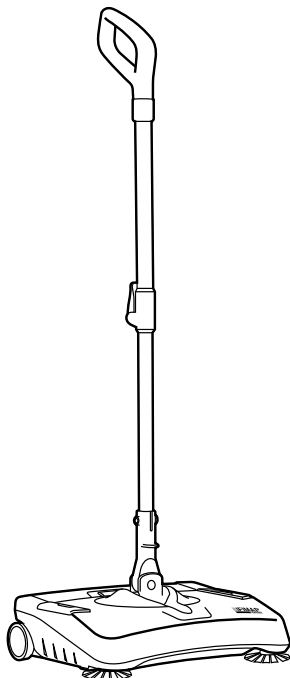


Broom



CORDLESS POWER SWEEPER

IT MANUALE USO E MANUTENZIONE

EN USE AND MAINTENANCE MANUAL

ES MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

FR MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

DE BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG

NO BRUKS- OG VEDLIKEHOLDSHÅNDBOK

SV MANUAL FÖR ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

FI KÄYTTÖ- JA HUOLTOKÄSIKIRJA

DA BRUGS- OG VEDLIGEHODELSESMANUAL

NL HANDLEIDING VOOR HET GEBRUIK

EN HET ONDERHOUD

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

CS NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU

HU HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

SL PRIROČNIK ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE

RO MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNȚEȚINERE

HR PRIRUČNIK ZA UPORABU I ODRŽAVANJE

BG РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

PT MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO

LT NAUDOJIMO IR TECHNINĖS PRIEŽIŪROS VADOVAS

LV LIETOŠANAS UN TEHNISKĀS

APKOPES ROKASGRĀMATA

ET KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND

 **FIMAP**[®]



ORIGINAL INSTRUCTION DOC. 10049160 - Ver. AA - 11-2014

| | |
|------------------------------|-----|
| <i>ITALIANO</i> | 2 |
| <i>ENGLISH</i> | 12 |
| <i>ESPAÑOL</i> | 22 |
| <i>FRANÇAIS</i> | 32 |
| <i>DEUTSCH</i> | 42 |
| <i>NORSK</i> | 52 |
| <i>SVENSKA</i> | 62 |
| <i>SUOMI</i> | 72 |
| <i>DANSK</i> | 82 |
| <i>NEDERLANDS</i> | 92 |
| <i>POLSKI</i> | 102 |
| <i>ČESKY</i> | 112 |
| <i>SLOVENSKY</i> | 122 |
| <i>OLASZ</i> | 132 |
| <i>SLOVENŠČINA</i> | 142 |
| <i>ROMÂNĂ</i> | 152 |
| <i>HRVATSKI</i> | 162 |
| <i>ИТАЛИАНСКИ</i> | 172 |
| <i>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</i> | 182 |
| <i>PORTUGUÊS</i> | 192 |
| <i>LIETUVIŲ</i> | 202 |
| <i>LATVIEŠU VALODA</i> | 212 |
| <i>EESTI</i> | 222 |

ITALIANO

INDICE

| | |
|---|----|
| SIMBOLOGIA UTILIZZATA NEL MANUALE | 3 |
| SIMBOLOGIA UTILIZZATA NELLA MACCHINA E CARICABATTERIE | 3 |
| SCOPO E CONTENUTO DEL MANUALE | 4 |
| DESTINATARI | 4 |
| CONSERVAZIONE DEL MANUALE USO E MANUTENZIONE | 4 |
| PRESA IN CONSEGNA DELL'APPARECCHIO | 4 |
| PREMESSA | 4 |
| DESCRIZIONE TECNICA | 4 |
| USO INTESO – USO PREVISTO | 4 |
| SICUREZZA | 4 |
| TARGA MATRICOLA | 4 |
| PARTI DI RICAMBIO | 5 |
| DATI TECNICI | 5 |
| NORME GENERALI DI SICUREZZA | 6 |
| MOVIMENTAZIONE DELL'APPARECCHIO IMBALLATO | 7 |
| COME SBALLARE L'APPARECCHIO | 7 |
| COME TRASPORTARE L'APPARECCHIO | 7 |
| TIPO DI BATTERIA | 7 |
| MANUTENZIONE E SMALTIMENTO DELLA BATTERIA | 7 |
| RICARICA DELLA BATTERIA | 8 |
| PREPARAZIONE AL LAVORO | 9 |
| LAVORO | 9 |
| AL TERMINE DEL LAVORO | 9 |
| MANUTENZIONE | 10 |
| SMALTIMENTO | 10 |
| RISOLUZIONE DEI GUASTI | 11 |
| DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE | 11 |

Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non s'intendono impegnative. L'azienda pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche a organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale. La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nella presente pubblicazione, è vietata ai sensi di legge.

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico e/o di dotazione. Le immagini sono da intendersi di puro riferimento e non vincolanti in termini di design e dotazione.

SIMBOLOGIA UTILIZZATA NEL MANUALE



Simbolo del libro aperto con la i:
Indica che bisogna consultare le istruzioni per l'uso.



Simbolo del libro aperto:
Indica all'operatore di leggere il manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio.



Simbolo di luogo al coperto:
Le procedure precedute dal seguente simbolo devono essere effettuate rigorosamente in un luogo al coperto ed all'asciutto.



Simbolo di avvertimento:
Leggere attentamente le sezioni precedute da questo simbolo attenendosi scrupolosamente a quanto indicato, per la sicurezza dell'operatore e dell'apparecchio.



Simbolo guanti di protezione:
Indica all'operatore di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.



Simbolo utilizzo utensili:
Indica all'operatore l'utilizzo di utensili non inclusi nell'imballo.



Simbolo punti di sollevamento:
Viene usato nella parte anteriore e posteriore dell'apparecchio per indicare l'ubicazione dei punti di sollevamento.



Simbolo pericolo di esplosione:
Indica che la batteria se non trattata secondo le direttive indicate dal manuale del costruttore può esplodere in determinate condizioni.



Simbolo di smaltimento:
Leggere attentamente le sezioni precedute da questo simbolo per lo smaltimento dell'apparecchio.



Simbolo di riciclaggio:
Leggere attentamente le sezioni precedute da questo simbolo per il riciclaggio dell'apparecchio.

SIMBOLOGIA UTILIZZATA NELLA MACCHINA E CARICABATTERIE



Simbolo dell'interruttore generale:
Viene usato nella parte posteriore centrale dell'apparecchio per indicare l'interruttore generale.



Simbolo batteria:
Viene usato nella parte laterale sinistra dell'apparecchio per indicare la posizione della batteria.

OPEN

Simbolo "OPEN":
Viene usato nella parte posteriore dell'apparecchio per indicare la posizione pulsante sgancio cassetto di raccolta.



Power

Simbolo "Power":
Viene usato nella base carica batteria per indicare il led verde. Il suddetto led indica che il circuito elettrico di carica è in funzione.



Charging

Simbolo "Charging":
Viene usato nella base carica batteria per indicare il led rosso. Il suddetto led indica che la batteria è in fase di carica.

SCOPO E CONTENUTO DEL MANUALE

Questo manuale ha lo scopo di fornire al cliente tutte le informazioni necessarie per utilizzare l'apparecchio nel modo più adeguato, autonomo e sicuro possibile. Esso comprende informazioni inerenti l'aspetto tecnico, la sicurezza, il funzionamento, il fermo dell'apparecchio, la manutenzione, i ricambi e la rottamazione. Prima

di effettuare qualsiasi operazione sull'apparecchio, gli operatori ed i tecnici qualificati, devono leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale. In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle istruzioni, interpellare il più vicino centro assistenza, per ottenere i necessari chiarimenti.

DESTINATARI

Il manuale in oggetto è rivolto sia all'operatore sia ai tecnici qualificati alla manutenzione dell'apparecchio. Gli operatori non devono effettuare operazioni riservate ai tecnici qualificati. FIMAP S.p.A.

non risponde di danni derivanti dalla mancata osservanza di questo divieto.

CONSERVAZIONE DEL MANUALE USO E MANUTENZIONE

Il manuale Uso e Manutenzione deve essere conservato nelle immediate vicinanze dell'apparecchio, dentro l'apposita busta, al

riparo da liquidi e quant'altro ne possa compromettere lo stato di leggibilità.

PRESA IN CONSEGNA DELL'APPARECCHIO

Al momento della presa in consegna è indispensabile controllare immediatamente di aver ricevuto tutto il materiale indicato sui documenti di accompagnamento, ed inoltre che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto. In caso affermativo, far

constatare allo spedizioniere l'entità del danno subito, avvertendo nel contempo il nostro ufficio gestione clienti. Soltanto agendo in questo modo e tempestivamente sarà possibile avere il materiale mancante e il risarcimento dei danni.

PREMESSA

Qualsiasi apparecchio può funzionare bene e lavorare con profitto soltanto se usato correttamente e mantenuto in piena efficienza effettuando la manutenzione descritta nella documentazione allegata. Preghiamo perciò di leggere con attenzione questo manuale d'istruzioni e di rileggerlo ogni qualvolta, nell'usare l'apparecchio,

sorgeranno delle difficoltà. In caso di necessità, ricordiamo che il nostro servizio di assistenza, organizzato in collaborazione con i nostri concessionari, è sempre a disposizione per eventuali consigli o interventi diretti.

DESCRIZIONE TECNICA

Le Broom è una scopa elettrica alimentata da batterie ed è destinata alla pulizia di ambienti sia esterni che interni, tali superfici devono essere asciutte. L'apparecchio è caratterizzato da: una spazzola

centrale per la raccolta dello spazzato, due spazzole laterali per la pulizia degli angoli e un cassetto di raccolta dello spazzato. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quello sopra indicato.

USO INTESO – USO PREVISTO

Questa scopa elettrica è concepita e costruita per la pulizia di pavimenti lisci e compatti, in ambiente commerciale, civile ed industriale, in condizioni di verificata sicurezza, da parte di un operatore qualificato.

L'apparecchio è adatto ad essere utilizzato esclusivamente in ambienti chiusi o comunque coperti. L'apparecchio non è adatto a un

uso sotto la pioggia o sotto getti d'acqua.



ATTENZIONE: è vietato utilizzare l'apparecchio in ambienti con atmosfera esplosiva per raccogliere polveri pericolose o liquidi infiammabili.

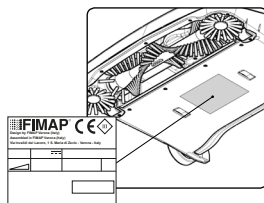
SICUREZZA

Per evitare infortuni, la collaborazione dell'operatore è essenziale. Nessun programma di prevenzione infortuni può essere efficace senza la collaborazione totale della persona direttamente responsabile del funzionamento dell'apparecchio. La maggior parte degli incidenti che avvengono in un'azienda, sul lavoro o nei

trasferimenti, sono causati dall'inosservanza delle più elementari regole di prudenza. Un operatore attento e prudente è la miglior garanzia contro gli infortuni e si rivela indispensabile per completare qualsiasi programma di prevenzione.

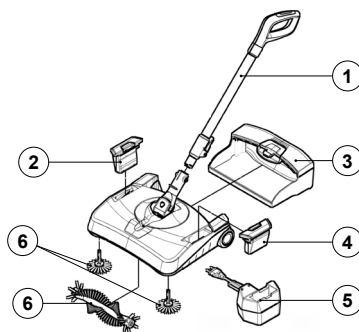
TARGA MATRICOLA

La targa matricola è posta nella parte inferiore dell'apparecchio, in essa sono riportate le caratteristiche generali dell'apparecchio in particolar modo il numero di serie dell'apparecchio. Il numero di serie è un'informazione molto importante che deve essere sempre fornita congiuntamente ad ogni richiesta di assistenza o di acquisto ricambi.



PARTI DI RICAMBIO

| POS. | CODICE | Q.TÀ | DESCRIZIONE |
|------|--------|------|---------------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Manico di comando |
| 2 | 224072 | 1 | Batteria dummy |
| 3 | 224071 | 1 | Cassetto rifiuti |
| 4 | 224073 | 1 | Batteria di alimentazione |
| 5 | 224074 | 1 | Base caricabatteria |
| 6 | 224464 | 1 | Spazzole |



| DATI TECNICI | U/M | Broom |
|---|-------------------|-----------|
| Larghezza di lavoro | mm | 375 |
| Capacità di lavoro, fino a | m ² /h | 1480 |
| Spazzola centrale (numero / diametro) | Nr / Ømm | 1 / 70 |
| Spazzola laterale (numero / diametro) | Nr / Ømm | 2 / 73 |
| Giri spazzola centrale | giri/min. | 2115 |
| Giri spazzola laterale | giri/min. | 940 |
| Motore spazzole | V / W | 10.8 / 70 |
| Potenza totale | W | 70 |
| Pendenza superabile | % | 2 |
| Volume cassa di raccolta rifiuti | l | 2 |
| Lunghezza dell'apparecchio | mm | 310 |
| Altezza corpo apparecchio | mm | 137 |
| Altezza manubrio completamente esteso (posizione di riposo) | mm | 1050 |
| Larghezza dell'apparecchio | mm | 368 |
| Tensione nominale batteria | V | 10.8 |
| Autonomia batteria | min | 45 |
| Peso batteria | kg | 0.197 |
| Peso dell'apparecchio a vuoto | kg | 2.4 |
| Peso dell'apparecchio in ordine di marcia | kg | 2.8 |

NORME GENERALI DI SICUREZZA

Le norme sotto indicate vanno seguite attentamente per evitare danni all'operatore e all'apparecchio.

AVVERTENZA:

- **Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto e conservarlo con cura per ulteriori consultazioni.**
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, graffe etc.) essendo potenziali fonti di pericolo non devono rimanere alla portata di bambini, di incapaci etc.
- **Quest'apparecchio deve essere destinato per il solo uso per il quale è stato costruito ossia: pulizia di superfici inerti, raccolta di sostanze solide non infiammabili e non esplosive. Ogni altra utilizzazione è da considerarsi impropria e pericolosa.**
- Evitare che l'apparecchio in funzione pervenga a distanza ravvicinata da organi delicati quali orecchie, bocca, occhi etc.
- **Quest'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza. I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.**
- Leggere attentamente le etichette presenti sull'apparecchio, non occultarle per nessuna ragione, sostituirle immediatamente in caso venissero danneggiate.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente da personale autorizzato e istruito all'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio su superfici aventi un'inclinazione superiore a quella indicata dalla targa matricola. L'apparecchio non è adatto alla pulizia di pavimenti sconnessi o con dislivelli. Non utilizzare l'apparecchio su pendii.
- È necessario fare attenzione che il cavo di alimentazione della base caricabatteria non subisca lesioni o danni causati da schiacciamento, strappo o simili. Proteggere il cavo dal caldo, dall'olio e dagli spigoli vivi. Controllare regolarmente eventuali danni al cavo di alimentazione, come per esempio la formazione di incrinature o l'invecchiamento. Se si riscontra un danno, il cavo deve essere sostituito immediatamente prima di continuare ad usare l'apparecchio (contattare repentinamente un tecnico specializzato).
- Non tagliare la spina presente nella base caricabatteria per sostituirla con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- In caso di pericolo agire tempestivamente rimuovendo la batteria dall'apparecchio.
- Per ogni intervento di manutenzione spegnere l'apparecchio utilizzando l'interruttore generale e rimuovere dalla sua sede la batteria di alimentazione.
- Durante il funzionamento dell'apparecchio fare attenzione alle altre persone e in particolare ai bambini.
- Usare solo gli accessori forniti con l'apparecchio o quelli specificati nel manuale d'istruzioni, l'uso di altri accessori può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- L'apparecchio quando non è in funzione non deve rimanere con la batteria di alimentazione inutilmente collegata all'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua, non usare solventi o altri derivati per pulirlo.

- **Il costruttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni a persone, animali o cose, derivanti da usi impropri ed irragionevoli, comunque non conformi alle indicazioni sopra menzionate.**

- Per la rottamazione seguire le norme vigenti nel paese.
- Prima di collegare la base carica batterie alla presa della corrente verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete di alimentazione. La base caricabatteria deve essere alimentata esclusivamente con una tensione pari a quella riportata nella targa matricola.

ATTENZIONE:

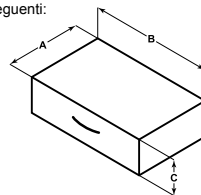
- L'apparecchio non deve essere usato o tenuto all'esterno in condizioni di umidità o esposto direttamente alla pioggia.
- La temperatura d'immagazzinamento deve essere compresa tra i -25°C e i +55°C, deve essere immagazzinato solo in ambienti chiusi.
- Condizioni d'impiego: temperatura ambiente compresa tra lo 0°C e i 40°C con umidità relativa tra 30 e 95%.
- La presa per il cavo di alimentazione delle batterie deve essere provvista di messa a terra regolamentare.
- L'apparecchio non provoca vibrazioni dannose.
- Non raccogliere mai gas, liquidi oppure polveri esplosivi o infiammabili ed inoltre acidi e solventi. Rientrano tra questi benzina, diluenti per vernici e olio combustibile, che miscelati con l'aria di aspirazione possono formare vapori o miscele esplosivi, ed inoltre acetone, acidi e solventi non diluiti, polveri di alluminio e di magnesio. Queste sostanze possono inoltre corrodere i materiali usati per la costruzione dell'apparecchio.
- In caso d'impiego dell'apparecchio in zone di pericolo (p. es. distributori di carburanti), devono essere osservate le relative norme di sicurezza. È vietato l'uso dell'apparecchio in ambienti con atmosfera potenzialmente esplosiva.
- Non appoggiare contenitori di liquidi sull'apparecchio.
- In caso d'incendio usare estintori a polvere. Non usare acqua.
- Adeguare la velocità di utilizzo alle condizioni di aderenza.
- Evitare che le spazzole lavorino con la macchina ferma per non provocare danni al pavimento.
- Non urtare scaffalature o impalcature dove esista il pericolo di caduta di oggetti. L'operatore deve essere sempre equipaggiato con i dispositivi di sicurezza adeguati (guanti, scarpe, casco, occhiali, ecc...).
- Quando si dovessero riscontrare anomalie nel funzionamento dell'apparecchio, accertarsi che non siano dipendenti dalla mancata manutenzione ordinaria. In caso contrario richiedere l'intervento del centro assistenza autorizzato.
- In caso di sostituzione di pezzi, richiedere i ricambi ORIGINALI ad un concessionario e/o Rivenditore Autorizzato.
- Ripristinare tutti i collegamenti elettrici dopo qualsiasi intervento di manutenzione.
- Ogni anno fare controllare l'apparecchio da un centro di assistenza autorizzato.
- Provvedere allo smaltimento dei materiali di consumo attenendosi scrupolosamente alle norme di legge vigenti. Quando, dopo anni di prezioso lavoro, il Vostro apparecchio dovrà essere messo a riposo, provvedere allo smaltimento appropriato dei materiali in esso contenuti, tenendo conto che l'apparecchio è stato costruito con l'impiego di materiali integralmente riciclabili.

MOVIMENTAZIONE DELL'APPARECCHIO IMBALLATO

Movimentare l'imballo utilizzando l'apposita maniglia. La massa complessiva dell'apparecchio con l'imballo è di 4,5 kg (peso dell'apparecchio a vuoto più accessori ed imballo). L'apparecchio è contenuto in uno specifico imballo, gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, graffe etc.) essendo potenziali fonti di pericolo non devono rimanere alla portata di bambini, di incapaci etc.

Le dimensioni dell'imballo sono le seguenti:

- A : 370 mm
- B : 600 mm
- C : 170 mm



COME SBALLARE L'APPARECCHIO

La procedura per rimuovere l'apparecchio dall'imballo è la seguente:

1. Aprire il cartone esterno.
2. Rimuovere gli accessori presenti all'interno del cartone ed adagiarli delicatamente a terra.
3. Estrarre l'apparecchio dal cartone.



Attenzione: si consiglia di tenere da parte tutti i componenti inerenti all'imballaggio per un eventuale trasporto dell'apparecchio.

Attenzione: si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani

COME TRASPORTARE L'APPARECCHIO

La procedura per trasportare l'apparecchio in sicurezza è la seguente:

1. Rimuovere la batteria di alimentazione (1) dal corpo dell'apparecchio, per liberare la batteria traslare verso l'esterno dell'apparecchio la leva di fermo (2). Sollevare la batteria dal corpo dell'apparecchio (Fig. 1).
2. Ruotare la leva di fermo manubrio di comando secondo il senso di rotazione della freccia (Fig. 2).
3. Richiudere il manubrio di comando, spingendo la maniglia verso

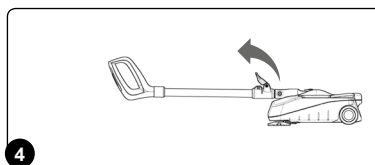
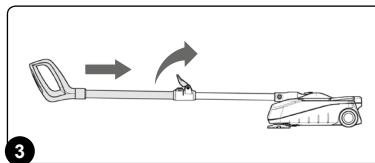
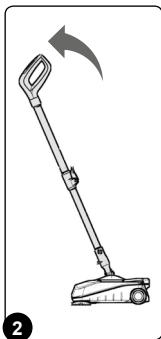
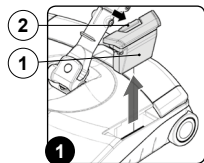
il corpo dell'apparecchio (Fig. 3).

4. Ruotare la leva di fermo manubrio di comando secondo il senso di rotazione della freccia (Fig. 4).



Attenzione: Per il trasporto in veicoli, assicurare l'apparecchio secondo le direttive in vigore affinché non possa scivolare e ribaltarsi.

Attenzione: Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.



TIPO DI BATTERIA

Per alimentare l'apparecchio si deve impiegare solo ed esclusivamente la batteria fornita nell'imballo oppure fornita da un tecnico specializzato.

NON POSSONO ESSERE IMPIEGATI ALTRI TIPI DI BATTERIA.

L'apparecchio viene alimentato da una batteria agli ioni di litio. Il comparto batteria può alloggiare uno slot singolo di batteria a 10,8V.

MANUTENZIONE E SMALTIMENTO DELLA BATTERIA

Per la manutenzione e la ricarica attenersi alle istruzioni fornite dal costruttore delle batterie. Quando la batteria è esausta, è necessario conferirla presso un centro adibito al suo smaltimento.

È obbligatorio consegnare la batteria, che è classificata come rifiuto pericoloso, ad un ente autorizzato a norma di legge allo smaltimento.

Per una buona manutenzione della batteria eseguire quanto segue:

- Non tentare di aprire per qualsiasi ragione le batterie.
- Non lasciare che la batteria si sporchi o si bagni.
- La batteria non deve essere esposta a calore eccessivo (ad esempio a raggi del sole, fiamme o simili).

- Non riporre la batteria in luoghi dove la temperatura potrebbe superare i 40 °C.
- Caricare la batteria solo a temperature ambiente tra 10 °C e 40 °C.
- Caricare la batteria solo usando l'alimentatore fornito con l'apparecchio.
- Non tentare di caricare delle batterie danneggiate.
- I contatti della batteria non devono toccare parti in metallo per evitare il rischio di cortocircuito.
- La batteria deve essere depositata lontano da oggetti in metallo per pericolo di cortocircuito.
- Non gettare la batteria nel fuoco.
- Non gettare la batteria con i rifiuti domestici, adottare le normative

di smaltimento vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchio.

- Evitare il contatto con il liquido che fuoriesce da batterie danneggiate. Sciacquare eventualmente con acqua il liquido toccato accidentalmente. In caso di contatto con gli occhi ricorrere inoltre all'assistenza di un medico.

Per una buona manutenzione del caricabatteria eseguire quanto segue:

- Usare l'alimentatore fornito con l'apparecchio solo per caricare la batteria fornita, oppure fornita da un tecnico specializzato. Altre batterie potrebbero scoppiare causando lesioni alle persone e danni.
- La tensione indicata sulla targhetta presente nel caricabatteria deve corrispondere alla tensione di rete.
- Non utilizzare il caricabatteria in ambienti di rischio esplosione.
- I contatti del caricabatteria non devono toccare parti in metallo per evitare il rischio di cortocircuito.
- Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Prima di ogni utilizzo verificare che il caricabatteria e la batteria non siano danneggiati. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati e fare ripristinare parti che risultano difettose solo da personale di un centro assistenza tecnica.

- Fare sostituire immediatamente i fili di alimentazione difettosi.
- Non lasciare che l'alimentatore si sporchino o si bagnino.
- Non aprire l'alimentatore.
- Non collegare l'alimentatore a sonde.
- Le batterie devono essere pulite e asciutte al momento dell'inserimento nel caricabatteria.



Attenzione: il caricabatteria può essere utilizzato solo in un luogo al coperto.



Attenzione: leggere il seguente manuale prima di utilizzare l'apparecchio oppure effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.



Attenzione: quando la batteria viene trattata in modo non corretto, essa può esplodere o dare luogo a perdite di acidi. Questo può provocare ustioni e lesioni da esplosione oppure ustioni da acido a persone.



Attenzione: quando la batteria è esausta oppure danneggiata, adottare le normative di smaltimento vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchio.

RICARICA DELLA BATTERIA

La batteria deve essere caricata prima dell'impiego iniziale e quando non eroga una potenza sufficiente per lavori che prima era possibile eseguire facilmente. Per ricaricare la batteria eseguire quanto segue:

- Portare l'apparecchio nel luogo adibito alla ricarica della batteria.
- Se l'apparecchio è funzionante spegnere l'apparecchio con l'interruttore generale (1) (Fig. 1).
- Bloccare il manubrio di comando nella posizione verticale.
- Rimuovere la batteria di alimentazione (2) dal corpo dell'apparecchio, per liberare la batteria traslare secondo la direzione della freccia la leva di fermo (3) (Fig. 2). Togliere la batteria dal corpo dell'apparecchio traslandola verso l'alto.



Attenzione: il locale adibito alla ricarica delle batterie deve essere adeguatamente ventilato per evitare il ristagno dei gas che fuoriescono dalle batterie.

Attenzione: durante questa operazione non appoggiare il piede sopra l'apparecchio.

- Inserire la batteria (2) nell'alloggiamento (4) presente nel caricabatteria, facendo attenzione a posizionare correttamente i poli (5) presenti nella batteria (Fig. 3).
- Collegare la spina (6) presente nel cavo di alimentazione del caricabatteria alla presa (7) presente nella base del caricabatteria.



Attenzione: la batteria può essere inserita nell'alimentatore solo in un verso, non forzare l'inserimento della batteria.

Attenzione: prima d'inserire la spina (6) alla presa (7) controllare che non vi sia presenza di sporco (polvere, condensa o altri tipi di liquidi) nel vano che alloggerà la batteria.

- Collegare la spina (8) presente nel cavo di alimentazione del caricabatteria alla presa (9) della rete di alimentazione.
- Appena la spina presente nel cavo di alimentazione è inserita correttamente il led di colore rosso (10) si accenderà fino alla completa carica della batteria.



Attenzione: il caricabatteria può essere utilizzato solo in un luogo al coperto.



Attenzione: leggere il seguente manuale prima di utilizzare l'apparecchio oppure effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.



Attenzione: prima di collegare la spina (8) alla presa (9) verificare che le caratteristiche della rete di alimentazione corrispondano a quelle del caricabatteria.

Attenzione: verificare che al momento dell'inserimento della spina (8) dell'alimentatore del caricabatteria nella presa (9) della rete di alimentazione si accenda il led di colore verde (11) presente nel caricabatteria. L'accensione del led verde identifica che il circuito del caricabatteria è correttamente alimentato.

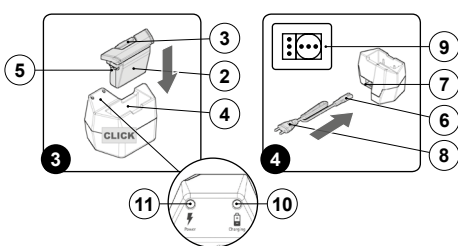
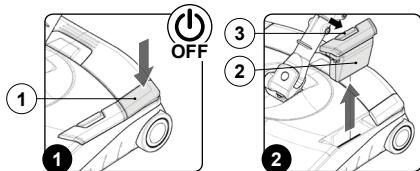
- Come primo ciclo di carica della batteria, si consiglia di effettuarlo per un tempo almeno di 16-18 ore.
- A ciclo di carica concluso scollegare la spina (8) presente nel cavo di alimentazione del caricabatteria dalla presa (9) della rete di alimentazione.
- Rimuovere la batteria di alimentazione (2) dal corpo della base caricabatteria, per liberare la batteria traslare secondo la direzione della freccia la leva di fermo (3). Togliere la batteria dal corpo dell'apparecchio traslandola verso l'alto.



Attenzione: durante la fase di carica la batteria si potrebbe surriscaldare, si tratta di un fatto normale che non implica un problema alla batteria.



Attenzione: se la batteria utilizzata in questo apparecchio viene sovralimentata, può presentare un rischio d'incendio, di esplosione o ustione chimica.



PREPARAZIONE AL LAVORO

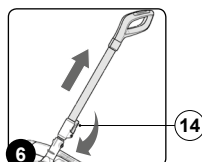
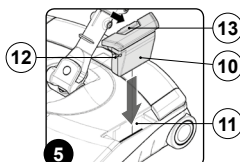
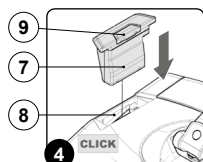
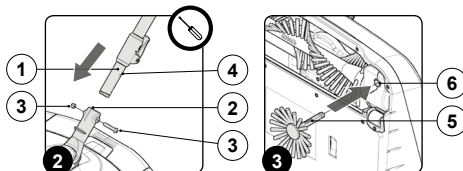
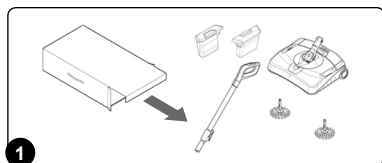
1. Rimuovere l'apparecchio e tutti gli accessori dallo scatolone (Fig.1).
2. Inserire il tubo inferiore (1) del manubrio di comando all'interno del foro presente nello snodo (2). Fissare il manubrio di comando allo snodo per mezzo della vite e del dado (3), facendo attenzione a fare coincidere il foro (4) presente nel manubrio con il foro presente nello snodo (Fig.2).

⚠ Attenzione: *il cacciavite non è in dotazione.*

3. Inserire il perno (5) della spazzola all'interno della feritoia (6) presente nella parte inferiore dell'apparecchio, spingere fino al bloccaggio della spazzola (Fig.3). Ripetere l'operazione anche per l'altra spazzola.
4. Inserire la batteria dummy (7) nel vano porta batteria dummy (8)

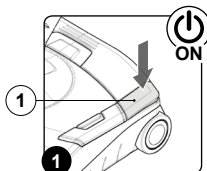
presente nella parte laterale destra dell'apparecchio, facendo attenzione a rivolgere i perni di fissaggio della batteria dummy verso la parte posteriore dell'apparecchio (Fig.4). Premere la batteria dummy fino a che il fermo (9) non sia in posizione.

5. Inserire la batteria (10) nel vano porta batteria (11) presente nella parte laterale sinistra dell'apparecchio, facendo attenzione a rivolgere i poli della batteria (12) verso la parte anteriore dell'apparecchio (Fig.5). Premere la batteria fino a che il fermo (13) sia in posizione.
6. Ruotare la leva di fermo manubrio di comando (14) secondo il senso di rotazione della freccia (Fig.6). Estendere o diminuire la lunghezza del manubrio di comando, agendo sulla maniglia. La lunghezza del manubrio deve essere tale di dare una sensazione di confort nell'utilizzo dell'apparecchio.



LAVORO

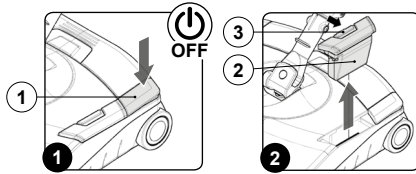
1. Prima dell'uso si devono controllare lo stato regolare e la sicurezza di servizio dell'apparecchio. Se lo stato non è perfetto, l'uso dell'apparecchio è vietato.
2. Eseguire le fasi descritte nel capitolo (PREPARAZIONE AL LAVORO).
3. Attivare l'apparecchio con il pulsante (1).
4. L'apparecchio inizierà ora a lavorare in piena efficienza fino ad alla scarica della batteria.



AL TERMINE DEL LAVORO

1. Spegner l'apparecchio con il pulsante (1) (Fig.1).
 2. Portare l'apparecchio nel luogo adibito allo scarico.
 3. Bloccare il manubrio di comando nella posizione verticale. Appoggiare il piede sul corpo dell'apparecchio per evitare che si inclini, quindi spingere l'impugnatura lontano da voi, facendola scattare in posizione verticale.
- ⚠ Attenzione:** *Evitare di appoggiare il piede sopra l'interruttore generale oppure sopra la leva sgancio cassetto di raccolta.*
4. Rimuovere la batteria di alimentazione (2) dal corpo dell'apparecchio, per liberare la batteria traslare verso l'esterno dell'apparecchio la leva di fermo (3). Sollevare la batteria dal corpo dell'apparecchio (Fig.2).

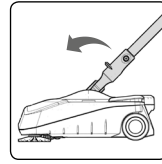
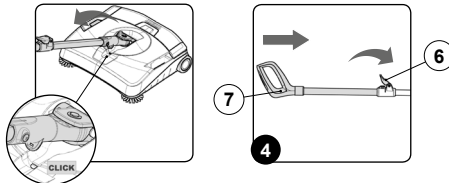
5. Sganciare la leva (4) presente nel cassetto di raccolta e utilizzando la maniglia (5) sfilare dal corpo dell'apparecchio (Fig.3).
6. Utilizzare la maniglia (5) presente nella parte posteriore del cassetto di raccolta portarlo nel luogo adibito allo scarico e svuotarlo.
7. Utilizzando un panno umido pulire la parte interna e la parte esterna del cassetto di raccolta.
8. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il cassetto di raccolta.



9. Bloccare il manubrio di comando nella posizione orizzontale. Appoggiare il piede sul corpo dell'apparecchio per evitare che si inclini, quindi spingere l'impugnatura lontano da voi, facendola scattare in posizione orizzontale.

⚠ Attenzione: Evitare di appoggiare il piede sopra l'interruttore generale oppure sopra la leva sgancio cassetto di raccolta.

10. Ruotare la leva di fermo manubrio di comando (6) secondo il senso di rotazione della freccia (Fig.4).
11. Richiudere il manubrio di comando, spingendo la maniglia (7) verso il corpo dell'apparecchio.

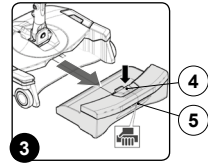


12. Ruotare la leva di fermo manubrio di comando (6) secondo il senso di rotazione della freccia (Fig.5).

13. Portare l'apparecchio nel luogo adibito al suo riposo.

14. Posizionare l'apparecchio con la parte posteriore a contatto con il pavimento. In questa posizione le spazzole non sono a contatto con il pavimento e non si potranno deformare per azione del peso dell'apparecchio (Fig.6).

⚠ Attenzione: Parcheggiare l'apparecchio in luogo chiuso, su una superficie piana e liscia, nelle vicinanze dell'apparecchio non vi devono essere oggetti che possono rovinare o rovinarsi al contatto con l'apparecchio stesso.

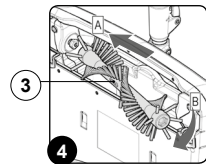
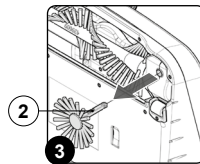
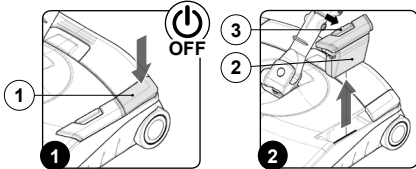


MANUTENZIONE

- Spegnerne l'apparecchio con il pulsante (1) (Fig.1).
- Rimuovere la batteria di alimentazione (2) dal corpo dell'apparecchio, per liberare la batteria traslare verso l'esterno dell'apparecchio la leva di fermo (3). Sollevare la batteria dal corpo dell'apparecchio (Fig.2).
- Svuotare il cassetto (vedi capitolo AL TERMINE DEL LAVORO).
- Posizionare l'apparecchio con la parte posteriore a contatto con il pavimento.
- Estrarre dalla propria sede le spazzole a disco (2), per fare ciò tirare la spazzola secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.3). Rimuovere pelucchi, capelli, ecc. dalle spazzole a disco.

Verificare l'usura delle setole e in caso di consumo eccessivo sostituire le spazzole.

- Estrarre dalla propria sede la spazzola cilindrica (3), per fare ciò traslarla verso il lato sinistro (freccia A) dell'apparecchio e contemporaneamente rimuoverla (freccia B) dal suo supporto (Fig.4). Rimuovere pelucchi, capelli, ecc. dalla spazzola cilindrica. Verificare l'usura delle setole e in caso di consumo eccessivo sostituire la spazzola.
- Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



SMALTIMENTO

Procedere alla rottamazione dell'apparecchio presso un demolitore o centro di raccolta autorizzato. Prima di rottamare l'apparecchio è necessario rimuovere e separare i seguenti materiali e inviarti alle raccolte differenziate nel rispetto della normativa vigente di igiene ambientale:

- Spazzole
- Parti elettriche ed elettroniche (in particolare, per la rottamazione delle parti elettriche ed elettroniche, rivolgersi al distributore)
- Batterie
- Parti in plastica e parti metalliche
- Parti dell'imballaggio (carta o cartone)



Attenzione: raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Attenzione: scaricare completamente la batteria prima di effettuare lo smaltimento.



Attenzione: la raccolta differenziata dei prodotti e degli imballaggi utilizzati consente il riciclaggio dei materiali ed il loro continuo utilizzo. Il riutilizzo dei materiali utilizzati favorisce la protezione dell'ambiente prevenendo l'inquinamento ed il fabbisogno di materie prime.

RISOLUZIONE DEI GUASTI

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso dell'apparecchio. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare il centro assistenza più vicino a voi.

| PROBLEMA | POSSIBILE CAUSA | SOLUZIONE |
|---|--|--|
| L'apparecchio non funziona. | La batteria o le batterie non sono cariche. | Caricare la batteria o le batterie. |
| La batteria non si carica. | La spina del cavo di alimentazione della base carica batteria non è collegata correttamente alla presa della rete. | Inserire correttamente la spina di alimentazione della base carica batteria nella presa della rete di alimentazione. |
| | La spina del cavo di alimentazione della base carica batteria non è collegata correttamente alla presa della base carica batteria. | Inserire correttamente la spina di alimentazione nella presa della base carica batteria. |
| | L'apparecchio non è stato spento correttamente. | Spegner l'apparecchio con il pulsante ON/OFF. |
| L'apparecchio non raccoglie lo sporco a fondo. | Il cassetto di raccolta è pieno. | Svuotare il cassetto di raccolta. |
| | La spazzola cilindrica è bloccata. | Pulire la spazzola cilindrica. |
| | La spazzola cilindrica è usurata. | Sostituire la spazzola cilindrica. |
| Dall'apparecchio fuoriesce polvere. | Il cassetto di raccolta è pieno. | Svuotare il cassetto di raccolta. |
| | Il cassetto di raccolta non è perfettamente chiuso. | Assicurarsi di avere inserito correttamente il cassetto di raccolta nel corpo dell'apparecchio. Se il cassetto di raccolta è inserito correttamente, la leva sgancio si chiude automaticamente con un CLICK. |
| L'apparecchio è rumoroso ed è ingovernabile. | Si è accumulata della sporcizia attorno alle spazzole a disco oppure alla spazzola cilindrica. | Pulire le spazzole a disco e spazzola cilindrica. |
| | Si è accumulata della sporcizia attorno alle ruotine anteriori oppure alle ruotine posteriori. | Vi preghiamo di contattare il centro assistenza più vicino a voi. |
| L'apparecchio ha un'autonomia di funzionamento limitata. | La batteria non è stata caricata correttamente. | Scaricare completamente la batteria lasciando in funzione l'apparecchio fino a quando non si spegne. Quindi caricare la batteria. |
| | La batteria è esausta, ha finito il suo ciclo di vita. | Sostituire la batteria con una nuova. |

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



La sottoscritta ditta fabbricante:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che i prodotti
SCOPA ELETTRICA mod. Broom

Sono conformi a quanto previsto dalle Direttive:

- 2006/95/CE.
- 2004/108/CE

Inoltre sono conformi alle seguenti norme:

- EN 55014 - 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014 - 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2 - 10
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 3 - 2: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233: 2008

La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Sig. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
 Il Legale Rappresentante
 Giancarlo Ruffo

ENGLISH

CONTENTS

| | |
|--|----|
| <i>SYMBOLS USED IN THE MANUAL</i> | 13 |
| <i>SYMBOLS USED ON THE MACHINE AND BATTERY CHARGER</i> | 13 |
| <i>PURPOSE AND CONTENT OF THE MANUAL</i> | 14 |
| <i>TARGET GROUP</i> | 14 |
| <i>STORING THE USE AND MAINTENANCE MANUAL</i> | 14 |
| <i>ON DELIVERY OF THE APPLIANCE</i> | 14 |
| <i>INTRODUCTORY COMMENT</i> | 14 |
| <i>TECHNICAL DESCRIPTION</i> | 14 |
| <i>INTENDED USE</i> | 14 |
| <i>SAFETY</i> | 14 |
| <i>SERIAL NUMBER PLATE</i> | 14 |
| <i>SPARE PARTS</i> | 15 |
| <i>TECHNICAL DATA</i> | 15 |
| <i>GENERAL SAFETY REGULATIONS</i> | 16 |
| <i>HANDLING THE PACKED APPLIANCE</i> | 17 |
| <i>HOW TO UNPACK THE APPLIANCE</i> | 17 |
| <i>HOW TO TRANSPORT THE APPLIANCE</i> | 17 |
| <i>BATTERY TYPE</i> | 17 |
| <i>BATTERY MAINTENANCE AND DISPOSAL</i> | 17 |
| <i>RECHARGING THE BATTERY</i> | 18 |
| <i>PREPARING TO WORK</i> | 19 |
| <i>WORK</i> | 19 |
| <i>AT THE END OF WORK</i> | 19 |
| <i>MAINTENANCE</i> | 20 |
| <i>DISPOSAL</i> | 20 |
| <i>TROUBLESHOOTING</i> | 21 |
| <i>EC DECLARATION OF CONFORMITY</i> | 21 |

The descriptions contained in this document are not binding. The company therefore reserves the right to make any modifications at any time to elements, details, or accessory supply, as considered necessary for reasons of improvement or manufacturing/commercial requirements. The reproduction, even partial, of the text and drawings contained in this document is prohibited by law.

The company reserves the right to make any technical and/or supply modifications. The images are shown as a reference only, and are not binding as to the actual design and/or equipment.

SYMBOLS USED IN THE MANUAL



Open book symbol with an "i":
indicates the need to consult the instruction manual.



Open book symbol:
tells the operator to read the manual before using the appliance.



Covered place symbol:
the operations preceded by this symbol must always be carried out in a dry, covered area.



Warning symbol:
carefully read the sections marked with this symbol and observe the indications, for the safety of the operator and the appliance.



Protective gloves symbol:
always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to your hands.



Tool symbol:
indicates the need to use tools not included in the supply.



Lifting point symbol:
located on the front and rear of the appliance, to indicate the lifting points.



Explosion risk symbol:
indicates that the battery may explode in certain conditions, if not handled in accordance with the directives indicated in the manufacturer's manual.



Disposal symbol:
carefully read the sections marked with this symbol for disposing of the appliance.



Recycling symbol:
carefully read the sections marked with this symbol for recycling the appliance.

SYMBOLS USED ON THE MACHINE AND BATTERY CHARGER



Main switch symbol:
located on the central rear part of the appliance, to indicate the main switch.



Battery symbol:
used on the left side of the appliance, to indicate the position of the battery.

OPEN

"OPEN" symbol:
used on the rear of the appliance, to indicate the position of the debris hopper uncoupling button.



Power

"Power" symbol:
used in the battery charger base, to indicate the green LED. This LED shows when the electric circuit is operating.



Charging

"Charging" symbol:
used in the battery charger base, to indicate the red LED. This LED shows when the battery is recharging.

PURPOSE AND CONTENT OF THE MANUAL

The aim of this manual is to provide customers with all the information needed to use the appliance in the safest, most appropriate and most autonomous way. It includes information concerning technical aspects, safety, operation, appliance downtime, maintenance, spare parts and scrapping. Operators and qualified technicians must read

the instructions in this manual carefully before carrying out any operation on the appliance. If in doubt about the correct interpretation of instructions, contact your nearest Customer Service Centre to obtain the necessary clarifications.

TARGET GROUP

This manual is aimed at operators and qualified technicians responsible for appliance maintenance. Operators must not perform operations that should be carried out by qualified technicians. FIMAP

SpA cannot be held liable for damages resulting from failure to comply with this prohibition.

STORING THE USE AND MAINTENANCE MANUAL

The Use and Maintenance Manual must be stored in its special pouch close to the appliance, protected from liquids and anything

else that could compromise its legibility.

ON DELIVERY OF THE APPLIANCE

When the machine is delivered to the customer, an immediate check must be performed to ensure all the material mentioned in the shipping documents has been received, in addition to verifying that the equipment has not been damaged during transportation. If

this is the case, the carrier must ascertain the extent of the damage at once, informing our customer service office. It is only by prompt action of this type that the missing material can be obtained, and compensation for damage successfully claimed.

INTRODUCTORY COMMENT

Any type of equipment can only work properly and effectively if used correctly and kept in full working order by performing the maintenance operations described in the attached documentation. You should therefore read this instruction manual carefully, consulting it again if issues arise while using the machine. If necessary, remember that

our assistance service (organised in collaboration with our dealers) is always available for advice or direct intervention.

TECHNICAL DESCRIPTION

Broom is an electric battery-powered brush designed for cleaning dry surfaces in both outdoor and indoor environments. The appliance has: a central brush for collecting the dirt, two side brushes for

cleaning in corners, and a debris hopper for holding the dirt. Do not use the appliance for purposes other than the one indicated above.

INTENDED USE

This electric brush was designed and built to be used by a qualified operator to clean smooth, compact flooring in the commercial, residential and industrial sectors, in proven safety conditions.

The appliance is only suitable for use in indoor - or at least covered - areas. The appliance is not suitable for use in the rain, or under jets of water.

⚠ WARNING: it is forbidden to use the appliance for picking up dangerous dusts or inflammable liquids in places with an explosive atmosphere.

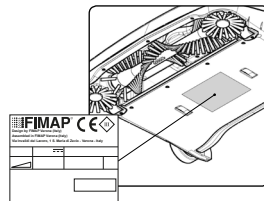
SAFETY

Operator cooperation is paramount for accident prevention. No accident prevention programme can be effective without the full co-operation of the operator who is directly responsible for machine operation. The majority of occupational accidents that happen both in the workplace or whilst moving are caused by failure to respect

the most basic safety rules. An attentive, careful operator is most effective guarantee against accidents and is fundamental in order to implement any prevention programme.

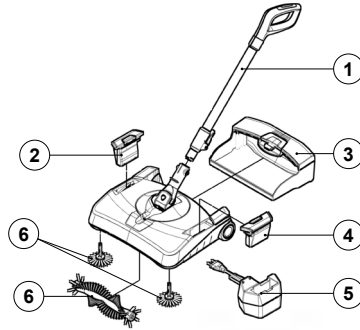
SERIAL NUMBER PLATE

The serial number plate is located on the lower part of the appliance, indicating its general characteristics (in particular, the serial number). The serial number is a very important piece of information and should always be provided together with any request for assistance or when purchasing spare parts.



SPARE PARTS

| POS. | CODE | QTY | DESCRIPTION |
|------|--------|-----|----------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Command handle |
| 2 | 224072 | 1 | Dummy battery |
| 3 | 224071 | 1 | Debris hopper |
| 4 | 224073 | 1 | Power supply battery |
| 5 | 224074 | 1 | Battery charger base |
| 6 | 224464 | 1 | Brushes |



| TECHNICAL DATA | U/M | Broom |
|--|-------------------|-----------|
| Working width | mm | 375 |
| Working capacity, up to | m ² /h | 1480 |
| Central brush (number / diameter) | No. /Ømm | 1 / 70 |
| Side brush (number / diameter) | No. /Ømm | 2 / 73 |
| Central brush rpm | rpm | 2115 |
| Side brush rpm | rpm | 940 |
| Brush motor | V/W | 10.8 / 70 |
| Total power | W | 70 |
| Maximum gradient | % | 2 |
| Debris hopper volume | l | 2 |
| Appliance length | mm | 310 |
| Appliance height | mm | 137 |
| Height of the fully extended handlebar (idle position) | mm | 1050 |
| Appliance width | mm | 368 |
| Rated battery voltage | V | 10.8 |
| Battery autonomy | min | 45 |
| Battery weight | kg | 0.197 |
| Unladen appliance weight | kg | 2.4 |
| Appliance weight in running order | kg | 2.8 |

GENERAL SAFETY REGULATIONS

The regulations below must be carefully followed in order to avoid harm to the operator and damage to the appliance.

WARNING:

- **Carefully read the warnings contained in this booklet, keep it handy for further consultation.**
- Since the packaging elements (plastic bags, staples, etc.) are a potential source of danger, they should not be left within the reach of children, disabled persons, etc.
- **This appliance should only be used for the purpose for which it was constructed, namely: cleaning inert surfaces and collecting non-flammable and non-explosive solid substances. Any other use is considered improper and dangerous.**
- When the appliance is operating, do not bring it close to delicate organs like ears, mouth, eyes, etc.
- **This appliance must not be used by people (including children) with reduced physical, sensorial and mental capabilities, or by people without any experience or knowledge, unless they are instructed or supervised in the use of the appliance by people responsible for their safety. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.**
- Carefully read the labels on the appliance. Do not cover them for any reason, and replace them immediately if they become damaged.
- The appliance must be only used by authorised, trained personnel.
- Do not use the appliance on surfaces with an inclination greater than the one shown on the serial number plate. The appliance is not suitable for cleaning rough or uneven floors. Do not use the appliance on slopes.
- Make sure the supply cable of the battery charger base is not damaged in any way (crushed, torn, etc.). Protect the cable from heat, oil and sharp edges. Regularly check the power cable for any damage such as the formation of cracks, or ageing. If you notice any damage, the cable must be replaced before using the machine (contact a specialised technician immediately).
- Do not cut off the plug on the battery charger base with the intention of replacing it with another plug as this may cause a dangerous situation.
- In the event of danger, quickly remove the battery from the appliance.
- Before carrying out maintenance work, switch off the appliance via the main switch and remove the power battery from its seat.
- When using the appliance, pay attention to other people and especially to children.
- Only use the accessories supplied with the appliance or those specified in the instruction manual; the use of other accessories may compromise the safety of the appliance.
- When the appliance is not being used, the power battery should not be left connected.
- Do not immerse the appliance in water. Do not use solvents or other derivatives to clean it.

- **The manufacturer cannot be held liable for any harm or damage to persons, animal or objects deriving from improper and unreasonable use, and in any event not complying with the above instructions.**

- For scrapping, follow the regulations in force in the country.
- Before connecting the battery charger base to the electricity socket, make sure the electrical information on the plate corresponds to that of the mains supply. The battery charger base must only be powered with a voltage equal to that shown on the serial number plate.

ATTENTION:

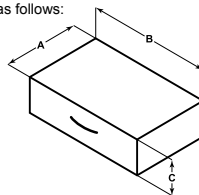
- The appliance must not be used or kept in damp outdoor conditions or directly exposed to rain.
- The appliance must be stored in a closed area with a temperature between -25°C and +55°C.
- Conditions of use: room temperature between 0°C and 40°C, with relative humidity between 30 and 95%.
- The socket for the battery power cable must have an earth connection in compliance with the regulatory standards.
- The appliance does not cause harmful vibrations.
- Never collect gases, explosive/inflammable liquids or powders, nor acids and solvents! These include gasoline, paint thinners and fuel oil (which, when mixed with the vacuum air, can form explosive vapours or mixtures), and also non-diluted acids and solvents, acetones, aluminium and magnesium powders. These substances may also corrode the materials used to construct the appliance.
- If the appliance is used in dangerous areas (e.g. service stations), the relative safety norms must be observed. The appliance must never be used in environments with a potentially explosive atmosphere.
- Do not place any liquid containers on the appliance.
- In the event of a fire, use a powder extinguisher. Do not use water.
- Adapt the speed to the adhesion conditions.
- Avoid using the brushes while the machine is standing still, so as not to cause damage to the floor.
- Do not knock against shelving or scaffolding, where there is a danger of falling objects. The operator must always be equipped with the appropriate safety devices (gloves, shoes, helmet, goggles, etc.).
- If the appliance does not work properly, check this is not caused by failure to carry out routine maintenance. Otherwise, ask for intervention of the authorised technical assistance centre.
- If you need to replace any components, request the ORIGINAL spare parts from an Authorised dealer and/or Retailer.
- Restore all the electrical connections after any maintenance interventions.
- Have the appliance checked by an authorised technical assistance centre every year.
- When disposing of consumable materials, observe the laws and regulations in force. When, after years of valuable work, your appliance needs to be finally decommissioned, dispose of the materials contained in it appropriately, bearing in mind that the appliance is made of fully recyclable materials.

HANDLING THE PACKED APPLIANCE

Move the package using the handle. The overall weight of the appliance with its packaging is 4.5 kg (weight of the empty machine plus accessories and packaging). Since the packaging elements (plastic bags, staples, etc.) are a potential source of danger, they should not be left within the reach of children, disabled persons, etc.

The dimensions of the package are as follows:

- A : 370mm
- B : 600mm
- C : 170mm



HOW TO UNPACK THE APPLIANCE

The procedure for removing the device from its packaging is the following:

1. Open the outer box.
2. Remove the accessories from the box and carefully lay them on the ground.
3. Take the appliance out of the box.

Warning: it is recommended that all the packaging components be kept for any future transportation of the appliance.

Warning: you are advised to always wear protective gloves, to avoid any risk of serious injury to your hands

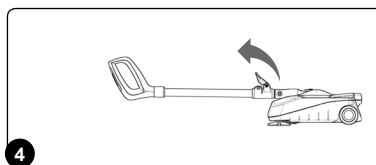
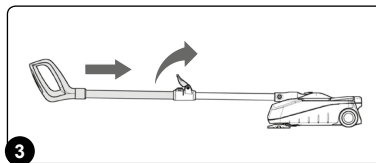
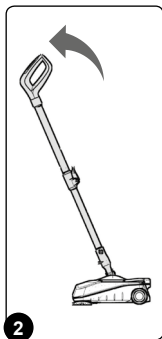
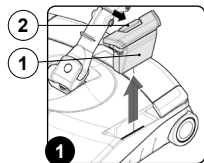
HOW TO TRANSPORT THE APPLIANCE

The procedure for the safe handling of the device is the following:

1. To remove the power battery (1) from the appliance, you must first free it by shifting the stop lever (2) towards the outer part of the machine. Lift the battery out of the appliance (Fig. 1).
2. Rotate the command handlebar in the direction of the arrow (Fig. 2).
3. Close the command handlebar, pushing the handle towards the main part of the appliance (Fig. 3).
4. Rotate the command handlebar in the direction of the arrow (Fig. 4).

Warning: when transporting the appliance on vehicles, secure it according to the directives in force so that it cannot slide or tip over.

Warning: you are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to your hands.



BATTERY TYPE

To power the appliance, use only the battery supplied in the package or by a specialised technician.

OTHER BATTERY TYPES CANNOT BE USED.

The appliance is powered by a lithium-ion battery. The battery compartment can house a single 10.8V battery slot.

BATTERY MAINTENANCE AND DISPOSAL

For maintenance and recharging, respect the instructions provided by the battery manufacturer. When the battery is run down, you must take it to an authorised disposal centre.

The battery is classified as dangerous waste, so it is compulsory to take it to an authorised disposal centre.

For good battery maintenance, follow these indications:

- Do not attempt to open the batteries for any reason whatsoever.
- Do not let the battery get dirty or wet.
- The battery must not be exposed to excessive heat (e.g. rays of sunshine, flames, etc.).
- Do not leave the battery in places where the temperature could

exceed 40°C.

- Always recharge the battery at a room temperature between 10°C and 40°C.
- Recharge the battery using the power supply unit supplied with the appliance.
- Do not attempt to recharge damaged batteries.
- The battery contacts must not touch metal parts, to avoid any risk of short-circuits.
- The battery must be kept far from metal objects, to avoid any risk of short-circuits.
- Do not throw the battery into the fire.
- Do not throw the battery away with domestic waste; respect the

disposal regulations in force in the country where the appliance is used.


- Avoid any contact with the liquid that seeps out of damaged batteries. If you touch the liquid by accident, rinse your hands with water. If the liquid gets into your eyes, rinse it out and then contact a doctor.


For good battery recharger maintenance, follow these indications:


- Only use the power supply unit delivered with the appliance to recharge the battery supplied by the manufacturer or by a specialised technician. Other batteries could explode, causing harm to people and damage to property.
- The voltage rate indicated on the plate in the battery charger must correspond to the mains voltage.
- Do not use the battery charger in potentially explosive environments.
- The battery charger contacts must not touch metal parts, to avoid any risk of short-circuits.
- Never attempt to recharge batteries that are not of the rechargeable type.
- Every time you want to use the battery charger and the battery, first make sure they are not damaged. Do not use damaged


appliances. Have faulty parts repaired by the staff of a technical assistance centre.

- Have any faulty supply wires replaced immediately.
- Do not let the power supply unit get dirty or wet.
- Do not open the power supply unit.
- Do not connect the power supply unit to probes.
- The batteries must be clean and dry when they are inserted in the battery charger.

 **Warning:** the battery charger must only be used in a covered place.

 **Warning:** read this manual before using the appliance or carrying out any maintenance work.


 **Warning:** if the battery is handled in the wrong way, it could explode or release acids. This could cause burns and injuries to the people nearby.

 **Warning:** when the battery is run down or damaged, respect the disposal regulations in force in the country of use.

RECHARGING THE BATTERY


The battery must be charged prior to the first use, and when it doesn't provide enough power for tasks that could formerly be performed without difficulty. To recharge the battery, proceed as follows:

- Take the appliance to the dedicated battery recharging area.
- If the appliance is working, turn it off via the main switch (1) (Fig. 1).
- Block the handlebar in the vertical position.
- To remove the power battery (2) from the appliance, you must first free it by shifting the stop lever (3) in the direction of the arrow (Fig. 2). Lift the battery out of the appliance.

 **Warning:** the room where the batteries are recharged must be adequately ventilated to prevent the accumulation of gases that leak from batteries.


Warning: during this operation, do not rest your foot on the appliance.


- Insert the battery (2) in the seat (4) in the battery charger, taking care to position the poles (5) in the battery correctly (Fig. 3).
- Insert the plug (6) on the battery charger power cable in the socket (7) on the battery charger base.


 **Warning:** the battery can only be inserted in the power supply unit in one direction; do not force it in.

Warning: before inserting the plug (6) in the socket (7), make sure the battery housing compartment is not dirty (dust, condensation or other types of liquid).

- Insert the plug (8) on the battery charger power cable in the mains socket (9).
- As soon as the power cable plug is correctly inserted, the red LED (10) will light up and remain ON until the battery is fully charged.


 **Warning:** the battery charger must only be used in a covered place.


 **Warning:** read this manual before using the appliance or carrying out any maintenance work.

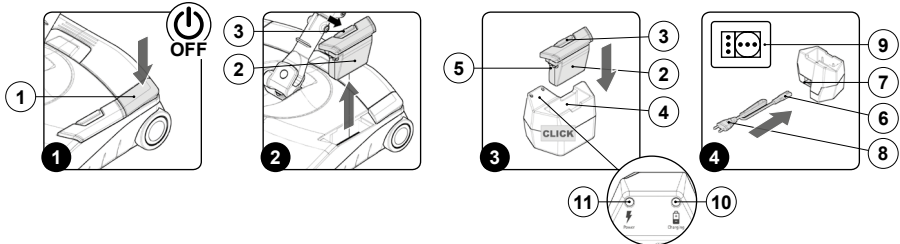
 **Warning:** before connecting the plug (8) to the socket (9), make sure the characteristics of the mains supply correspond to those of the battery charger.

Warning: when you insert the plug (8) of the battery charger power supply unit in the socket (9) of the mains supply, make sure the green LED (11) on the battery charger lights up. This LED indicates that the battery charger circuit is correctly powered.

- It is recommended that the first battery charging cycle lasts at least 16-18 hours.
- Once the charging cycle is completed, remove the plug (8) on the battery charger power cable from the mains socket (9).
- To remove the power battery (2) from the battery charger base, you must first free it by shifting the stop lever (3) in the direction of the arrow. Lift the battery out of the appliance.

 **Warning:** during the charging phase, the battery may overheat; this is normal and does not mean there is any problem with the battery.

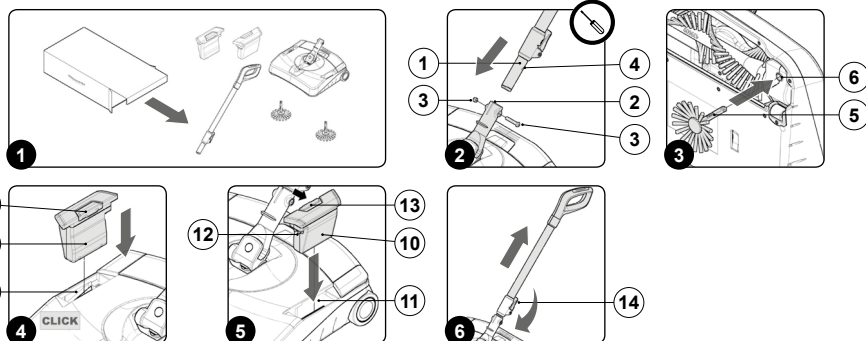
 **Warning:** if the battery used in this appliance is overcharged, there may be a risk of fire, explosion or chemical burns.



PREPARING TO WORK

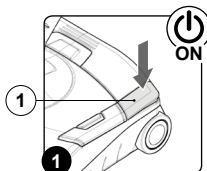
1. Remove the appliance and all the accessories from the box (**Fig.1**).
2. Insert the lower tube (1) of the handlebar in the hole on the joint (2). Fix the handlebar to the joint using the screw and nut (3), making sure the hole (4) on the handlebar coincides with the hole on the joint (**Fig.2**).
3. Insert the pin (5) of the brush in the slot (6) on the lower part of the appliance and push it in until the brush is locked in place (**Fig.3**). Repeat the operation for the other brush.
4. Insert the dummy battery (7) in its compartment (8) on the right side of the appliance, making sure the dummy battery fixing pins are facing towards the rear of the appliance (**Fig.4**). Press the dummy battery until the clamp (9) is in place.
5. Insert the battery (10) in its compartment (11) on the left side of the appliance, making sure the battery poles (12) are facing towards the front of the appliance (**Fig.5**). Press the battery until the clamp (13) is in place.
6. Rotate the stop lever of the command handlebar (14) in the direction of the arrow (**Fig.6**). Extend or reduce the length of the handlebar by means of the handle. The handlebar length must guarantee a feeling of comfort when using the appliance.

Warning: the screwdriver is not supplied.



WORK

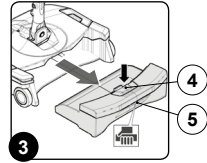
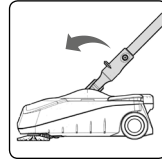
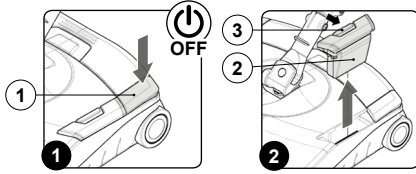
1. Before using the appliance, make sure it is in a good, safe working condition. If everything is not in order, the appliance must not be used.
2. Carry out the phases described in the PREPARING TO WORK chapter.
3. Activate the appliance by means of the button (1).
4. The appliance will now work efficiently until the battery runs down.



AT THE END OF WORK

1. Switch off the appliance using the button (1) (**Fig.1**).
2. Take it to the dedicated drainage area.
3. Block the handlebar in the vertical position. Rest your foot on the main part of the appliance to prevent it from tilting, then push the handle away from you until it snaps into the vertical position.
4. To remove the power battery (2) from the appliance, you must first free it by shifting the stop lever (3) towards the outer part of the machine. Lift the battery out of the appliance (**Fig. 2**).
5. Release the lever (4) in the debris hopper, using the handle (5), then remove it from the appliance (**Fig.3**).
6. Use the handle (5) on the back of the debris hopper to take it to the drainage area, then empty it.
7. Use a damp cloth to clean the inside and outside of the debris hopper.
8. Repeat the operations in reverse order to reassemble the debris hopper.
9. Block the handlebar in the horizontal position. Rest your foot on the main part of the appliance to prevent it from tilting, then push the handle away from you until it snaps into the horizontal position.

Warning: do not rest your foot on the main switch or on the debris hopper uncoupling lever.

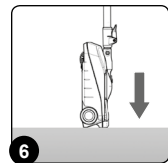
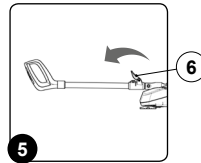
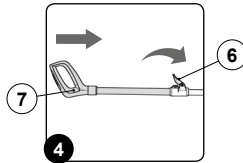
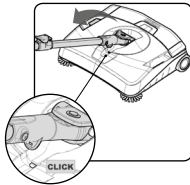


Warning: do not rest your foot on the main switch or on the debris hopper uncoupling lever.

10. Rotate the stop lever of the command handlebar (6) in the direction of the arrow (Fig.4).
11. Close the command handlebar, pushing the handle (7) towards the main part of the appliance.
12. Rotate the stop lever of the command handlebar (6) in the direction of the arrow (Fig.5).

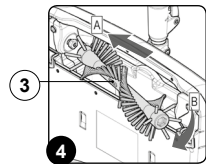
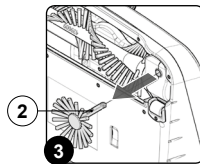
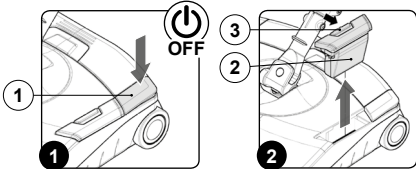
13. Take the appliance to the designated machine storage place.
14. Position the appliance with its rear part in contact with the floor. In this position, the brushes are not in contact with the floor and cannot suffer any deformation caused by the weight of the appliance (Fig.6).

Warning: Park the appliance in an enclosed place, on a flat surface; near the appliance there must be no objects that could either damage it, or be damaged through contact with it.



MAINTENANCE

1. Switch off the appliance using the button (1) (Fig.1).
2. To remove the power battery (2) from the appliance, you must first free it by shifting the stop lever (3) towards the outer part of the machine. Lift the battery out of the appliance (Fig. 2).
3. Empty the hopper (see the AT THE END OF THE WORK chapter).
4. Position the appliance with its rear part in contact with the floor.
5. Take the disc brushes (2) out of their seats by pulling them in the direction of the arrow (Fig.3). Remove any fluff, hairs etc. from the disc brushes. Check the bristles are not worn; in the event of excessive wear, replace the brushes.
6. Take the cylindrical brush (3) out of its seat by shifting it to the left side (arrow A) of the appliance and at the same time removing it (arrow B) from its support (Fig.4). Remove any fluff, hairs etc. from the cylindrical brush. Check the bristles are not worn; in the event of excessive wear, replace the brush.
7. Repeat the operations in reverse order to reassemble all the parts.



DISPOSAL

To dispose of the appliance, take it to a demolition centre or an authorised collection centre. Before scrapping the appliance, it is necessary to remove and separate out the following materials, then send them to the appropriate collection centres in accordance with applicable environmental hygiene regulations:

- Brushes
- Electric and electronic parts (contact your local distributor when scrapping electric and electronic parts)
- Batteries
- Plastic and metal parts
- Packaging elements (paper or cardboard)

Warning: separate waste collection. This product must not be disposed of with normal domestic waste.

Warning: discharge the battery completely before disposing of it.

Warning: the separate waste collection of the products and their packaging means that materials can be recycled and used again. Re-using the materials helps protect the environment, preventing pollution and the constant need for raw materials.

TROUBLESHOOTING

This chapter lists the most common problems linked with the use of the appliance. If you are unable to resolve the problems with the information given here, please contact your nearest assistance centre.

| PROBLEM | POSSIBLE CAUSE | SOLUTION |
|--|---|---|
| The appliance doesn't work. | The battery/batteries is/are not charged. | Charge the battery/batteries. |
| The battery doesn't charge up. | The plug on the power cable of the battery charger base isn't correctly inserted in the mains socket. | Insert the plug of the battery charger base correctly in the mains socket. |
| | The plug on the power cable of the battery charger base isn't correctly inserted in the socket on the battery charger base. | Insert the plug correctly in the socket on the battery charger base. |
| | The appliance wasn't switched off correctly. | Switch off the appliance using the ON/OFF button. |
| The appliance doesn't pick up all the dirt. | The debris hopper is full. | Empty the debris hopper. |
| | The cylindrical brush is blocked. | Clean the cylindrical brush. |
| | The cylindrical brush is worn. | Replace the cylindrical brush. |
| Dust emerges from the appliance. | The debris hopper is full. | Empty the debris hopper. |
| | The debris hopper isn't fully closed. | Make sure the debris hopper is correctly inserted in the appliance. If the debris hopper is correctly inserted, the uncoupling lever closes automatically with a CLICK. |
| The appliance is noisy and unmanageable. | Dirt has built up around the disc brushes or the cylindrical brush. | Clean the disc brushes and the cylindrical brush. |
| | Dirt has built up around the front or rear wheels. | Contact your nearest assistance centre. |
| The appliance has limited work autonomy. | The battery wasn't correctly charged. | Discharge the battery completely by leaving the appliance ON until it switches off, then recharge the battery. |
| | The battery is dead (it has reached the end of its working life). | Replace the battery with a new one. |

EC DECLARATION OF CONFORMITY



The undersigned manufacturer:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro, 1
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

declares under its sole responsibility that the products

ELECTRIC BRUSH, "Broom" model

Comply with the requirements of the following Directives:

- 2006/95/EC
- 2004/108/EC

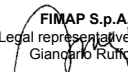
They also comply with the following standards:

- EN 55014 - 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014 - 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2 - 10
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 3 - 2: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233: 2008

The person authorised to compile the technical file:

Mr. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro, 1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
 Legal representative
 Giancarlo Ruffo

ESPAÑOL

ÍNDICE

| | |
|--|----|
| SIMBOLOGÍA UTILIZADA EN EL MANUAL..... | 23 |
| SIMBOLOGÍA UTILIZADA EN LA MÁQUINA Y EN EL CARGADOR DE BATERÍAS..... | 23 |
| OBJETIVO Y CONTENIDO DEL MANUAL..... | 24 |
| DESTINATARIOS..... | 24 |
| CONSERVACIÓN DEL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO..... | 24 |
| RECEPCIÓN DE LA MÁQUINA..... | 24 |
| ADVERTENCIA PREVIA..... | 24 |
| DESCRIPCIÓN TÉCNICA..... | 24 |
| USO INDICADO - USO PREVISTO..... | 24 |
| SEGURIDAD..... | 24 |
| PLACA MATRÍCULA..... | 24 |
| PIEZAS DE REPUESTO..... | 25 |
| DATOS TÉCNICOS..... | 25 |
| NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD..... | 26 |
| DESPLAZAMIENTO DE LA MÁQUINA EMBALADA..... | 27 |
| DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA..... | 27 |
| TRANSPORTE DE LA MÁQUINA..... | 27 |
| TIPO DE BATERÍA..... | 27 |
| MANTENIMIENTO Y ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA..... | 27 |
| RECARGA DE LA BATERÍA..... | 28 |
| PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO..... | 29 |
| USO..... | 29 |
| AL FINALIZAR EL TRABAJO..... | 29 |
| MANTENIMIENTO..... | 30 |
| DESGUACE..... | 30 |
| RESOLUCIÓN DE AVERÍAS..... | 31 |
| DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE..... | 31 |

Las descripciones contenidas en esta publicación no se consideran vinculantes. Por tanto, la empresa se reserva el derecho de aportar en cualquier momento las eventuales modificaciones en órganos, detalles, suministros de accesorios, que considere conveniente para una mejora o debido a cualquier exigencia de carácter constructivo o comercial. La reproducción, incluso parcial, de los textos y de los diseños contenidos en esta publicación está prohibida por la ley.

La empresa se reserva el derecho de aportar modificaciones de carácter técnico y/o de equipamiento. Las imágenes deben considerarse una pura referencia y no son vinculantes en términos de diseño y equipamiento.

SIMBOLOGÍA UTILIZADA EN EL MANUAL



Símbolo del libro abierto con la i:
Indica que se deben consultar las instrucciones de uso.



Símbolo de libro abierto:
Indica al operador que debe leer el manual de uso antes de utilizar la máquina.



Símbolo de lugar cubierto:
Los procedimientos precedidos del siguiente símbolo deben ser realizados rigurosamente en un lugar cubierto y seco.



Símbolo de advertencia:
Leer atentamente las secciones precedidas por este símbolo respetando estrictamente lo que indican, para la seguridad del operador y de la máquina.



Símbolo guantes de protección:
Indica al operador que siempre debe llevar guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.



Símbolo uso de herramientas:
Indica al operador el uso de herramientas no incluidas en el embalaje.



Símbolo puntos de elevación:
Se usa en la parte delantera y trasera de la máquina para indicar la ubicación de los puntos de elevación.



Símbolo de peligro de explosión:
Indica que la batería, si no es tratada según las directivas indicadas en el manual de fabricante, puede explotar en determinadas condiciones.



Símbolo de eliminación:
Leer atentamente las secciones precedidas por este símbolo para la eliminación de la máquina.



Símbolo de reciclaje:
Leer atentamente las secciones precedidas por este símbolo para el reciclaje de la máquina.

SIMBOLOGÍA UTILIZADA EN LA MÁQUINA Y EN EL CARGADOR DE BATERÍAS



Símbolo del interruptor general:
Está situado en la parte trasera central de la máquina para indicar el interruptor general.



Símbolo de la batería:
Está situado en la parte lateral izquierda de la máquina para indicar la posición de la batería.

OPEN

Símbolo "OPEN":
Está situado en la parte trasera de la máquina para indicar la posición del pulsador de desenganche del cajón de recogida.



Power

Símbolo "Power":
Está situado en la base del cargador de baterías para indicar el led verde. Este led indica que el circuito eléctrico de carga se encuentra en funcionamiento.



Charging

Símbolo "Charging":
Está situado en la base del cargador de batería para indicar el led rojo. Este led indica que la batería se está cargando.

OBJETIVO Y CONTENIDO DEL MANUAL

Este manual tiene el objetivo de suministrar al cliente toda la información necesaria para utilizar la máquina de la manera más adecuada, autónoma y segura posible. El mismo contiene información acerca de los aspectos técnicos, la seguridad, el funcionamiento, el período de inactividad de la máquina, el mantenimiento, las piezas de repuesto

y el desguace. Antes de efectuar cualquier operación en la máquina, los operadores y los técnicos cualificados deben leer atentamente las instrucciones contenidas en el presente manual. En caso de dudas sobre la interpretación correcta de las instrucciones, solicitar al centro de asistencia más cercano las aclaraciones necesarias.

DESTINATARIOS

Este manual está dirigido tanto al operador como a los técnicos cualificados encargados del mantenimiento de la máquina. Los operadores no deben realizar las operaciones reservadas a los

técnicos cualificados. FIMAP S.p.A. no responderá por daños derivados de la inobservancia de esta prohibición.

CONSERVACIÓN DEL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

El Manual de Uso y Mantenimiento debe conservarse en un lugar cercano a la máquina, dentro del sobre correspondiente, protegido

de líquidos y todo lo que puede afectar su legibilidad.

RECEPCIÓN DE LA MÁQUINA

En el momento de la recepción de la máquina, es indispensable asegurarse inmediatamente de haber recibido todo el material indicado en los documentos de expedición y, además, de que la máquina no haya sufrido daños durante el transporte. En la

afirmativa, hágase constatar por el transportista el daño sufrido, avisando al mismo tiempo nuestro departamento de asistencia clientes. Sólo actuando tempestivamente será posible obtener el material que falta y la indemnización del daño.

ADVERTENCIA PREVIA

Cualquier máquina puede funcionar correctamente y trabajar de forma provechosa solo si se la utiliza correctamente, manteniéndola en condiciones de plena eficiencia, realizando el mantenimiento descrito en la documentación anexa. Se ruega, por consiguiente, leer atentamente este manual de instrucciones y volver a leerlo

cada vez que surjan dificultades al utilizar la máquina. En caso de necesidad, recordamos que nuestro servicio de asistencia, que está organizado en colaboración con nuestros concesionarios, queda siempre a disposición para eventuales consejos o intervenciones directas.

DESCRIPCIÓN TÉCNICA

Le Broom es una escoba eléctrica alimentada con baterías y está destinada a la limpieza de ambientes externos e internos, estas superficies deben estar secas. La máquina se caracteriza por tener:

un cepillo central para la recogida de los residuos, dos cepillos laterales para limpiar los ángulos y un cajón para recoger los residuos. No usar la máquina para otras tareas diferentes de las indicadas.

USO INDICADO - USO PREVISTO

Esta escoba eléctrica se ha diseñado y fabricado para la limpieza de pavimentos lisos y compactos, en locales comerciales, civiles e industriales, en condiciones de seguridad verificada, por parte de un operador cualificado.

La máquina es apta para ser utilizada exclusivamente en ambientes cerrados o cubiertos. La máquina no es apta para usar

bajo la lluvia o chorros de agua.



ATENCIÓN: se prohíbe utilizar la máquina en ambientes con atmósfera explosiva para recoger polvos peligrosos o líquidos inflamables.

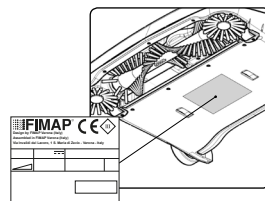
SEGURIDAD

Para evitar accidentes, la colaboración del operador es esencial. Ningún programa de prevención de accidentes puede ser eficaz sin la colaboración total de la persona directamente responsable del funcionamiento de la máquina. La mayor parte de los accidentes que ocurren en una empresa, en el trabajo o en los traslados, se deben

al incumplimiento de las reglas de prudencia más elementales. Un operador atento y prudente es la mejor garantía contra los accidentes y resulta indispensable para completar cualquier programa de prevención.

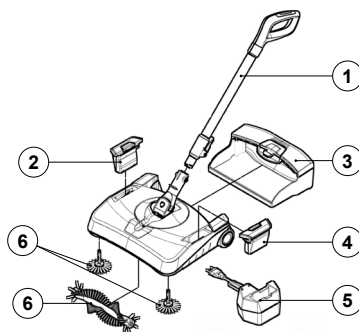
PLACA MATRÍCULA

La placa matrícula está situada en la parte inferior de la máquina y contiene las características generales de la misma, especialmente su número de serie. El número de serie es una información muy importante que se debe comunicar en cualquier pedido de asistencia o compra de repuestos.



PIEZAS DE REPUESTO

| POS. | CÓDIGO | CANTIDAD | DESCRIPCIÓN |
|------|--------|----------|--------------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Mango de mando |
| 2 | 224072 | 1 | Batería dummy |
| 3 | 224071 | 1 | Cajón de recogida |
| 4 | 224073 | 1 | Batería de alimentación |
| 5 | 224074 | 1 | Base cargador de batería |
| 6 | 224464 | 1 | Cepillos |



| DATOS TÉCNICOS | U/M | Broom |
|--|-------------------|-----------|
| Anchura de trabajo | mm | 375 |
| Capacidad de trabajo, hasta | m ² /h | 1480 |
| Cepillo central (número / diámetro) | Nº / Ømm | 1 / 70 |
| Cepillo lateral (número / diámetro) | Nº / Ømm | 2 / 73 |
| Revoluciones cepillo central | rpm. | 2115 |
| Revoluciones cepillo lateral | rpm. | 940 |
| Motor cepillos | V/W | 10.8 / 70 |
| Potencia total | W | 70 |
| Pendiente superable | % | 2 |
| Volumen cajón de recogida de residuos | l | 2 |
| Longitud de la máquina | mm | 310 |
| Altura del cuerpo de la máquina | mm | 137 |
| Altura del manillar completamente extendido (posición de reposo) | mm | 1050 |
| Ancho de la máquina | mm | 368 |
| Tensión nominal de la batería | V | 10.8 |
| Autonomía de la batería | mín | 45 |
| Peso batería | kg | 0.197 |
| Peso de la máquina en vacío | kg | 2.4 |
| Peso de la máquina en orden de marcha | kg | 2.8 |

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Las normas abajo indicadas deben cumplirse estrictamente para evitar daños al operador y a la máquina.

ADVERTENCIA:

- **Leer atentamente las advertencias de este manual de uso y conservarlo con cuidado para otras consultas.**
- Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, grapas etc.) siendo una posible fuente de peligro, no deben permanecer al alcance de los niños, de incapaces etc.
- **Esta máquina debe utilizarse sólo con el propósito por el cual fue fabricada, es decir: para la limpieza de superficies inertes, recogida de sustancias sólidas no inflamables y no explosivas. Cualquier otro uso debe considerarse inadecuado y peligroso.**
- Mientras que la máquina esté en funcionamiento, evitar acercarla a órganos delicados, como orejas, boca, ojos etc.
- **Esta máquina no debe ser utilizada por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia y conocimientos, excepto que no estén supervisados o capacitados para el uso de la máquina por personas responsables de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con la máquina.**
- Leer cuidadosamente las etiquetas presentes en la máquina, no ocultarlas por ningún motivo y sustituirlas inmediatamente en caso de que se dañen.
- La máquina debe ser utilizada exclusivamente por personal autorizado y capacitado para el uso.
- No emplear la máquina en superficies con inclinación superior a la indicada en la placa matricula. La máquina no es apta para la limpieza de pavimentos irregulares o con desniveles. No utilizar la máquina en pendientes.
- Prestar atención para que el cable de alimentación de la base del cargador de batería no se dañe por aplastamiento, por tirones o similares. Proteger el cable del calor, del aceite y de las aristas vivas. Controlar regularmente los posibles daños al cable de alimentación, como por ejemplo la presencia de fisuras o el envejecimiento. Si se detecta algún daño, el cable se debe sustituir antes de continuar usando la máquina (contactar de inmediato con un técnico especializado).
- No cortar la clavija de la base del cargador de batería para sustituirla por otra para evitar situaciones de peligro.
- En caso de peligro actuar de inmediato extrayendo la batería de la máquina.
- Para cualquier intervención de mantenimiento se debe apagar la máquina mediante el interruptor general y extraer de su alojamiento la batería de alimentación.
- Durante el funcionamiento de la máquina prestar atención a las demás personas y especialmente a los niños.
- Usar solamente los accesorios suministrados con la máquina o los que estén especificados en el manual de uso. El uso de otros accesorios puede comprometer la seguridad de la máquina.
- Cuando la máquina no se encuentra en funcionamiento, no se debe dejar la batería conectada inútilmente a la misma.
- No sumergir la máquina en el agua, no usar solventes u otros derivados para limpiarla.

- **El fabricante no se responsabiliza por posibles daños a personas, animales o cosas, debidos a usos inadecuados e irracionales, o no conformes con las indicaciones antes mencionadas.**

- Para el desguace seguir las normas vigentes en el país.
- Antes de conectar la base del cargador de baterías a la toma de corriente, verificar que los datos técnicos indicados en la placa correspondan con los de la red de alimentación. La base del cargador de baterías se debe alimentar exclusivamente con una tensión igual a la que figura en la placa matricula.

ATENCIÓN:

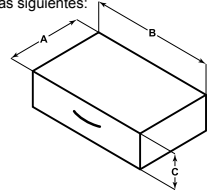
- La máquina no se debe usar ni dejar a la intemperie en caso de humedad, ni exponerla directamente a la lluvia.
- La temperatura de almacenamiento debe estar comprendida entre los -25 °C y los +55 °C, debe almacenarse solo en ambientes cerrados.
- Condiciones de uso: temperatura ambiente comprendida entre 0°C y 40°C con humedad relativa entre 30 y 95%.
- La toma para el cable de alimentación de las baterías debe estar provista de una puesta a tierra reglamentaria.
- La máquina no provoca vibraciones perjudiciales.
- ¡Nunca aspirar gases, líquidos o polvos explosivos o inflamables, ni tampoco ácidos y solventes! Entre ellos, se incluyen gasolina, diluyentes para pinturas y aceite combustible, que mezclados con el aire de aspiración pueden formar vapores o mezclas explosivas. Además de acetona, ácidos y solventes sin diluir, polvo de aluminio y de magnesio. Estas sustancias pueden corroer los materiales empleados para la fabricación de la máquina.
- En caso de utilizar la máquina en zonas peligrosas (por ej. distribuidores de combustible), deben respetarse las normas de seguridad correspondientes. Está prohibido el uso de la máquina en ambientes con atmósfera potencialmente explosiva.
- No apoyar recipientes con líquidos sobre la máquina.
- En caso de incendio, emplear un extinguidor de polvo. No emplear agua.
- Adaptar la velocidad de uso a las condiciones de adherencia.
- Evitar que los cepillos trabajen estando la máquina parada para no causar daños al pavimento.
- No chocar contra estanterías o andamios donde haya peligro de caída de objetos. El operador siempre debe estar equipado con los equipos de seguridad adecuados (guantes, calzado, casco, gafas de seguridad, etc.).
- Cuando se observen anomalías en el funcionamiento de la máquina, asegurarse de que no sean causadas por la falta de mantenimiento ordinario. De lo contrario, solicitar la intervención del centro de asistencia autorizado.
- Si fuese necesario sustituir algunas piezas, solicitar repuestos ORIGINALES a un concesionario y/o Revendedor Autorizado.
- Restablecer todas las conexiones eléctricas después de cualquier intervención de mantenimiento.
- Hacer controlar la máquina en un centro de asistencia autorizado todos los años.
- Eliminar los materiales de consumo respetando escrupulosamente las normas de ley vigentes. Si luego de años de trabajo útil, se debe retirar su máquina del servicio, eliminar adecuadamente los materiales que la componen, considerando que la misma ha sido fabricada con el empleo de materiales totalmente reciclables.

DESPLAZAMIENTO DE LA MÁQUINA EMBALADA

Desplazar el embalaje utilizando la manilla específica. La masa total de la máquina con embalaje es de 4,5 kg (peso de la máquina vacía más los accesorios y el embalaje). La máquina se entrega en un embalaje específico, los elementos del mismo (bolsas de plástico, grapas etc.) siendo una posible fuente de peligro, no deben permanecer al alcance de los niños, de incapaces etc.

Las dimensiones del embalaje son las siguientes:

- A : 370 mm**
B : 600 mm
C : 170 mm



DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

El procedimiento para retirar la máquina del embalaje es el siguiente:

1. Abrir el cartón exterior.
2. Quitar los accesorios que se encuentran en el interior del cartón y apoyarlos delicadamente al suelo.
3. Extraer la máquina de la caja.



Atención: se recomienda conservar todos los materiales del embalaje para un posible transporte de la máquina.

Atención: se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.

TRANSPORTE DE LA MÁQUINA

El procedimiento para transportar la máquina en condiciones seguras es el siguiente:

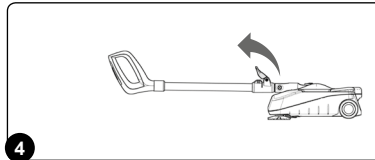
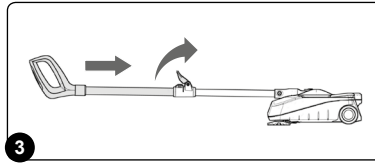
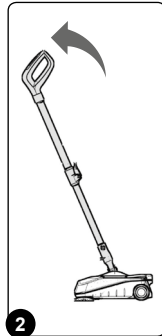
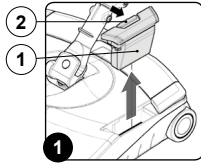
1. Extraer la batería de alimentación (1) del cuerpo de la máquina. Para liberar la batería, mover hacia afuera la palanca de retención (2). Levantar la batería del cuerpo de la máquina (Fig. 1).
2. Girar la palanca de retención del manillar de mando de acuerdo al sentido de rotación de la flecha (Fig. 2).
3. Cerrar el manillar de mando, llevando la manilla hacia el cuerpo de la máquina (Fig. 3).

4. Girar la palanca de retención del manillar de mando de acuerdo al sentido de rotación de la flecha (Fig. 4).



Atención: Para el transporte en vehículos, asegurar la máquina según las directivas en vigor para que no se pueda deslizar ni volcar.

Atención: Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.



TIPO DE BATERÍA

Para alimentar la máquina se debe emplear solo y exclusivamente la batería suministrada en el embalaje o provista por un técnico especializado.

NO SE PUEDEN EMPLEAR OTROS TIPOS DE BATERÍAS.

La máquina es alimentada con una batería de iones de litio. El compartimento de la batería puede alojar un slot simple de batería de 10,8V.

MANTENIMIENTO Y ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

Para el mantenimiento y la carga atenerse a las instrucciones proporcionadas por el fabricante de las baterías. Cuando la batería está agotada deberá ser enviada a un centro destinado a su eliminación.

Es obligatorio entregar la batería, clasificada como desecho peligroso, a una entidad autorizada según las normativas de ley para su eliminación.

Para un buen mantenimiento de la batería, proceder del siguiente modo:

- No abrir las baterías por ningún motivo.
- Proteger la batería para que no se ensucie ni se moje.
- No exponer la batería al calor excesivo (por ejemplo, a los rayos del

sol, llamas o similares).


- No colocar la batería en lugares donde la temperatura podría superar los 40 °C.
- Cargar la batería solo a temperatura ambiente comprendida entre 10 °C y 40 °C.
- Cargar la batería utilizando únicamente el alimentador suministrado con la máquina.
- No intentar cargar las baterías dañadas.
- Los contactos de la batería no deben entrar en contacto con piezas de metal para evitar el riesgo de cortocircuito.
- Ubicar la batería alejada de objetos de metal para evitar el peligro de cortocircuito.


- No arrojar la batería en el fuego.
- No eliminar la batería con los residuos domésticos, respetar las normativas de eliminación vigentes en el país donde se utiliza la máquina.
- Evitar el contacto con el líquido que sale de las baterías dañadas. Enjuagar con abundante agua en caso de contacto accidental con el líquido. En caso de contacto con los ojos, recurrir a un médico.


Para un buen mantenimiento del cargador de batería, proceder del siguiente modo:


- Usar el alimentador entregado con la máquina solo para cargar la batería suministrada con la misma o por un técnico especializado. Otras baterías diferentes podrían explotar provocando lesiones a las personas y daños.
- La tensión indicada en la etiqueta del cargador de batería debe corresponder a la tensión de red.
- No utilizar el cargador de batería en ambientes con riesgo de explosión.
- Los contactos del cargador de batería no deben tocar piezas de metal para evitar el riesgo de cortocircuito.
- Nunca intentar recargar las baterías no recargables.
- Antes de usarlo, controlar que el cargador de batería y la batería

- no se encuentren dañados. No poner en funcionamiento máquinas dañadas y hacer reparar las piezas defectuosas solo por personal de un centro de asistencia técnica.
- Hacer sustituir de inmediato los cables de alimentación dañados.
- Proteger el alimentador para que no se ensucie ni se moje.
- No abrir el alimentador.
- No conectar el alimentador a sondas.
- Las baterías deben estar limpias y secas cuando se colocan en el cargador de batería.

 **Atención:** el cargador de batería se puede utilizar solo en un lugar cubierto.

 **Atención:** leer el siguiente manual antes de utilizar la máquina o de efectuar cualquier intervención de mantenimiento.


 **Atención:** cuando se trata de modo incorrecto la batería, podría explotar o perder ácidos. Esto puede provocar quemaduras y lesiones por explosión o quemaduras por el ácido que contienen.

 **Atención:** cuando la batería está agotada o dañada, adoptar las normativas de eliminación vigentes en el país donde se usa la máquina.

RECARGA DE LA BATERÍA


La batería debe cargarse antes del primer empleo y cuando no suministra una potencia suficiente para efectuar trabajos que antes los realizaba fácilmente. Para recargar la batería, proceder del siguiente modo:

- Llevar la máquina al lugar dispuesto para la recarga de la batería.
- Si la máquina funciona, apagarla con el interruptor general (1) (Fig. 1).
- Bloquear el manillar de mando en posición vertical.
- Extraer la batería de alimentación (2) del cuerpo de la máquina, para liberar la batería mover según la dirección de la flecha la palanca de retención (3) (Fig. 2). Quitar la batería del cuerpo de la máquina llevándola hacia arriba.

 **Atención:** El local dedicado a la recarga de las baterías debe estar ventilado adecuadamente para evitar el estancamiento de los gases que salen de las baterías.


Atención: durante esta operación no apoyar el pie sobre la máquina.


- Colocar la batería (2) en el alojamiento (4) del cargador de batería prestando atención a posicionar correctamente los polos (5) de la batería (Fig. 3).
- Conectar la clavija (6) del cable de alimentación del cargador de batería en la toma (7) situada en la base del cargador.


 **Atención:** la batería se puede introducir en el alimentador en un solo sentido, no forzar su introducción.

Atención: antes de enchufar la clavija (6) en la toma (7), controlar que no haya suciedad (polvo, condensación o otros tipos de líquidos) en el alojamiento para la batería.

- Enchufar la clavija (8) del cable de alimentación del cargador de batería en la toma (9) de la red de alimentación.
- Cuando la clavija del cable de alimentación se enchufa correctamente, se encenderá el led rojo (10) hasta que se completa su recarga.


 **Atención:** el cargador de batería se puede utilizar solo en un lugar cubierto.


 **Atención:** leer el siguiente manual antes de utilizar la máquina o de efectuar cualquier intervención de mantenimiento.

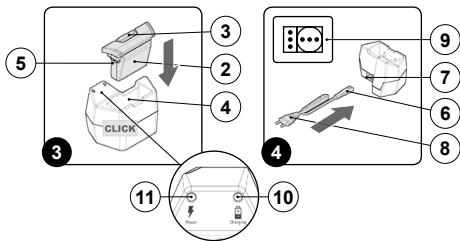
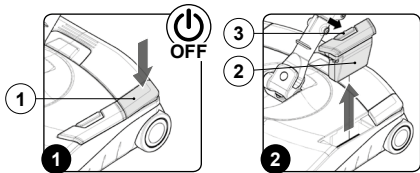
 **Atención:** antes de enchufar la clavija (8) en la toma (9), verificar que las características de la red de alimentación correspondan con las del cargador de batería.

Atención: verificar que cuando se enchufa la clavija (8) del alimentador del cargador de batería en la toma (9) de la red de alimentación se encienda el led de color verde (11) del cargador. El led verde encendido indica que el circuito del cargador de batería está alimentado correctamente.

- Se aconseja efectuar el primer ciclo de carga de la batería durante un tiempo de 16-18 horas como mínimo.
- Cuando finaliza el ciclo de carga, desenchufar la clavija (8) del cable de alimentación del cargador de batería de la toma (9) de la red de alimentación.
- Extraer la batería de alimentación (2) del cuerpo de la base del cargador de batería, para liberar la batería mover según la dirección de la flecha la palanca de retención (3). Quitar la batería del cuerpo de la máquina llevándola hacia arriba.

 **Atención:** durante la fase de carga la batería podría sobrecalentar, esto es normal y no implica un problema en la batería.

 **Atención:** si la batería utilizada en esta máquina es sobrealimentada, se corre el riesgo de incendio, explosión o quemadura química.



PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

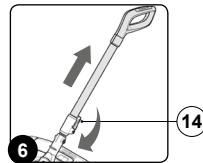
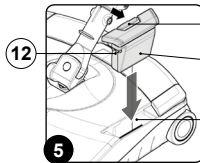
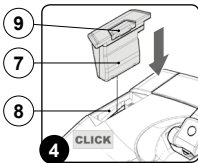
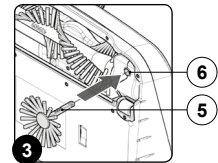
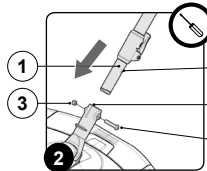
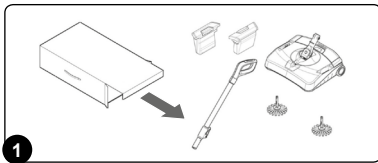
1. Extraer la máquina y todos los accesorios de la caja (Fig.1).
2. Introducir el tubo inferior (1) del manillar de mando dentro del orificio de la rótula (2). Fijar el manillar de mando en la rótula con el tornillo y la tuerca (3), prestando atención para que coincida el orificio (4) del manillar con el orificio de la rótula (Fig.2)

⚠ Atención: el destornillador no se suministra como accesorio.

3. Introducir el perno (5) del cepillo dentro de la ranura (6) situada en la parte inferior de la máquina, empujar hasta bloquear el cepillo (Fig.3). Repetir la operación para el otro cepillo.
4. Colocar la batería dummy (7) en el compartimento para la batería dummy (8) situado en la parte lateral derecha de la máquina, prestando atención a orientar los pernos de fijación de la batería

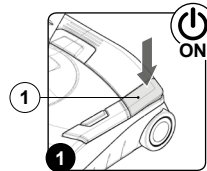
dummy hacia la parte trasera de la máquina (Fig.4). Presionar la batería dummy hasta que la retención (9) se ubique en su posición.

5. Colocar la batería (10) en el compartimento para la batería (11) situado en la parte lateral izquierda de la máquina, prestando atención a orientar los polos de la batería (12) hacia la parte delantera de la máquina (Fig.5). Presionar la batería hasta que la retención (13) se ubique en su posición.
6. Girar la palanca de retención del manillar de mando (14) de acuerdo al sentido de rotación de la flecha (Fig. 6). Aumentar o disminuir la longitud del manillar de mando, utilizando la manilla. El manillar debe tener una longitud tal que brinde una sensación de confort al utilizar la máquina.



USO

1. Antes de usar, controlar el estado general y la seguridad de servicio de la máquina. Si la máquina no se encuentra en perfecto estado, se prohíbe su uso.
2. Efectuar las fases descritas en el capítulo (PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO).
3. Activar la máquina con el pulsador (1).
4. La máquina comenzará a trabajar con plena eficiencia hasta que se descargue su batería.



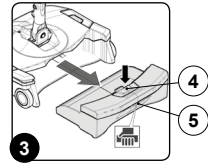
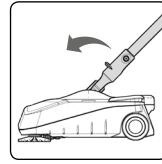
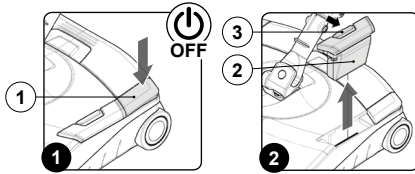
AL FINALIZAR EL TRABAJO

1. Apagar la máquina con el pulsador (1) (Fig.1).
2. Colocar la máquina en el lugar específico para la descarga.
3. Bloquear el manillar de mando en posición vertical. Apoyar el pie en el cuerpo de la máquina para evitar que se incline, luego empujar la empuñadura lejos de sí mismo, haciéndola calzar en posición vertical.

⚠ Atención: No apoyar el pie sobre el interruptor general o sobre la palanca de desenganche del cajón de recogida.

4. Extraer la batería de alimentación (2) del cuerpo de la máquina. Para liberar la batería, mover hacia afuera la palanca de retención (3). Levantar la batería del cuerpo de la máquina (Fig. 2).

5. Desenganchar la palanca (4) del cajón de recogida y utilizarlo la manilla (5) extraerlo del cuerpo de la máquina (Fig.3).
6. Utilizar la manilla (5) situada en la parte trasera del cajón de recogida y llevarlo al lugar habilitado para la descarga y vaciarlo.
7. Con un paño húmedo limpiar la parte interior y exterior del cajón de recogida.
8. Para el montaje del cajón de recogida, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.
9. Bloquear el manillar de mando en posición horizontal. Apoyar el pie en el cuerpo de la máquina para evitar que se incline, luego empujar la empuñadura lejos de sí mismo, haciéndola calzar en posición horizontal.

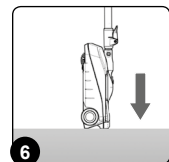
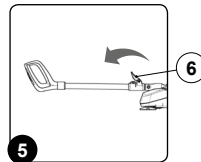
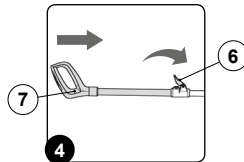
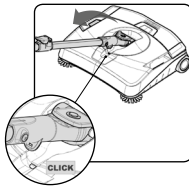


⚠ Atención: No apoyar el pie sobre el interruptor general sobre la palanca de desenganche del cajón de recogida.

10. Girar la palanca de retención del manillar de mando (6) de acuerdo al sentido de rotación de la flecha (Fig. 4).
11. Cerrar el manillar de mando, llevando la manilla (7) hacia el cuerpo de la máquina.
12. Girar la palanca de retención del manillar de mando (6) de acuerdo al sentido de rotación de la flecha (Fig. 5).
13. Llevar la máquina al lugar dispuesto para su reposo.

14. Posicionar la máquina con la parte trasera en contacto con el pavimento. En esta posición los cepillos no están en contacto con el pavimento y no se podrán deformar por acción del peso de la máquina (Fig.6).

⚠ Atención: Aparcar la máquina en un lugar cerrado, sobre una superficie plana y lisa; cerca de la misma no debe haber objetos que puedan dañarla o dañarse al entrar en contacto con la misma.

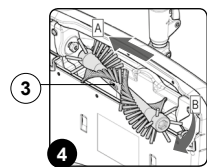
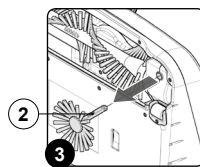
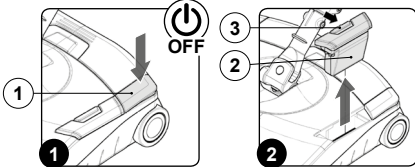


MANTENIMIENTO

1. Apagar la máquina con el pulsador (1) (Fig.1).
2. Extraer la batería de alimentación (2) del cuerpo de la máquina. Para liberar la batería, mover hacia afuera la palanca de retención (3). Levantar la batería del cuerpo de la máquina (Fig. 2).
3. Vaciar el cajón (véase el capítulo AL FINALIZAR EL TRABAJO).
4. Posicionar la máquina con la parte trasera en contacto con el pavimento.
5. Extraer de su compartimento los cepillos de disco (2), para ello tirar del cepillo de acuerdo al sentido de la flecha (Fig.3). Quitar pelusas, cabellos, etc de los cepillos de disco. Controlar el grado

de desgaste de las cerdas y si están excesivamente gastadas sustituir los cepillos.

6. Extraer de su compartimento el cepillo cilíndrico (3), para ello moverlo hacia el lado izquierdo (flecha A) de la máquina y al mismo tiempo extraerlo (flecha B) de su soporte (Fig.4). Quitar pelusas, cabellos, etc del cepillo cilíndrico. Controlar el grado de desgaste de las cerdas y si están excesivamente gastadas sustituir el cepillo.
7. Para el montaje, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.



DESGUACE

Proceder al desguace de la máquina en un centro de eliminación o de recogida autorizado. Antes de realizar el desguace de la máquina, se deben quitar y separar los siguientes materiales y enviarlos a los centros de recogida selectiva, respetando la normativa de higiene ambiental vigente:

- Cepillos
- Piezas eléctricas y electrónicas (en especial, para la eliminación de las piezas eléctricas y electrónicas, dirigirse al distribuidor)
- Baterías
- Piezas plásticas y metálicas
- Partes del embalaje (papel o cartón)



Atención: recogida selectiva. Este producto debe eliminarse con los residuos domésticos normales.

Atención: descargar completamente la batería antes de eliminarla.



Atención: la recogida diferenciada de los productos y de los embalajes utilizados permite el reciclaje de los materiales y su continuo uso. La reutilización de los materiales empleados favorece la protección del medio ambiente previniendo la contaminación y la necesidad de materias primas.

RESOLUCIÓN DE AVERÍAS

En este capítulo se presentan los problemas más habituales relacionados con el uso de la máquina. En caso de no solucionar los problemas con la siguiente información, contactar con el centro de asistencia más cercano.

| PROBLEMA | POSIBLE CAUSA | SOLUCIÓN |
|--|--|---|
| La máquina no funciona. | La/s batería/s no están cargada/s. | Cargar la/s batería/s. |
| La batería no se carga. | La clavija del cable de alimentación de la base del cargador de batería no está enchufada correctamente a la toma de red. | Enchufar correctamente la clavija de alimentación de la base del cargador de batería en la toma de la red de alimentación. |
| | La clavija del cable de alimentación de la base del cargador de batería no está enchufada correctamente a la toma de la base del cargador. | Enchufar correctamente la clavija de alimentación en la toma de la base del cargador. |
| | La máquina no ha sido apagada correctamente. | Apagar la máquina con el pulsador ON/OFF. |
| La máquina no recoge correctamente la suciedad. | El cajón de recogida está lleno. | Vaciar el cajón de recogida. |
| | El cepillo cilíndrico está bloqueado. | Limpiar el cepillo cilíndrico. |
| | El cepillo cilíndrico está desgastado. | Sustituir el cepillo cilíndrico. |
| La máquina despidе polvo. | El cajón de recogida está lleno. | Vaciar el cajón de recogida. |
| | El cajón de recogida no está cerrado perfectamente. | Asegurarse de haber colocado correctamente el cajón de recogida en el cuerpo de la máquina. Si el cajón de recogida está colocado correctamente, la palanca de desenganche se cierra automáticamente con un CLIC. |
| La máquina hace ruido y no se puede maniobrar. | Se acumuló suciedad alrededor de los cepillos de disco o del cepillo cilíndrico. | Limpiar los cepillos de disco y el cepillo cilíndrico. |
| | Se acumuló suciedad alrededor de las rueditas delanteras o traseras. | Contactar con el centro de asistencia más cercano. |
| La autonomía de funcionamiento de la máquina es muy reducida. | No se ha cargado correctamente la batería. | Descargar completamente la batería dejando en funcionamiento la máquina hasta que se apague. Luego cargar la batería. |
| | La batería está agotada, ha finalizado su ciclo de vida útil. | Sustituir la batería con una nueva. |

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE



La empresa que suscribe:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro N° 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos

ESCOBA ELÉCTRICA mod. Broom

Cumple con las Directivas:

- 2006/95/CE.
- 2004/108/CE

Además están en conformidad con las siguientes normas:

- EN 55014 - 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014 - 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2 - 10
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 3 - 2: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233: 2008


La persona autorizada a constituir el fascículo técnico:

Sr. Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro N° 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
 El Representante Legal
 Giancarlo Ruffo

FRANÇAIS

INDEX

| | |
|---|----|
| SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MODE D'EMPLOI | 33 |
| SYMBOLES UTILISÉS SUR L'APPAREIL ET LE CHARGEUR DE BATTERIE | 33 |
| OBJET ET CONTENU DU MANUEL | 34 |
| DESTINATAIRES..... | 34 |
| CONSERVATION DU MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN..... | 34 |
| PRISE EN CHARGE DE LA MACHINE | 34 |
| AVANT-PROPOS..... | 34 |
| CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | 34 |
| UTILISATION ENVISAGÉE – UTILISATION PRÉVUE | 34 |
| SÉCURITÉ | 34 |
| PLAQUE D'IDENTIFICATION | 34 |
| PIÈCES DE RECHANGE | 35 |
| DONNÉES TECHNIQUES | 35 |
| RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ | 36 |
| MANUTENTION DE L'APPAREIL EMBALLÉ..... | 37 |
| DÉBALLAGE DE L'APPAREIL | 37 |
| TRANSPORT DE L'APPAREIL | 37 |
| TYPE DE BATTERIE..... | 37 |
| ENTRETIEN ET ELIMINATION DE LA BATTERIE | 37 |
| RECHARGE DE LA BATTERIE..... | 38 |
| PRÉPARATION AU TRAVAIL..... | 39 |
| EMPLOI DE LA MACHINE | 39 |
| À LA FIN DE L'EXPLOITATION..... | 39 |
| ENTRETIEN | 40 |
| ÉLIMINATION..... | 40 |
| RÉSOLUTION DES PANNES | 41 |
| DECLARATION DE CONFORMITE CE | 41 |

Les descriptions contenues dans cette publication ne sont pas contraignantes. La société se réserve donc le droit d'apporter à tout moment d'éventuelles modifications aux organes, détails et fournitures d'accessoires qu'elle jugera opportunes pour des améliorations ou pour tout autre exigence de caractère constructif ou commercial. La reproduction même partielle des textes et des dessins contenus dans cette publication est interdite par la loi.

La société se réserve le droit d'apporter des modifications de caractère technique et/ou d'équipement. Les images sont données pour référence et ne doivent pas être considérées comme contraignantes du point de vue du design et de l'équipement.

SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MODE D'EMPLOI



Symbole du livre ouvert avec le i :
Indique qu'il faut consulter le mode d'emploi.



Symbole du livre ouvert :
Il indique à l'opérateur de lire le mode d'utilisation et d'entretien avant d'utiliser l'appareil.



Symbole d'endroit à l'abri :
Les procédures précédées du symbole suivant doivent être effectuées rigoureusement dans un endroit à l'abri et sec.



Symbole d'avertissement :
Lire attentivement les sections précédées de ce symbole en respectant scrupuleusement ce qui y est indiqué, pour la sécurité de l'opérateur et de l'appareil.



Symbole gants de protection :
Il indique que l'opérateur doit toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains.



Symbole utilisation d'outils :
Il indique que l'opérateur doit utiliser des outils non compris dans l'emballage.



Symbole points de levage :
Il est utilisé à l'avant et à l'arrière de l'appareil pour indiquer l'emplacement des points de levage.



Symbole danger d'explosion :
Il indique que si la batterie n'est pas traitée conformément aux directives indiquées dans le manuel du constructeur, elle risque d'exploser dans certaines conditions.



Symbole d'élimination :
Lire attentivement les sections précédées de ce symbole, pour l'élimination de l'appareil.



Symbole de recyclage :
Lire attentivement les sections précédées de ce symbole, pour le recyclage de l'appareil.

SYMBOLES UTILISÉS SUR L'APPAREIL ET LE CHARGEUR DE BATTERIE



Symbole de l'interrupteur général :
Il est utilisé à l'arrière de l'appareil en position centrale pour indiquer l'interrupteur général.



Symbole batterie :
Il est utilisé sur le côté gauche de l'appareil pour indiquer la position de la batterie.

OPEN

Symbole « OPEN » :
Il est utilisé à l'arrière de l'appareil pour indiquer la position du bouton de décrochage du bac de ramassage.



Power

Symbole « POWER » :
Il est utilisé sur la base du chargeur de batterie pour indiquer la led verte. La led mentionnée ci-dessus indique que le circuit électrique de charge est en marche.



Charging

Symbole « Charging » :
Il est utilisé sur la base du chargeur de batterie pour indiquer la led rouge. La led mentionnée ci-dessus indique que la batterie est en phase de recharge.

OBJET ET CONTENU DU MANUEL

Ce manuel a l'objet de fournir au client toutes les informations nécessaires pour utiliser l'appareil de la manière la plus appropriée, autonome et sûre possible. Il comprend des informations concernant l'aspect technique, la sécurité, le fonctionnement, l'arrêt de l'appareil, l'entretien, les pièces de rechange et la mise au rebut.

Avant d'effectuer toute opération sur l'appareil, les opérateurs et les techniciens qualifiés, doivent lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel. En cas de doutes sur l'interprétation correcte des instructions, consulter le service après-vente le plus proche, pour obtenir les éclaircissements nécessaires.

DESTINATAIRES

Le manuel en question s'adresse à l'opérateur et aux techniciens qualifiés pour l'entretien de l'appareil. Les opérateurs ne doivent pas effectuer d'opérations réservées aux techniciens qualifiés. FIMAP

S.p.A. n'est pas responsable de dommages dérivant du non-respect de cette interdiction.

CONSERVATION DU MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Le manuel d'utilisation et d'entretien doit être conservé à proximité de l'appareil, dans sa pochette, à l'abri de liquides et de toute autre

substance pouvant compromettre sa lisibilité.

PRISE EN CHARGE DE LA MACHINE

Au moment de la livraison, contrôler immédiatement si on a reçu toute la marchandise telle qu'elle est indiquée sur les documents et que l'appareil n'a pas été endommagée au cours du transport. Si c'est le cas, faire constater au transporteur l'importance du

dommage subi et informer en même temps notre service de gestion de la clientèle. Il sera possible d'obtenir le matériel manquant et l'indemnisation des dommages uniquement en respectant cette procédure dans les meilleurs délais.

AVANT-PROPOS

Tout appareil peut fonctionner correctement et travailler avec profit uniquement s'il est utilisé correctement et maintenu en pleine efficacité en effectuant l'entretien décrit dans la documentation en annexe. Nous vous prions de bien vouloir lire ce manuel d'utilisation et d'entretien et de le relire chaque fois que, lors de l'utilisation de

l'appareil, des difficultés surgissent. En cas de besoin, nous vous rappelons que notre service après-vente travaille en collaboration étroite avec nos concessionnaires et reste à votre disposition pour tout conseil et demande d'intervention directe.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Le Broom est un balai électrique alimenté par des batteries et il est destiné au nettoyage d'environnements aussi bien en extérieur qu'en intérieur dont les surfaces sont sèches. L'appareil est composé de : une brosse

centrale pour le ramassage des déchets, deux brosses latérales pour le nettoyage des coins et un bac de ramassage des déchets. Ne pas utiliser l'appareil pour des buts différents de celui qui est indiqué ci-dessus.

UTILISATION ENVISAGÉE – UTILISATION PRÉVUE

Ce balai électrique est conçu et fabriqué pour le nettoyage de sols lisses et compacts, dans un environnement commercial, civil et industriel, dans des conditions de sécurité vérifiées, par un opérateur qualifié. L'appareil est apte à être utilisé exclusivement dans des locaux fermés ou couverts. L'appareil n'est pas adapté à une utilisation

sous la pluie ou sous des jets d'eau.



ATTENTION : il est interdit d'utiliser l'appareil dans des environnements présentant une atmosphère explosive pour ramasser des poussières dangereuses ou des liquides inflammables.

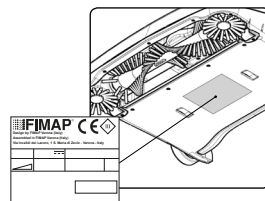
SÉCURITÉ

Pour éviter des accidents, la collaboration de l'opérateur est essentielle. Aucun programme de prévention d'accidents ne peut être efficace sans la collaboration totale de la personne directement responsable du fonctionnement de l'appareil. La plupart des accidents qui se produisent dans une entreprise, au travail ou

pendant les déplacements, sont causés par le non-respect des règles de prudence les plus élémentaires. Un opérateur attentif et prudent est la meilleure garantie contre les accidents et il est indispensable pour compléter tout programme de prévention.

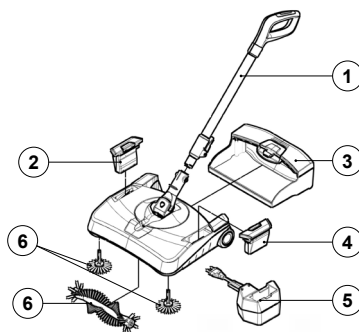
PLAQUE D'IDENTIFICATION

La plaque matricule est située dans la partie inférieure de l'appareil, elle présente les caractéristiques générales de l'appareil, en particulier, son numéro de série. Le numéro de série est une information très importante qui doit toujours être fournie en même temps que toute demande d'assistance ou d'achat de pièces de rechange.



PIÈCES DE RECHANGE

| POS. | CODE | Q.TÉ | DESCRIPTION |
|------|--------|------|---------------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Manche de commande |
| 2 | 224072 | 1 | Batterie factice |
| 3 | 224071 | 1 | Bac de ramassage |
| 4 | 224073 | 1 | Batterie d'alimentation |
| 5 | 224074 | 1 | Base chargeur de batterie |
| 6 | 224464 | 1 | Brosses |



| DONNÉES TECHNIQUES | U/M | Broom |
|--|-------------------|-----------|
| Largeur de travail | mm | 375 |
| Capacité de travail max | m ² /h | 1480 |
| Brosse centrale (nombre / diamètre) | N.bre / Ømm | 1 / 70 |
| Brosse latérale (nombre / diamètre) | N.bre / Ømm | 2 / 73 |
| Régime de la brosse centrale | tr/min | 2115 |
| Régime de la brosse latérale | tr/min | 940 |
| Moteur brosses | V/W | 10.8 / 70 |
| Puissance totale | W | 70 |
| Pente surmontable | % | 2 |
| Volume du bac de ramassage des déchets | l | 2 |
| Longueur de l'appareil | mm | 310 |
| Hauteur corps de l'appareil | mm | 137 |
| Hauteur guidon complètement ouvert (position de repos) | mm | 1050 |
| Largeur de l'appareil | mm | 368 |
| Tension nominale batterie | V | 10.8 |
| Autonomie batterie | min | 45 |
| Poids batterie | kg | 0.197 |
| Poids de l'appareil à vide | kg | 2.4 |
| Poids de l'appareil en ordre de marche | kg | 2.8 |

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Les règles indiquées ci-dessous doivent être respectées scrupuleusement pour éviter tout dommage à l'appareil et à l'opérateur.

AVERTISSEMENT :

- **Lire attentivement les avertissements contenus dans le présent manuel et le conserver avec soin pour des consultations ultérieures.**
- Les éléments d'emballage (sachets en plastique, agrafes, etc.) sont des sources potentielles de danger et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, des personnes handicapées, etc.
- **Cet appareil doit être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été construit, à savoir : nettoyage de surfaces inertes, ramassage de substances solides non inflammables et non explosives. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et dangereuse.**
- Éviter que l'appareil en fonction ne parvienne à une distance rapprochée d'organes délicats tels que les oreilles, la bouche, les yeux, etc.
- **Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien par des personnes sans expérience ni connaissance, à moins qu'elles ne soient contrôlées ou formées à l'utilisation de l'appareil par des personnes responsables de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- Lire attentivement les étiquettes présentes sur l'appareil, ne les occulter en aucun cas, les remplacer immédiatement si elles sont endommagées.
- L'appareil doit être utilisé exclusivement par un personnel autorisé et formé à cet effet.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces ayant une inclinaison supérieure à celle indiquée par la plaque matricule. L'appareil n'est pas adapté au nettoyage de sols accidentés ou irréguliers. Ne pas utiliser l'appareil sur des pentes.
- Faire attention à ce que le câble d'alimentation de la base du chargeur de batterie ne subisse pas de lésions ou de dommages causés par un écrasement, un arrachement ou autre. Protéger le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives. Contrôler régulièrement les éventuels dommages au câble d'alimentation, comme par exemple, la formation de fissures ou le vieillissement. En cas de dommages, le câble doit être remplacé avant de continuer à utiliser l'appareil (contacter immédiatement un technicien spécialisé).
- Ne pas couper la fiche présente sur la base du chargeur de batterie pour la remplacer par une autre afin d'éviter toute situation dangereuse.
- En cas de danger, enlever immédiatement la batterie de l'appareil.
- Pour toute intervention d'entretien, éteindre l'appareil en utilisant l'interrupteur général et enlever la batterie d'alimentation de son logement.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, faire attention aux autres personnes et en particulier aux enfants.
- Utiliser uniquement les accessoires fournis avec l'appareil ou ceux spécifiés dans le manuel d'emploi, l'utilisation d'autres accessoires peut compromettre la sécurité de l'appareil.
- Quand il n'est pas en marche, l'appareil ne doit pas rester avec la batterie d'alimentation inutilement branchée.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, ne pas utiliser de solvants ou autres dérivés pour son nettoyage.

- **Le constructeur ne peut être tenu responsable d'éventuels dommages aux personnes, animaux ou biens, dérivant d'utilisations impropres ou déraisonnables, en tout cas non conformes aux indications mentionnées ci-dessus.**
- Pour la mise au rebut, suivre les normes en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Avant de brancher la base du chargeur de batterie à la prise de courant, vérifier que les données électriques figurant que la plaquette correspondent à celles du secteur. La base du chargeur de batterie doit être alimentée exclusivement avec une tension égale à celle indiquée sur la plaque matricule.

ATTENTION :

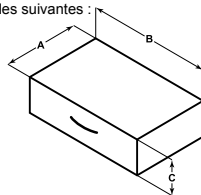
- L'appareil ne doit pas être utilisé ou laissé à l'extérieur dans des conditions d'humidité ou exposé directement à la pluie.
- La température de stockage doit être comprise entre -25°C et +55°C, l'appareil doit être emmagasiné uniquement dans des endroits fermés.
- Conditions d'emploi : température ambiante comprise entre 0°C et 40°C avec une humidité relative comprise entre 30 et 95 %.
- La prise pour le câble d'alimentation des batteries doit être munie d'une mise à terre réglementaire.
- L'appareil ne provoque pas de vibrations nocives.
- Ne jamais aspirer de gaz, liquides ou poussières explosives ou inflammables, ni d'acides et de solvants ! En font partie l'essence, les diluants pour peintures et l'huile combustible, qui, mélangés à l'air d'aspiration, peuvent former des vapeurs ou des mélanges explosifs, ainsi que l'acétone, les acides et les solvants non dilués, les poussières d'aluminium et de magnésium. Ces substances peuvent en outre corroder les matériaux utilisés pour la construction de l'appareil.
- En cas d'utilisation de l'appareil dans des zones de danger (par ex. distributeurs de carburant), il convient d'observer les normes de sécurité correspondantes. L'utilisation de l'appareil dans des environnements à atmosphère potentiellement explosive est interdite.
- Ne pas poser de récipients de liquide sur l'appareil.
- En cas d'incendie, utiliser un extincteur à poudre. Ne pas utiliser de l'eau.
- Adapter la vitesse d'utilisation aux conditions d'adhérence.
- Éviter de faire fonctionner les brosses lorsque l'appareil est à l'arrêt pour ne pas endommager le sol.
- Ne pas heurter les rayonnages ou les échafaudages lorsqu'il y a des risques de chute d'objets. L'opérateur doit toujours adopter des équipements de protection individuelle appropriés (gants, chaussures, casque, lunettes de sécurité, etc.).
- En cas d'anomalies de fonctionnement de l'appareil, s'assurer qu'elles ne sont pas dues à l'absence d'entretien ordinaire. Dans le cas contraire, demander l'intervention du service après-vente agréé.
- En cas de remplacement de pièces, demander des pièces de rechange D'ORIGINE à un concessionnaire et/ou un revendeur agréé.
- Rétablir tous les branchements électriques après toute intervention d'entretien.
- Chaque année, faire contrôler l'appareil par un centre d'assistance agréé.
- Éliminer les composants consommables en suivant scrupuleusement les lois en vigueur. Quand, après des années de précieux travail, votre appareil doit être mis au repos, procéder à la mise au rebut appropriée des matériaux qu'il contient, en tenant compte du fait que l'appareil a été construit en utilisant des matériaux intégralement recyclables.

MANUTENTION DE L'APPAREIL EMBALLÉ

Manutentionner l'emballage en utilisant la poignée prévue à cet effet. La masse totale de l'appareil avec l'emballage est de 4,5 kg (poids de l'appareil à vide plus les accessoires et l'emballage). L'appareil est contenu dans un emballage spécifique, les éléments d'emballage (sachets en plastique, agrafes, etc.) sont des sources potentielles de danger et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, des personnes handicapées, etc.

Les dimensions de l'emballage sont les suivantes :

- A : 370 mm
- B : 600 mm
- C : 170 mm



DÉBALLAGE DE L'APPAREIL

La procédure pour déposer l'appareil de l'emballage est la suivante :

1. Ouvrir le carton extérieur.
2. Enlever les accessoires présents à l'intérieur du carton et les poser délicatement au sol.
3. Enlever l'appareil du carton.

Attention : il est conseillé de garder tous les éléments d'emballage pour un éventuel transport de l'appareil.

Attention : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains

TRANSPORT DE L'APPAREIL

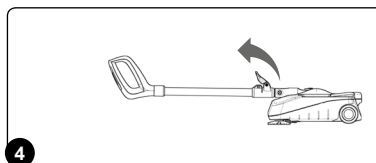
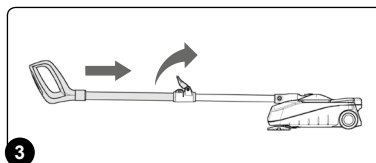
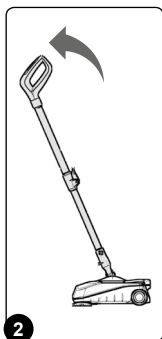
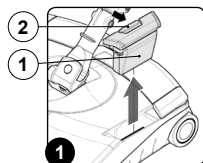
La procédure pour transporter l'appareil en sécurité est la suivante :

1. Enlever la batterie d'alimentation (1) du corps de l'appareil, pour dégager la batterie déplacer le levier d'arrêt (2) vers l'extérieur de l'appareil. Soulever la batterie du corps de l'appareil (Fig. 1).
2. Tourner le levier d'arrêt du guidon de commande dans le sens de rotation de la flèche (Fig. 2).
3. Refermer le guidon de commande en poussant la poignée vers le corps de l'appareil (Fig. 3).

4. Tourner le levier d'arrêt du guidon de commande dans le sens de rotation de la flèche (Fig. 4).

Attention : pour le transport dans des véhicules, fixer l'appareil selon les directives en vigueur afin qu'il ne puisse ni glisser, ni se retourner.

Attention : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains.



TYPE DE BATTERIE

Pour alimenter l'appareil, utiliser exclusivement la batterie présente dans l'emballage ou fournie par un technicien spécialisé.

AUCUN AUTRE TYPE DE BATTERIE NE DOIT ÊTRE EMPLOYÉ.

L'appareil est alimenté par une batterie lithium-ion. Le compartiment des batteries peut contenir une seule batterie 10,8 V.

ENTRETIEN ET ELIMINATION DE LA BATTERIE

Lors de l'entretien et de la recharge, respecter les instructions fournies par le fabricant des batteries. Quand la batterie est épuisée, il faut l'apporter dans un centre de collecte spécifique pour son élimination.

Étant classée comme un déchet dangereux, la batterie doit être remise à un centre de collecte agréé conformément à la loi en matière d'élimination des déchets.

Pour un entretien correct de la batterie, procéder comme suit :

- Ne tenter pour aucune raison d'ouvrir la batterie.
- Ne pas laisser la batterie se salir ou se mouiller.
- La batterie ne doit pas être exposée à la chaleur excessive (par exemple au soleil, aux flammes ou autres).
- Ne pas placer la batterie dans des endroits où la température

pourrait dépasser les 40 °C.

- Charger la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- Charger la batterie uniquement au moyen du bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- Ne pas tenter de charger des batteries endommagées.
- Les contacts de la batterie ne doivent pas toucher des parties en métal pour éviter tout risque de court-circuit.
- La batterie doit être déposée loin d'objets en métal pour éviter tout risque de court-circuit.
- Ne pas jeter la batterie au feu.
- Ne pas jeter la batterie avec les ordures ménagères, se conformer aux normes en matière d'élimination en vigueur dans le pays

d'utilisation de l'appareil.


- Éviter tout contact avec le liquide qui s'écoule de batteries endommagées. Rincer à l'eau si nécessaire le liquide touché accidentellement. En cas de contact avec les yeux, consulter un médecin.


Pour un entretien correct du chargeur de batterie, procéder comme suit :


- N'utiliser le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil que pour charger les batteries présentes dans l'emballage ou fournies par un technicien qualifié. D'autres batteries pourraient exploser et causer des blessures aux personnes et des dommages.
- La tension indiquée sur la plaquette présente sur le chargeur de batterie doit correspondre à la tension du secteur.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie dans des environnements potentiellement explosifs.
- Les contacts du chargeur de batterie ne doivent pas toucher des parties en métal pour éviter tout risque de court-circuit.
- Ne jamais tenter de recharger des batteries non rechargeables.
- Avant toute utilisation, vérifier que le chargeur de batterie et la batterie ne sont pas endommagés. Ne pas faire fonctionner des appareils endommagés et faire réparer les parties défectueuses


uniquement par un centre d'assistance technique.

- Faire immédiatement remplacer les fils d'alimentation défectueux.
- Ne pas laisser le bloc d'alimentation se salir ou se mouiller.
- Ne pas ouvrir le bloc d'alimentation.
- Ne pas brancher le bloc d'alimentation à des sondes.
- Les batteries doivent être propres et sèches au moment de leur branchement au chargeur.

 **Attention** : le chargeur de batterie doit être utilisé exclusivement dans un endroit à l'abri.

 **Attention** : lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil ou d'effectuer un entretien sur celui-ci.


 **Attention** : lorsque la batterie est traitée de manière incorrecte, elle pourrait exploser ou donner lieu à des fuites d'acide. Cela peut causer des brûlures et des blessures dues à l'exposition ou des brûlures aux personnes dues à l'acide.

 **Attention** : lorsque la batterie est épuisée ou endommagée, se conformer aux normes en matière d'élimination en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil.

RECHARGE DE LA BATTERIE


La batterie doit être chargée avant l'utilisation initiale et quand elle ne fournit plus une puissance suffisante pour garantir un emploi aisé de l'appareil. Pour recharger la batterie, procéder comme suit :

- Amener l'appareil à l'endroit destiné à la recharge de la batterie.
- Si l'appareil est en marche, l'éteindre au moyen de l'interrupteur général (1) (Fig. 1).
- Bloquer le guidon de commande en position verticale.
- Enlever la batterie d'alimentation (2) du corps de l'appareil, pour dégager la batterie déplacer le levier d'arrêt (3) dans le sens de la flèche (Fig. 2). Enlever la batterie du corps de l'appareil en la déplaçant vers le haut.

 **Attention** : Le local destiné à la recharge des batteries doit être convenablement ventilé pour éviter la stagnation des gaz sortant des batteries.

Attention : pendant cette opération, ne pas poser le pied sur l'appareil.


- Insérer la batterie (2) dans le logement (4) présent dans le chargeur de batterie, en faisant attention de positionner correctement les pôles (5) de la batterie (Fig. 3).
- Brancher la fiche (6) du câble d'alimentation du chargeur de batterie à la prise (7) présente sur la base du chargeur.


 **Attention** : la batterie peut être insérée dans le bloc d'alimentation dans un seul sens, ne pas forcer l'introduction de la batterie.


Attention : avant de brancher la fiche (6) à la prise (7), contrôler l'absence de saleté (poussière, eau de condensation ou autres types de liquides) dans le compartiment de la batterie.

- Brancher la fiche (8) du câble d'alimentation du chargeur de batterie à la prise (9) du secteur.
- Dès que la fiche du câble d'alimentation est correctement branchée,

la led rouge (10) s'allume jusqu'à la charge complète de la batterie.


 **Attention** : le chargeur de batterie doit être utilisé exclusivement dans un endroit à l'abri.


 **Attention** : lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil ou d'effectuer un entretien sur celui-ci.

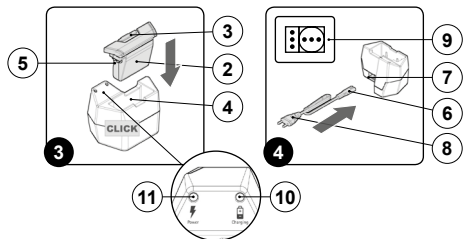
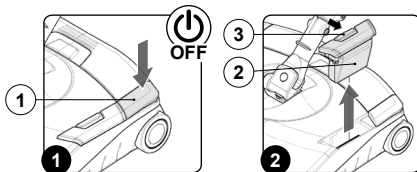
 **Attention** : avant de brancher la fiche (8) à la prise (9) vérifier que les caractéristiques du secteur correspondent à celles du chargeur de batterie.

Attention : vérifier qu'au moment du branchement de la fiche (8) du bloc d'alimentation du chargeur de batterie à la prise (9) du secteur, la led verte (11) présente sur le chargeur s'allume. L'allumage de la led verte indique que le circuit du chargeur de batterie est correctement alimenté.

- Il est conseillé d'effectuer le premier cycle de charge de la batterie pendant 16-18 heures.
- Une fois le cycle de charge terminé, débrancher la fiche (8) du câble d'alimentation du chargeur de batterie de la prise (9) du secteur.
- Enlever la batterie d'alimentation (2) du corps de la base du chargeur, pour dégager la batterie déplacer le levier d'arrêt (3) dans le sens de la flèche. Enlever la batterie du corps de l'appareil en la déplaçant vers le haut.

 **Attention** : pendant la phase de charge, la batterie pourrait surchauffer, il s'agit d'un phénomène normal et non pas d'un défaut de la batterie.

 **Attention** : toute suralimentation de la batterie utilisée sur cet appareil peut présenter un risque d'incendie, d'explosion et de brûlure chimique.



PRÉPARATION AU TRAVAIL

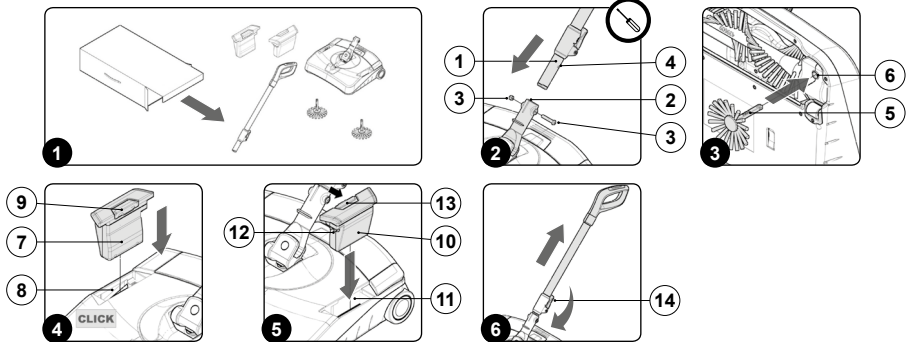
1. Enlever l'appareil et tous les accessoires du carton (Fig.1).
2. Insérer le tube inférieur (1) du guidon de commande dans l'orifice présent sur la rotule (2). Fixer le guidon de commande à la rotule au moyen de la vis et de l'écrou (3), en faisant coïncider l'orifice (4) du guidon avec l'orifice de la rotule (Fig.2)

⚠ Attention : le tournevis n'est pas fourni.

3. Insérer le pivot (5) de la brosse dans la fente (6) située sur la partie inférieure de l'appareil, puis pousser jusqu'à bloquer la brosse (Fig.3). Répéter l'opération avec l'autre brosse.
4. Insérer la batterie factice (7) dans le compartiment de la batterie factice (8) situé sur le côté droit de l'appareil, en ayant soin

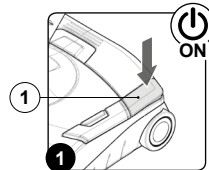
d'orienter les pivots de fixation de la batterie factice vers l'arrière de l'appareil (Fig.4). Appuyer sur la batterie factice jusqu'à ce que l'arrêt (9) soit dans sa position.

5. Insérer la batterie (10) dans le compartiment des batteries (11) situé sur le côté gauche de l'appareil, en ayant soin d'orienter les pôles de la batterie (12) vers l'avant de l'appareil (Fig.5). Appuyer sur la batterie jusqu'à ce que l'arrêt (13) soit dans sa position.
6. Tourner le levier d'arrêt du guidon de commande (14) dans le sens de rotation de la flèche (Fig. 6). Augmenter ou diminuer la longueur du guidon de commande en agissant sur la poignée. La longueur du guidon doit pouvoir garantir une sensation de confort dans l'utilisation de l'appareil.



EMPLOI DE LA MACHINE

1. Avant toute utilisation, vérifier l'état et la sécurité de service de l'appareil. Si l'état n'est pas parfait, l'utilisation de l'appareil est interdite.
2. Exécuter les phases décrites dans le chapitre (PRÉPARATION AU TRAVAIL).
3. Mettre l'appareil en marche à l'aide du bouton (1).
4. L'appareil commencera à fonctionner avec une efficacité optimale jusqu'à ce que les batteries soient déchargées.



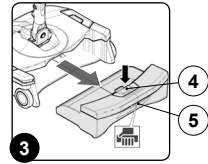
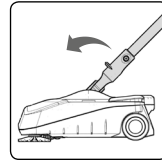
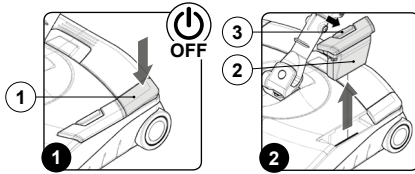
À LA FIN DE L'EXPLOITATION

1. Éteindre l'appareil à l'aide du bouton (1) (Fig.1).
2. Amener l'appareil dans le local prévu pour la décharge.
3. Bloquer le guidon de commande en position verticale. Poser le pied sur le corps de l'appareil pour éviter qu'il ne s'incline, puis pousser la poignée loin de soi jusqu'à l'amener en position verticale.

⚠ Attention : Éviter de poser le pied sur l'interrupteur général ou sur le levier de décrochage du bac de ramassage.

4. Enlever la batterie d'alimentation (2) du corps de l'appareil, pour dégager la batterie déplacer le levier d'arrêt (3) vers l'extérieur de l'appareil. Soulever la batterie du corps de l'appareil (Fig. 2).

5. Déclencher le levier (4) situé sur le bac de ramassage et, à l'aide de la poignée (5), le dégager du corps de l'appareil (Fig.3).
6. Utiliser la poignée (5) située à l'arrière du bac de ramassage et amener ce dernier à l'endroit destiné à la décharge puis le vider.
7. Nettoyer l'intérieur et l'extérieur du bac de ramassage à l'aide d'un chiffon humide.
8. Répéter les opérations en sens inverse pour remonter le bac de ramassage.
9. Bloquer le guidon de commande en position horizontale. Poser le pied sur le corps de l'appareil pour éviter qu'il ne s'incline, puis pousser la poignée loin de soi jusqu'à l'amener en position horizontale.

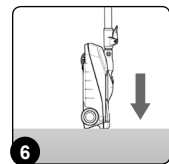
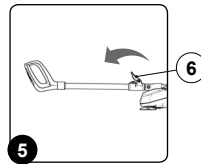
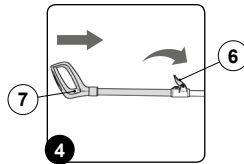
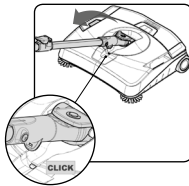


⚠ Attention : Éviter de poser le pied sur l'interrupteur général ou sur le levier de décrochage du bac de ramassage.

14. Placer l'appareil avec la partie arrière au contact du sol. Dans cette position, les brosses ne sont pas au contact du sol et ne pourront pas se déformer par l'action du poids de l'appareil (Fig.6).

10. Tourner le levier d'arrêt du guidon de commande (6) dans le sens de rotation de la flèche (Fig. 4).
11. Refermer le guidon de commande en poussant la poignée (7) vers le corps de l'appareil.
12. Tourner le levier d'arrêt du guidon de commande (6) dans le sens de rotation de la flèche (Fig. 5).
13. Amener l'appareil à l'endroit prévu pour le rangement.

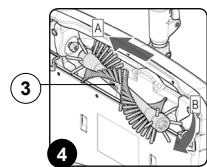
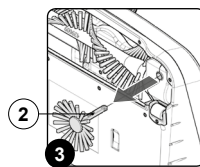
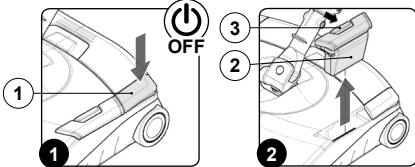
⚠ Attention : ranger l'appareil dans un endroit fermé, sur une surface plane et lisse. Il ne doit y avoir aucun objet susceptible d'endommager l'appareil ou de s'endommager à son contact, à proximité de celui-ci.



ENTRETIEN

1. Éteindre l'appareil à l'aide du bouton (1) (Fig.1).
2. Enlever la batterie d'alimentation (2) du corps de l'appareil, pour dégager la batterie déplacer le levier d'arrêt (3) vers l'extérieur de l'appareil. Soulever la batterie du corps de l'appareil (Fig. 2).
3. Vider le bac (voir chapitre À LA FIN DE L'EXPLOITATION).
4. Placer l'appareil avec la partie arrière au contact du sol.
5. Enlever les brosses à disque (2) de leur logement, pour ce faire tirer la brosse dans le sens indiqué par la flèche (Fig.3). Éliminer les peluches, les cheveux, etc. des brosses à disque. Vérifier l'usure des brins et en cas de consommation excessive remplacer les brosses.

6. Enlever la brosse cylindrique (3) de son logement, pour ce faire la déplacer vers le côté gauche (flèche A) de l'appareil et l'enlever en même temps (flèche B) de son support (Fig.4). Éliminer les peluches, les cheveux, etc. de la brosse cylindrique. Vérifier l'usure des brins et en cas de consommation excessive remplacer la brosse.
7. Répéter les opérations en sens inverse pour remonter le tout.



ÉLIMINATION

Procéder à la mise au rebut de l'appareil auprès d'un démolisseur ou d'un centre de collecte agréé. Avant d'éliminer l'appareil, il faut retirer et séparer les matériaux suivants et les envoyer aux centres de collecte et de tri en respectant les normes en vigueur en matière d'hygiène environnementale :



Attention : tri sélectif. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères.

Attention : décharger complètement la batterie avant de l'éliminer.

- Brosses
- Parties électriques et électroniques (en particulier, pour l'élimination des parties électriques et électroniques, consulter le distributeur le plus proche)
- Batteries
- Parties en plastique et parties métalliques
- Parties de l'emballage (papier ou carton)



Attention : le tri sélectif des produits et des emballages utilisés permet le recyclage des matériaux et leur utilisation continue. Le réemploi des matériaux utilisés favorise la protection de l'environnement et prévient la pollution et le besoin de matières premières.

RÉSOLUTION DES PANNES

Ce chapitre reporte les problèmes les plus courants liés à l'utilisation de l'appareil. Dans le cas où les informations suivantes ne permettraient pas de résoudre les problèmes, contacter le centre d'assistance le plus proche.

| PROBLÈME | CAUSE POSSIBLE | SOLUTION |
|--|--|---|
| L'appareil ne fonctionne pas. | La ou les batterie(s) n'est/ne sont pas chargée(s). | Charger la ou les batteries. |
| La batterie ne se charge pas. | La fiche du câble d'alimentation de la base du chargeur de batterie n'est pas correctement branchée à la prise du secteur. | Brancher correctement la fiche d'alimentation de la base du chargeur de batterie à la prise du secteur. |
| | La fiche du câble d'alimentation de la base du chargeur de batterie n'est pas correctement branchée à la prise de la base du chargeur. | Brancher correctement la fiche d'alimentation à la prise de la base du chargeur de batterie. |
| | L'appareil n'a pas été éteint correctement. | Éteindre l'appareil à l'aide du bouton ON/OFF. |
| L'appareil ne ramasse pas la saleté à fond. | Le bac de ramassage est plein. | Vider le bac de ramassage. |
| | La brosse cylindrique est bloquée. | Nettoyer la brosse cylindrique. |
| | La brosse cylindrique est usée. | Remplacer la brosse cylindrique. |
| De la poussière sort de l'appareil. | Le bac de ramassage est plein. | Vider le bac de ramassage. |
| | Le bac de ramassage n'est pas correctement fermé. | Vérifier si le bac de ramassage est correctement inséré dans le corps de l'appareil. Si le bac de ramassage est correctement inséré, le levier de décrochage se ferme automatiquement avec un clic. |
| L'appareil est bruyant et difficile à manœuvrer. | De la saleté s'est accumulée autour des brosses à disque ou de la brosse cylindrique. | Nettoyer les brosses à disque et la brosse cylindrique. |
| | De la saleté s'est accumulée autour des roues avant ou des roues arrière. | Contacter le centre d'assistance le plus proche. |
| L'appareil a une autonomie de fonctionnement limitée. | La batterie n'est pas correctement chargée. | Décharger complètement la batterie en laissant l'appareil en marche jusqu'à ce qu'il s'éteigne. Puis charger la batterie. |
| | La batterie est épuisée, elle a terminé son cycle de vie. | Remplacer la batterie par une neuve. |

DECLARATION DE CONFORMITE CE



La société de fabrication soussignée :

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

déclare sous sa propre responsabilité que les produits

BALAI ÉLECTRIQUE mod. Broom

sont conformes aux directives :

- 2006/95/CE.
- 2004/108/CE

De plus, ils sont conformes aux normes suivantes :

- EN 55014 - 1 : 2006 + A1 : 2009
- EN 55014 - 2 : 1997 + A2 : 2008
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2 - 10
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 3 - 2 : 2006 + A2 : 2009
- EN 61000 - 3 - 3 : 2008
- EN 62233 : 2008


La personne autorisée à constituer le fascicule technique :

M. Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALIE

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
 Le représentant légal
 Giancarlo Ruffo

DEUTSCH

INHALTSANGABE

| | |
|--|----|
| IM HANDBUCH VERWENDETE SYMBOLE | 43 |
| IN DER MASCHINE UND IM BATTERIELADEGERÄT VERWENDETE SYMBOLOGIE ... | 43 |
| ZWECK UND INHALT DES HANDBUCHS | 44 |
| ZIELGRUPPE | 44 |
| AUFBEWAHRUNG DER BETRIEBUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG | 44 |
| ÜBERNAHME DES GERÄTS | 44 |
| VORBEMERKUNG | 44 |
| TECHNISCHE BESCHREIBUNG | 44 |
| BEABSICHTIGTE VERWENDUNG – VORGESEHENE VERWENDUNG | 44 |
| SICHERHEIT | 44 |
| TYPENSCHILD SERIENNUMMER | 44 |
| ERSATZTEILE | 45 |
| TECHNISCHE DATEN | 45 |
| ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN | 46 |
| HANDLING DES VERPACKTEN GERÄTS | 47 |
| AUSPACKEN DES GERÄTS | 47 |
| BEFÖRDERN DES GERÄTS | 47 |
| BATTERIETYP | 47 |
| WARTUNG UND ENTSORGUNG DER BATTERIE | 47 |
| AUFLADEN DER BATTERIE | 48 |
| VORBEREITUNG AUF DEN MASCHINENEINSATZ | 49 |
| MASCHINENEINSATZ | 49 |
| BEI ARBEITSENDE | 49 |
| WARTUNG | 50 |
| ENTSORGUNG | 50 |
| FEHLERBEHEBUNG | 51 |
| EG-KONFORMITÄTSERKÄRUNG | 51 |

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen Beschreibungen sind unverbindlich. Das Unternehmen behält sich deshalb vor, jederzeit eventuelle Änderungen an den Elementen, den Details und dem gelieferten Zubehör vorzunehmen, die es für eine Verbesserung oder für jegliche Erfordernisse baulicher oder geschäftlicher Art für angebracht hält. Die auch nur teilweise Wiedergabe der Texte und Zeichnungen, die in dieser Veröffentlichung enthalten sind, ist gemäß Gesetz verboten.

Das Unternehmen behält sich vor, Änderungen technischer Art und / oder an der Ausstattung vorzunehmen. Die Abbildungen sind als rein Beispiele zu betrachten und sind hinsichtlich Design und Ausstattung unverbindlich.

IM HANDBUCH VERWENDETE SYMBOLE



Symbol offenes Buch mit i:
Zeigt an, dass die Gebrauchsanweisung eingesehen werden muss.



Symbol offenes Buch:
Weist den Bediener darauf hin, die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts zu lesen.



Symbol für überdachten Ort:
Die Arbeiten, denen dieses Symbol vorangestellt ist, müssen unbedingt an einem trockenen, überdachten Ort durchgeführt werden.



Warnsymbol:
Zur Sicherheit von Bediener und Gerät müssen jene Textabschnitte, denen dieses Symbol vorangestellt ist, aufmerksam gelesen werden.



Symbol für Schutzhandschuhe:
Zeigt dem Bediener an stets Schutzhandschuhe zu tragen, um schwere Verletzungen an den Händen zu vermeiden.



Symbol für den Gebrauch von Werkzeugen:
Zeigt dem Bediener an, dass Werkzeug verwendet werden muss, das nicht in der Verpackung enthalten ist.



Symbol für Hebepunkte:
Wird im vorderen und hinteren Teil des Geräts verwendet und kennzeichnet die Hebepunkte.



Symbol für Explosionsgefahr:
Zeigt an, dass die Batterie unter bestimmten Bedingungen explodieren kann, wenn sie nicht entsprechend den Angaben des Handbuchs des Herstellers behandelt wird.



Entsorgungssymbol:
Bei der Entsorgung des Geräts müssen die Abschnitte, denen dieses Symbol vorangestellt ist, aufmerksam gelesen werden.



Recyclingsymbol:
Für die Wiederverwertung des Geräts müssen die Abschnitte, denen dieses Symbol vorangestellt ist, aufmerksam gelesen werden.

IN DER MASCHINE UND IM BATTERIELADEGERÄT VERWENDETE SYMBOLOGIE



Symbol für den Hauptschalter:
Wird im hinteren Mittelfeld des Geräts verwendet und kennzeichnet den Hauptschalter.



Batteriesymbol:
Wird im linken Seitenteil des Geräts verwendet und kennzeichnet die Position der Batterie.

OPEN

Symbol "OPEN":
Wird im hinteren Teil des Geräts verwendet und kennzeichnet die Position der Entriegelungstaste des Kehrgutbehälters.



Power

Symbol "Power":
Wird in der Ladestation des Batterieladegeräts verwendet und kennzeichnet die grüne LED. Die oben genannte LED zeigt an, dass der Ladekreis in Betrieb ist.



Charging

Symbol "Charging":
Wird in der Ladestation des Batterieladegeräts verwendet und kennzeichnet die rote LED. Die oben genannte LED zeigt an, dass die Batterie gerade lädt.

ZWECK UND INHALT DES HANDBUCHS

Dieses Handbuch hat den Zweck, dem Kunden alle erforderlichen Informationen zu liefern, damit er in der Lage ist, das Gerät zweckbestimmt, selbstständig und sicher zu bedienen. Es beinhaltet Informationen zu den technischen Eigenschaften, zur Sicherheit, zur Betriebsweise, zum Stillstand des Geräts, zur Wartung, zu den

Ersatzteilen und zur Verschrottung. Bevor die Bediener und geschulten Techniker Arbeiten jeglicher Art am Gerät vornehmen, müssen sie die Anweisungen in diesem Handbuch aufmerksam lesen. Bei Zweifeln zur richtigen Auslegung der Anweisungen kontaktieren Sie bitte das nächstgelegene Kundendienstzentrum zwecks näherer Erläuterungen.

ZIELGRUPPE

Das gegenständliche Handbuch richtet sich sowohl an den Bediener als auch an die geschulten Wartungstechniker des Geräts. Die Bediener dürfen keine Arbeiten ausführen, die den geschulten

Technikern vorbehalten sind. FIMAP S.p.A. haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieses Verbots entstanden sind.

AUFBEWAHRUNG DER BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG

Die Bedienungs- und Wartungsanleitung muss in unmittelbarer Nähe des Geräts, im entsprechenden Umschlag, geschützt vor

Flüssigkeiten und anderen Stoffen, die die Lesbarkeit beeinträchtigen können, aufbewahrt werden.

ÜBERNAHME DES GERÄTS

Bei der Annahme muss sofort überprüft werden, ob alle in den Begleitdokumenten aufgeführten Teile geliefert wurden und das Gerät während des Transports nicht beschädigt wurde. Sollte dies der Fall sein, muss der Spediteur sofort darauf aufmerksam gemacht

werden, damit er den Umfang des aufgetretenen Schadens feststellen kann. Gleichzeitig bitten wir Sie, unser Kundenbüro zu verständigen. Nur unter Beachtung dieser Vorgehensweise, d.h. im Falle einer umgehenden Reklamation, ist es möglich Schadenersatz zu erhalten.

VORBEMERKUNG

Jedes Gerät kann nur dann gut funktionieren und gewinnbringend arbeiten, wenn es richtig benutzt wird und voll wirksam erhalten bleibt. Zu diesem Zweck muss die in den beigefügten Unterlagen beschriebene Wartung durchgeführt werden. Wir ersuchen Sie deshalb, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und jedes

Mal, wenn bei Gebrauch des Gerätes Probleme auftreten, nochmals nachzuschlagen. Falls nötig, steht Ihnen unser technisches Kundendienstzentrum, das eng mit den Vertragshändlern zusammenarbeitet, stets zur Verfügung, um eventuell Ratschläge zu geben oder direkt einzuschreiten.

TECHNISCHE BESCHREIBUNG

Broom ist eine batteriebetriebene elektrische Kehrmaschine für die Reinigung von Innen- und Außenbereichen, wobei diese Flächen trocken sein müssen. Das Gerät besteht aus: einer Seitenbürste

zum Einsammeln des Kehrgruts, zwei Seitenbürsten zum Reinigen der Ecken und einem Kehrgutbehälter. Das Gerät nicht zu anderen Zwecken, als den oben beschriebenen verwenden.

BEABSICHTIGTE VERWENDUNG – VORGESEHENE VERWENDUNG

Diese elektrische Kehrmaschine wurde für die Reinigung von glatten, kompakten Fußböden im privaten, gewerblichen und industriellen Bereich unter geprüften Sicherheitsbedingungen durch einen geschulten Bediener konzipiert und gebaut. Es darf ausschließlich zur Reinigung in geschlossenen oder zumindest überdachten Bereichen verwendet werden. Das Gerät

ist nicht zur Verwendung bei Regen oder unter Wasserstrahlen geeignet.

! ACHTUNG: Es ist verboten, das Gerät in Bereichen mit explosiver Atmosphäre zum Einsaugen von gefährlichen Stäuben oder entflammaren Flüssigkeiten zu verwenden.

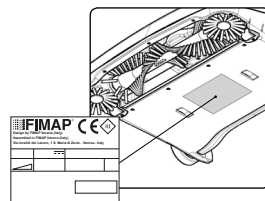
SICHERHEIT

Um Unfälle zu vermeiden, ist die Mitarbeit des Bedieners sehr wichtig. Kein Unfallverhütungsprogramm kann ohne die volle Mitarbeit der für den Betrieb des Gerätes direkt verantwortlichen Person wirksam sein. Die meisten Unfälle, die sich in einem Betrieb, am Arbeitsplatz oder beim Fahren ereignen, werden durch Nichteinhaltung der

wichtigsten Vorsichtsmaßnahmen verursacht. Ein aufmerksamer und vorsichtiger Bediener ist der beste Schutz vor Unfällen und ist ergänzend zu jedem Verhütungsprogramm unerlässlich.

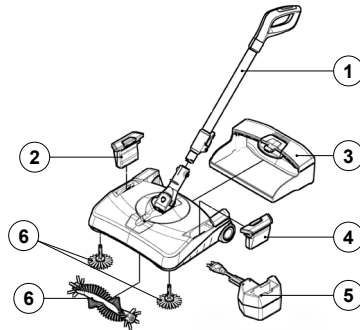
TYPENSCHILD SERIENNUMMER

Das Typenschild befindet sich im unteren Teil des Geräts. Es enthält die allgemeinen Eigenschaften des Geräts, insbesondere seine Seriennummer. Die Seriennummer ist eine äußerst wichtige Information, die bei jeder Kundendienstanforderung oder Ersatzteilbestellung angegeben werden muss.



ERSATZTEILE

| POS. | CODE | MENGE | BESCHREIBUNG |
|------|--------|-------|-------------------------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Lenker |
| 2 | 224072 | 1 | Dummy Batterie |
| 3 | 224071 | 1 | Kehrgutbehälter |
| 4 | 224073 | 1 | Versorgungsbatterie |
| 5 | 224074 | 1 | Ladestation des Batterie-ladegeräts |
| 6 | 224464 | 1 | Bürstenmotor |



| TECHNISCHE DATEN | UM | Broom |
|--|-------------------|-----------|
| Arbeitsbreite | mm | 375 |
| Betriebsleistung, bis | m ² /h | 1480 |
| Mittelbürste (Anzahl / Durchmesser) | Anz / Ømm | 1 / 70 |
| Seitenbürste (Anzahl / Durchmesser) | Anz / Ømm | 2 / 73 |
| Umdrehungen der Mittelbürste | U/min. | 2115 |
| Umdrehungen der Seitenbürste | U/min. | 940 |
| Bürstenmotor | V / W | 10.8 / 70 |
| Gesamtleistung | W | 70 |
| Überwindbare Steigung | % | 2 |
| Fassungsvermögen des Kehrgutbehälters | l | 2 |
| Gerätelänge | mm | 310 |
| Höhe des Gerätegehäuses | mm | 137 |
| Höhe bei komplett ausgezogenem Lenker (Ruhestellung) | mm | 1050 |
| Gerätebreite | mm | 368 |
| Nennspannung der Batterie | V | 10.8 |
| Reichweite der Batterie | Min | 45 |
| Gewicht der Batterie | kg | 0.197 |
| Gewicht des leeren Geräts | kg | 2.4 |
| Gewicht des fahrbereiten Geräts | kg | 2.8 |

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die unten angeführten Vorschriften müssen strikt befolgt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

HINWEISE:

- **Lesen Sie aufmerksam die Hinweise in diesem Handbuch und bewahren Sie es für künftige Einsichtnahmen auf.**
- Die Verpackungsteile (Plastiktüten, Klammern usw.) stellen mögliche Gefahrenquellen dar und müssen daher aus der Reichweite von Kindern, geistig behinderten Personen usw. entfernt werden.
- **Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es gebaut wurde, d. h.: Reinigung von inerten Oberflächen, Einkehren von nicht entflammaren und nicht explosiven Feststoffen. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich.**
- Das laufende Gerät darf empfindlichen Körperteilen, wie Ohren, Mund, Augen, usw. nicht zu nahe kommen.
- **Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder von unerfahrenen und ungeschulten Personen verwendet werden, wenn sie nicht von für ihre Sicherheit zuständigen Personen überwacht werden oder auf die Benutzung des Geräts eingeschult wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- Lesen Sie aufmerksam die am Gerät angebrachten Schilder, verdecken Sie diese auf keinen Fall und ersetzen Sie diese umgehend, wenn sie beschädigt oder unleserlich sind.
- Das Gerät darf nur durch befugtes Personal verwendet werden, das auf die Bedienung eingeschult wurde.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Oberflächen mit einer stärkeren Neigung als auf dem Typenschild angegeben. Das Gerät eignet sich nicht zur Reinigung von unebenen Fußböden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf abschüssigem Gelände.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel der Ladestation des Batterieladegeräts durch Quetschen, Reißen oder Ähnliches beschädigt wird. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten. Kontrollieren Sie regelmäßig das Netzkabel regelmäßig auf mögliche Schäden, wie das Entstehen von Rissen oder Abnutzung. Wird eine Beschädigung festgestellt, muss das Kabel unverzüglich vor dem weiteren Gebrauch des Geräts ersetzt werden (kontaktieren Sie unverzüglich einen Fachmann).
- Schneiden Sie den Stecker in der Ladestation des Batterieladegeräts nicht ab, um ihn gegen einen anderen Stecker auszutauschen. Dadurch könnten sich gefährliche Situationen ergeben.
- Reagieren Sie bei Gefahr rechtzeitig und entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät.
- Schalten Sie für jeden Wartungseingriff das Gerät über den Hauptschalter aus und nehmen Sie die Versorgungsbatterie aus ihrem Sitz.
- Achten sie während des Gerätebetriebs auf andere Personen und insbesondere auf Kinder.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das dem Gerät beige packt oder in der Bedienungsanleitung angeführt ist, der Gebrauch von anderem Zubehör kann die Sicherheit des Geräts gefährden.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, darf die Versorgungsbatterie nicht unnötigerweise im Gerät verbleiben.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein, verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel oder andere Derivate.
- **Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Verletzungen von Personen, Tieren oder für Sachschäden, die durch unsachgemäßen und unverhältnismäßigen Gebrauch, jedenfalls durch einen Gebrauch, der nicht den obigen Angaben entspricht, entstanden sind.**

- Beachten Sie für die Verschrottung die lokalen einschlägigen Bestimmungen.
- Prüfen Sie vor dem Anschluss der Ladestation des Batterieladegeräts an die Netzsteckdose, ob die elektrischen Daten am Typenschild jenen des Stromnetzes entsprechen. Die Ladestation des Batterieladegeräts darf nur mit einer Spannung gespeist werden, die der Spannungsangabe am Typenschild entspricht.

ACHTUNG:

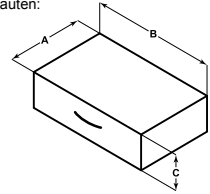
- Das Gerät darf nicht im Freien bei Feuchtigkeit oder direkt dem Regen ausgesetzt verwendet oder aufbewahrt werden.
- Die Lagertemperatur muss zwischen -25°C und +55°C liegen, das Gerät muss in überdachten Bereichen eingelagert werden.
- Einsatzbedingungen: Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 40°C bei relativer Luftfeuchtigkeit zwischen 30% und 95%.
- Die Steckdose für das Netzkabel der Batterien muss vorschriftsmäßig geerdet sein.
- Das Gerät erzeugt keine schädlichen Schwingungen.
- Es dürfen niemals Gase, explosive oder entflammare Flüssigkeiten oder Stäube und keine Säuren und unverdünnten Lösungsmittel eingesammelt werden! Dazu zählen Benzin, Lackverdünner und Heizöl, die mit der angesaugten Luft vermischt Dämpfe oder explosive Mischungen erzeugen können, außerdem Azeton, Säuren und unverdünnte Lösungsmittel, Aluminium- und Magnesiumpulver. Diese Stoffe können zudem die für die Herstellung des Geräts verwendeten Materialien korrodieren.
- Bei Verwendung des Geräts in Gefahrenbereichen (z. B. Zapfsäulen an Tankstellen) müssen die entsprechenden Sicherheitsvorschriften beachtet werden. Der Gebrauch des Geräts in Bereichen mit potenziell explosiver Atmosphäre ist verboten.
- Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter auf das Gerät.
- Im Brandfall einen Pulverlöscher verwenden. Kein Wasser verwenden.
- Passen Sie die Geschwindigkeit der gegebenen Bodenhaftung an.
- Vermeiden Sie, dass die Bürsten bei stillstehendem Gerät rotieren, damit der Fußboden nicht beschädigt wird.
- Nicht gegen Regale oder Gerüste stoßen, bei denen die Gefahr besteht, dass Gegenstände herunterfallen. Der Bediener muss immer über die entsprechende Schutzausrüstung verfügen (Handschuhe, Schuhe, Helm, Schutzbrille, usw.).
- Sollten am Gerät Betriebsstörungen festgestellt werden, vergewissern Sie sich, dass die Störungen nicht von einer unterlassenen Standardwartung abhängen. Andernfalls den autorisierten Kundendienst verständigen.
- Bestellen Sie für den Austausch von Bauteilen ORIGINAL-Ersatzteile bei einem autorisierten Vertragshändler bzw. autorisierten Kundendienst.
- Stellen Sie nach jeder Wartung die elektrischen Anschlüsse wieder her.
- Lassen Sie das Gerät jedes Jahr durch eine autorisierte Kundendienststelle kontrollieren.
- Entsorgen Sie die Verbrauchsmaterialien unter genauer Beachtung der gültigen gesetzlichen Bestimmungen. Wenn das Gerät nach vielen Jahren treuer Dienste außer Betrieb genommen werden muss, müssen die enthaltenen Materialien ordnungsgemäß entsorgt werden. Beachten Sie dabei, dass für die Herstellung des Geräts zur Gänze wiederverwertbare Materialien verwendet wurden.

HANDLING DES VERPACKTEN GERÄTS

Verwenden Sie zum Versetzen des Geräts den entsprechenden Griff. Die Gesamtmasse des Geräts samt Verpackung beträgt 4,5 kg (Gewicht des leeren Geräts plus Zubehör und Verpackung). Das Gerät ist fachgerecht verpackt, die Verpackungsteile (Plastiktüten, Klammern usw.) stellen mögliche Gefahrenquellen dar und müssen daher aus der Reichweite von Kindern, geistig behinderten Personen usw. entfernt werden.

Die Abmessungen der Verpackung lauten:

- A : 370 mm**
B : 600 mm
C : 170 mm



AUSPACKEN DES GERÄTS

Zum Auspacken des Gerätes gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie den Außenkarton.
2. Nehmen Sie das Zubehör aus dem Karton legen Sie es behutsam auf den Boden.
3. Ziehen Sie das Gerät aus dem Karton.

⚠ Achtung: Es empfiehlt sich alle Verpackungsteile für einen eventuellen zukünftigen Transport des Geräts aufzubewahren.
Achtung: Um schwere Verletzungen an den Händen zu vermeiden, sollten immer Schutzhandschuhe getragen werden

BEFÖRDERN DES GERÄTS

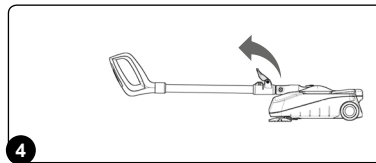
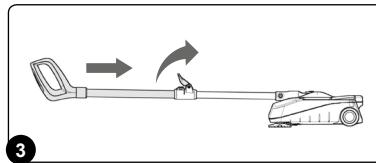
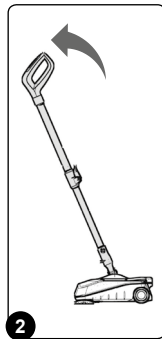
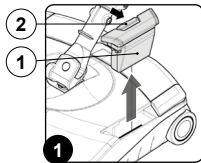
Für einen sicheren Transport des Gerätes gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie die Versorgungsbatterie (1) aus dem Gerätegehäuse. Zum Lösen der Batterie verschieben Sie den Feststellhebel (2) nach außen. Heben Sie die Batterie aus dem Gerätegehäuse (Abb. 1).
2. Drehen Sie den Feststellhebel des Lenkers in Pfeilrichtung (Abb. 2).
3. Schließen Sie den Lenker wieder, schieben Sie dazu den Griff in Richtung Gerätegehäuse (Abb. 3).

4. Drehen Sie den Feststellhebel des Lenkers in Pfeilrichtung (Abb. 4).

⚠ Achtung: Bei einem LKW-Transport muss das Gerät entsprechend den geltenden Bestimmungen gesichert werden, damit es nicht verrutschen und kippen kann.

Achtung: Um schwere Verletzungen an den Händen zu vermeiden, sollten immer Schutzhandschuhe getragen werden.



BATTERIETYP

Zum Speisen des Geräts darf nur die im Lieferumfang enthaltene Batterie oder die Batterie eines Fachmanns verwendet werden.

ANDERE BATTERIETYPEN DÜRFEN NICHT VERWENDET WERDEN. Das Gerät wird mit einer Lithium-Ionen-Batterie gespeist. Das Batteriefach kann einen einzelnen Batterieblock mit 10,8V aufnehmen.

WARTUNG UND ENTSORGUNG DER BATTERIE

Beachten Sie zur Wartung und zum Aufladen die vom Hersteller der Batterien erteilten Anweisungen. Wenn die Batterie leer ist, muss sie einem entsprechenden Abfallentsorgungszentrum übergeben werden. **Die Batterie, die als gefährlicher Abfall gilt, muss einer gesetzlich für diese Art der Entsorgung zugelassenen Stelle übergeben werden.**

Für eine gute Wartung der Batterie gehen Sie wie folgt vor:

- Versuchen Sie niemals die Batterien zu öffnen, aus welchem Grund auch immer.
- Sorgen Sie dafür, dass die Batterie nicht verschmutzt oder nass wird.
- Die Batterie darf keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden (z. B. Sonnenstrahlen, Flammen oder Ähnliches).

- Lagern Sie die Batterie nicht an Orten, wo die Temperatur 40°C übersteigen könnte.
- Laden Sie die Batterie nur bei einer Raumtemperatur zwischen 10°C und 40°C.
- Laden Sie die Batterie nur mit dem dem Gerät beigegebenen Netzteil.
- Versuchen Sie nicht beschädigte Batterien zu laden.
- Die Kontakte der Batterie dürfen keine Metallteile berühren, um eine Kurzschlussgefahr zu vermeiden.
- Die Batterie muss fern von Metallgegenständen gelagert werden, um eine Kurzschlussgefahr zu vermeiden.
- Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer.
- Entsorgen Sie die Batterie nicht mit dem normalen Hausmüll, beachten Sie die im Bestimmungsland des Geräts geltenden

Entsorgungsvorschriften.


- Vermeiden Sie den Kontakt mit der Flüssigkeit, die aus beschädigten Batterien austritt. Sollten Sie die Flüssigkeit versehentlich berührt haben, spülen Sie die betroffene Stelle mit Wasser ab. Bei Berührung mit den Augen müssen Sie zudem einen Arzt aufsuchen.


Für eine gute Wartung des Batterieladegeräts gehen Sie wie folgt vor:


- Verwenden Sie das dem Gerät beige packte Netzteil nur zum Laden der beige packten Batterie oder der Batterie eines Fachmanns. Andere Batterien könnten explodieren und dabei Personen verletzen und Sachen beschädigen.
- Die am Typenschild angegebene, im Batterieladegerät vorhandene Spannung muss der Netzspannung entsprechen.
- Verwenden Sie das Batterieladegerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.
- Die Kontakte des Batterieladegeräts dürfen keine Metallteile berühren, um eine Kurzschlussgefahr zu vermeiden.
- Versuchen Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien zu laden.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob das Batterieladegerät und die Batterie nicht beschädigt sind. Nehmen Sie keine beschädigten Geräte in Betrieb und lassen Sie mangelhafte Teile nur durch


technisches Fachpersonal reparieren.

- Tauschen Sie mangelhafte Stromdrähte unverzüglich aus.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzteil nicht verschmutzt oder nass wird.
- Öffnen Sie niemals das Netzteil.
- Schließen Sie das Netzteil nicht an einen Fühler an.
- Beim Einlegen in das Batteriefach müssen die Batterien sauber und trocken sein.

 **Achtung:** Das Batterieladegerät darf nur an einem überdachten Ort verwendet werden.

 **Achtung:** Lesen Sie das Benutzerhandbuch bevor Sie das Gerät verwenden oder Wartungsarbeiten daran vornehmen.


 **Achtung:** Bei einer nicht sachgemäßen Behandlung der Batterie kann sie explodieren oder es kann Säure austreten. Eine Explosion und ein Säureaustritt können Verletzungen und Verbrennungen verursachen.

 **Achtung:** Wenn die Batterie leer oder beschädigt ist, beachten Sie die im Bestimmungsland des Geräts geltenden Entsorgungsvorschriften.

AUFLADEN DER BATTERIE


Die Batterie muss vor der erstmaligen Inbetriebnahme und wenn sie nicht mehr genügend Leistung für Arbeiten gibt, die vorher leicht durchgeführt werden konnten, aufgeladen werden. Zum Aufladen der Batterie gehen Sie wie folgt vor:

- Verbringen Sie das Gerät an den zum Aufladen vorgesehenen Ort.
- Falls das Gerät in Betrieb ist, schalten Sie es mit dem Hauptschalter (1) ab (Abb. 1).
- Arretieren Sie den Lenker in der senkrechten Stellung.
- Entfernen Sie die Versorgungsbatterie (2) aus dem Gerätegehäuse. Zum Lösen der Batterie aus ihrem Sitz den Feststellhebel (3) in Pfeilrichtung verstellen (Abb. 2). Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerätegehäuse, ziehen Sie sie dazu nach oben.

 **Achtung:** Der Ort, an dem die Batterien aufgeladen werden, muss entsprechend belüftet sein, um eine Ansammlung des aus den Batterien austretenden Gases zu vermeiden.

Achtung: Während dieses Vorgangs den Fuß nicht auf das Gerät stellen.


- Setzen Sie die Batterie (2) in den Sitz (4) im Batterieladegerät ein, achten Sie dabei darauf, die in der Batterie vorhandenen Pole (5) richtig zu positionieren (Abb. 3).
- Schließen Sie den Stecker (6) am Netzkabel des Batterieladegeräts an die Steckdose (7) in der Ladestation des Batterieladegeräts an.


 **Achtung:** Die Batterie kann nur in einer Richtung in das Netzteil eingesetzt werden, üben Sie beim Einsetzen der Batterie keine Kraft aus.


Achtung: Prüfen Sie vor dem Einsetzen des Steckers (6) in die Steckdose (7), ob im Fach, in dem die Batterie eingesetzt wird, Schmutz (Staub, Kondenswasser oder andere Arten von Flüssigkeiten) vorhanden ist.

- Stecken Sie den am Netzkabel des Batterieladegeräts vorhandenen Stecker (8) in die Netzsteckdose (9).

- Sobald der am Netzkabel vorhandene Stecker richtig eingesteckt ist, schaltet sich die rote LED (10) ein und leuchtet bis die Batterie voll aufgeladen ist.


 **Achtung:** Das Batterieladegerät darf nur an einem überdachten Ort verwendet werden.


 **Achtung:** Lesen Sie das Benutzerhandbuch bevor Sie das Gerät verwenden oder Wartungsarbeiten daran vornehmen.

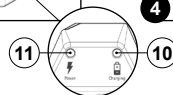
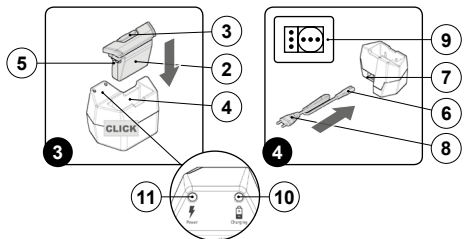
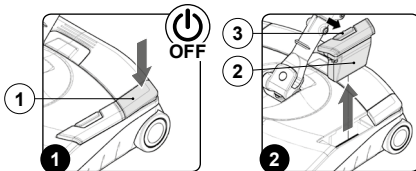
 **Achtung:** Prüfen Sie vor dem Anschließen des Steckers (8) an die Steckdose (9), ob die Stromnetzzeigenschaften mit denen des Batterieladegeräts übereinstimmen.

Achtung: Prüfen Sie, ob beim Einstecken des Steckers (8) des Netzteils des Batterieladegeräts in die Netzsteckdose (9) die im Batterieladegerät vorhandene grüne LED (11) aufleuchtet. Das Aufleuchten der grünen LED weist darauf hin, dass der Stromkreis des Batterieladegeräts korrekt gespeist wird.

- Lassen Sie die Batterie beim ersten Mal mindestens 16-18 Stunden lang aufladen.
- Trennen Sie nach beendetem Aufladezyklus den Stecker (8) am Netzkabel des Batterieladegeräts von der Netzsteckdose (9).
- Entfernen Sie die Versorgungsbatterie (2) aus der Ladestation des Batterieladegeräts. Zum Lösen der Batterie aus ihrem Sitz den Feststellhebel (3) in Pfeilrichtung verstellen. Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerätegehäuse, ziehen Sie sie dazu nach oben.

 **Achtung:** Während der Aufladung könnte die Batterie überhitzen, es handelt sich dabei um einen normalen Umstand, der der Batterie keinen Schaden zufügt.

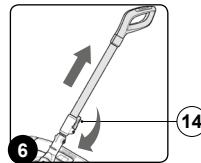
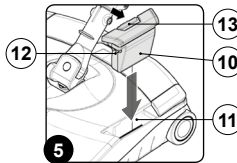
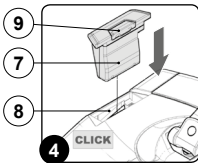
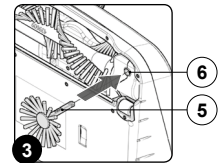
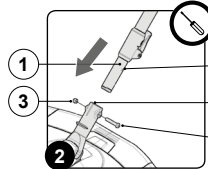
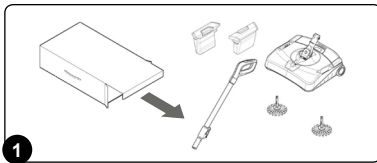
 **Achtung:** Falls die in diesem Gerät verwendete Batterie eine Überspannung erfährt, kann ein Brand eine Explosion oder eine chemische Verbrennung entstehen.



VORBEREITUNG AUF DEN MASCHINENEINSATZ

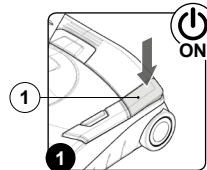
1. Nehmen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus dem Karton (**Abb.1**).
 2. Stecken Sie das untere Rohr (1) des Lenkers in die Öffnung im Gelenk (2). Befestigen Sie den Lenker mit der Schraube und der Mutter (3) am Gelenk, achten Sie dabei darauf, dass die Bohrung (4) im Lenker mit der am Gelenk vorhandenen Bohrung übereinstimmt (**Abb.2**).
- !** **Achtung:** Der Schraubenzieher ist nicht beige packt.
3. Setzen Sie den Stift (5) der Bürste in den Schlitz (6) im unteren Teil des Geräts ein, schieben Sie bis die Bürste einrastet (**Abb.3**). Wiederholen Sie den Vorgang auch für die andere Bürste.
 4. Setzen Sie die Dummy Batterie (7) in das Dummy Batteriefach (8).

- (8) im rechten Seitenteil des Geräts ein, achten Sie dabei darauf die Befestigungsbolzen der Dummy Batterie in Richtung hinteren Teil des Geräts zu drehen (**Abb.4**). Drücken Sie die Dummy Batterie bis der Feststeller (9) einrastet.
5. Setzen Sie die Batterie (10) in das Batteriefach (11) im linken Seitenteil des Geräts ein, achten Sie dabei darauf, dass die Pole der Batterie (12) auf den vorderen Teil des Geräts ausgerichtet sind (**Abb.5**). Drücken Sie die Batterie bis der Feststeller (13) einrastet.
6. Drehen Sie den Feststellhebel des Lenkers (14) in Pfeilrichtung (**Abb.6**). Vergrößern oder verringern Sie die Länge des Lenkers mithilfe des Griffs. Die Länge des Lenkers muss beim Gebrauch des Geräts ein angenehmes Gefühl verleihen.



MASCHINENEINSATZ

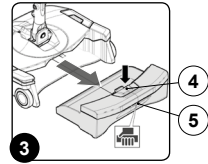
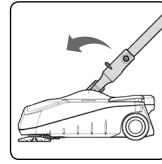
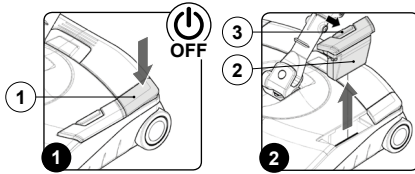
1. Vor dem Gebrauch müssen der ordnungsgemäße Zustand und die Betriebssicherheit des Geräts geprüft werden. Ist der Zustand nicht einwandfrei, darf das Gerät nicht verwendet werden.
2. Führen Sie die Arbeitsschritte aus, die im Kapitel (VORBEREITUNG AUF DEN MASCHINENEINSATZ) beschrieben wurden.
3. Aktivieren Sie das Gerät mit der Taste (1).
4. Das Gerät beginnt jetzt mit voller Wirksamkeit zu arbeiten, bis die Batterie leer ist.



BEI ARBEITSENDE

1. Schalten Sie das Gerät mit der Taste (1) aus (**Abb.1**).
 2. Verbringen Sie das Gerät an den für die Entleerung vorgesehenen Ort.
 3. Arretieren Sie den Lenker in der senkrechten Stellung. Stellen Sie den Fuß auf das Gerätegehäuse, um ein Kippen zu vermeiden, schieben Sie dann den Griff von sich weg bis er in der senkrechten Stellung einrastet.
- !** **Achtung:** Vermeiden Sie den Fuß auf den Hauptschalter oder auf den Entriegelungshebel des Kehrgutbehälters zu stellen.
4. Nehmen Sie die Versorgungsbatterie (2) aus dem Gerätegehäuse. Zum Lösen der Batterie den Feststellhebel (3) nach außen verstellen. Heben Sie die Batterie aus dem Gerätegehäuse (**Abb. 2**).

5. Haken Sie den im Kehrgutbehälter vorhandenen Hebel (4) aus und ziehen Sie ihn mit dem Griff (5) aus dem Gerätegehäuse (**Abb.3**).
6. Verwenden Sie den Griff (5) im hinteren Teil des Kehrgutbehälters, verbringen Sie den Behälter an den Ort für die Entleerung und entleeren Sie ihn.
7. Reinigen den Innen- und Außenteil des Kehrgutbehälters mit einem feuchten Lappen.
8. Wiederholen Sie die oben erwähnten Arbeitsschritte für die erneute Montage des Kehrgutbehälters in umgekehrter Reihenfolge.
9. Arretieren Sie den Lenker in der horizontalen Stellung. Stellen Sie den Fuß auf das Gerätegehäuse, um ein Kippen zu vermeiden, schieben Sie dann den Griff von sich weg bis er in der horizontalen Stellung einrastet.

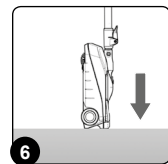
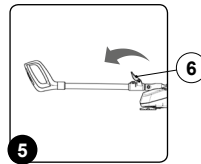
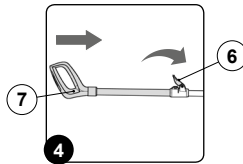
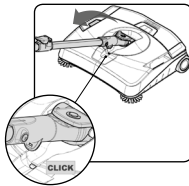


! Achtung: Vermeiden Sie den Fuß auf den Hauptschalter oder auf den Entriegelungshebel des Kehrgutbehälters zu stellen.

14. Positionieren Sie das Gerät so, dass der hintere Teil den Fußboden berührt. In dieser Position berühren die Bürsten den Fußboden nicht und können sich nicht durch das Gewicht des Geräts verformen (Abb.6).

10. Drehen Sie den Feststellhebel des Lenkers (6) in Pfeilrichtung (Abb. 4).
11. Schließen Sie den Lenker wieder, schieben Sie dazu den Griff (7) in Richtung Gerätegehäuse.
12. Drehen Sie den Feststellhebel des Lenkers (6) in Pfeilrichtung (Abb. 5).
13. Verbringen Sie das Gerät an seinen Abstellplatz.

! Achtung: Stellen Sie das Gerät an einem geschlossenen Ort auf einer ebenen, glatten Fläche ab. In der Nähe des Geräts dürfen keine Gegenstände sein, die das Gerät oder sich selbst beschädigen könnten, wenn sie mit ihm in Berührung kommen.

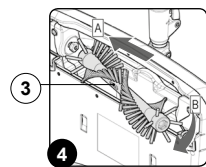
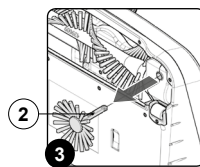
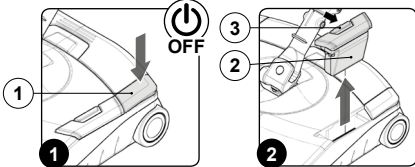


WARTUNG

1. Schalten Sie das Gerät mit der Taste (1) aus (Abb.1).
2. Nehmen Sie die Versorgungsbatterie (2) aus dem Gerätegehäuse. Zum Lösen der Batterie den Feststellhebel (3) nach außen verstellen. Heben Sie die Batterie aus dem Gerätegehäuse (Abb. 2).
3. Entleeren Sie den Kehrgutbehälter (siehe Kapitel BEI ARBEITSENDE).
4. Positionieren Sie das Gerät so, dass der hintere Teil den Fußboden berührt.
5. Ziehen Sie die Scheibenbürsten (2) aus ihrem Sitz, ziehen Sie dazu die Bürste in Pfeilrichtung (Abb.3). Entfernen Sie

Fusseln, Haare usw. aus den Scheibenbürsten. Prüfen Sie den Verschleiß der Borsten und ersetzen Sie die Bürsten im Falle eines zu starken Verschleißes.

6. Ziehen Sie die Zylinderbürste (3) aus ihrem Sitz, verstellen Sie sie dazu auf die linke Seite (Pfeil A) des Geräts und entfernen Sie sie (Pfeil B) gleichzeitig aus ihrer Halterung (Abb.4). Entfernen Sie Fusseln, Haare usw. aus der Zylinderbürste. Prüfen Sie den Verschleiß der Borsten und ersetzen Sie die Bürste im Falle eines zu starken Verschleißes.
7. Wiederholen Sie die oben erwähnten Arbeitsgänge für die Montage in umgekehrter Reihenfolge.



ENTSORGUNG

Entsorgen Sie das Gerät bei einem Verschrottbetrieb oder einer zugelassenen Sammelstelle. Vor der Verschrottung des Geräts ist es notwendig, folgende Materialien zu entfernen und zu trennen. Diese müssen unter Einhaltung der geltenden Umweltschutzbestimmungen einer getrennten Entsorgung zugeführt werden:

- Bürstenmotor
- Elektrische und elektronische Teile (wenden Sie sich im Besonderen zur Verschrottung der elektrischen und elektronischen Teile an den Vertriebshändler des Gebiets)
- Batterien
- Kunststoff- und Metallteile
- Verpackungsteile (Papier oder Karton)



Achtung: Mülltrennung. Dieses Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Achtung: Die Batterie muss vollkommen leer sein, bevor sie entsorgt wird.



Achtung: Die Trennung der verwendeten Produkte und Verpackungen ermöglicht die Wiederverwertung der Materialien und ihre erneute Verwendung. Die Wiederverwendung der verwendeten Materialien trägt zum Umweltschutz bei, verhindert eine Umweltverschmutzung und schont die Rohstoffe.

FEHLERBEHEBUNG

In diesem Kapitel werden die häufigsten Probleme beim Gebrauch des Geräts behandelt. Falls es Ihnen nicht gelingt die Probleme mit den folgenden Informationen zu lösen, kontaktieren Sie bitte den nächstgelegenen technischen Kundendienst.

| PROBLEM | MÖGLICHE URSACHE | LÖSUNG |
|---|---|--|
| Das Gerät funktioniert nicht. | Die Batterie/n ist/sind leer. | Laden Sie die Batterie/n. |
| Die Batterie wird nicht aufgeladen. | Der Stecker des Netzkabels der Ladestation des Batterieladegeräts ist nicht richtig mit der Netzsteckdose verbunden. | Stecken Sie den Netzstecker der Ladestation des Batterieladegeräts in die Netzsteckdose. |
| | Der Stecker des Netzkabels der Ladestation des Batterieladegeräts ist nicht richtig mit der Steckdose der Ladestation des Batterieladegeräts verbunden. | Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose der Ladestation des Batterieladegeräts. |
| | Das Gerät wurde nicht richtig abgeschaltet. | Das Gerät mit der EIN/AUS-Taste ausschalten. |
| Das Gerät kehrt den Schmutz nicht gründlich ein. | Der Kehrgutbehälter ist voll. | Den Kehrgutbehälter entleeren. |
| | Die Zylinderbürste ist blockiert. | Die Zylinderbürste reinigen. |
| | Die Zylinderbürste ist abgenutzt. | Die Zylinderbürste austauschen. |
| Aus dem Gerät tritt Staub aus. | Der Kehrgutbehälter ist voll. | Den Kehrgutbehälter entleeren. |
| | Der Kehrgutbehälter ist nicht richtig geschlossen. | Sicherstellen, dass der Kehrgutbehälter richtig im Gerätegehäuse eingesetzt ist. Wenn der Kehrgutbehälter richtig eingesetzt ist, rastet der Entriegelungshebel mit einem KLICK ein. |
| Das Gerät ist laut und lässt sich nicht lenken. | Rund um die Scheibenbürsten oder die Zylinderbürste hat sich Schmutz angesammelt. | Die Scheibenbürsten und die Zylinderbürste reinigen. |
| | Rund um die Vorder- oder Hinterräder hat sich Schmutz angesammelt. | Bitte kontaktieren Sie den nächstgelegenen technischen Kundendienst. |
| Das Gerät hat eine begrenzte Betriebsreichweite. | Die Batterie wurde nicht richtig aufgeladen. | Die Batterie komplett entleeren, dazu das Gerät laufen lassen, bis es sich abschaltet. Dann die Batterie laden. |
| | Die Batterie ist leer, ihre Nutzungsdauer ist erreicht. | Die Batterie gegen eine neue tauschen. |

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die unterzeichnete Herstellerfirma:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro Nr. 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

erklärt hiermit unter alleiniger Verantwortung, dass die Produkte

ELEKTRISCHE KEHRMASCHINE Mod. Broom

den Vorgaben folgender Richtlinien entsprechen:

- 2006/95/EG.
- 2004/108/EG

Außerdem entsprechen sie den folgenden Normen:

- EN 55014 - 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014 - 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2 - 10
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 3 - 2: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233: 2008

Die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigte Person:

Hr. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro Nr. 1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
Geschäftsführer
Giancarlo Ruffo

NORSK

INNHALDSFORTEGNELSE

| | |
|---|----|
| SYMBOLER SOM ER BRUKT I HÅNDBOKEN | 53 |
| SYMBOLER BRUKT PÅ MASKINEN OG PÅ BATTERILADEREN | 53 |
| HENSikten MED MANUALEN OG DENS INNHold | 54 |
| HVEM MANUALEN ER RETTET MOT | 54 |
| OPPBEVARING AV BRUKS- OG VEDLIKEHOLDSVEILEDNINGEN | 54 |
| MOTTAKELSE AV APPARATET | 54 |
| INNLEDNING | 54 |
| TEKNISK BESKRIVELSE | 54 |
| TILSIKTET BRUK - FORUTSATT BRUK | 54 |
| SIKKERHET | 54 |
| SERIENUMMERSKILT | 54 |
| RESERVEDELER | 55 |
| TEKNISKE SPESIFIKASJONER | 55 |
| GENERELLE SIKKERHETSREGLER | 56 |
| FLYTTING AV DET INNPAKKEDE APPARATET | 57 |
| HVORDAN PAKKE UT APPARATET | 57 |
| HVORDAN APPARATET SKAL TRANSPORTERES | 57 |
| TYPE BATTERI | 57 |
| VEDLIKEHOLD OG AVFALLSHÅNTERING AV BATTERIET | 57 |
| LADING AV BATTERIET | 58 |
| FORBEREDELSE AV ARBEIDET | 59 |
| ARBEID | 59 |
| VED ARBEIDETS SLUTT | 59 |
| VEDLIKEHOLD | 60 |
| AVFALLSBEHANDLING | 60 |
| FEILLØSNING | 61 |
| CE-SAMSVARSERKLÆRING | 61 |

Beskrivelsene i den foreliggende publikasjonen er ikke å oppfatte som bindende. Selskapet forbeholder seg derfor retten til når som helst å ta inn eventuelle forandringer vedrørende deler, detaljer og anskaffelse av tilbehør som en finner hensiktsmessige grunnet forbedringer, eller på grunn av en hvilken som helst nødvendighet av teknisk eller kommersiell art. Hel eller delvis gjengivelse av tekst eller figurer hentet fra den foreliggende publikasjonen, er forbudt ved lov.

Selskapet forbeholder seg retten til å ta inn endringer av teknisk og/eller utstyrmessig art. Bildene er kun å betrakte som referansemateriale, og er ikke bindende hva angår design eller utstyr.

SYMBOLER SOM ER BRUKT I HÅNDBOKEN



Symbol bestående av åpen bok med en i:
Angir at det er nødvendig å konsultere brukerveiledningen.



Symbol bestående av en åpen bok:
Gir operatøren beskjed om at brukerveiledningen må leses før apparatet tas i bruk.



Symbol for plass under tak:
Prosedyrene som følger dette symbolet må kun utføres innendørs og på en tørr plass.



Varselsymboler
For å garantere brukerens og maskinens sikkerhet, les nøye det som står skrevet etter dette symbolet og hold deg nøyaktig til disse anvisningene.



Symbol for vernehansker:
Indikerer at operatøren alltid må anvende vernehansker for å unngå alvorlige skader på hendene.



Symbol for bruk av verktøy:
Gir operatøren informasjon om at han/hun må bruke verktøy som ikke er inkludert i pakken.



Symbol for punkt for løfting:
Benyttes på den fremre og den bakre delen av apparatet for å indikere hvor punktene for løfting befinner seg.



Symbol for eksplosjonsfare
Indikerer at dersom batteriet ikke blir behandlet i henhold til direktivene som indikeres i produsentens manual kan det under spesielle forhold eksplodere.



Symbol for avfallshåndtering:
Les nøye seksjonene som følger dette symbolet for avfallshåndtering av apparatet.



Symbol for resirkulering:
Les nøye seksjonene som følger dette symbolet for resirkulering av apparatet.

SYMBOLER BRUKT PÅ MASKINEN OG PÅ BATTERILADEREN



Symbolet til hovedbryteren:
Benyttes sentralt på den bakre delen av apparatet for å indikere hovedbryteren.



Symbol for batteri:
Benyttes på venstre side av apparatet for å indikere batteriets posisjon.

OPEN

Symbolet "OPEN":
Benyttes bak på apparatet for å indikere knappen for frigjøring av oppsamlingskuffen.



Power

Symbolet "Power":
Benyttes på basen til batteriladeren for å indikere den grønne led-lampen. Denne led-lampen indikerer at den elektriske kretsen for lading er i funksjon.



Charging

Symbol for "Charging":
Benyttes på basen til batteriladeren for å indikere den røde led-lampen. Denne led-lampen indikerer at batteriet befinner seg i fasen for lading.

HENSIKTEN MED MANUALEN OG DENS INNHOLD

Denne manualen har til hensikt å gi kunden den nødvendige informasjonen for å kunne benytte apparatet på best mulig måte, i autonomi og så sikkert som mulig. Den inneholder teknisk informasjon, informasjon om sikkerhet, drift, når apparatet står i ro, vedlikehold, reservedeler og avfallsbehandling. Før det utføres

et hvilket som helst inngrep ved apparatet, må operatørene og de kvalifiserte teknikerne les nøye instruksene i denne manualen. Ved tvil om riktig tolking av instruksene må en kontakte nærmeste kundeservice for å få nødvendig avklaring.

HVEM MANUALEN ER RETTET MOT

Denne manualen er rettet mot både operatøren og kvalifiserte teknikere med ansvar for vedlikehold av apparatet. Operatørene må ikke utføre operasjoner som de kvalifiserte teknikerne er ansvarlige

for. FIMAP S.p.A. er ikke ansvarlige for skader som skyldes at dette påbudet ikke respekteres.

OPPBEVARING AV BRUKS- OG VEDLIKEHOLDSVEILEDNINGEN

Manualen for bruk og vedlikehold må oppbevares i nærheten av apparatet, i en egen mappe, godt beskyttet mot væsker og annet

som kan ødelegge den slik at den blir vanskelig å lese.

MOTTAKELSE AV APPARATET

Når du mottar apparatet er det absolutt nødvendig å kontrollere umiddelbart at alt material som vises på følgedokumentet følger med og har blitt mottatt, samtidig som apparatet må kontrolleres om det har blitt påført skade i løpet av transporten. Dersom så har skjedd,

gjør speditøren oppmerksom på skadens omfang, og gi samtidig beskjed til vårt kundekontor. Kun på denne måten, og i god tid, vil det være mulig å motta materialet som mangler og erstatning for skadene.

INNLEDNING

Ethvert apparat kan fungerer godt og arbeide effektivt kun dersom det blir brukt på riktig måte og tas godt vare på ved å utføre vedlikeholdet som beskrives i den vedlagte dokumentasjonen. Vi ber dem derfor om å lese nøye denne manualen med instruksur og ta den fram hver gang det oppstår problemer ved bruk av apparatet.

Om nødvendig, husk at vår serviceavdeling (organisert i samarbeid med våre forhandlere) alltid er klar til å gi råd eller direkte assistanse.

TEKNISK BESKRIVELSE

Broom er en batteridrevet elektrisk kost beregnet på renhold av både innvendig og utvendig omgivelser, overflatene må være tørre. Apparatet kjennetegnes ved: en sentral børste for oppsamling av smuss som er

samlet opp, to børster på siden til rengjøring av hjørner og en skuff for oppsamling av smuss som er samlet opp. Bruk ikke apparatet til formål forskjellig fra det den er beregnet til og som er indikert over.

TILSIKTET BRUK - FORUTSATT BRUK

Denne elektriske kosten er beregnet på renhold (vasking og tørking) av glatte og kompakte gulv, i kjøpesenter, offentlige og industrielle omgivelser, under kontrollerte og sikre forhold, av kun én kvalifisert operatør.

Apparatet er kun egnet for bruk i lukkede omgivelser eller uansett under tak. Apparatet er ikke egnet for bruk mens det regner eller

dersom det sprutes på det.



ADVARSEL: det er forbudt å bruke maskinen i eksplosive omgivelser, eller til å samle opp farlig støv eller brennbare væsker.

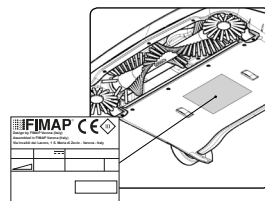
SIKKERHET

For å unngå ulykker er det helt avgjørende at operatøren samarbeider. Ingen program for å hindre ulykker er effektivt dersom ikke personen som er direkte ansvarlig for apparatets drift samarbeider. De fleste ulykkene som skjer i bedriftene, mens arbeidet pågår eller under transporten skyldes at de enkleste reglene

med hensyn til varsomhet ikke følges. En oppmerksom og forsiktig operatør er den beste garantien mot ulykker og er helt vesentlig for å kunne fullføre et hvilket som helst program for å forebygge ulykker.

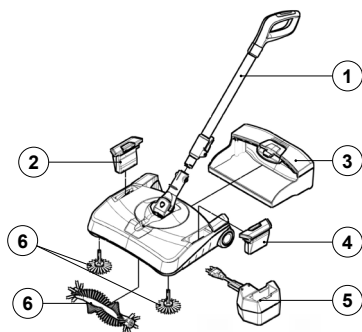
SERIENUMMERSKILT

Platen med serienummeret er plassert på den nedre delen av apparatet, på dette står de generelle egenskapene og spesielt serienummeret til apparatet skrevet. Serienummeret er en svært viktig informasjon som alltid må formidles når det bes om assistanse eller ved bestilling av reservedeler.



RESERVEDELER

| POS. | KODE | MENGDE | BESKRIVELSE |
|------|--------|--------|-----------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Skift med kontroller |
| 2 | 224072 | 1 | Dummy-batteri |
| 3 | 224071 | 1 | Avfallsskuff |
| 4 | 224073 | 1 | Batteri for forsyning |
| 5 | 224074 | 1 | Base til batterilader |
| 6 | 224464 | 1 | Børster |



| TEKNISKE SPESIFIKASJONER | U/M | Broom |
|--|-------------------|-----------|
| Arbeidsbredde | mm | 375 |
| Ytelse inntil | m ² /h | 1480 |
| Sentral børste (nummer / diameter) | Nr /Ømm | 1 / 70 |
| Sidebørste (nummer / diameter) | Nr /Ømm | 2 / 73 |
| Omdreiningar til sentral børste | omdreiningar/min. | 2115 |
| Omdreiningar til sidebørste | omdreiningar/min. | 940 |
| Motor for børster | V / W | 10.8 / 70 |
| Total effekt | W | 70 |
| Overkommelig helning | % | 2 |
| Volum skuffe for oppsamling av avfall | l | 2 |
| Apparatets lengde | mm | 310 |
| Apparatets høyde | mm | 137 |
| Styrets høyde når det er helt utstrakt (hvileposisjon) | mm | 1050 |
| Apparatets bredde | mm | 368 |
| Batteriets nominelle spenning | V | 10.8 |
| Batteriets autonomi | min | 45 |
| Batteriets vekt | kg | 0.197 |
| Apparatets vekt når det er tomt | kg | 2.4 |
| Apparatets vekt når det er klart til arbeid | kg | 2.8 |

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

Normene som indikeres må følges nøye for å unngå at operatør og apparat påføres skader.

ADVARSEL:

- Les nøye advarene som denne håndboken inneholder og ta godt vare på håndboken for senere konsultasjon.
- Emballasjekomponentene (plastposer, klips osv.) må ikke ligge tilgjengelig for barn og funksjonshemmede osv.
- Dette apparatet må kun benyttes til det som det er beregnet til, dvs.: renhold av ufarlige overflater, oppsamling av fast, ikke antennelig og ikke eksplosivt material. All annen bruk må betraktes som uegnet og dermed farlig.
- Unngå at apparatet kommer i nærheten av ømfintlige organ som ører, munn, øyne osv. når det er i drift.
- Dette apparatet må ikke benyttes av personer (blant disse barn) med reduserte fysiske, følelsesmessige eller mentale egenskaper, eller av personer uten erfaring og kunnskap, dersom disse ikke kontrolleres eller læres opp til å bruke apparatet av personer som er ansvarlige for deres sikkerhet. Det må føres tilsyn med barn, for å påse at de ikke leker med maskinen.
- Les nøye etikettene som er festet til apparatet, de må av ingen grunn dekket til og skift de ut øyeblikkelig dersom de er ødelagte.
- Apparatet må kun benyttes av personale som er godkjent og som har fått den nødvendige opplæringen.
- Bruk ikke apparatet på overflater med større helning enn det som indikeres på registreringsskiltet. Apparatet er ikke egnet for ujevne gulv eller gulv med vesentlig helning. Bruk ikke apparatet på flater med stigning.
- Vær oppmerksom på at mateledningen til batteriladerens base ikke utsettes for skade eller ødelegges fordi den klemmes, dras i eller lignende. Beskytt ledningen mot varme, olje og skarpe kanter. Kontroller med jevne mellomrom eventuell skade ved mateledningen som for eksempel om det har oppstått sprekker eller om den viser tegn på aldring. Dersom en oppdager skade, må ledningen skiftes ut øyeblikkelig før en fortsetter å bruke apparatet (ta kun kontakt med en spesialisert tekniker).
- For å unngå farlige situasjoner må ikke støpselet som befinner seg på basen til batteriladeren kuttes av for å skifte det ut med et annet støpsel.
- Ved fare må batteriet raskt fjernes fra apparatet.
- Hver gang det utføres vedlikehold må apparatet slås av ved hovedbryteren og batteriet må fjernes fra sin plass.
- Når apparatet er i drift må en være svært oppmerksom på andre personer, spesielt barn.
- Bruk kun utstyr som leveres sammen med apparatet eller de som spesifiseres i brukerveiledningen, dersom en bruker annet utstyr kan dette redusere sikkerheten ved apparatet.
- Når apparatet ikke er i drift, må batteriet ikke nødvendigvis være tilkoblet apparatet.
- Apparatet må ikke dyppes ned i vann, ikke bruk løsemidler eller avledede produkt for å gjøre det rent.

- **Produsenten kan ikke anses som ansvarlig for eventuell skade på personer, dyr eller gjenstander som skyldes uriktig og ufornuftig bruk, og som uansett ikke er i overensstemmelse med indikasjonene som er nevnte ovenfor.**
- Ved avfallsbehandling må reglene som gjelder i landet følges.
- Før du kobler basen til batteriladeren til strømkontakten må du påse at de elektriske dataene som står skrevet på skiltet samsvarer med de som gjelder til strømmettet. Basen til batteriladeren må kun forsynes med en spenning som er lik den som står på registreringsskiltet.

ADVARSEL:

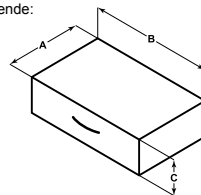
- Apparatet må ikke benyttes eller oppbevares utendørs ved fuktige forhold eller hvor det utsettes direkte for regn.
- Temperaturen ved oppbevaring må være mellom -25°C og +55°C, og det må kun oppbevares i lukkede omgivelser.
- Bruksforhold: omgivelsestemperatur mellom 0°C og 40°C med relativ fuktighet mellom 30 og 95%.
- Kontaktene for batteriets mateledning må være utstyrt med regulær jordforbindelse.
- Vibrasjonene ved apparatet er ikke farlige.
- Du må aldri samle sammen gasser, væsker eller eksplosivt eller lett antennelig støv i tillegg til syrer og løsemiddel! Blant disse inngår bensin, malingstynner og lett antennelig olje, som blandet med luften som suges inn kan danne damp eller eksplosive blandinger, i tillegg til aceton, syrer og ikke utblandede løsemiddel, støv av aluminium og magnesium. Disse stoffene kan i tillegg korrodere materialene som er brukt ved produksjon av apparatet.
- Dersom apparatet benyttes i farlige områder (f.eks. på bensinstasjoner), må sikkerhetsnormene som gjelder respekteres. Det er forbudt å bruke apparatet i omgivelser som kan være eksplosive.
- Plasser ikke beholdere med væsker på apparatet.
- Bruk pulverapparat til slukking ved brann. Bruk ikke vann.
- Tilpass hastigheten ved bruk etter friksjonsbetingelsene.
- Unngå bruk av kostene når maskinen står stille, for å unngå at gulvet ødelegges.
- Ikke støt bort i hyller eller stillaser hvor det er risiko for fallende gjenstander. Operatøren må alltid være utstyrt med egnet sikkerhetsutstyr (hansker, sko, hjelm, briller osv.).
- Dersom det skulle oppstå anomalier ved drift av apparatet, forviss deg om at dette ikke skyldes manglende ordinært vedlikehold. Hvis ikke dette er tilfelle, ta kontakt med COMACs tekniske hjelpesenter for assistanse..
- Dersom det skal skiftes ut deler, be om ORIGINALE reservedeler hos en agent og/eller en autorisert forhandler.
- Gjenopprett samtlige elektriske koblinger etter ethvert vedlikeholdsinngrep.
- Hvert år må apparatet kontrolleres ved et autorisert servicesenter.
- Følg gjeldende lover og bestemmelser når forbruksmateriale kastes. Når apparatet, etter flere år med verdifullt arbeid, skal demonteres, sørg for riktig avfallsbehandling av materialene den er satt sammen av, husk at apparatet er fremstilt av material som fullt ut kan resirkuleres.

FLYTTING AV DET INNPAKKEDE APPARATET

Flytt på pakken ved å benytte det dertil egnede håndtaket. Den totale vekten til det innpakkede apparatet er 4,5 kg (apparatets vekt når det er tomt i tillegg til utstyr og emballasje). Apparatet er pakket inn i en spesifikk emballasje, emballasjekomponentene (plastposer, klips osv.) må ikke ligge tilgjengelig for barn og funksjonshemmede siden de skaper potensielle farekilder.

Emballasjens dimensjon er den følgende:

- A : 370 mm
- B : 600 mm
- C : 170 mm



HVORDAN PAKKE UT APPARATET

Prosedyren ved utpakking av apparatet er den følgende:

1. Åpne den utvendige esken.
2. Fjern tilbehøret som befinner seg inne i esken og plasser det forsiktig ned på gulvet.
3. Ta apparatet ut av esken.



Advarsel: En anbefaler at det tas vare på alle emballasjekomponentene for en eventuell transport av apparatet.

Advarsel: Det anbefales alltid å anvende vernehansker for å unngå alvorlige skader på hendene

HVORDAN APPARATET SKAL TRANSPORTERES

Prosedyren for sikker transport av apparatet er den følgende:

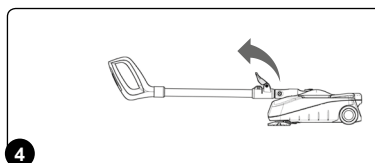
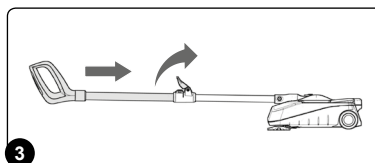
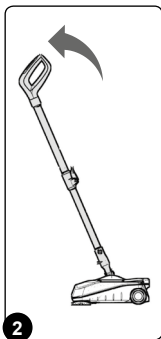
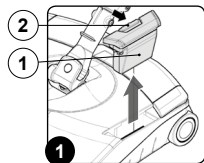
1. Fjern batteriet (1) fra apparatets hoveddel, for å frigjøre batteriet må spaken for blokkering (2) flyttes utover på apparatet. Hev batteriet fra apparatets hoveddel (Fig. 1).
2. Vri spaken for blokkering av kommandostyret i henhold til rotasjonsretningen til pilen (Fig. 2).
3. Lukk kommandostyret, ved å dytte håndtaket mot apparatets hoveddel (Fig. 3).

4. Vri spaken for blokkering av kommandostyret i henhold til rotasjonsretningen til pilen (Fig. 4).



Advarsel: Når apparatet transporteres på kjøretøy, må det sikres i henhold til direktivene som gjelder slik at det ikke glir eller veltet.

Advarsel: Det anbefales å alltid anvende vernehansker for å unngå alvorlige skader på hendene.



TYPE BATTERI

Forsyningen av elektrisk energi til apparatet må kunne komme fra batteriet som leveres i pakken eller som overleveres av en spesialisert tekniker.

ANDRE TYPER BATTERIER KAN IKKE BENYTTES.

Apparatet forsynes av et batteri med litiumioner. I batterirommet er det plass til en enkel batterislot til 10,8V.

VEDLIKEHOLD OG AVFALLSHÅNDTERING AV BATTERIET

For vedlikehold og opplading skal man holde seg til anvisningene gitt av batterifabrikanten. Når batteriet er utladet, må det overleveres til et senter for behandling av spesialavfall.

Det er påbudt å overlevere batteriet, som er klassifisert som farlig avfall, til en institusjon som ved lov er godkjent for å avfallsbehandle det.

Følg instruksene nedenfor for å utføre vedlikeholdet på riktig måte:

- Du må uansett årsak aldri forsøke å åpne batteriet.
- La ikke batteriet bli skittent eller vått.
- Batteriet må ikke utsettes overdreven varme (for eksempel solstråler, flammer eller lignende).

- Oppbevar ikke batteriet på en plass hvor temperaturen kan overskride 40 °C.
- Batteriet må kun lades ved omgivelsestemperaturer på 10 °C til 40 °C.
- Lad batteriet ved å benytte laderen som leveres sammen med apparatet.
- Forsøk ikke å lade skadde batterier.
- Batterikontakten må ikke berøre metalldelene for å unngå at det oppstår kortslutning.
- Batteriet må oppbevares på sikker avstand fra metallgjenstander på grunn av faren for kortslutning.
- Batteriet må ikke kastes på bål.

- Kast ikke batteriet sammen med husholdningsavfall, respekter normene for avfallsbehandling som gjelder i landet hvor apparatet er brukt.
- Unngå å komme i kontakt med væsken som lekker fra de skadde batteriene. Skyll eventuelt med vann væsken som du tilfeldig kom bort i. Dersom væsken kommer i kontakt med øynene, må en be en lege om hjelp.

Følg instruksene nedenfor for å utføre vedlikeholdet av batteriladeren på riktig måte:

- Bruk enheten for strømforsyning som leveres sammen med apparatet eller som leveres av en spesialisert tekniker, kun for å lade batteriet som medfølger. Andre batterier kan eksplodere og påføre skade på personer og gjenstander.
- Spenningen som indikeres på skiltet på batteriladeren må samsvare med spenningen i nettet.
- Bruk ikke batteriladeren i omgivelser med fare for eksplosjon.
- Kontakten til batteriladeren må ikke berøre metalldelene for å unngå at det oppstår kortslutning.
- Forsøk aldri å lade batterier som ikke kan lades.
- Kontroller at batteriladeren og batteriet ikke er skadet før bruk. Start ikke apparat som er skadet og påse at de defekte delene kun

- utbedres av personalet ved et teknisk assistansesenter.
- Sørg for å skifte ut defekte mateledninger øyeblikkelig.
- La ikke enheten for strømforsyning bli skittent eller vått.
- Enheten for strømforsyning må ikke åpnes.
- Enheten for strømforsyning må ikke kobles til sonder.
- Batteriene må være rene og tørre når de settes ned i batteriladeren.



Advarsel: Batteriladeren kan kun benyttes på en åpen plass.



Advarsel: les denne manualen før apparatet tas i bruk eller før det utføres vedlikehold.



Advarsel: når batteriet behandles på en uriktig måte, kan det eksplodere eller det kan oppstå lekkasje av syrer. Dette kan føre til brannskader eller skade som følge av eksplosjon eller etseskade på personer.



Advarsel: når batteriet er utladet eller skadet, må reglene for avfallsbehandling som gjelder i landet hvor apparatet benyttes følges.

LADING AV BATTERIET

Batteriet må lades før det tas i bruk første gang og når det ikke tilfører tilstrekkelig kraft for å utføre arbeid som med enkelhet ble utført tidligere. Følg indikasjonene nedenfor for å lade batteriet:

- Flytt apparatet til en plass som er egnet for lading av batteriet.
- Dersom apparatet er i drift må det slås av ved hovedbryteren (1) (Fig. 1).
- Blokker styret med kontroller i vertikal posisjon.
- Fjern batteriet (2) fra apparatets enhet, for å frigjøre batteriet må spaken for blokkering (3) flyttes i pilens retning (Fig. 2). Fjern batteriet fra apparatet ved å bevege det oppover.



Advarsel: Lokalet hvor batteriene lades må ha god lufting for å unngå oppsamling av gasser som siger ut fra batteriene.

Advarsel: mens du utfører denne operasjonen må du ikke stå på apparatet.

- Innfør batteriet (2) i batterirommet (4) på batteriladeren, vær oppmerksom på at polene (5) til batteriet plasseres riktig (Fig. 3).
- Koble støpselet (6) tilstede på mateledningen til batteriladeren til kontakten (7) tilstede på batteriladerens base.



Advarsel: batteriet kan innføres i enheten for strømforsyning kun i en retning, forsøk ikke å tvinge innføringen av batteriet.

Advarsel: før du setter støpselet (6) inn i kontakten (7) må du kontrollere at det ikke finnes skitt (støv, kondens eller andre væsker) i batterirommet.

- Koble støpselet (8) tilstede på mateledningen til batteriladeren til kontakten (9) til strømmettet.
- Med det samme støpselet til mateledningen er riktig plassert vil den røde led-lampen (10) tennes og den vil være tent heilt til

ladingen av batteriet er fullført.



Advarsel: Batteriladeren kan kun benyttes på en åpen plass.



Advarsel: les denne manualen før apparatet tas i bruk eller før det utføres vedlikehold.



Advarsel: før du kobler støpselet (8) til kontakten (9) må du kontrollere at egenskapene til strømmettet samsvarer med de til batteriladeren.

Advarsel: i det øyeblikket støpselet (8) til enheten for forsyning av batteriladeren settes inn i kontakten (9) til strømmettet må du kontrollere at den grønne led-lampen (11) på batteriladeren tennes. Den grønne led-lampen tennes og viser at kretsen til batteriladeren forsynes på riktig måte.

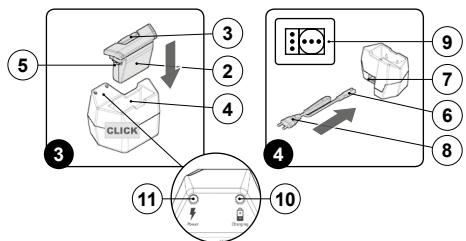
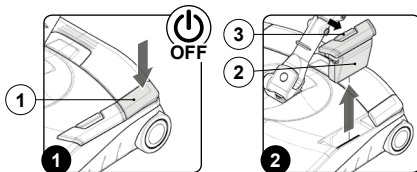
- En anbefaler at den første ladesyklusen til batteriet minst varer 16-18 timer.
- Når ladesyklusen er avsluttet koble støpselet (8) tilstede på mateledningen til batteriladeren til kontakten (9) fra strømmettet.
- Fjern batteriet (2) fra batteriladerens base, for å frigjøre batteriet må spaken for blokkering (3) flyttes i pilens retning. Fjern batteriet fra apparatet ved å bevege det oppover.



Advarsel: i løpet av fasen for lading av batteriet kan det overopprvarmes, dette er normalt og er ikke tegn på feil ved batteriet.



Advarsel: dersom batteriet som benyttes i dette apparatet blir overladet, kan det oppstå fare for brann, eksplosjon og etseskade.



FORBEREDELSE AV ARBEIDET

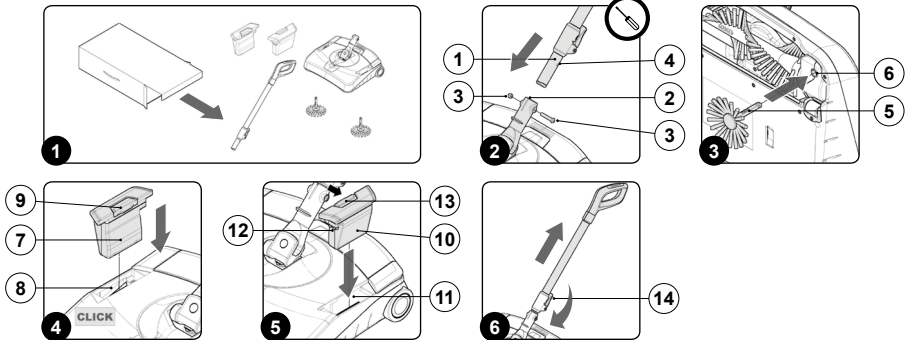
1. Fjern apparatet og alt utstyr fra esken (**Fig.1**).
2. Før den nedre slangen (1) til styret med kontroller inn i åpningen tilstede på koblingsleddet (2). Fest styret med kontroller til koblingsleddet ved hjelp av skruen og mutteren (3), vær oppmerksom på at åpningen (4) tilstede på styret skal samsvare med åpningen på koblingsleddet (**Fig.2**).

⚠ Advarsel: skrutrekkeren følger ikke med i leveringen.

3. Før inn boltene (5) til børsten inn i åpningen (6) tilstede på den nedre delen av apparatet, skyv den helt til børsten blokkes (**Fig.3**). Gjenta operasjonen for den andre børsten.
4. Før dummy-batteriet (7) inn i rommet beregnet på dummy-

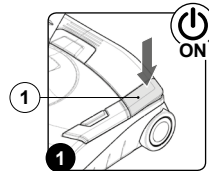
batteriet (8) som befinner seg på apparatets høyre side, vær oppmerksom på at festeboltene til dummy-batteriet skal vende bakover på apparatet (**Fig.4**). Trykk på dummy-batteriet helt til sperren (9) faller på plass i riktig posisjon.

5. Sett batteriet (10) inn i batterirommet (11) som befinner seg på venstre side av apparatet, vær forsiktig slik at batteriets poler (12) vender framover på apparatet (**Fig.5**). Trykk på batteriet helt til sperren (13) faller på plass i riktig posisjon.
6. Vri spaken for blokkering av styret med kontroller (14) i henhold til rotasjonsretningen til pilen (**Fig. 6**). Forleng eller reduser lengden til styret med kontroller ved å regulere på håndtaket. Lengden til styre må være reguleres slik at det blir behagelig å bruke apparatet.



ARBEID

1. Før bruk må en kontrollere at apparatet er i godt stand og sikkert ved bruk. Det er forbudt å bruke apparatet dersom det ikke er i god stand.
2. Utfør fasene som er beskrevet i kapittelet (FORBEREDELSE AV ARBEIDET).
3. Aktiver apparatet ved å trykke på knappen (1).
4. Apparatet vil nå begynne å arbeide effektivt helt til batteriet er utladet.



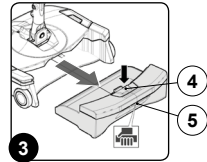
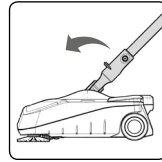
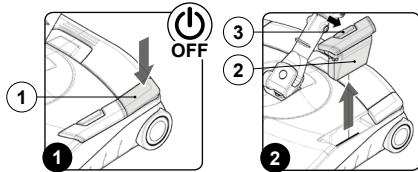
VED ARBEIDETS SLUTT

1. Slå av apparatet ved å trykke på knappen (1) (**Fig.1**).
2. Flytt apparatet til en plass som er egnet for tømming.
3. Blokker styret med kontroller i vertikal posisjon. Plasser føttene på apparatenheten for å unngå at den heller seg, dytt deretter håndtakene fra deg slik at den utløses i vertikal posisjon.

⚠ ADVARSEL: Unngå å plassere føttene på hovedbryteren eller over spaken for frigjøring av oppsamlingskuffen.

4. Fjern batteriet (2) fra apparatets hoveddel, for å frigjøre batteriet må spaken for blokkering (3) flyttes utover på apparatet. Hev batteriet fra apparatets hoveddel (**Fig. 2**).

5. Frigjøre spaken (4) som befinner seg på oppsamlingskuffen ved å benytte håndtaket (5) trekk den ut fra apparatenheten (**Fig.3**).
6. Bruk håndtaket (5) som befinner seg bak på oppsamlingskuffen, flytt den til et område som er egnet for utslipp og tøm den.
7. Bruk en fuktig klut for å gjøre ren den innvendige og den utvendige delen av oppsamlingskuffen ren.
8. Gjenta operasjonene ovenfor, men i motsatt rekkefølge, for å sette det hele sammen igjen.
9. Blokker styret med kontroller i horisontal posisjon. Plasser føttene på apparatenheten for å unngå at den heller seg, dytt deretter håndtakene fra deg slik at den utløses i horisontal posisjon.

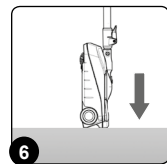
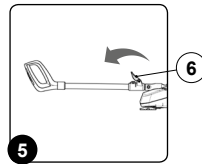
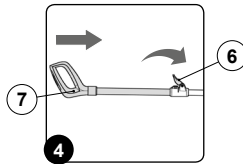
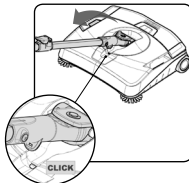


⚠ ADVARSEL: Unngå å plassere føttene på hovedbryteren eller over spaken for frigjøring av oppsamlingskuffen.

14. Plasser apparatet slik at den bakre delen kommer i kontakt med gulvet. I denne posisjonen kommer ikke børstene i kontakt med gulvet og de vil ikke deformeres av vekten til apparatet (Fig.6).

- Vri spaken for blokkering av styret med kontrollen (6) i henhold til rotasjonsretningen til pilen (Fig. 4).
- Lukk styret med kontrollen, ved å dytte håndtaket (7) mot apparatenheten.
- Vri spaken for blokkering av styret med kontrollen (6) i henhold til rotasjonsretningen til pilen (Fig. 5).
- Flytt apparatet til en plass hvor det kan stå i hvileposisjon.

⚠ ADVARSEL: Parker apparatet på et lukket område, på flatt og glatt underlag, det må ikke finnes gjenstander i nærheten av apparatet som kan ødelegge det eller selv bli ødelagt dersom de kommer i kontakt.



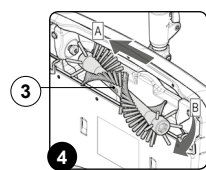
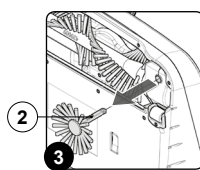
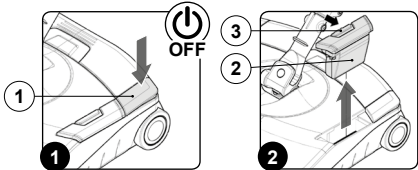
VEDLIKEHOLD

- Slå av apparatet ved å trykke på knappen (1) (Fig.1).
- Fjern batteriet (2) fra apparatets hoveddel, for å frigjøre batteriet må spaken for blokkering (3) flyttes utover på apparatet. Hev batteriet fra apparatets hoveddel (Fig. 2).
- Tøm skuffen (se kapittelet VED ARBEIDETS SLUTT).
- Plasser apparatet slik at den bakre delen kommer i kontakt med gulvet.
- Fjern skivebørstene (2) fra sine fester, dette gjøres ved å dra børsten i retningen som indikeres ved pilen (Fig.3). Fjern

støvdatter, hår, osv. fra skivebørstene. Kontroller eventuelt slitasje av busten og skift ut børstene dersom de er for slitte.

Fjern den sylindriske børsten (3) fra sitt feste, dette gjøres ved å bevege den mot venstre (pil A) på apparatet samtidig som den fjernes (pil B) fra sin støtte (Fig.4). Fjern støvdatter, hår, osv. fra den sylindriske børsten. Kontroller eventuelt slitasje av busten og skift ut børsten dersom den er for slitt.

- Sette det hele sammen igjen ved å utføre de ovenfor nevnte operasjonene i motsatt rekkefølge.



AVFALLSBEHANDLING

Foreta vraking av maskinen hos en opphugger eller ved et autorisert senter for innsamling. Før maskinen vrakes er det nødvendig å fjerne og skille fra hverandre de følgende materialene, og sende disse til gjenvinning i overensstemmelse med gjeldende miljøvernlov

- Børster
- Hva angår avfallshåndtering av elektriske og elektroniske komponenter, henvend deg til forhandleren
- Batterier
- Deler i plast og metall
- Emballasje (papp eller papp)



Advarsel: kildesortering. Dette produktet må ikke hives sammen med vanlig husholdningsavfall.

Advarsel: tøm batteriet helt før det avfallsbehandles.



Advarsel: kildesortering av produkt og emballasjemateriale gjør det mulig å resikulere materialet for gjenbruk. Gjenbruk av materialer verner om miljøet og reduserer forurensning og behov for råmateriale.

FEILLØSNING

I dette kapittelet beskrives de vanligste problemene som kan oppstå ved bruk av apparatet. Dersom dere ikke er i stand til å løse problemene ved hjelp av informasjonen nedenfor, bør dere kontakte nærmeste assistansesenter.

| PROBLEM | MULIG ÅRSAK | LØSNING |
|--|---|--|
| Apparatet virker ikke. | Batteriet eller batteriene er ikke ladde. | Lade opp batteriet eller batteriene. |
| Det er umulig å lade batteriet. | Støpselet til mateledningen til batteriladerens base er ikke riktig koblet til strømmettet. | Sett støpselet til mateledningen til batteriladerens base riktig inn i kontakten til strømmettet. |
| | Støpselet til mateledningen til batteriladerens base er ikke riktig koblet til kontakten på batteriladerens base. | Sett støpselet til mateledningen til batteriladerens base riktig inn i kontakten til batteriladerens base. |
| | Apparatet er ikke slått av på riktig måte. | Slå av apparatet med knappen for ON/OFF. |
| Apparatet samler ikke skitten godt nok. | Oppsamlingskuffen er full. | Tøm oppsamlingskuffen. |
| | Den sylindriske børsten er blokkert. | Gjør ren den sylindriske børsten. |
| | Den sylindriske børsten er slitt. | Skift ut den sylindriske børsten. |
| Støvet mistes fra apparatet. | Oppsamlingskuffen er full. | Tøm oppsamlingskuffen. |
| | Oppsamlingskuffen er ikke helt lukket. | Påse at oppsamlingskuffen er riktig innført i apparatet. Dersom oppsamlingskuffen er riktig innført, vil spaken for frigjøring lukkes automatisk ved et KLIKK. |
| Apparatet bråker og det er umulig å styre det. | Det har samlet seg skitt rundt skivebørstene eller den sylindriske børsten. | Gjør rene skivebørstene og den sylindriske børsten. |
| | Det har samlet seg skitt rundt hjulene framme eller hjulene bak. | Vi ber dem kontakte nærmeste assistansesenter. |
| Autonomien ved drift av apparatet er begrenset. | Batteriet er ikke riktig ladet. | Tøm batteriet helt ved å la apparatet arbeide helt til det slukker seg. Lade deretter batteriet. |
| | Batteriet er utladet, dets livssyklus er over. | Skift ut batteriet med et nytt. |

CE-SAMSVARERKLÆRING



Produsent/firma angitt nedenfor:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro 1
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

erklærer å være eneansvarlig for at produktene

ELEKTRISK KOST mod. Broom

er i overensstemmelse med det som er forutsatt i direktivene:

- 2006/95/CE:
- 2004/108/CE:

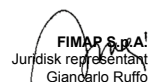
Dessuten er de i samsvar med følgende regelverk:

- EN 55014 - 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014 - 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2 - 10
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 3 - 2: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233: 2008

Personen som er autorisert til å opprette den tekniske dokumentasjonen:

Sig. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro 1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
 Juridisk representant
 Giancarlo Ruffo

SVENSKA

INNEHÅLL

| | |
|---|----|
| SYMBOLER SOM ANVÄNDS I MANUALEN | 63 |
| SYMBOLER SOM ANVÄNDS PÅ MASKINEN OCH PÅ BATTERILADDAREN | 63 |
| MANUALENS SYFTE OCH INNEHÅLL | 64 |
| VEM MANUALEN VÄNDER SIG TILL | 64 |
| FÖRVARING AV MANUALEN FÖR ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL | 64 |
| MOTTAGANDE AV MASKINEN | 64 |
| INLEDNING | 64 |
| TEKNISKA DATA | 64 |
| AVSEDD ANVÄNDNING | 64 |
| SÄKERHET | 64 |
| MÄRKSKYLT | 64 |
| RESERVDELAR | 65 |
| TEKNISK INFORMATION | 65 |
| ALLMÄNNA SÄKERHETSFORESKRIFTER | 66 |
| FLYTT AV EMBALLERAD MASKIN | 67 |
| UPPACKNING AV MASKINEN | 67 |
| TRANSPORT AV MASKINEN | 67 |
| TYP AV BATTERI | 67 |
| UNDERHÅLL OCH BORTSKAFFNING AV BATTERIET | 67 |
| LADDNING AV BATTERIET | 68 |
| FÖRBEREDELSE INFÖR ANVÄNDNING | 69 |
| ANVÄNDNING | 69 |
| EFTER ANVÄNDNING | 69 |
| UNDERHÅLL | 70 |
| KASSERING | 70 |
| ÅTGÄRDANDE AV FEL | 71 |
| EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE | 71 |

Beskrivningarna i denna manual ska inte betraktas som bindande. Företaget reserverar sig rättigheten att när som helst göra eventuella ändringar på maskinenheter, delar eller tillbehör om detta anses främja förbättringar eller för vilket som helst annat tillverknings- eller försäljningstekniska krav. All kopiering, hel eller delvis av text eller bilder i denna dokumentation är enligt lag förbjuden.

Företaget reserverar sig rätten att göra ändringar av teknisk art och/eller tillval. Bilderna är endast avsedda i illustrativt syfte och är inte bindande i fråga om utformning och tillval.

SYMBOLER SOM ANVÄNDS I MANUALEN



Symbol med öppen bok med ett i:
Betyder att bruksanvisningarna ska läsas igenom.



Symbol med öppen bok:
Betyder att operatören ska läsa användarmanualen innan maskinen används.



Symbol för inomhuslokal:
De arbetsmoment som föregås av denna symbol måste utföras i torr inomhuslokal.



Varningsymbol:
Läs noga de delar som föregås av denna symbol för operatörens och maskinens säkerhet.



Symbol för skyddshandskar:
Talar om för operatören att alltid använda skyddshandskar för att undvika allvariga skador på händerna.



Symbol för användning av verktyg:
Talar om för operatören att verktyg som inte finns med i emballaget ska användas.



Symbol för lyftpunkter:
Sitter på maskinens fram- och bakdel för att ange var lyftpunkterna finns.



Symbol för explosionsrisk:
Anger att batteriet under vissa förhållanden kan explodera om det inte hanteras i enlighet med föreskrifterna i tillverkarens manual.



Symbol för bortskaffande:
Läs noga de delar som föregås av denna symbol för hur maskinen ska bortskaffas.



Symbol för återvinning:
Läs noga de delar som föregås av denna symbol för hur maskinen ska återvinnas.

SYMBOLER SOM ANVÄNDS PÅ MASKINEN OCH PÅ BATTERILADDAREN



Symbol för huvudströmbrytare:
Sitter på maskinens bakre del, i mitten, för att visa var huvudströmbrytaren finns.



Batterisymbol:
Sitter på maskinens vänstra sida för att visa var batteriet finns.

OPEN

Symbolen "OPEN":
Sitter på maskinens bakre del för att visa var knappen för att öppna uppsamlingsbehållaren finns.



Power

Symbolen "Power":
Sitter på batteriladdningsstationen för att visa den gröna lysdioden. Denna lysdiod talar om att den elektriska laddningskretsen är i funktion.



Charging

Symbolen "Charging":
Sitter på batteriladdningsstationen för att visa den röda lysdioden. Denna lysdiod talar om att batteriet håller på att laddas.

MANUALENS SYFTE OCH INNEHÅLL

Denna manual har som syfte att ge kunden all nödvändig information för att kunna använda maskinen på bästa sätt, helt självständigt och säkert. Den innehåller information av tekniskt slag, om säkerheten, maskinens funktion, maskinens stillestånd, underhållet, reservdelar och skrotning. Innan någon form av arbete utförs på maskinen

ska utsedda operatörer och tekniker noggrant läsa igenom alla instruktioner som denna manual innehåller. Om du inte är säker på hur instruktionerna tolkas på rätt sätt ber vi dig att rådfråga närmaste servicecenter för att få nödvändiga förtydliganden.

VEM MANUALEN VÄNDER SIG TILL

Denna manual vänder sig både till operatören och till de tekniker som utsetts till maskinens underhåll. Operatören får inte utföra något arbetsmoment som är reserverat för behöriga tekniker. FIMAP

S.p.A. ansvarar inte för skador som orsakats av att denna föreskrift försumrats.

FÖRVARING AV MANUALEN FÖR ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

Manualen för användning och underhåll ska förvaras i närheten av maskinen, inuti det avsedda plastfacket, på en plats där den är

skyddad från vätska och annat som kan göra den oläslig.

MOTTAGANDE AV MASKINEN

När maskinen levererats till kunden ska den omgäende kontrolleras för att säkerställa att allt som finns på packsedeln är mottaget samt att maskinen inte har skadats vid transporten. Om en skada skett ska speditören meddelas om skadans omfattning och samtidigt ska vår

kundavdelning underrättas. Genom att följa denna arbetsordning går det att snabbt få det material som saknas samt ersättning för skador.

INLEDNING

Ingen maskin kan fungera på ett tillfredsställande sätt om den inte används på rätt sätt och bibehålls funktionsduglig genom att utföra underhållet som beskrivs i bifogad dokumentation. Vi ber er därför läsa igenom denna manual ordentligt och alltid ta fram den vid eventuella framtida problem i samband med användning av

maskinen. Vid behov påminner vi om att vårt servicecenter som organiserats i samarbete med våra återförsäljare alltid står till tjänst med eventuella råd eller annan hjälp.

TEKNISKA DATA

Broom är en batteridrivna sopmaskin avsedd för rengöring av golv både utomhus och inomhus. Ytorna som rengörs ska vara torra. Maskinen består av följande: En mittborste för uppsamling av skräp,

två sidoborstar för rengöring av hörn och en uppsamlingsbehållare för att samla skräpet. Använd inte maskinen till andra ändamål än de som anges ovan.

AVSEDD ANVÄNDNING

Denna sopmaskin har utarbetats och tillverkats för att rengöra släta och kompakta golv i affärslokaler, i hemmet och i industrilokaler av en enda behörig operatör i total säkerhet.

Maskinen är bara avsedd för användning inomhus, eller i varje fall i lokaler med tak. Maskinen är inte avsedd att användas i regn eller under rinnande vatten.



Observera: Det är förbjudet att använda maskinen i explosiv miljö för att samla upp farligt damm eller lättantändliga vätskor.

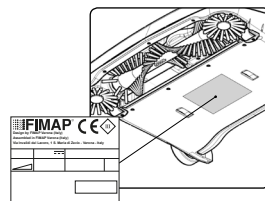
SÄKERHET

För att undvika olyckor är det oundgängligt att operatören samarbetar. Inget olycksförebyggande program kan vara effektivt utan ett totalt samarbete med personen som är direkt ansvarig för maskinens funktion. De flesta olyckor som inträffar på företaget, på arbetet eller under flytt beror på försummelse i att iaktta de mest grundläggande

säkerhetsreglerna. En försiktig och uppmärksam operatör är den bästa garantin mot olyckor och är oundgängligt för att kunna komplettera alla slags olycksförebyggande program.

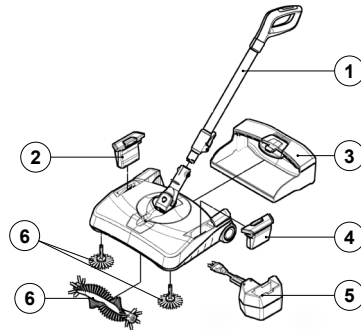
MÄRKSKYLT

Märkskylten sitter på maskinens undersida. Den innehåller maskinens allmänna egenskaper, och i synnerhet dess serienummer. Serienumret är en ytterst viktig information som alltid ska anges när man ber om service eller ska köpa reservdelar.



RESERVDLAR

| POS. | Kod | ANTAL | Beskrivning |
|------|--------|-------|------------------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Styre |
| 2 | 224072 | 1 | Dummy-batteri |
| 3 | 224071 | 1 | Uppsamlingsbehållare |
| 4 | 224073 | 1 | Batteri för strömförsörjning |
| 5 | 224074 | 1 | Batteriladdningsstation |
| 6 | 224464 | 1 | Borstar |



| TEKNISK INFORMATION | U/M | Broom |
|---|-------------------|-----------|
| Arbetsbredd | mm | 375 |
| Arbetskapacitet, upp till | m ² /h | 1480 |
| Mittborste (nummer / diameter) | Nr /Ømm | 1 / 70 |
| Sidoborste (nummer / diameter) | Nr /Ømm | 2 / 73 |
| Varv mittborste | varv/min. | 2115 |
| Varv sidoborste | varv/min. | 940 |
| Borstmotor | V / W | 10.8 / 70 |
| Total effekt | W | 70 |
| Tillåten lutning | % | 2 |
| Rymd uppsamlingsbehållare för smuts | l | 2 |
| Maskinens längd | mm | 310 |
| Maskinkroppens höjd | mm | 137 |
| Styrets höjd i helt utfällt läge (viloläge) | mm | 1050 |
| Maskinens bredd | mm | 368 |
| Batteriets nominella spänning | V | 10.8 |
| Batteriets drifttid | min | 45 |
| Batteriets vikt | Kg | 0.197 |
| Maskinens nettovikt | Kg | 2.4 |
| Maskinens tjänstevikt | Kg | 2.8 |

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Nedanstående säkerhetsföreskrifter ska följas noga för att undvika skador på operatör och maskin.

VARNING:

- **Läs noga alla varningar i denna handbok och förvara den med omsorg för att kunna läsa i den vid behov.**
- Emballeringsmaterialet (plastpåsar, förslutningar osv.) får inte lämnas inom räckhåll för barn och okunniga personer eftersom de kan utgöra fara.
- **Denna maskin får bara användas för det ändamål som den har tillverkats för, dvs: rengöring av kompakta ytor, uppsamling av icke brandfarligt och icke explosivt fast material. All annan användning ska betraktas som felaktig och således som farlig.**
- När maskinen är i drift, undvik att den kommer i närheten av känsliga kroppsdelar så som öron, mun, ögon osv.
- **Denna maskin får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, med undantag för om de övervakas eller har instruerats om maskinens användning av personer som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med maskinen.**
- Läs informations skyltarna på maskinen noga. Täck aldrig över dem och ersätt dem omedelbart om de blir skadade.
- Maskinen får bara användas av behörig och till ändamålet utbildad personal.
- Använd inte maskinen på ytor med större lutning än vad som anges på märkskylten. Maskinen är inte lämpad för rengöring på ojämna underlag eller på golv med nivåskillnad. Använd inte maskinen på lutande plan.
- Se noga till så att elkabeln från batteriladdningsstationen inte förstörs eller skadas på grund av klämnig, dragning eller liknande. Skydda kabeln från värme, olja och från skarpa kanter. Kontrollera regelbundet att elkabeln inte är skadad, som till exempel om den har sprickor eller är för gammal. Vid upptäckten av en skada, byt genast ut elkabeln innan du fortsätter att använda maskinen (kontakta omgående en specialiserad tekniker).
- Skär inte av elkontakten som finns på batteriladdningsstationen för att byta ut den mot en annan elkontakt eftersom det kan orsaka farliga situationer.
- Vid fara, koppla genast bort batteriet från maskinen.
- Innan en underhållsåtgärd påbörjas, stäng av maskinen med huvudströmbrytaren och ta bort batteriet från dess plats.
- Var uppmärksam på andra människor, särskilt barn, när maskinen är igång.
- Använd bara de tillbehör som medföljer maskinen eller de som specificeras i manualen. Vid användning av andra tillbehör kan maskinens säkerhet äventyras.
- När maskinen inte är igång ska man inte låta batteriet vara anslutet till maskinen i onödan.
- Doppa inte ned maskinen i vatten och använd inte lösningsmedel eller liknande medel för att rengöra den.

- **Tillverkaren kan inte anses ansvarig för eventuella skador på personer, djur eller föremål som orsakats av en felaktig och orimlig användning som inte överensstämmer med ovan nämnda föreskrifter.**
- Vid skrotning, följ lagbestämmelserna som gäller i ditt land.
- Innan batteriladdningsstationen ansluts till elnätet ska du kontrollera att de elektriska egenskaperna på märkskylten överensstämmer med de för elnätet. Batteriladdningsstationen får endast matas med en spänning som överensstämmer med vad som står på märkskylten.

OBSERVERA:

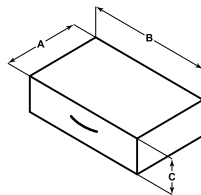
- Maskinen får inte användas eller förvaras utomhus i fuktigt miljö eller vara direkt utsatt för regn.
- Magasineringstemperaturen ska ligga mellan -25°C och +55°C och den får bara magasineras i inomhuslokaler.
- Användningsvillkor: omgivningstemperatur mellan 0°C och 40°C med relativ fuktighet mellan 30 och 95%.
- Uttaget till batteriernas elkabel ska vara regelmässigt jordat.
- Maskinen orsakar inte farliga vibrationer.
- Sug inte upp gas, explosionsfarlig eller brandfarlig vätska och stoft, syra eller lösningsmedel! Detta inbegriper bensin, thinner och eldningsolja eftersom de kan bilda explosionsfarliga ångor eller blandningar när de blandas med luften, samt aceton, utspädda syror och lösningsmedel och pulver av aluminium och magnesium. Dessa ämnen kan dessutom fräta sönder materialet som använts för att tillverka maskinen.
- Om maskinen används i farliga omgivningar (t.ex. på en tankstation) ska alla gällande säkerhetsföreskrifter efterlevas. Det är förbjudet att använda maskinen i miljöer med potentiellt explosiv atmosfär.
- lämna inte vätskebehållare ovanpå maskinen.
- Använd en pulversläckare vid brandsläckning. Använd inte vatten.
- Anpassa hastigheten efter underlaget.
- Undvik att köra borstarna när maskinen står still, detta kan skada golvet.
- Stöt inte emot ställningar eller hyllor när det finns risk att saker faller ner. Operatören ska alltid vara försedd med lämplig skyddsutrustning (handskar, skor, hjälm, glasögon osv.).
- Om maskinen inte fungerar som den ska, kontrollera först att det inte beror på att det löpande underhållet inte har utförts. I annat fall begär hjälp från ett auktoriserat servicecenter.
- Om delar behöver bytas ut, begär alltid ORIGINALRESERVDelar av ett ombud och/eller auktoriserad återförsäljare.
- Återställ samtliga elektriska anslutningar efter all slags underhållsarbete.
- Låt maskinen kontrolleras varje år av ett auktoriserat servicecenter.
- Kasserat förbrukningsmaterial i enlighet med gällande lagstiftning. När en maskin efter många års värdefullt arbete ska tas ur funktion, ska alla material som ingår i den kasseras på lämpligt sätt. Tänk på att själva maskinen är tillverkad av material som är fullständigt återvinningsbart.

FLYTT AV EMBALLERAD MASKIN

Flytta emballaget med hjälp av det avsedda handtaget. Den totala vikten av maskinen med emballage är 4,5 kg (maskinens nettovikt plus tillbehör och emballage). Maskinen levereras inuti ett specifikt emballage. Emballeringsmaterialet (plastpåsar, förslutningar osv.) får inte lämnas inom räckhåll för barn och okunniga personer eftersom de kan utgöra fara.

Emballagets mått är:

- A : 370 mm
- B : 600 mm
- C : 170 mm



UPPACKNING AV MASKINEN

Gör på följande sätt för att ta ut maskinen från emballaget:

1. Öppna den yttre kartongen.
2. Ta ut alla tillbehör som finns inuti kartongen och lägg ned dem försiktigt på golvet.
3. Ta ut maskinen från kartongen.



Observera: Vi råder till att behålla allt emballagematerial för eventuell framtida transport av maskinen.

Observera: Skyddshandskar rekommenderas för att undvika allvarliga skador på händerna.

TRANSPORT AV MASKINEN

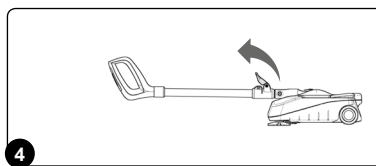
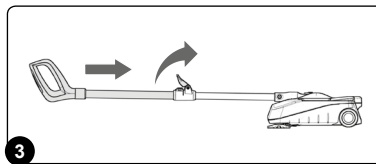
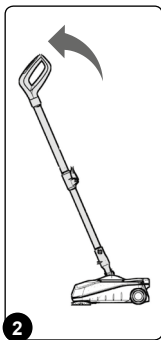
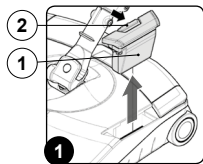
Gör på följande sätt för att transportera maskinen på säkert sätt

1. Ta bort batteriet (1) från maskinkroppen genom att flytta låsspaken (2) mot maskinens utsida så att batteriet frigörs. Lyft upp batteriet från maskinkroppen (fig. 1).
2. Vrid styrets låsspak åt det håll som pilen visar (fig. 2).
3. Stäng styret genom att trycka handtaget mot maskinkroppen (fig. 3).
4. Vrid styrets låsspak åt det håll som pilen visar (fig. 4).



Observera: För att transportera maskinen inuti ett fordon ska den säkras i enlighet med gällande lagstiftning så att den inte kan glida eller välta.

Observera: Skyddshandskar rekommenderas för att undvika allvarliga skador på händerna.



TYP AV BATTERI

För maskinens strömförsörjning ska man uteslutande använda det batteri som medföljer emballaget eller som tillhandahålls av en specialiserad teknik.

INGA ANDRA TYPER AV BATTERI FÅR ANVÄNDAS.

Maskinen strömförsörjs av ett litiumjonbatteri. I batteriutrymmet finns det plats för ett batteri på 10,8V.

UNDERHÅLL OCH BORTSKAFFNING AV BATTERIET

Följ tillverkarens instruktioner vid underhåll och laddning av batterierna. När batteriet är uttjänt ska det lämnas in till en avsedd samlingsstation för avyttring.

Det är obligatoriskt att lämna in batteriet till en auktoriserad återvinningsstation eftersom det klassas som farligt avfall.

För att bibehålla batteriet i gott skick krävs följande åtgärder:

- Under inga omständigheter får man lov att öppna batteriet.
- Undvik att batteriet blir smutsigt eller vätt.
- Batteriet får inte utsättas för hög värme (t.ex. solstrålar, eld eller liknande).
- Placera inte batteriet på platser där temperaturen kan

överstiga 40 °C.

- Batteriet får bara laddas i en omgivningstemperatur mellan 10 °C och 40 °C.
- Batteriet får bara laddas med kraftaggregatet som medföljer maskinen.
- Försök inte att ladda batterier som är skadade.
- Batterikontaktarna får inte vidröra någon metall del eftersom det kan orsaka kortslutning.
- Batteriet ska lämnas långt från metallföremål för att undvika risken för kortslutning.
- Släng inte batteriet i elden.
- Släng inte batteriet tillsammans med hushållsavfallet, utan följ

lagstiftningen om återvinning som gäller i landet som maskinen används i.

- Undvik kontakt med vätskan som kommer ut från skadade batterier. Sköj med vatten om du oavsiktligt har vidrört vätskan. Vid kontakt med ögonen måste man dessutom tillkalla läkare.

För att bibehålla batteriladdaren i gott skick krävs följande åtgärder:

- Kraftaggregatet som medföljer maskinen får bara användas för att ladda det medföljande batteriet eller som tillhandahålls av en specialiserad tekniker. Andra batterier kan explodera och orsaka skada på personer och föremål.
- Spänningen som anges på batteriladdarens märkskylt ska överensstämma med nätspänningen.
- Använd inte batteriladdaren i miljöer med explosionsrisk.
- Batteriladdarens kontakter får inte vidröra någon metall del eftersom det kan orsaka kortslutning.
- Försök aldrig att ladda batterier som inte är laddningsbara.
- Kontrollera alltid före användning att batteriladdaren och batteriet inte är skadade. Sätt inte igång maskiner som är skadade och låt enbart personal från ett tekniskt servicecenter göra ingrepp på de skadade komponenterna.

- Elkablar som är defekta ska genast bytas ut.
- Undvik att kraftaggregatet blir smutsigt eller vått.
- Öppna inte kraftaggregatet.
- Anslut inte kraftaggregatet till sonder.
- Batterierna ska rengöras och torkas när de sätts in i batteriladdaren.



Observera: Batteriladdaren får bara användas i en inomhuslokal.



Observera: Läs denna manual innan du börjar använda maskinen eller innan någon form av underhållsåtgärd påbörjas.



Observera: När batteriet används på ett felaktigt sätt kan det explodera eller börja läcka syra. Detta kan orsaka brännskador eller frätskador på personer.



Observera: När batteriet är uttjänt eller skadat, följ de lagbestämmelser för avyttring som gäller i landet som maskinen används i.

LADDNING AV BATTERIET

Batteriet ska laddas före första användning och varje gång som det inte ger tillräcklig effekt för att göra arbeten som i vanliga fall utförs utan problem. Gör på följande sätt för att ladda batteriet:

- Flytta maskinen till den plats som utsetts för att ladda batteriet.
- Om maskinen är igång, stäng av den med huvudströmbrytaren (1) (fig. 1).
- Blockera styret i det vertikala läget.
- Ta bort batteriet (2) från maskinkroppen genom att flytta lässpaken (3) åt det håll som pilen visar så att batteriet frigörs (fig. 2). Ta bort batteriet från maskinkroppen genom att lyfta det uppåt.



Observera: Lokalen som batterierna laddas i ska ha lämplig luftcirkulation för att förebygga att gas som kommer ut från batterierna ansamlas.

Observera: När detta görs ska du inte sätta foten ovanpå maskinen.

- Sätt in batteriet (2) i det avsedda utrymmet (4) på batteriladdaren och se noga till så att batteriets poler (5) hamnar åt rätt håll (fig. 3).
- Anslut kontakten (6) på batteriladdarens elkabel till batteriladdningsstationens uttag (7).



Observera: Batteriet kan bara sättas in i kraftaggregatet åt det ena hållet, försök inte att sätta in det om det inte går.

Observera: Innan du sätter in kontakten (6) i uttaget (7), kontrollera att det inte finns smuts (damm, kondens eller annan typ av vätska) i utrymmet som batteriet ska placeras på.

- Anslut kontakten (8) på batteriladdarens elkabel till elnätets uttag (9).
- Så snart som elkabelns kontakt är korrekt insatt tänds den röda lysdioden (10) och den släcks inte förrän batteriet är fullständigt laddat.



Observera: Batteriladdaren får bara användas i en inomhuslokal.



Observera: Läs denna manual innan du börjar använda maskinen eller innan någon form av underhållsåtgärd påbörjas.



Observera: Innan kontakten (8) ansluts till uttaget (9), kontrollera att elnätets egenskaper överensstämmer med de för batteriladdaren.

Observera: Kontrollera att den gröna lysdioden (11) som finns på batteriladdaren tänds när kontakten (8) till batteriladdarens kraftuttag sätts in i elnätets uttag (9). När den gröna lysdioden tänds betyder det att batteriladdarens krets strömförsörj på korrekt sätt.

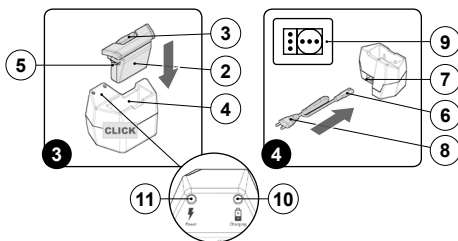
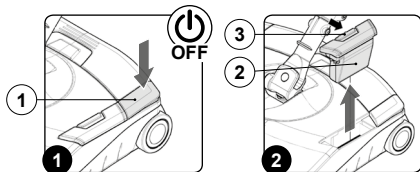
- Den första laddningscykeln av batteriet ska vara i minst 16-18 timmar.
- När laddningen har slutförts, koppla bort kontakten (8) på batteriladdarens elkabel från elnätets uttag (9).
- Ta bort batteriet (2) från batteriladdningsstationen genom att flytta lässpaken (3) åt det håll som pilen visar så att batteriet frigörs. Ta bort batteriet från maskinkroppen genom att lyfta det uppåt.



Observera: Under laddningen kan det hända att batteriet överhettas. Detta är helt normalt och utgör inget problem för batteriet.



Observera: Om man överladdar batteriet som används i denna maskin finns det risk för brand, explosion eller för kemisk brännskada.



FÖRBEREDELSE INFÖR ANVÄNDNING

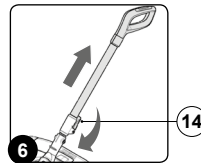
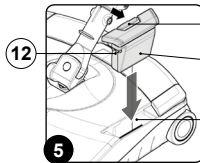
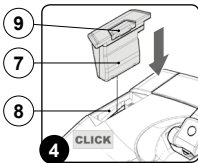
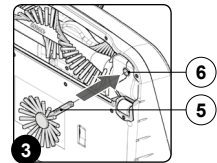
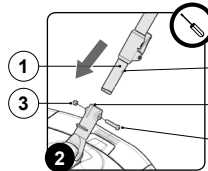
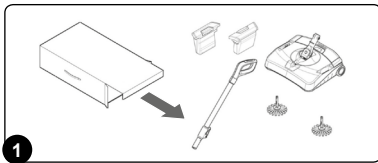
1. Ta bort maskinen och alla tillbehör från lådan (**fig.1**).
2. Sätt in styrets undre stång (1) i hålet som finns vid ledpunkten (2). Fäst styret vid ledpunkten med hjälp av skruven och muttern (3). Se till så att hålet (4) på styret hamnar i höjd med hålet på ledpunkten (**fig.2**).



Observera: Skruvmejseln medföljer inte.

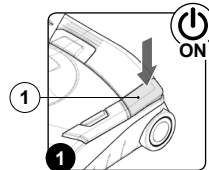
3. Sätt in borstens tapp (5) i öppningen (6) som finns längst ned på maskinen. Tryck ända tills borsten blockeraras (**fig.3**). Gör på samma sätt även för den andra borsten.

4. Sätt in dummy-batteriet (7) i utrymmet för dummy-batteri (8) som finns på maskinens högra sida. Se till så att dummy-batteriets låstappar är vända mot maskinens bakre del (**fig.4**). Tryck in dummy-batteriet ända tills spärren (9) hamnar på plats.
5. Sätt in batteriet (10) i batteriutrymmet (11) som finns på maskinens vänstra sida. Se till så att batteriets poler (12) är vända mot maskinens främre del (**fig.5**). Tryck in batteriet ända tills spärren (13) hamnar på plats.
6. Vrid styrets låspak (14) åt det håll som pilen visar (**fig.6**). Använd handtaget för att göra styret längre eller kortare. Längden på styret ska vara sådan att man kan använda maskinen bekvämt.



ANVÄNDNING

1. Före användning ska man kontrollera maskinens skick och driftsäkerhet. Om maskinen inte är i perfekt skick får den inte användas.
2. Utför faserna som beskrivs i kapitlet (FÖRBEREDELSE INFÖR ANVÄNDNING).
3. Sätt på maskinen med knappen (1).
4. Maskinen börjar arbeta med full effektivitet ända tills batteriet är urladdat.



EFTER ANVÄNDNING

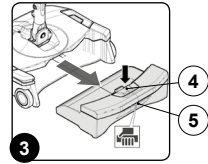
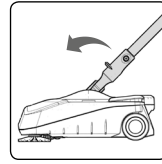
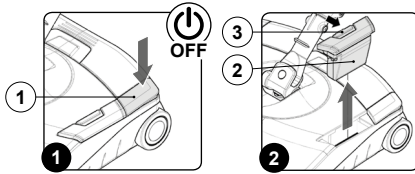
1. Stäng av maskinen med knappen (1) (**fig.1**).
2. Flytta maskinen till den plats som utsetts för tömning.
3. Blockera styret i det vertikala läget. Ställ foten ovanpå maskinkroppen för att undvika att den börjar luta. Tryck handtaget bort från dig tills det låses fast i vertikalt läge.



Observera: Undvik att ställa foten på huvudströmbrytaren eller ovanpå uppsamlingsbehållarens frikopplingspak.

4. Ta bort batteriet (2) från maskinkroppen genom att flytta låstappen (3) mot maskinens utsida så att batteriet frigörs. Lyft upp batteriet från maskinkroppen (**fig. 2**).

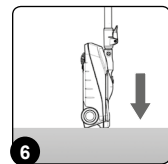
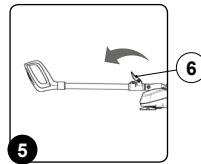
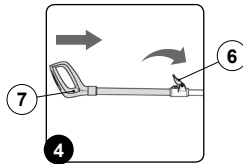
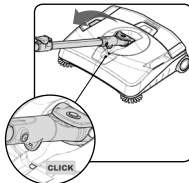
5. Frikoppla spaken (4) som finns på uppsamlingsbehållaren och ta bort den från maskinkroppen med hjälp av handtaget (5) (**fig.3**).
6. Flytta uppsamlingsbehållaren till tömningsplatsen med hjälp av handtaget (5) som finns på dess bakre del och tom behållaren.
7. Rengör uppsamlingsbehållarens insida och utsida med en fuktig trasa.
8. Upprepa åtgärderna i omvänd ordningsföljd för att montera tillbaka uppsamlingsbehållaren.
9. Blockera styret i det horisontella läget. Ställ foten ovanpå maskinkroppen för att undvika att den börjar luta. Tryck handtaget bort från dig tills det låses fast i horisontellt läge.



! Observera: Undvik att ställa foten på huvudströmbrytaren eller ovanpå uppsamlingsbehållarens frikopplingsspak.

! Observera: Parkera maskinen inomhus på plant och jämnt underlag. I maskinens närhet får det inte finnas föremål som kan orsaka skada eller skadas om de kommer i kontakt med maskinen.

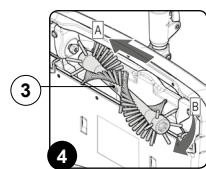
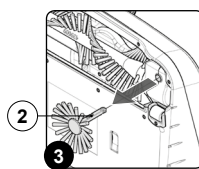
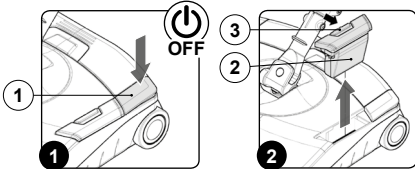
10. Vrid styrets låsspak (6) åt det håll som pilen visar (fig. 4).
11. Stäng styret genom att trycka handtaget (7) mot maskinkroppen.
12. Vrid styrets låsspak (6) åt det håll som pilen visar (fig. 5).
13. Flytta sedan maskinen till avsedd förvaringsplats.
14. Placera maskinen med dess bakre del i kontakt med golvet. I detta läge är inte borstarna i kontakt med golvet och de kommer inte att deformeras på grund av maskinens vikt (fig.6).



UNDERHÅLL

1. Stäng av maskinen med knappen (1) (fig.1).
2. Ta bort batteriet (2) från maskinkroppen genom att flytta låsspaken (3) mot maskinens utsida så att batteriet frigörs. Lyft upp batteriet från maskinkroppen (fig. 2).
3. Töm behållaren (se kapitlet EFTER ANVÄNDNING).
4. Placera maskinen med dess bakre del i kontakt med golvet.
5. Ta bort skivborstarna (2) från deras plats genom att dra borsten åt det håll som pilen visar (fig.3). Avlägsna ludd, hår osv. från skivborstarna. Kontrollera borsthårens slitage och om de är för slitna, byt borstarna.

6. Ta bort cylinderborsten (3) från dess plats genom att flytta den mot maskinens vänstra sida (pilen A) samtidigt som du lyfter av den (pilen B) från dess hållare (fig.4). Avlägsna ludd, hår osv. från cylinderborsten. Kontrollera borsthårens slitage och om de är för slitna, byt borsten.
7. Upprepa åtgärderna i omvänd ordningsföljd för att montera tillbaka det hela.



KASSERING

Lämna maskinen till skrotet eller till en auktoriserad insamlingsanläggning. Innan maskinen skrotas ska följande material demonteras och separeras för att lämnas in till en insamlingsplats för särskilt avfall i enlighet med gällande lagstiftning för miljöskydd:

- Borstar
- Elektriska och elektroniska delar (i synnerhet, för skrotning av elektriska och elektroniska delar ska du vända dig till lokal återförsäljare)
- Batterier
- Plastdelar och metalldelar
- Emballagematerial (papper eller kartong)



Observera: Avfallssortering. Denna produkt får inte kastas tillsammans med hushållsavfallet.

Observera: Ladda ur batteriet helt innan det kasseras.



Observera: Genom att avfallssortera produkterna och emballaget som använts kan materialet återvinnas för att återanvändas. Återanvändning av det använda materialet skyddar miljön genom att undvika förorening och främjar tillgången av råmaterial.

ÅTGÄRDANDE AV FEL

I detta kapitel återges de vanligaste felen som kan inträffa när maskinen används. Om du inte lyckas åtgärda problemet med hjälp av denna information ber vi dig att kontakta närmaste servicecenter.

| Problem | MÖJLIG ORSAK | LÖSNING |
|--|---|--|
| Maskinen fungerar inte. | Batteriet eller batterierna är inte laddade. | Ladda batteriet eller batterierna. |
| Batteriet laddas inte. | Kontakten på batteriladdningsstationens elkabel är inte korrekt ansluten till elnätets uttag. | Se till så att kontakten på batteriladdningsstationens elkabel sätts in i elnätets uttag på korrekt sätt. |
| | Kontakten på batteriladdningsstationens elkabel är inte korrekt ansluten till uttaget på batteriladdningsstationen. | Se till så att elkontakten sätts in i uttaget på batteriladdningsstationen på korrekt sätt. |
| | Maskinen har inte stängts av på korrekt sätt. | Stäng av maskinen med knappen ON/OFF. |
| Maskinen suger inte upp smuts ordentligt. | Uppsamlingsbehållaren är full. | Töm uppsamlingsbehållaren. |
| | Cylinderborsten är blockerad. | Rengör cylinderborsten. |
| | Cylinderborsten är sliten. | Byt ut cylinderborsten. |
| Det kommer ut damm från maskinen. | Uppsamlingsbehållaren är full. | Töm uppsamlingsbehållaren. |
| | Uppsamlingsbehållaren har inte stängts ordentligt. | Försäkra dig om att uppsamlingsbehållaren har satts in i maskinkroppen på korrekt sätt. Om uppsamlingsbehållaren är korrekt insatt kommer frikopplingspaken att stängas automatiskt med ett klickljud. |
| Maskinen är högljudd och är okontrollerbar. | Det har samlats smuts kring skivborstarna eller kring cylinderborsten. | Rengör skivborstarna och cylinderborsten. |
| | Det har samlats smuts kring framhjulen eller kring bakhjulen. | Kontakta närmaste servicecenter. |
| Maskinens drifttid är begränsad. | Batteriet har inte laddats korrekt. | Ladda ur batteriet helt genom att låta maskinen vara igång tills den stängs av. Ladda sedan batterierna. |
| | Batteriet är uttjänt och dess livslängd är slut. | Byt ut batteriet mot ett nytt. |

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE



Undertecknat tillverkande företag:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

försäkrar under eget ansvar att produkterna

SOPMASKIN mod. Broom

överensstämmer med följande direktiv:

- 2006/95/EG.
- 2004/108/EG

Dessutom överensstämmer den med följande standarder:

- EN 55014 - 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014 - 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2 - 10
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 3 - 2: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233: 2008

Person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
It-37059, Santa Maria di Zevio (VR), Italien

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
Juridisk ombud
Giancarlo Ruffo

SUOMI

HAKEMISTO

| | |
|---|----|
| KÄSIKIRJASSA KÄYTETYT MERKIT | 73 |
| KONEESSA JA AKKULATURISSA KÄYTETYT MERKIT | 73 |
| KÄYTTÖOPPAAN TARKOITUS JA SISÄLTÖ | 74 |
| KOHDERYHMÄT | 74 |
| KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OPPAAN SÄILYTTÄMINEN | 74 |
| LAITTEEN VASTAANOTTAMINEN | 74 |
| ESIPUHE | 74 |
| TEKNINEN KUVAUS | 74 |
| KÄYTTÖTARKOITUS – AIOITU KÄYTTÖ | 74 |
| TURVALLISUUS | 74 |
| TUNNUSLAATTA | 74 |
| VARAOSAT | 75 |
| TEKNISET TIEDOT | 75 |
| YLEISET TURVASÄÄNNÖT | 76 |
| PAKATUN LAITTEEN KÄSITTELY | 77 |
| LAITTEEN PAKKAUKSEN PURKAMINEN | 77 |
| LAITTEEN KULJETTAMINEN | 77 |
| AKKUTYYPPI | 77 |
| AKKUJEN HUOLTO JA HÄVITYS | 77 |
| AKUN LATAAMINEN | 78 |
| TYÖSKENTELYYN VALMISTAUTUMINEN | 79 |
| TYÖSKENTELY | 79 |
| TYÖSKENTELYN LOPUKSI | 79 |
| HUOLTO | 80 |
| HÄVITTÄMINEN | 80 |
| VIKOJEN KORJAAMINEN | 81 |
| EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS | 81 |

Tässä julkaisussa olevat kuvaukset eivät ole sitovia. Yritys varaa oikeuden tehdä muutoksia milloin tahansa osiin, yksityiskohtiin ja lisävarusteiden toimitukseen, jos niiden katsotaan parantavan tuotetta tai olevan tarpeellisia rakenteellisesti tai kaupalliselta kannalta. Tämän julkaisun tekstien ja kuvien kopiointi, myös osittainen, on kiellettyä voimassa olevien lakien mukaan.

Yritys varaa oikeuden teknisiin muutoksiin ja/tai varusteisiin liittyviin muutoksiin. Kuvat ovat viitteellisiä eikä niitä tule pitää sitovina muotoilun tai varusteiden osalta.

KÄSIKIRJASSA KÄYTETYT MERKIT



Avonainen kirja merkillä i:
Tarkoittaa, että käyttäjän on katsottava käyttöohjeita.



Avonainen kirja:
Tarkoittaa, että käyttäjän on luettava käyttöohjekirja ennen laitteen käyttöä.



Katettua tilaa tarkoittava merkki:
Toimenpiteet, joiden edellä on tämä merkki, on ehdottomasti suoritettava katetussa ja kuivassa tilassa.



Varoitusmerkki:
Lue huolellisesti kappaleet, joiden edessä on tämä merkki ja noudata tarkasti annettuja ohjeita sekä käyttäjän että laitteen turvallisuuden vuoksi.



Suojakäsineitä tarkoittava merkki:
Ilmoittaa käyttäjälle, että tämän on käytettävä aina suojakäsineitä käsiin kohdistuvien vakavien onnettomuuksien estämiseksi.



Työkalujen käyttöä tarkoittava merkki:
Ilmoittaa käyttäjälle, että on käytettävä pakkaukseen kuulumattomia työkaluja.



Nostopisteitä tarkoittava merkki:
Käytetään laitteen etu- ja takaosassa osoittamaan nostopisteiden sijaintia.



Räjähdyshaaran merkki:
Ilmoittaa, että jos akkua ei käsitellä valmistajan opaskirjassa annettujen määräysten mukaisesti, se saattaa räjähtää tiettyjen olosuhteiden vallitessa.



Hävitysmerkki:
Lue huolellisesti kohdat, joiden edellä on tämä merkki; näissä kohdissa kerrotaan laitteen asianmukaisesta hävittämisestä.



Kierrätysmerkki:
Lue huolellisesti kohdat, joiden edellä on tämä merkki; näissä kohdissa kerrotaan laitteen asianmukaisesta kierrätyksestä.

KONEESSA JA AKKULATURISSA KÄYTETYT MERKIT



Yleiskatkaisimen symboli:
Käytetään laitteen takaosassa keskellä, jossa se ilmoittaa yleiskatkaisimen sijainnin.



Akkua tarkoittava merkki:
Käytetään laitteen vasemmassa sivussa, jossa se ilmoittaa akun sijainnin.

OPEN

“OPEN”-merkintä:
Käytetään laitteen takaosassa, jossa se ilmoittaa keräyssäiliön irrotuspainikkeen asennon.



Power

“Power”-merkintä:
Käytetään akkulaturin alustassa, jossa sillä tarkoitetaan vihreää lediä. Kyseinen led tarkoittaa, että sähkölatauspiiri on toiminnassa.



Charging

“Charging”-merkintä:
Käytetään akkulaturin alustassa, jossa sillä tarkoitetaan punaista lediä. Kyseinen led tarkoittaa, että akku on latausvaiheessa.

KÄYTTÖOPPAAN TARKOITUS JA SISÄLTÖ

Tämän käyttöoppaan tarkoitus on antaa asiakkaalle kaikki tiedot, joiden avulla laitetta voidaan käyttää itsenäisesti mahdollisimman sopivalla ja turvallisella tavalla. Se sisältää teknisiä seikkoja, turvallisuutta, toimintaa, seisokkeja, huoltoa, varaosia sekä hävittämistä koskevat tiedot. Ennen minkäänlaisiin toimenpiteisiin

ryhtymistä on käyttäjien ja pätevien teknikkojen luettava huolellisesti tämän käyttöoppaan sisältämät ohjeet. Jos ohjeiden tulkinnessa on ongelmia, on otettava yhteyttä lähimpään huoltoliikkeeseen tarpeellisten lisäselvitysten saamiseksi.

KOHDERYHMÄT

Tämä käyttöopas on tarkoitettu sekä laitteen käyttäjälle että sen huollosta vastaaville päteville tekniikoille. Laitteen käyttäjät eivät saa suorittaa toimenpiteitä, jotka on tarkoitettu yksinomaan pätevien

tekniikoiden suoritettaviksi. FIMAP S.p.A. ei vastaa tämän kiellon laiminlyönnistä mahdollisesti aiheutuneista vahingoista.

KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OPPAAN SÄILYTTÄMINEN

Käyttö- ja huolto-opasta on säilytettävä laitteen välittömässä läheisyydessä, asianmukaisessa taskussa, suojassa nesteiltä ja

kaikelta muilta sen luettavuuteen mahdollisesti vaikuttavilta tekijöiltä.

LAITTEEN VASTAANOTTAMINEN

Vastaanottohetkellä on ehdottomasti varmistettava välittömästi, että laitteen kanssa on saatu kaikki mukana olevissa asiakirjoissa mainittu materiaali. Lisäksi tulee tarkastaa, ettei laite ole vaurioitunut kuljetuksen aikana. Mikäli vahinkoja on sattunut, on tavarantoimittajan

tarkastettava vahingon suuruus, samalla kun vastaanottaja ottaa yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun. Ainoastaan toimimalla tällä tavoin nopeasti on mahdollista saada puuttuvat osat tai korvauksen vaurioista.

ESIPUHE

Mikä hyvänsä laite pystyy toimimaan hyvin ja hoitamaan tehtävänsä tehokkaasti ainoastaan, jos sitä käytetään oikein ja se pidetään kunnossa suorittamalla liiteasiakirjoissa kuvatut huoltoimenpiteet. Tämän vuoksi pyydämme lukemaan huolellisesti tämän käyttöoppaan ja lukemaan sitä uudelleen aina, kun laitteen käytössä

ilmenee ongelmia. Tarvittaessa huoltopalvelumme, joka on järjestetty yhteistyössä jälleenmyyjiemme kanssa, antaa neuvoja tai suorittaa korjauksia.

TEKNINEN KUVAUS

Broom on akkukäyttöinen sähkölakaisin, joka on tarkoitettu sisä- ja ulkoympäristön puhdistamiseen; puhdistettavien pintojen tulee olla kuivia. Laitteella on seuraavat ominaisuudet: yksi keskiharja

kerättyjen roskien keräämiseen, kaksi sivuharjaa nurkkien puhdistamiseen sekä keräyssäiliö roskien keräämiseen. Laitetta ei saa käyttää muihin kuin yllämainittuihin tarkoituksiin.

KÄYTTÖTARKOITUS – AIOTTU KÄYTTÖ

Tämä sähkökäyttöinen lakaisin on suunniteltu ja valmistettu ammattikäyttäjän suorittamaan sileiden ja tasaisten lattioiden turvalliseen puhdistamiseen myymälöissä, julkisissa tiloissa ja tehdastiloissa.

Laitte soveltuu käytettäväksi ainoastaan suljetuissa tai ainakin katetuissa tiloissa. Laitetta ei saa käyttää sateessa tai siten, että se

allistuu suihkuavalle vedelle.



HUOMIO: *laitteen käyttäminen on kiellettyä räjähdysvaarallisissa tiloissa sekä vaarallisten pölyjen ja syttyvien nesteiden keräämiseen.*

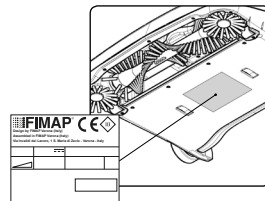
TURVALLISUUS

Käyttäjän toiminta on keskeisessä asemassa onnettomuuksien ehkäisyssä. Mikään tapaturmien ehkäisyohjelma ei voi osoittautua tehokkaaksi, jos laitteen toiminnasta suoraan vastuussa oleva henkilö ei toimi täysin yhteistyössä kyseisen ohjelman kanssa. Suurin osa yrityksissä, työpaikoilla tai kuljetusten aikana tapahtuvista

onnettomuuksista johtuu perustavanlaatuisen varokeinojen laiminlyömisestä. Tarkkaavainen ja huolellinen laitekäyttäjä on paras keino taata onnettomuuksilta välttyminen; tällainen henkilö on korvaamaton kaikissa onnettomuuksien estämiseen tähtäävissä ohjelmissa.

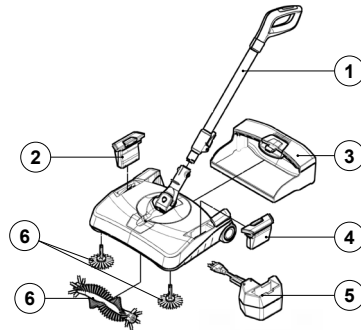
TUNNUSLAATTA

Tunnuslaatta on sijoitettu laitteen alaosaan ja siinä on ilmoitettu laitteen tärkeimmät ominaisuudet sekä erityisesti sen sarjanumero. Sarjanumero on erittäin tärkeä tieto, joka on aina ilmoitettava jokaisen huoltopyynnön sekä varaosahankinnan yhteydessä.



VARAOSAT

| VIITE | KOODI | LKM | KUVAUS |
|-------|--------|-----|--------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Ohjausvarsi |
| 2 | 224072 | 1 | Dummy-akku |
| 3 | 224071 | 1 | Keräyssäiliö |
| 4 | 224073 | 1 | Virta-akku |
| 5 | 224074 | 1 | Akkulaturin alusta |
| 6 | 224464 | 1 | Harjat |



| TEKNISET TIEDOT | U/M | Broom |
|---|-------------------|-----------|
| Työskentelyalueen leveys | mm | 375 |
| Maksimi työskentelykapasiteetti | m ² /h | 1480 |
| Keskiharja (määrä / halkaisija) | Lkm /Ømm | 1 / 70 |
| Sivuharja (määrä / halkaisija) | Lkm /Ømm | 2 / 73 |
| Keskiharjan kierrokset | kierr./min. | 2115 |
| Sivuharjan kierrokset | kierr./min. | 940 |
| Harjojen moottori | V / W | 10.8 / 70 |
| Kokonaisteho | W | 70 |
| Ylitettävä kallistus | % | 2 |
| Roskien keräyssäiliön tilavuus | l | 2 |
| Laitteen pituus | mm | 310 |
| Laitteen rungon korkeus | mm | 137 |
| Varren korkeus kokonaan pidennettynä (lepoasento) | mm | 1050 |
| Laitteen leveys | mm | 368 |
| Akun nimellisjännite | V | 10.8 |
| Akun itsenäinen toiminta-aika | min | 45 |
| Akun paino | kg | 0.197 |
| Laitteen paino tyhjänä | kg | 2.4 |
| Käyttökunnossa olevan laitteen paino | kg | 2.8 |

YLEISET TURVASÄÄNNÖT

Alla annettuja määräyksiä tulee noudattaa tarkasti käyttäjään ja laitteeseen kohdistuvien vahinkojen välttämiseksi.

VAROITUS:

- **Lue huolellisesti tämän opaskirjassa sisällyttämät varoitukset ja säilytä se huolellisesti tulevaa tarvetta varten.**
- Koska pakkauksen osat (muovipussit, niitit, jne.) saattavat olla mahdollisesti vaarallisia, ei niitä saa jättää lasten tai muuten taitamattomien ulottuville.
- Tätä laitetta saadaan käyttää ainoastaan siihen käyttötarkoitukseen, jota varten se on rakennettu, eli siis: inerttien pintojen puhdistamiseen sekä kiinteiden, syttymättömien ja räjähtämättömien aineiden keräämiseen. Kaikkea muuta käyttöä on pidettävä väärinkäyttönä sekä vaarallisena toimintana.
- Vältä käynnistetyt laitteet ja herkkien ruumiinosien kuten esimerkiksi korvien, suun, silmien tms. joutumista lähekkäin.
- **Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on fyysisiä, sensorisia tai henkisiä rajoitteita, tai joilla ei ole kokemusta ja tarvittavaa tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvota jatkuvasti tai heidän turvallisuudestaan vastaavat henkilöt eivät opeta heitä käyttämään laitetta. Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääsisi leikkimään laitteella.**
- Lue huolellisesti laitteeseen kiinnitetyt tarrat, älä peitä niitä mistään syystä ja vaihda ne välittömästi uusiin, jos ne vioittuvat.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan vaiuutettu henkilökuunta, joka on saanut asianmukaisen opastuksen käyttöä varten.
- Laitetta ei saa käyttää pinnoilla, joiden kaltevuus ylittää laitteen tunnuskilvessä ilmoitetun arvon. Laite ei sovellu sellaisten lattioiden puhdistukseen, joissa osat ovat irti toisistaan tai joissa on korkeuseroja. Laitetta ei saa käyttää kaltevilla kohdissa.
- On huolehdittava siitä, että akkulaturin alustan virtajohto ei pääse vaurioitumaan puristuksiin joutumisen, repeytyksen tai vastaavien seikkojen vuoksi. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä sekä teräviltä reunoilta. Tarkasta säännöllisesti näkyvyys virtajohtossa merkkejä vaurioista; näitä ovat esimerkiksi halkeamat ja vanheneminen. Jos havaitaan jokin vaurio, on johto vaihdettava välittömästi ennen kuin laitteen käyttöä jatketaan (ota välittömästi yhteyttä pätevään teknikkoon).
- Älä leikkaa akkulaturin alustassa olevaa pistoketta sen vaihtamiseksi; seurauksena saattaa olla vaaratilanne.
- Vaaran sattuessa poista akku välittömästi laitteesta.
- Kaikkia huolto- ja korjauksia varten on laite sammutettava yleiskatkaisimesta ja virta-akku on poistettava paikaltaan.
- Laitteen käytön aikana on varottava muita henkilöitä ja erityisesti lapsia.
- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja tai käyttöoppaassa ilmoitettuja lisäosia; muiden lisäosien käyttäminen saattaa vaarantaa laitteen turvallisuuden.
- Kun laitetta ei käytetä, ei virta-akun tule antaa olla turhaan käytettyä laitteeseen.
- Älä upota laitetta veteen. Älä käytä liuottimia tai muita vastaavia sen puhdistamiseen.

- **Valmistajaa ei voida pitää vastuullisena mahdollisista henkilöille, eläimille tai esineille aiheutuneista vaurioista, jotka ovat aiheutuneet väärästä ja järjenvastaisesta käytöstä, ja joka tapauksessa yllä annetuista ohjeista poikkeavasta käytöksestä.**
- Romuttamisen suhteen on noudatettava käyttömaan määräyksiä.
- Ennen akkulaturin alustan kytkemistä verkkopistorasiaan on varmistettava, että arvoikivessä ilmoitetut sähköliedot vastaavat sähköverkon arvoja. Akkulaturin alustaan saa kytkeä ainoastaan tunnuslaatassa ilmoitetun jännitteen.

HUOMIO:

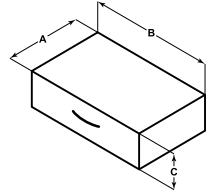
- Laitetta ei saa käyttää tai säilyttää ulkona kosteissa olosuhteissa eikä siten, että se altistuu suoraan sateelle.
- Varastointilämpötilan on oltava -25 °C ... $+55\text{ °C}$; laitteen saa varastoida ainoastaan suljettuihin tiloihin.
- Käyttöolosuhteet: ympäristön lämpötilan tulee olla 0 °C ... 40 °C ja suhteellisen kosteuden 30 - 95 %.
- Pistorasian, johon akun jännitejohto kytketään, on oltava asianmukaisesti maadoitettu.
- Laite ei aiheuta vahingollista tärinää.
- Älä kerää laitteella koskaan räjähtäviä tai syttyviä kaasuja, nesteitä tai jauheita äläkä myöskään happoja tai liuottimia! Näihin kuuluvat bensiini, maaleille tarkoitetut liuotteet ja polttoöljyt, jotka imuilmaan sekoittuunsa voivat muodostaa räjähtäviä höyryjä tai seoksia, sekä lisäksi asetoni, laimentamattomat hapot ja liuotteet, alumiini- ja magnesiumjauheet. Nämä aineet saattavat lisäksi syövyttää laitteen rakentamiseen käytettyjä materiaaleja.
- Siinä tapauksessa, että laitetta käytetään vaarallisilla alueilla (esim. huoltoasemilla), on noudatettava kyseisiä turvallisuusohjeita. Laitteen käyttäminen mahdollisesti räjähdysvaarallisissa tiloissa on kiellettyä.
- Älä aseta nesteitä sisältäviä säiliöitä laitetta vasten.
- Tulipalon sattuessa käytä jauhesammutinta. Älä käytä vettä.
- Sovita käyttönopeus lattian pito-ominaisuuksien mukaan.
- Vältä harjojen pyörimistä laitteen ollessa paikollaan, koska tämä saattaa vaurioittaa lattiaa.
- Varo törmäämästä hyllyihin tai rakennustelineisiin, joista saattaa pudota esineitä. Käyttäjällä on aina oltava asianmukaiset suojavarusteet (käsineet, kengät, kypärä, suojalasit, jne...)
- Jos havaitset laitteen toiminnassa häiriöitä, varmista että ne eivät johdu määräämiskäsihuollon puutteesta. Muussa tapauksessa pyydä korjausta valtuutetusta huoltokeskuksesta.
- Osia vaihdettaessa pyydä **ALKUPERÄISIÄ** vaihto-osia valtuutetusta huoltoilikeestä ja/tai jälleenmyyjältä.
- Palauta kaikki sähkökytkennät kaikkien huolto- ja korjauksien jälkeen.
- Tarkastuta laite vuosittain valtuutetussa huoltokeskuksessa.
- Hävitä kulutusmateriaalit sovellettavien lakien mukaan. Kun vuosien käytön jälkeen laite on hävitettävä, hävitä oikealla tavalla laitteessa olevat materiaalit. Huomioi, että itse laite on rakennettu täysin kierrätettävistä materiaaleista.

PAKATUN LAITTEEN KÄSITTELY

Käsittele pakkausta tähän tarkoitettuun kahvasta. Pakkauksen kanssa laitteen kokonaispaino on 4,5 kg (tyhjän laitteen paino yhdessä lisäosien ja pakkauksen kanssa). Laitte on pakattu erityisen pakkauksen sisään. Koska pakkauksen osat (muovipussit, niitit, jne.) saattavat olla mahdollisesti vaarallisia, ei niitä saa jättää lasten tai muiden taitamattomien ulottuville.

Pakkauksen mitat ovat seuraavat:

- A : 370 mm**
B : 600 mm
C : 170 mm



LAITTEEN PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Laitte otetaan pakkauksesta seuraavien ohjeiden mukaisesti:

1. Avaa ulompi pahlilaatikko.
2. Ota laatikosta sen sisältämät lisäosat ulos ja aseta ne varovaisesti maahan.
3. Ota laite pois laatikosta.



Huomio: pakkauksen kaikkia komponentteja suositellaan säilytettäväksi, sillä niitä saatetaan tarvita siinä tapauksessa, että laitetta joudutaan kuljettamaan.

Huomio: suosittelemme käyttämään aina suojakäsineitä käsiin kohdistuvien vakavien onnettomuuksien estämiseksi.

LAITTEEN KULJETTAMINEN

Laitetta kuljetetaan turvallisesti seuraavien ohjeiden mukaisesti:

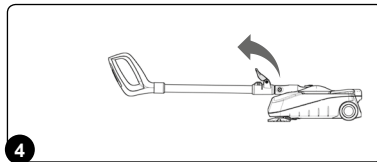
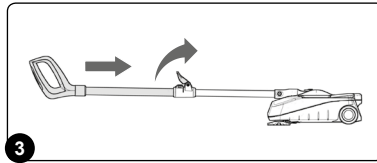
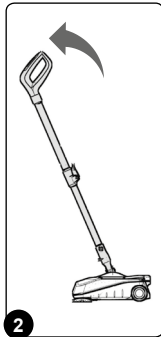
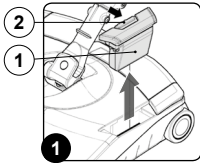
1. Irrota virta-akku (1) laitteen rungosta; akku saadaan irti siirtämällä kiinnitysvipua (2) laitteen ulkopuolta kohden. Nosta akku pois laitteen rungosta (kuva 1).
2. Käännä ohjausvarren kiinnitysvipua nuolen suuntaan (kuva 2).
3. Sulje ohjausvarsi työntämällä kahvaa laitteen runkoa kohden (kuva 3).

4. Käännä ohjausvarren kiinnitysvipua nuolen suuntaan (kuva 4).



Huomio: Ajoneuvoissa tapahtuvaa kuljettamista varten on laite kiinnitettävä paikalleen sovellettavien määräysten mukaisesti, jotta se ei pääse liustamaan tai kaatumaan.

Huomio: Suosittelemme käyttämään aina suojakäsineitä käsiin kohdistuvien vakavien onnettomuuksien estämiseksi.



AKKUTYYPPI

Laitteen virransyöttöön tulee käyttää ainoastaan pakkauksessa toimitettua tai pätevän tekniikon toimittamaa akkua.

MUITA AKKUTYYPEJÄ EI OLE MAHDOLLISTA KÄYTTÄÄ.

Laita toimii litiumioniakulla. Akkutilaan mahtuu 10,8 V:n akkukupalle.

AKKUJEN HUOLTO JA HÄVITYS

Noudata akkujen valmistajan antamia huolto- ja latausta koskevia ohjeita. Kun akku on tyhjä, on se toimitettava hävitettäväksi asianmukaiseen käsittelylaitokseen.

Koska akku luokitellaan vaaralliseksi jätteeksi, on se toimitettava hävitettäväksi laissa määrätyllä tavalla valtuutettuun käsittelylaitokseen.

Akun asianmukainen huolto suoritetaan seuraavalla tavalla:


- Älä yritä avata akkua mistään syystä.
- Älä anna akun likaantua tai kastua.
- Akkua ei saa altistaa liialliselle lämmölle (esimerkiksi auringon säteille, liekeille ja vastaaville).


- Älä pidä akkua tiloissa, joiden lämpötila saattaa nousta yli 40 °C asteen.
- Suorita akun lataaminen tilassa, jonka lämpötila on 10 °C ... 40 °C.
- Käytä akun lataamiseen ainoastaan laitteen mukana toimitettua virtalähdettä.
- Älä yritä ladata vaurioituneita akkuja.
- Oikosuluriskin estämiseksi akun kontaktit eivät saa koskea metallisiin osiin.
- Oikosulukuvaaran vuoksi akkua on pidettävä etäällä metalliesineistä.
- Akkua ei saa heittää tuleen.
- Akkua ei saa heittää talousjätteen sekaan; noudata laitteen


- käyttömaassa voimassa olevia, hävittämistä koskevia määräyksiä.
- Vältä kontaktia vahingoittuneista akuista vuotavan nesteen kanssa. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtelee kohta vedellä. Jos ainetta joutuu silmiin, ota lisäksi yhteyttä lääkäriin.


- Akkulaturin asianmukainen huolto suoritetaan seuraavalla tavalla:
- Käytä laitteen mukana toimitettua virtalähdettä ainoastaan toimitetun akun tai pätevän teknikon toimitaman akun lataamiseen. Muut akut saattavat räjähtää aiheuttaen henkilövahinkoja ja muita vaurioita.
 - Akkulaturin arvokilvessä ilmoitetun jännitteen tulee vastata verkkojännitettä.
 - Älä käytä akkulaturia räjähdysvaarallisessa ympäristössä.
 - Oikosuluriskin estämiseksi akkulaturin kontaktit eivät saa koskea metallisiin osiin.
 - Älä koskaan yritä ladata akkuja, jotka eivät ole ladattavaa tyyppiä.
 - Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että akkulaturi ja akku eivät ole vahingoittuneet. Älä käynnistä vahingoittuneita laitteita ja anna voittuneiden osien korjaaminen teknisen huoltopalvelun henkilökunnan tehtäväksi.

- Vaihdeta vialliset virtajohdot välittömästi.
- Älä anna virtalähteen likaantua tai kastua.
- Älä avaa virtalähdettä.
- Älä kytke virtalähdettä sondeihin.
- Akkujen tulee olla puhtaat ja kuivat silloin, kun ne asetetaan akkulaturiin.

 **Huomio:** akkulaturia saa käyttää ainoastaan katetussa paikassa.

 **Huomio:** lue käyttöopas ennen laitteen käyttämistä sekä kaikkiin huoltotoimenpiteisiin ryhtymistä.


 **Huomio:** jos se akkuä käsitellään väärin, se voi räjähtää tai siitä voi vuotaa happoja. Tämä voi aiheuttaa räjähdyksen tai hapoista aiheutuvia palovammoja tai muita henkilövahinkoja.

 **Huomio:** kun akku on kulunut loppuun tai vahingoittunut, on se hävitettävä laitteen käyttömaassa sovellettavien määräysten mukaisesti.

AKUN LATAAMINEN


Akku on ladattava ennen käytön aloittamista sekä silloin, kun se ei anna enää tarpeeksi virtaa töihin, joiden suorittaminen aiemmin sujii helposti. Akun lataaminen suoritetaan seuraavalla tavalla:

- Vie laite akun lataamiseen tarkoitettuun paikkaan.
- Jos laite on toiminnassa, sammuta se yleiskatkaisimesta (1) (kuva 1).
- Lukitse ohjausvarsi pystyasentoon.
- Irrota virta-akku (2) laitteen rungosta; akku saadaan irti siirtämällä kiinnitysvipua (3) nuolen suuntaan (kuva 2). Irrota akku laitteen rungosta siirtämällä sitä ylöspäin.

 **Huomio:** Akkujen lataustilan tulee olla varustettu tuuletuksella niin etteivät akuista tulevat kaasut keräänty ilmaan.


Huomio: älä aseta jalkaa laitteen päälle tämän toimenpiteen aikana.


- Laita akku (2) akkulaturissa olevaan tilaan (4); huolehdi siitä, että akun navat (5) tulevat oikeisiin kohtiin (kuva 3).
- Kytke akkulaturin virtajohdossa oleva pistoke (6) akkulaturin alustassa olevaan pistorasiaan (7).


 **Huomio:** akku voidaan sijoittaa virtalähteeseen vain yhdellä tavalla; jos se ei tunnu menevän paikalleen, älä yritä pakottaa sitä.

Huomio: varmista ennen pistokkeen (6) laittamista pistorasiaan (7), että akulle tarkoitetussa tilassa ei ole likaa (pölyä, lauhdetta tai muun tyyppisiä nesteitä).

- Kytke akkulaturin virtajohdossa oleva pistoke (8) sähköverkon pistorasiaan (9).
- Hei kun virtajohdon pistoke on kytketty asianmukaisesti, punainen led (10) syttyy; led palaa kunnes akku on ladattu täyteen.


 **Huomio:** akkulaturia saa käyttää ainoastaan katetussa paikassa.


 **Huomio:** lue käyttöopas ennen laitteen käyttämistä sekä kaikkiin huoltotoimenpiteisiin ryhtymistä.

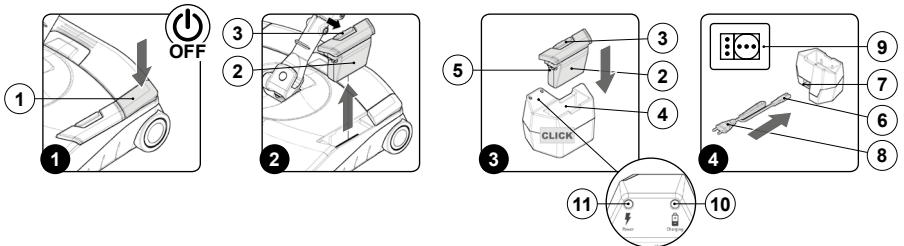
 **Huomio:** varmista ennen pistokkeen (8) kytkemistä pistorasiaan (9), että akkulaturin vihreä (11) led syttyy heti kun akkulaturin virtalähteen pistoke (8) kytketään sähköverkon pistorasiaan (9). Vihreän ledin syttyminen tarkoittaa, että akkulaturin piiri saa virtaa asianmukaisella tavalla.

Huomio: varmista, että akkulaturin vihreä (11) led syttyy heti kun akkulaturin virtalähteen pistoke (8) kytketään sähköverkon pistorasiaan (9). Vihreän ledin syttyminen tarkoittaa, että akkulaturin piiri saa virtaa asianmukaisella tavalla.

- Akun ensimmäisen latausjakson suositellaan kestävän vähintään 16-18 tuntia.
- Latausjakson loputtua irrota akkulaturin virtajohdossa oleva pistoke (8) sähköverkon pistorasiasta (9).
- Irrota virta-akku (2) akkulaturin alustan rungosta; akku saadaan irti siirtämällä kiinnitysvipua (3) nuolen suuntaan. Irrota akku laitteen rungosta siirtämällä sitä ylöspäin.

 **Huomio:** latausvaiheen aikana akku saattaa kuumentua; tämä on kuitenkin normaali ilmiö, eikä se tarkoita, että akussa olisi jotain vikaa.

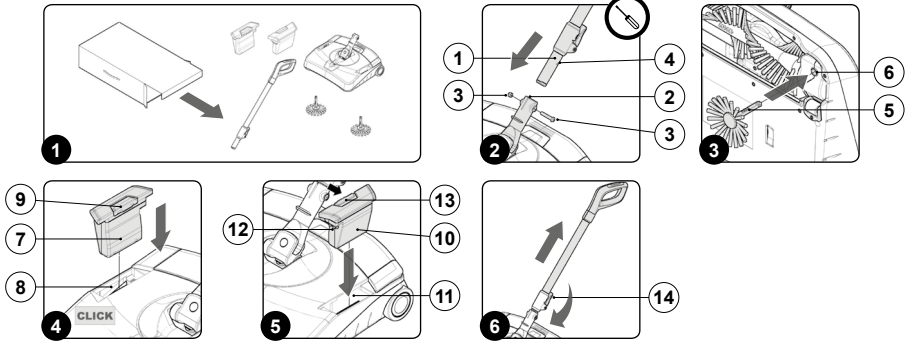
 **Huomio:** tässä laitteessa käytettyä akkuä ei saa ylläladata, sillä tällöin on olemassa tulipalon, räjähdyksen tai kemiallisen palovamman vaara.



TYÖSKENTELYYN VALMISTAUTUMINEN

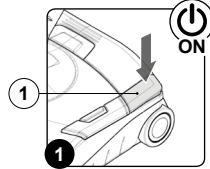
- Ota laite ja kaikki lisäosat pois laatikosta (kuva 1).
 - Laita ohjausvarren alaputki (1) nivelkappaleessa (2) olevaan reikään. Kiinnitä ohjausvarsi nivelkappaleeseen ruuvilla ja mutterilla (3); huolehdi siitä, että varressa oleva reikä (4) tulee nivelkappaleen reiän kohdalle (kuva 2).
- !** **Huomio:** ruuvitaltta ei kuulu toimitukseen.
- Aseta harjan tappi (5) laitteen alaosassa olevaan koloon (6) ja työnnä kunnes harja lukittuu (kuva 3). Toista toimenpide myös toiselle harjalle.
 - Laita dummy-akku (7) laitteen oikeassa sivussa olevaan dummy-

- akun lokeroon (8); pidä huolta, että dummy-akun kiinnitystapit tulevat laitteen takaosaa kohden (kuva 4). Paina dummy-akku kunnes kiinnike (9) on oikeassa asennossa.
- Laita akku (10) laitteen vasemmalla sivulla olevaan akkulokeroon (11); pidä huolta, että akun navat (12) tulevat laitteen etuosaa kohden (kuva 5). Paina akku kunnes kiinnike (13) on oikeassa asennossa.
 - Käännä ohjausvarren kiinnitysvipua (14) nuolen suuntaan (kuva 6). Pidennä tai lyhennä ohjausvarren pituutta kahvasta. Varren pituuden tulee olla sellainen, että laitteen käyttäminen tuntuu mukavalta.



TYÖSKENTELY

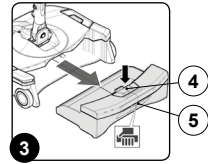
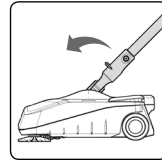
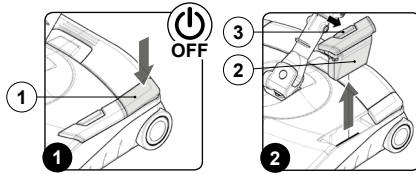
- Ennen käyttöön ryhtymistä on tarkastettava, että laite on normaalissa ja turvallisessa kunnossa. Jos laite ei ole täysin kunnossa, sen käyttö on kielletty.
- Suorita luvussa (TYÖSKENTELYYN VALMISTAUTUMINEN) kuvatut vaiheet.
- Käynnistä laite painikkeesta (1).
- Laite alkaa nyt toimia täydellä teholla ja toiminta jatkuu kunnes akku tyhjenee.



TYÖSKENTELYN LOPUKSI

- Sammuta laite painikkeesta (1) (kuva 1).
 - Vie laite tyhjentämiseen tarkoitettuun paikkaan.
 - Lukitse ohjausvarsi pystyasentoon. Aseta jalka laitteen rungon päälle, jotta se ei kallistuisi, ja työnnä sitten kahvaa poispäin itsestäsi kunnes se napsahtaa pystyasentoon.
- !** **Huomio:** Vältä jalan asettamista yleiskatkaisimen tai keräyssäiliön irrotusvivun päälle.
- Irrota virta-akku (2) laitteen rungosta; akku saadaan irti siirtämällä kiinnitysvipua (3) laitteen ulkopuolta kohden. Nosta akku pois laitteen rungosta (kuva 2).

- Avaa keräyssäiliön vipu (4) ja kahvaa (5) käyttäen irrota säiliö laitteen rungosta (kuva 3).
- Vie keräyssäiliö tyhjennyspaikkaan takaosassa olevaa kahvaa (5) käyttäen ja tyhjennä se.
- Puhdista keräyssäiliön sisä- ja ulkopuoli kostealla liinalla.
- Asenna keräyssäiliö uudelleen paikalleen suorittamalla mainitut toimenpiteet käänteisessä järjestyksessä.
- Lukitse ohjausvarsi vaakasentoon. Aseta jalka laitteen rungon päälle, jotta se ei kallistuisi, ja työnnä sitten kahvaa poispäin itsestäsi kunnes se napsahtaa vaakasuoraan asentoon.

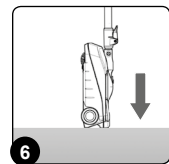
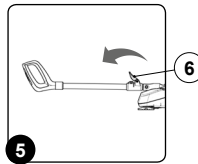
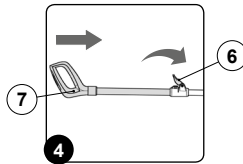
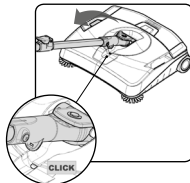


! Huomio: Vältä jalan asettamista yleiskäsisimen tai keräyssäiliön irrotusvivun päälle.

14. Aseta laite siten, että takaosa tulee kosketuksiin lattian kanssa. Tässä asennossa harjat eivät ole kosketuksissa lattian kanssa eivätkä ne voi vääntyä laitteen painon vaikutuksesta (kuva 6).

10. Käännä ohjausvarren kiinnitysvipua (6) nuolen suuntaan (kuva 4).
11. Sulje ohjausvarsi työntämällä kahvaa (7) laitteen runkoa kohden.
12. Käännä ohjausvarren kiinnitysvipua (6) nuolen suuntaan (kuva 5).
13. Vie laite paikkaan, jossa sitä on aikomus pitää silloin, kun sitä ei käytetä.

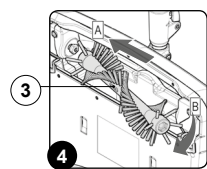
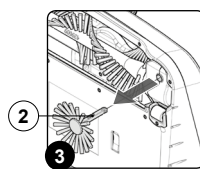
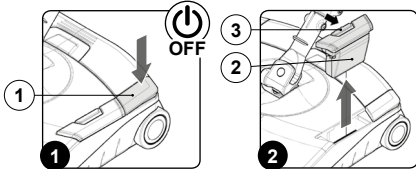
! Huomio: Pysäköi laite suljettuun paikkaan, tasaisena ja sileän pinnan päälle. Laitteen läheisyydessä ei saa olla esineitä, jotka voivat vahingoittaa laitetta tai jotka voivat vahingoittaa laitteen kanssa kontaktiin joutuessaan.



HUOLTO

1. Sammuta laite painikkeesta (1) (kuva 1).
2. Irrota virta-akku (2) laitteen rungosta; akku saadaan irti siirtämällä kiinnitysvipua (3) laitteen ulkopuolta kohden. Nosta akku pois laitteen rungosta (kuva 2).
3. Tyhjennä säiliö (ks. luku TYÖSKENTELYN LOPUKSI).
4. Aseta laite siten, että takaosa tulee kosketuksiin lattian kanssa.
5. Irrota kiekkomaiset harjat (2) paikoiltaan; tämä tehdään vetämällä harjaa nuolen näyttämään suuntaan (kuva 3). Irrota nöyhtä, hiukset ja vastaavat roskat kiekkomaisista harjoista. Tarkasta harjasten kulumistilanne ja jos ne ovat liian kuluneet, vaihda harjat.

6. Irrota paikaltaan sylinterimäinen harja (3); tämä tehdään siirtämällä sitä laitteen vasenta reunaa kohden (nuoli A) ja samanaikaisesti irrottamalla se (nuoli B) kannattimestaan (kuva 4).
7. Irrota nöyhtä, hiukset ja vastaavat roskat sylinterimäisestä harjasta. Tarkasta harjasten kulumistilanne ja jos ne ovat liian kuluneet, vaihda harja.
7. Asenna kaikki uudelleen paikoilleen suorittamalla mainitut toimenpiteet käänteisessä järjestyksessä.



HÄVITTÄMINEN

Hävitä laite toimittamalla se valtuutettuun romutusliikkeeseen tai keräyskeskukseen. Ennen laitteen hävittämistä on siitä irrotettava ja eriteltävä seuraavat materiaalit, jotka on toimitettava valitsevan lainsäädännön mukaan valtuutettuihin keräyspaikkoihin:

- Harjat
- Sähköiset ja elektroniset osat (erityisesti sähköisten ja elektronisten osien hävittämistä koskevissa asioissa on otettava yhteyttä jälleenmyyjään).
- Akut
- Muoviset osat ja metalliset osat
- Pakkauksen osat (paperi tai pahvi)



Huomio: jätteiden lajittelu. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana.
Huomio: anna akun tyhjänsä täysin ennen hävittämistä.



Huomio: tuotteiden ja käytettyjen pakkausten lajittelu mahdollistaa materiaalin kierrätyksen ja niiden käytön jatkumisen. Käytettyjen materiaalien uudelleenkäyttö suojelee ympäristöä estäen saastumista sekä vähentäen uusien raaka-aineiden tarvetta.

VIKOJEN KORJAAMINEN

Tässä luvussa käsitellään yleisimpiä laitteen käytön yhteydessä esiintyviä ongelmia. Jos ongelmien ratkaiseminen ei onnistu näiden tietojen avulla, on otettava yhteyttä lähimpään huoltokeskukseen.

| ONGELMA | MAHDOLLINEN AIHEUTTAJA | KORJAUSKEINO |
|--|---|--|
| Laite ei toimi. | Akussa tai akuissa ei ole latausta. | Lataa akku tai akut. |
| Akku ei lataudu. | Akkulaturin alustan virtajohdon pistoketta ei ole kytketty oikein verkkopistorasiaan. | Kytke akkulaturin alustan virtajohdon pistoke asianmukaisesti verkkopistorasiaan. |
| | Akkulaturin alustan virtajohdon pistoketta ei ole kytketty oikein akkulaturin alustan pistorasiaan. | Kytke pistoke asianmukaisesti akkulaturin alustan pistorasiaan. |
| | Laitetta ei ole sammutettu oikealla tavalla. | Sammuta laite ON/OFF-painikkeesta. |
| Laite ei kerää likaa kunnolla. | Keräyssäiliö on täynnä. | Tyhjennä keräyssäiliö. |
| | Sylinterimäinen harja on lukkiutunut. | Puhdista sylinterimäinen harja. |
| | Sylinterimäinen harja on kulunut. | Vaihda sylinterimäinen harja. |
| Laitteesta tulee ulos pölyä. | Keräyssäiliö on täynnä. | Tyhjennä keräyssäiliö. |
| | Keräyssäiliö ei ole kunnolla kiinni. | Varmista, että olet asettanut keräyssäiliön kunnolla laitteen runkoon. Jos keräyssäiliö on laitettu paikalleen oikein, irrotusvipu sulkeutuu automaattisesti napsahtaan. |
| Laite on meluisa eikä sen ohjaaminen onnistu. | Kiekkomaisten harjojen tai sylinterimäisen harjan ympärille on kerääntynyt likaa. | Puhdista kiekkomaiset harjat sekä sylinterimäinen harja. |
| | Etu- tai takapyörien ympäristöön on kerääntynyt likaa. | Ota yhteyttä lähimpään huoltokeskukseen. |
| Laitteen itsenäinen toiminta-aika on liian lyhyt. | Akkua ei ole ladattu oikein. | Tyhjennä akku kokonaan antaen laitteen toimia kunnes se sammuu. Lataa sitten akku. |
| | Jos akku on kulunut täysin loppuun, sen käyttöaika on loppunut. | Vaihda akku uuteen. |

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS



Alla mainittu valmistava yritys:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

ilmoittaa alla yksinomaisen vastuunsa siitä, että tuotteet

SÄHKÖKÄYTTÖINEN LAKAISIN malli Broom

Ovat yhdenmukaiset seuraavien direktiivien kanssa:

- 2006/95/EY
- 2004/108/EY

Lisäksi yhdenmukaiset seuraavien säädösten kanssa:

- EN 55014 - 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014 - 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2 - 10
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 3 - 2: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233: 2008

Teknisen eritelmän kokoamiseen valtuutettu henkilö:

Sig. Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
 Laillinen edustaja
 Giancarlo Ruffo

DANSK

INDHOLDSFORTEGNELSE

| | |
|---|----|
| ANVENDTE SYMBOLER I DENNE MANUAL | 83 |
| ANVENDTE SYMBOLER PÅ MASKINEN OG BATTERIPLADEREN..... | 83 |
| MANUALENS FORMÅL OG INDHOLD | 84 |
| MODTAGERE..... | 84 |
| OPBEVARING AF BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERMANUALEN..... | 84 |
| MODTAGELSE AF APPARATET | 84 |
| INDLEDENDE BEMÆRKNINGER..... | 84 |
| TEKNISK BESKRIVELSE | 84 |
| FORVENTET BRUG – BEREGNET BRUG | 84 |
| SIKKERHED..... | 84 |
| SERIENUMMERSKILT..... | 84 |
| RESERVEDELE..... | 85 |
| TEKNISKE OPLYSNINGER..... | 85 |
| ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER | 86 |
| FLYTNING AF DET INDPAKKEDE APPARAT | 87 |
| HVORDAN APPARATET UDPAKKES | 87 |
| HVORDAN APPARATET SKAL TRANSPORTERES..... | 87 |
| BATTERITYPE | 87 |
| VEDLIGEHOLDELSE OG BORTSKAFFELSE AF BATTERIET | 87 |
| GENOPLADNING AF BATTERIET..... | 88 |
| KLARGØRING TIL BRUG | 89 |
| BRUG | 89 |
| EFTER ENDT ARBEJDE..... | 89 |
| VEDLIGEHOLDELSE..... | 90 |
| BORTSKAFFELSE..... | 90 |
| FEJLFINDING | 91 |
| EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING..... | 91 |

Beskrivelserne i denne publikation er ikke bindende. Virksomheden forbeholder sig retten til at foretage de ændringer på komponenter, detaljer og tilbehør, som måtte skønnes nødvendige med henblik på at forbedre produktet eller på grund af konstruktionsmæssige eller handelsmæssige behov. Det er forbudt at kopiere, også delvist, alt tekst og alle tegninger i denne publikation i medfør af loven.

Virksomheden forbeholder sig retten til at foretage tekniske ændringer og/eller ændringer på tilbehør. Billederne skal udelukkende betragtes som vejledende og er ikke bindende med henblik på design og udstyr.

ANVENDETE SYMBOLER I DENNE MANUAL



Symbol med åben bog og et i:
Angiver, at man skal konsultere brugsanvisningerne.



Symbol med åben bog:
Angiver, at operatøren skal læse manualen inden brug af apparatet.



Symbol for overdækket sted:
Procedurene indledt af følgende symbol skal altid udføres på et tørt og overdækket sted.



Advarselssymbol:
Læs omhyggeligt afsnittene med dette symbol, og overhold nøje anvisningerne vedrørende operatørens og apparatets sikkerhed.



Symbol for beskyttelseshandsker:
Gør operatøren opmærksom på, at man altid skal være iført beskyttelseshandsker for at undgå alvorlige læsioner på hænderne.



Symbol for brug af værktøj:
Gør operatøren opmærksom på, at der kræves brug af værktøj der ikke leveres med apparatet.



Symbol for løftepunkter:
Findes på forsiden og bagsiden af apparatet til angivelse af løftepunkternes placering.



Symbol for eksplosionsfare:
Angiver at batteriet kan eksplodere under visse forhold, hvis det ikke behandles i overensstemmelse med anvisningerne i manualen fra fabrikanten.



Symbol for bortskaffelse:
Læs omhyggeligt afsnittene med dette symbol vedrørende bortskaffelse af apparatet.



Symbol for genbrug:
Læs omhyggeligt afsnittene med dette symbol vedrørende genbrug af apparatet.

ANVENDETE SYMBOLER PÅ MASKINEN OG BATTERIPLADEREN



Symbol for hovedafbryder:
Findes midt på apparatets bagside til angivelse af hovedafbryderens placering.



Symbol for batteri:
Findes på venstre side af apparatet til angivelse af batteriets placering.

OPEN

Symbol for "OPEN":
Findes på bagsiden af apparatet til angivelse af placeringen af knappen til udløsning af opsamlingskassen.



Power

Symbol for "Power":
Findes på batteriopladerens sokkel til angivelse af den grønne lysdiode. Denne lysdiode angiver, at det elektriske opladningskredsløb er i funktion.



Charging

Symbol for "Charging":
Findes på batteriopladerens sokkel til angivelse af den røde lysdiode. Denne lysdiode angiver, at batteriet er under opladning.

MANUALENS FORMÅL OG INDHOLD

Denne manual har til opgave at give alle nødvendige oplysninger til kunden med henblik på korrekt og selvstændig brug af apparatet på den mest sikre måde. Manualen indeholder oplysninger vedrørende tekniske aspekter, sikkerhed, funktion, standsning af apparatet, vedligeholdelse, reservedele og bortskafløse. Operatørerne og de

kvalificerede teknikere skal læse oplysningerne i den foreliggende manual omhyggeligt igennem, før der udføres nogen form for indgreb på apparatet. Hvis der opstår tvivl om den korrekte fortolkning af instruktionerne, skal man rette henvendelse til det nærmeste servicecenter med henblik på at få de nødvendige forklaringer.

MODTAGERE

Den berørte manual er henvendt både til operatøren og til de teknikere, der er kvalificerede til vedligeholdelse af apparatet. Operatørerne må ikke udføre indgreb der er forbeholdt kvalificerede

teknikere. FIMAP S.p.A. er ikke ansvarlig for skader afledt af manglende overholdelse af dette forbud.

OPBEVARING AF BRUGS- OG VEDLIGEHOLDSESMANUALEN

Brugs- og Vedligeholdelsesmanualen skal opbevares i den umiddelbare nærhed af apparatet, i en speciel konvolut, og beskyttes

mod væsker og lignende der kan forhindre, at manualen kan læses.

MODTAGELSE AF APPARATET

Ved levering af apparatet skal man altid straks kontrollere, at alt materiale, som angivet på fragtsedlen, følger med, samt at apparatet ikke har lidt skade under transport. Hvis dette er tilfældet, skal man straks give besked om skaderne til fragtfirmaet og til vores

kundeserviceafdeling. Kun på ovennævnte vis kan man få leveret det manglende materiale og opnå skadeserstatning.

INDLEDENDE BEMÆRKNINGER

Ethvert apparat kan kun fungere korrekt og arbejde med profit, hvis det anvendes korrekt og holdes i korrekt effektivitetstilstand vha. regelmæssig vedligeholdelse, som beskrevet i den vedlagte dokumentation. Man bør derfor læse disse brugsanvisninger omhyggeligt og konsultere dem, hvis der opstår problemer under

brug af apparatet. Ved behov vil vores kundeservice - sammen med vores forhandlere - under alle omstændigheder være til rådighed for eventuelle råd eller direkte hjælp.

TEKNISK BESKRIVELSE

Broom er et elektrisk fejeapparat med batteriforsyning, der er beregnet til rengøring både udendørs og indendørs. De rengjorte overflader skal være tørre. Apparatet består af: en midterbørste til

opsamling af snavs, to børster i siden til rengøring i hjørnerne, og en kasse til opbevaring af det opsamlende materiale. Apparatet må ikke benyttes til andre formål end dem der er forklaret i ovenstående tekst.

FORVENTET BRUG – BEREGNET BRUG

Dette elektriske fejeapparat er udviklet og bygget til rengøring af flatte, kompakte gulve i kommercielle, civile og industrielle omgivelser under helt sikre forhold for en kvalificeret operatør. Apparatet er kun egnet til brug i lukkede lokaler eller i omgivelser der under alle omstændigheder skal være overdækkede. Apparatet må ikke rammes af vandstråler eller anvendes udenfor i regnvej.

⚠ VÆR OPMÆRKSOM: det er forbudt at anvende apparatet i omgivelser med eksplosionsfare, eller til opsamling af farligt pulver eller antændelige væsker.

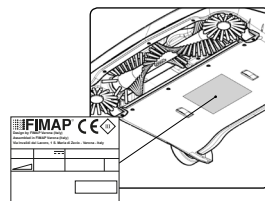
SIKKERHED

Operatørens samarbejde har grundlæggende betydning med henblik på at undgå ulykker. Intet program til forebyggelse af ulykker kan være effektivt uden totalt samarbejde fra den person der har det direkte ansvar for funktion af apparatet. Størstedelen af ulykker i et firma, under arbejde eller transport, er forårsaget af

manglende overholdelse af de mest elementære sikkerhedsregler. En opmærksom og påpasselig operatør er den bedste garanti mod ulykker, og er nødvendig for effektiviteten af enhver form for forebyggelse.

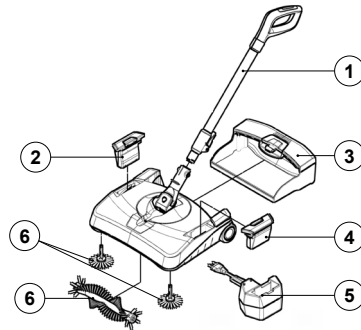
SERIENUMMERSKILT

Serienummerskiltet er anbragt på forsiden af apparatet; her findes apparatets generelle karakteristika, specielt apparatets serienummer. Apparatets serienummer er en meget vigtig oplysning, der altid skal oplyses ved enhver form for anmodning om assistance eller bestilling af reservedele.



RESERVEDELE

| POS. | KODE | ANT. | BESKRIVELSE |
|------|--------|------|----------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Betjeningsgreb |
| 2 | 224072 | 1 | Dummy-batteri |
| 3 | 224071 | 1 | Affaldskasse |
| 4 | 224073 | 1 | Forsyningsbatteri |
| 5 | 224074 | 1 | Batteriopladersokkel |
| 6 | 224464 | 1 | Børster |



| TEKNISKE OPLYSNINGER | MÅ/ENH | Broom |
|---|-------------------|-----------|
| Arbejdsbredde | mm | 375 |
| Arbejdskapacitet, op til | m ² /h | 1480 |
| Midterbørste (antal/ diameter) | Ant /Ømm | 1 / 70 |
| Sidebørste (antal / diameter) | Ant /Ømm | 2 / 73 |
| Omdrejninger midterbørste | omdr./min. | 2115 |
| Omdrejninger sidebørste | omdr./min. | 940 |
| Børstemotor | V / W | 10.8 / 70 |
| Samlet effekt | W | 70 |
| Skråning der kan overvindes | % | 2 |
| Rumfang kasse til affaldsopsamling | l | 2 |
| Apparatets længde | mm | 310 |
| Højde på apparatets hoveddel | mm | 137 |
| Højde på helt udstrakt styr (pausestilling) | mm | 1050 |
| Apparatets bredde | mm | 368 |
| Nominal batterispænding | V | 10.8 |
| Batteriets autonomi | min | 45 |
| Batterivægt | kg | 0.197 |
| Apparatets vægt i tom tilstand | kg | 2.4 |
| Apparatets vægt i funktionstilstand | kg | 2.8 |

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

De herunder angivne regler skal følges for at undgå skader på operatør eller apparat.

ADVARSEL:

- **Vær opmærksom under læsning af advarslerne i dette hæfte, der skal opbevares omhyggeligt med henblik på senere opslag.**
- Emballage-elementerne (plastikposer, hæfteklammer etc.) skal være udenfor børns og mentalt handicappedes rækkevidde, fordi elementerne eventuelt kan være farlige.
- **Dette apparat må kun benyttes til det formål, hvortil apparatet er fremstillet, dvs.: rengøring af inerte overflader og opsamling af faste materialer, der hverken medfører fare for antændelse eller eksplosion. Enhver anden brug skal anses for at være forkert og farlig.**
- Undgå at apparatet i funktion kommer i tæt nærhed af følsomme organer, såsom ører, mund, øjne, etc.
- **Dette apparat må ikke benyttes af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller af personer uden erfaring og kendskab til apparatet, med mindre denne brug finder sted under overvågning fra personer, der har ansvar for deres sikkerhed. Børn skal holdes uden opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.**
- Læs omhyggeligt etiketterne på apparatet. Undgå under alle omstændigheder at tildække dem og udskift dem straks, hvis de bliver ulæselige.
- Apparatet må udelukkende benyttes af autoriseret personale, der er oplært i brug af apparatet.
- Brug ikke apparatet på overflader med hældninger, der er større end angivet på serienummerskiltet. Apparatet er ikke egnet til rengøring af usammenhængende gulve eller gulve i flere niveauer. Benyt aldrig apparatet på skråninger.
- Det er nødvendigt, at man er opmærksom på, at forsyningskablet til batteriopladerens sokkel ikke beskadiges eller ødelægges pga. klemning, rifter eller lignende. Beskyt kablet mod varme, olie og skarpe kanter. Kontroller regelmæssigt, om forsyningskablet er blevet beskadiget, for eksempel pga. rifter eller materialeældning. Hvis der påvises en beskadigelse, skal kablet straks udskiftes, før man fortsætter med brug af apparatet (kontakt en specialuddannet tekniker).
- Afskær aldrig stikket på batteriopladerens sokkel med henblik på at udskifte med et andet stik, for ikke at forårsage farlige situationer.
- I tilfælde af fare, skal man straks fjerne batteriet fra apparatet.
- Ved ethvert behov for vedligeholdelsesindgreb skal man sørge for at slukke apparatet vha. hovedafbryderen, og fjerne forsyningsbatteriet fra lejet.
- Når apparatet er i funktion, skal man holde øje med personer i nærheden, især børn.
- Benyt kun tilbehøret leveret med apparatet, eller det tilbehør der er anført i brugsanvisningerne; brug af andet udstyr kan reducere apparatets sikkerhed.
- Når apparatet ikke er i funktion, må forsyningsbatteriet ikke være forbundet til apparatet uden grund.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand og benyt aldrig opløsningsmidler eller lignende til rengøring.

- **Fabrikanten kan ikke drages til ansvar for eventuelle skader på genstande og dyr, eller personskader, der er afledt af forkert og irrationel brug, og som under alle omstændigheder er i modstrid med ovennævnte instruktioner.**
- Overhold den gældende nationale lovgivning ved bortskaffelse.
- Inden batteriopladerens sokkel forbindes til elstikket, skal man kontrollere, at de elektriske oplysninger på skiltet svarer til karakteristikaene for forsyningsnettet. Batteriopladerens sokkel må kun strømforsynes med en spænding der svarer til angivelserne på skiltet med serienummer.

VÆR OPMÆRKSOM:

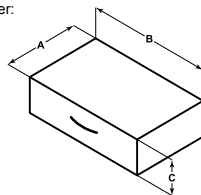
- Apparatet må ikke benyttes eller opbevares udenørs under fugtige forhold eller udsættes for regn.
- Opmagasineringstemperaturen skal være mellem -25°C og +55°C, og apparatet må kun opbevares i lukkede lokaler.
- Brugsbetingelser: omgivende temperatur på mellem 0°C og 40°C med relativ luftfugtighed på mellem 30 og 95%.
- Stikkontakten til batteriernes forsyningskabel skal være forsynet med almindelig jordforbindelse.
- Apparatet skaber ikke skadende vibrationer.
- Opsaml aldrig gas, eksplosionsfarlige eller antændelige væsker eller pulver, eller syrer og opløsningsmidler! Dette forbud omfatter benzin, fortyndingsmidler til maling og brændselolie, der - blandet med den indslugede luft - kan danne eksplosionsfarlige dampe eller blandinger; desuden må man ikke opsamle acetone, syrer og ufortyndede opløsningsmidler, aluminium- eller magnesiumpulver. Disse stoffer kan desuden sætte apparatets opbygningsmaterialer.
- Hvis apparatet anvendes i farlige områder (fx. på en benzintank), skal man overholde alle gældende sikkerhedsregler. Det er forbudt at anvende apparatet i omgivelser med eksplosionsfare.
- Stil aldrig væskebeholdere på selve apparatet.
- Benyt pulverslukkere i tilfælde af brand. Brug ikke vand.
- Tilpas brugshastigheden til vedhængningsforholdene.
- Undgå at børsterne roterer, når maskinen står stille, så gulvet ikke beskadiges.
- Undgå at støde mod reoler eller stativer, hvor der er fare for nedfald af genstande. Operatøren skal altid være iført egnet beskyttelsesudstyr (handsker, sko, hjelm, beskyttelsesbriller, etc...).
- Hvis der opstår fejlfunktioner på apparatet, skal man undersøge, at de ikke er forårsaget af manglende overholdelse af de periodiske vedligeholdelseskrav. Hvis dette ikke er tilfældet, skal man kontakte et autoriseret servicecenter.
- Hvis der opstår behov for udskiftning af komponenter, skal man altid bede om ORIGINALE reservedele hos en forhandler og/eller et autoriseret salgsted.
- Genopret alle elektriske forbindelser efter ethvert vedligeholdelsesindgreb.
- Lad apparatet efterse hvert år hos et autoriseret servicecenter.
- Sørg for at bortskaffe forbrugsmaterialer i henhold til den gældende lovgivning. Når apparatet efter mange års trofast tjeneste ikke længere skal bruges, skal man sørge for korrekt bortskaffelse af de indeholdte materialer, vær opmærksom på, at selve apparatet er bygget af materialer der alle kan genbruges.

FLYTNING AF DET INDPAKKEDE APPARAT

Flyt emballagen vha. det specielle håndtag. Apparatets samlede vægt med emballage er 4,5 kg (vægt på det tomme apparat, plus tilbehør og emballage). Apparatet er indpakket i en speciel emballage. Emballage-elementerne (plastikposer, hæfteklammer etc.) skal være udenfor børns og mentalt handicappedes rækkevidde, fordi elementerne eventuelt kan være farlige.

Emballagen har følgende dimensioner:

- A : 370 mm
- B : 600 mm
- C : 170 mm



HVORDAN APPARATET UDPAKKES

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved udpakning af apparatet:

1. Åbn den eksterne papkasse.
2. Fjern alt tilbehør fra papkassen og læg det forsigtigt på gulvet.
3. Træk apparatet ud fra papkassen.



Vær opmærksom: der henstilles til, at man beholder alle emballagekomponenter med henblik på eventuel fremtidig transport af apparatet.

Vær opmærksom: det anbefales, at man altid er iført beskyttelseshandsker, for at undgå alvorlige læsioner på hænderne

HVORDAN APPARATET SKAL TRANSPORTERES

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde for transport af apparatet under sikre forhold.

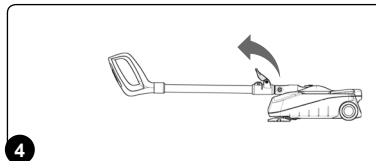
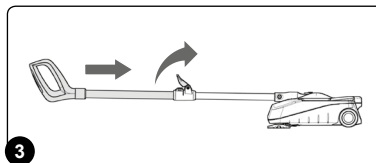
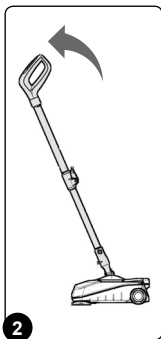
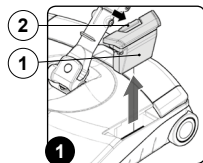
1. Fjern forsyningsbatteriet (1) fra apparatets hoveddel; for at frigøre batteriet, skal låsemekanismen (2) trykkes mod ydersiden af apparatet. Løft batteriet fra apparatets hoveddel (Fig. 1).
2. Drej låsemekanismen til betjeningsstyret i pilens retning (Fig. 2).
3. Luk betjeningsstyret ved at skubbe håndtaget mod apparatets hoveddel (Fig. 3).

4. Drej låsemekanismen til betjeningsstyret i pilens retning (Fig. 4).



Vær opmærksom: Ved transport på køretøjer skal apparatet fastgøres i overensstemmelse med de gældende regler, for at undgå, at det kan glide eller vælte.

Vær opmærksom: Det anbefales, at man altid bærer beskyttelseshandsker, for at undgå alvorlige læsioner på hænderne.



BATTERITYPE

Benyt udelukkende det leverede batteri til forsyning af apparatet, eller et batteri leveret af en specialuddannet tekniker.

DER MÅ IKKE ANVENDES ANDRE BATTERITYPER.

Apparatet forsynes af et lithium-ion batteri. Batterirummet har plads til et enkelt batteri på 10,8V.

VEDLIGEHOLDELSE OG BORTSKAFFELSE AF BATTERIET

For vedligeholdelse og opladning af batteriet skal man følge fabrikantens anvisninger. Når batteriet er opbrugt, skal det indleveres til et indsamlingscenter, der er autoriseret til bortskaffelse af specialaffald. **Det er obligatorisk at indlevere batteriet - der er klassificeret som farligt affald - til en organisation i besiddelse af den lovpligtige autorisation til bortskaffelse.**

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde for korrekt vedligeholdelse af batteriet:

- Forsøg aldrig at åbne batterierne af nogen årsag.
- Sørg for at undgå, at batterierne bliver snavsede eller våde.
- Batteriet må ikke udsættes for høj varme (for eksempel solstråler, flammer eller lignende).

- Batteriet må ikke anbringes på steder, hvor temperaturen kan komme op over 40 °C.
- Batteriet må kun oplades ved omgivelsestemperaturer på mellem 10 °C og 40 °C.
- Oplad udelukkende batteriet vha. forsyningsenheden leveret med apparatet.
- Forsøg aldrig at oplade beskadigede batterier.
- Batteriets kontakter må ikke røre ved metaldele, for at undgå risiko for kortslutning.
- Batteriet skal opbevares langt væk fra metaldele, for at undgå fare for kortslutning.
- Batteriet må aldrig smides på åben lid.
- Smid aldrig batteriet ud sammen med almindeligt husholdningsaffald;


overhold den gældende nationale lovgivning for bortskaffelse af batterier.


- Undgå at komme i kontakt med væske, der flyder ud fra beskadigede batterier. Skyl eventuelt med vand, hvis man ved et uheld har rørt ved væsken. Opsøg desuden en læge, hvis væsken er kommet i kontakt med øjnene.


Følg venligst nedenstående fremgangsmåde for korrekt vedligeholdelse af batteriopladeren:


- Benyt kun forsyningsenheden leveret med apparatet til at oplade det medfølgende batteri, eller batterier leveret af en specialuddannet tekniker. Andre batterier kan eksplodere med deraf følgende fare for personskader eller beskadigelse af ting.
- Spændingen angivet på batteriopladerens skilt skal svare til netspændingen.
- Benyt aldrig batteriopladeren i omgivelser med fare for eksplosion.
- Batteriopladerens kontakter må ikke røre ved metaldele, for at undgå risiko for kortslutning.
- Forsøg aldrig at genoplade engangs-batterier.
- Før hver brug skal man undersøge, at batteriopladeren og batteriet ikke er beskadigede. Sæt aldrig beskadigede apparater i funktion, og lad kun defekte komponenter reparere af teknikere hos et

- servicecenter.
- Sørg straks for at få defekte forsyningsledninger udskiftet.
- Sørg for at undgå, at forsyningsenheden bliver snavset eller våd.
- Forsyningsenheden må ikke åbnes.
- Forsyningsenheden må ikke forbindes til sonder.
- Batterierne skal være rene og tørre, når de sættes i batteriopladeren.

 **Vær opmærksom:** batteriopladeren må kun benyttes på et overdækket sted.

 **Vær opmærksom:** læs omhyggeligt følgende manual, før apparatet tages i brug, eller før der udføres nogen form for vedligeholdelse.


 **Vær opmærksom:** hvis batteriet behandles forkert, kan det eksplodere eller lække syre. Disse omstændigheder kan forårsage personskader pga. en eventuel eksplosion eller sår pga. syreætning.

 **Vær opmærksom:** hvis batteriet ikke kan oplades, eller er beskadiget, skal det bortskaffes i overensstemmelse med den gældende nationale lovgivning.

GENOPLADNING AF BATTERIET


Batteriet skal oplades inden første brug, og når det ikke længere leverer tilstrækkelig effekt til det arbejde, som det forhen var muligt at udføre uden problemer. Følg venligst nedenstående fremgangsmåde for at genoplade batteriet:

- Bring apparatet hen til det sted, hvor batteriet skal oplades.
- Hvis apparatet er i funktion, skal det slukkes vha. hovedafbryderen (1) (Fig. 1).
- Bloker betjeningsstyret i den lodrette position.
- Fjern forsyningsbatteriet (2) fra apparatets hoveddel; for at frigøre batteriet, skal låsemekanismen (3) skubbes i pilens retning (Fig. 2). Fjern batteriet fra apparatets hoveddel ved at trække det opad.

 **Vær opmærksom:** Det lokale, hvor batterierne oplades, skal være korrekt udluftet for at undgå ophobning af gas der kommer ud fra batterierne.


Vær opmærksom: under denne handling må man ikke sætte foden på apparatet.


- Indsæt batteriet (2) i lejet (4) på batteriopladeren, og sørg for korrekt anbringelse af polerne (5) på batteriet (Fig. 3).
- Forbind stikket (6) på batteriopladerens forsyningskabel til stikkontakten (7) på batteriopladerens sokkel.


 **Vær opmærksom:** batteriet kan kun indsættes i forsyningsenheden i en enkelt retning; forcer aldrig indsættelse af batteriet.

Vær opmærksom: Inden stikket (6) indsættes i stikkontakten (7) skal man kontrollere, at der ikke findes snavs (støv, kondens og andre væsketyper) i lejet der holder batteriet.

- Forbind stikket (8) på batteriopladerens forsyningskabel til stikkontakten (9) på forsyningsnettet.
- Så snart stikket på forsyningskablet er blevet indsat korrekt, tændes den røde lysdiode (10), indtil batteriet er helt opladet.


 **Vær opmærksom:** batteriopladeren må kun benyttes på et overdækket sted.


 **Vær opmærksom:** læs omhyggeligt følgende manual, før apparatet tages i brug, eller før der udføres nogen form for vedligeholdelse.

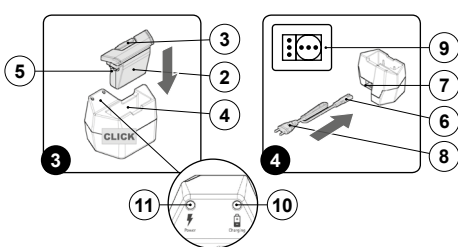
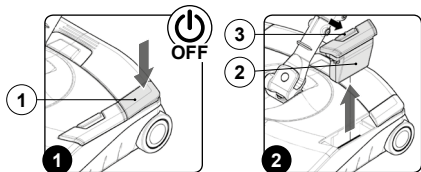
 **Vær opmærksom:** før stikket (8) forbindes til stikkontakten (9) skal man undersøge, at forsyningsnettets karakteristika svarer til batteriopladerens karakteristika.

Vær opmærksom: kontroller at den grønne lysdiode (11) på batteriopladeren tændes ved indsættelse af stikket (8) på batteriopladerens forsyningsenhed i forsyningsnettets stikkontakt (9). Tænding af den grønne lysdiode angiver, at batteriopladerens kredsløb forsynes korrekt.

- Ved første opladningscyklus for batteriet, anbefales det, at oplade i et tidsrum på mindst 16-18 timer.
- Når opladningen er afsluttet, skal stikket (8) på batteriopladerens forsyningskabel afbrydes fra stikkontakten (9) på forsyningsnettet.
- Fjern forsyningsbatteriet (2) fra batteriopladerens sokkel; for at frigøre batteriet, skal låsemekanismen (3) skubbes i pilens retning. Fjern batteriet fra apparatets hoveddel ved at trække det opad.

 **Vær opmærksom:** under opladning kan batteriet eventuelt blive varmt; dette er helt normalt, og er ikke tegn på problemer med batteriet.

 **Vær opmærksom:** hvis batteriet anvendt på dette apparat udsættes for overforsyning, kan der opstå risiko for brand, eksplosion eller kemisk forbrænding.



KLARGØRING TIL BRUG

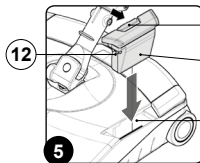
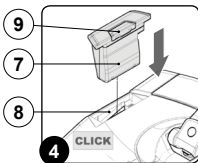
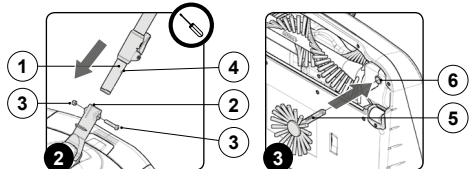
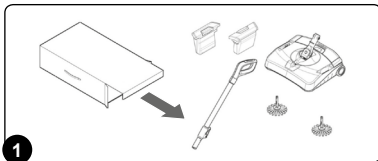
1. Fjern apparatet og alt tilbehør fra kassen (Fig.1).
2. Indsæt det nederste rør (1) på betjeningsstyret i hullet på leddelingen (2). Fastgør betjeningsstyret til leddelingen vha. skruen og møtrikken (3); sørg for at hullet (4) på styret er ud for hullet til stede på leddelingen (Fig.2)



Vær opmærksom: skruetrækkeren følger ikke med leveringen.

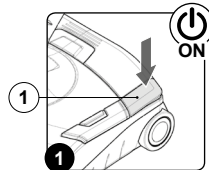
3. Indsæt dornen (5) på børsten i slidsen (6) på den nederste del af apparatet og skub, indtil børsten er blevet blokeret (Fig.3). Gentag samme fremgangsmåde for den anden børste.

4. Indsæt dummy-batteriet (7) i dummy-batterirummet (8) på højre side af apparatet; sørg for at rette dummy-batteriets fastgørelsesdorne mod apparatets bagside (Fig.4). Tryk på dummy-batteriet, indtil låsemekanismen (9) er placeret korrekt.
5. Indsæt batteriet (10) i batterirummet (11) på venstre side af apparatet; sørg for at batteriets poler (12) er rettet mod forsiden af apparatet (Fig.5). Tryk på batteriet, indtil låsemekanismen (13) er placeret korrekt.
6. Drej låsemekanismen til betjeningsstyret (14) i pilens retning (Fig. 6). Forlæng eller afkort betjeningsstyrets længde vha. håndtaget. Styrets længde skal sørge for komfort under brug af apparatet.



BRUG

1. Inden brug skal man undersøge, at apparatet er i korrekt stand, og at det kan fungere under sikre forhold. Det er forbudt at anvende apparatet, hvis det er fejlbehæftet.
2. Udfør fasene beskrevet i kapitlet (KLARGØRING TIL BRUG).
3. Tænd for apparatet vha. knappen (1).
4. Herefter begynder apparatet at arbejde med fuld effekt, indtil batteriet er afladet.



EFTER ENDT ARBEJDE

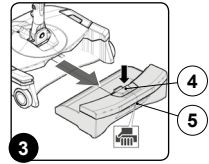
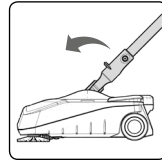
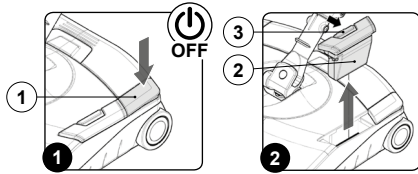
1. Sluk apparatet vha. trykknappen (1) (Fig.1).
2. Bring apparatet hen til det sted, hvor udtømmingen skal udføres.
3. Bloker betjeningsstyret i den lodrette position. Støt foden på apparatets hoveddel, for at forhindre, at det krænger, og skub grebet væk fra sig selv, så det anbringes i lodret stilling.



Vær opmærksom: Undgå at støtte foden ovenpå hovedafbryderen eller på udløsningsmekanismen til opsamlingskassen.

4. Fjern forsyningsbatteriet (2) fra apparatets hoveddel; for at frigøre batteriet, skal låsemekanismen (3) trykkes mod ydersiden af apparatet. Løft batteriet fra apparatets hoveddel (Fig. 2).

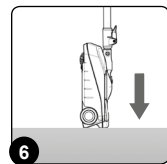
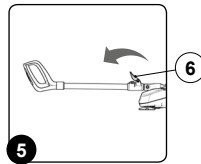
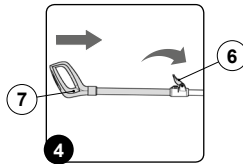
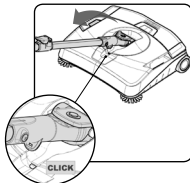
5. Udløs mekanismen (4) på opsamlingskassen og tag fat i håndtaget (5) for at trække kassen ud fra apparatets hoveddel (Fig.3).
6. Benyt håndtaget (5) på bagsiden af opsamlingskassen til at transportere kassen til det sted, hvor den skal tømmes, og tøm kassen.
7. Benyt en fugtig klud til at rengøre indersiden og ydersiden af opsamlingskassen.
8. Gentag handlingerne omvendt ved genmontering af opsamlingskassen.
9. Bloker betjeningsstyret i den vandrette position. Støt foden på apparatets hoveddel, for at forhindre, at det krænger, og skub grebet væk fra sig selv, så det anbringes i vandret stilling.



! Vær opmærksom: Undgå at støtte foden ovenpå hovedafbryderen eller på udløsningsmekanismen til opsamlingskassen.

10. Drej låsemekanismen til betjeningsstyret (6) i pilens retning (Fig. 4).
11. Luk betjeningsstyret ved at skubbe håndtaget (7) mod apparatets hoveddel.
12. Drej låsemekanismen til betjeningsstyret (6) i pilens retning (Fig. 5).

! Vær opmærksom: Parker apparatet i et lukket lokale på en plan og glat overflade. Der må ikke findes genstande i nærheden, der kan blive ødelagt af apparatet, eller som selv kan medføre beskadigelse af apparatet i tilfælde af kontakt.

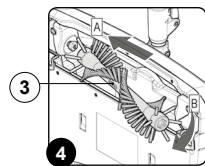
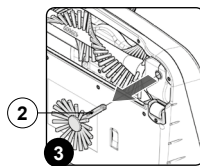
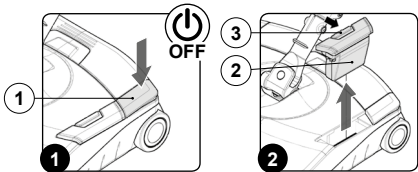


VEDLIGEHOLDELSE

1. Sluk apparatet vha. trykknappen (1) (Fig.1).
2. Fjern forsyningsbatteriet (2) fra apparatets hoveddel; for at frigøre batteriet, skal låsemekanismen (3) trykkes mod ydersiden af apparatet. Løft batteriet fra apparatets hoveddel (Fig. 2).
3. Tøm kassen (læs venligst kapitlet EFTER ENDT ARBEJDE).
4. Anbring apparatet med den bagerste del i kontakt med gulvet.
5. Træk de skiveformede børster (2) ud fra lejet; i denne henseende skal man trække børsten i pilens retning (Fig.3). Fjern fnug, hår

etc. fra den skiveformede børste. Kontroller sliddet på hårene; hvis de er slidt for meget, skal børsten udskiftes.

6. Træk den cylindriske børste (3) ud fra lejet; i denne henseende skal man flytte børsten til venstre (pil A) på apparatet og samtidigt fjerne børsten (pil B) fra den tilhørende støtte (Fig.4). Fjern fnug, hår etc. fra den cylindriske børste. Kontroller sliddet på hårene; hvis de er slidt for meget, skal børsten udskiftes.
7. Gentag handlingerne omvendt ved genmontering.



BORTSKAFFELSE

Apparatet skal overdrages til en skrothandler eller indleveres ved et autoriseret indsamlingscenter. Før apparatet skrottes, skal man fjerne og sortere følgende materialer, der skal indsamles separat i overensstemmelse med den gældende lovgivning indenfor miljøbeskyttelse:

- Børster
- Elektriske og elektroniske komponenter (kontakt den lokale forhandler for oplysninger om bortskaffelse af de elektriske og elektroniske komponenter).
- Batterier
- Dele af plast og metaldele
- Dele af emballagen (papir eller pap)



Vær opmærksom: adskilt affaldsindsamling. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald. **Vær opmærksom:** sørg for at batteriet er helt afladet, før det bortskaffes.



Vær opmærksom: adskilt affaldsindsamling for de anvendte produkter og emballager giver mulighed for genbrug og forhindrer spild. Genbrug af de anvendte materialer beskytter miljøet, forhindrer forurening og reducerer behovet for råvarer.

FEJLFINDING

I dette kapitel forklares de mest almindelige problemer under brug af apparatet. Hvis man ikke er i stand til at løse problemerne selv vha. nedenstående oplysninger, bør man kontakte det nærmeste servicecenter.

| PROBLEM | MULIG ÅRSAG | LØSNING |
|--|---|---|
| Apparatet fungerer ikke. | Batteriet eller batterierne er ikke opladet. | Oplad batteriet eller batterierne. |
| Batteriet kan ikke oplades. | Stikket på forsyningskablet til batteriopladerens sokkel er ikke forbundet korrekt til netstikkontakten. | Indsæt forsyningsstikket til batteriopladerens sokkel korrekt i forsyningsnettets stikkontakt. |
| | Stikket på forsyningskablet til batteriopladerens sokkel er ikke forbundet korrekt til stikkontakten på batteriopladerens sokkel. | Indsæt forsyningsstikket korrekt i stikkontakten på batteriopladerens sokkel. |
| | Apparatet er ikke blevet slukket korrekt. | Sluk apparatet vha. trykknappen ON/OFF. |
| Apparatet opsamler ikke alt snavs. | Opsamlingskassen er fyldt. | Tøm opsamlingskassen. |
| | Den cylindriske børste er blokeret. | Rengør den cylindriske børste. |
| | Den cylindriske børste er slidt. | Udskift den cylindriske børste. |
| Der kommer støv ud fra apparatet. | Opsamlingskassen er fyldt. | Tøm opsamlingskassen. |
| | Opsamlingskassen er ikke lukket helt. | Sørg for at opsamlingskassen er placeret korrekt i apparatets hoveddel. Når opsamlingskassen er placeret korrekt, lukkes udløsningsmekanismen automatisk med et KLIK. |
| Apparatet støjer og kan ikke styres. | Der er ophobet snavs rundt om de skiveformede børster eller omkring den cylindriske børste. | Rengør de skiveformede børster og den cylindriske børste. |
| | Der er ophobet snavs omkring de små forhjul eller omkring de små baghjul. | Der henstilles til, at man kontakter det nærmeste servicecenter. |
| Apparatet har begrænset funktions-autonomi. | Batteriet er ikke blevet opladet korrekt. | Tøm batteriet helt ved at lade apparatet fungere, indtil det slukker. Oplad derefter batteriet. |
| | Batteriet er ikke længere funktionsdygtigt og kan ikke anvendes. | Udskift batteriet med et nyt. |

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING



Undertegnede fabrikant:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

erklærer under eget ansvar, at produkterne

ELEKTRISK FEJEAPPARAT mod. Broom

stemmer overens med følgende direktiver:

- 2006/95/EF.
- 2004/108/EF

Produktet stemmer også overens med følgende standarder:

- EN 55014 - 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014 - 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2 - 10
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 3 - 2: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233: 2008

Den person, der er autoriseret til at udarbejde det tekniske dossier:

Sig. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
 Tegningsberettiget
 Giancarlo Ruffo

NEDERLANDS

INHOUDSOPGAVE

| | |
|--|-----|
| SYMBOLEN DIE GEBRUIKT WORDEN IN DE HANDLEIDING..... | 93 |
| SYMBOLEN DIE GEBRUIKT WORDEN OP DE MACHINE EN DE BATTERIJLADER | 93 |
| DOEL EN INHOUD VAN DE HANDLEIDING | 94 |
| BESTEMMELINGEN..... | 94 |
| BEWARING VAN DE HANDLEIDING VOOR HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD | 94 |
| ONTVANGST VAN HET TOESTEL..... | 94 |
| INLEIDING..... | 94 |
| TECHNISCHE BESCHRIJVING..... | 94 |
| BEDOELD GEBRUIK – VOORZIEN GEBRUIK | 94 |
| VEILIGHEID | 94 |
| PLAAT MET HET SERIENUMMER..... | 94 |
| RESERVEONDERDELEN | 95 |
| TECHNISCHE GEGEVENS..... | 95 |
| ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN..... | 96 |
| VERPLAATSING VAN HET VERPAKTE TOESTEL..... | 97 |
| HET TOESTEL UITPAKKEN..... | 97 |
| HET TOESTEL TRANSPORTEREN..... | 97 |
| TYPE BATTERIJ | 97 |
| ONDERHOUD EN VERWERKING VAN DE BATTERIJ..... | 97 |
| BATTERIJ OPLADEN..... | 98 |
| VOORBEREIDING VOOR DE WERKING | 99 |
| WERKING | 99 |
| NA DE WERKING..... | 99 |
| ONDERHOUD..... | 100 |
| VERWERKING..... | 100 |
| PROBLEEMOPLOSSING | 101 |
| EG CONFORMITEITSVERKLARING | 101 |

De beschrijvingen die aangeduid worden in deze uitgave zijn niet bindend. Het bedrijf behoudt zich het recht voor op eender welk ogenblik eventuele wijzigingen aan mechaniek, details en leveringen van accessoires aan te brengen die noodzakelijk geacht worden om de constructieve of commerciële behoeftes te verbeteren. Het reproduceren, ook gedeeltelijk, van de teksten en de tekeningen die aanwezig zijn in deze uitgave is verboden aldus de wet.

Het bedrijf behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen betreffende de uitrusting en/of van technische aard. De afbeeldingen dienen uitsluitend als referentie en zijn niet bindend voor wat betreft het design en de uitrusting.

SYMBOLLEN DIE GEBRUIKT WORDEN IN DE HANDLEIDING



Symbolen van het open boek met de i:
Duidt aan dat de gebruiksaanwijzing moet geraadpleegd worden.



Symbool van het open boek:
Duidt aan dat de bediener de gebruiksaanwijzing moet lezen voordat het toestel gebruikt wordt.



Symbool overdekte plaats:
De procedures die worden aangeduid met dit symbool moeten absoluut noodzakelijk uitgevoerd worden op een overdekte en droge plaats.



Symbool waarschuwing:
Lees aandachtig de delen door die aangeduid worden door dit symbool, en respecteer nauwgezet de aanwijzingen om de veiligheid van de bediener en van het toestel te garanderen.



Symbool handschoenen:
Duidt aan dat de bediener altijd beschermende handschoenen moet dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.



Symbool gebruik gereedschappen:
Duidt aan dat de bediener gereedschappen moet gebruiken die niet worden bijgeleverd.



Symbool hijspunten:
Wordt voraan en achteraan het toestel gebruikt om de plaats van de hijspunten aan te duiden.



Symbool explosiegevaar:
Duidt aan dat de batterij kan ontploffen, in bepaalde omstandigheden, als ze niet wordt behandeld volgens de bepalingen die worden aangeduid in de handleiding van de constructeur.



Simbolo inzameling:
Lees aandachtig de delen door die aangeduid worden met dit symbool, voor de inzameling van het toestel.



Symbool recyclage:
Lees aandachtig de delen door die aangeduid worden met dit symbool, voor de recyclage van het toestel.

SYMBOLLEN DIE GEBRUIKT WORDEN OP DE MACHINE EN DE BATTERIJLADER



Symbool hoofdschakelaar:
Wordt achteraan in het midden van het toestel gebruikt, om de hoofdschakelaar aan te duiden.



Symbool batterij:
Wordt aan de linker zijkant van het toestel gebruikt, om de positie van de batterij aan te duiden.

OPEN

Symbool "OPEN":
Wordt achteraan het toestel gebruikt, om de positie aan te duiden van de knop voor de loskoppeling van de opvangbak.



Power

Symbool "Power":
Wordt op de basis van de batterijlader gebruikt om de groene led aan te duiden. Deze led duidt aan dat het elektrische laadcircuit in werking is.



Charging

Symbool "Charging":
Wordt op de basis van de batterijlader gebruikt om de rode led aan te duiden. Deze led duidt aan dat de batterij wordt opgeladen.

DOEL EN INHOUD VAN DE HANDLEIDING

Deze handleiding dient om aan de klant alle noodzakelijke informatie te verschaffen om het toestel op gepaste wijze, autonoom en veilig te gebruiken. Ze bevat informatie over het technische aspect, de veiligheid, de werking, de stop van het toestel, het onderhoud, de reserveonderdelen en de sloop. De bedieners en de gekwalificeerde

technici moeten de aanwijzingen in deze handleiding aandacht doorlezen voordat eender welke handeling wordt uitgevoerd op het toestel. In geval van twijfels over de correcte interpretatie van de instructies moet het dichtst bijzijnde assistentiecentrum gecontacteerd worden.

BESTEMMELINGEN

Deze handleiding is bestemd voor de bediener en voor de gekwalificeerde technici die instaan voor het onderhoud van het toestel. De bedieners mogen geen handelingen uitvoeren die zijn

voorbehouden voor de gekwalificeerde technici. FIMAP S.p.A. kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade als dit verbod niet wordt gerespecteerd.

BEWARING VAN DE HANDLEIDING VOOR HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD

De handleiding voor het gebruik en het onderhoud moet nabij het toestel bewaard worden, beschermd tegen vloeistoffen en dergelijke,

zodat de leesbaarheid gegarandeerd blijft.

ONTVANGST VAN HET TOESTEL

Wanneer het toestel wordt ontvangen, is het absoluut noodzakelijk om onmiddellijk te controleren dat al het materiaal aanwezig is dat op de leveringsbon wordt aangeduid, en bovendien dat het toestel niet beschadigd werd tijdens het transport. Als de machine beschadigd

werd of wanneer delen ontbreken, moet dit medegedeeld worden aan de vervoerder en moet onze klantendienst gecontacteerd worden. Enkel op deze manier zal het ontbrekende materiaal snel voorvraagd worden en zal de schade terugbetaald worden.

INLEIDING

Een toestel kan enkel perfect functioneren en met winst werken als het correct wordt gebruikt en volledig doeltreffend wordt gehouden, door het onderhoud uit te voeren dat wordt beschreven in de documentatie in bijlage. We raden dus aan om deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen, en om ze te raadplegen

elke keer u moeilijkheden waarneemt. Indien noodzakelijk kan onze assistentiedienst gecontacteerd worden, die samenwerkt met onze dealers en steeds ter beschikking staat om eventueel advies te geven of om rechtstreeks in te grijpen.

TECHNISCHE BESCHRIJVING

Broom is een steelstofzuiger die wordt gevoed door een batterij, en is bestemd voor de reiniging van omgevingen binnen en buiten, die alleszins droog moeten zijn. Het toestel bevat het volgende: een

centrale borstel om het vuil op te vangen, twee zijborstels om hoeken te reinigen, en een opvangbak voor het vuil. Het toestel mag enkel voor dit doel gebruikt worden.

BEDOELD GEBRUIK – VOORZIEN GEBRUIK

Deze steelstofzuiger werd ontworpen en gebouwd voor de reiniging van gladde en compacte vloeren, in commerciële, civiele en industriële omgevingen, in veilige omstandigheden, door een gekwalificeerde bediener.

Het toestel mag uitsluitend gebruikt worden in gesloten of alleszins overdekte ruimtes. Het toestel is niet geschikt om gebruikt te worden

wanneer het regent of wanneer water wordt gespreoid.



OPGELET: *het is verboden om het toestel te gebruiken in omgevingen waar een explosieve atmosfeer heerst, om gevaarlijke stoffen of ontvlambare vloeistoffen op te vangen.*

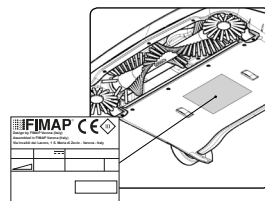
VEILIGHEID

Om ongevallen te vermijden is de medewerking van de bediener van essentieel belang. Geen enkel programma voor ongevalpreventie kan doeltreffend zijn zonder de totale medewerking van de personen die rechtstreeks verantwoordelijk zijn voor de werking van het toestel. De meeste ongevallen die in een bedrijf, op de werkplaats

of tijdens verplaatsingen gebeuren, worden veroorzaakt door het niet respecteren van de elementaire veiligheidsregels. Een aandachtige en voorzichtige bediener is de beste garantie tegen ongevallen, en is van absoluut belang om elk preventieprogramma te completeren.

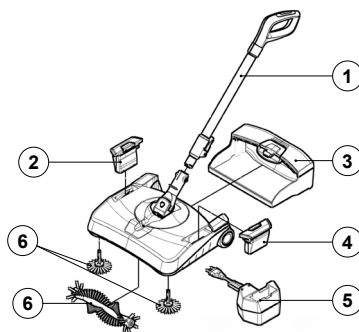
PLAAT MET HET SERIENUMMER

De plaat met het serienummer bevindt zich onder de ruimte die de zuigmotor bevat, en bevat de algemene kenmerken van het toestel, evenals het serienummer. Het serienummer is erg belangrijke informatie, en moet altijd vermeld worden bij elke vraag om assistentie of reserveonderdelen.



RESERVEONDERDELEN

| POS. | CODE | AANT. | BESCHRIJVING |
|------|--------|-------|---------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Handgreep bediening |
| 2 | 224072 | 1 | Dummy batterij |
| 3 | 224071 | 1 | Opvangbak |
| 4 | 224073 | 1 | Batterij |
| 5 | 224074 | 1 | Basis batterijlader |
| 6 | 224464 | 1 | Borstels |



| TECHNISCHE GEGEVENS | M/E | Broom |
|--|-------------------|-----------|
| Werkbreedte | mm | 375 |
| Werkcapaciteit, tot | m ² /h | 1480 |
| Centrale borstel (aantal / diameter) | Nr /Ømm | 1 / 70 |
| Zijborstel (aantal / diameter) | Nr /Ømm | 2 / 73 |
| Toerental centrale borstel | toeren/min. | 2115 |
| Toerental zijborstel | toeren/min. | 940 |
| Motor borstels | V / W | 10.8 / 70 |
| Totaal vermogen | W | 70 |
| Bewerkbare helling | % | 2 |
| Volume opvangbak | l | 2 |
| Lengte toestel | mm | 310 |
| Hoogte huis toestel | mm | 137 |
| Hoogte compleet uitgetrokken handgreep (rustpositie) | mm | 1050 |
| Breedte toestel | mm | 368 |
| Nominale spanning batterij | V | 10.8 |
| Autonomie batterij | min | 45 |
| Gewicht batterij | kg | 0.197 |
| Leeg gewicht toestel | kg | 2.4 |
| Gewicht toestel gebruiksklaar | kg | 2.8 |

ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN

De onderstaande normen moeten nauwkeurig gevolgd worden om letsels aan de bediener en schade aan het toestel te vermijden.

WAARSCHUWING:

- **Lees de waarschuwingen die worden aangeduid in dit boekje aandachtig door, en bewaar het voor eventuele toekomstige raadplegingen.**
- De verpakkingsmaterialen (plastic zakken, netjes, enz.) zijn een potentieel gevaar, en moeten dus buiten bereik van kinderen, onbevoegden enz. gehouden worden.
- **Dit toestel is enkel bestemd voor het gebruik waarvoor het werd ontworpen: de reiniging van inerte oppervlakken, en het opzuigen van vaste stoffen die niet ontvlambaar, niet explosief en niet vloeibaar zijn. Elk ander gebruik moet als oneigenlijk en gevaarlijk beschouwd worden.**
- Controleer dat het toestel in werking uit de buurt wordt gehouden van delicate organen zoals de oren, de mond, de ogen, enz.
- **Het toestel mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, mentale en sensorische capaciteiten of door personen zonder ervaring en kennis, mits zij worden gecontroleerd en opgeleid voor het gebruik van het toestel door personen die instaan voor hun veiligheid. Zorg er voor dat kinderen niet met het toestel kunnen spelen.**
- Lees aandachtig de etiketten op het toestel, bedek ze niet, en vervang ze onmiddellijk in geval ze beschadigd zijn of onleesbaar worden.
- Het toestel mag uitsluitend gebruikt worden door bevoegd personeel, dat een opleiding voor het gebruik genoot.
- Gebruik het toestel niet waarvan de inclinatie groter is dan de waarde die wordt aangeduid op de plaat met het serienummer. Het toestel is niet geschikt voor de reiniging van losse bevloeringen of vloeren met hoogteverschillen. Gebruik het toestel niet op hellingen.
- Let op dat de stroomkabel van de basis van de batterijlader niet wordt beschadigd, verpletterd of gescheurd. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe hoeken. Controleer regelmatig dat de stroomkabel niet is beschadigd, gescheurd of verouderd. Als schade wordt opgemerkt, moet de kabel vervangen worden voordat het toestel opnieuw wordt gebruikt (contacteer onmiddellijk een gespecialiseerde technicus).
- Vervang de stekker in de basis van de batterijlader niet met een andere stekker, zodat gevaarlijke situaties worden vermeden.
- In geval van gevaar moet de batterij snel uit het toestel gehaald worden.
- Voordat het onderhoud wordt uitgevoerd, moet het toestel uitgeschakeld worden door op de hoofdschakelaar te handelen, en moet de batterij uit de zitting gehaald worden.
- Let tijdens het gebruik van het toestel op voor andere personen, en vooral voor kinderen.
- Gebruik enkel de accessoires die bij het toestel worden geleverd, of diegenen die worden vermeld in de gebruiksaanwijzing. Het gebruik van andere accessoires kan de veiligheid van het toestel schaden.
- Wanneer het toestel niet wordt gebruikt, moet de batterij uit de zitting gehaald worden.
- Dompel het toestel niet onder in water, en gebruik geen oplosmiddelen of andere derivaten om het te reinigen.
- **De constructeur kan niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele letsels aan personen en dieren, en voor materiële schade, als gevolg van oneigenlijk en onredelijk gebruik, dat niet in overeenstemming is met de bovenvermelde aanduidingen.**

- Voor de sloop moeten de normen gerespecteerd worden die van kracht zijn in het land van gebruik.
- Voordat de basis van de batterijlader wordt aangesloten op het stopcontact wordt geplaatst, moet gecontroleerd worden dat de elektrische gegevens op de plaat overeenstemmen met diegenen van het stroomnet. De basis van de batterijlader mag uitsluitend gevoed worden met de spanning die wordt aangeduid op de plaat met het serienummer.

OPGELET:

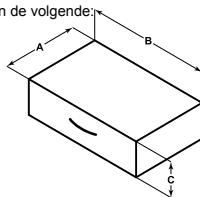
- Het toestel mag niet buiten, in vochtige condities, bewaard of gebruikt worden, en mag niet blootgesteld worden aan regen.
- In het magazijn (gesloten omgeving) waar het toestel wordt bewaard, moet een temperatuur tussen -25 °C en +55 °C aanwezig zijn.
- Gebruikscondities: omgevingstemperatuur tussen 0 °C en 40 °C met relatieve vochtigheid tussen 30 en 95%.
- De stekker voor de stroomkabel van de batterijen moet voorzien zijn van een reglementaire aarding.
- Het toestel veroorzaakt geen schadelijke trillingen.
- Zuig nooit gas en vloeistoffen, explosieve of ontvlambare stoffen, onverdunde zuren en oplosmiddelen op, zoals benzine, verdunningsmiddelen voor verf en verbrandingsolie, die indien ze worden gemengd met de zuigluft explosieve dampen of mengsels kunnen vormen, en bovendien aceton, zuren en oplosmiddelen die niet zijn verdund, evenals aluminium- en magnesiumstof. Deze stoffen kunnen bovendien de materialen aantasten die werden gebruikt voor de constructie van het toestel.
- Indien het toestel wordt gebruikt in gevarenesones (bijv. tankstation) moeten de relatieve veiligheidsnormen gerespecteerd worden. Het is verboden om het toestel te gebruiken in omgevingen met een potentieel explosieve atmosfeer.
- Plaats geen flessen/potten met vloeistoffen op het toestel.
- Gebruik in geval van brand een brandblusser met poeder. Gebruik geen water.
- Pas de gebruikssnelheid aan de grijocondities aan.
- Zorg er voor dat de borstels niet draaien wanneer het toestel stilstaat, zodat de vloer niet wordt beschadigd.
- Stoot niet tegen rekken of dergelijke, zodat geen voorwerpen kunnen vallen. De bediener moet altijd gepaste beschermingen dragen (handschoenen, schoenen, helm, bril, enz.).
- In geval van een abnormale werking van het toestel moet gecontroleerd worden of dit niet te wijten is aan het feit dat het gewone onderhoud van de machine niet uitgevoerd werd. In het omgekeerde geval moet een bevoegd assistentiecentrum gecontacteerd worden.
- Als delen moeten vervangen worden, moeten **ORIGINELE** reserveonderdelen besteld worden bij een dealer en/of een erkende verkoper.
- Herstel alle elektrische aansluitingen nadat eender welke onderhoudshandeling werd uitgevoerd.
- Laat het toestel elk jaar controleren door het personeel van een erkend assistentiecentrum.
- Verwerk het verbruiksmateriaal door nauwkeurig de van kracht zijnde normen te respecteren. Wanneer het toestel moet afgedankt worden, moeten alle materialen gepast gescheiden ingezameld worden. Houd er rekening mee dat het toestel werd gebouwd met geheel recyclebare materialen.

VERPLAATSING VAN HET VERPAKTE TOESTEL

Verplaats de verpakking door de daarvoor bestemde handgreep vast te nemen. Het totaalgewicht van het toestel is 4,5 kg (gewicht van het lege toestel plus de accessoires en de verpakking). De verpakkingsmaterialen (plastic zakken, nietjes, enz.) zijn een potentieel gevaar, en moeten dus buiten bereik van kinderen, onbevoegden enz. gehouden worden.

De afmetingen van de verpakking zijn de volgende:

- A : 370 mm
- B : 600 mm
- C : 170 mm



HET TOESTEL UITPAKKEN

Volg de volgende procedure om het toestel uit de verpakking te halen:

1. Maak het karton open.
2. Verwijder de accessoires die aanwezig zijn in het karton, en leg ze voorzichtig op de grond.
3. Haal het toestel uit het karton.

Opgelet: er wordt aanbevolen om alle componenten van de verpakking te bewaren voor een eventueel toekomstig transport van het toestel.

Opgelet: er wordt aangeraden om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen

HET TOESTEL TRANSPORTEREN

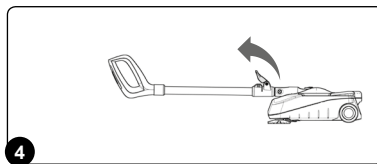
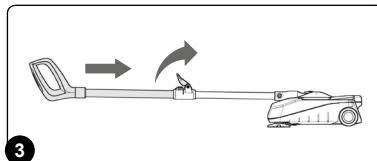
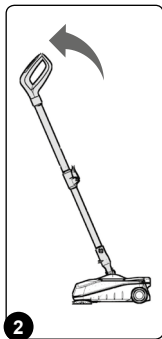
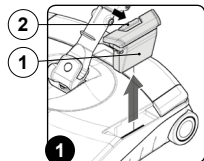
Volg de volgende procedure om het toestel te transporteren:

1. Verwijder de batterij (1) uit het huis van het toestel. Verplaats daarvoor de blokkeerhendel (2) naar de buitenkant van het toestel. Til de batterij uit het huis van het toestel (Afb. 1).
2. Draai de blokkeerhendel van de handgreep voor de bediening in de richting die wordt aangeduid door de pijl (Afb. 2).
3. Sluit de handgreep opnieuw, door deze naar het huis van het toestel te duwen (Afb. 3).

4. Draai de blokkeerhendel van de handgreep voor de bediening in de richting die wordt aangeduid door de pijl (Afb. 4).

Opgelet: Voor het transport in voertuigen moet gecontroleerd worden dat het toestel is vastgemaakt volgens de geldende bepalingen, zodat het niet kan verschuiven of kantelen.

Opgelet: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.



TYPE BATTERIJ

Voor de voeding van het toestel mag enkel en uitsluitend de bijgeleverde batterij gebruikt worden, of diegene die wordt geleverd door een gespecialiseerde technicus.

ANDERE TYPES VAN BATTERIJEN MOGEN NIET GEBRUIKT WORDEN.

Het toestel wordt gevoed door een Li-ion batterij. De batterijruimte kan een enkele houder voor een batterij van 10,8V bevatten.

ONDERHOUD EN VERWERKING VAN DE BATTERIJ

Volg voor het onderhoud en het opladen de aanwijzingen van de fabrikant van de batterijen. Wanneer de batterij leeg is, moet ze naar een erkend inzamelcentrum gebracht worden.

De batterij, die is geclassificeerd als gevaarlijk afval, moet, volgens de wet, verplicht overhandigd worden aan een bevoegde instelling voor de inzameling.

Voor een goed onderhoud van de batterij moet het volgende uitgevoerd worden:

- Probeer voor geen enkele reden om de batterij te openen.
- Zorg er voor dat de batterij niet nat of vuil kan worden.
- De batterij mag niet blootgesteld worden aan excessieve hitte (bijvoorbeeld zonnestralen, vuur of soortgelijk).
- Berg de batterij niet op in omgevingen waar een temperatuur van

meer dan 40 °C kan bereikt worden.

- Laad de batterij enkel op bij omgevingstemperaturen tussen 10 °C en 40 °C.
- Laad de batterij enkel op met behulp van de bijgeleverde batterijlader.
- Probeer niet om beschadigde batterijen op te laden.
- De contacten van de batterij mogen geen metalen delen raken zodat het risico voor kortsluitingen wordt vermeden.
- De batterij moet uit de buurt van metalen delen bewaard worden zodat het risico voor kortsluitingen wordt vermeden.
- Werp de batterij niet in vuur.
- Werp de batterij niet bij het huishoudelijke afval. Respecteer de normen betreffende de inzameling die gelden in het land waar het toestel wordt gebruikt.
- Vermijd aanraking met de vloeistof die uit beschadigde batterijen

kan stromen. Spoel de toevallig aangeraakte vloeistof eventueel met water. In geval van contact met de ogen moet onmiddellijk een arts geraadpleegd worden.

Voor een goed onderhoud van de batterijlader moet het volgende uitgevoerd worden:

- Gebruik het bij het toestel geleverde stroomvoorzieningstoestel enkel om de bijgeleverde batterij, of diegene die werd geleverd door een gespecialiseerde technicus, op te laden. Ander batterijen zouden kunnen ontploffen, en dus letsels aan personen of materiële schade veroorzaken.
- De spanning die wordt aangeduid op het plaatje in de batterijlader moet overeenstemmen met de netspanning.
- Gebruik de batterijlader niet in omgevingen waar explosiegevaar heerst.
- De contacten van de batterijlader mogen geen metalen delen raken zodat het risico voor kortsluitingen wordt vermeden.
- Probeer nooit om batterijen op te laden die niet kunnen opgeladen worden.
- Voordat de batterijlader en de batterij wordt gebruikt, moet gecontroleerd worden dat ze niet zijn beschadigd. Stel geen beschadigd toestel in werking, en laat de defecte delen enkel

- herstellen door het personeel van een technisch assistentiecentrum.
- Laat defecte stroomdraden onmiddellijk herstellen.
- Zorg er voor dat het stroomvoorzieningstoestel niet nat of vuil kan worden.
- Maak het stroomvoorzieningstoestel niet open.
- Sluit het stroomvoorzieningstoestel niet aan op sondes.
- De batterijen moet schoon en droog zijn wanneer ze in de batterijlader worden geplaatst.



Opgelet: de batterijlader mag enkel op overdekte plaatsen gebruikt worden.



Opgelet: lees de handleiding aandachtig door voordat het toestel wordt gebruikt of eender welke onderhoudshandeling wordt uitgevoerd.



Opgelet: wanneer de batterij niet correct wordt behandeld, kan ze ontploffen en zuur gaan lekken. Het zuur kan brandwonden en letsels aan personen veroorzaken.



Opgelet: wanneer de batterij leeg of beschadigd is, moet ze ingezameld worden volgens de wetsbepalingen van het land waar het toestel wordt gebruikt.

BATTERIJ OPLADEN

De batterij moet opgeladen worden voordat het toestel de eerste keer wordt gebruikt, en wanneer onvoldoende vermogen wordt geleverd om werkzaamheden uit te voeren die eerder gemakkelijk konden uitgevoerd worden. Handel als volgt om de batterij op te laden:

- Breng het toestel naar de plaats waar de batterij wordt opgeladen.
- Als het toestel in werking is, moet het uitgeschakeld worden door de hoofdschakelaar (1) te handelen (Afb. 1).
- Blokkeer de handgreep voor de bediening in de verticale positie.
- Verwijder de batterij (2) uit het huis van het toestel. Draai de blokkeerhendel (3) in de richting die wordt aangeduid door de pijl (Afb. 2). Haal de batterij langs boven uit het huis van het toestel.



Opgelet: Het lokaal waar de batterijen worden opgeladen, moet goed geventileerd zijn zodat gasophopingen worden vermeden die uit de batterijen komen.

Opgelet: tijdens deze handeling mag u uw voet niet op het toestel doen steunen.

- Plaats de batterij (2) in het huis (4) in de batterijlader, en positioneer de polen (5) in de batterij op correcte wijze (Afb. 3).
- Stop de stekker (6) van de stroomkabel van de batterijlader in het stopcontact (7) van de basis van de batterijlader.



Opgelet: de batterij kan in slechts één zin in het stroomvoorzieningstoestel geplaatst worden; forceer dus niet.

Opgelet: voordat de stekker (6) in het stopcontact (7) wordt geplaatst, moet gecontroleerd worden dat geen vuil (stof, condens of andere types van vloeistof) aanwezig is in de ruimte die de batterij zal bevatten.

- Stop de stekker (8) van de stroomkabel van de batterijlader in het stopcontact (9) van het stroomnet.
- Zodra de stekker van de stroomkabel correct wordt geplaatst, zal de rode led (10) oplichten tot de batterij helemaal is opgeladen.



Opgelet: de batterijlader mag enkel op overdekte plaatsen gebruikt worden.



Opgelet: lees de handleiding aandachtig door voordat het toestel wordt gebruikt of eender welke onderhoudshandeling wordt uitgevoerd.



Opgelet: voordat de stekker (8) in het stopcontact (9) wordt geplaatst, moet gecontroleerd worden dat de kenmerken van het stroomnet overeenstemmen met diegenen van de batterijlader.

Opgelet: controleer wanneer de stekker (8) van het stroomvoorzieningstoestel van de batterijlader in het stopcontact (9) wordt geplaatst, dat de groene led (11) van de batterijlader oplicht. Wanneer de groene led oplicht, wordt het circuit van de batterijlader correct gevoed.

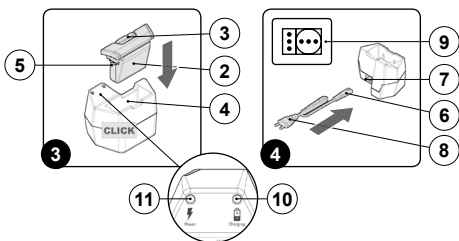
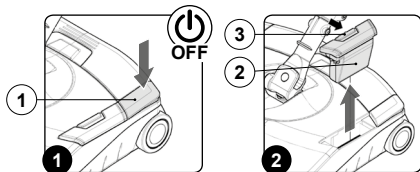
- De eerste oplaadcyclus van de batterij moet minstens 16-18 uur duren.
- Nadat de batterij helemaal is opgeladen, moet de stekker (8) van de stroomkabel van de batterijlader uit het stopcontact (9) gehaald worden.
- Verwijder de batterij (2) uit het huis van de basis van de batterijlader. Draai de blokkeerhendel (3) in de richting die wordt aangeduid door de pijl. Haal de batterij langs boven uit het huis van het toestel.



Opgelet: tijdens de fase van het opladen kan het zijn dat de batterij oververhit; dit is een normaal verschijnsel en veroorzaakt dus geen problemen aan de batterij zelf.



Opgelet: als de batterij, die in dit toestel wordt gebruikt, wordt overvoerd, kan gevaar voor brand, ontploffingen en brandwonden door zuren veroorzaakt worden.



VOORBEREIDING VOOR DE WERKING

1. Verwijder het toestel en alle accessoires uit de doos (**Afb.1**).
2. Plaats de onderste buis (1) van de handgreep voor de bediening in de opening in het buigpunt (2). Bevestig de handgreep voor bediening in het buigpunt met behulp van de schroef en de moer (3). Let op dat de opening (4) in de handgreep overeenstemt met de opening in het buigpunt (**Afb.2**).

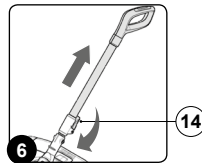
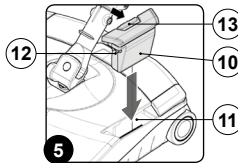
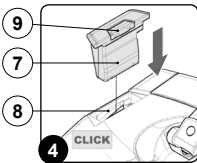
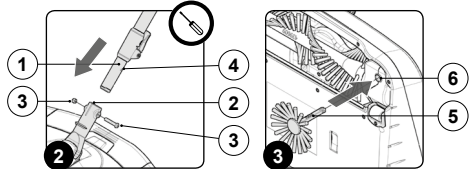
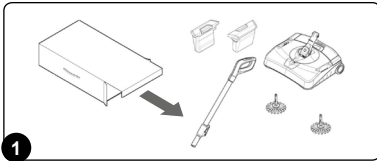


Opgelet: de schroevendraaier wordt niet bijgeleverd.

3. Plaats de pen (5) van de borstel in de opening (6) onderaan het toestel, zodat de borstel wordt geblokkeerd (**Afb.3**). Herhaal de handeling ook voor de andere borstel.
4. Plaats de dummy batterij (7) in de ruimte van de batterijhouder (8) die zich aan de rechter zijkant van het toestel bevindt, en let

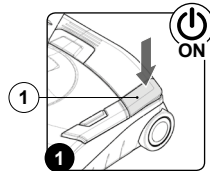
op dat de bevestigingspennen van de dummy batterij naar de achterzijde van het toestel zijn gericht (**Afb.4**). Duw op de dummy batterij tot de blokkering (9) in positie wordt gesteld.

5. Plaats de batterij (10) in de ruimte van de batterijhouder (11) die zich aan de linker zijkant van het toestel bevindt, en richt de polen van de batterij (12) naar de voorzijde van het toestel (**Afb.5**). Duw op de batterij tot de blokkering (13) in positie wordt gesteld.
6. Draai de blokkeerhendel van de handgreep voor de bediening (14) in de richting die wordt aangeduid door de pijl (**Afb. 6**). Verleng of verkort de lengte van de handgreep voor de bediening door op de handgreep zelf te handelen. De lengte van de handgreep moet zodanig zijn dat het toestel comfortabel kan gebruikt worden.



WERKING

1. Voordat het toestel wordt gebruikt, moet gecontroleerd worden dat de conditie en de veiligheid van het toestel OK zijn. Als de conditie niet perfect is, is het verboden om het toestel te gebruiken.
2. Voer de fase uit die worden beschreven in het hoofdstuk VOORBEREIDING VOOR DE WERKING.
3. Activeer het toestel via de knop (1).
4. Het toestel begint nu volledig doeltreffend te werken, tot de batterij leeg gaat.



NA DE WERKING

1. Schakel het toestel uit via de knop (1) (**Afb.1**).
2. Breng het toestel naar de plaats waar de opvangbak moet leeggemaakt worden.
3. Blokkeer de handgreep voor de bediening in de verticale positie. Steun met uw voet op het huis van het toestel zodat het niet kan kantelen, en duw de greep weg zodat ze in de verticale positie wordt geklikt.

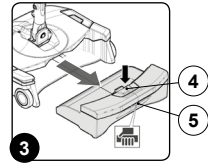
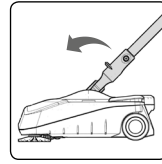
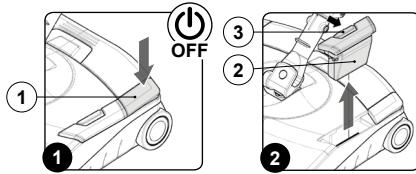


OPGELET: Steun niet met uw voet op de hoofdschakelaar of op de hendel voor de loskoppeling van de opvangbak.

4. Verwijder de batterij (2) uit het huis van het toestel. Verplaats daarvoor de blokkeerhendel (3) naar de buitenkant van het toestel. Til de batterij uit het huis van het toestel (**Afb. 2**).

5. Koppel de hendel (4) van de opvangbak los, en gebruik de handgreep (5) om de bak uit het huis van het toestel te halen (**Afb.3**).

6. Gebruik de handgreep (5) die zich achteraan de opvangbak bevindt om de bak zelf naar de plaats te brengen waar deze kan leeggemaakt worden. Maak de bak leeg.
7. Gebruik een vochtige doek om de binnen- en de buitenzijde van de opvangbak te reinigen.
8. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om de opvangbak opnieuw te monteren.
9. Blokkeer de handgreep voor de bediening in de horizontale positie. Steun met uw voet op het huis van het toestel zodat het niet kan kantelen, en duw de greep weg zodat ze in de horizontale positie wordt geklikt.

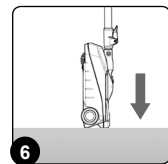
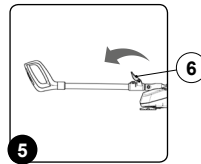
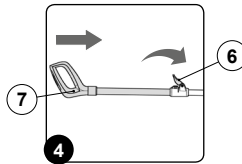
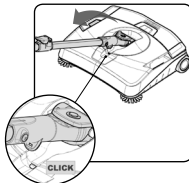


! OPGELET: Steun niet met uw voet op de hoofdschakelaar of op de hendel voor de loskoppeling van de opvangbak.

10. Draai de blokkeerhendel van de handgreep voor de bediening (6) in de richting die wordt aangeduid door de pijl (Afb. 4).
11. Sluit de handgreep (7) opnieuw, door deze naar het huis van het toestel te duwen.
12. Draai de blokkeerhendel van de handgreep voor de bediening (6) in de richting die wordt aangeduid door de pijl (Afb. 5).
13. Breng het toestel naar de parkeerplaats.

14. Positioneer het toestel met het achterste deel tegen de vloer. In deze positie komen de borstels niet in aanraking met de vloer, en kunnen ze niet vervormd worden als gevolg van het gewicht van het toestel (Afb.6).

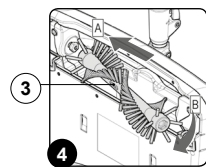
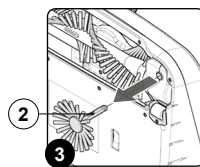
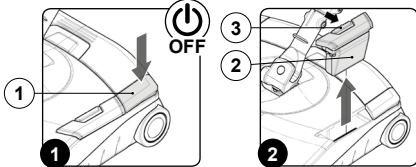
! OPGELET: Berg het toestel op in een gesloten ruimte, op een vlakke ondergrond; nabij het toestel mogen geen voorwerpen aanwezig zijn die in geval van contact met het toestel beschadigd kunnen worden, of die het toestel zelf kunnen beschadigen.



ONDERHOUD

1. Schakel het toestel uit via de knop (1) (Afb.1).
2. Verwijder de batterij (2) uit het huis van het toestel. Verplaats daarvoor de blokkeerhendel (3) naar de buitenkant van het toestel. Til de batterij uit het huis van het toestel (Afb. 2).
3. Maak de opvangbak leeg (zie het hoofdstuk NA DE WERKING).
4. Positioneer het toestel met het achterste deel tegen de vloer.
5. Haal de schijfvormige borstels (2) uit de zitting. Trek de borstel dus in de richting die wordt aangeduid door de pijl (Afb.3). Verwijder al het haar, plufjes, enz. van de schijfvormige borstel. Controleer de slijtage van de borstelharen en vervang de borstels

- in geval van overmatige slijtage.
6. Haal de cilindervormige borstel (3) uit de zitting. Trek de borstel dus naar de linker kant (pijl A) van het toestel en verwijder hem gelijktijdig (pijl B) uit de houder (Afb.4). Verwijder al het haar, plufjes, enz. van de cilindervormige borstel. Controleer de slijtage van de borstelharen, en vervang de borstel in geval van overmatige slijtage.
7. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



VERWERKING

Voer de sloop van het toestel uit bij een sloopbedrijf of een erkend inzamelencentrum. Voordat het toestel wordt gesloopt, moeten de volgende materialen verwijderd en gescheiden worden en naar een inzamelencentrum gevoerd worden volgens het van kracht zijnde normenstelsel betreffende de milieubescherming:

- Borstels
- Elektrische en elektronische delen (voor de sloop van de elektrische en elektronische delen moet de verdeler gecontacteerd worden).
- Batterijen
- Plastic en metalen delen
- Delen van de verpakking (papier of karton)



Opgelet: gescheiden afvalinzameling. Dit product mag niet bij het huishoudelijke afval gegooid worden.

Opgelet: de batterij moet helemaal leeg zijn voordat ze kan worden ingezameld.



Opgelet: dankzij de gescheiden afvalinzameling van de producten en van de gebruikte verpakkingen kunnen de materialen gerecycled worden, en dus opnieuw gebruikt worden. Het hergebruik van de gebruikte materialen bevordert de milieubescherming, en voorkomt de vervuiling en de behoefte aan grondstoffen.

PROBLEEMOPLOSSING

In dit hoofdstuk worden de meest voorkomende problemen betreffende het gebruik van het toestel opgesomd. Als de problemen toch niet kunnen opgelost worden, moet het dichtst bijzijnde assistentiecentrum gecontacteerd worden.

| PROBLEEM | MOGELIJKE OORZAAK | OPLOSSING |
|---|---|---|
| Het toestel functioneert niet. | De batterij of de batterijen zijn leeg. | Laad de batterij of de batterijen op. |
| De batterij wordt niet opgeladen. | De stekker van de stroomkabel van de basis van de batterijlader is niet correct aangesloten op het stopcontact van het stroomnet. | Plaats de stekker van de basis van de batterijlader correct in het stopcontact van het stroomnet. |
| | De stekker van de stroomkabel van de basis van de batterijlader is niet correct aangesloten op het stopcontact van de basis van de batterijlader. | Stop de stekker correct in het stopcontact van de basis van de batterijlader. |
| | Het toestel werd niet correct uitgeschakeld. | Schakel het toestel correct uit via de knop ON/OFF. |
| Het toestel zuigt het vuil niet volledig op. | De opvangbak is vol. | Maak de opvangbak leeg. |
| | De cilindervormige borstel is geblokkeerd. | Reinig de cilindervormige borstel. |
| | De cilindervormige borstel is versleten. | Vervang de cilindervormige borstel. |
| Er komt stof uit het toestel. | De opvangbak is vol. | Maak de opvangbak leeg. |
| | De opvangbak is niet perfect gesloten. | Controleer dat de opvangbak correct in het huis van het toestel is geplaatst. Als de opvangbak correct is geplaatst, wordt de hendel voor de loskoppeling automatische gesloten met een KLIK. |
| Het toestel maakt lawaai en is moeilijk hanteerbaar. | Er is vuil opgehoopt rond de schijfvormige borstels of ronde de cilindervormige borstel. | Reinig de schijfvormige borstels en de cilindervormige borstel. |
| | Er is vuil opgehoopt rond de voorwielen of de achterwielen. | Contacteer het dichtst bijzijnde assistentiecentrum. |
| Het toestel heeft een beperkte autonomie. | De batterij werd niet correct opgeladen. | Laat de batterij helemaal leeg gaan; laat het toestel dus ingeschakeld tot het vanzelf wordt uitgeschakeld. Laad daarna de batterij op. |
| | Het einde van de bedrijfsduur van de batterij is bereikt. | Vervang de batterij met een nieuwe. |

EG CONFORMITEITSVERKLARING



Het ondergetekende bedrijf:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro nr.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

verklaart onder haar exclusieve aansprakelijkheid dat de producten
STEELOPFZUIGER model Broom

in overeenstemming zijn met de volgende richtlijnen:

- 2006/95/EG
- 2004/108/EG

Bovendien is het product conform de volgende normen:

- EN 55014 - 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014 - 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2 - 10
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 3 - 2: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233: 2008

De bevoegde persoon voor de opmaak van het technische dossier:

Sig. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro nr.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
 De wettelijke vertegenwoordiger
 Giancarlo Ruffo

POLSKI

SPIS TREŚCI

| | |
|---|-----|
| SYMBOLE STOSOWANE W INSTRUKCJI | 103 |
| SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNE I ŁADOWARCE AKUMULATORA..... | 103 |
| CEL I ZAWARTOŚĆ INSTRUKCJI..... | 104 |
| ODBIORCY | 104 |
| PRZECHOWYWANIE INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI..... | 104 |
| ODBIÓR URZĄDZENIA..... | 104 |
| WSTĘP..... | 104 |
| DANE TECHNICZNE | 104 |
| PRZEWDZIANE UŻYTKOWANIE MASZYNY..... | 104 |
| BEZPIECZEŃSTWO | 104 |
| TABLICZKA ZNAMIONOWA | 104 |
| CZĘŚCI ZAMIENNE..... | 105 |
| DANE TECHNICZNE | 105 |
| OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA..... | 106 |
| PRZEMIESZCZANIE OPAKOWANEGO URZĄDZENIA | 107 |
| ROZPAKOWYWANIE URZĄDZENIA | 107 |
| PRZEWOŻENIE URZĄDZENIA | 107 |
| TYP AKUMULATORA..... | 107 |
| KONSERWACJA I UTYLIZACJA AKUMULATORA..... | 107 |
| ŁADOWANIE AKUMULATORA | 108 |
| PRZYGOTOWANIE DO PRACY..... | 109 |
| PRACA | 109 |
| KONIEC PRACY | 109 |
| KONSERWACJA | 110 |
| UTYLIZACJA..... | 110 |
| NAPRAWA USTEREK..... | 111 |
| DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE | 111 |

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji nie mają charakteru wiążącego. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania w dowolnym momencie ewentualnych zmian elementów, detali, dostarczanych akcesoriów, które uzna za konieczne w celu udoskonalenia produktu lub spełnienia wymogów technicznych lub handlowych. Powielanie, również częściowe, tekstów i rysunków zawartych w niniejszej instrukcji jest zabronione.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i/lub zmian dołączonego wyposażenia. Rysunki mają charakter informacyjny i nie są wiążące w zakresie wyglądu i wyposażenia urządzenia.

SYMBOLE STOSOWANE W INSTRUKCJI



Symbol otwartej książki z literą i:
Oznacza konieczność przeczytania instrukcji użytkownika.



Symbol otwartej książki:
Oznacza konieczność przeczytania przez operatora instrukcji użytkownika przed rozpoczęciem pracy z maszyną.



Symbol miejsca zadaszzonego:
Procedury poprzedzone tym symbolem należy koniecznie wykonywać w miejscu zadaszonym i suchym.



Symbol ostrzeżenia:
Uważnie przeczytać akapity poprzedzone tym symbolem i stosować się ściśle do wszystkich wskazówek, aby zapewnić bezpieczeństwo operatora i maszyny.



Symbol rękawic ochronnych:
Zaleca operatorowi zakładanie rękawic ochronnych, aby uniknąć poważnych obrażeń rąk.



Symbol narzędzia:
Informuje operatora o konieczności użycia narzędzi niedołączonych do opakowania.



Symbol punktów podnoszenia:
Dotyczy przedniej i tylnej części urządzenia i wskazuje położenie punktów podnoszenia.



Symbol zagrożenia wybuchem:
Informuje, że obchodzenie się z akumulatorem niezgodne z zaleceniami podanymi w instrukcji może doprowadzić do jego eksplozji w określonych okolicznościach.



Symbol utylizacji:
Przed utylizacją urządzenia uważnie przeczytać akapity poprzedzone tym symbolem.



Symbol recyklingu:
Uważnie przeczytać poprzedzone tym symbolem akapity, w których znajdują się informacje dotyczące recyklingu urządzenia.

SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNI I ŁADOWARCE AKUMULATORA



Symbol wyłącznika głównego:
Umieszczony w tylnej środkowej części urządzenia, wskazuje położenie wyłącznika głównego.



Symbol akumulatora:
Umieszczony w bocznej części po lewej stronie urządzenia, wskazuje położenie akumulatora.

OPEN

Symbol "OPEN":
Umieszczony w tylnej części urządzenia, wskazuje położenie przycisku zwalniania zbiornika na odpady.



Power

Symbol "Power":
Umieszczony na podstawie ładowarki akumulatora, wskazuje położenie zielonej diody. Dioda informuje o działaniu obwodu elektrycznego ładowania.



Charging

Symbol "Charging":
Umieszczony na podstawie ładowarki akumulatora, wskazuje położenie czerwonej diody. Dioda sygnalizuje, że bateria jest w fazie ładowania.

CEL I ZAWARTOŚĆ INSTRUKCJI

Ta instrukcja ma na celu dostarczenie klientowi wszystkich informacji niezbędnych do eksploatacji urządzenia w sposób właściwy, niezależny i jak najbezpieczniejszy. Zawiera informacje dotyczące kwestii technicznych, bezpieczeństwa, działania, zatrzymywania urządzenia, konserwacji oraz złomowania. Przed wykonaniem

jakiegokolwiek czynności na urządzeniu, operatorzy i wykwalifikowani technicy muszą uważnie przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku. W razie wątpliwości co do prawidłowej interpretacji skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym, które udzieli niezbędnych wyjaśnień.

ODBIORCY

Niniejsza instrukcja jest skierowana zarówno do operatorów, jak i do techników odpowiedzialnych za konserwację urządzenia. Operatorzy nie mogą wykonywać czynności zarezerwowanych

dla wykwalifikowanych techników. FIMAP S.p.A. nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem tego zakazu.

PRZECHOWYWANIE INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

Instrukcję użytkowania i konserwacji należy przechowywać w pobliżu urządzenia, w przeznaczonych do tego teczkach, w miejscu

zabezpieczonym przed działaniem płynów i innych czynników mogących negatywnie wpłynąć na jej czytelność.

ODBIÓR URZĄDZENIA

W momencie odbioru należy od razu skontrolować czy dostarczono wszystkie elementy opisane w załączonych dokumentach oraz czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu. W takim przypadku należy ustalić ze spedytorem zakres powstałej

szkody i jednocześnie powiadomić nasze biuro obsługi klienta. Jest to warunek otrzymania brakującego materiału i uzyskania odszkodowania za poniesione straty.

WSTĘP

Wszystkie urządzenia mogą dobrze działać i efektywnie pracować tylko jeżeli są prawidłowo eksploatowane i utrzymywane w pełnej sprawności dzięki konserwacji opisanej w dołączonej do nich dokumentacji. Dlatego też prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji oraz przypominanie sobie jej treści zawsze kiedy podczas

eksploatacji urządzenia wystąpią jakieś trudności. Przypominamy również, że serwis obsługi klienta, stworzony we współpracy z naszymi przedstawicielami, jest zawsze do Państwa dyspozycji w zakresie ewentualnych porad i bezpośrednich interwencji.

DANE TECHNICZNE

Broom jest zamiatarką elektryczną zasilaną akumulatorem, przeznaczoną do czyszczenia suchych powierzchni na zewnątrz i wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie składa się z następujących elementów:

szczotki centralnej do zbierania zamiatanego materiału, dwóch szczotek bocznych do czyszczenia narożników oraz zbiornika na odpady. Nie należy używać urządzenia do celów innych niż wskazane powyżej.

PRZEWDZIĄNE UŻYTKOWANIE MASZYN

Zamiatarka jest zaprojektowana i przeznaczona do czyszczenia podłóg gładkich i zwartych przez wykwalifikowanych operatorów, w miejscach o charakterze handlowym, mieszkalnym i przemysłowym, w warunkach sprawdzonego bezpieczeństwa. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych lub w każdym razie zadaszonych.

Urządzenie nie jest przystosowane do pracy w deszczu lub w strumieniach wody.



UWAGA: zabrania się użytkowania urządzenia w środowisku zagrożonym wybuchem do zbierania niebezpiecznych pyłów lub płynów łatwopalnych.

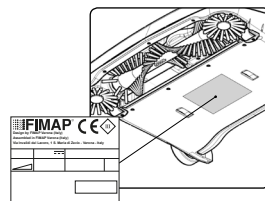
BEZPIECZEŃSTWO

Podstawowym czynnikiem pozwalającym na uniknięcie wypadków jest współpraca operatora. Żaden program zapobiegania wypadkom nie może być skuteczny bez pełnej współpracy osoby bezpośrednio odpowiedzialnej za działanie urządzenia. Większość wypadków, które mają miejsce w zakładzie, podczas pracy lub przejazdów,

jest spowodowana nieprzestrzeganiem podstawowych zasad ostrożności. Uważny i ostrożny operator to najlepsza gwarancja braku wypadków, niezbędna do przeprowadzenia jakiegokolwiek programu prewencyjnego.

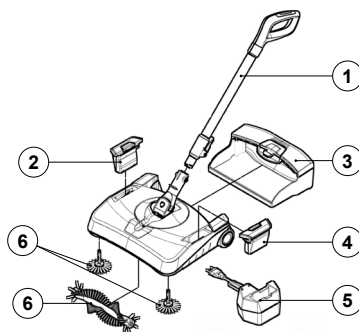
TABLICZKA ZNAMIONOWA

Tabliczka znamionowa znajduje się w dolnej części urządzenia i umieszczono na niej ogólne parametry zamiatarki oraz jej numer seryjny. Numer seryjny jest niezwykle ważną informacją. Należy podawać go wraz z każdą prośbą dotyczącą pomocy technicznej lub przy zakupie części zamiennych.



CZĘŚCI ZAMIENNE

| POZ. | KOD | ILOŚĆ | OPIS |
|------|--------|-------|-----------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Kolumna sterująca |
| 2 | 224072 | 1 | Atrapa akumulatora |
| 3 | 224071 | 1 | Zbiornik na odpady |
| 4 | 224073 | 1 | Akumulator zasilający |
| 5 | 224074 | 1 | Podstawa ładowarki |
| 6 | 224464 | 1 | Szczotki |



| DANE TECHNICZNE | J/M | Broom |
|--|-------------------|-----------|
| Szerokość robocza | mm | 375 |
| Wydajność, do | m ³ /h | 1480 |
| Szczotka centralna (ilość / średnica) | Il. / Ømm | 1 / 70 |
| Szczotka boczna (ilość / średnica) | Il. / Ømm | 2 / 73 |
| Obroty szczotki centralnej | obr./min. | 2115 |
| Obroty szczotki bocznej | obr./min. | 940 |
| Silnik szczotek | V / W | 10.8 / 70 |
| Moc całkowita | W | 70 |
| Pokonywane nachylenie | % | 2 |
| Objętość zbiornika na odpady | l | 2 |
| Długość urządzenia | mm | 310 |
| Wysokość korpusu urządzenia | mm | 137 |
| Wysokość całkowitej rozsuniętej kolumny sterującej (pozycja spoczynkowa) | mm | 1050 |
| Szerokość urządzenia | mm | 368 |
| Napięcie znamionowe akumulatora | V | 10,8 |
| Maksymalny czas pracy akumulatora | min | 45 |
| Waga akumulatora | kg | 0,197 |
| Masa urządzenia na puście | kg | 2,4 |
| Masa urządzenia przygotowanego do pracy | kg | 2,8 |

OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć obrażeń operatora oraz uszkodzenia urządzenia, trzeba ściśle przestrzegać wymienionych poniżej zasad.

UWAGA:

- **Uważnie przeczytać informacje zawarte w niniejszej instrukcji i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu do przyszłego wykorzystania.**
- Części opakowania (worki plastikowe, spinacze itp.) jako potencjalnie niebezpieczne, należy trzymać z dala od dzieci, osób niepełnosprawnych itp.
- **Urządzenie może być używane wyłącznie do celów, do jakich zostało skonstruowane, czyli do: czyszczenia powierzchni obojętnych, zbierania zanieczyszczeń stałych niepalnych i niewybuchowych. Każde inne zastosowanie jest uznawane za nieprawidłowe i niebezpieczne.**
- Należy unikać prowadzenia urządzenia w pobliżu wrażliwych części ciała, jak uszy, usta, oczy itp.
- **Urządzenie nie powinno być użytkowane przez osoby (również dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, o ile nie będą pracowały pod nadzorem i nie będą pouczone o sposobie eksploatacji urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.**
- Uważnie czytać etykiety umieszczone na urządzeniu, nie zastaniać ich pod żadnym pozorem, a w razie uszkodzenia natychmiast je wymienić.
- Urządzenie mogą obsługiwać wyłącznie uprawnione i przeszkolone osoby.
- Nie używać urządzenia na powierzchniach o nachyleniu większym niż podane na tabliczce znamionowej. Urządzenie nie jest przeznaczone do czyszczenia popekanych lub nierównych powierzchni. Nie używać urządzenia na pochyłościach.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu zasilania podstawy ładowarki przez zgniecenie, rozdarcie itp. Zabezpieczyć przewód przed wysokimi temperaturami, olejem i ostrymi narożnikami. Regularnie kontrolować obecność ewentualnych uszkodzeń przewodu zasilania, jak na przykład tworzenie się pęknięć lub uszkodzenia w wyniku starzenia. W przypadku wystąpienia uszkodzenia, przewód należy natychmiast wymienić przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia (natychmiast skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem).
- Nie obcinać wtyczki podstawy ładowarki w celu jej wymiany na inną wtyczkę, aby nie dopuścić do sytuacji zagrożenia.
- W razie zagrożenia natychmiast zareagować, wyjmując akumulator z urządzenia.
- Podczas wykonywania wszelkich czynności konserwacyjnych należy wyłączać urządzenie przy pomocy głównego wyłącznika i wyjmować akumulator zasilający z jego gniazda.
- Podczas pracy urządzenia uważać na inne osoby, a zwłaszcza na dzieci.
- Używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych razem z urządzeniem lub wymienionych w instrukcji obsługi, ponieważ stosowanie innych akcesoriów może zmniejszyć bezpieczeństwo użytkowania.
- Kiedy urządzenie nie pracuje, akumulator zasilający nie może być do niego bez potrzeby podłączony.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie, nie używać rozpuszczalników ani ich pochodnych do jego czyszczenia.
- **Producent nie bierze na siebie odpowiedzialności za**

ewentualne obrażenia osób, zwierząt ani straty materialne wynikające z nieprawidłowego, nieracjonalnego i niezgodnego z powyższymi wskazówkami użytkowania.

- W przypadku złomowania urządzenia stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów.
- Przed podłączeniem podstawy ładowarki do gniazda zasilania należy sprawdzić, czy dane elektryczne podane na tabliczce są zgodne z parametrami sieci zasilania. Ładowarka powinna być zasilana wyłącznie napięciem o wartości podanej na tabliczce znamionowej.

UWAGA:

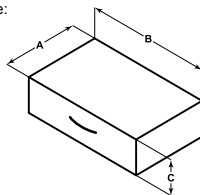
- Urządzenie nie może być używane ani przechowywane na zewnątrz w wilgotnym środowisku ani bezpośrednio wystawione na deszcz.
- Temperatura magazynowania powinna się mieścić między -25°C i +55°C, a urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniach zamkniętych.
- Warunki użytkowania: temperatura otoczenia między 0°C i 40°C z wilgotnością względną między 30 i 95%.
- Gniazdo przewodu zasilania akumulatorów musi być uzziemione zgodnie z obowiązującymi normami.
- Urządzenie nie wytwarza szkodliwych dźwięków.
- Nigdy nie zbierać gazów, cieczy ani łatwopalnych albo groźnych wybuchem pyłów, a także kwasów i rozpuszczalników! Te zalecenia obejmują benzynę, rozpuszczalniki do farb i olej opałowy, które zmieszane z powietrzem mogą powodować formowanie oparów i wybuchowych mieszanek, a także aceton, kwasy i nierozcieńczone rozpuszczalniki, proszek aluminiowy i magnezowy. Substancje te mogą powodować korozję materiałów tworzących konstrukcję urządzenia.
- W przypadku użytkowania urządzenia w strefach niebezpiecznych (np. dystrybutorzy paliwa), należy przestrzegać odpowiednich przepisów bezpieczeństwa. Zabrania się użytkowania urządzenia w środowisku o atmosferze potencjalnie wybuchowej.
- Nie stawiać na urządzeniu pojemników z płynami.
- W przypadku pożaru używać gaśnic proszkowych. Nie używać wody.
- Dostosować prędkość użytkowania do warunków otoczenia.
- Podczas postoju urządzenia szczerki powinny być zatrzymane, aby uniknąć uszkodzenia podłogi.
- Nie uderzać o regały lub inne konstrukcje, tam gdzie istnieje niebezpieczeństwo upadku przedmiotów. Operator musi być zawsze wyposażony w odpowiednie środki ochronne (rękawice, obuwie, kask, okulary, itp...).
- W przypadku złej pracy urządzenia upewnić się, że nie jest to wynikiem braku konserwacji zwyczajnej. W przeciwnym wypadku należy się zwrócić do autoryzowanego centrum obsługi technicznej.
- W przypadku wymiany elementów, należy zamawiać wyłącznie ORYGINALNE części zamienne u przedstawiciela lub autoryzowanego sprzedawcy.
- Po każdej czynności konserwacyjnej ponownie podłączyć wszystkie przyłącza elektryczne.
- Corocznie poddawać urządzenie kontroli w autoryzowanym centrum serwisowym.
- Utyliзовать zużyte materiały, stosując się ściśle do obowiązujących norm prawnych. Kiedy po latach użytkowania Państwa urządzenie zostanie wycofane z użycia, należy odpowiednio zutylizować zawarte w nim materiały, z uwzględnieniem faktu, że zostało ono wyprodukowane z materiałów nadających się w całości do recyklingu.

PRZEMIESZCZANIE OPAKOWANEGO URZĄDZENIA

Przemieszczać opakowanie, używając odpowiedniego uchwytu. Całkowita masa urządzenia wraz z opakowaniem wynosi 4,5 kg (masa urządzenia na puście plus akcesoria i opakowanie). Urządzenie zostało odpowiednio zapakowane i części opakowania (worki plastikowe, spinacze itp.) jako potencjalnie niebezpieczne, należy trzymać z dala od dzieci, osób niepełnosprawnych itp.

Wymiary opakowania są następujące:

- A: 370 mm**
B: 600 mm
C: 170 mm



ROZPAKOWYWANIE URZĄDZENIA

Procedura rozpakowywania urządzenia wygląda następująco:

1. Otworzyć karton zewnętrzny.
2. Wyjąć akcesoria znajdujące się w kartonie i delikatnie ułożyć na ziemi.
3. Wyjąć urządzenie z kartonu.

Uwaga: zaleca się zatrzymanie wszystkich elementów opakowania na wypadek konieczności ponownego transportu urządzenia.

Uwaga: aby uniknąć poważnych obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych

PRZEWOŻENIE URZĄDZENIA

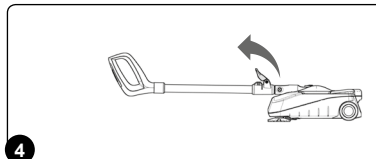
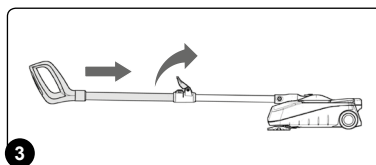
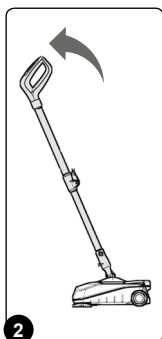
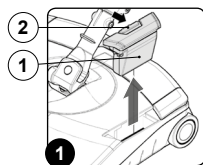
Procedura przewożenia urządzenia wygląda następująco:

1. Wyjąć akumulator zasilający (1) z urządzenia; aby zwozić akumulator przesunąć do zewnątrz urządzenia dźwignię blokady (2). Podnieść akumulator, wyjmując go z urządzenia (rys. 1).
2. Obrócić dźwignię blokady kolumny sterującej w kierunku oznaczonym strzałką (rys. 2).
3. Złożyć kolumnę sterującą, popychając uchwyt w kierunku korpusu urządzenia (rys. 3).

4. Obrócić dźwignię blokady kolumny sterującej w kierunku oznaczonym strzałką (rys. 4).

Uwaga: Na czas transportowania w pojeździe zabezpieczyć urządzenie zgodnie z obowiązującymi przepisami, aby nie mogło się przemieszczać podczas jazdy.

Uwaga: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



TYP AKUMULATORA

Do zasilania urządzenia należy używać wyłącznie akumulatora umieszczonego w opakowaniu lub dostarczonego przez wykwalifikowanego technika.

NIE MOŻNA UŻYWAĆ INNYCH TYPÓW AKUMULATORÓW.

Urządzenie jest zasilane przez jeden akumulator litowo-jonowy. W przedziale na akumulator mieści się tylko jeden akumulator 10,8 V.

KONSERWACJA I UTYLIZACJA AKUMULATORA

Wskazówki dotyczące konserwacji i ładowania znajdują się w instrukcji akumulatora. Wyczerpany akumulator należy dostarczyć do instytucji upoważnionej do jego utylizacji.

Akumulator, uznawany za odpad niebezpieczny, należy obowiązkowo dostarczyć do instytucji upoważnionej do jego zgodnej z przepisami utylizacji.

Wskazówki dotyczące prawidłowej konserwacji akumulatora:

- Nigdy nie próbować otwierać akumulatora.
- Nie dopuszczać do zamoczenia lub zanieczyszczenia akumulatora.
- Akumulator nie może być narażony na zbyt wysokie temperatury (np. promienie słoneczne, ogień itp.).
- Nie zostawiać akumulatora w miejscach, w których temperatura

może przekroczyć 40 °C.

- Ładować akumulator wyłącznie w temperaturze otoczenia między 10 °C a 40 °C.
- Do ładowania akumulatora używać wyłącznie zasilacza dostarczonego razem z urządzeniem.
- Nie podejmować prób ładowania uszkodzonego akumulatora.
- Styki akumulatora nie mogą dotykać elementów metalowych, aby nie dopuścić do zwarcia.
- Akumulator musi być przechowywany z dala od przedmiotów metalowych z uwagi na ryzyko zwarcia.
- Nie wrzucać akumulatora do ognia.
- Nie wyrzucać akumulatora razem z odpadami domowymi, stosować się do przepisów utylizacji obowiązujących w kraju

użytkowania urządzenia.

- Unikać kontaktu z płynem wyciekającym z uszkodzonych akumulatorów. W razie przypadkowego kontaktu, spłukać płyn wodą. W razie kontaktu z oczami należy skontaktować się z lekarzem.

Wskazówki dotyczące prawidłowej konserwacji ładowarki:

- Zasilacza dostarczonego z urządzeniem używać wyłącznie do ładowania dołączonego akumulatora lub dostarczonego przez wykwalifikowanego technika. Inne akumulatory mogą eksplodować i spowodować obrażenia osób i straty materialne.
- Napięcie podane na tabliczce ładowarki musi być zgodne z napięciem sieci.
- Nie używać ładowarki w atmosferze zagrożonej wybuchem.
- Styki ładowarki nie mogą dotykać elementów metalowych, aby nie dopuścić do zwarcia.
- Nigdy nie podejmować prób ładowania akumulatorów do tego nieprzystosowanych.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy ładowarka i akumulator nie są uszkodzone. Nie użytkować uszkodzonych urządzeń. Części, które uległy awarii mogą być wymieniane wyłącznie przez pracowników serwisu technicznego.

- Natychmiast wymienić uszkodzone przewody zasilania.
- Nie dopuszczać do zamoczenia lub zanieczyszczenia zasilacza.
- Nie otwierać zasilacza.
- Nie podłączać zasilacza do sondy.
- Akumulatory muszą być czyste i suche w momencie podłączania do ładowarki.



Uwaga: ładowarka może być używana wyłącznie w zamkniętym pomieszczeniu.



Uwaga: przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia lub wykonywania jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej należy uważnie przeczytać instrukcję.



Uwaga: akumulator użytkowany w sposób nieprawidłowy może eksplodować lub mogą wystąpić wycieki kwasu. Może to spowodować poparzenia i obrażenia osób w wyniku wybuchu lub kontaktu z kwasem.



Uwaga: wyczerpany lub uszkodzony akumulator należy zutylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania urządzenia.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Akumulator należy naładować przed pierwszym użytkowaniem i doładowywać, kiedy nie dostarcza wystarczającej mocy przy pracach, które wcześniej były wykonywane bez żadnych problemów. Aby naładować akumulator, należy:

- Przesławić urządzenie w miejsce przeznaczone do ładowania akumulatora.
- Jeśli urządzenie jest włączone, należy je wyłączyć przy pomocy wyłącznika głównego (1) (rys. 1).
- Zablokować kolumnę sterującą w pozycji pionowej.
- Wyjąć akumulator zasilający (2) z urządzenia i aby go zwolnić, przesunąć dźwignię blokady (3) w kierunku oznaczonym strzałką (rys. 2). Wyjąć akumulator z urządzenia, przesuwając go do góry.



Uwaga: Pomieszczenie przeznaczone do ładowania akumulatorów powinno być odpowiednio wietrzne, aby zapobiec zastoju gazów wydobywających się z akumulatorów.

Uwaga: podczas tej czynności nie opierać stopy na urządzeniu.

- Włożyć akumulator (2) do komory (4) znajdującej się w ładowarce, uważając, aby prawidłowo umieścić bieguny (5) akumulatora (rys. 3).
- Włożyć wtyczkę (6) przewodu zasilania ładowarki do gniazda (7) w podstawie ładowarki.



Uwaga: akumulator można wkładać do zasilacza wyłącznie w jednym kierunku i nie należy tego robić na siłę.

Uwaga: przed włożeniem wtyczki (6) do gniazda (7) należy sprawdzić, czy w komorze na akumulator nie ma śladów zanieczyszczeń (kurz, skropliny lub inne ciecze).

- Włożyć wtyczkę (8) przewodu zasilania ładowarki do gniazda (9) sieciowego.
- Po prawidłowym włożeniu wtyczki do gniazda zaświeci się

czerwona dioda (10) i pozostanie włączona do momentu całkowitego naładowania akumulatora.



Uwaga: ładowarka może być używana wyłącznie w zamkniętym pomieszczeniu.



Uwaga: przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia lub wykonywania jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej należy uważnie przeczytać instrukcję.



Uwaga: przed włożeniem wtyczki (8) do gniazda (9) należy sprawdzić, czy parametry sieci zasilania są zgodne z parametrami ładowarki.

Uwaga: sprawdzić, czy w momencie wkładania wtyczki (8) zasilacza ładowarki do gniazda (9) sieciowego włączy się zielona dioda (11) umieszczona na ładowarce. Włączenie zielonej diody sygnalizuje prawidłowe zasilanie obwodu ładowarki.

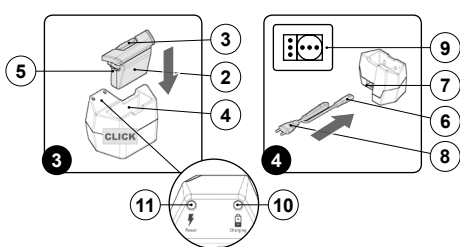
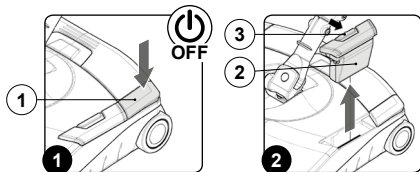
- Pierwszy cykl ładowania akumulatora powinien trwać przynajmniej 16-18 godzin.
- Po zakończeniu ładowania wyjąć wtyczkę (8) przewodu zasilania ładowarki z gniazda (9) sieciowego.
- Wyjąć akumulator zasilający (2) z podstawy ładowarki i aby go zwolnić, przesunąć dźwignię blokady (3) w kierunku oznaczonym strzałką. Wyjąć akumulator z urządzenia, przesuwając go do góry.



Uwaga: podczas ładowania akumulator może się rozgrzać. Jest to normalne zjawisko, nie wpływające negatywnie na jego działanie.



Uwaga: jeśli akumulator używany w niniejszym urządzeniu zostanie przeładowany, może wystąpić ryzyko pożaru, eksplozji lub oparzenia substancją chemiczną.



PRZYGOTOWANIE DO PRACY

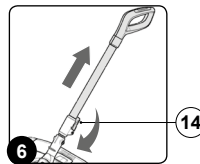
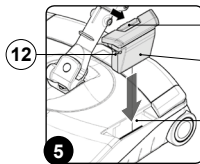
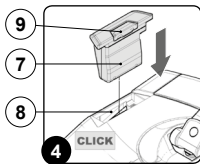
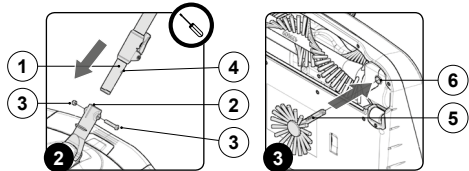
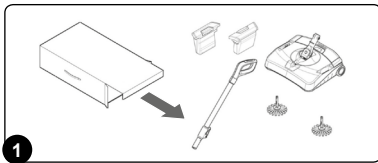
- Wyjąć urządzenie i wszystkie akcesoria z kartonu (rys. 1).
- Włożyć dolną rurę (1) kolumny sterującej do otworu w przegubie (2). Zamocować kolumnę sterującą do przegubu przy pomocy śruby i nakrętki (3), uważając, aby otwór (4) w kolumnie był zbieżny z otworem w przegubie (rys. 2)

Uwaga: śrubokręt nie jest dołączony do wyposażenia.

- Włożyć trzpień (5) szczotki do szczeliny (6) w dolnej części urządzenia i popchnąć go do momentu zablokowania szczotki (rys. 3). Powtórzyć operację również dla drugiej szczotki.
- Włożyć atrapę akumulatora (7) do jej gniazda (8) w bocznej części urządzenia po prawej stronie, uważając, aby skierować

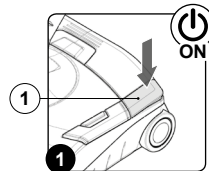
trzępienie mocujące atrapy w stronę tylnej części urządzenia (rys. 4). Nacisnąć atrapę akumulatora, aby blokada (9) znalazła się we właściwej pozycji.

- Włożyć akumulator (10) do jego gniazda (11) umieszczonego w bocznej części urządzenia po lewej stronie, uważając, aby skierować bieguny akumulatora (12) w stronę przedniej części urządzenia (rys. 5). Nacisnąć akumulator, aby blokada (13) znalazła się we właściwej pozycji.
- Obrócić dźwignię blokady kolumny sterującej (14) w kierunku oznaczonym strzałką (rys. 6). Wydłużyć lub skrócić kolumnę sterującą, używając uchwytu. Długość kolumny musi być tak dopasowana, aby obsługa urządzenia była komfortowa dla użytkownika.



PRACA

- Przed użyciem należy skontrolować stan i bezpieczeństwo pracy urządzenia. Jeśli urządzenie nie jest w idealnym stanie, jego użytkowanie jest zabronione.
- Wykonać czynności opisane w rozdziale (PRZYGOTOWANIE DO PRACY).
- Włączyć urządzenie przyciskiem (1).
- Urządzenie rozpocznie pracę i będzie działać z pełną wydajnością aż do momentu rozładowania akumulatora.



KONIEC PRACY

- Wyłączyć urządzenie przyciskiem (1) (rys. 1).
- Przełączyć urządzenie w miejsce opróżniania zbiornika.
- Zablokować kolumnę sterującą w pozycji pionowej. Oprzeć stopę na korpusie urządzenia, aby uniknąć jego przechylenia, następnie odepchnąć kolumnę daleko od siebie, ustawiając ją w pozycji pionowej.

Uwaga: Nie należy opierać stopy na wyłączniku głównym ani na dźwigni zwalnającej zbiornik na odpady.

- Wyjąć akumulator zasilający (2) z urządzenia; aby zwolnić akumulator, przesunąć do zewnątrz urządzenia dźwignię blokady (3). Podnieść akumulator, wyjmując go z urządzenia (rys. 2).

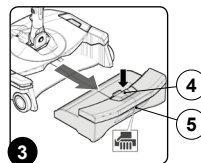
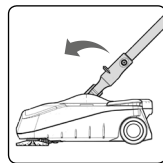
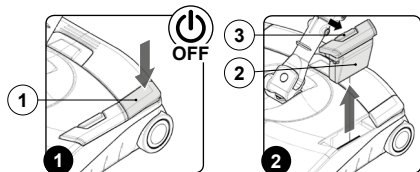
- Zwolnić dźwignię (4) zbiornika na odpady i przy pomocy uchwytu (5), wysunąć go z korpusu urządzenia (rys. 3).

- Trzymając za uchwyt (5) znajdujący się w tylnej części zbiornika na odpady, zaniesić go do odpowiedniego miejsca, następnie opróżnić.

- Przy pomocy wilgotnej szmatki oczyścić zbiornik na odpady od wewnątrz i od zewnątrz.

- Ponownie zamontować zbiornik na odpady, wykonując czynności odwrotne do powyższych.

- Zablokować kolumnę sterującą w pozycji poziomej. Oprzeć stopę na korpusie urządzenia, aby uniknąć jego przechylenia, następnie odepchnąć kolumnę daleko od siebie, ustawiając ją w pozycji poziomej.



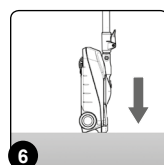
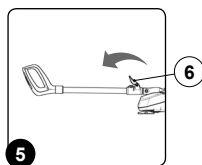
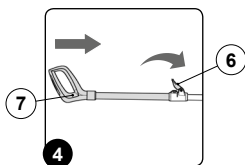
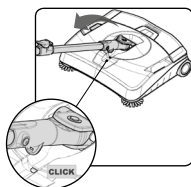
Uwaga: Nie należy opierać stopy na wyłączniku głównym ani na dźwigni zwalnającej zbiornik na odpady.

- Obrócić dźwignię blokady kolumny sterującej (6) w kierunku oznaczonym strzałką (rys. 4).
- Złożyć kolumnę sterującą, popychając uchwyt (7) w kierunku korpusu urządzenia.
- Obrócić dźwignię blokady kolumny sterującej (6) w kierunku oznaczonym strzałką (rys. 5).

13. Zaprowadzić maszynę do miejsca jej przechowywania.

14. Ustawić urządzenie w taki sposób, aby jego tylna część była oparta na podłodze. W tej pozycji szczotki nie dotykają podłogi i nie będą się deformowały pod ciężarem urządzenia (rys. 6).

Uwaga: Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym, o płaskim i gładkim podłożu. W pobliżu urządzenia nie powinny znajdować się przedmioty, które mogłyby je uszkodzić lub zostać przez nie uszkodzone.

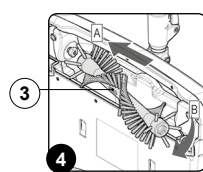
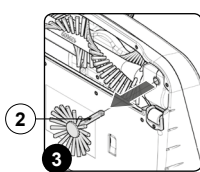
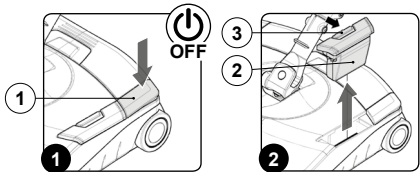


KONSERWACJA

- Wyłączyć urządzenie przyciskiem (1) (rys. 1).
- Wyjąć akumulator zasilający (2) z urządzenia; aby zwolnić akumulator, przesunąć do zewnątrz urządzenia dźwignię blokady (3). Podnieść akumulator, wyjmując go z urządzenia (rys. 2).
- Opróżnić zbiornik (patrz rozdział KONIEC PRACY).
- Ustawić urządzenie w taki sposób, aby jego tylna część była oparta na podłodze.
- Wyjąć szczotki tarczowe (2) z ich gniazda. W tym celu pociągnąć za szczotkę w kierunku oznaczonym strzałką (rys.3). Oczyszczyć

szczotki tarczowe z kurzu, włosów itp. Sprawdź stan włosia i w przypadku nadmiernego zużycia wymienić szczotki.

- Wyjąć szczotkę cylindryczną (3) z jej gniazda. W tym celu przesunąć ją w stronę lewego boku (strzałka A) urządzenia i równocześnie wyjąć (strzałka B) z jej gniazda (rys. 4). Oczyszczyć szczotkę cylindryczną z kurzu, włosów itp. Sprawdź stan włosia i w przypadku nadmiernego zużycia wymienić szczotkę.
- Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



UTYLIZACJA

Urządzenie złomować w odpowiednim zakładzie rozbiórkowym lub w autoryzowanym punkcie zbiórki surowców wtórnych. Przed złomowaniem urządzenia należy usunąć i oddzielić wymienione niżej materiały i przekazać je do różnych punktów zbiórki, zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska:

- Szczotki
- Części elektryczne i elektroniczne (w celu utylizacji części elektrycznych i elektronicznych należy się zwrócić do dystrybutora)
- Akumulatory
- Części plastikowe i metalowe
- Części opakowania (papier lub karton)



Uwaga: selektywna zbiórka odpadów. Ten produkt nie może być utylizowany w taki sam sposób, jak zwykłe odpady domowe.

Uwaga: całkowicie rozładować akumulator przed jego utylizacją.



Uwaga: selektywna zbiórka produktów i opakowań pozwala na ponowne wykorzystanie materiałów i ich ciągłe użytkowanie. Ponowne użycie wykorzystanych materiałów sprzyja ochronie środowiska naturalnego, zapobiega jego zanieczyszczeniu i zmniejsza zapotrzebowanie na surowce wtórne.

NAPRAWA USTEREK

W niniejszym rozdziale przedstawiono najczęściej występujące problemy związane z użytkowaniem urządzenia. Jeśli usunięcie usterek nie będzie możliwe przy pomocy poniższych informacji, należy się skontaktować z najbliższym serwisem technicznym.

| PROBLEM | MOŻLIWA PRZYCZYNA | ROZWIĄZANIE |
|--|---|---|
| Urządzenie nie działa. | Akumulator lub akumulatory nie są naładowane. | Naładować akumulator lub akumulatory . |
| Akumulator nie ładuje się. | Wtyczka przewodu zasilania ładowarki nie jest prawidłowo włożona do gniazda sieciowego. | Prawidłowo włożyć wtyczkę przewodu zasilania ładowarki do gniazda sieciowego. |
| | Wtyczka przewodu zasilania ładowarki nie jest prawidłowo włożona do gniazda podstawy ładowarki. | Prawidłowo włożyć wtyczkę przewodu zasilania do gniazda podstawy ładowarki. |
| Urządzenie nie bierze zanieczyszczeń. | Urządzenie nie zostało prawidłowo wyłączone. | Wyłączyć urządzenie przyciskiem ON/OFF. |
| | Zbiornik na odpady jest pełny. | Opróżnić zbiornik na odpady. |
| | Szczotka cylindryczna jest zablokowana. | Oczyścić szczotkę cylindryczną. |
| Z urządzenia wydostaje się kurz. | Szczotka cylindryczna jest zużyta. | Wymienić szczotkę cylindryczną. |
| | Zbiornik na odpady jest pełny. | Opróżnić zbiornik na odpady. |
| Urządzenie głośno pracuje i nie można nim manewrować. | Zbiornik na odpady nie jest prawidłowo zamknięty. | Upewnić się, że zbiornik na odpady został prawidłowo włożony do korpusu urządzenia. Jeśli zbiornik na odpady jest prawidłowo zamocowany, dźwignia blokady powinna się zatrzasnąć automatycznie. |
| | Brud zgromadził się wokół szczotek tarczowych lub szczotki cylindrycznej. | Oczyścić szczotki tarczowe i szczotkę cylindryczną. |
| Czas pracy urządzenia jest ograniczony. | Brud zgromadził się wokół przednich lub tylnych kółek. | Skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym. |
| | Akumulator nie został prawidłowo naładowany. | Całkowicie rozładować akumulator, pozostawiając urządzenie pracujące dopóki się nie wyłączy samoczynnie. Następnie naładować akumulator. |
| | Akumulator jest wyczerpany i nie może być dłużej użytkowany. | Wymienić akumulator na nowy. |

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Niżej podpisana firma:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

deklaruje, na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkt

ZAMIATARKA ELEKTRYCZNA mod. Broom

Jest zgodny z następującymi dyrektywami:

- 2006/95/WE.
- 2004/108/WE

Ponadto są zgodne z następującymi Normami:

- EN 55014 - 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014 - 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2 - 10
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 3 - 2: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233: 2008

Osoba upoważniona do stworzenia dokumentacji technicznej:

Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
 Pełnomocnik
 Giancarlo Ruffo

ČESKY

OBSAH

| | |
|--|-----|
| SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU | 113 |
| SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI A NA NABÍJEČCE AKUMULÁTORŮ | 113 |
| ÚČEL A OBSAH NÁVODU | 114 |
| KOMU JE NÁVOD URČEN | 114 |
| USCHOVÁNÍ NÁVODU K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ | 114 |
| PŘÍJEM ZAŘÍZENÍ | 114 |
| VÝCHOZÍ PŘEDPOKLADY | 114 |
| TECHNICKÉ ÚDAJE | 114 |
| ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ – SPRÁVNÉ POUŽITÍ | 114 |
| BEZPEČNOST | 114 |
| IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK | 114 |
| NÁHRADNÍ DÍLY | 115 |
| TECHNICKÉ PARAMETRY | 115 |
| ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY | 116 |
| MANIPULACE SE ZABALENÝM ZAŘÍZENÍM | 117 |
| ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ | 117 |
| PŘEPRAVA ZAŘÍZENÍ | 117 |
| DRUH AKUMULÁTORU | 117 |
| ÚDRŽBA A LIKVIDACE AKUMULÁTORU | 117 |
| NABITÍ AKUMULÁTORU | 118 |
| PŘÍPRAVA NA PRACOVNÍ ČINNOST | 119 |
| PRACOVNÍ ČINNOST | 119 |
| PO UKONČENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI | 119 |
| ÚDRŽBA | 120 |
| LIKVIDACE | 120 |
| ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ | 121 |
| PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES (CE) | 121 |

Popisy obsažené v této publikaci nejsou závazné. Firma si proto vyhrazuje právo kdykoli a bez předešlého upozornění provádět případné změny součástí, součástek a dodávek příslušenství, které uzná za vhodné, z důvodu zlepšení nebo konstrukčních či obchodních potřeb. Reprodukce textů a obrázků uvedených v této publikaci je zakázána ve smyslu zákona.

Firma si proto vyhrazuje právo provádět změny technického charakteru a/nebo změny příslušenství. Uvedené obrázky mají pouze orientační charakter a nejsou závazné z hlediska designu a vzhledu.

SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU



Symbol otevřené knihy s písmenem „i“:
Poukazuje na nutnost přečtení návodu k použití.



Symbol otevřené knihy:
Informuje obsluhu o nutnosti přečtení návodu k použití před použitím zařízení.



Symbol chráněného prostoru:
Postupy označené tímto symbolem se musí provádět výhradně v chráněném a suchém prostoru.



Symbol upozornění:
Pozorně si přečtěte části označené tímto symbolem a důkladně dodržujte uvedené pokyny, a to kvůli bezpečnosti obsluhy i zařízení.



Symbol ochranných rukavic:
Informuje obsluhu o potřebě používat pokaždé ochranné rukavice, aby se zabránilo vážnému poranění rukou.



Symbol použití nářadí:
Informuje obsluhu o použití nářadí, které je součástí balení.



Symbol zvedacích bodů:
Používá se v přední a zadní části zařízení k označení umístění bodů pro zvedání.



Symbol nebezpečí výbuchu:
Informuje o tom, že se s akumulátorem musí zacházet v souladu s nařízeními uvedenými v návodu od výrobce, protože za určitých podmínek by mohl vybuchnout.



Symbol likvidace:
Pozorně si přečtěte části označené tímto symbolem z důvodu zajištění správné likvidace zařízení.



Symbol recyklace:
Pozorně si přečtěte části označené tímto symbolem z důvodu zajištění správné recyklace zařízení.

SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI A NA NABÍJEČCE AKUMULÁTORŮ



Symbol hlavního vypínače:
Používá se v zadní střední části zařízení na označení hlavního vypínače.



Symbol akumulátoru:
Používá se na levé boční části zařízení pro označení polohy akumulátoru.

OPEN

Symbol „OPEN“:
Používá se v zadní části zařízení pro označení polohy tlačítka pro odjštění sběrné zásuvky.



Power

Symbol „Power“:
Používá se na podstavci pro nabíjení akumulátoru k označení zelené LED. Uvedená LED informuje o činnosti nabíjecího elektrického obvodu.



Charging

Symbol „Charging“:
Používá se na podstavci pro nabíjení akumulátoru k označení červené LED. Uvedená LED informuje o probíhajícím nabíjení akumulátoru.

ÚČEL A OBSAH NÁVODU

Účelem tohoto návodu je poskytnout zákazníkovi veškeré informace, které jsou nutné k tomu, aby bylo zařízení používáno co nejvhodnějším, nejsamostatnějším a nejbezpečnějším způsobem. Obsahuje informace týkající se technických aspektů, bezpečnosti, činnosti, odstavení zařízení, jeho údržby, náhradních

dílů a závěrečné demontáže. Před provedením jakéhokoli úkonu na zařízení si musí obsluha i kvalifikovaní technici pozorně přečíst pokyny uvedené v tomto návodu. V případě pochybností týkajících se správné interpretace pokynů se obraťte na nejbližší servisní středisko, kde získáte potřebné objasnění.

KOMU JE NÁVOD URČEN

Předmětný návod je určen pro obsluhu i pro kvalifikované techniky pověřené prováděním údržby zařízení. Obsluha nesmí provádět úkony vyhrazené pro kvalifikované techniky. Firma FIMAP S.p.A.

neodpovídá za škody způsobené nedodržáním tohoto zákazu.

USCHOVÁNÍ NÁVODU K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

Návod k Použití a Údržbě musí být uschován v bezprostřední blízkosti zařízení, v příslušném sáčku, a musí být chráněn před

kapalinami nebo čímkoli dalším, co by mohlo ohrozit jeho čitelnost.

PŘÍJEM ZAŘÍZENÍ

Při přebírání zařízení je třeba okamžitě zkontrolovat, zda byl doručen veškerý materiál, který byl uveden v průvodních dokumentech, a zda během přepravy nedošlo k poškození zařízení. V případě zjištění škody/škod nahlaste rozsah škod přepravci a současně na

to upozorníte naše oddělení péče o zákazníky. Pouze při takovémto okamžitém postupu bude možné doručit chybějící součásti a zabezpečit náhradu škody.

VÝCHOZÍ PŘEDPOKLADY

Jakékoli zařízení může řádně fungovat, pracovat a generovat zisk pouze v případě, že se používá správně a je udržováno v plné funkci prováděním údržby, která je popsána v příložené dokumentaci. Proto vás prosíme, abyste si pozorně přečetli tento návod před prvním použitím zařízení, a poté pokaždé, když se při

použití zařízení vyskytnou potíže. Připomínáme vám, že v případě potřeby je vám kdykoli k dispozici naše servisní služba, kterou organizujeme ve spolupráci s našimi prodejci a která vám může poskytnout případné rady nebo provést potřebné přímé zásahy.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Broom je elektrický smeták napájený z akumulátorů, určený k čištění suchých povrchů v prostředí uvnitř i venku. K základním součástem zařízení patří: středový kartáč pro sběr zamestených nečistot, dva

boční kartáče pro čištění rohů a zásuvky pro sběr zamestených nečistot. Nepoužívejte zařízení pro jiné než výše uvedené účely.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ – SPRÁVNÉ POUŽITÍ

Tento elektrický smeták byl navržen a vyroben pro čištění hladkých a kompaktních podlah v podnikatelském, soukromém i průmyslovém prostředí, ve stavu ověřené bezpečnosti, a to kvalifikovanou obsluhou.

Zařízení je vhodné pro použití výhradně v uzavřených nebo v každém případě v krytých prostředích. Zařízení není vhodné pro

použití za deště nebo pod proudem vody.



UPOZORNĚNÍ: Je zakázáno používat zařízení v prostředích s výbušnou atmosférou nebo je používat ke sběru nebezpečných prášků či hollavých kapalin.

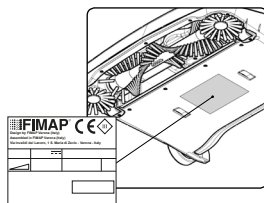
BEZPEČNOST

Pro zabránění úrazům je nezbytná spolupráce obsluhy. Žádný program předcházení úrazům nemůže být účinný bez kompletní spolupráce osoby, která přímo odpovídá za činnost zařízení. Většina nehod, ke kterým dochází v podniku, při práci nebo při přesunech, je zapříčiněna nedodržáním základních pravidel opatnosti. Pozorná a

opatrná obsluha je nejlepší zárukou proti úrazům a je zcela nezbytná pro kompletnost jakéhokoli programu prevence.

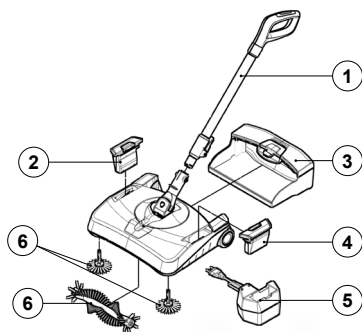
IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK

Identifikační štítek se nachází ve spodní části zařízení a jsou na něm uvedeny základní parametry zařízení a především jeho výrobní číslo. Výrobní číslo představuje mimořádně důležitou informaci, kterou je třeba uvést při každé žádosti o servisní službu nebo při nákupu náhradních dílů.



NÁHRADNÍ DÍLY

| POZ. | KÓD | MN. | POPIS |
|------|--------|-----|------------------------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Ovládací rukojeť |
| 2 | 224072 | 1 | Akumulátor Dummy |
| 3 | 224071 | 1 | Zásuvka na odpad |
| 4 | 224073 | 1 | Napájecí akumulátor |
| 5 | 224074 | 1 | Podstavec pro nabíjení akumulátoru |
| 6 | 224464 | 1 | Kartáče |



| TECHNICKÉ PARAMETRY | M.J. | Broom |
|--|-------------------|-----------|
| Pracovní záběr | mm | 375 |
| Max. pracovní kapacita | m ² /h | 1 480 |
| Středový kartáč (počet / průměr) | ks / Ø mm | 1 / 70 |
| Boční kartáč (počet / průměr) | ks / Ø mm | 2 / 73 |
| Otáčky středového kartáče | ot./min | 2 115 |
| Otáčky bočního kartáče | ot./min | 940 |
| Motor kartáčů | V / W | 10,8 / 70 |
| Celkový výkon | W | 70 |
| Překonatelný sklon | % | 2 |
| Objem zásuvky pro sběr odpadu | l | 2 |
| Délka zařízení | mm | 310 |
| Výška těla zařízení | mm | 137 |
| Výška úplně vytažené rukojeti (klidová poloha) | mm | 1 050 |
| Šířka zařízení | mm | 368 |
| Jmenovité napětí akumulátoru | V | 10,8 |
| Autonomie akumulátoru | min | 45 |
| Hmotnost akumulátoru | kg | 0,197 |
| Hmotnost zařízení naprázdno | kg | 2,4 |
| Pohotovostní hmotnost zařízení | kg | 2,8 |

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Níže uvedené pokyny je třeba pozorně dodržovat s cílem vyhnout se ublížení na zdraví obsluhy a poškození zařízení.

VAROVÁNÍ:

- **Pozorně si přečtěte varování uvedená v tomto návodu a uschovejte jej pro další nahlédnutí.**
- Součástí obalu (plastové sáčky, spony apod.), které představují potenciální zdroje nebezpečí, nesmí zůstat v dosahu dětí, neověprávných osob apod.
- **Toto zařízení musí být určeno výhradně pro použití, pro které bylo vyrobeno: čištění inertních povrchů a sběr pevných nehořlavých a nevybušných látek. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nevhodné a nebezpečné.**
- Zabraňte tomu, aby se zařízení v činnosti dostalo do bezprostřední blízkosti choulostivých orgánů, jako jsou uši, ústa, oči apod.
- **Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, ani osoby bez zkušenosti a znalosti, s výjimkou případu, kdy jsou pod kontrolou osob odpovědných za jejich bezpečnost nebo jsou tímto osobami poučeny o použití zařízení. Děti by měly být pod dozorem, abyste se ujistili, že si nehrají se zařízením.**
- Pozorně si přečtěte výstražné štítky, které se nacházejí na zařízení, ze žádných důvodů je nezakrývejte a v případě poškození je okamžitě vyměňte.
- Zařízení smí používat výhradně autorizovaný personál, který je vyškolen k jeho použití.
- Nepoužívejte zařízení na površích s vyšším sklonem, než je uvedeno na identifikačním štítku. Zařízení není vhodné pro čištění nesouvislých podlah nebo podlah s výškovými rozdíly. Nepoužívejte zařízení na svazích.
- Je třeba dávat pozor, aby nedošlo k poškození napájecího kabelu nabíječky akumulátorů v důsledku jeho přitlačení, trhnutí apod. Chraňte kabel před teplem, olejem a ostrými hranami. Pravidelně kontroluje případné poškození napájecího kabelu, jako například výskyt prasklin nebo stárnutí. V případě zjištění škody je třeba zařízení dále nepoužívat a okamžitě vyměnit napájecí kabel (za tímto účelem se obraťte na specializovaného technika).
- Neodstihujte zástrčku, která se nachází v podstavci pro nabíjení akumulátoru, za účelem její výměny za jinou zástrčku, abyste zabránili vzniku nebezpečných situací.
- V případě nebezpečí okamžitě vyměňte akumulátor ze zařízení.
- Před každým zásahem údržby vypněte zařízení hlavním vypínačem a vyjměte napájecí akumulátor z jeho uložení.
- Během činnosti zařízení věnujte pozornost dalším osobám, zejména dětem.
- Používejte výhradně příslušenství, které bylo dodáno spolu se zařízením, nebo příslušenství uvedené v návodu k použití; použití jiného příslušenství může ohrozit bezpečnost zařízení.
- Když zařízení není v činnosti, nesmí zůstat s napájecím akumulátorem zbytečně připojeným k zařízení.
- Neponořujte zařízení do vody a nečistěte jej rozpouštědly ani jinými deriváty.
- **Výrobce nemůže být považován za odpovědného za ublížení na zdraví osob a zvířat a za škody na majetku, které pocházejí z nevhodného nebo nerozumného použití či z jiného nedodržení výše uvedených pokynů.**

- Při závěrečné demontáži postupujte v souladu s předpisy platnými v dané zemi.
- Před připojením podstavce pro nabíjení akumulátorů do elektrické zásuvky zkontrolujte, zda se parametry elektrického rozvodu uvedené na identifikačním štítku shodují s parametry napájecí sítě. Podstavec pro nabíjení akumulátorů musí být napájen výhradně napětím s hodnotou uvedenou na identifikačním štítku.

UPOZORNĚNÍ:

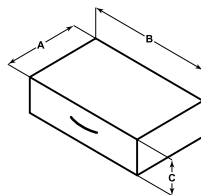
- Zařízení se nesmí používat venku v podmínkách vlhkosti a nesmí být vystaveno přímému působení deště.
- Skladovací teplota se musí pohybovat v rozmezí od -25 °C do +55 °C a zařízení lze skladovat pouze v uzavřených prostorech.
- Provozní podmínky: teplota prostředí v rozsahu od 0 °C do 40 °C s relativní vlhkostí od 30 do 95 %.
- Zásuvka pro připojení napájecího kabelu nabíječky akumulátorů musí být vybavena vyhovujícím uzemněním.
- Zařízení není zdrojem škodlivých vibrací.
- Zařízení nikdy nepoužívejte ke sběru plynů, výbušných nebo hořlavých kapalin nebo prášků, kyselin a rozpouštědel! Do této skupiny patří benzin, fedidla pro laky a topný olej, které mohou se vzduchem vytvářet výbušné výpary nebo směsi, a dále aceton, kyseliny a nerozředěná rozpouštědla, hliníkový a hořčíkový prášek. Tyto látky mohou dále korodovat materiály použité pro výrobu zařízení.
- V případě použití zařízení v nebezpečných prostorech (např. benzinová čerpadla) je třeba dodržovat příslušné bezpečnostní pokyny. Platí zákaz použití zařízení v prostředích s potenciálně výbušnou atmosférou.
- Nepokládejte na zařízení nádoby s tekutinami.
- V případě požáru použijte k hašení zařízení práškové hasicí přístroje. Nepoužívejte vodu.
- Přizpůsobte rychlost použití podmínkám přilnavosti.
- Zabraňte tomu, aby se kartáče otáčely při zastaveném stroji, abyste tak předešli poškození podlahy.
- Zabraňte nárazům do regalů nebo lešení, u nichž hrozí pád předmětů. Obsluha musí být pokud možno vybavena vhodnými osobními ochrannými pracovními prostředky (ochranné rukavice, ochranná obuv, ochranná přilba, ochranné brýle apod.).
- Při zjištění poruch činnosti zařízení se ujistěte, zda nejsou započínány neprovedenou běžnou údržbou. V opačném případě požádejte o zásah autorizované středisko servisní služby.
- V případě výměny dílů požádejte o ORIGINÁLNÍ náhradní díly značkovou prodejnu a/nebo Autorizovaného Prodejce.
- Po jakémkoli úkonu údržby obnovte všechna elektrická zapojení.
- Jednou ročně nechejte zařízení zkontrolovat autorizovaným střediskem servisní služby.
- Zajistěte likvidaci recyklovatelných materiálů za důsledného dodržení nařízení platných zákonů. Když musí být vaše zařízení po letech cenné služby vyřazeno z provozu, zabezpečte vhodnou likvidaci materiálů, které jsou jeho součástí, a mějte přítom na paměti, že bylo celé vyrobeno z plně recyklovatelných materiálů.

MANIPULACE SE ZABALENÝM ZAŘÍZENÍM

Se zařízením manipulujte prostřednictvím příslušného madla. Celková hmotnost zařízení s obalem je 4,5 kg (hmotnost zařízení naprázdno plus příslušenství a obalu). Zařízení se nachází ve specifickém obalu a součástí obalu (plastové sáčky, spony apod.), které představují potenciální zdroje nebezpečí, nesmí zůstat v dosahu dětí, nesvéprávných osob apod.

Rozměry obalu jsou následující:

- A : 370 mm
- B : 600 mm
- C : 170 mm



ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

Při vyjímání zařízení z obalu postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Otevřete vnější karton.
2. Vyjměte příslušenství, které se nachází uvnitř kartonu, a opatrně jej uložte na zem.
3. Vyjměte zařízení z kartonu.



Upozornění: Doporučuje se uschovat všechny součásti obalu pro případnou další přepravu zařízení.

Upozornění: Doporučuje se pokaždě používat ochranné rukavice, aby se zabránilo vážnému poranění rukou

PŘEPRAVA ZAŘÍZENÍ

Za účelem zajištění bezpečné přepravy zařízení postupujte níže uvedeným způsobem:

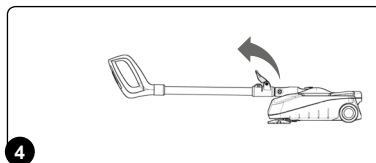
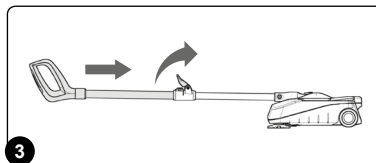
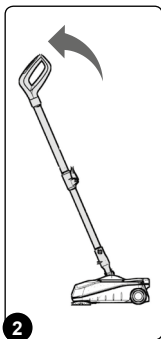
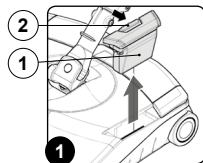
1. Vyjměte napájecí akumulátor (1) z těla zařízení; pro uvolnění akumulátoru přesuňte pojistnou páku (2) směrem k vnější části zařízení. Zvedněte akumulátor z těla zařízení (obr. 1).
2. Otočte pojistnou páku ovládací rukojeti v souladu se směrem otáčení, který je vyznačen šipkou (obr. 2).
3. Zavřete ovládací rukojeť po stlačení pojistné páčky směrem k tělu zařízení (obr. 3).

4. Otočte pojistnou páku ovládací rukojeti v souladu se směrem otáčení, který je vyznačen šipkou (obr. 4).



Upozornění: Pro přepravu ve vozidle zajistěte zařízení v souladu s platnými směrnici, aby nemohlo vyklouznout a převrátit se.

Upozornění: Doporučuje se pokaždě používat ochranné rukavice, aby se zabránilo vážnému poranění rukou.



DRUH AKUMULÁTORU

Pro napájení zařízení je třeba používat výhradně akumulátor dodaný v balení nebo akumulátor dodaný specializovaným technikem. **NESMÍ SE POUŽÍVAT JINÉ DRUHY AKUMULÁTORŮ.**

Zařízení je napájeno z jednoho akumulátoru s ionty lithia. Prostor pro akumulátor umožňuje vložení jednoho akumulátoru se jmenovitým napětím 10,8 V.

ÚDRŽBA A LIKVIDACE AKUMULÁTORU

Při údržbě a nabíjení akumulátorů postupujte dle pokynů dodaných výrobcem akumulátorů. Vyčerpaný akumulátor je třeba odevzdat do střediska určeného pro jeho likvidaci.

Akumulátor, který je klasifikován jako nebezpečný odpad, je třeba povinně odevzdat instituci, která je zákonem autorizována k jeho likvidaci.

V rámci správné údržby akumulátoru je třeba postupovat níže uvedeným způsobem:

- Ze žádných důvodů se nepokoušejte otevírat akumulátory.
- Nedovoľte, aby došlo ke znečištění nebo k namočení akumulátoru.
- Akumulátor nesmí být vystaven nadměrnému teplu (například slunečnímu záření, plamenům apod.).


- Neodkládejte akumulátor na místa, kde by teplota mohla překročit 40 °C.
- Akumulátor nabíjete výhradně při teplotách prostředí od 10 °C do 40 °C.
- Akumulátor nabíjete pouze s použitím napájecího zdroje dodaného se zařízením.
- Nepokoušejte se nabíjet poškozené akumulátory.
- Kontakty akumulátoru se nesmí dotýkat kovových částí, aby se zabránilo riziku zkratu.
- Akumulátor musí být uložen v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů z důvodu rizika zkratu.
- Neodhazujte akumulátor do ohně.
- Neodhazujte akumulátor do domovního odpadu a postupujte v


- souladu s předpisy platnými v zemi použití zařízení.
- Vyhnete se styku s kapalinou, která unikne z poškozených akumulátorů.
- Při náhodném dotyku uvedené kapaliny si opláchněte ruce vodou. V případě styku s očima navíc vyhledejte lékařskou pomoc.


V rámci správné údržby nabíječky akumulátorů je třeba postupovat níže uvedeným způsobem:


- Nabíječku zdroj dodaný se zařízením používejte výhradně pro nabíjení akumulátorů dodaného se zařízením nebo akumulátorů dodaných specializovaným technikem. Jiné akumulátory by mohly vybuchnout a způsobit zranění osob a škody na majetku.
- Napětí uvedené na štítku, který se nachází na nabíječce akumulátorů, se musí shodovat se síťovým napětím.
- Nepoužívejte nabíječku akumulátorů v prostředích s rizikem výbuchu.
- Kontakty nabíječky akumulátorů se nesmí dotýkat kovových částí, aby se zabránilo riziku zkratu.
- Nikdy se nepokoušejte nabíjet akumulátory, které nelze dobíjet.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozena nabíječka akumulátorů ani akumulátor. Neuvádějte do činnosti poškozená zařízení a vadné součásti nechte opravit výhradně personálem střediska servisní služby.
- Vadné napájecí vodiče nechte okamžitě vyměnit.

- Nedovolte, aby došlo ke znečištění nebo namočení napájecího zdroje.
- Neotvírejte napájecí zdroj.
- Nepřipojujte napájecí zdroj k sondám.
- Při vložení do nabíječky akumulátorů musí být akumulátory čisté a suché.

 **Upozornění:** Nabíječku akumulátorů lze používat pouze v krytém prostoru.

 **Upozornění:** Přečtěte si níže uvedený návod ještě před zahájením používání zařízení nebo před provedením jakéhokoliv úkonu údržby.


 **Upozornění:** Při nesprávném zacházení může akumulátor vybuchnout nebo může způsobit únik kyselin. To může mít za následek ublížení na zdraví osob v podobě vzniku popálenin a poranění z výbuchu nebo poleptání kyselinou.

 **Upozornění:** Když je akumulátor vyčerpán nebo poškozený, postupujte v souladu s předpisy pro likvidaci, platnými v zemi použití zařízení.

NABÍTÍ AKUMULÁTORŮ


Před zahájením používání zařízení je třeba nabít akumulátor. Dále je třeba jej nabít v případě, že zaznamenate nedostatečný výkon pro práce, které předtím bylo možné provádět bez nejmenších problémů. Při nabíjení akumulátoru je třeba provést níže uvedené úkony:

- Premístíte zařízení na místo určené pro nabíjení akumulátorů.
- Když je zařízení v činnosti, vypněte jej hlavním vypínačem (1) (obr. 1).
- Zajistíte ovládací rukojeť ve svislé poloze.
- Vyjmete napájecí akumulátor (2) z těla zařízení a pro uvolnění akumulátoru přemístíte pojistnou páku (3) ve směru šipky (obr. 2). Při vyjímání akumulátoru z těla zařízení jej potáhněte nahoru.

 **Upozornění:** Místnost určená pro nabíjení akumulátorů musí být vhodně větrána, aby se zabránilo hromadění plynů unikajících z akumulátorů.

Upozornění: Během uvedené úkonu nepokládejte chodidlo na zařízení.


- Vložte akumulátor (2) do uložení (4), které se nachází v nabíječce akumulátorů, a dávejte přitom pozor na správné umístění pólů (5), které se nacházejí na akumulátoru (obr. 3).
- Připojte zástrčku (6), která se nachází na napájecím kabelu nabíječky akumulátorů, do zásuvky (7) na podstavci nabíječky akumulátorů.


 **Upozornění:** Akumulátor může být vložen do napájecího zdroje v jediném směru, a proto při jeho vkládání nepostupujte násilně.


Upozornění: Před zasunutím zástrčky (6) do zásuvky (7) zkontrolujte, zda nejsou přítomné nečistoty (prach, kondenzát nebo jiné druhy kapalin) v prostoru pro uložení akumulátorů.

- Připojte zástrčku (8), která se nachází na napájecím kabelu nabíječky akumulátorů, do zásuvky (9) elektrické sítě.
- Bezprostředně po správném zasunutí zástrčky napájecího kabelu se rozsvítí červená LED (10) a zůstane rozsvícena až do

úplného nabití akumulátorů.


 **Upozornění:** Nabíječku akumulátorů lze používat pouze v krytém prostoru.


 **Upozornění:** Přečtěte si níže uvedený návod ještě před zahájením používání zařízení nebo před provedením jakéhokoliv úkonu údržby.

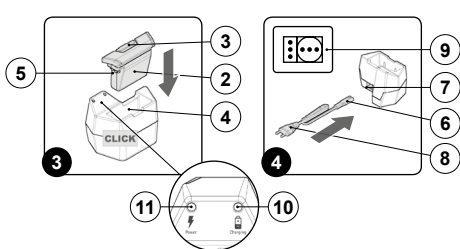
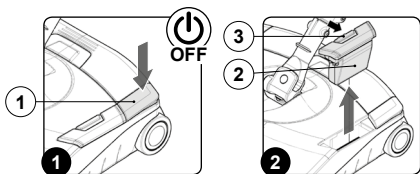
 **Upozornění:** Před připojením zástrčky (8) do zásuvky (9) zkontrolujte, zda se parametry napájecí sítě shodují s parametry nabíječky akumulátorů.

Upozornění: Zkontrolujte, zda se při zasunutí zástrčky (8) napájecího zdroje nabíječky akumulátorů do zásuvky (9) napájecí sítě rozsvítí zelená LED (11), která se nachází na nabíječce akumulátorů. Rozsvícení zelené LED informuje o správném napájení obvodu nabíječky akumulátorů.

- Jako první cyklus nabíjení akumulátorů se doporučuje provést cyklus, který trvá nejméně 16-18 hodin.
- Po ukončení nabíjecího cyklu odpojte zástrčku (8), která se nachází na napájecím kabelu nabíječky akumulátorů, ze zásuvky (9) elektrické sítě.
- Vyjmete napájecí akumulátor (2) z těla podstavce nabíječky akumulátorů a pro uvolnění akumulátoru přemístíte pojistnou páku (3) ve směru šipky. Při vyjímání akumulátoru z těla zařízení jej potáhněte nahoru.

 **Upozornění:** Během fáze nabíjení akumulátorů by mohlo dojít k jeho přehřátí. Jedná se o běžný jev, který nemá za následek problém s akumulátorem.

 **Upozornění:** Když je akumulátor, který se používá v tomto zařízení, napájen vyšším napětím, než je určeno, může se vyskytnout riziko požáru, výbuchu nebo poleptání.



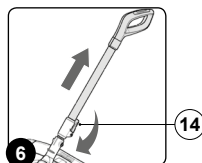
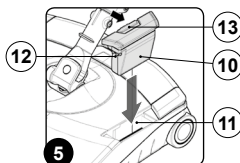
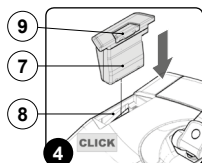
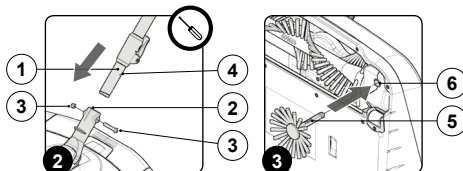
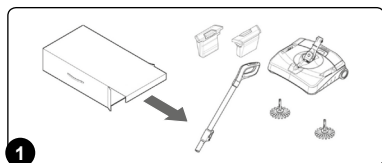
PŘÍPRAVA NA PRACOVNÍ ČINNOST

1. Vyměte zařízení i veškeré příslušenství z krabice (**obr. 1**).
2. Zasuňte spodní trubku (1) ovládací rukojeti do otvoru, který se nachází v kloubu (2). Upevněte ovládací rukojeť v kloubu prostřednictvím šroubu a matice (3) a dávejte přitom pozor, aby se otvor (4), který se nachází v rukojeti, shodoval s otvorem v kloubu (**obr. 2**).

⚠ Upozornění: Šroubovák není součástí výbavy.

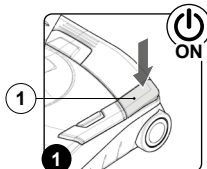
3. Zasuňte kolk (5) kartáče dovnitř drážky (6), která se nachází ve spodní části zařízení, a zatlačte jej až po zajištění kartáče (**obr. 3**). Zopakujte uvedený úkon i pro druhý kartáč.
4. Vložte akumulátor Dummy (7) do prostoru pro akumulátor Dummy (8), který se nachází v pravé boční části zařízení, a dávejte přitom

- pozor, aby byly upevňovací kolíky akumulátoru Dummy obráceny směrem k zadní části zařízení (**obr. 4**). Zatlačte akumulátor Dummy, dokud se pojistka (9) nebude nacházet v určené poloze.
5. Vložte akumulátor (10) do prostoru pro akumulátor (11), který se nachází na levé straně zařízení, a dávejte přitom pozor, aby byly póly akumulátoru (12) obráceny směrem k přední části zařízení (**obr. 5**). Zatlačte akumulátor, dokud se pojistka (13) nebude nacházet v určené poloze.
 6. Otočte pojistnou páku ovládací rukojeti (14) v souladu se směrem otáčení vyznačeným šipkou (**obr. 6**). Vysunutím prodlužte nebo zatlačením zkratíte ovládací rukojeť po uvolnění pojistné páčky. Délka rukojeti musí být taková, aby poskytovala pohodlné použití zařízení.



PRACOVNÍ ČINNOST

1. Před použitím je třeba zkontrolovat správný stav a bezpečný provoz zařízení. Když stav není dokonalejší, použití zařízení je zakázáno.
2. Proveďte fáze popsané v kapitole PŘÍPRAVA NA PRACOVNÍ ČINNOST.
3. Aktivujte zařízení tlačítkem (1).
4. Zařízení nyní začne pracovat s plnou účinností a bude pokračovat v pracovní činnosti až do vybití akumulátoru.



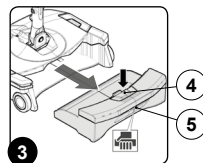
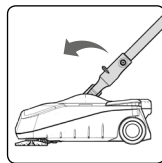
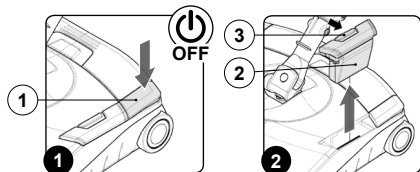
PO UKONČENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI

1. Vypněte zařízení tlačítkem (1) (**obr. 1**).
2. Přemístěte zařízení na místo určené pro vyprazdňování.
3. Zajistěte ovládací rukojeť ve svislé poloze. Opřete chodidlo o tělo zařízení, abyste zabránili jeho naklonění, a poté zatlačte rukojeť daleko od vás; dávejte přitom pozor, aby zacvakla ve svislé poloze.

⚠ Upozornění: Zabraňte položení chodidla na hlavní vypínač nebo na páku pro odjštění sběrné zásuvky.

4. Vyměte napájecí akumulátor (2) z těla zařízení; pro uvolnění akumulátoru přesuňte pojistnou páku (3) směrem k vnější části zařízení. Zvedněte akumulátor z těla zařízení (**obr. 2**).

5. Odepněte páku (4), která se nachází na sběrné zásuvce, a s použitím madla (5) ji vyveďte z těla zařízení (**obr. 3**).
6. S použitím madla (5), které se nachází v zadní části sběrné zásuvky, ji přemístěte na místo určené pro vyprazdňování a vyprázdněte ji.
7. S použitím mokrého hadru vyčistěte vnitřní i vnější část sběrné zásuvky.
8. Při zpětné montáži sběrné zásuvky zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.
9. Zajistěte ovládací rukojeť ve vodorovné poloze. Opřete chodidlo o tělo zařízení, abyste zabránili jeho naklonění, a poté zatlačte rukojeť daleko od vás; dávejte přitom pozor, aby zacvakla ve vodorovné poloze.

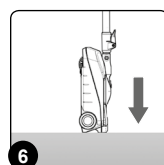
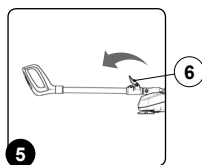
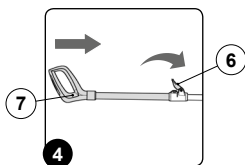
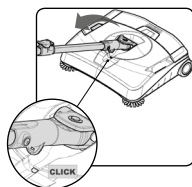


⚠ Upozornění: Zabraňte položení chodidla na hlavní vypínač nebo na páku pro odjštění sběrné zásuvky.

- Otočte pojistnou páčku ovládací rukojeti (6) v souladu se směrem otáčení vyznačeným šipkou (obr. 4).
- Zavřete ovládací rukojet pro stlačení pojistné páčky směrem k tělu zařízení (obr. 7).
- Otočte pojistnou páčku ovládací rukojeti (6) v souladu se směrem otáčení vyznačeným šipkou (obr. 5).

- Přemístěte zařízení na místo určené pro jeho odstavení.
- Umístěte zařízení tak, aby se zadní částí dotýkalo podlahy. V této poloze se kartáče nedotýkají podlahy a nemohou se deformovat v důsledku působení hmotnosti zařízení (obr. 6).

⚠ Upozornění: Zařízení odstavte v uzavřeném prostoru a na rovné a hladké ploše. V blízkosti zařízení se nesmí nacházet předměty, které by mohly poškodit zařízení nebo by se při styku se zařízením mohly samy poškodit.

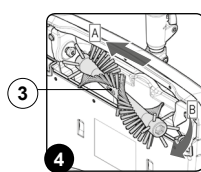
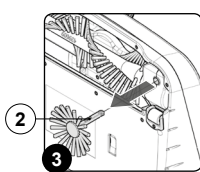
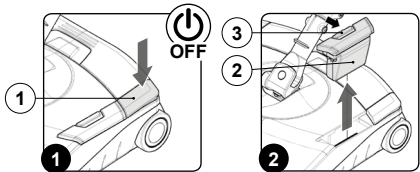


ÚDRŽBA

- Vypněte zařízení tlačítkem (1) (obr. 1).
- Vyjměte napájecí akumulátor (2) z těla zařízení; pro uvolnění akumulátoru přesuňte pojistnou páku (3) směrem k vnější části zařízení. Zvedněte akumulátor z těla zařízení (obr. 2).
- Vyprázdněte sběrnou zásuvku (viz kapitola PO UKONČENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI).
- Umístěte zařízení tak, aby se zadní částí dotýkalo podlahy.
- Vyjměte z jejich uložení kotoučové kartáče (2), a to potažením kartáče ve směru vyznačeném šipkou (obr. 3). Odstraňte chlupy,

vlasý apod. z kotoučových kartáčů. Zkontrolujte stav opotřebení štětín a v případě nadměrného opotřebení vyměňte kartáče.

- Vyjměte válcový kartáč (3) z jeho uložení, a to jeho přesunutím směrem k levé straně (šipka A) zařízení, a současně jej vyjměte (šipka B) z jeho držáku (obr. 4). Odstraňte chlupy, vlasý apod. z válcového držáku. Zkontrolujte stav opotřebení štětín a v případě nadměrného opotřebení vyměňte kartáč.
- Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.



LIKVIDACE

Stroj zlikvidujte ve firmě zabývající se likvidací nebo v autorizovaném sběrném středisku. Před likvidací stroje je třeba odmontovat a oddělit následující materiály a odeslat je do separovaného sběru v souladu s předpisy platnými pro hygienu životního prostředí:

- Kartáče
- Elektrické a elektronické součásti (konkrétně při závěrečné demontáži je třeba se obrátit na distributora)
- Akumulátory
- Plastové a kovové součásti
- Součásti obalu (papír nebo karton)



Upozornění: separovaný sběr. Tento výrobek nesmí být zlikvidován spolu s běžným domovním odpadem.

Upozornění: Před prováděním likvidace úplně vybijte akumulátor.



Upozornění: Separovaný sběr použitých výrobků a obalu umožňuje recyklaci materiálů a jejich nepretřížené používání.

Opětovné použití materiálů podporuje ochranu životního prostředí, protože zabraňuje znečišťování a nárokům na prvotní suroviny.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

V této kapitole jsou uvedeny nejčastější problémy související s použitím zařízení. Když nedokážete vyřešit vzniklé problémy s níže uvedenými informacemi, obraťte se, prosím, na nejbližší středisko servisní služby.

| PROBLÉM | MOŽNÁ PŘÍČINA | ŘEŠENÍ |
|---|---|--|
| Zařízení nefunguje. | Akumulátor/y není/nejsou nabitý/é. | Nabijte akumulátor/y. |
| Nedochází k nabíjení akumulátoru. | Zástrčka napájecího kabelu podstavce pro nabíjení akumulátorů není správně připojena do zásuvky elektrické sítě. | Správně zasuňte napájecí zástrčku podstavce pro nabíjení akumulátorů do zásuvky elektrické sítě. |
| | Zástrčka napájecího kabelu podstavce pro nabíjení akumulátorů není správně připojena do zásuvky podstavce pro nabíjení akumulátorů. | Správně zasuňte napájecí zástrčku do zásuvky podstavce pro napájení akumulátorů. |
| | Zařízení nebylo správně vypnuto. | Vypněte zařízení tlačítkem ZAP./VYP. |
| Zařízení neprovádí důkladně sběr nečistot. | Sběrná zásuvka je plná. | Vyprázdněte sběrnou zásuvku. |
| | Válcový kartáč je zablokován. | Vyčistěte válcový kartáč. |
| | Válcový kartáč je opotřebován. | Vyměňte válcový kartáč. |
| Ze zařízení vychází prach. | Sběrná zásuvka je plná. | Vyprázdněte sběrnou zásuvku. |
| | Sběrná zásuvka není dokonale zavřena. | Ujistěte se, že jste správně zasunuli sběrnou zásuvku do těla zařízení. Když je sběrná zásuvka zasunuta správně, páka pro odepnutí se automaticky zavře a její zavření bude provrženo KLIKNUTÍM. |
| Zařízení je hlučné a neovladatelné. | Došlo k nahromadění nečistot kolem kotoučových kartáčů nebo kolem válcového kartáče. | Vyčistěte kotoučové kartáče a válcový kartáč. |
| | Došlo k nahromadění nečistot kolem předních nebo kolem zadních koleček. | Obraťte se, prosím, na nejbližší středisko servisní služby. |
| Zařízení se vyznačuje omezenou autonomií činnosti. | Akumulátor nebyl správně nabit. | Úplně vybijte akumulátor tím, že jej necháte v činnosti, dokud nedojde k jeho vypnutí. Poté akumulátor nabijte. |
| | Když je akumulátor vyčerpán, došlo k uplynutí jeho životnosti. | Vyměňte akumulátor za nový. |

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES (CE)



Níže podepsaná výrobní firma:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výrobek

ELEKTRICKÝ SMETÁK, model Broom,

je ve shodě s nařízeními Směrnice:

- 2006/95/ES.
- 2004/108/ES

Dále jsou ve shodě s následujícími normami:

- EN 55014 - 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014 - 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2 - 10
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 3 - 2: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233: 2008

Osoba oprávněná k sestavení technického spisu:

Pan Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALIE

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
 Právní zástupce
 Giancarlo Ruffo

SLOVENSKY

OBSAH

| | |
|---|-----|
| SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODE | 123 |
| SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI A NA NABÍJAČKE AKUMULÁTOROV | 123 |
| ÚČEL A OBSAH NÁVODU | 124 |
| KOMU JE NÁVOD URČENÝ | 124 |
| USCHOVANIE NÁVODU NA POUŽITIE A ÚDRŽBU | 124 |
| PRIJATIE ZARIADENIA | 124 |
| VÝCHODISKOVÉ PREDPOKLADY | 124 |
| TECHNICKÉ ÚDAJE | 124 |
| ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE – SPRÁVNE POUŽITIE | 124 |
| BEZPEČNOSŤ | 124 |
| IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTK | 124 |
| NÁHRADNÉ DIELY | 125 |
| TECHNICKÉ PARAMETRE | 125 |
| ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY | 126 |
| MANIPULÁCIA SO ZABALENÝM ZARIADENÍM | 127 |
| ROZBALENIE ZARIADENIA | 127 |
| PREPRAVA ZARIADENIA | 127 |
| DRUH AKUMULÁTORA | 127 |
| ÚDRŽBA A LIKVIDÁCIA AKUMULÁTORA | 127 |
| NABITIE AKUMULÁTORA | 128 |
| PRIPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ | 129 |
| PRACOVNÁ ČINNOSŤ | 129 |
| PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI | 129 |
| ÚDRŽBA | 130 |
| LIKVIDÁCIA | 130 |
| RIEŠENIE PROBLÉMOV | 131 |
| VYHLÁSENIE O ZHODE ES (CE) | 131 |

Opisy uvedené v tejto publikácii nie sú záväzné. Firma si preto vyhradzuje právo vykonať kedykoľvek zmeny na jednotlivých častiach, súčiastkach a príslušenstve, ktoré bude považovať za výhodné z hľadiska vylepšenia alebo z akejkoľvek potreby konštrukčného či obchodného charakteru. Reprodukcia textov a obrázkov uvedených v tejto publikácii, a to i čiastočná, je zákonom zakázaná.

Firma si vyhradzuje právo na vykonanie zmien technického charakteru a/alebo zmien vo výbave. Obrázky majú výhradne orientačný charakter a nie sú záväzné z hľadiska dizajnu, ani z hľadiska výbavy.

SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODE



Symbol otvorenej knihy s písmenom i:
Informuje o potrebe prečítania návodu na použitie.



Symbol otvorenej knihy:
Informuje obsluhu o potrebe prečítania návodu pred použitím zariadenia.



Symbol krytého priestoru:
Postupy označené týmto symbolom musia byť vykonávané výhradne v krytom a suchom priestore.



Symbol upozornenia:
Pozorne si prečítajte časti označené týmto symbolom a dôkladne dodržujte uvedené pokyny, a to kvôli bezpečnosti obsluhy i zariadenia.



Symbol ochranných rukavíc:
Upozorňuje obsluhu, že pri daných úkonoch je potrebné používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.



Symbol použitia náradia:
Informuje obsluhu, že pri daných úkonoch je potrebné používať náradie, ktoré je súčasťou balenia.



Symbol dvíhacích bodov:
Je umiestnený v prednej a zadnej časti zariadenia na označenie bodov na dvíhanie.



Symbol nebezpečenstva výbuchu:
Informuje o tom, že s akumulátorom sa musí zaobchádzať v súlade s nariadeniami uvedenými v návode od výrobcu, pretože za určitých podmienok by mohol vybuchnúť.



Symbol likvidácie:
Pozorne si prečítajte časti označené týmto symbolom kvôli správnej likvidácii zariadenia.



Symbol recyklácie:
Pozorne si prečítajte časti označené týmto symbolom kvôli zaisteniu správnej likvidácie zariadenia.

SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI A NA NABÍJAČKE AKUMULÁTOROV



Symbol hlavného vypínača:
Je umiestnený sa v strede zadnej časti zariadenia na označenie hlavného vypínača.



Symbol akumulátoru:
Je umiestnený sa na ľavej bočnej časti zariadenia na označenie polohy akumulátora.

OPEN

Symbol „OPEN“:
Je umiestnený sa v zadnej časti zariadenia na označenie polohy tlačidla na odistenie zbernej zásuvky.



Power

Symbol „Power“:
Je umiestnený sa na podstavci nabíjačky akumulátora na označenie zelenej LED. Uvedená LED informuje, že nabíjačka je v činnosti.



Charging

Symbol „Charging“:
Je umiestnený sa na podstavci nabíjačky akumulátora na označenie červenej LED. Uvedená LED informuje o prebiehajúcom nabíjaní akumulátora.

ÚČEL A OBSAH NÁVODU

Účelom tohto návodu je poskytnúť zákazníkovi všetky informácie potrebné pre používanie zariadenia čo najvhodnejším a najbezpečnejším spôsobom. Obsahuje informácie týkajúce sa technických aspektov, bezpečnosti, činnosti, odstavenia zariadenia, jeho údržby, náhradných dielov a konečnej demontáže. Pred

vykonaním akéhokoľvek úkonu na zariadení si musí obsluha i kvalifikovaní technici pozorne prečítať pokyny uvedené v tomto návode. V prípade pochybností ohľadom správnej interpretácie pokynov sa obráťte na najbližšie servisné stredisko.

KOMU JE NÁVOD URČENÝ

Predmetný návod je určený pre obsluhu aj pre kvalifikovaných technikov, poverených údržbou zariadenia. Obsluha nesmie vykonávať úkony vyhradené pre kvalifikovaných technikov. Firma

FIMAP S.p.A. nezodpovedá za škody spôsobené nedodržením tohto zákazu.

USCHOVANIE NÁVODU NA POUŽITIE A ÚDRŽBU

Návod na Použitie a Údržbu musí byť uschovaný v bezprostrednej blízkosti zariadenia, v príslušnom vrecúšku a musí byť chránený pred

vlhkom a inými vplyvmi, ktoré by mohli znemožniť jeho čitateľnosť.

PRIJATIE ZARIADENIA

Pri preberaní zariadenia je nevyhnutné okamžite skontrolovať, či boli doručené všetky časti, uvedené v sprievodných dokumentoch, a či počas prepravy nedošlo k ich poškodeniu. V prípade zistenia škôd nahláste ich rozsah prepravcovi a zároveň na to upozornite

naše oddelenie starostlivosti o zákazníkov. Len pri takomto bezprostrednom postupe bude možné doručiť chýbajúce časti a zabezpečiť náhradu škody.

VÝCHODISKOVÉ PREDPOKLADY

Akéhokoľvek zariadenie môže riadne fungovať a efektívne pracovať len v prípade, ak je správne používané a udržiavané v súlade s pokynmi uvedenými v priloženej dokumentácii. Preto vás prosíme, aby ste si pozorne prečítali tento návod pred prvým použitím zariadenia a následne vždy pri každom probléme, ktorý sa počas

činnosti vyskytne. Pripomíname vám, že v prípade potreby je vám kedykoľvek k dispozícii naša servisná služba, spolupracujúca s našimi predajcami, ktorá vám vždy poradí a prípadne vykoná potrebné priame zásahy.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Broom je elektrická metla napájaná z akumulátorov, určená na čistenie suchých povrchov v exteriéri aj interiéri. K základným časťami zariadenia patria: stredová kefa na zber nečistôt, dve bočné

kefy na čistenie rohov a zásuvky na zachytávanie pozametných nečistôt. Nepoužívajte zariadenie na iné ako na vyššie uvedené účely.

ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE – SPRÁVNE POUŽITIE

Táto elektrická metla bola navrhnutá a vyrobená na čistenie hladkých a kompaktných podláh, pre domáce aj priemyselné použitie, pri overenej bezpečnosti, kvalifikovanou obsluhou.

Zariadenie je vhodné na použitie výhradne v uzavretých alebo v každom prípade krytých priestoroch. Na zariadenie nesmie pršať, ani naň nesmie byť smerovaný prúd vody.



UPOZORNENIE: Je zakázané používať toto zariadenie na zberanie nebezpečného prachu alebo horľavých tekutín v prostredí s výbušnou atmosférou.

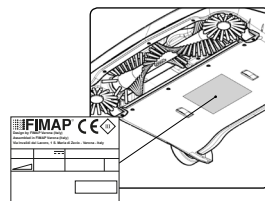
BEZPEČNOSŤ

Pre zabránenie úrazom je nevyhnutná spolupráca obsluhy. Žiadny program na predchádzanie úrazom nemôže byť účinný bez spolupráce osoby, ktorá je priamo zodpovedná za činnosť zariadenia. Väčšina nehôd, ku ktorým dochádza pri práci alebo pri premiestňovaní, je zapríčinená nedodržením základných pravidiel

bezpečnosti. Pozorná a opatrná obsluha je najlepšou prevenciou pred úrazmi.

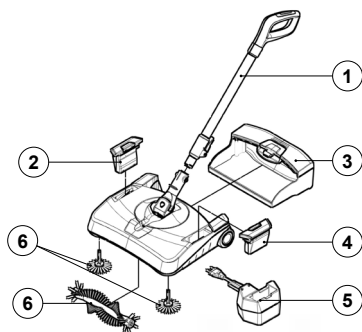
IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTKO

Identifikačný štítko sa nachádza v spodnej časti zariadenia a sú na ňom uvedené základné parametre zariadenia a predovšetkým jeho výrobné číslo. Výrobné číslo predstavuje mimoriadne dôležitú informáciu, ktorú je potrebné uviesť pri každej žiadosti o servisnú službu, alebo pri nákupe náhradných dielov.



NÁHRADNÉ DIELY

| POZ. | KÓD | MN. | POPIS |
|------|--------|-----|-------------------------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Ovládacia rukoväť |
| 2 | 224072 | 1 | Akumulátor Dummy |
| 3 | 224071 | 1 | Zásuvka na nečistoty |
| 4 | 224073 | 1 | Napájaci akumulátor |
| 5 | 224074 | 1 | Podstavec na nabíjanie akumulátorov |
| 6 | 224464 | 1 | Kefy |



| TECHNICKÉ PARAMETRE | M.J. | Broom |
|--|-------------------|-----------|
| Pracovný záber | mm | 375 |
| Max. pracovná kapacita | m ³ /h | 1 480 |
| Stredová kefa (počet / priemer) | ks / Ø mm | 1 / 70 |
| Bočná kefa (počet / priemer) | ks / Ø mm | 2 / 73 |
| Otáčky strednej kefy | ot/min | 2 115 |
| Otáčky bočnej kefy | ot/min | 940 |
| Motor kief | V / W | 10,8 / 70 |
| Celkový výkon | W | 70 |
| Prekonateľný sklon | % | 2 |
| Objem zásuvky pre zber odpadu | l | 2 |
| Dĺžka zariadenia | mm | 310 |
| Výška tela zariadenia | mm | 137 |
| Výška úplne vysunutej rukoväte (v kludovej polohe) | mm | 1 050 |
| Šírka zariadenia | mm | 368 |
| Menovité napätie akumulátora | V | 10,8 |
| Kapacita akumulátora | min | 45 |
| Hmotnosť akumulátora | kg | 0,197 |
| Hmotnosť zariadenia naprázdno | kg | 2,4 |
| Pohotovostná hmotnosť kompletného zariadenia | kg | 2,8 |

ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Následne uvedené pokyny je potrebné dôsledne dodržiavať s cieľom vyhnúť sa poraneniu obsluhy a poškodeniu zariadenia.

VAROVANIE:

- **Pozorne si prečítajte varovania uvedené v tomto návode a uschovajte ho kvôli ďalšiemu nahliadnutiu.**
- Prvky obalu (plastové vrecúška, spony, atď.) predstavujú potenciálne zdroje nebezpečenstva a preto nesmú zostať v dosahu detí, nesvojprávných osôb, atď.
- **Toto zariadenie musí byť používané výhradne na účely, pre ktoré bolo vyrobené: čistenie povrchov v interiéri a zber pevných nehorľavých a nevybušných látok. Akékoľvek iné použitie je nevhodné a nebezpečné.**
- Zabráňte, aby sa zariadenie počas činnosti dostalo do bezprostrednej blízkosti citlivých orgánov ako sú uši, ústa, oči, atď.
- **Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osoby bez skúsenosti a znalosti, s výnimkou prípadu, keď sú pod kontrolou osôb zodpovedných za ich bezpečnosť, alebo sú týmito osobami poučené o použití zariadenia. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa so zariadením nehrajú.**
- Pozorne si prečítajte štítky, ktoré sa nachádzajú na zariadení, v žiadnom prípade ich nezakrývajte a v prípade poškodenia ich okamžite vymeňte.
- Zariadenie musí byť používané výhradne poverenou osobou, vyškolenou na jeho použitie.
- Nepoužívajte zariadenie na čistenie povrchov s väčším sklonom ako je uvedené na identifikačnom štítku. Zariadenie nie je vhodné na čistenie nerovnomerných podláh alebo podláh s výškovými rozdielmi. Nepoužívajte zariadenie na svahoch.
- Dávajte pozor, aby nedošlo k poškodeniu napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov v dôsledku jeho priŕtlačenia, trhnutia, atď. Chráňte kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami. Pravidelne kontrolujte, či nie je napájací kábel poškodený, napríklad či na ňom nie sú praskliny alebo či nie je zostarnutý. V prípade zistenia poškodenia zariadenie ďalej nepoužívajte a okamžite vymeňte napájací kábel (za týmto účelom sa obráťte na špecializovaného technika).
- Neodstrihujte zástrčku, ktorá sa nachádza v podstavci nabíjačky kvôli jej výmene za inú zástrčku, aby ste zabránili vzniku nebezpečných situácií.
- V prípade nebezpečenstva okamžite vyberte akumulátor zo zariadenia.
- Pred každou údržbou vypnite zariadenie hlavným vypínačom a vyberte napájací akumulátor z jeho uloženia.
- Počas činnosti zariadenia dávajte pozor na ďalšie osoby a hlavne na deti.
- Používajte výhradne príslušenstvo, ktoré bolo dodané spolu so zariadením, alebo príslušenstvo uvedené v návode na použitie; iné príslušenstvo môže ohroziť bezpečnosť obsluhy.
- Keď zariadenie nie je v činnosti, nesmie byť k nemu akumulátor pripojený zbytočne dlho.
- Neponárajte zariadenie do vody a nečistite ho rozpúšťadlami ani inými derivátmi.
- **Výrobca nebude zodpovedný za poranenie osôb a zvierat a za**

škody na majetku, spôsobené nevhodným použitím, alebo pri neodporúčaní vyššie uvedených pokynov.

- Pri konečnej demontáži postupujte v súlade s predpismi platnými v danej krajine.
- Pred pripojením nabíjačky akumulátorov do elektrickej zásuvky skontrolujte, či sa parametre elektrického rozvodu uvedené na identifikačnom štítku zhodujú s parametrami napájacej siete. Nabíjačka akumulátorov musí byť napájaná výhradne napätím s hodnotou uvedenou na identifikačnom štítku.

UPOZORNENIE:

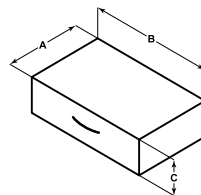
- Zariadenie sa nesmie používať vo vlhkom prostredí a nesmie byť vystavené dažďu.
- Skladovacia teplota sa musí pohybovať v rozmedzí od -25 °C do +55 °C a zariadenie musí byť skladované výhradne v uzavretom priestore.
- Prevádzkové podmienky: teplota prostredia v rozsahu od 0 °C do 40 °C s relatívnou vlhkosťou od 30 do 95 %.
- Zásuvka na pripojenie napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov musí mať vyhovujúce uzemnenie.
- Zariadenie nie je zdrojom škodlivých vibrácií.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte na zber plynov, výbušných alebo horľavých kvapalín alebo práškov, kyselín a rozpúšťadiel! Do tejto skupiny patrí benzín, riedidlá pre laky a vykurovací olej, ktoré môžu so vzduchom vytvárať výbušné výpary alebo zmesi, a ďalej aceton, kyseliny a nerozriedené rozpúšťadlá, hliníkový a horčíkový prášok. Tieto látky môžu spôsobiť koróziu materiálov, z ktorých je zariadenie vyrobené.
- V prípade použitia zariadenia v nebezpečnom prostredí (napr. čerpacej stanice) je potrebné dodržiavať príslušné bezpečnostné pokyny. Platí zákaz použitia zariadenia v prostredí s potenciálne výbušnou atmosférou.
- Nekladte na zariadenie nádoby s tekutinami.
- V prípade požiaru použite práškové hasiace prístroje. Nepoužívajte vodu.
- Rýchlosť pri čistení prispôbte podmienkam prílnavosti.
- Zabezpečte, aby sa kefy neotáčali pri nepohybujúcom sa stroji, čím zabránite poškodeniu podlahy.
- Nenarádzajte do regálov alebo lešení, z ktorých by mohli spadnúť nejaké predmety. Obsluha musí byť vždy vybavená vhodnými osobnými ochrannými pracovnými prostriedkami (ochranné rukavice, ochranné obuv, ochranná prilba, ochranné okuliare atď.).
- Pri zistení porúch v činnosti zariadenia sa uistite, či nie sú spôsobené tým, že nebola vykonaná bežná údržba. V opačnom prípade požiadajte o zásah autorizované stredisko servisnej služby.
- V prípade výmeny dielov požiadajte o ORIGINALNE náhradné diely značkovú predajňu a/alebo Autorizovaného Predajcu.
- Po každej údržbe obnovte všetky elektrické zapojenia.
- Každý rok dajte zariadenie skontrolovať autorizovaným strediskom servisnej služby.
- Zabezpečte likvidáciu recyklovateľných materiálov za dôsledného dodržania nariadení platných zákonov. Keď musí byť vaše zariadenie po rokoch spoľahlivej služby vyradené z prevádzky, zabezpečte vhodnú likvidáciu materiálov, ktoré sú jeho súčasťou a majte na pamäti, že bolo celé vyrobené z recyklovateľných materiálov.

MANIPULÁCIA SO ZABALENÝM ZARIADENÍM

So zariadením manipulujte prostredníctvom príslušnej rukoväte. Celková hmotnosť zariadenia s obalom je 4,5 kg (hmotnosť zariadenia naprázdno plus príslušenstva a obalu). Zariadenie sa nachádza v špecifickom obale a súčasťou obalu (plastové vrecúška, spony, atď.), ktoré predstavujú potenciálne zdroje nebezpečenstva, nesmú zostať v dosahu detí, nesvojprávnych osôb, atď.

Rozmery obalu sú nasledujúce:

- A : 370 mm
- B : 600 mm
- C : 170 mm



ROZBALENIE ZARIADENIA

Pri vyberaní zariadenia z obalu postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Otvorte vonkajší kartón.
2. Vyberte príslušenstvo, ktoré sa nachádza vo vnútri kartónu, a opatrne ho uložte na zem.
3. Vyberte zariadenie z kartónu.

⚠ Upozornenie: Odporúča sa uschovať všetky súčasti obalu kvôli prípadnej ďalšej preprave zariadenia.

⚠ Upozornenie: Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

PREPRAVA ZARIADENIA

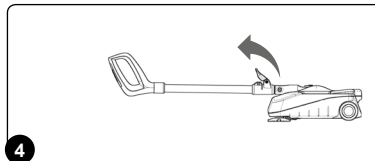
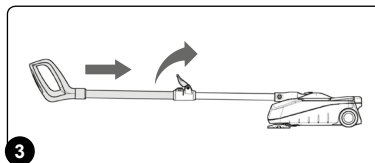
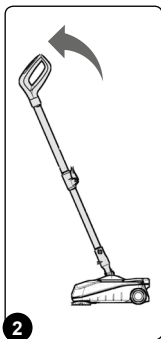
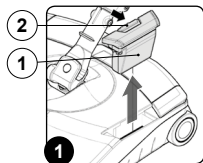
Kvôli zaisteniu bezpečnej prepravy zariadenia postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vyberte napájací akumulátor (1) z tela zariadenia; kvôli uvoľneniu akumulátora presuňte poistnú páku (2) smerom k vonkajšej časti zariadenia. Dvihnite akumulátor z tela zariadenia (obr. 1).
2. Otočte poistnú páku ovládacej rukoväte v súlade so smerom otáčania, ktorý je vyznačený šípkou (obr. 2).
3. Zatvorte ovládaciu rukoväť po stlačení poistnej páčky smerom k telu zariadenia (obr. 3).

4. Otočte poistnú páku ovládacej rukoväte v súlade so smerom otáčania, ktorý je vyznačený šípkou (obr. 4).

⚠ Upozornenie: Pri preprave vo vozidle zaistíte zariadenie v súlade s platnými smernicami, aby nemohlo vyklznúť a prevrátiť sa.

⚠ Upozornenie: Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.



DRUH AKUMULÁTORA

Pre napájanie zariadenia je potrebné používať výhradne akumulátor dodaný v balení alebo akumulátor dodaný špecializovaným technikom. **NESMÚ SA POUŽÍVAŤ INÉ DRUHY AKUMULÁTOROV.**

Zariadenie je napájané z jedného akumulátora s iónmi lítia. Priestor pre akumulátor umožňuje vloženie jedného akumulátora s menovitým napätím 10,8 V.

ÚDRŽBA A LIKVIDÁCIA AKUMULÁTORA

Pri údržbe a nabíjaní akumulátorov postupujte podľa pokynov dodaných výrobcom akumulátorov. Vyčerpaný akumulátor je potrebné odovzdať do strediska určeného na jeho likvidáciu.

Akumulátor, ktorý je klasifikovaný ako nebezpečný odpad, je potrebné povinne odovzdať inštitúcii, ktorá je zákonom autorizovaná na jeho likvidáciu.

V rámci správnej údržby akumulátora je potrebné postupovať nižšie uvedeným spôsobom:

- Zo žiadnych dôvodov sa nepokúšajte otvárať akumulátory.
- Nedovoľte, aby došlo k znečisteniu alebo k namočeniu akumulátora.
- Akumulátor nesmie byť vystavený nadmernému teplu (napríklad slnečnému žiareniu, otvorenému ohňu, atď.).


- Neodkladajte akumulátor na miesta, kde by teplota mohla prekročiť 40 °C.
- Akumulátor nabíjajte výhradne pri teplotách prostredia od 10 °C do 40 °C.
- Akumulátor nabíjajte len s použitím napájacieho zdroja dodaného so zariadením.
- Nepokúšajte sa nabíjať poškodené akumulátory.
- Kontakty akumulátora sa nesmú dotýkať kovových častí, aby nedošlo k skratu.
- Akumulátor musí byť uložený v dostatočnej vzdialenosti od kovových predmetov kvôli riziku skratu.
- Neodhadzujte akumulátor do ohňa.
- Neodhadzujte akumulátor do domového odpadu a postupujte v


- súlade s predpismi platnými v krajine použitia zariadenia.
- Vyhňte sa kontaktu s kvapalinou, ktorá unikne z poškodených akumulátorov. Pri náhodnom dotyku uvedenej kvapaliny si opláchnite ruku vodou. V prípade styku s očami vyhľadajte lekársku pomoc.


V rámci správnej údržby nabíjačky akumulátorov je potrebné postupovať nižšie uvedeným spôsobom:


- Napájaci zdroj dodaný so zariadením používajte výhradne na nabíjanie akumulátora dodaného so zariadením alebo akumulátora dodaného špecializovaným technikom. Iné akumulátory by mohli vybuchnúť a spôsobiť zranenie osôb a škody na majetku.
- Napätie uvedené na štítku, ktorý sa nachádza na nabíjačke akumulátorov, sa musí zhodovať so sieťovým napätím.
- Nepoužívajte nabíjačku akumulátorov v prostredí s rizikom výbuchu.
- Kontakty akumulátora sa nesmú dotýkať kovových častí, aby nedošlo k skratu.
- Nikdy se nepokúšajte nabíjať akumulátory, ktoré nie je možné dobíjať.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie je poškodená nabíjačka akumulátorov ani akumulátor. Neuvádzajte do činnosti poškodené zariadenia a chybné časti nechajte opraviť výhradne v stredisku servisnej služby.

- Chybné napájacie vodiče nechajte okamžite vymeniť.
- Neodvoľte, aby došlo k znečisteniu alebo namočeniu napájacieho zdroja.
- Neotvárajte napájaci zdroj.
- Nepripájajte napájaci zdroj k sondám.
- Pri vložení do nabíjačky akumulátorov musia byť akumulátory čisté a suché.

 **Upozornenie:** Nabíjačku akumulátorov je možné používať len v krytom priestore.

 **Upozornenie:** Prečítajte si nižšie uvedený návod ešte pred použitím zariadenia alebo pred vykonaním akejkoľvek údržby.


 **Upozornenie:** Pri nesprávnom zaobchádzaní môže akumulátor vybuchnúť alebo môže spôsobiť únik kyselín. To môže mať za následok poranenie osôb a spôsobiť popáleniny, poranenia následkom výbuchu alebo poleptanie kyselinou.

 **Upozornenie:** Keď je akumulátor vyčerpaný alebo poškodený, postupujte v súlade s predpismi pre likvidáciu, platnými v krajine použitia zariadenia.

NABÍJANIE AKUMULÁTORA


Pred použitím zariadenia je potrebné akumulátor nabiť. Ďalej je potrebné ho nabiť v prípade, keď zaznamenáte nedostačujúci výkon pri prácach, ktoré predtým bolo možné vykonávať bez najmenších problémov. Pri nabíjaní akumulátora je potrebné vykonať nižšie uvedené úkony:

- Premiestnite zariadenie na miesto určené na nabíjanie akumulátora.
- Ak je zariadenie v činnosti, vypnite ho hlavným vypínačom (1) (obr. 1).
- Zaisťte ovládaciu ruku vo zvislej polohe.
- Vyberte napájaci akumulátor (2) z tela zariadenia a na uvoľnenie akumulátora premiestnite poistnú páku (3) v smere šípky (obr. 2). Pri vyberaní akumulátora z tela zariadenia ho potiahnite nahor.

 **Upozornenie:** Miestnosť, určená na nabíjanie akumulátorov, musí byť vhodne vetraná, aby sa zabránilo hromadeniu plynov, unikajúcich z akumulátorov.

Upozornenie: Počas uvedeného úkonu nekladte chodidlo na zariadenie.


- Vložte akumulátor (2) do uloženia (4), ktoré sa nachádza v nabíjačke akumulátorov, pričom dávajte pozor na správne umiestnenie pólov (5) (obr. 3).
- Pripojte zástrčku (6) napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov do zásuvky (7) na podstavci nabíjačky akumulátorov.


 **Upozornenie:** Akumulátor môže byť vložený do napájacieho zdroja len jedným smerom, a preto ho nekladajte nasilu.


Upozornenie: Pred zasunutím zástrčky (6) do zásuvky (7) skontrolujte, či sa v priestore na uloženie akumulátora nenachádzajú nečistoty (prach, kondenzát alebo iné druhy kvapalín).

- Pripojte zástrčku (8) napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov do zásuvky (9) elektrickej siete.

- Bezprostredne po správnom zasunutí zástrčky napájacieho kábla sa rozsvieti červená LED (10) a zostane rozsvietená, až kým nebude akumulátor úplne nabitý.


 **Upozornenie:** Nabíjačku akumulátorov je možné používať len v krytom priestore.


 **Upozornenie:** Prečítajte si nižšie uvedený návod ešte pred použitím zariadenia alebo pred vykonaním akejkoľvek údržby.

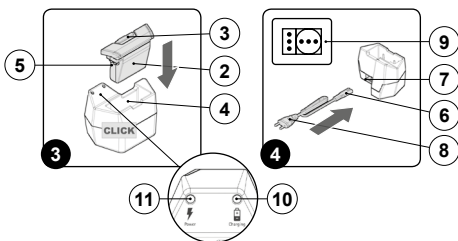
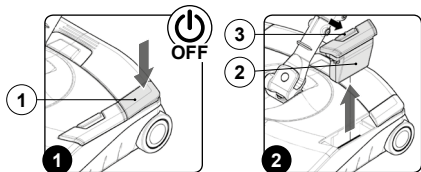
 **Upozornenie:** Pred pripojením zástrčky (8) do zásuvky (9) skontrolujte, či sa parametre napájacej siete zhodujú s parametrami nabíjačky akumulátorov.

Upozornenie: Skontrolujte, či sa po zasunutí zástrčky (8) nabíjačky akumulátorov do zásuvky (9) elektrickej siete rozsvieti zelená LED (11), ktorá sa nachádza na nabíjačke akumulátorov. Rozsvietenie zelenej LED informuje o správnom napájaní nabíjačky akumulátorov.

- Ako prvý cyklus nabíjania akumulátora sa odporúča vykonať cyklus, ktorý trvá najmenej 16-18 hodín.
- Po ukončení nabíjacieho cyklu odpojte zástrčku (8) napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov zo zásuvky (9) elektrickej siete.
- Vyberte napájaci akumulátor (2) z nabíjačky akumulátorov a kvôli uvoľneniu akumulátora premiestnite poistnú páku (3) v smere šípky. Pri vyberaní akumulátora z nabíjačky ho potiahnite nahor.

 **Upozornenie:** Počas nabíjania akumulátora môže dôjsť k jeho prehriatiu. Jedná sa o bežný jav neznamená to, že akumulátor je chybný.

 **Upozornenie:** Keď je akumulátor napájaný vyšším napätím ako je predpísané, môže dôjsť k požiariu, výbuchu alebo poleptaniu.



PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ

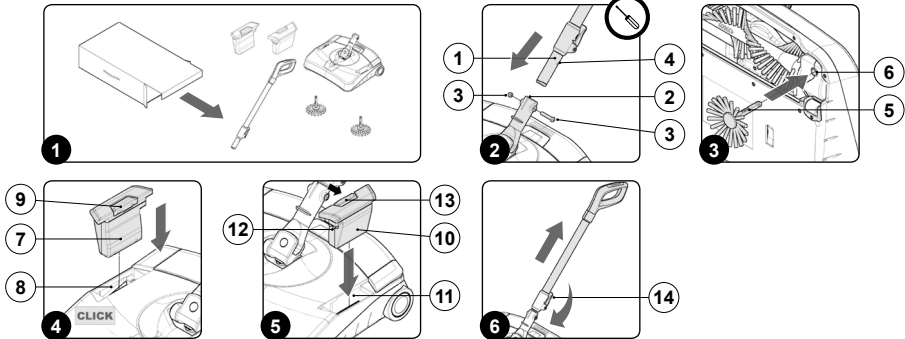
1. Vyberte zariadenie i všetko príslušenstvo zo škatule (obr. 1).
2. Zasuňte spodnú rúčku (1) ovládacej rukoväte do otvoru, ktorý sa nachádza v kbe (2). Upevnite ovládaciu rukoväť v kbe prostredníctvom skrutky a matice (3), pričom dávajte pozor, aby sa otvor (4), ktorý sa nachádza v rukoväti, zhodoval s otvorom v kbe (obr. 2).

⚠ Upozornenie: Skrutkovač nie je súčasťou výbavy.

3. Zasuňte kolík (5) kedy dovnútra drážky (6), ktorá sa nachádza v spodnej časti zariadenia, a zatlačte ho až po zaistenie kedy (obr. 3).
4. Zopakujte uvedený úkon aj pre ďalšiu kedy.
5. Vložte akumulátor Dummy (7) do priestoru pre akumulátor Dummy (8), ktorý sa nachádza v pravej bočnej časti zariadenia,

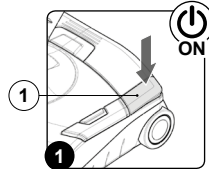
príčom dávajte pozor, aby boli upevňovacie kolíky akumulátora Dummy obrátené smerom k zadnej časti zariadenia (obr. 4). Zatlačte akumulátor Dummy, až kým sa poistka (9) nebude nachádzať v určenej polohe.

5. Vložte akumulátor (10) do priestoru pre akumulátor (11), ktorý sa nachádza na ľavej strane zariadenia, pričom dávajte pozor, aby póly akumulátora (12) smerovali k prednej časti zariadenia (obr. 5). Zatlačte akumulátor Dummy, až kým sa poistka (13) nebude nachádzať v určenej polohe.
6. Otočte poistnú páku ovládacej rukoväte (14) v súlade so smerom otáčania, ktorý je vyznačený šípkou (obr. 6). Vysunutím predžité alebo zatlačením skráťte ovládaciu rukoväť po uvoľnení poistnej páčky. Dĺžku rukoväte nastavte tak, aby bolo použitie zariadenia čo najpohodlnejšie.



PRACOVNÁ ČINNOSŤ

1. Pred použitím je potrebné skontrolovať správny stav a bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak stav nie je dokonalý, použitie zariadenia je zakázané.
2. Vykonať fázy popísané v kapitole PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ.
3. Aktivujte zariadenie tlačidlom (1).
4. Zariadenie začne pracovať s plnou účinnosťou a bude pracovať až do vybitia akumulátora.



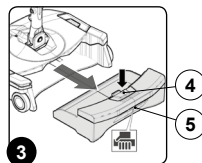
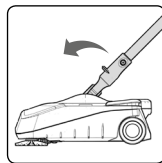
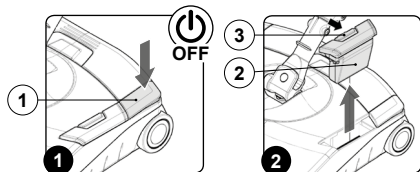
PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI

1. Vypnite zariadenie tlačidlom (1) (obr. 1).
2. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre vyprázdňovanie.
3. Zaisťte rukoväť vo zvislej polohe. Oprite chodidlo o telo zariadenia, aby ste zabránili jeho nakloneniu, a potom zatlačte rukoväť ďalej od seba; dávajte pritom pozor, aby zacvakla vo zvislej polohe.

⚠ Upozornenie: Neopierajte chodidlo o hlavný vypínač alebo o páku pre odistenie zbernej zásuvky.

4. Vyberte napájací akumulátor (2) z tela zariadenia; kvôli uvoľneniu akumulátora presuňte poistnú páku (3) smerom k vonkajšej časti zariadenia. Vyberte akumulátor zo zariadenia (obr. 2).

5. Odopnite páku (4), ktorá sa nachádza na zbernej zásuvke, a s použitím držiadla (5) ju vyvlečte z tela zariadenia (obr. 3).
6. S použitím držiadla (5), ktoré sa nachádza v zadnej časti zbernej zásuvky, ju premiestnite na miesto určené na vyprázdňovanie a vyprázdňte ju.
7. S použitím mokrej handry vyčistite vnútornú i vonkajšiu časť zbernej zásuvky.
8. Pri spätnej montáži postupujte podľa vyššie uvedených pokynov, ale v opačnom poradí.
9. Zaisťte ovládaciu rukoväť vo vodorovnej polohe. Oprite chodidlo o telo zariadenia, aby ste zabránili jeho nakloneniu, a potom zatlačte rukoväť ďalej od seba.

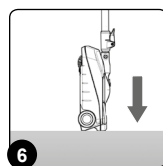
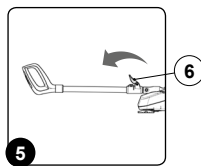
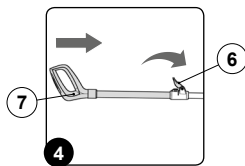
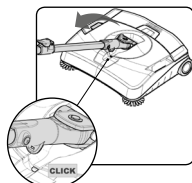


⚠ Upozornenie: Neopierajte chodidlo o na hlavný vypínač alebo o páku pre odistenie zbernej zásuvky.

- Otočte poistnú páčku ovládacej rukoväte (6) v súlade so smerom otáčania, ktorý je vyznačený šípku (obr. 4).
- Zasuňte ovládaciu rukoväť (7) po stlačení poistnej páčky smerom k telu zariadenia.
- Otočte poistnú páčku ovládacej rukoväte (6) v súlade so smerom otáčania, ktorý je vyznačený šípku (obr. 5).
- Premiestnite zariadenie na miesto uskladnenia.

- Uložte zariadenie na podlahu na jeho zadnú časť. V tejto polohe sa kefy nebudú dotýkať podlahy a nebudú sa deformovať v dôsledku váhy zariadenia (obr. 6).

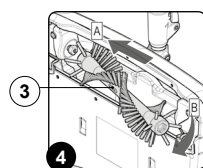
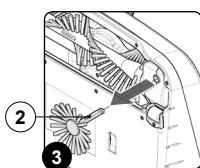
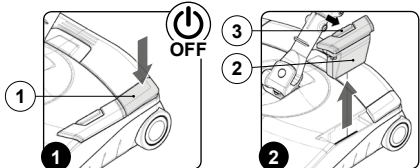
⚠ Upozornenie: Zariadenie uskladnite v uzavretom priestore a na rovnej a hladkej ploche. V blízkosti zariadenia sa nesmú nachádzať predmety, ktoré by mohli poškodiť zariadenie, alebo ktoré by sa pri styku so zariadením mohli samé poškodiť.



ÚDRŽBA

- Vypnite zariadenie tlačidlom (1) (obr. 1).
- Vyberte napájací akumulátor (2) zo zariadenia; kvôli uvoľneniu akumulátora presuňte poistnú páku (3) smerom k vonkajšej časti zariadenia. Dvihnite akumulátor z tela zariadenia (obr. 2).
- Vyprázdnite zásuvku (viď kapitola PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI).
- Uložte zariadenie na podlahu na jeho zadnú časť.
- Vyberte kotúčové kefy (2) z uloženia, a to potiahnutím kefy v smere vyznačenom šípku (obr. 3). Odstráňte z kotúčových

- kief chĺpy, vlasy, atď. Skontrolujte stav opotrebovania štetín a v prípade nadmerného opotrebovania kefy vymeňte.
- Vyberte valcovú kefu (3) z jej uloženia, a to jej presunutím smerom k ľavej strane (šípka A) zariadenia, a súčasne ju vyberte (šípka B) z jej držiaka (obr. 4). Odstráňte z valcového držiaka chĺpy, vlasy, atď. Skontrolujte stav opotrebovania štetín a v prípade nadmerného opotrebovania kefy vymeňte.
- Pri spätnej montáži postupujte podľa vyššie uvedených pokynov, ale v opačnom poradí.



LIKVIDÁCIA

Zariadenie dajte zlikvidovať v autorizovanom likvidáčnom stredisku alebo v zbernom stredisku. Pred likvidáciou zariadenia je potrebné odstrániť a oddeliť nasledovné materiály a odoslať ich do separovaného zberu v súlade s platnými predpismi o ochrane životného prostredia:

- Kefy
- Elektrické a elektronické súčasti (konkrétne pri konečnej demontáži je potrebné sa obrátiť na distribútora).
- Akumulátory
- Plátové a kovové časti
- Časti obalu (papier alebo kartón)



Upozornenie: separovaný zber. Tento výrobok nesmie byť zlikvidovaný spolu s bežným domovým odpadom.
Upozornenie: Pred likvidáciou úplne vybite akumulátor.



Upozornenie: Separovaný zber použitých výrobkov a obalov umožňuje recykláciu materiálov a ich nepretržité používanie. Opätovné použitie materiálov podporuje ochranu životného prostredia, pretože zabraňuje znečisťovaniu a nárokom na prvotné suroviny.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V tejto kapitole sú uvedené najčastejšie problémy súvisiace s použitím zariadenia. Ak nie je možné vyriešiť vzniknuté problémy podľa nižšie uvedených pokynov, obráťte sa, prosím, na najbližšie stredisko servisnej služby.

| PROBLÉM | PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA | RIEŠENIE |
|--|---|--|
| Zariadenie nefunguje. | Akumulátor/y nie je/sú nabitý/é. | Nabite akumulátor/y. |
| Nedochádza k nabíjaniu akumulátora. | Zástrčka napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov nie je správne pripojená do zásuvky elektrickej siete. | Správne zasuňte zástrčku kábla nabíjačky akumulátorov do zásuvky elektrickej siete. |
| | Zástrčka napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov nie je správne pripojená do zásuvky nabíjačky akumulátorov. | Správne zasuňte zástrčku do zásuvky nabíjačky akumulátorov. |
| | Zariadenie nebolo správne vypnuté. | Vypnite zariadenie tlačidlom ON/OFF |
| Zariadenie nezametá povrch dôkladne. | Zberná zásuvka je plná. | Vyprázdňte zbernú zásuvku. |
| | Valcová kefa je zablokovaná. | Vyčistite valcovú kefu. |
| | Valcová kefa je opotrebovaná. | Vymeňte valcovú kefu. |
| Zo zariadenia vychádza prach. | Zberná zásuvka je plná. | Vyprázdňte zbernú zásuvku. |
| | Zberná zásuvka nie je dobre zatvorená. | Uistite sa, že ste správne zasunuli zbernú zásuvku do tela zariadenia. Ak je zberná zásuvka zasunutá správne, páka na odpojenie sa automaticky zatvorí a budete počuť CVAKNUTIE. |
| Zariadenie je hlučné a neovládateľné. | Došlo k nahromadeniu nečistôt okolo kotúčových kief alebo okolo valcovej kefy. | Vyčistite kotúčové kefy a valcovú kefu. |
| | Došlo k nahromadeniu nečistôt okolo predných alebo okolo zadných koliesok. | Ak nedokážete vyriešiť vzniknuté problémy sami, obráťte sa, prosím, na najbližšie stredisko servisnej služby. |
| Zariadenie pracuje len obmedzený čas. | Akumulátor nebol správne nabitý. | Úplne vybite akumulátor tak, že necháte zariadenie v činnosti, až do úplného vybitia akumulátora. Potom akumulátor nabite. |
| | Ak je akumulátor stále vybitý, uplynul čas jeho životnosti. | Vymeňte akumulátor za nový. |

VYHLÁSENIE O ZHODE ES (CE)



Nižšie podpísaná výrobná firma:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobky

ELEKTRICKÁ METLA, model Broom

je v zhode s nariadeniami Smerníc:

- 2006/95/ES.
- 2004/108/ES

Ďalej je v zhode s nasledovnými normami:

- EN 55014 - 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014 - 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2 - 10
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 3 - 2: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233: 2008

Osoba oprávnená na zostavenie technického spisu:

Pán Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - TALIANSKO

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
 Právny zástupca
 Giancarlo Ruffo

OLASZ

TARTALOMJEGYZÉK

| | |
|--|-----|
| A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT JELZÉSEK..... | 133 |
| AZ AKKUMULÁTORTÖLTŐ ÉS GÉP JELZÉSEI..... | 133 |
| A KÉZIKÖNYV TARTALMA ÉS CÉLJA..... | 134 |
| KIKNEK SZÓL A KÉZIKÖNYV..... | 134 |
| A HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ TÁROLÁSA..... | 134 |
| A KÉSZÜLÉK ÁTVÉTELE..... | 134 |
| BEVEZETŐ..... | 134 |
| MŰSZAKI LEÍRÁS..... | 134 |
| TERVEZETT FELHASZNÁLÁS - RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT..... | 134 |
| BIZTONSÁG..... | 134 |
| GÉPTÁBLA..... | 134 |
| CSEREALKATRÉSZEK..... | 135 |
| MŰSZAKI JELLEMZŐK..... | 135 |
| ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK..... | 136 |
| A BECSOMAGOLT KÉSZÜLÉK MOZGATÁSA..... | 137 |
| HOGYAN CSOMAGOLJA KI A KÉSZÜLÉKET..... | 137 |
| HOGYAN SZÁLLÍTSA A GÉPET..... | 137 |
| AKKUMULÁTOR TÍPUSA..... | 137 |
| AZ AKKUMULÁTOR KARBANTARTÁSA ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSA..... | 137 |
| AZ AKKUMULÁTOR ÚJRATÖLTÉSE..... | 138 |
| ELŐKÉSZÜLETEK A HASZNÁLATRA..... | 139 |
| A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA..... | 139 |
| A MUNKA BEFEJEZTÉVEL..... | 139 |
| KARBANTARTÁS..... | 140 |
| HULLADÉKKEZELÉS..... | 140 |
| A HIBÁK MEGOLDÁSA..... | 141 |
| EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT..... | 141 |

A jelen kiadványban leírtak nem kötelező érvényűek. Ezért cégünk fenntartja magának a jogot a tartozékok részegységeit, részleteit, szállítását érintő esetleges változtatásokra, amennyiben az megítélésünk szerint bármilyen szerkezeti vagy kereskedelmi jellegű javulást vagy igény kielégítését eredményezi. A jelen dokumentumban lévő szövegek és ábrák teljes vagy részleges reprodukcióját jogszabály tiltja.

Cégünk fenntartja magának a jogot a műszaki és/vagy felszereltséget érintő változtatásokra. Az ábrák csak tájékoztató jellegűek, tervezés és felszereltség tekintetében nem tekinthetők kötelező érvényűnek.

A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT JELZÉSEK



Nyitott könyv i betűvel szimbólum:

Azt jelzi, hogy el kell olvasnia a használati utasítást.



Nyitott könyv szimbólum:

Azt jelzi a gépet kezelő személy számára, hogy a gép használata előtt olvassa el a használati utasítást.



Zárt helysére utaló jelzés:

Ha ezt a jelzést látja, a műveleteket szigorúan zárt és száraz helyen végezze.



Figyelmeztetés szimbólum

Olvassa el figyelmesen azokat a részeket, amelyek felett ez a jelzés található; a készüléket kezelő személy és a gép biztonsága érdekében kövesse az utasításokat.



Védőkesztyűk jelzése:

Azt jelzi a gépkezelőnek, hogy a kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.



Szerszámok használatára utaló jelzés:

Azt mutatja a gépkezelőnek, hogy a csomagban nem található szerszámokat kell használni.



Emelési pontok jelzése:

A készülék hátsó és elülső részén használatos, az emelési pontok elhelyezkedését mutatja.



Robbanásveszélyre utaló jelzés:

Azt jelzi, hogy az akkumulátor, ha nem a gyártó kézikönyvében megadott irányelveknek megfelelően kezelik, felrobbanhat bizonyos körülmények között.



Hulladékkezelés szimbólum:

A készülék hulladékkezelésével kapcsolatban olvassa el figyelmesen azokat a részeket, amelyek előtt ez a szimbólum található.



Újrahasznosításra utaló jelzés:

A készülék újrahasznosításával kapcsolatban olvassa el figyelmesen azokat a részeket, amelyek előtt ez a szimbólum található.

AZ AKKUMULÁTORTÖLTŐ ÉS GÉP JELZÉSEI



Főkapcsoló szimbóluma:

A készülék középső hátsó részén használatos a főkapcsoló jelzésére.



Akkumulátor jelzése:

A készülék bal oldali részén használatos az akkumulátor helyzetének jelzésére.

OPEN

"OPEN" jelzés:

A készülék hátsó részén jelzi a gyűjtőtartályt kioldó nyomógombot.



Power

"Power" jelzés:

Az akkumulátortöltő talapzatán a zöld led-et jelzi. Említtet led azt jelzi, hogy a töltés elektromos köre üzemel.



Charging

"Charging" jelzés:

Az akkumulátortöltő talapzatán a piros led-et jelzi. Említtet led azt jelzi, hogy az akkumulátort töltik.

A KÉZIKÖNYV TARTALMA ÉS CÉLJA

A kézikönyv célja, hogy az ügyfélnek megadjon minden ahhoz szükséges információt, hogy a készüléket helyesen, önállóan és a lehető legbiztonságosabban tudja használni. Információkat talál műszaki kérdésekre, a gép biztonságos használatára, üzemelésére, leállítására, karbantartására, a cserealkatrészekre és az újrafelhasználásra alkalmas részek kinyerésére vonatkozóan. Mielőtt a készüléket bármilyen

beavatkozást végez, a gépkezelőknek és a szakképzett műszaki szakembereknek figyelmesen el kell olvasniuk az ebben a kézikönyvben található utasításokat. Ha nem biztos abban, miként kell értelmezni az utasításokat, lépjen kapcsolatba a legközelebbi ügyfélszolgálati központtal, hogy a szükséges felvilágosítást megkapja.

KIKNEK SZÓL A KÉZIKÖNYV

A kézikönyv egyaránt szól a gépkezelőhöz, illetve a készülék karbantartására kiképzett műszaki szakemberekhez. A gépkezelők ne végezzenek olyan műveleteket, melyek a szakképzett

technikusoknak vannak fenntartva. A FIMAP S.p.A. nem felel az olyan károkért, melyek abból erednek, hogy nem tartják be ezt a tiltást.

A HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ TÁROLÁSA

A Használati és Karbantartási Kézikönyvet tartsa a készülék közvetlen közelében, megfelelő tasakban, mely védi a folyadékoktól

és minden egyébtől, ami olvashatóságát károsan befolyásolná.

A KÉSZÜLÉK ÁTVÉTELE

A készülék átvételekor feltétlenül ellenőrizze azonnal, hogy a kísérő dokumentumokban feltüntetett összes tartozékot megkapta-e, és győződjön meg arról, hogy a készülék a szállítás során nem rongálódott meg. Ha sérülést észlel, jelezze a fuvarozónak a kárt, és

értesítse cégünk ügyfélszolgálatát. A hiányzó tartozékokat csak akkor áll módunkban pótolni vagy a kárt megtéríteni, ha így jár el, és a lehető leghgyorsabban intézkedik.

BEVEZETŐ

Egy készülék csak akkor működhet jól és hasznosan, ha megfelelően használják, és hatékony állapotban tartják, elvégzik a mellékelt dokumentációban leírt karbantartási műveleteket. Ezért kérjük, hogy olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítást, és olvassa át

újra, ha a készülék használata során bármilyen nehézsége támadna. Ne feledje, hogy szükség esetén a kereskedelmi képviselőnkkel együttműködő ügyfélszolgálatunk mindig rendelkezésre áll, ha Önnek tanácsra vagy javításra van szüksége.

MŰSZAKI LEÍRÁS

A Broom egy akkumulátoros elektromos seprű, mellyel mind beltérben, mind pedig kültéren lehet takarítani száraz felületeket. A készülék az alábbi tulajdonságokkal rendelkezik: egy középső kefe összegyűjti a

szemetet, két oldalsó kefe tisztítja a sarkokat, egy gyűjtőtartály pedig összegyűjti a szemetet. Ne használja a készüléket a fentiekől eltérő célra.

TERVEZETT FELHASZNÁLÁS - RENDELTETTÉSZERŰ HASZNÁLAT

Ez az elektromos seprű sima és tömör padlófelületek tisztítására alkalmas kereskedelmi, lakossági és ipari környezetben, ellenőrzött biztonságos körülmények között, szakképzett gépkezelő irányításával.

A készüléket kizárólag zárt, mindenképpen fedett helyeken lehet használni. A készülék nem használható olyan helyen, amely esőnek

vagy vízszugárnak van kitéve.



FIGYELEM: tilos a készüléket robbanásveszélyes környezetben veszélyes porok vagy gyúlékony folyadékok összegyűjtésére használni.

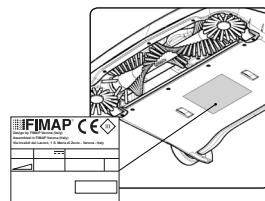
BIZTONSÁG

A balesetek elkerüléséhez nélkülözhetetlen a gépkezelő együttműködése. Egyetlen balesetmegelőzési program sem lehet hatásos, ha a készülék üzemeléséért közvetlenül felelős személyek nem működnek teljeskörűen együtt. A cégeknek előforduló munkavégzéssel vagy mozgattal kapcsolatos balesetek

legnagyobb részét az okozza, hogy nem tartják be a legalapvetőbb óvatossági szabályokat. A figyelmes és óvatos gépkezelő jelenti a legjobb garanciát a balesetekkel szemben, és nélkülözhetetlen minden balesetmegelőzési program megvalósításához.

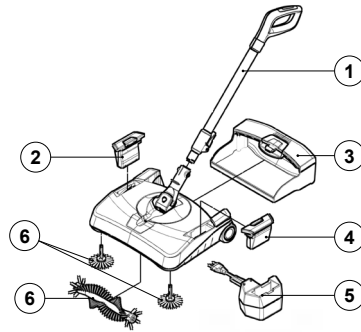
GÉPTÁBLA

A gyári szám táblája a készülék alsó részén található, ezen olvashatja a készülék általános tulajdonságait, így a készülék sorozatszámát. A sorozatszám rendkívül fontos információ, amit mindig minden cserealkatrész vásárlással vagy ügyfélszolgálati kéréssel együtt meg kell adni.



CSEREALKATRÉSZEK

| POZ. | KÓD | MENNY. | LEÍRÁS |
|------|--------|--------|-------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Vezérlő fogantyú |
| 2 | 224072 | 1 | Dummy akkumulátor |
| 3 | 224071 | 1 | Szeméttartó |
| 4 | 224073 | 1 | Tápakkumulátor |
| 5 | 224074 | 1 | Akkumulátortöltő |
| 6 | 224464 | 1 | Kefék |



| MŰSZAKI JELLEMZŐK | U/M | Broom |
|---|-------------------|-----------|
| Munkaszélesség | mm | 375 |
| Max. tisztítóképeség | m ² /h | 1480 |
| Középső kefe (szám / átmérő) | Nr /Ømm | 1 / 70 |
| Oldalsó kefe (szám / átmérő) | Nr /Ømm | 2 / 73 |
| Középső kefe fordulatszámai | ford/perc. | 2115 |
| Oldalsó kefe fordulatszáma | ford/perc. | 940 |
| Kefemotor | V / W | 10.8 / 70 |
| Teljes teljesítmény | W | 70 |
| Max. emelkedési szög | % | 2 |
| Hulladékgyűjtő láda térfogat | l | 2 |
| A készülék hosszúsága | mm | 310 |
| A készülék testének magassága | mm | 137 |
| Teljesen kihúzott tolófogantyú magassága (pihenő helyzet) | mm | 1050 |
| A készülék szélessége | mm | 368 |
| Akkumulátor névleges feszültsége | V | 10.8 |
| Akkumulátor önálló működése | min | 45 |
| Akkumulátor súlya | kg | 0.197 |
| Az üres készülék súlya | kg | 2.4 |
| A készülék menütüzemi tömege | kg | 2.8 |

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az itt felsorolt előírásokat figyelmesen be kell tartani a készülékelt kezelő személy és a gép sérüléseinek megelőzése érdekében.

FIGYELEM:

- **Olvassa el figyelmesen az ebben a kézikönyvben lévő figyelemztetéseket, és őrizze meg gondosan, hogy később is meg tudja nézni.**
- A csomagolóanyagok (műanyag zacskók, szorítókapcsok stb.) potenciális veszélyforrások lehetnek, nem kerülhetnek gyerekek, fogyatékos személyek stb. keze ügyébe.
- **Ezt a készüléket csak arra a célra használja, amelyre gyártották, azaz: semleges felületek tisztítása, nem robbanásveszélyes és nem gyúlékony szilárd anyagok összegyűjtése. Minden más célra történő felhasználása veszélyes és nem rendeltetészerű.**
- Kerülje el, hogy az üzemelő készülék túl közel kerüljön olyan érzékeny testrészekhez, mint fül, száj, szem stb.
- **A készüléket ne használják testi, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élő, illetve tapasztalatlan vagy kellő ismeretekkel nem rendelkező személyek (a gyermekeket is beleértve), hacsak a biztonságukért felelős személyek nem ellenőrzik, vagy nem tanítják be őket a készülék használatára. Mindig figyeljen a közelben tartózkodó gyermekekre, hogy ne játszanak a géppel.**
- Olvassa el figyelmesen a gépen található címkéket. A címkéket soha ne takarja le, és ha megsérültek, azonnal cserélje le őket.
- A készüléket kizárólag az erre feljogosított és megfelelően képzett személyek használhatják.
- Ne használja a készüléket olyan felületen, amelynek lejtése meghaladja a géptáblán feltüntetett értéket. A készülék nem alkalmas porózus, nem folyamos vagy egyenetlen padló tisztítására. Ne használja a készüléket lejtőn.
- Figyeljen arra, hogy az akkumulátortöltő tápkábele ne sérüljön meg vagy ne károsodjon összenyomás, szakadás vagy egyéb miatt. Védje a kábelt a melegtől, olajtól és éles élektől. Rendszeresen ellenőrizze, megsérült-e a tápkábel, mint például törések, elöregedés miatt. Ha sérülést tapasztal, a kábelt azonnal ki kell cserélni, mielőtt tovább használná a készüléket (sürgősen forduljon szakemberhez).
- Ne vágja el az akkumulátortöltő dugaszát a cseréhez, vagy elkerülje a veszélyes helyzeteket.
- Veszély esetén sürgősen lépjen közbe úgy, hogy kiveszi az akkumulátort a készülékből.
- Minden karbantartási művelethez kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolóval, és vegye ki a foglalatból az akkumulátort.
- A készülék üzemelése közben ügyeljen a közelben tartózkodó személyekre, különösen a gyermekekre.
- Csak a készülékhez mellékelt tartozékokat használja, vagy amelyeket a használati kézikönyvben meghatároztak, más tartozékok használata károsan befolyásolhatja a készülék biztonságos működését.
- A készülék, amikor nem üzemel, nem maradhat indokolatlanul rákapcsolva az akkumulátorra.
- Ne merítse a készüléket vízbe, ne használjon oldószereket vagy egyéb származékokat a tisztításhoz.

- **A gyártó nem felel a fenti utasításoknak nem megfelelő helytelen vagy nem ésszerű használatukból eredő, személyek vagy állatok esetleges sérüléseiről, tárgyak károsodásáért.**
- Az újrafelhasználásra alkalmas részek kinyeréséhez kövesse az adott országban hatályos előírásokat.
- Mielőtt az akkumulátortöltőt rákötí a elektromos aljzatra, ellenőrizze, hogy a táblán látható elektromos adatok megfelelnek-e az áramellátásnak. Az akkumulátortöltő áramellátása kizárólag a géptáblán megadott feszültségű lehet.

FIGYELEM

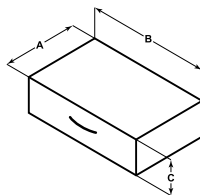
- Ne használja és tárolja a gépet kültéren nedves körülmények között vagy közvetlenül csapadéknak kitett helyen.
- A tárolási hőmérsékletnek -25°C és +55°C között kell lennie, csak zárt helyeken lehet tárolni.
- Használati feltételek: a környezeti hőmérséklet legyen 0°C és 40°C között, a relatív páratartalom 30% és 95% között.
- Az akkumulátortöltő tápkábelének aljzata legyen szabályos, földelt.
- A készülék nem okoz káros rezgéseket.
- Soha ne gyújtson gázokat, folyadékokat vagy robbanás-, illetve gyúlékony anyagokat, és ezen kívül savakat és oldószereket! Ezek közé tartozik a benzín, a lakkoldó és a tüzelőolaj, melyek a beszívott levegővel elkeveredve robbanásveszélyes keverékeket és gőzöket alkothatnak, ezen kívül aceton, savak és fel nem oldott oldószerek, magnézium- és alumíniumporok. Ezek az anyagok továbbá tönkretelhetik a készülék gyártásához használt anyagokat.
- Ha a készüléket veszélyes helyeken használja (pl. benzinkút), be kell tartani a vonatkozó biztonsági szabályokat. Tilos a készüléket potenciálisan robbanásveszélyes légkörben használni.
- Ne helyezzen folyadékot tartalmazó edényeket a készülékre.
- Tűz esetén porral oltó készüléket használjon. Ne használjon vizet.
- A használati sebességet a tapadási tulajdonságokhoz igazítsa.
- Kerülje a kefék működtetését álló készüléknél, mivel ez károsíthatja a padlózatot.
- Ne menjen neki olyan polcnak vagy állványzatnak, amelyekről tárgyak eshetnek le. A készüléket működtető személy mindig viselje a megfelelő biztonsági felszerelést (kesztyű, cipő, sisak, szemüveg stb.).
- A gép nem megfelelő működése esetén először győződjön meg arról, hogy a hibát a nem rendes karbantartás elmaradása okozza-e. Ha szükséges, kérje a hivatalos vevőszolgálat segítségét.
- Alkatrészcsere esetén kérjen EREDETI alkatrészeket egy kereskedelmi képviselőtől és/vagy hivatalos viszonteladótól.
- Minden karbantartási művelet után állítsa vissza az összes elektromos bekötést.
- Ellenőriztesse a készüléket évente hivatalos szakszervizben.
- A fogyóeszközök hulladékkezelését a hatályos jogszabályokat gondosan betartva végezze. Ha miután több éven át használta, ki kell vonni a gépet a használatból, gondoskodjon a készülékben lévő anyagok megfelelő ártalmatlanításáról, vegye figyelembe, hogy a készülék teljes egészében újrafelhasználható anyagokból készült.

A BECSOMAGOLT KÉSZÜLÉK MOZGATÁSA

A csomagot mozgassa a megfelelő fogantyúval. A készülék össztömege csomagolással 4,5 kg (az üres készülék tartozékkal és csomagolóanyaggal). A készülék speciális csomagolásban van, a csomagolóanyagok (műanyag zacskók, szorítókapcsok stb.) potenciális veszélyforrások lehetnek, nem kerülhetnek gyerekek, fogatékos személyek stb. keze ügyébe.

A csomagolás méretei a következők:

- A : 370 mm
- B : 600 mm
- C : 170 mm



HOGYAN CSOMAGOLJA KI A KÉSZÜLÉKET

A gépet az alábbiak szerint csomagolja ki:

1. Nyissa ki a külső dobozt.
2. Vegye ki a dobozban lévő tartozékokat, és finoman helyezze őket a földre.
3. Húzza ki a készüléket a dobozból.



Figyelem: javasoljuk, rakja félre a csomagolóanyagokat, ha esetleg később újra szállítani kell a készüléket.

Figyelem: a kezek súlyos sérülésének elkerüléséhez használjon mindig védőkesztyűt

HOGYAN SZÁLLÍTSA A GÉPET

A készüléket így szállítsa biztonságosan:

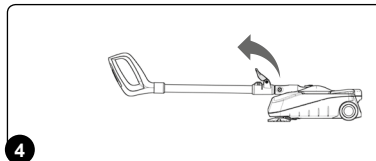
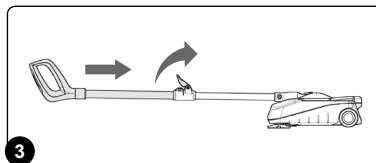
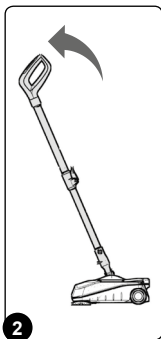
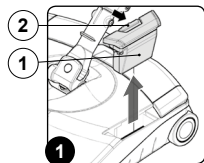
1. Vegye ki az akkumulátort (1) a készülék testéből, az akkumulátor kiszabadításához mozgassa a készülék külseje felé a leállító kart (2). Emelje ki az akkumulátort a készülék testéből (1. ábra).
2. Forgassa el az irányító tolfogantyút . rögzítő kart a nyíl forgásirányába (2. ábra).
3. Zárja vissza az irányító tolfogantyút úgy, hogy a fogantyút . a készülék teste felé tolja (3. ábra).

4. Forgassa el az irányító tolfogantyút . rögzítő kart a nyíl forgásirányába (4. ábra).



Figyelem: Ha járművel szállítja, biztosítsa ki a készüléket a hatályos irányelveknek megfelelően, nehogy megcsússzon és felboruljon.

Figyelem: A kezek súlyos sérülésének elkerülésére használjon védőkesztyűt.



AKKUMULÁTOR TÍPUSA

A készülék áramellátásához csak és kizárólag a csomagolásban található vagy egy szakember által biztosított akkumulátort használjon.

MÁS TÍPUSÚ AKKUMULÁTOROK HASZNÁLATA TILOS.

A készülék áramellátását lítium-ionos akkumulátor biztosítja. Az akkumulátorház egyszeres 10,8 V akkumulátor-slot-ot tud befogadni.

AZ AKKUMULÁTOR KARBANTARTÁSA ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSA

A karbantartási műveletek és a feltöltés során tartsa be az akkumulátort gyártó cég használati utasításait. Amikor az akkumulátor lemerül, át kell adni egy ártalmatlanításával foglalkozó központnak.

Kötelező átadni az akkumulátort, mely veszélyes hulladéknak minősül, egy az ártalmatlanítására törvényesen jogosult intézménynek.

Az akkumulátor helyes karbantartásához végezze el az alábbiakat:

- Ne próbálja meg kinyitni az akkumulátorokat semmilyen okból kifolyólag sem.
- Ne hagyja, hogy az akkumulátor bepiszkolódjon vagy vizes legyen.
- Az akkumulátort ne tegye ki túlzott hőnek (például napsütésnek, lángnak vagy hasonlónak).

- Ne helyezze az akkumulátort olyan helyre, ahol melegebb lehet 40 °C-nál.
- Az akkumulátort csak 10 °C és 40 °C közti környezeti hőmérsékleten töltsse fel.
- Az akkumulátort csak a készülékhez mellékelte tápegységgel töltsse fel.
- Ne próbálja meg feltölteni a sérült akkumulátorokat.
- Az akkumulátor érintkezéséhez ne érintsen fémrészeket, nehogy rövidzárlat alakuljon ki.
- Az akkumulátort fém tárgytól messze kell lerakni, nehogy rövidzárlatos legyen.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátort.
- Ne dobja az akkumulátort háztartási hulladékba, kövesse az abban


az országban hatályos, ártalmatlanításra vonatkozó szabályokat, ahol a készüléket használja.


- Ne érjen hozzá a folyadékhöz, amely a sérült akkumulátorokból jön ki. Ha véletlenül hozzányúl ehhez a folyadékhöz, öblítse le vízzel. Ha szemébe kerül, ezen kívül kérjen orvosi segítséget.


Az akkumulátortöltőt helyes karbantartásához végezze el az alábbiakat:


- A készülékhez mellékelte tápegységet csak a mellékelte, vagy egy szakember által adott akkumulátor feltöltésére használja. Más akkumulátor esetleg felrobbanhat, sérüléseket vagy anyagi kárt okozhat.
- Az akkumulátor-töltő táblácskáján megadott feszültség feleljen meg a hálózati feszültségnek.
- Ne használja az akkumulátor-töltőt robbanásveszélyes környezetben.
- Az akkumulátor-töltőt érintkezéseihez ne érintsen fémrészeket, nehogy rövidzárlat alakuljon ki.
- Soha ne próbáljon újratölteni nem újratölthető akkumulátorokat.
- Minden használatát megelőzően ellenőrizze, hogy az akkumulátor-töltő és az akkumulátor nem sérültek-e meg. Ne használjon sérült készülékeket és azokat a részeket, amelyek sérültek, csak a

- műszaki ügyfélszolgálatával állíttassa vissza.
- Azonnal cseréltesse ki a hibás elektromos vezetékeket.
- Ne hagyja, hogy a tápegység bepiszkolódjon vagy vizes legyen.
- Ne nyissa ki a tápegységet.
- Ne kösse a tápegységet szondákra.
- Az akkumulátorokat, amikor beilleszti az akkumulátortöltőbe, meg kell megfeszíteni és szartítani.

 **Figyelem:** az akkumulátortöltőt csak fedett helyen lehet használni.

 **Figyelem:** olvassa el a következő kézikönyvet, mielőtt használná a készüléket, vagy karbantartási műveletbe kezdene.

 **Figyelem:** amikor az akkumulátort nem használja helyesen, felrobbanhat vagy savszivárgás következhet be. Ez robbanás vagy savak által okozott, illetve égési sérülésekhez vezethet.

 **Figyelem:** amikor az akkumulátor lemerül vagy megsérül, alkalmazza az abban az országban hatályos, ártalmatlanításra vonatkozó előírásokat, ahol a készüléket használja.

AZ AKKUMULÁTOR ÚJRATÖLTÉSE


Az akkumulátort a kezdeti használat előtt fel kell tölteni, és ha nem bocsát ki elegendő teljesítményt olyan munkákhoz, melyeket korábban könnyen elvégezhetett. Az akkumulátor feltöltéséhez végezze el az alábbiakat:

- Vegye a készüléket az akkumulátortöltésre kijelölt helyre.
- Ha a készülék működik, kapcsolja ki a főkapcsolóval (1) (1. ábra).
- Rögzítse a tolfogantyút függőleges állásban.
- Vegye ki az akkumulátort (2) a készülék testéből, az akkumulátor kiszabadításához mozgassa a nyíl irányába a rögzítő kart (3) (2. ábra). Vegye ki az akkumulátort a készülék testéből felfelé mozgatva.

 **Figyelem:** Az akkumulátorok újratöltésére való helyiséget megfelelően kell szellőztetni, nehogy összegyűljenek a gázok, melyek az akkumulátorokból kijönnek.


Figyelem: ezen művelet során ne támassza lábát a készülékre.


- Illessze be az akkumulátort (2) az akkumulátor-töltőn lévő foglalatába (4), figyeljen oda, hogy az akkumulátoron lévő pólusokat (5) jól állítsa be (3. ábra).
- Illessze az akkumulátor-töltő tápkábelének dugaszát (6) az akkumulátor-töltő talapzatán lévő foglalatba (7).


 **Figyelem:** az akkumulátort csak egy irányba lehet beilleszteni a tápegységbe, ne erőltesse a másik irányba.

Figyelem: mielőtt a dugaszt (6) beilleszti az aljzatba (7), ellenőrizze, hogy ne legyen piszkos (por, kondenz vagy egyéb folyadék típusú) az akkumulátortartó rekeszben.

- Illessze az akkumulátor-töltő tápkábelének dugaszát (8) a hálózati foglalatba (9).
- Amint helyesen beillesztette a tápkábelen lévő dugaszt, a piros színű led (10) bekapcsol, amíg az akkumulátort teljesen fel nem tölti.


 **Figyelem:** az akkumulátortöltőt csak fedett helyen lehet használni.


 **Figyelem:** olvassa el a következő kézikönyvet, mielőtt használná a készüléket, vagy karbantartási műveletbe kezdene.

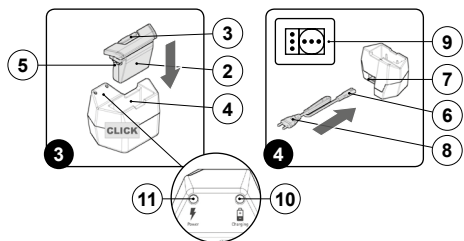
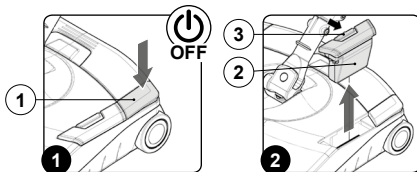
 **Figyelem:** mielőtt a dugaszt (8) beillesztené az aljzatba (9) ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat jellemzői megfelelnek az akkumulátor-töltő tulajdonságainak.

Figyelem: ellenőrizze, hogy amikor az akkumulátortöltő tápegységének dugaszát (8) beilleszti az elektromos hálózat aljzatába (9), bekapcsol-e a zöld színű led (11), mely az akkumulátortöltőn van. Ha bekapcsol a zöld led, az akkumulátortöltő köre helyesen van áram alá helyezve.

- Az akkumulátortöltő első töltési ciklusaként javasoljuk, hogy legalább 16-18 órán át töltsen.
- Ha véget ért a töltési ciklus, húzza ki az akkumulátortöltő tápkábelének dugaszát (8) a hálózati foglalatból (9).
- Vegye ki az akkumulátort (2) az akkumulátortöltő talapzatából, az akkumulátor kiszabadításához mozgassa a nyíl irányába a rögzítő kart (3). Vegye ki az akkumulátort a készülék testéből felfelé mozgatva.

 **Figyelem:** a töltési ciklus során az akkumulátor túlmelegedhet, ami normális, nem utal az akkumulátor meghibásodására.

 **Figyelem:** ha az ebben a készülékben használt akkumulátort túltáplálja, kémiai égés, robbanás- és tűzveszélyt okozhat.



ELŐKÉSZÜLETEK A HASZNÁLATRA

1. Vegye ki a készüléket és az összes tartozékot a dozból (1. **ábra**).
2. Illessze be a tolófogantyút alsó csövét (1) a csuklóban (2) lévő furatba. Rögzítse a tolófogantyút a csuklóhoz a csavarral és az anyával (3), figyeljen arra, hogy a furat (4) a tolófogantyún pont oda kerüljön, ahol a csomón lévő furat található (2. **ábra**).

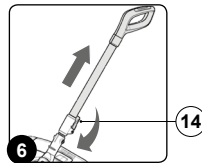
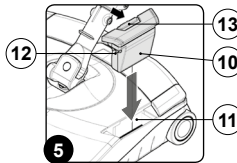
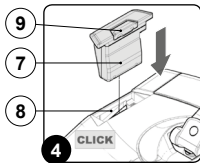
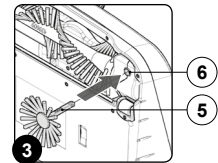
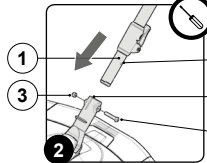
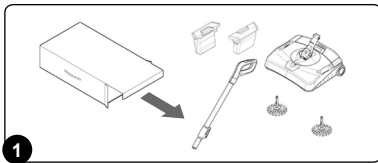


Figyelem: a csavarhúzó nem mellékeljük.

3. Illessze a kefe csatlakozó csomóját (5) a készülék alsó részén lévő nyílásba (6), tolja addig, amíg a kefe nem rögzül (3. **ábra**). Ismételje meg a műveletet a másik kefénél is.
4. Illessze be a dummy akkumulátort (7) a dummy akkumulátortartó

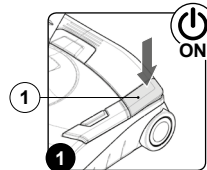
rekeszbe (8), mely a készülék jobb oldalán található, vigyázzon rá, hogy a dummy akkumulátort rögzítő csapok a készülék hátsó része felé álljanak (4. **ábra**). Nyomja a dummy akkumulátort addig, amíg a rögzítő (9) nincs helyzetben.

5. Illessze be az akkumulátort (10) az akkumulátortartó rekeszbe (11), mely a készülék bal oldalán van, figyeljen oda, hogy az akkumulátor pólusait (12) a készülék elülső része felé fordítsa (5. **ábra**). Nyomja az akkumulátort addig, amíg a rögzítő (13) nincs helyzetben.
6. Forgassa el az irányító tolófogantyút rögzítő kart (14) a nyíl forgásirányába (6. **ábra**). Húzza ki, vagy nyomja vissza a tolófogantyút a karral. A tolófogantyú hosszúsága legyen olyan, hogy a készüléket kényelmesen tudja használni.



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. A használatot megelőzően ellenőrizni kell, hogy a készülék biztonságosan és szabályosan üzemel. Ha az állapota nem tökéletes, tilos használni a készüléket.
2. Végezze el a fejezetben leírt műveleteket (ELŐKÉSZÜLET A MUNKÁRA).
3. Aktiválja a készüléket a nyomógombbal (1).
4. A készülék ekkor elkezd teljes hatékonysággal dolgozni, amíg az akkumulátor le nem merül.



A MUNKA BEFEJEZTÉVEL

1. Kapcsolja ki a készüléket a nyomógombbal (1) (1. **ábra**).
2. Vigye a gépet az üritésre kijelölt helyre.
3. Rögzítse a tolófogantyút függőleges állásban. Lábával támassza meg a készülék testét, nehogy megdőljön, majd tolja el önmagától a fogantyút, függőleges irányba kattantjon.

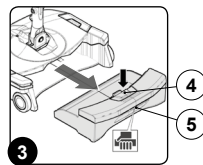
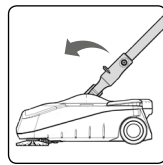
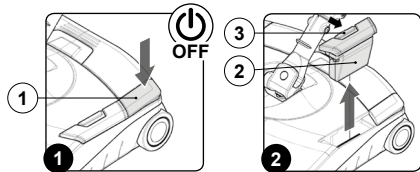


Figyelem: Lábát ne támassza a főkapcsolóra illetve a gyűjtőtartály kioldó karára.

4. Vegye ki az akkumulátort (2) a készülék testéből. az akkumulátor kiszabadításához mozgassa a készülék külseje felé a rögzítő kart (3). Emelje ki az akkumulátort a készülék testéből (2. **ábra**).

5. Akassza ki a kart (4) a gyűjtőtartályon, és a fogantyúval (5) húzza ki a készülék testéből (3. **ábra**).

6. A gyűjtőtartály hátsó részén lévő fogantyúval (5) vigye az üritésre kijelölt helyre, és ürítse ki.
7. Nedves rongyot használva tisztítsa meg a gyűjtőtartály külső és belső részét.
8. Ismételje meg a műveleteket ellentétes irányba, hogy visszazerezze a gyűjtőtartályt.
9. Rögzítse a tolófogantyút vízszintes állásban. Lábával támassza meg a készülék testét, nehogy megdőljön, majd tolja el önmagától a fogantyút, vízszintes irányba kattantjon.

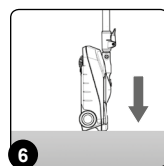
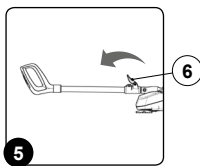
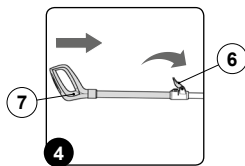
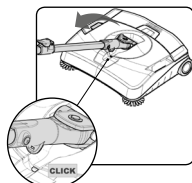


Figyelem: Lábát ne támassza a főkapcsolóra illetve a gyújtótartály kioldó karára.

14. Állítsa a készüléket úgy, hogy hátsó része a padlóval érintkezzen. Ebben a helyzetben a fekék nem érnek a földhöz, és nem deformálódhatnak a készülék súlyának hatására (6. ábra).

10. Forgassa el az irányító tolfogantyú karját (6) a nyíl forgásirányába (4. ábra).
11. Zárja vissza az irányító tolfogantyút úgy, hogy a fogantyút (7) a készülék teste felé tolja.
12. Forgassa el az irányító tolfogantyú karját (6) a nyíl forgásirányába (5. ábra).
13. Vigye a gépet pihenőhelyére.

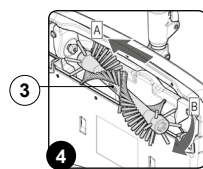
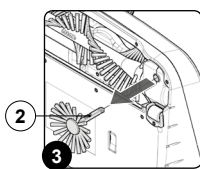
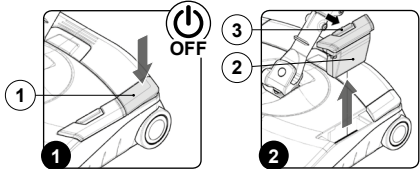
Figyelem: A géppel zárt helyen parkoljon le, sík és sima felületen, a gép közelében ne legyenek olyan tárgyak, amelyek károsíthatják, vagy megsérülhetnek, ha magával a géppel érintkeznek.



KARBANTARTÁS

1. Kapcsolja ki a készüléket a nyomógombbal (1) (1. ábra).
2. Vegye ki az akkumulátort (2) a készülék testéből, az akkumulátor kiszabadításához mozgassa a készülék külseje felé a rögzítő kart (3). Emelje ki az akkumulátort a készülék testéből (2. ábra).
3. Úrítse ki a tartályt (lásd a MUNKA VÉGÉN c. fejezetet).
4. Állítsa a készüléket úgy, hogy hátsó része a padlóval érintkezzen.
5. Húzza ki foglalatából a korongkeféket (2), ehhez húzza meg a keféet a nyíl által mutatott irányba (3. ábra). Távolítsa el a hajszálakat és szőszöket a kefétarcsákról. Ellenőrizze a sörték állapotát és ha nagyon elhasználódtak, cserélje ki a keféket.

6. Vegye ki foglalatából a hengerkefét (3), ehhez mozgassa a készülék bal oldala felé (A nyíl), és ezzel együtt vegye ki (B nyíl) tartójából (4. ábra). Vegye ki a szőszöket, hajszálakat stb. a hengerkeféből. Ellenőrizze a sörték állapotát és ha nagyon elhasználódtak, cserélje ki a keféket.
7. Ismételje meg a műveleteket ellentétes irányba, hogy mindent visszaszereljen.



HULLADÉKKEZELÉS

A készüléket bontását egy bontónál vagy egy hivatalos hulladéklerakó telepen végezheti el. Mielőtt a készüléket bontásra átadná, az alább felsorolt anyagokat ki kell venni, el kell különíteni és szelektív hulladékgyűjtőbe juttatni a hatályos környezetvédelmi rendelkezéseknek megfelelően:

- Kéfék
- Elektromos és elektronikus részek (az elektronikus és elektromos részek hulladékkezelésével kapcsolatban forduljon a helyi forgalmazóhoz)
- Akkumulátorok
- Műanyag és fémrészek
- A csomagolás egyes anyagai (papír vagy karton)



Figyelem: differenciált gyűjtés. Ezt a terméket nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

Figyelem: teljesen merítse le az akkumulátort, mielőtt ártalmatlanítaná.



Figyelem: a termékek és használt csomagolóanyagok differenciált gyűjtése lehetővé teszi az anyagok visszaforgatását és folyamatos használatát. A használt anyagok újrahasznosítása elősegíti a környezetvédelmet, megelőzi a környezetszennyezést és a nyersanyag-szükségletet.

A HIBÁK MEGOLDÁSA

Ebben a fejezetben megadjuk a készülék használatával kapcsolatos leggyakoribb hibákat. Ha nem sikerül megoldania a problémákat a következő információkkal, kérjük, lépjen kapcsolatba az Önhöz legközelebbi ügyfélszolgálattal.

| PROBLÉMA | LEHETSÉGES OKA | MEGOLDÁS |
|---|---|--|
| A készülék nem működik. | Az akkumulátor vagy az akkumulátorok nincsenek feltöltve. | Az akkumulátor vagy az akkumulátorok feltöltése. |
| Az akkumulátor nem töltődik fel. | Az akkumulátortöltő talapzata tápkábelének dugasza nincs helyesen csatlakoztatva a hálózati aljzatra. | Illeszse be helyesen az akkumulátor-töltő talapzat csatlakozó dugaszát a hálózati aljzatra. |
| | Az akkumulátortöltő talapzata tápkábelének dugasza nincs helyesen csatlakoztatva az akkumulátor-töltő talapzat aljzatára. | Illeszse be helyesen az akkumulátor-töltő talapzat aljzatéba a dugaszt. |
| | A készüléket nem kapcsolták ki helyesen. | Kapcsolja ki a készüléket az ON/OFF nyomógombbal. |
| A készülék nem gyűjti össze az összes koszt. | A gyűjtőtartály tele van. | Üritse ki a gyűjtőtartályt. |
| | A hengerkefe blokkolva van. | Tisztítsa ki a hengerkefét. |
| | A hengerkefe elkopott. | Cserélje ki a hengerkefét. |
| A készülékből por jön ki. | A gyűjtőtartály tele van. | Üritse ki a gyűjtőtartályt. |
| | A gyűjtőtartály nincs tökéletesen lezárva. | Győződjön meg arról, hogy a gyűjtőtartályt helyesen illesztette be a készülék testébe. Ha a gyűjtőtartály jól van berakva, a kioldó kar automatikusan bezárul egy CLICK-kel. |
| A készülék zajos és nem irányítható. | Piszok halmozódott fel a hengerkefék vagy körkefék körül. | Tisztítsa meg a körkeféket és hengerkefét. |
| | Piszok gyűlt össze az előlő kis kerekek vagy a hátsó kis kerekek körül. | Kérjük, lépjen kapcsolatba az Önhöz legközelebbi ügyfélszolgálattal. |
| A készülék csak korlátozott ideig képes üzemelni két feltöltés között. | Az akkumulátort nem töltötték fel helyesen. | Teljesen merítse le az akkumulátort, hagyja üzemelni a készüléket, amíg ki nem kapcsol. Töltse fel az akkumulátort. |
| | Az akkumulátor lemerült, élettciklusa véget ért. | Cserélje ki az akkumulátort egy újra. |

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Alulírott gyártó:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

ezennel teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a

ELEKTROMOS SEPRŰ Broom típus

Megfelelnek az alábbi irányelvekben foglaltaknak:

- 2006/95/CE.
- 2004/108/CE

Ezen kívül megfelelnek az alábbi előírásoknak:

- EN 55014 - 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014 - 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2 - 10
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 3 - 2: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233: 2008

A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy:

Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - OLASZORSZÁG

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
 Jogigényeseld
 Giancarlo Ruffo

SLOVENŠČINA

KAZALO

| | |
|---|-----|
| V PRIROČNIKU UPORABLJENA SIMBOLOGIJA | 143 |
| SIMBOLI NA STROJU IN POLNILNIKU BATERIJ | 143 |
| NAMEN IN VSEBINA PRIROČNIKA | 144 |
| NASLOVNIKI | 144 |
| HRAMBA PRIROČNIKA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE | 144 |
| PREVZEM NAPRAVE | 144 |
| UVOD | 144 |
| TEHNIČNI OPIS | 144 |
| DOGOVORJENA UPORABA – PREDVIDENA UPORABA | 144 |
| VARNOST | 144 |
| TABLICA S SERIJSKO ŠTEVILKO | 144 |
| NADOMESTNI DELI | 145 |
| TEHNIČNI PODATKI | 145 |
| SPLOŠNI VARNOSTNI PREDPISI | 146 |
| PREMIKANJE ZAPAKIRANE NAPRAVE | 147 |
| KAKO NAPRAVO ODPAKIRATI | 147 |
| KAKO NAPRAVO PREVAŽAMO | 147 |
| TIP BATERIJE | 147 |
| VZDRŽEVANJE IN ODSTRANITEV BATERIJE | 147 |
| POLNENJE BATERIJE | 148 |
| PRIPRAVA ZA DELO | 149 |
| DELO | 149 |
| PO KONČANEM DELU | 149 |
| VZDRŽEVANJE | 150 |
| ODSTRANITEV | 150 |
| ODPRAVLJANJE TEŽAV | 151 |
| ES IZJAVA O SKLADNOSTI | 151 |

Opisi, ki jih vsebuje ta publikacija, se ne smatrajo za obvezujoče. Podjetje si zato pridržuje pravico, da v vsakem trenutku vnese morebitne spremembe sklopov, podrobnosti, dobavljenega pribora, ki jih smatra za koristne v smislu izboljšanja ali zaradi katerekoli potrebe proizvodnega ali komercialnega značaja. Reproduciranje, tudi delno, besedila ali risb, ki jih vsebuje ta publikacija, je po zakonskih določbah prepovedana.

Podjetje si pridržuje pravico do sprememb tehnične narave in/ali opremljenosti. Slike se morajo smatrati izključno kot referenčne in niso obvezujoče v smislu oblikovanja in opremljenosti.

V PRIROČNIKU UPORABLJENA SIMBOLOGIJA



Simbol odprte knjige s črko i:

Označuje, da je potrebno prebrati navodila za uporabo.



Simbol odprte knjige:

Upravljavcu označuje, naj pred uporabo naprave prebere uporabniški priročnik.



Simbol pokritega prostora:

Postopke, pred katerimi se nahaja ta simbol, se mora obvezno opraviti na pokritem in suhem mestu.



Opozorilni simbol:

Pozorno preberite s tem znakom označene dele in navedeno natančno upoštevajte zaradi varnosti operaterja in naprave.



Simbol zaščitnih rokavic:

Upravljavca opozarja, naj vedno nosi zaščitne rokavice, da se izogne resnemu poškodovanju rok.



Simbol uporabe orodja:

Upravljavca opozarja na uporabo orodja, ki ni zajeto v paketu.



Simbol točk za dviganje:

Na prednji in zadnji strani naprave označuje mesta za dviganje.



Simbol nevarnosti eksplozije:

Opozarja, da v določenih okoliščinah baterija lahko eksplodira, če se z njo ne ravna v skladu z napotki, ki so navedeni v priročniku proizvajalca.



Simbol za razgradnjo:

Pozorno preberite dele, pred katerimi se nahaja ta simbol v zvezi z razgradnjo naprave.



Simbolo recikliranja:

Pozorno preberite dele, pred katerimi se nahaja ta simbol o recikliranju naprave.

SIMBOLI NA STROJU IN POLNILNIKU BATERIJ



Simbol glavnega stikala:

Na prednji in zadnji strani naprave označuje mesta za dviganje.



Simbol baterije:

Na levi strani naprave označuje položaj baterije.

OPEN

Simbol "OPEN":

Na zadnjem delu stroja označuje položaj gumba za odklop zbirnega predala.



Power

Simbol "Power":

Na podstavku polnilnika baterije označuje zeleno led lučko. Navedena lučka označuje delovanje električnega tokokroga polnilnika.



Charging

Simbol "Charging":

Na podstavku polnilnika baterije označuje rdečo led lučko. Navedena lučka označuje, da se baterija polni.

NAMEN IN VSEBINA PRIROČNIKA

Ta priročnik je namenjen stranki nuditi vse potrebne informacije za čim bolj pravilno, samostojno in varno uporabo naprave. Vsebuje informacije tehničnega značaja, o varnosti, delovanju, mirovanju naprave, vzdrževanju, nadomestnih delih in razgradnji. Pred vsakim

posegom na napravi morajo upravljalci in usposobljeni tehniki pozorno prebrati navodila, ki jih ta priročnik vsebuje. V primeru dvomov o pravilni interpretaciji navodil se obrnite na najbližji servisni center, kjer vam bodo nudili potrebna pojasnila.

NASLOVNIKI

Ta priročnik je namenjen tako upravljavcu kot tudi za vzdrževanje naprave usposobljenim tehnikom. Upravljalci ne smejo izvajati operacij, za katere so zadolženi usposobljeni tehniki. FIMAP S.p.A.

ni odgovorna za škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja te prepovedi.

HRAMBA PRIROČNIKA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE

Priročnik za uporabo in vzdrževanje se mora hraniti v neposredni bližini naprave, v posebni ovojnici, na varnem pred tekočinami in

vsem, kar bi lahko poslabšalo njegovo berljivost.

PREVZEM NAPRAVE

Ob prevzemanju stroja je bistvenega pomena, da takoj pregledate, če ste prejeli ves material, ki je naveden v spremljajočih dokumentih ter da naprava med prevozom ni utrpela poškodb. V kolikor se je to pripetilo, prevozniku predložite veličino nastale škode,

obenem pa o tem obvestite naš urad za stike s strankami. Samo s takojšnjim ukrepanjem na ta način vam lahko zagotovimo dostavo manjkajočega materiala in povračilo za nastalo škodo.

UVOD

Vsaka naprava lahko dobro deluje in dela učinkovito le, če se jo pravilno uporablja in ohranja njeno polno učinkovitost z rednim vzdrževanjem, opisanem v priloženi dokumentaciji. Zato vas prosimo, da pozorno preberete ta priročnik z navodili in ga ponovno preberete vsakokrat, ko med uporabo naprave nastopijo težave.

V primeru potrebe vam je vedno na voljo naša servisna služba, organizirana v sodelovanju z našimi pooblaščenimi prodajalci, ki vam nudi morebiti potrebne nasvete ali neposredne posege.

TEHNIČNI OPIS

Le Broom je električna metla z baterijskim napajanjem, namenjena za čiščenje tako zunanjih kot tudi notranjih prostorov, vendar morajo biti tla suha. Značilnost naprave je: glavna ščetka za pobiranje smeti,

dve stranski ščetki za čiščenje vogalov in predal za zbiranje smeti. Naprave ne uporabljajte za drugačne namene od zgoraj navedenih.

DOGOVORJENA UPORABA – PREDVIDENA UPORABA

Ta električna metla je zasnovana in izdelana za čiščenje ravnih in kompaktnih tlakov in trgovskih, domačih in industrijskih okoljih, v preverjenih varnostnih pogojih, uporablja jo lahko le usposobljen upravljalavec.

Naprava je primerna za uporabo samo v zaprtih oziroma pokritih prostorih. Naprava ni primerna za uporabo na dežju ali ob prisotnem

brizganju vode.



POZOR: naprava je prepovedano uporabljati v prostorih z eksplozivno atmosfero, za pobiranje nevarnih prahov ali vnetljivih tekočin.

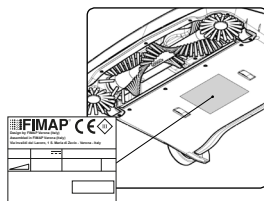
VARNOST

Za preprečevanje nesreč je sodelovanje upravljalca bistvenega pomena. Noben program preprečevanja nesreč ne more biti učinkovit brez popolnega sodelovanja za delovanje naprave neposredno odgovorne osebe. Večina nesreč, ki se v podjetju pripetijo med delom ali prevozi, nastane zaradi neupoštevanja najbolj osnovnih

predvidnostnih ukrepov. Pozoren in previden upravljalavec je najboljšje jamstvo za preprečevanje nesreč in je nujno potreben pri izvajanju programa varnosti.

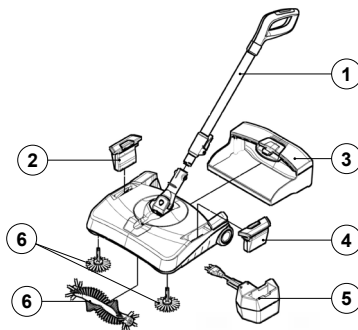
TABLICA S SERIJSKO ŠTEVILKO

Identifikacijska tablica se nahaja na spodnjem delu naprave. Na njej so navedene splošne karakteristike naprave, posebej je izpostavljena serijska številka naprave. Serijska številka je zelo pomemben podatek in ga je treba vedno navesti ob vsakem zahtevku za podporo ali za naročanje nadomestnih delov.



NADOMESTNI DELI

| POZ. | KODA | KOL | OPIS |
|------|--------|-----|-------------------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Ročaj za upravljanje |
| 2 | 224072 | 1 | Lažna baterija |
| 3 | 224071 | 1 | Predal za smeti |
| 4 | 224073 | 1 | Baterija za napajanje |
| 5 | 224074 | 1 | Podstavek polnilnika baterije |
| 6 | 224464 | 1 | Ščetke |



| TEHNIČNI PODATKI | E/M | Broom |
|--|-------------------|-----------|
| Delovna širina | mm | 375 |
| Delovna zmogljivost do | m ² /h | 1480 |
| Glavna ščetka (število / premer) | Št. / Ø mm | 1 / 70 |
| Stranska ščetka (število / premer) | Št. / Ø mm | 2 / 73 |
| Število vrtljajev glavne ščetke | vr/min | 2115 |
| Število vrtljajev stranske ščetke | vr/min | 940 |
| Motor ščetk | V / W | 10.8 / 70 |
| Največja moč | W | 70 |
| Premagljiv nagib | % | 2 |
| Volumen predala za zbiranje smeti | l | 2 |
| Dožina naprave | mm | 310 |
| Višina okrova naprave | mm | 137 |
| Višina s povsem dvignjenim krmilom (položaj mirovanja) | mm | 1050 |
| Širina naprave | mm | 368 |
| Nazivna napetost baterije | V | 10.8 |
| Avtonomija baterije | min | 45 |
| Teža baterije | kg | 0.197 |
| Teža prazne naprave | kg | 2.4 |
| Teža za delo pripravljene naprave | kg | 2.8 |

SPLOŠNI VARNOSTNI PREDPISI

Spodaj navedene predpise morate pazljivo upoštevati, da preprečite poškodovanje upravljalca in naprave.

OPOZORILO:

- **Pozorno preberite navodila v tej knjižici in jo nato skrbno shranite za bodoča branja.**
- Deli embalaže (plastične vrečke, sponke itd.) so potencialen vir nevarnosti, zato ne smejo biti dostopni otrokom, za delo nezmožnim itd.
- **Ta naprava je namenjena samo za uporabo, za katero je bila izdelana, to je: čiščenje inertnih površin, zbiranje trdnih, nerogljivih in ne-eksplozivnih snovi. Vsaka drugačna uporaba je napačna in nevarna.**
- Ne dovolite, da bi se naprava med delovanjem približala občutljivim organom, kot so ušesa, usta, oči itd.
- **Ta naprava ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi in mentalnimi sposobnostmi oziroma osebe brez znanja in izkušenj, razen, če jih nadzira in poučuje o uporabi naprave oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se zagotovi, da se s strojem ne bi igrali.**
- Pazljivo preberite etikete na napravi, v nobenem primeru jih ne prekrijte in jih takoj zamenjajte, če se slučajno poškodujejo.
- Napravo lahko uporabljajo samo osebe, ki so za to pooblaščen in ustrezno usposobljene za uporabo.
- Naprave ne uporabljajte na površinah z nagibom, ki je večji od navedenega na tablici s serijsko številko. Naprava ni primerna za čiščenje razritih in neravnih tal. Naprave ne uporabljajte na površinah z nagibom.
- Paziti morate, da napajalni kabel polnilnika baterij ne utрпи poškodb ali škode zaradi stisnjenja, pretrganja in podobno. Kabel zaščitite pred toploto, oljem in ostrimi robovi. Redno preverjajte brezhibnost napajalnega kabla, kot na primer pojavljanje razpok ali staranja. Če odkrijete poškodbo, je treba kabel takoj zamenjati, preden napravo nadalje uporabljate (nemudoma pokličite specializiranega tehnika).
- Ne odstranjujte vičica na podnožju polnilnika baterije, če ga nameravate zamenjati, da se izognete nevarnim okoliščinam.
- V primeru nevarnosti, iz naprave nemudoma odstranite baterijo.
- Pred vsakim vzdrževalnim posegom napravo izklopite z glavnim stikalom ter odstranite baterijo iz svojega ležišča.
- Med delovanjem naprave bodite pozorni na druge osebe in predvsem na otroke.
- Uporabljajte le pribor, ki je priložen napravi ali je naveden v priložnici z navodili. Uporaba drugačnega pribora lahko ogrozi varnost naprave.
- Ko naprava ne deluje, baterija ne sme biti po nepotrebnem priključena na napravo.
- Naprave ne potaplajte v vodo, za čiščenje ne uporabljajte topil ali drugih derivatov.
- **Proizvajalec ne more biti odgovoren za škodo osebam, živalim ali na stvareh, ki bi nastala zaradi napačne in nerazumne**

uporabe in v vsakem primeru neskladne z zgoraj navedenimi napotki.

- Za razgradnjo upoštevajte državne veljavne predpise.
- Pred priključitvijo podstavka polnilnika baterij v omrežno vtičnico preverite, da so na tablici navedeni podatki skladni s podatki napajalnega omrežja. Polnilnik baterij se lahko napaja izključno z električno napetostjo, ki je navedena na identifikacijski tablici.

POZOR:

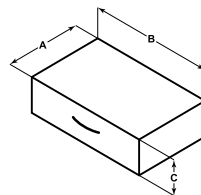
- Naprave se ne sme uporabljati ali hraniti na prostem v vlažnem okolju ali neposredno izpostavljene dežju.
- Temperatura skladiščenja mora biti zajeta med -25°C in +55°C, skladišči se lahko samo v zaprtih prostorih.
- Pogoji uporabe: temperatura okolja med 0°C in 40°C z relativno vlažnostjo med 30 in 95%.
- Vtičnica napajalnega kabla baterij mora biti opremljena s predpisano ozemljitvijo.
- Naprava ne povzroča škodljivih vibracij.
- Nikoli ne pometajte eksplozivnih ali vnetljivih plinov, tekočin ali prahov ter kislin in topil! To se nanaša na bencin, razredčila za lake in gorljivo olje, ki bi v primeru mešanja s sesalnimi zrakom lahko tvorili eksplozivne hlape ali zmesi, poleg tega tudi aceton, nerazredčene kisline in topila, aluminijev in magnezijev prah. Te snovi lahko tudi načenjajo za izdelavo naprave uporabljene materiale.
- V primeru uporabe naprave v nevarnih območjih (na primer na bencinskih servisih), se mora upoštevati ustrezna varnostna pravila. Prepovedana je uporaba naprave v okoljih s potencialno eksplozivno atmosfero.
- Na napravo ne naslanjajte posod s tekočino.
- V primeru požara uporabljajte gasilnike s prahom. Ne uporabite vode.
- Hitrost delovanja prilagodite pogojem oprijemanja.
- Izogibajte se delovanju ščetk z mirujočim strojem, ker bi s tem lahko poškodovale tlak.
- Ne udarjajte ob regale in odre, s katerih bi lahko padli razni predmeti. Upravljalavec mora biti vedno opremljen z ustrezno osebno varovalno opremo (rokavice, čevlji, čelada, očala, itd..)
- Če na napravi ugotovite nepravilnosti v delovanju se prepričajte, da ni to posledica neopravljenega rednega vzdrževanja. V nasprotnem primeru zahtevajte poseg servisnega centra.
- V primeru zamenjave delov zahtevajte ORIGINALNE nadomestne dele pri zastopniku in/ali pooblaščenem prodajalcu.
- Po vsakem vzdrževalnem posegu vzpostavite vse električne povezave.
- Opravite vsakoletni pregled naprave v pooblaščenem servisnem centru.
- Poskrbite za odstranitev potrošnega materiala z natančnim upoštevanjem določil veljavnih zakonov. Ko bo potrebno po mnogih letih dragocenega dela vašo napravo izločiti iz uporabe, poskrbite za ustrezno odstranitev v njej prisotnih materialov, upoštevajte tudi, da je bila naprava izdelana z uporabo materialov, ki se v celoti reciklirajo.

PREMIKANJE ZAPAKIRANE NAPRAVE

Za premikanje zapakirane naprave uporabite ročaj. Skupna masa naprave z embalažo znaša 4,5 kg (teža prazne naprave ter pribor in embalaža). Naprava se nahaja v specifični embalaži, deli embalaže (plastične vrečke, sponke itd.) so potencialen vir nevarnosti, zato ne smejo biti dostopni otrokom, za delo nezmožnim itd.

Dimenzije embalaže so naslednje:

- A : 370 mm
- B : 600 mm
- C : 170 mm



KAKO NAPRAVO ODPAKIRATI

Postopek odstranjevanja embalaže naprave je naslednji:

1. Odprite zunanjo skatlo.
2. Odstranite v skatli prisoten pribor in ga previdno odložite na tla.
3. Napravo vzemite iz skatle.



Pozor: svetujemo vam, da dele embalaže shranite za morebiten ponovni prevoz naprave.

Pozor: svetujemo vam, da vedno nosite zaščitne rokavice in se tako zavarujete pred hudim poškodovanjem rok

KAKO NAPRAVO PREVAŽAMO

Postopek za varen prevoz naprave je naslednji:

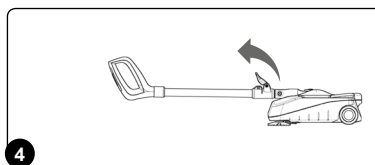
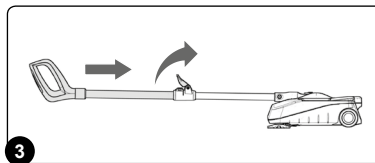
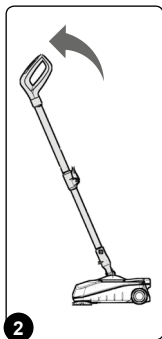
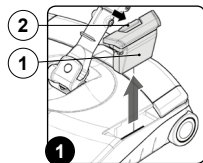
1. Odstranite baterijo za napajanje (1) iz okrova naprave. Baterijo sprostite tako, da pritrdilno ročico (2) premaknete navzven. Baterijo dvignite iz okrova naprave (slika 1).
2. Obrnite ročico za pritrditev krmila v smeri, ki je prikazana s puščico (slika 2).
3. Krmilo prepognite tako, da ročaj potisnete proti okrovu naprave (slika 3).

4. Obrnite ročico za pritrditev krmila v smeri, ki je prikazana s puščico (slika 4).



Pozor: Za prevoz naprave v vozilu slednje pritrdite, kot velevajo veljavni predpisi, da ne bo med vožnjo zdrsnila ali se prevrnila.

Pozor: Svetujemo vam, da vedno nosite zaščitne rokavice in se tako zavarujete pred hudim poškodovanjem rok.



TIP BATERIJE

Za napajanje lahko uporabljate samo in izključno baterijo, ki je dobavljena v paketu ali jo je dobavil specializiran tehnik. **DRUGIH VRST BATERIJ SE NE SME UPORABLJATI.**

Napravo napaja ion-litijeva baterija. V predalu za baterijo se lahko nahaja samo en baterijski komplet 10,8V.

VZDRŽEVANJE IN ODSTRANITEV BATERIJE

Pri vzdrževanju in polnjenju se držite navodil, ki jih je podal proizvajalec akumulatorja. Ko je baterija izrabljena, jo morate izročiti centru za ravnanje z odpadki.

Iztržena baterija se razvršča med nevarne odpadke in jo morate obvezno izročiti pooblaščenim ustanovi, skladno z zakonskimi predpisi o odstranjevanju.

Za dobro vzdrževanje baterije morate upoštevati naslednje:

- Baterije v nobenem primeru ne skušajte odpirati.
- Preprečite, da bi se baterija umazala ali zmočila.
- Baterije ne smete izpostavljati preveliki toploti (na primer sončni svetlobi, ognju in podobno).

- Baterije ne odlagajte na mestih, kjer bi temperatura lahko preseгла 40 °C.
- Baterijo polnite sami pri temperaturi okolja med 10 °C in 40 °C.
- Baterijo polnite samo s polnilnikom, ki ste ga prejeli skupaj z napravo.
- Ne poskušajte polniti poškodovanih baterij.
- Kontakti baterije se ne smejo dotikati kovinskih delov, da se prepreči tveganje kratkega stika.
- Zaradi nevarnosti kratkega stika morate baterijo hraniti stran od kovinskih delov.
- Baterije ne sežigajte.
- Baterije ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki.

Upoštevajte predpise o odstranjevanju države, kjer se napravo uporablja.

- Izogibajte se stiku s tekočino, ki izteka iz poškodovanih baterij. V primeru stika s tekočino dobro izperite z vodo. V primeru stika z očmi morate poiskati zdravniško pomoč.

Za dobro vzdrževanje polnilnika baterije morate upoštevati naslednje:

- Z napravo dobavljeni napajalnik uporabljajte le za polnjenje baterije, dobavljene z napravo oziroma s strani specializirane tehnika. Druge baterije bi lahko eksplodirale in poškodovale ljudi ter povzročile škodo.
- Na tablici polnilnika baterij navedena napetost mora biti skladna z omrežno napetostjo.
- Polnilnika baterij ne uporabljajte v eksplozivno nevarnih okoljih.
- Kontakti polnilnika baterij se ne smejo dotikati kovinskih delov, da se prepreči tveganje kratkega stika.
- Ne poskušajte polniti baterij, ki za to niso predvidene.
- Pred vsako uporabo preverite, da polnilnik in baterija nista poškodovana. Ne uporabljajte poškodovanih naprav, okvarjene dele naj popravi osebje v servisnem centru.

- Poškodovane napajalne vodnike nemudoma zamenjajte.
- Preprečite, da bi se napajalnik umazal ali zmočil.
- Napajalnika ne odpirajte.
- Napajalnika ne priključite na sonde.
- Ko jih vstavljate, morajo biti baterije čiste in suhe.



Pozor: polnilnik baterij lahko uporabljate samo v pokritem prostoru.



Pozor: pred uporabo naprave oziroma pred izvedbo kakšnega koli vzdrževalnega posega preberite ta priročnik.



Pozor: če z baterijo ne ravnate pravilno, lahko ta eksplodira ali iz nje prične puščati kislina. Eksplozija osebam lahko povzroči opekline in poškodbe ali kiselske opekline.



Pozor: ko je baterija iztrošena ali poškodovana, jo odstranite v skladu s predpisi, veljavnimi v državi, kjer se napravo uporablja.

POLNENJE BATERIJE

Baterijo je potrebno napolniti pred prvo uporabo in ko ne nima več dovolj moči za opravljanje dela, ki ga je prej bilo mogoče opravljati. Polnjenje baterije opravite na naslednji način:

- Napravo odpeljite na kraj, namenjen za polnjenje baterije.
- Če naprava deluje, jo izklopite z glavnim stikalom (1) (slika 1).
- Krmilo blokirajte v pokončnem položaju.
- Baterijo za napajanje (2) odstranite in naprave. Sprostite jo tako, da zapornico (3) premaknete v smeri puščice (slika 2). Baterijo odstranite iz okrova tako, da jo potegnete navzgor.



Pozor: Za polnjenje baterij namenjeni prostor mora biti ustrezno prezračen, da se prepreči nabiranje iz baterij izhajajočih plinov.

Pozor: med tem postopkom se z nogo ne naslanjajte na napravo.

- Baterijo (2) vstavite v ležišče (4) na polnilniku baterij. Pazite, da pravilno postavite pola (5) na bateriji (slika 3).
- Vtič (6) napajalnega kabla polnilnika baterij priključite v vtičnico (7) na podnožju polnilnika baterij.



Pozor: baterijo lahko vstavite v napajalnik samo na en način; baterije na vstavljajte na silo.

Pozor: preden vtič (6) priključite v vtičnico (7) preverite, da v predalu za vstavitve baterije ni umazanije (prahu, kondenzata ali drugih tekočin).

- Vtič (8) napajalnega kabla polnilnika baterij priključite v vtičnico (9) napajalnega omrežja.
- Takoj po pravilni priključitvi vtiča napajalnega kabla se vklopi rdeča led lučka (10) in sveti vse do dokončne napolnitve baterije.



Pozor: polnilnik baterij lahko uporabljate samo v pokritem prostoru.



Pozor: pred uporabo naprave oziroma pred izvedbo kakšnega koli vzdrževalnega posega preberite ta priročnik.



Pozor: preden vtič (8) priključite v vtičnico (9) preverite, da so karakteristike napajalnega omrežja skladne s tistimi polnilnika baterij.

Pozor: preverite, če se ob priklopu vtiča (8) napajalnega polnilnika baterij v vtičnico (9) napajalnega omrežja vklopi led lučka zelene barve (11) na polnilniku baterij. Vkllop zelene led lučke pomeni, da se tokokrog polnilnika baterij pravilno napaja.

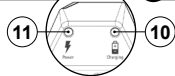
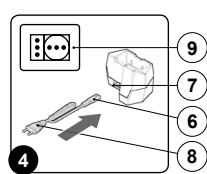
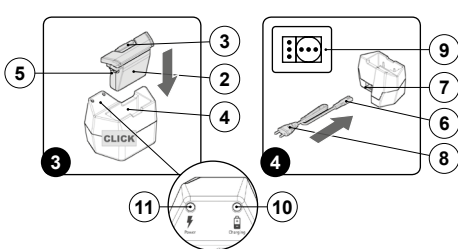
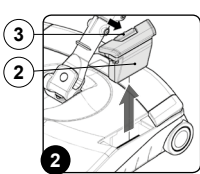
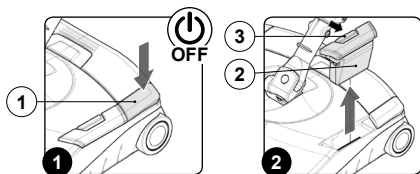
- Priporočljivo je, da prvo polnjenje baterije traja najmanj 16-18 ur.
- Ko je polnjenje zaključeno, vtič (8) napajalnega kabla polnilnika baterij odklopite iz vtičnice (9) napajalnega omrežja.
- Baterijo za napajanje (2) odstranite iz polnilnika baterij. Sprostite jo tako, da zaporno ročico (3) premaknete v smeri puščice. Baterijo odstranite iz okrova tako, da jo potegnete navzgor.



Pozor: baterija se med polnjenjem lahko segreje; to je normalen pojav in ne povzroča težav z baterijo.



Pozor: če se v tej napravi uporabljeno baterijo preveč polni, to lahko predstavlja tveganje požara, eksplozije ali kemičnih opeklin.



PRIPRAVA ZA DELO

1. Napravo in ves pribor vzemite iz škatle (slika 1).
2. Spodnjo cev (1) krmila vstavite v odprtino, ki se nahaja na zgibu (2). Krmilo za upravljanje pritrдите na zgib z vijakom in matico (3), pri tem pazite, da sta odprtina na krmilu (4) in odprtina na zgibu poravnani (slika 2).

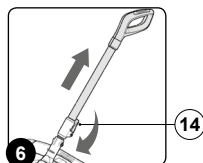
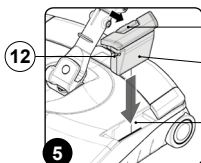
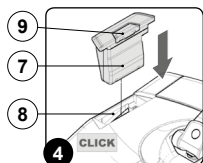
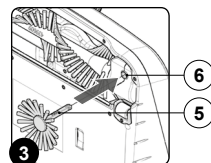
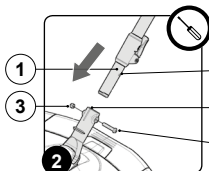
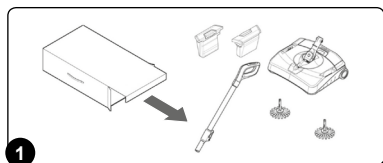


Pozor: izvijač ni priložen.

3. Sornik (5) ščetke vstavite v odprtino (6) na spodnji strani naprave, potisnite, dokler se ne ščetka blokira (slika 3). Postopek ponovite še z drugo ščetko.
4. V predal za lažno baterijo (8), ki se nahaja na desni strani naprave, vstavite lažno baterijo (7) in pri tem pazite, da pritrldina

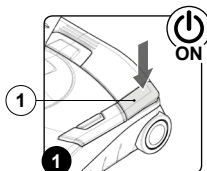
zatiča lažne baterije obrnete flomaster (slika 4). Lažno baterijo (9) pritisnite, da vskoči na svoje mesto.

5. Baterijo (10) vstavite v predal za baterijo (11) na levi strani naprave in pri tem pazite, da pola baterije (12) obrnete proti prednjemu delu naprave (slika 5). Baterijo (13) pritisnite, da vskoči na svoje mesto.
6. Obrnite ročico za pritrdivitev krmila (14) v smeri, ki je prikazana s puščico (slika 6). Dolžina krmila podaljšajte ali skrajšajte tako, da sprostite ročaj. Dolžina krmila mora biti takšna, da lahko z napravo udobno upravljate.



DELO

1. Pred uporabo morate preveriti brezhibnost in varnost delovanja naprave. Če stanje ni brezhibno, je uporaba naprave prepovedana.
2. Opravite postopke, ki so opisani v poglavju (PRIPRAVA ZA DELO).
3. Napravo aktivirajte z gumbom (1).
4. Stroj prične delovati s polno zmogljivostjo, dokler se baterija ne izprazni.



PO KONČANEM DELU

1. Napravo izklopite z gumbom (1) (slika 1).
2. Napravo odpejite na kraj, namenjen za izpraznitev.
3. Krmilo blokirate v pokončnem položaju. Nogo postavite na okrov, da preprečite nagibanje, nato potisnite ročaj stran od vas, da se zaskoči v pokončnem položaju.

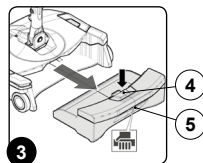
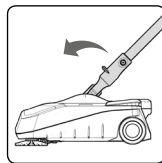
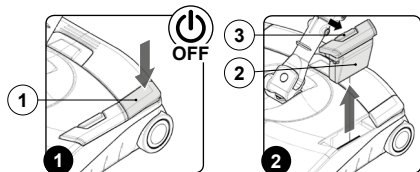


Pozor: Noge ne postavljajte na glavno stikalo ali na ročico za sprostitve zbirnega predala.

4. Odstranite baterijo za napajanje (2) iz okrova naprave. Baterijo sprostite tako, da pritrldino ročico (3) premaknete navzven. Baterijo dvignite iz okrova naprave (slika 2).

5. Sprostite ročico (4) na zbirnem predalu in ga z ročajem (5) izvlecite iz okrova naprave (slika 3).

6. Z ročajem (5) na zadnjem delu zbirnega predala slednjega odnesite na mesto, ki je namenjeno za odlaganje in ga izpraznite.
7. Z vlažno krpo očistite notranjo in zunanjo stran zbirnega predala.
8. Za ponovno namestitev zbirnega predala postopke ponovite v obratnem vrstnem redu.
9. Krmilo za upravljanje blokirate v vodoravnem položaju. Nogo postavite na okrov, da preprečite nagibanje, nato potisnite ročaj stran od vas, da se zaskoči v vodoravnem položaju.

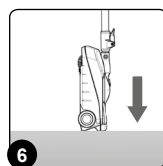
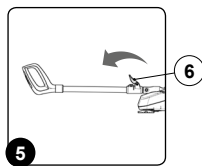
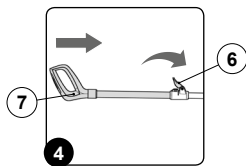
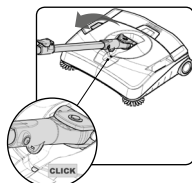


⚠️ Pozor: Noge ne postavljajte na glavno stikalo ali na ročico za sprostitve zbirnega predala.

14. Napravo postavite tako, da bo zadnji del v stiku s tlemi. V tem položaju ščetke niso v stiku s tlakom in se ne morejo deformirati zaradi lastne teže naprave (slika 6).

10. Obrnite ročico za pritrnitev krmila (6) v smeri, ki je prikazana s puščico (slika 4).
11. Krmilo prepognite tako, da ročaj (7) potisnete proti okrovu naprave.
12. Obrnite ročico za pritrnitev krmila (6) v smeri, ki je prikazana s puščico (slika 5).
13. Napravo odpeljite na mesto, predvideno za mirovanje.

⚠️ Pozor: Napravo parkirajte v zaprtem prostoru, na ravni in gladki površini, v bližini naprave se ne smejo nahajati predmeti, ki bi ob stiku lahko napravo poškodovali ali se sami poškodovali.

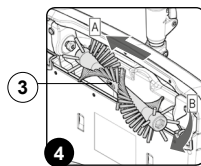
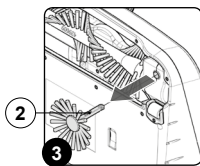
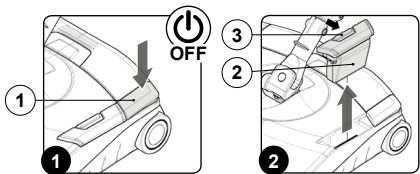


VZDRŽEVANJE

1. Napravo izklopite z gumbom (1) (slika 1).
2. Odstranite baterijo za napajanje (2) iz okrova naprave. Baterijo sprostite tako, da pritrtilno ročico (3) premaknete navzven. Baterijo dvignite iz okrova naprave (slika 2).
3. Izpraznite predal (glejte poglavje (PO KONČANEM DELU)).
4. Napravo postavite tako, da bo zadnji del v stiku s tlemi.
5. Iz ležišča odstranite kolutni ščetki (2) in sicer tako, da ščetko povlečete v smeri, ki je prikazana s puščico (slika 3). S kolutnih

ščetk odstranite vlakna, lase itd. Preverite obrabljenost ščetin in v primeru prekomerne obrabljenosti ščetki zamenjajte.

6. Iz ležišča odstranite valjčno ščetko (3) in sicer tako, da jo premaknete v levo stran (puščica A) naprave in jo sočasno odstranite (puščica B) z nosilca (slika 4). Z valjčne ščetke odstranite vlakna, lase itd. Preverite obrabljenost ščetin in v primeru prekomerne obrabljenosti ščetko zamenjajte.
7. Postopke ponovite v obratnem vrstnem redu.



ODSTRANITEV

Napravo odstranite tako, da jo izročite pooblaščenemu razgraditelju ali zbirnemu centru. Pred odstranitvijo naprave iz uporabe morate naslednje materiale odstraniti in ločiti ter jih izročiti centru za ločeno zbiranje odpadkov, skladno z veljavnimi zakoni o varovanju okolja:

- Ščetke
- Električni in elektronski deli (predvsem za odstranitev električnih in elektronskih delov se obrnite na distributerja)
- Baterije
- Plastični in kovinski deli
- Deli embalaže (papir in karton)



Pozor: ločeno zbiranje odpadkov. Tega izdelka ne smete odstraniti kot normalen gospodinjinski odpadek.

Pozor: pred odstranitvijo baterijo povsem izpraznite.



Pozor: ločeno zbiranje izdelkov in uporabljene embalaže omogoča recikliranje materialov ter njihovo ponovno uporabo. Ponovna uporaba uporabljenih materialov prispeva k varovanju okolja in preprečuje onesnaževanje ter zmanjšuje potrebo po surovinah.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

V tem poglavju so opisane najpogostejše težave pri uporabi naprave. Če težave ne morete odpraviti z naslednjimi informacijami, se prosimo oglasite v najbližjem servisnem centru.

| TEŽAVA | MOŽEN VZROK | REŠITEV |
|---|---|---|
| Naprava ne deluje. | Baterija ali baterije niso napolnjene. | Baterijo ali baterije napolnite. |
| Baterija se ne polni. | Vtič napajalnega kabla polnilnika baterij ni pravilno priključen v omrežno vtičnico. | Vtič napajalnega kabla polnilnika baterij pravilno priključite v omrežno vtičnico. |
| | Vtič napajalnega kabla polnilnika baterij ni pravilno priključen v vtičnico polnilnika baterij. | Vtič napajalnega kabla pravilno priključite v vtičnico polnilnika baterij. |
| | Naprava ni bila pravilno izklopljena. | Napravo izklopite z gumbom ON/OFF. |
| Naprava ne pometa vse umazanije. | Predal za zbiranje smeti je poln. | Izpraznite zbirni predal. |
| | Valjčna ščetka je blokirana. | Valjčno ščetko očistite. |
| | Valjčna ščetka je obrabljena. | Valjčno ščetko zamenjajte. |
| Prah izhaja iz naprave. | Predal za zbiranje smeti je poln. | Izpraznite zbirni predal. |
| | Predal za zbiranje smeti ni pravilno zaprt. | Prepričajte se, da je predal pravilno vstavljen v okrov naprave. Če je zbirni predal pravilno vstavljen, se ročica za sprostitvev samodejno zapre, zasliši se KLIK. |
| Naprava je hrupna in se jo težko upravlja. | Okrog kolutnih ščetk ali valjčne ščetke se je nabrala umazanija. | Očistite kolutni ščetki in valjčno ščetko. |
| | Okrog sprednjih kolesc ali zadnjih kolesc se je nabrala umazanija. | Prosimo, oglasite v najbližjem servisnem centru. |
| Avtonomija delovanja naprave je omejena. | Baterija se ni pravilno napolnila. | Baterijo povsem izpraznite tako, da pustite napravo delovati, dokler sama ne preneha. Nato baterijo napolnite. |
| | Baterija je iztrošena, njena življenjska doba je potekla. | Zamenjajte z novo baterijo. |

ES IZJAVA O SKLADNOSTI



Podpisano proizvodno podjetje:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

pod ekskluzivno lastno odgovornostjo izjavlja, da so izdelki

ELEKTRIČNA METLA mod. Broom

so skladni z zahtevami direktiv:

- 2006/95/ES.
- 2004/108/ES

Poleg tega so skladni z naslednjimi standardi:

- EN 55014- 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014- 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2 - 10
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 3 - 2: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233: 2008

Za sestavo tehnične mape pooblaščen oseba:

g. Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
 zakoniti zastopnik
 Giancarlo Ruffo

ROMÂNĂ

CUPRINS

| | |
|---|-----|
| SIMBOLURI UTILIZATE ÎN MANUAL..... | 153 |
| SIMBOLURI UTILIZATE PE APARAT ȘI PE ÎNCĂRCĂTORUL DE BATERII | 153 |
| SCOPUL ȘI CONȚINUTUL MANUALULUI..... | 154 |
| DESTINATARI | 154 |
| PĂSTRAREA MANUALULUI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE..... | 154 |
| RECEPȚIA MAȘINII | 154 |
| INTRODUCERE | 154 |
| DESCRIERE TEHNICĂ..... | 154 |
| UZ DESTINAT – UZ PREVĂZUT | 154 |
| SIGURANȚĂ..... | 154 |
| PLĂCUȚĂ CU NUMĂR DE SERIE | 154 |
| PĂRȚI DE SCHIMB | 155 |
| DATE TEHNICE | 155 |
| NORME GENERALE DE SIGURANȚĂ..... | 156 |
| MANEVRAREA APARATULUI AMBALAT | 157 |
| DEZAMBALAREA APARATULUI..... | 157 |
| TRANSPORTUL APARATULUI..... | 157 |
| TIP DE BATERIE | 157 |
| ÎNTREȚINEREA ȘI CASAREA BATERIEI..... | 157 |
| REÎNCĂRCAREA BATERIEI | 158 |
| PREGĂTIREA PENTRU LUCRU | 159 |
| FUNCȚIONARE..... | 159 |
| LA FINALIZAREA OPERAȚIUNILOR..... | 159 |
| ÎNTREȚINERE..... | 160 |
| ELIMINAREA APARATULUI | 160 |
| REPARAREA DEFECȚIUNILOR..... | 161 |
| DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE..... | 161 |

Descrierile conținute în prezenta publicație nu sunt considerate obligatorii. Prin urmare, societatea își rezervă dreptul de a efectua, în orice moment, eventuale modificări în ceea ce privește organele, detaliile de proiect, furnizările de accesorii, pe care aceasta le consideră necesare în scopul îmbunătățirii sau respectării oricărei cerințe cu caracter constructiv sau comercial. Reproducerea, chiar și parțială, a textelor și a pieselor desenate conținute în prezenta publicație este interzisă conform legii.

Societatea își rezervă dreptul de a aduce modificări cu caracter tehnic și/sau legate de dotare. Imaginile trebuie înțelese doar ca referință și nu sunt obligatorii în termeni de proiectare și dotare.

SIMBOLURI UTILIZATE ÎN MANUAL



Simbolul cartei deschise cu litera i:

Indică faptul că este necesar să consultați instrucțiunile de utilizare.



Simbolul cartei deschise:

Indică faptul că este necesar ca operatorul să lectureze manualul înainte de utilizarea aparatului.



Simbol de loc acoperit:

Procedurile precedate de următorul simbol trebuie să fie efectuate în mod riguros, într-un loc acoperit și uscat.



Simbol de avertizare

Citiți cu atenție secțiunile precedate de acest simbol, respectând cu strictețe indicațiile, pentru siguranța operatorului și a aparatului.



Simbol mănuși de protecție:

Indică faptul că operatorul trebuie să poarte întotdeauna mănuși de protecție pentru a evita leziuni grave ale mâinilor.



Simbol utilizare unelte:

Indică operatorului utilizarea de unelte neincluse în ambalaj.



Simbol puncte de ridicare:

Este utilizat în partea anterioară și posterioară a aparatului pentru a indica poziționarea punctelor de ridicare.



Simbol pericol de explozie:

Indică faptul că, dacă nu este tratată conform directivelor indicate în manualul producătorului, bateria poate exploda în anumite condiții.



Simbol de eliminare a deșeurilor:

Pentru eliminarea aparatului, citiți cu atenție secțiunile precedate de acest simbol.



Simbol de reciclare:

Pentru reciclarea aparatului, citiți cu atenție secțiunile precedate de acest simbol.

SIMBOLURI UTILIZATE PE APARAT ȘI PE ÎNCĂRCĂTORUL DE BATERII



Simbolul întrerupătorului general:

Este utilizat în partea posterioară centrală a aparatului pentru a indica întrerupătorul general.



Simbol baterie:

Este utilizat în partea laterală stângă a aparatului pentru a indica poziția bateriei.

OPEN

Simbol „OPEN”:

Este utilizat în partea posterioară a aparatului pentru a indica poziția butonului de decuplare a compartimentului de colectare.



Power

Simbol „Power”:

Este utilizat la baza încărcătorului de baterii pentru a indica ledul verde. Ledul de mai sus indică faptul că circuitul electric de încărcare este în funcțiune.



Charging

Simbol „Charging”:

Este utilizat la baza încărcătorului de baterii pentru a indica ledul roșu. Ledul de mai sus indică faptul că bateria este în curs de încărcare.

SCOPUL ȘI CONȚINUTUL MANUALULUI

Prezentul manual are scopul de a furniza clientului toate informațiile necesare pentru a utiliza aparatul în mod cât mai adecvat, autonom și sigur posibil. Manualul conține informații cu privire la aspecte tehnice, siguranță, funcționare, scoaterea din funcțiune a aparatului, întreținere, piese de schimb și dezafectare. Înainte de a efectua orice

operațiune asupra aparatului, operatorii și tehnicienii calificați trebuie să citească cu atenție instrucțiunile conținute în prezentul manual. În cazul existenței oricăror nelămuriri cu privire la interpretarea corectă a instrucțiunilor, contactați centrul de asistență cel mai apropiat, pentru a obține clarificările necesare.

DESTINATARI

Manualul prezent se adresează atât operatorului, cât și tehnicienilor calificați responsabili de întreținerea aparatului. Este interzis operatorilor să efectueze operațiuni rezervate tehnicienilor

calificați. FIMAP S.p.A. nu răspunde pentru daunele derivând din nerespectarea acestei interdicții.

PĂSTRAREA MANUALULUI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Manualul de utilizare și întreținere trebuie să fie păstrat în imediata apropiere a aparatului, într-un plic special, ferit de lichide și de orice

altceva ar putea să îl deterioreze într-atât încât să nu mai fie lizibil.

RECEPȚIA MAȘINI

În momentul recepției aparatului, este foarte important să controlați imediat dacă ați primit tot materialul indicat în documentele de însoțire și, de asemenea, ca aparatul să nu fi suferit daune în timpul transportului. În caz afirmativ, solicitați transportatorului să constate

dauna suferită, informând și biroul nostru care se ocupă de relațiile cu clienții. Numai acționând în acest mod și imediat va fi posibil să vi se livreze materialul lipsă și veți avea dreptul la despăgubirea daunelor.

INTRODUCERE

Orice aparat poate să funcționeze bine și să dea randament doar dacă este utilizat în mod corect și întreținut în mod eficient, efectuând operațiunile de întreținere descrise în documentația anexată. Prin urmare, vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual de instrucțiuni și să-l recitiți de fiecare dată când, utilizând aparatul, întâmpinați

difficultăți. În caz de necesitate, vă aducem aminte că serviciul nostru de asistență, organizat în colaborare cu concesionarii noștri, vă stă întotdeauna la dispoziție pentru eventuale recomandări sau intervenții directe.

DESCRIERE TEHNICĂ

Le Broom este o mătură electrică alimentată cu baterii și este destinată curățării suprafețelor externe și interne, care trebuie să fie uscate. Aparatul este alcătuit din: o perie centrală pentru colectarea

murdăriei, două perii laterale pentru curățarea colțurilor și un compartiment de colectare a murdăriei. Nu utilizați aparatul pentru scopuri diferite de cel indicat mai sus.

UZ DESTINAT – UZ PREVĂZUT

Mătura electrică este concepută și construită pentru curățarea pardoselilor plane și compacte, în spații comerciale, civile și industriale, în condiții de siguranță, de către un operator calificat. Aparatul poate fi utilizat exclusiv în medii închise sau acoperite. Aparatul nu este adecvat utilizării în medii umede, cum ar fi în ploaie sau sub jeturi de apă.



ATENȚIE: este interzisă utilizarea aparatului în spații cu atmosferă explozivă pentru colectarea de pulberi periculoase sau de lichide inflamabile.

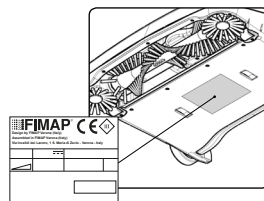
SIGURANȚĂ

Pentru a evita accidentele, este foarte importantă colaborarea din partea operatorului. Niciun program de prevenire a accidentelor în muncă nu poate fi eficient fără colaborarea totală a persoanei direct responsabile de funcționarea aparatului. Cea mai mare parte a accidentelor care au loc într-o întreprindere, la locul de muncă sau

în deplasare, sunt cauzate de nerespectarea celor mai elementare norme de siguranță. Un operator atent și prudent este cea mai bună garanție împotriva accidentelor în muncă și se dovedește a fi indispensabil pentru punerea în aplicare a programului de prevenire.

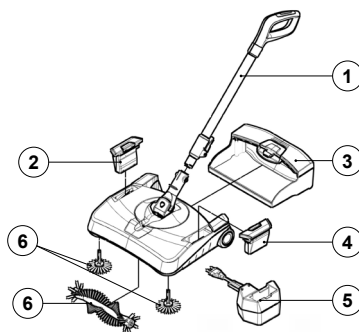
PLĂCUȚĂ CU NUMĂR DE SERIE

Plăcuța cu numărul de serie este amplasată în partea inferioară a aparatului și conține caracteristicile generale ale aparatului, în special numărul de serie al acestuia. Numărul de serie este o informație foarte importantă care trebuie întotdeauna pusă la dispoziție în momentul solicitării asistenței sau a cumpărării de piese de schimb.



PĂRȚI DE SCHIMB

| POZ. | COD | CANT. | DESCRIERE |
|------|--------|-------|--|
| 1 | 224069 | 1 | Mâner de control |
| 2 | 224072 | 1 | Baterie dummy |
| 3 | 224071 | 1 | Compartiment de colectare a deșeurilor |
| 4 | 224073 | 1 | Baterie de alimentare |
| 5 | 224074 | 1 | Bază încărcător baterii |
| 6 | 224464 | 1 | Perii |



| DATE TEHNICE | U/M | Broom |
|--|-------------------|-----------|
| Lățime de lucru | mm | 375 |
| Capacitate de lucru, până la | m ² /h | 1480 |
| Perie centrală (număr / diametru) | Nr. /Ømm | 1 / 70 |
| Perie laterală (număr / diametru) | Nr. /Ømm | 2 / 73 |
| Rotații perie centrală | rotații/min. | 2115 |
| Rotații perie laterală | rotații/min. | 940 |
| Motor perii | V / W | 10.8 / 70 |
| Putere totală | W | 70 |
| Înclinații care pot fi depășite | % | 2 |
| Volum compartiment de colectare a murdăriei | l | 2 |
| Lungimea aparatului | mm | 310 |
| Înălțimea corpului aparatului | mm | 137 |
| Înălțimea mâner complet extins (poziție de repaus) | mm | 1050 |
| Lățimea aparatului | mm | 368 |
| Tensiune nominală baterie | V | 10.8 |
| Autonomie baterie | min | 45 |
| Greutate baterie | kg | 0.197 |
| Greutatea aparatului gol | kg | 2.4 |
| Greutatea aparatului gata de funcționare | kg | 2.8 |

NORME GENERALE DE SIGURANȚĂ

Normele indicate mai jos trebuie urmate cu atenție pentru a evita cauzarea de daune operatorului și aparatului.

AVERTISMENT:

- **Citiți cu atenție avertismentele din prezentul manual și păstrați-l cu grijă pentru consultări ulterioare.**
- Elementele de ambalare (saci de plastic, capse etc.), fiind potențiale surse de pericol, nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor sau a persoanelor neautorizate etc.
- **Aparatul este destinat doar utilizării pentru care a fost conceput, și anume: curățarea suprafețelor inerte, colectarea de substanțe solide neinflamabile și neexpozibile. Orice altă utilizare se consideră improprie și periculoasă.**
- Evitați ca aparatul în funcțiune să ajungă în apropierea unor părți ale corpului delicate precum urechi, gură, ochi etc.
- **Aparatul nu trebuie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) având capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt verificate sau instruite în vederea utilizării de către persoane responsabile de siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.**
- Citiți cu atenție etichetele de pe aparat, nu le acoperiți din niciun motiv și înlocuiți-le imediat în caz de deteriorare.
- Aparatul trebuie utilizat exclusiv de personal autorizat și instruit în vederea utilizării.
- Nu utilizați aparatul pe suprafețe cu o înclinare mai mare decât cea indicată pe plăcuța cu numărul de serie. Aparatul nu este destinat curățării pardoselii dislocate sau cu denivelări. Nu utilizați aparatul în pantă.
- Trebuie să fiți atenți la cablul de alimentare al bazei încărcătorului de baterii, pentru a nu se deteriora sau a nu suferi daune cauzate prin strivire, rupere sau alte acțiuni similare. Țineți cablul departe de căldură, de ulei și de muchii ascuțite. Verificați în mod regulat orice deteriorări ale cablului de alimentare, de exemplu, formarea de microfisuri sau învechirea. Dacă se constată deteriorări, cablul trebuie să fie înlocuit imediat înainte de a continua să utilizați aparatul (contactați imediat un tehnician specializat).
- Nu scoateți ștecărul din baza încărcătorului de baterii pentru a-l înlocui cu un alt ștecăr, deoarece pot apărea situații periculoase.
- În caz de pericol, acționați imediat, scoțând bateria din aparat.
- Pentru fiecare intervenție de întreținere, opriți aparatul, utilizând întrerupătorul general și scoateți din compartimentul său bateria de alimentare.
- În timpul funcționării aparatului, fiți precauți în ceea ce privește celelalte persoane și în special copiii.
- Utilizați doar accesorii furnizate împreună cu aparatul sau cele specificate în manualul de instrucțiuni. Utilizarea altor accesorii poate compromite siguranța aparatului.
- Atunci când nu este în funcțiune, aparatul nu trebuie să rămână cu bateria de alimentare inutil conectată la el.
- Nu introduceți aparatul în apă, nu utilizați solvenți sau alți derivați pentru a-l curăța.
- **Producătorul nu poate fi considerat responsabil pentru eventualele daune cauzate persoanelor, animalelor sau**

lucrurilor, derivând din utilizarea improprie și irațională și neconformă cu indicațiile de mai sus.

- Pentru scoaterea din uz, respectați normele în vigoare în țara de utilizare.
- Înainte de a conecta baza încărcătorului de baterii la priza de curent, asigurați-vă că datele electrice indicate pe plăcuță corespund celor aferente rețelei de alimentare. Baza încărcătorului de baterii trebuie să fie alimentată numai cu o tensiune egală cu cea prezentată pe plăcuța cu numărul de serie.

ATENȚIE:

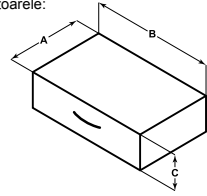
- Aparatul nu trebuie utilizat sau ținut în exterior în condiții de umiditate sau expus direct în ploaie.
- Temperatura de depozitare trebuie să fie cuprinsă între -25°C și +55°C, iar aparatul trebuie să fie depozitat doar în locuri închise.
- Condiții de utilizare: temperatura ambiantă cuprinsă între 0°C și 40°C, cu umiditate relativă cuprinsă între 30 și 95 %.
- Priza pentru cablul de alimentare a bateriilor trebuie prevăzută cu legare la pământ corespunzătoare.
- Aparatul nu provoacă vibrații dăunătoare.
- Nu utilizați aparatul niciodată pentru a aduna gaz, lichide sau pulberi explozibile sau inflamabile, acizi și solvenți! Printre acestea se numără benzina, diluanții pentru vopsele și uleiul combustibil care, în amestec cu aerul de aspirație, pot forma vapori sau amestecuri explozibile, și, de asemenea, acizi și solvenți nediluați, pulberi de aluminiu și de magneziu. Aceste substanțe pot avea, de asemenea, un efect coroziv asupra materialelor utilizate pentru realizarea aparatului.
- În cazul utilizării aparatului în zone de pericol (de exemplu, distribuitori de carburanți), trebuie să fie respectate normele de siguranță aferente. Este interzisă utilizarea aparatului în medii cu atmosferă potențial explozivă.
- Nu așezați recipiente cu lichid pe aparat.
- În caz de incendiu, utilizați extincătoare cu pulbere. Nu utilizați apă.
- Moderați viteza de utilizare în funcție de aderență.
- Evitați ca perile să funcționeze în timp ce aparatul este oprit pentru a nu avaria pardoseala.
- Nu utilizați rafturi sau schele în locurile în care există pericolul de cădere a obiectelor. Operatorul trebuie să poarte întotdeauna echipamente individuale de protecție adecvate (mănuși, încălțăminte, cască, ochelari, etc.).
- Dacă se constată anomalii în funcționarea aparatului, asigurați-vă că acestea nu se datorează neefectuării operațiunilor de întreținere regulată. În caz contrar solicitați intervenția centrului de asistență autorizat.
- În cazul înlocuirii pieselor, solicitați unui concesionar și/sau unui Vânzător Autorizat piese de schimb ORIGINALÉ.
- Restabiliți conexiunile electrice după fiecare intervenție de întreținere.
- Anual, contactați un centru autorizat de asistență pentru a verifica aparatul.
- Asigurați eliminarea materialelor de consum respectând cu strictețe normele legale în vigoare. Când, după mai mulți ani de funcționare, aparatul dumneavoastră va trebui să fie scos din uz, asigurați o eliminare adecvată a materialelor din care este alcătuit, având în vedere că a fost fabricat integral cu materiale reciclabile.

MANEVRAREA APARATULUI AMBALAT

Manipulați ambalajul utilizând mânerul special. Masa totală a aparatului cu tot cu ambalaj este de 4,5 kg (greutatea aparatului gol plus accesorii și ambalaj). Aparatul este introdus într-un ambalaj special, elementele de ambalare (saci de plastic, capse etc.) fiind potențiale surse de pericol, motiv pentru care nu trebuie să rămână la îndemâna copiilor sau a persoanelor neautorizate etc.

Dimensiunile ambalajului sunt următoarele:

- A : 370mm**
B : 600mm
C : 170mm



DEZAMBALAREA APARATULUI

Procedura de îndepărtare a aparatului din ambalaj este următoarea:

1. Deschideți cutia externă.
2. Scoateți accesoriile prezente în interiorul cutiei și sprijiniți-le ușor la sol.
3. Scoateți aparatul din cutie.



Atenție: se recomandă păstrarea tuturor componentelor ambalajului pentru un alt transport al aparatului.

Atenție: se recomandă să purtați, întotdeauna, mănuși de protecție pentru a evita leziuni grave ale mâinilor

TRANSPORTUL APARATULUI

Procedura de transportare în siguranță a aparatului este următoarea:

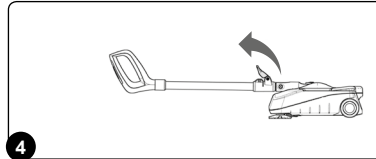
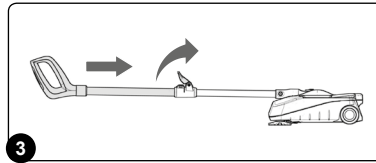
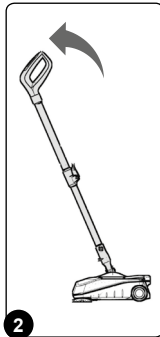
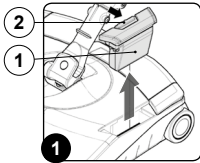
1. Îndepărtați bateria de alimentare (1) de corpul aparatului, iar pentru a elibera bateria, trageți înspre exteriorul aparatului maneta de oprire (2). Scoateți bateria din aparat (Fig. 1).
2. Rotiți maneta de oprire a mânerului în funcție de direcția de rotație a săgeții (Fig. 2).
3. Blocați mânerul, împingând maneta spre corpul aparatului (Fig. 3).

4. Rotiți maneta de oprire a mânerului în funcție de direcția de rotație a săgeții (Fig. 4).



Atenție: Pentru transportul în vehicule, asigurați aparatul conform normelor în vigoare, astfel încât să nu alunece și să se răstoarne.

Atenție: Se recomandă să purtați, întotdeauna, mănuși de protecție pentru a evita leziuni grave ale mâinilor.



TIP DE BATERIE

Pentru a alimenta aparatul, trebuie să utilizați exclusiv bateria furnizată în ambalaj sau de un tehnician specializat.
NU POT FI UTILIZATE ALTE TIPURI DE BATERIE.

Aparatul este alimentat de o baterie cu ioni de litiu. Compartimentul pentru baterie poate găzdui un singur slot de baterie de 10,8 V.

ÎNȚREȚINEREA ȘI CASAREA BATERIEI

Pentru întreținere și reincărcare respectați instrucțiunile furnizate de producătorul bateriilor. Atunci când bateria este epuizată, aceasta trebuie să fie încredințată unui centru specializat în vederea eliminării. **Este obligatorie încredințarea bateriei, care este considerată un deșeu periculos, către un centru autorizat în vederea eliminării, în conformitate cu dispozițiile legale în vigoare.**

Pentru o bună întreținere a bateriei, procedați după cum urmează:

- Nu încercați să deschideți materia pentru niciun motiv.
- Nu lăsați bateria să se murdărească sau să se ude.
- Bateria nu trebuie să fie expusă unor surse de căldură excesivă (de exemplu, raze ale soarelui, flăcări sau altele similare).
- Nu depozitați bateria în locuri în care temperatura ar putea depăși

40 °C.


- Încărcați bateria doar la temperaturi ale mediului cuprinse între 10 °C și 40 °C.
- Încărcați bateria doar cu ajutorul alimentatorului furnizat împreună cu aparatul.
- Nu încercați să încărcați baterii defecte.
- Contactele bateriei nu trebuie să atingă părți din metal pentru a evita riscul de scurtcircuit.
- Bateria trebuie să fie depozitată departe de obiecte de metal, datorită riscului de scurtcircuit.
- Nu aruncați bateria în foc.
- Nu aruncați bateria împreună cu deșeurile domestice, respectând normele privind eliminarea în vigoare în țara de utilizare a aparatului.


- Evitați contactul cu lichidul care iese din bateriile deteriorate. Clătiți eventual cu apă lichidul atins în mod accidental. În caz de contact cu ochii, consultați imediat un medic.


Pentru o bună întreținere a încărcătorului de baterii, procedați după cum urmează:


- Utilizați alimentatorul furnizat împreună cu aparatul doar pentru a încărca bateria furnizată la momentul respectiv sau de către un tehnician specializat. Alte baterii ar putea exploda, cauzând leziuni persoanelor și daune.
- Tensiunea indicată pe plăcuța de pe încărcătorul de baterii trebuie să corespundă tensiunii de rețea.
- Nu utilizați încărcătorul de baterii în medii cu risc de explozie.
- Contactele încărcătorului de baterii nu trebuie să atingă părți din metal pentru a evita riscul de scurtcircuit.
- Nu încercați niciodată să reîncărcați baterii care nu sunt reîncărcabile.
- Înainte de orice utilizare, asigurați-vă că încărcătorul de baterii și bateria nu sunt deteriorate. Nu puneți în funcțiune aparate deteriorate și reparați încredințați spre reparație părțile care prezintă defecțiuni doar personalului specializat de la un centru de asistență tehnică.

- Înlocuiți imediat cablurile de alimentare defecte.
- Nu lăsați încărcătorul să se murdărească sau să se ude.
- Nu deschideți încărcătorul.
- Nu conectați încărcătorul la sonde.
- Bateriile trebuie să fie curate și uscate la momentul introducerii lor în încărcătorul de baterii.

 **Atenție:** încărcătorul de baterii poate fi utilizat doar într-un loc acoperit.

 **Atenție:** citiți cu atenție manualul de mai jos înainte de a utiliza aparatul sau de a efectua orice intervenție de întreținere.


 **Atenție:** atunci când bateria este tratată în mod incorect, aceasta poate exploda sau cauza pierderi de acizi. Explozia poate provoca arsuri sau leziuni, iar acidul arsuri.

 **Atenție:** atunci când bateria este epuizată sau deteriorată, respectați normele privind eliminarea în vigoare în țara de utilizare a aparatului.

REÎNCĂRCAREA BATERIEI


Bateria trebuie să fie suficient de încărcată înainte de utilizarea inițială și atunci când nu distribuie putere suficientă în timpul anumitor operațiuni care anterior puteau fi efectuate cu ușurință. Pentru încărcarea bateriei, procedați după cum urmează:

- Aduceți aparatul în locul destinat încărcării bateriei.
- Dacă aparatul este în funcțiune, opriți-l de la întrerupătorul general (1) (Fig. 1).
- Blocați mânerul în poziție verticală.
- Îndepărtați bateria de alimentare (2) din aparat. Pentru a elibera bateria, trageți în direcția săgeții maneta de oprire (3) (Fig. 2). Scoateți bateria din aparat, trăgând de ea în sus.

 **Atenție:** Locașul dedicat încărcării bateriei trebuie să fie ventilat în mod corespunzător pentru a evita stagnarea gazelor care ies din baterii.


Atenție: în timpul acestei operațiuni, nu sprijiniți piciorul deasupra aparatului.


- Introduceți bateria (2) în compartimentul (4) din încărcătorul de baterii, având grijă să poziționați în mod corect polii (5) bateriei (Fig. 3).
- Cuplați ștecărul (6) al cablului de alimentare al încărcătorului de baterii la priză (7) de la baza încărcătorului de baterii.


 **Atenție:** bateria poate fi introdusă în încărcător doar într-un sens, nu trebuie să forțați intrarea.

Atenție: înainte de a introduce ștecărul (6) în priză (7), asigurați-vă că nu există murdărie (praf, condens sau alte tipuri de lichide) în compartimentul care va găzdui bateria.

- Cuplați ștecărul (8) al cablului de alimentare al încărcătorului de baterii la priză (9) a rețelei de alimentare.
- Immediat ce ștecărul cablului de alimentare este introdus corect, ledul de culoare roșie (10) se va aprinde până la încărcarea completă a bateriei.


 **Atenție:** încărcătorul de baterii poate fi utilizat doar într-un loc acoperit.


 **Atenție:** citiți cu atenție manualul de mai jos înainte de a utiliza aparatul sau de a efectua orice intervenție de întreținere.

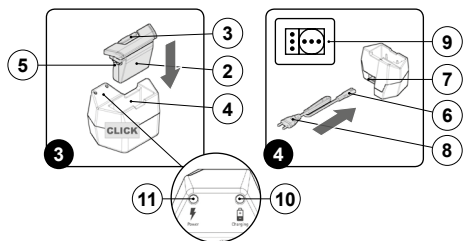
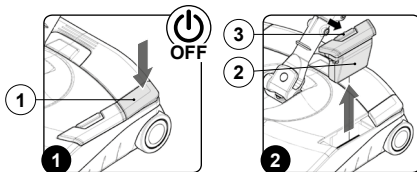
 **Atenție:** înainte de a conecta ștecărul (8) la priză (9), asigurați-vă că specificațiile rețelei de alimentare corespund cu cele ale încărcătorului de baterii.

Atenție: asigurați-vă că la momentul introducerii ștecărului (8) al alimentatorului încărcătorului de baterii la priză (9) din rețeaua de alimentare se aprinde ledul de culoare verde (11) de pe încărcătorul de baterii. Aprinderea ledului verde indică faptul că circuitul încărcătorului de baterii este corect alimentat.

- Ca un prim ciclu de încărcare a bateriei, se recomandă încărcarea timp de cel puțin 16-18 ore.
- După încheierea ciclului de încărcare, decuplați ștecărul (8) al cablului de alimentare al încărcătorului de baterii la priză (9) din rețeaua de alimentare.
- Îndepărtați bateria de alimentare (2) din baza încărcătorului de baterii. Pentru a elibera bateria, trageți în direcția săgeții maneta de oprire (3). Scoateți bateria din aparat, trăgând de ea în sus.

 **Atenție:** în timpul fazei de încărcare, bateria s-ar putea supraîncălzi, ceea ce este un lucru normal, care nu implică o problemă a bateriei.

 **Atenție:** în cazul în care bateria utilizată în aparat este supraalimentată, aceasta poate prezenta risc de incendiu, de explozie sau de arsuri chimice.



PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

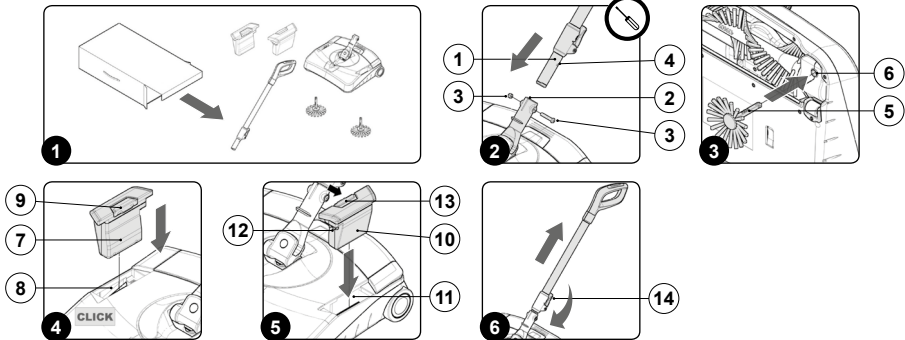
1. Scoateți aparatul și toate accesoriile din cutie (Fig. 1).
2. Introduceți furturnul inferior (1) al mânerului în interiorul orificiului de pe îmbinarea (2). Fixați mânerul pe îmbinare prin intermediul șurubului și al piuliței (3), având grijă să suprapuneți orificiul (4) de pe mâner cu orificiul de pe îmbinare (Fig. 2).

⚠ Atenție: șrubelnița nu este în dotarea aparatului.

3. Introduceți pivotul (5) al periei în fanta (6) din partea inferioară a aparatului, împingând până la blocarea periei (Fig. 3). Repetați operațiunea și pentru cealaltă perie.
4. Introduceți bateria dummy (7) în compartimentul pentru baterii dummy (8) din partea laterală dreaptă a aparatului, având grijă

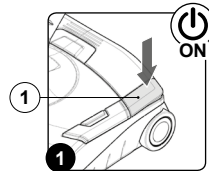
să îndreptați pivoții de fixare ai bateriei dummy înspre partea posterioară a aparatului (Fig. 4). Apăsăți bateria dummy până când prinderea (9) este pe poziții.

5. Introduceți bateria (10) în compartimentul pentru baterii (11) din partea laterală stângă a aparatului, având grijă să îndreptați polii bateriei (12) înspre interiorul aparatului (Fig. 5). Apăsăți bateria dummy până când prinderea (13) este pe poziții.
6. Rotiți maneta de prindere a mânerului (14) în funcție de direcția de rotație a săgeții (Fig. 6). Măriți sau reduceți lungimea mânerului, acționând asupra manetei. Lungimea mânerului trebuie să fie reglată astfel încât să vă ofere o senzație de confort în timpul utilizării aparatului.



FUNȚIONARE

1. Înainte de utilizare, verificați funcționarea normală și siguranța în funcționare a aparatului. Dacă nu este în stare perfectă de funcționare, aparatul nu poate fi utilizat.
2. Urmați etapele descrie în capitolul (PREGĂTIREA PENTRU FUNȚIONARE).
3. Activați aparatul cu ajutorul butonului (1).
4. Aparatul va începe să funcționeze la capacitate maximă, până la descărcarea bateriei.



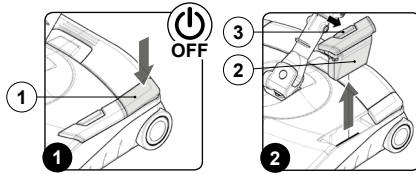
LA FINALIZAREA OPERAȚIUNILOR

1. Opiți aparatul cu ajutorul butonului (1) (Fig. 1).
2. Aduceți aparatul în locul destinat evacuării.
3. Blocați mânerul în poziție verticală. Sprijiniți piciorul pe corpul aparatului, pentru a evita să se incline, apoi împingeți mânerul departe de dumneavoastră, făcându-l să rămână în poziție verticală.

⚠ Atenție: Evitați sprijinirea piciorului pe întreprătorul general sau deasupra manetei de deblocare a compartimentului de colectare.

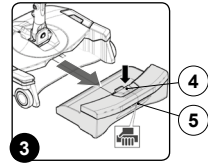
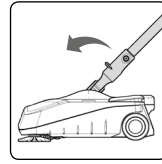
4. Îndepărtați bateria de alimentare (2) de corpul aparatului, iar pentru a elibera bateria, trageți înspre exteriorul aparatului maneta de oprire (3). Scoateți bateria din aparat (Fig. 2).

5. Desfaceți maneta (4) de pe compartimentul de colectare și, utilizând mânerul (5), scoateți-l din aparat (Fig. 3).
6. Utilizând mânerul (5) din partea posterioară a compartimentului de colectare, aduceți-l în locul special destinat evacuării și goliiți-l.
7. Utilizând o cârpă umedă, curățați partea internă și externă a compartimentului de colectare.
8. Repetați operațiunile în sens invers pentru a remonta compartimentul de colectare.
9. Blocați mânerul în poziție verticală. Sprijiniți piciorul pe corpul aparatului, pentru a evita să se incline, apoi împingeți mânerul departe de dumneavoastră, făcându-l să rămână în poziție verticală.



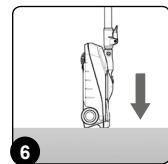
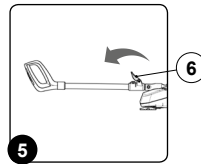
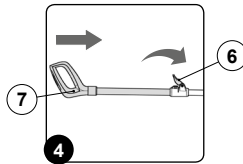
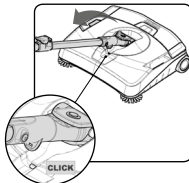
⚠️ Atenție: Evitați sprijinirea piciorului pe întrerupătorul general sau deasupra manetei de deblocare a compartimentului de colectare.

10. Rotiți maneta de prindere a mânerului (6) în funcție de direcția de rotație a săgeții (Fig. 4).
11. Blocați mânerul, împingând maneta (7) spre corpul aparatului.
12. Rotiți maneta de prindere a mânerului (6) în funcție de direcția de rotație a săgeții (Fig. 5).
13. Deplasați aparatul în locul destinat staționării.



14. Poziționați aparatul cu partea posterioară în contact cu pardoseala. În această poziție, perile nu sunt în contact cu pardoseala și nu se pot deforma prin acțiunea greutății aparatului (Fig. 6).

⚠️ Atenție: Parcați aparatul într-un loc închis, pe o suprafață plană și netedă. În apropierea aparatului, nu trebuie să existe obiecte care pot cauza deteriorări sau care se pot deteriora în contact cu aparatul.

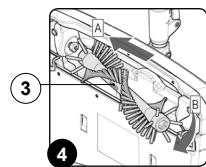
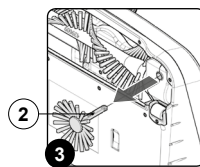
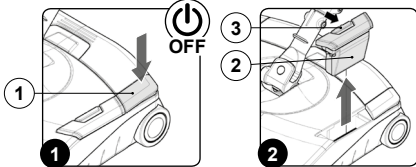


ÎNTREȚINERE

1. Opritiți aparatul cu ajutorul butonului (1) (Fig. 1).
2. Îndepărtați bateria de alimentare (2) de corpul aparatului, iar pentru a elibera bateria, trageți înspre exteriorul aparatului maneta de oprire (3). Scoateți bateria din aparat (Fig. 2).
3. Goliți compartimentul de colectare a mizeriei (a se vedea capitoul CUM PROCEDĂM LA FINALIZAREA OPERAȚIUNILOR).
4. Poziționați aparatul cu partea posterioară în contact cu pardoseala.
5. Scoateți din locașul lor perile cu disc (2), trăgând peria în sensul indicat de săgeată (Fig. 3). Îndepărtați scamele, părul etc. de pe

perile cu disc. Verificați uzura firelor și, în caz de consumare excesivă a acestora, înlocuiți perile.

6. Extrageți din locașul său peria cilindrică (3), împingând-o înspre latura stângă (săgeata A) a aparatului și trăgând de ea în același timp (săgeata B) pentru a o face să iasă din suport (Fig. 4). Îndepărtați scamele, părul etc. de pe peria cilindrică. Verificați uzura firelor și, în caz de uzură excesivă a acestora, înlocuiți peria.
7. Repetați operațiunile în sens invers pentru a remonta ansamblul.



ELIMINAREA APARATULUI

Efectuați defaectarea aparatului cu un ciocan demolator sau încredințați-l unui centru de colectare autorizat. Înainte de defaectarea aparatului, este necesar să îndepărtați și să separați următoarele materiale și să le trimiteți la centre de colectare diferite cu respectarea normelor în vigoare în materie de protecția mediului:

- Perii
- Părți electrice și electronice (în special, pentru defaectarea părților electrice și electronice, adresați-vă distribuitorului de zonă)
- Baterii
- Părți de plastic și părți metalice
- Părți ale ambalajului (hârtie sau carton)



Atenție: colectare diferențiată. Acest produs nu este eliminat împreună cu deșeurile domestice obișnuite.

Atenție: descărcați complet bateria înainte de eliminare.



Atenție: colectarea diferențiată a produselor și a ambalajelor utilizate permite reciclarea materialelor și utilizarea lor continuă. Reutilizarea materialelor utilizate favorizează protecția mediului, reducând poluarea și necesarul de materii prime.

REPARAREA DEFECTIUNILOR

În acest capitol sunt descrise problemele cele mai des întâlnite legate de utilizarea aparatului. Dacă nu reușiți să rezolvați problemele cu ajutorul informațiilor de mai jos, vă rugăm să contactați centrul de asistență cel mai apropiat.

| PROBLEMĂ | CAUZĂ POSIBILĂ | SOLUȚIE |
|--|--|--|
| Aparatul nu funcționează. | Bateria sau bateriile nu sunt încărcate. | Încărcați bateria sau bateriile. |
| Bateria nu se încarcă. | Ștecărul cablului de alimentare al bazei încărcătorului de baterii nu este conectat corect la priza de rețea. | Introduceți în mod corect ștecărul de alimentare al bazei încărcătorului de baterii în priza rețelei de alimentare. |
| | Ștecărul cablului de alimentare al bazei încărcătorului de baterii nu este conectat corect la priza bazei încărcătorului de baterii. | Introduceți în mod corect ștecărul de alimentare în priza de pe baza încărcătorului de baterii. |
| | Aparatul nu a fost oprit în mod corect. | Opriti aparatul cu ajutorul butonului ON/OFF. |
| Aparatul nu colectează bine mizeria. | Compartimentul de colectare este plin. | Goliți compartimentul de colectare. |
| | Peria cilindrică este blocată. | Curățați peria cilindrică. |
| | Peria cilindrică este uzată. | Înlocuiți peria cilindrică. |
| Din aparat iese praf. | Compartimentul de colectare este plin. | Goliți compartimentul de colectare. |
| | Compartimentul de colectare este perfect închis. | Asigurați-vă că ați introdus corect compartimentul de colectare în aparat. În cazul în care compartimentul de colectare este introdus corect, maneta de prindere se blochează automat cu un CLICK. |
| Aparatul face zgomot și nu poate fi controlat. | S-a acumulat mizerie în jurul periiilor cu disc sau în jurul periei cilindrice. | Curățați periiile cu disc și peria cilindrică. |
| | S-a acumulat mizerie în jurul roților anterioare sau în jurul roților posterioare. | Vă rugăm să contactați centrul de asistență cel mai apropiat. |
| Aparatul are o autonomie de funcționare limitată. | Bateria nu a fost încărcată corect. | Descărcați complet bateria, lăsând în funcțiune aparatul până când se oprește. Apoi încărcați bateria. |
| | Bateria este epuizată, ciclul său de viață s-a încheiat. | Înlocuiți bateria cu una nouă. |

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE



Subscrisa, societatea producătoare:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

declaram pe proprie răspundere exclusivă că produsele

MĂTURĂ ELECTRICĂ model Broom

Sunt conforme cu dispozițiile Directivelor:

- 2006/95/CE.
- 2004/108/CE

De asemenea, sunt conforme cu următoarele norme:

- EN 55014 - 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014 - 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2 - 10
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 3 - 2: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233: 2008

Persoana însărcinată cu constituirea dosarului tehnic:

DI. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
Reprezentant legal
Giancarlo Ruffo

HRVATSKI

KAZALO

| | |
|---|-----|
| <i>SIMBOLI U PRIRUČNIKU</i> | 163 |
| <i>SIMBOLI NA STROJU I NA PUNJAČU BATERIJA</i> | 163 |
| <i>SVRHA I SADRŽAJ PRIRUČNIKA</i> | 164 |
| <i>KOME JE NAMJENJEN</i> | 164 |
| <i>ČUVANJE PRIRUČNIKA ZA UPORABU I ODRŽAVANJE</i> | 164 |
| <i>PREUZIMANJE DOSTAVLJENOG UREĐAJA</i> | 164 |
| <i>PREDGOVOR</i> | 164 |
| <i>TEHNIČKI OPIS</i> | 164 |
| <i>NAMJENA – PREDVIĐENA UPORABA</i> | 164 |
| <i>SIGURNOST</i> | 164 |
| <i>PLOČICA SA SERIJSKIM BROJEM</i> | 164 |
| <i>PRIČUVNI DIJELOVI</i> | 165 |
| <i>TEHNIČKI PODACI</i> | 165 |
| <i>OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA</i> | 166 |
| <i>PREMJEŠTANJE ZAPAKIRANOG UREĐAJA</i> | 167 |
| <i>KAKO RASPAKIRATI UREĐAJ</i> | 167 |
| <i>KAKO PREVOZITI UREĐAJ</i> | 167 |
| <i>VRSTA BATERIJE</i> | 167 |
| <i>ODRŽAVANJE I ODLAGANJE BATERIJE</i> | 167 |
| <i>PUNJENJE BATERIJE</i> | 168 |
| <i>PRIPREMANJE ZA RAD</i> | 169 |
| <i>RAD</i> | 169 |
| <i>NA ZAVRŠETKU RADA</i> | 169 |
| <i>ODRŽAVANJE</i> | 170 |
| <i>ODLAGANJE</i> | 170 |
| <i>RJEŠAVANJE KVAROVA</i> | 171 |
| <i>IZJAVA O SUKLADNOSTI CE</i> | 171 |

Opisi koje sadrži ovo izdanje ne smatraju se obvezujućim. Stoga tvrtka pridržava pravo vršenja - u bilo kom trenutku - eventualnih izmjena na dijelovima, detaljima, opskrbi dodatnom opremom, koje smatra prikladnim radi poboljšanja, odnosno zbog bilo kakve potrebe konstruktivnog ili komercijalnog karaktera. Zakonom je zabranjeno umnožavanje - pa i djelomično - tekstova i crteža koje sadrži ovo izdanje.

Tvrtka pridržava pravo vršenja izmjena tehničkog karaktera i/ili izmjena po pitanju opremljenosti. Slike se smatraju samo referencijama i nisu ograničavajuće u smislu dizajna i opremljenosti.

SIMBOLI U PRIRUČNIKU



Simbol otvorene knjige sa slovom "i":
označava da treba pogledati upute za uporabu.



Simbol otvorene knjige:
označava da prije uporabe uređaja rukovatelj treba pročitati priručnik za uporabu.



Simbol zatvorenog mjesta:
postupke kojima prethodi ovaj simbol treba obavljati izričito na zatvorenom i suhom mjestu.



Simbol upozorenja:
pažljivo pročitajte dijelove kojima prethodi ovaj simbol i strogo se pridržavajte onoga što se navodi, zbog sigurnosti rukovatelja i uređaja.



Simbol zaštitnih rukavica:
označava da rukovatelj mora uvijek nositi zaštitne rukavice kako bi izbjegao ozbiljne ozljede šaka.



Simbol uporabe alata:
označava rukovatelju uporabu alata koji nisu uključeni u pakiranju.



Simbol točaka za podizanje:
nalazi se u prednjem i u stražnjem dijelu uređaja, a označava položaj točaka za podizanje.



Simbol opasnosti od eksplozije:
označava da baterija - ako se s njom ne postupa prema smjernicama koje se navode u priručniku proizvođača - u određenim uvjetima može eksplodirati.



Simbol odlaganja:
za odlaganje uređaja, pažljivo pročitajte dijelove kojima prethodi ovaj simbol.



Simbol recikliranja:
za recikliranje uređaja, pažljivo pročitajte dijelove kojima prethodi ovaj simbol.

SIMBOLI NA STROJU I NA PUNJAČU BATERIJA



Simbol glavnog prekidača:
nalazi se u stražnjem središnjem dijelu uređaja, a označava položaj glavnog prekidača.



Simbol baterije:
nalazi se na lijevom boku uređaja, a označava položaj baterije.

OPEN

Simbol "OPEN":
nalazi se u stražnjem dijelu uređaja, a označava položaj gumba za otklapanje spremnika za prašinu.



Power

Simbol "Power":
nalazi se u na punjaču baterije, a označava zelenu LED žaruljicu. Ta LED žaruljica označava da električni krug punjenja radi.



Charging

Simbol "Charging":
nalazi se u na punjaču baterije, a označava crvenu LED žaruljicu. Ta LED žaruljica označava da se baterija puni.

SVRHA I SADRŽAJ PRIRUČNIKA

Svrha ovog priručnika je pružiti kupcu sve potrebne informacije za samostalnu uporabu uređaja na najprikladniji i najsigurniji način. On obuhvaća informacije u vezi s tehničkim pitanjima, sigurnošću, radom uređaja, njegovim zaustavljenim stanjem, održavanjem, pričuvnim dijelovima i rashodovanjem. Prije obavljanja bilo kakve

radnje na uređaju, rukovatelji i kvalificirani tehničari moraju pažljivo pročitati upute koje sadrži ovaj priručnik. U slučaju dvojbi po pitanju ispravnog tumačenja uputa, obratite se najbližem servisnom centru kao biste dobili potrebna objašnjenja.

KOME JE NAMIJENJEN

Ovaj priručnik je namijenjen i rukovatelju i kvalificiranim tehničarima za održavanje uređaja. Rukovatelji ne smiju obavljati radnje koje su rezervirane za kvalificirane tehničare. FIMAP S.p.A. ne odgovara za

štetu do koje je došlo zbog nepoštovanja ove zabrane.

ČUVANJE PRIRUČNIKA ZA UPORABU I ODRŽAVANJE

Priručnik za uporabu i održavanje treba čuvati u neposrednoj blizini uređaja, u odgovarajućoj vrećici, kako bi bio zaštićen od tekućina i

svega drugoga što bi moglo ugroziti njegovu čitljivost.

PREUZIMANJE DOSTAVLJENOG UREĐAJA

U trenutku preuzimanja neophodno je odmah kontrolirati je li primljen sav materijal koji se navodi na pratećim dokumentima te da se uređaj nije oštetio tijekom prijevoza. Ako jeste, špediter treba utvrditi veličinu pretrpljene štete i istovremeno upozoriti naš ured za

upravljanje odnosima s kupcima. Samo postupajući na ovaj način i pravovremeno moguće je dobiti nedostajući materijal i odštetu.

PREGOVOR

Bilo koji uređaj može dobro i djelotvorno raditi samo ako se njime pravilno služi i ako ga se održava potpuno učinkovitog obavljajući održavanje opisano u priloženoj dokumentaciji. Zato molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik s uputama i ponovno ga pročitate svaki put kad - pri uporabi uređaja - naiđete na poteškoće. U slučaju

potrebe ne zaboravite da je naša usluga pomoći, organizirana u suradnji s našim koncesionarima, uvijek na raspolaganju za eventualne savjete ili izravne intervencije.

TEHNIČKI OPIS

Broom je električna metla koja se napaja baterijama, a namijenjena je čišćenju vanjskih i unutrašnjih prostora; te površine moraju biti suhe. Uređaj obilježavaju: jedna središnja četka za sakupljanje pomete

prašine, dvije bočne četke za čišćenje uglova te jedna spremnik za pometu prašinu. Nemojte rabiti uređaj u svrhe drukčije od onih koje se gore navode.

NAMJENA – PREDVIĐENA UPORABA

Ova električna metla je osmišljena i izrađena za čišćenje glatkih i kompaktnih podova u komercijalnim, civilnim i industrijskim okolinama, pod uvjetom da kvalificirani rukovatelj provjeri sigurnost. Uređaj je prikladan za uporabu isključivo u zatvorenim ili u svakom slučaju pokrivenim prostorima. Uređaj nije prikladan za uporabu na kiši ili pod vodenim mlazovima.



PAŽNJA: zabranjeno je služiti se uređajem u okolinama s eksplozivnom atmosferom radi sakupljanja opasnih prašina ili zapaljivih tekućina.

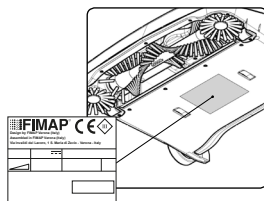
SIGURNOST

Suradnja rukovatelja je bitna kako bi se izbjegle nesreće. Bez potpune suradnje osobe koja je izravno odgovorna za rad uređaja niti jedan program za prevenciju nesreća neće biti učinkovit. Uzrok većeg dijela nesreća do kojih dođe u tvrtki, na poslu ili pri preseljenjima je nepoštovanje najosnovnijih pravila opreza. Pažljiv i

oprezan rukovatelj najbolje je jamstvo protiv nesreća i neophodan je za upotpunjavanje bilo kakvog programa prevencije.

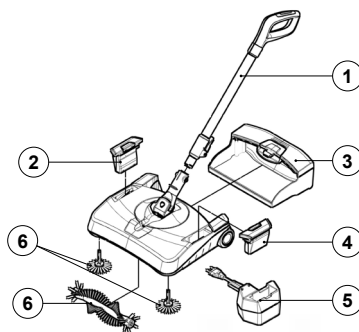
PLOČICA SA SERIJSKIM BROJEM

Pločica sa serijskim brojem se nalazi u donjem dijelu uređaja i na njoj se navode opće karakteristike uređaja, naročito njegov serijski broj. Serijski broj je vrlo važna informacija koju morate uvijek dati zajedno sa svakom molbom za pomoć ili kupnju pričuvnih dijelova.



PRIČUVNI DIJELOVI

| POL. | ŠIFRA | KOL. | OPIS |
|------|--------|------|-----------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Upravljački držak |
| 2 | 224072 | 1 | Baterija "dummy" |
| 3 | 224071 | 1 | Spremnik za prašinu |
| 4 | 224073 | 1 | Baterija za napajanje |
| 5 | 224074 | 1 | Punjač baterije |
| 6 | 224464 | 1 | Četke |



| TEHNIČKI PODACI | MJ. JED. | Broom |
|--|-------------------|-----------|
| Radna širina | mm | 375 |
| Radni kapacitet, do | m ² /h | 1480 |
| Središnja četka (broj/promjer) | Br./Ø mm | 1 / 70 |
| Bočna četka (broj/promjer) | Br./Ø mm | 2 / 73 |
| Broj okretaja središnje četke | o/min | 2115 |
| Broj okretaja bočne četke | o/min | 940 |
| Motor četaka | V/W | 10.8 / 70 |
| Ukupna snaga | W | 70 |
| Savladivi nagib | % | 2 |
| Zapremina spremnika za prašinu | l | 2 |
| Dužina uređaja | mm | 310 |
| Visina tijela uređaja | mm | 137 |
| Visina potpuno izvučenog drška (položaj mirovanja) | mm | 1050 |
| Širina uređaja | mm | 368 |
| Nazivni napon baterije | V | 10.8 |
| Autonomija baterije | min | 45 |
| Težina baterije | kg | 0.197 |
| Težina uređaja na prazno | kg | 2.4 |
| Težina uređaja spremnog za pokret | kg | 2.8 |

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

Dolje navedena pravila treba pažljivo slijediti kako bi se izbjeglo nanošenje štete rukovatelju i uređaju.

UPOZORENJE

- **Pažljivo pročitajte upozorenja koja sadrži ovaj priručnik i brižljivo ga čuvajte za buduće potrebe.**
- Budući da su elementi pakiranja (plastične vrećice, spojnice itd.) potencijalni izvori opasnosti, ne smiju ostati na dohvrat djece, nesposobnih osoba itd.
- **Ovaj uređaj se smije rabiti samo u namjeni za koju je izrađen, odnosno: čišćenje inertnih površina, sakupljanje krutih tvari koje nisu zapaljive ni eksplozivne. Svaka druga uporaba smatra se neprimjerenom i opasnom.**
- Izbjegavajte da se uređaj dok radi nađe u blizini osjetljivih organa kao što su uši, usta, oči itd.
- **Ovaj uređaj ne smiju rabiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili umnim sposobnostima, odnosno osobe bez iskustva i znanja, osim ako ih osobe odgovorne za njihovu sigurnost ne kontroliraju ili ne upute u uporabu uređaja. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.**
- Pažljivo pročitajte naljepnice na uređaju, nemojte ih ni iz kog razloga pokrivati i ako se oštete, odmah ih zamijenite.
- Uređaj treba rabiti isključivo ovlašteno osoblje koje je ovlašteno i upućeno u njegovu uporabu.
- Nemojte rabiti uređaj na površinama čiji je nagib veći od onoga koji se navodi na pločici sa serijskim brojem. Uređaj nije prikladan za čišćenje neravnih podova ili podova s razlikama u visini. Nemojte rabiti uređaj na kosinama.
- Treba paziti da se kabel za napajanje punjača baterije ne ošteti prignječanjem, trganjem ili slično. Zaštitite kabel od topline, ulja i oštih rubova. Redovito kontrolirajte da se kabel za napajanje nije ošteto, na primjer: da nije došlo od pucanja ili starenja. Ako uočite neko oštećenje, kabel treba odmah zamijeniti - prije nastavljajući uporabu uređaja (Žurno kontaktirajte specijaliziranog tehničara).
- Nemojte rezati utikač na punjaču baterije radi zamjene nekim drugim utikačem, kako biste izbjegli opasne situacije.
- U slučaju opasnosti pravovremeno izvadite bateriju iz uređaja.
- Prilikom svakog zahvata održavanja isključite uređaj pomoću glavnog prekidača i izvadite bateriju za napajanje iz njezinog sjedišta.
- Za vrijeme rada uređaja pazite na druge osobe, a naročito na djecu.
- Rabite samo dodatnu opremu koja se dostavlja zajedno s uređajem ili onu koja se navodi u priručniku s uputama; uporaba drukčije dodatne opreme može ugroziti sigurnost uređaja.
- Baterija za napajanje ne smije biti nepotrebno spojena na uređaj dok on ne radi.
- Nemojte uranjati uređaj u vodu, nemojte rabiti otapala ni druge derivate za njegovo čišćenje.
- **Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za eventualnu štetu nanесenu osobama, životinjama ili stvarima, do koje je došlo uslijed neprimjerene i nerazumne uporabe, ili u svakom slučaju uporabe koja nije u skladu s gore spomenutim naznakama.**

- Za rashodovanje slijedite važeće norme u zemlji.
- Prije spajanja punjača baterije na strujnu utičnicu provjerite odgovaraju li električni podaci koji se navode na pločici podacima mreže za napajanje. Napon napajanja punjača baterije treba biti jednak isključivo onom koji se navodi na pločici sa serijskim brojem.

PAŽNJA:

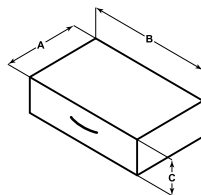
- Uređaj se ne smije rabiti ili držati vani, u uvjetima vlage ili izravno izložen kiši.
- Temperatura skladištenja treba biti između -25 °C i +55 °C; treba ga skladištiti samo u zatvorenom prostoru.
- Uvjeti primjene: okolna temperatura između 0 °C i 40 °C, s relativnom vlagom između 30 i 95%.
- Utičnica za kabel za napajanje baterija treba imati propisno uzemljenje.
- Uređaj ne proizvodi štetne vibracije.
- Nemojte nikad sakupljati plinove, tekućine ili eksplozivne, odnosno zapaljive prašine, kao ni kiseline i otapala! Tu spadaju benzin, razrjeđivači za lakove i loživo ulje - oni, pomiješani sa zrakom koji se usisava, mogu stvoriti eksplozivne pare ili mješavine; zatim aceton, kiseline i nerazrijeđena otapala, aluminijske i magnezijske prašine. Osim toga, te tvari mogu nagristi materijale od kojih je uređaj napravljen.
- U slučaju primjene uređaja u opasnim područjima (npr.: pumpne stanice), treba se pridržavati odgovarajućih sigurnosnih norma. Zabranjeno je služiti se uređajem u okolinama s potencijalno eksplozivnom atmosferom.
- Nemojte stavljati spremnike tekućina na uređaj.
- U slučaju požara služite se aparatima za gašenje požara prahom. Nemojte se služiti vodom.
- Prilagodite brzinu rada uvjetima pranja.
- Izbjegavajte da četke rade dok je stroj zaustavljen kako ne biste prouzročili oštećenja poda.
- Nemojte udarati u police ili skele ako postoji opasnost od pada predmeta. Rukovatelj uvijek mora biti opremljen odgovarajućim sigurnosnim sredstvima (rukavice, cipele, kaciga, naočale itd.).
- Ako dođe do neispravnosti u radu uređaja, uvjerite se da one ne ovise o nedostatku redovnog održavanja. U suprotnom, zatražite intervenciju ovlaštenog servisnog centra.
- U slučaju zamjene komada zatražite ORIGINALNE pričuvne dijelove od koncesionara i/ili ovlaštenog trgovca.
- Nakon bilo kakvog zahvata održavanja ponovno uspostavite sve električne spojeve.
- Svake godine dajte kontrolirati uređaj u ovlaštenom servisnom centru.
- Pobrinite se za odlaganje potrošnih materijala strogo se pridržavajući važećih zakonskih pravila. Kad nakon više godina dragocjenog rada Vaš uređaj morate povući iz uporabe, pobrinite se za primjereno odlaganje materijala koje on sadrži te vodite računa o tome da je i sam uređaj izrađen od materijala koje se može u potpunosti reciklirati.

PREMJESTANJE ZAPAKIRANOG UREĐAJA

Zapakirani uređaj treba premješati služeći se odgovarajućom ručkom. Sveukupna masa uređaja s ambalažom iznosi 4,5 kg (težina uređaja na plus dodatna oprema i ambalaža). Uređaj se nalazi u posebnom pakiranju; budući da su elementi pakiranja (plastične vrećice, spojnice itd.) potencijalni izvori opasnosti, ne smiju ostati na dohvrat djece, nesposobnih osoba itd.

Dimenzije pakiranja su sljedeće:

- A: 370 mm**
B: 600 mm
C: 170 mm



KAKO RASPAKIRATI UREĐAJ

Slijedi postupak vađenja uređaja iz ambalaže.

1. Otvorite vanjski karton.
2. Izvadite dodatnu opremu koja se nalazi u kartonu i blago je položite na tlo.
3. Izvucite uređaj iz kartona.



Pažnja: savjetujemo da sačuvate sve komponente ambalaže za eventualan prijevoz uređaja.

Pažnja: savjetujemo da uvijek stavite zaštitne rukavice kako biste izbjegli ozbiljne ozljede šaka.

KAKO PREVOZITI UREĐAJ

Slijedi postupak sigurnog prevoženja uređaja.

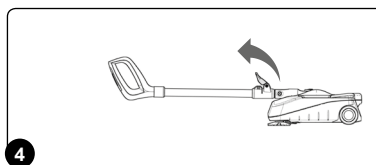
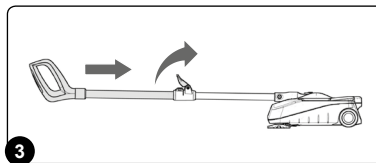
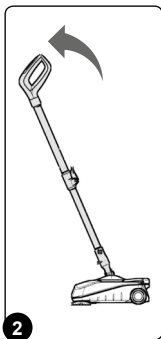
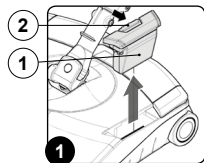
1. Izvadite bateriju za napajanje (1) iz tijela uređaja; kako biste oslobodili bateriju odmaknite ručicu za blokiranje (2) od uređaja. Podignite bateriju iz tijela uređaja (sl. 1).
2. Okrenite ručicu za blokiranje drška u smjeru koji pokazuje strelica (sl. 2).
3. Zatvorite držak gurajući ručku prema tijelu uređaja (sl. 3).

4. Okrenite ručicu za blokiranje drška u smjeru koji pokazuje strelica (sl. 4).



Pažnja: kod prijevoza u vozilima osigurajte uređaj u skladu s direktivama na snazi, tako da ne može kliznuti i prevrnuti se.

Pažnja: savjetujemo da uvijek stavite zaštitne rukavice kako biste izbjegli ozbiljne ozljede šaka.



VRSTA BATERIJE

Za napajanje uređaja treba primjenjivati samo i isključivo bateriju koja se dostavlja u pakiranju ili koju je dostavio specijalizirani tehničar. **NE SMIJE SE PRIMJENJIVATI DRUGE VRSTE BATERIJA.**

Uređaj se napaja litij-ionskom baterijom. U prostor za bateriju može se smjestiti jedna baterija 10,8 V.

ODRŽAVANJE I ODLAGANJE BATERIJE

Za održavanje i punjenje pridržavajte se uputa proizvođača baterija. Istrošenu bateriju treba predati centru namijenjenom njezinom zbrinjavanju.

Bateriju, koja se klasificira kao opasan otpad, treba obavezno predati zakonski ovlaštenoj ustanovi na zbrinjavanje.

Dobro održavanje baterija obavlja se kako slijedi.

- Ni iz kog razloga ne pokušavajte otvarati baterije.
- Nemojte ostavljati bateriju da se zaprija ili smoči.
- Baterija ne smije biti izložena prevelikoj toplini (na primjer: sunčevim zrakama, plamenu ili slično).
- Bateriju nemojte spremati na mjesta gdje bi temperatura mogla

prijeći 40 °C.

- Bateriju punite samo na okolnoj temperaturi od 10 °C do 40 °C.
- Bateriju punite samo pomoću napajача koji se dostavlja zajedno s uređajem.
- Ne pokušavajte puniti oštećene baterije.
- Kontakti baterije ne smiju dodirivati metalne dijelove, kako bi se izbjegao rizik od kratkog spoja.
- Bateriju treba odložiti daleko od metalnih predmeta, zbog opasnosti od kratkog spoja.
- Nemojte bacati bateriju u vatru.
- Nemojte bacati bateriju zajedno s kućanskim otpadom; usvojite važeće norme odlaganja u zemlji u kojoj se uređaj rabi.

- Izbjegavajte dodir s tekućinom koja izlazi iz oštećenih baterija. Tekućinu koju ste nehotično dodirnuli eventualno isperite vodom. U slučaju dodira s očima, osim toga potražite i liječničku pomoć.

Dobro održavanje punjača baterija obavlja se kako slijedi.

- Napajač koji se dostavlja s uređajem rabite samo za punjenje dostavljene baterije ili one koju je dostavio specijalizirani tehničar. Ostale baterije bi mogle prsnuti i prouzročiti ozljede osobama, kao i štetu.
- Napon koji se navodi na pločici na punjaču baterija mora odgovarati mrežnom naponu.
- Nemojte rabiti punjač baterija u okolinama u kojima postoji rizik od eksplozije.
- Kontakti punjača baterija ne smiju dodirivati metalne dijelove, kako bi se izbjegao rizik od kratkog spoja.
- Nikad ne pokušavajte puniti baterije koje nisu punjive.
- Prije svake uporabe provjerite da punjač baterija i baterija nisu oštećeni. Nemojte puštati u rad oštećene uređaje, a neispravne dijelove dajte na popravak samo osoblju centra za tehničku pomoć.

- Neispravne kabele za napajanje dajte odmah zamijeniti.
- Nemojte ostavljati napajač da se zaprlja ili smochi.
- Nemojte otvarati napajač.
- Napajač nemojte spajati na sonde.
- U trenutku stavljanja u punjač baterija, baterije moraju biti čiste i suhe.



Pažnja: punjač baterija smijete rabiti samo na zatvorenom mjestu.



Pažnja: prije uporabe uređaja ili obavljanja bilo kakvog zahvata održavanja, pročitate ovaj priručnik.



Pažnja: ako se baterijom ne postupa na pravilan način, ona može eksplodirati ili dovesti do curenja kiselina. To osobama može prouzročiti opekline i ozljede od eksplozije, odnosno opekline kiselinom.



Pažnja: kad se baterija istroši ili ošteti, usvojite važeće norme odlaganja u zemlji u kojoj se uređaj rabi.

PUNJENJE BATERIJE

Bateriju treba napuniti prije početne primjene te kad više ne izručuje dovoljnu snagu za posao koji je prije bilo moguće lako obaviti. Za punjenje baterije postupite kako slijedi.

- Odnosite uređaj na mjesto namijenjeno punjenju baterije.
- Ako uređaj radi, isključite ga putem glavnog prekidača (1 - sl. 1).
- Blokirate držak u okomitom položaju.
- Izvadite bateriju za napajanje (2) iz tijela uređaja; kako biste oslobodili bateriju odmaknite ručicu za blokiranje (3 - sl. 2) od uređaja. Izvadite bateriju iz tijela uređaja pomičući je prema gore.



Pažnja: prostorija namijenjena punjenju baterija treba imati primjerenu ventilaciju kako bi se spriječilo zadržavanje plinova koji izlaze iz baterija.

Pažnja: za vrijeme ove radnje nemojte se oslanjati stopalom na uređaj.

- Stavite bateriju (2) u sjedište (4) na punjaču baterija pazeći da pravilno namjestite polove (5) na bateriji (sl. 3).
- Spojite utikač (6) kabela za napajanje punjača baterija na utičnicu (7) koja se nalazi na punjaču baterija.



Pažnja: bateriju se može staviti u napajač samo u jednom smjeru - nemojte je prisilno uvlačiti.

Pažnja: prije ukopčavanja utikača (6) u utičnicu (7) kontrolirajte da u prostoru za smještaj baterije nema prljavštine (prašine, kondenzata ili drugih vrsta tekućine).

- Spojite utikač (8) kabela za napajanje punjača baterija na utičnicu (9) mreže za napajanje.
- Čim pravilno ukopčate utikač kabela za napajanje, crvena LED žaruljica (10) se uključuje i svijetli sve dok se baterija potpuno ne napuni.



Pažnja: punjač baterija smijete rabiti samo na zatvorenom mjestu.



Pažnja: prije uporabe uređaja ili obavljanja bilo kakvog zahvata održavanja, pročitate ovaj priručnik.



Pažnja: prije spajanja utikača (8) na utičnicu (9) provjerite odgovaraju li karakteristike mreže za napajanje karakteristikama punjača baterija.

Pažnja: provjerite hoće li se u trenutku kad utikač (8) napajača punjača baterija ukopčate u utičnicu (9) mreže za napajanje uključiti zelena LED žaruljica (11) na punjaču baterija. Uključivanje zelene LED žaruljice označava da se krug punjača baterija pravilno napaja.

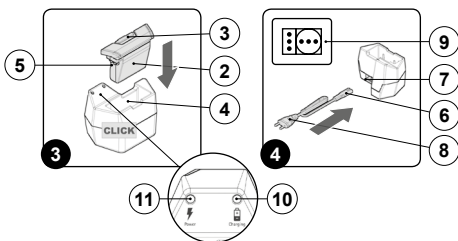
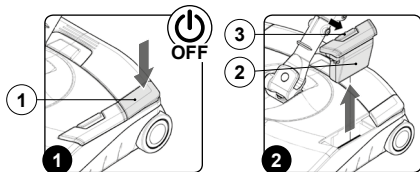
- Kao prvi ciklus punjenja baterije savjetujemo vrijeme od najmanje 16-18 sati.
- Po završetku ciklusa punjenja, odspojite utikač (8) kabela za napajanje punjača baterija iz utičnice (9) mreže za napajanje.
- Izvadite bateriju za napajanje (2) iz tijela punjača baterije; kako biste oslobodili bateriju odmaknite ručicu za blokiranje (3) u smjeru strelice. Izvadite bateriju iz tijela uređaja pomičući je prema gore.



Pažnja: baterija se u fazi punjenja može zagrijati - radi se o normalnoj pojavi koja neće izazvati problem na bateriji.



Pažnja: pretjerano napajanje baterije koju koristi ovaj uređaj može predstavljati rizik od požara, eksplozije ili kemijske opekline.



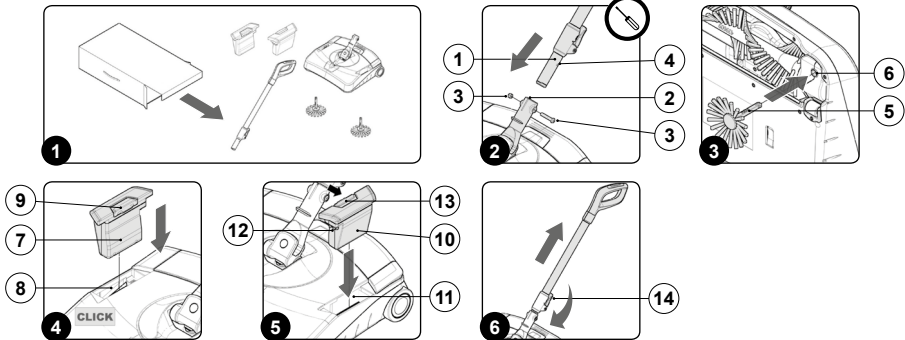
PRIPREMANJE ZA RAD

1. Izvadite uređaj i svu dodatnu opremu iz kutije (sl. 1).
2. Uvucite donju cijev (1) drška u otvor na zglobu (2). Pričvrstite držak na zglob pomoću vijka i matice (3), pazite da se otvor (4) na dršku podudara s otvorom na zglobu (sl. 2).

! **Pažnja:** odvijač se ne dostavlja.

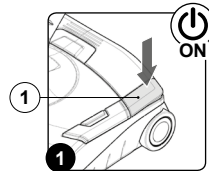
3. Uvucite osovinu (5) četke u prorez (6) na donjem dijelu uređaja i gumite sve dok se četka ne blokira (sl. 3). Ponovite radnju i s drugom četkom.
4. Stavite bateriju dummy (7) u odgovarajući prostor (8) na desnom boku uređaja, pazite da osovine za pričvršćivanje baterije dummy budu okrenute prema stražnjem dijelu uređaja (sl. 4). Pritisnite bateriju dummy sve dok zaustavljač (9) ne dođe na mjesto.

5. Stavite bateriju (10) u odgovarajući prostor (11) na lijevom boku uređaja, pazite da polovi baterije (12) budu okrenuti prema prednjem dijelu uređaja (sl. 5). Pritisnite bateriju sve dok zaustavljač (13) ne dođe na mjesto.
6. Okrenite ručicu za blokiranje drška (14) u smjeru koji pokazuje strelica (sl. 6). Pomoću ručke izvucite držak ili mu smanjite dužinu. Dužina drška treba biti takva da omogućuje ugodnu uporabu uređaja.



RAD

1. Prije uporabe treba kontrolirati redovno stanje i sigurnost služenja uređajem. Zabranjena je uporaba uređaja ako stanje nije savršeno.
2. Izvršite faze opisane u poglavlju "PRIPREMANJE ZA RAD".
3. Aktivirajte uređaj pomoću gumba (1).
4. Uređaj počinje raditi u punoj učinkovitosti sve dok se ne baterija ne isprazni.



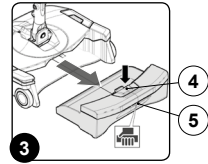
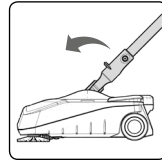
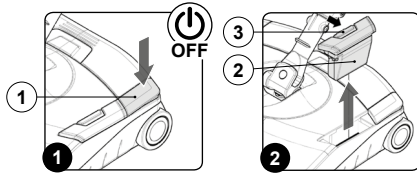
NA ZAVRŠETKU RADA

1. Isključite uređaj pomoću gumba (1 - sl. 1).
2. Odnosite uređaj na mjesto namijenjeno pražnjenju.
3. Blokirate držak u okomitom položaju. Naslonite stopalo na tijelo uređaja kako biste spriječili njegovo naginjanje, zatim gumite ručku daleko od sebe tako da škljocne u okomitom položaju.

! **PAŽNJA:** izbjegavajte naslanjati stopalo na glavni prekidač ili na ručicu za otključavanje spremnika za prašinu.

4. Izvadite bateriju za napajanje (2) iz tijela uređaja; kako biste oslobodili bateriju odmaknite ručicu za blokiranje (3) od uređaja. Podignite bateriju iz tijela uređaja (sl. 2).

5. Otkočite ručicu (4) na spremniku za prašinu te ga pomoću ručke (5) izvucite iz tijela uređaja (sl. 3).
6. Držeći ga za ručku (5) u stražnjem dijelu, odnesite spremnik za prašinu na mjesto namijenjeno pražnjenju i ispraznite ga.
7. Vlažnom krpom očistite spremnik za prašinu iznutra i izvana.
8. Za ponovno montiranje spremnika za prašinu ponovite radnje obrnutim redoslijedom.
9. Blokirate držak u vodoravnom položaju. Naslonite stopalo na tijelo uređaja kako biste spriječili njegovo naginjanje, zatim gumite ručku daleko od sebe tako da škljocne u vodoravnom položaju.

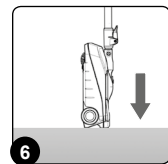
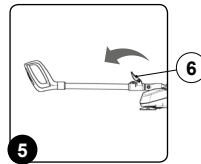
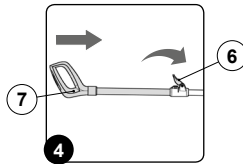
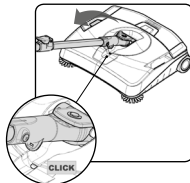


PAŽNJA: izbjegavajte naslanjati stopalo na glavni prekiđač ili na ručicu za otključavanje spremnika za prašinu.

14. Namjestite uređaj tako da stražnji dio dodiruje pod. U tom položaju četke ne dodiruju pod pa se neće izobličiti zbog težine uređaja (sl. 6).

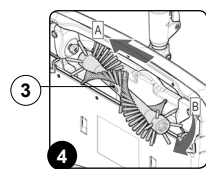
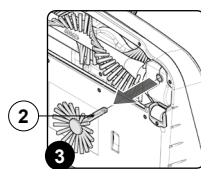
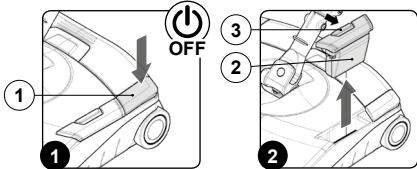
10. Okrenite ručicu za blokiranje drška (6) u smjeru koji pokazuje strelica (sl. 4).
11. Zatvorite držak gurajući ručku (7) prema tijelu uređaja.
12. Okrenite ručicu za blokiranje drška (6) u smjeru koji pokazuje strelica (sl. 5).
13. Odnosite uređaj na mjesto namijenjeno njegovom mirovanju.

PAŽNJA: parkirajte uređaj na zatvorenom mjestu, na ravnoj i glatkoj površini; u blizini uređaja ne smije biti predmeta koji mogu oštetiti uređaj ili se sami oštetiti u dodiru s njim.



ODRŽAVANJE

1. Isključite uređaj pomoću gumba (1 - sl. 1).
2. Izvadite bateriju za napajanje (2) iz tijela uređaja; kako biste oslobodili bateriju odmaknite ručicu za blokiranje (3) od uređaja. Podignite bateriju iz tijela uređaja (sl. 2).
3. Ispraznite spremnik (vidi poglavlje "NA ZAVRŠETKU RADA").
4. Namjestite uređaj tako da stražnji dio dodiruje pod.
5. Izvucite tanjuraste četke (2) iz njihovog sjedišta: da biste to učinili, povucite četku u smjeru koji pokazuje strelica (sl. 3). Uklonite dlačice, vlasi itd. s tanjurastih četaka. Provjerite istrošenost dlaka i u slučaju da je ona pretjerana, zamijenite četke.
6. Izvucite cilindričnu četku (3) iz njezinog sjedišta: da biste to učinili, pomaknite je prema lijevoj strani (strelica A) uređaja i istovremeno izvadite (strelica B) iz njenog nosača (sl. 4). Uklonite dlačice, vlasi itd. s cilindrične četke. Provjerite istrošenost dlaka i u slučaju da je ona pretjerana, zamijenite četku.
7. Za ponovno montiranje ponovite radnje obrnutim redoslijedom.



ODLAGANJE

Uređaj rashodujte kod demontažera ili u ovlaštenom sakupljalištu otpada. Prije rashodovanja uređaja potrebno je izvaditi i odvojiti materijale u nastavku i poslati ih na odvojeno sakupljanje poštujući važeće odredbe o higijeni okoliša:



Pažnja: odvojeno sakupljanje. Ovaj proizvod se ne smije odlagati s normalnim kućanskim otpadom.

Pažnja: prije odlaganja bateriju treba potpuno isprazniti.

- Četke
- Električni i elektronički dijelovi (naročito, za rashodovanje električnih i elektroničkih dijelova obratite se distributeru)
- Baterije
- Plastični i metalni dijelovi
- Dijelovi ambalaže (papir ili karton)



Pažnja: odvojeno sakupljanje proizvoda i iskorištene ambalaže omogućuje recikliranje materijala i njihovu neprekidnu uporabu. Uporaba iskorištenih materijala pospješuje zaštitu okoliša jer sprječava zagađivanje i smanjuje potrebu za sirovinama.

RJEŠAVANJE KVAROVA

U ovom poglavlju se navode najčešći problemi u vezi s uporabom uređaja. Ako ne uspijete riješiti probleme uz pomoć informacija koje slijede, molimo kontaktirajte najbliži servisni centar.

| PROBLEM | MOGUĆI UZROK | RJEŠENJE |
|---|---|---|
| Uređaj ne radi. | Baterija ili baterije nisu pune. | Napunite bateriju ili baterije. |
| Baterija se ne puni. | Utikač kabela za napajanje punjača baterije nije pravilno spojen na mrežnu utičnicu. | Pravilno ukopčajte utikač za napajanje punjača baterije u mrežnu utičnicu za napajanje. |
| | Utikač kabela za napajanje punjača baterije nije pravilno spojen na utičnicu na punjaču baterije. | Pravilno ukopčajte utikač za napajanje u utičnicu punjača baterije. |
| | Niste pravilno isključili uređaj. | Isključite uređaj pomoću gumba ON/OFF. |
| Uređaj ne sakuplja prljavštinu do kraja. | Spremnik za prašinu je pun. | Ispraznite spremnik za prašinu. |
| | Cilindrična četka se blokirala. | Očistite cilindričnu četku. |
| | Cilindrična četka se istrošila. | Zamijenite cilindričnu četku. |
| Iz uređaja izlazi prašina. | Spremnik za prašinu je pun. | Ispraznite spremnik za prašinu. |
| | Spremnik za prašinu nije savršeno zatvoren. | Uvjerite se da ste pravilno uvukli spremnik za prašinu u tijelo uređaja. Ako je spremnik za prašinu pravilno uvučen, ručica za otključavanje se automatski zatvara uz jedan KLIK. |
| Uređaj je bučan i ne može se njime upravljati. | Nakupila se prljavština oko tanjurastih četaka ili oko cilindrične četke. | Očistite tanjuraste četke i cilindričnu četku. |
| | Nakupila se prljavština oko prednjih ili oko stražnjih kotačića. | Molimo kontaktirajte najbliži servisni centar. |
| Autonomija rada uređaja je ograničena. | Baterija se nije pravilno napunila. | Pustite uređaj da radi sve dok se ne zaustavi, kako bi se baterija potpuno ispraznila. Zatim napunite bateriju. |
| | Baterija se istrošila: završio joj je vijek trajanja. | Zamijenite bateriju novom. |

IZJAVA O SUKLADNOSTI CE



Dolje potpisana tvrtka-proizvođač:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro, 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

pod vlastitom ekskluzivnom odgovornošću izjavljuje da su proizvodi

ELEKTRIČNA METLA mod. Broom

sukladni onom što se predviđa direktivama:

- 2006/95/EZ
- 2004/108/EZ

Osim toga, sukladni su sljedećim normama:

- EN 55014 - 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014 - 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2 - 10
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 3 - 2: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233 2008

Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke mape:

Gosp. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro, 1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALIJA

Santa Maria di Zevio, 6. 10. 2014. godine

FIMAP S.p.A.
Zakonski zastupnik
Giancarlo Ruffo

ИТАЛИАНСКИ

СЪДЪРЖАНИЕ

| | |
|---|-----|
| СИМВОЛИ, ИЗПОЛЗВАНИ В НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО | 173 |
| СИМВОЛИ, ИЗПОЛЗВАНИ ПО МАШИНАТА И ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО..... | 173 |
| ЦЕЛ И СЪДЪРЖАНИЕ НА РЪКОВОДСТВОТО..... | 174 |
| ПОЛУЧАТЕЛИ | 174 |
| СЪХРАНЯВАНЕ НА РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА | 174 |
| ПОЛУЧАВАНЕ НА МАШИНАТА..... | 174 |
| ВЪВЕДЕНИЕ | 174 |
| ТЕХНИЧЕСКО ОПИСАНИЕ..... | 174 |
| ОПРЕДЕЛЕНА УПОТРЕБА – ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА | 174 |
| БЕЗОПАСНОСТ | 174 |
| ИДЕНТИФИКАЦИОННА ТАБЕЛКА..... | 174 |
| РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ | 175 |
| ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ..... | 175 |
| ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ..... | 176 |
| ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ОПАКОВАНАТА МАШИНА..... | 177 |
| КАК СЕ РАЗОПАКОВА МАШИНАТА..... | 177 |
| КАК ДА СЕ ТРАНСПОРТИРА МАШИНАТА..... | 177 |
| ВИД НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ..... | 177 |
| ПОДДРЪЖКА И ИЗХВЪРЛЯНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ..... | 177 |
| ПРЕЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ | 178 |
| ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА..... | 179 |
| РАБОТА..... | 179 |
| СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА..... | 179 |
| ПОДДРЪЖКА | 180 |
| ИЗХВЪРЛЯНЕ | 180 |
| ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ..... | 181 |
| ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ЕО..... | 181 |

Описанията, съдържащи се в настоящата публикация, не са задължителни. Затова предприятието си запазва правото да прави във всеки един момент евентуални промени на органи, детайли, доставки на допълнения, които смята, че са необходими за подобряване или за каквито и да било нужди от конструктивен или търговски характер. Забранено е по смисъла на закона възпроизвеждането, дори и частично, на текстовете и чертежите, съдържащи се в тази публикация.

Предприятието си запазва правото да нанася изменения от технически или допълнителен характер. Картините са само помощни и не са свързани от гледна точка на дизайн и допълнения.

СИМВОЛИ, ИЗПОЛЗВАНИ В НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО



Символ на отворена книга с буквата i:

Указва, че е необходимо да се направи справка с ръководството за употреба.



Символ на отворена книга:

Показва на оператора, че трябва да прочете ръководството за употреба, преди да използва машината.



Символ за дейности на закрито:

Процедурите, предшествани от този символ, трябва да се извършват само на сухо и закрито място.



Символ за предупреждение:

Прочетете внимателно разделите, обозначени с този символ, като стриктно се придържате към указанията, с цел безопасността на оператора и на машината.



Символ за защитни ръкавици:

Указва на оператора винаги да носи защитни ръкавици, за да избегне сериозни наранявания по ръцете.



Символ за използване на инструменти:

Указва на оператора да използва инструменти, които не са включени в опаковката.



Символ за точки за повдигане:

Поставя се в предната и задната част на машината, за да укаже местоположението на точките за повдигане.



Символ за опасност от експлозия:

Указва, че ако не бъде третирана съгласно разпоредбите, посочени в ръководството на производителя, при определени условия акумулаторната батерия може да експлодира.



Символ за изхвърляне:

Прочетете внимателно разделите, предшествани от този символ, които се отнасят до изхвърлянето на уреда.



Символ за рециклиране:

Прочетете внимателно разделите, предшествани от този символ, които се отнасят до рециклирането на машината.

СИМВОЛИ, ИЗПОЛЗВАНИ ПО МАШИНАТА И ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО



Символ на главния прекъсвач:

Поставя се в задната част на машината по средата, за да укаже местоположението на главния прекъсвач.



Символ за акумулаторна батерия:

Поставя се отстрани вляво на машината, за да укаже местоположението на акумулаторната батерия.

OPEN

Символ "OPEN":

Поставя се в задната част на машината, за да укаже местоположението на бутона за откачване на контейнера за събиране.



Power

Символ "Power":

Поставя се в основата на зарядното устройство, за да укаже зеления светодиод. Горепосоченият светодиод указва, че електрическата верига за зареждане работи.



Charging

Символ "Charging":

Поставя се в основата на зарядното устройство, за да укаже червения светодиод. Горепосоченият светодиод указва, че акумулаторната батерия се зарежда.

ЦЕЛ И СЪДЪРЖАНИЕ НА РЪКОВОДСТВОТО

Това ръководство има за цел да предостави на клиента всички сведения, които са необходими за използване на машината по най-подходящия възможен самостоятелен и безопасен начин. То включва сведения за техническия вид, безопасността, функционирането, спирането на уреда, поддръжката, резервните части и бракуването.

Преди да извършат каквато и да е операция по уреда, операторите и квалифицираните технически лица трябва внимателно да прочетат инструкциите в настоящото ръководство. При съмнения относно правилното тълкуване на инструкциите се свържете с най-близкия център за обслужване, за да получите необходимите разяснения.

ПОЛУЧАТЕЛИ

Това ръководство е предназначено както за оператора, така и за квалифицираните технически лица по поддръжката на уреда. Операторите не трябва да извършват операцията, които са

запасени за квалифицираните технически лица. FIMAP S.p.A. не носи отговорност за щети, причинени от неспазването на тази забрана.

СЪХРАНЯВАНЕ НА РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

Ръководството за употреба и поддръжка трябва да се съхранява близо до уреда, в подходящ плик, защитен от намокряне и всяка

друга възможна повреда.

ПОЛУЧАВАНЕ НА МАШИНАТА

В момента на получаване на машината е задължително незабавно да се провери дали е получен целият материал, описан в придружаващата документация, и дали машината не е претърпяла щети по време на транспорта. В случай че има щети,

искайте от спедитора да констатира количеството на нанесените щети, като същевременно предупредите нашия офис за връзки с клиентите. Само по този съвременен начин би било възможно да се получат липсващите материали и погасяване на щетите.

ВЪВЕДЕНИЕ

Всяка една машина може да функционира добре и да работи успешно, само ако се използва правилно и се поддържа в пълна годност, като се извършва поддръжката, описана в приложената документация. Затова Ви молим да прочетете внимателно това ръководство за употреба и да го препоричите всеки път,

когато срещнете трудности при използването на машината. Напомняме Ви, че в случай на необходимост нашият сервиз за техническа помощ, организиран със сътрудничеството на нашите конcessionери, е винаги на разположение за евентуални съвети или преки намеси.

ТЕХНИЧЕСКО ОПИСАНИЕ

Вroom представлява електрическа метла, която се хранва с акумулаторни батерии и е предназначена за почистване на вътрешни помещения и външни площи, като повърхностите трябва да бъдат сухи. Уредът се характеризира с: четка,

разположена по средата за събиране на пометеното, две странични четки за почистване на ъгли и контейнер за събиране на пометеното. Не използвайте уреда за употреба, различна от горепосочената.

ОПРЕДЕЛЕНА УПОТРЕБА – ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Тази електрическа метла е проектирана и разработена за почистване на гладки и компактни подови настилки, в търговски, битови и промишлени помещения, в условия на проверена безопасност от страна на квалифициран оператор.

Машината е подходяща единствено за употреба в затворени или все пак закрити помещения. Машината не е подходяща за

употреба под дъжд или под водни струи.



ВНИМАНИЕ: забранено е използването на уреда в помещения с взривна атмосфера за събиране на опасни прахове или запалими течности.

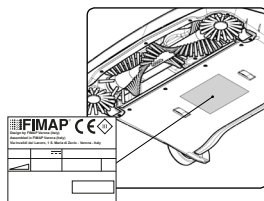
БЕЗОПАСНОСТ

За да се избегнат злополуки, от съществено значение е сътрудничеството на оператора. Нито една програма за предотвратяване на злополуки не може да бъде ефективна без пълното съдействие на лицето, което директно отговаря за функционирането на машината. По-голямата част от злопуките, които се случват в

предприятието, по време на работа или по време на пътуване от и за работа, са причинени поради неспазване на най-основните правила за безопасност. Внимателен и предпазлив оператор е най-добрата гаранция срещу злополуки и се оказва от съществено значение за осъществяване, на която и да било програма за превенция.

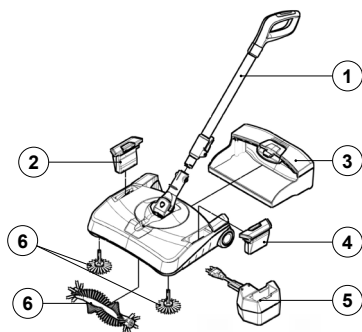
ИДЕНТИФИКАЦИОННА ТАБЕЛКА

Идентификационната табелка е разположена в долната част на уреда, на нея са посочени основните характеристики на уреда и по-специално серийният номер на уреда. Серийният номер е изключително важна информация, която трябва винаги да се предоставя заедно с всяка заявка за помощ или при закупуване на резервни части.



РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

| ПОЗ. | КОД | КОЛИЧ. | ОПИСАНИЕ |
|------|--------|--------|------------------------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Дръжка за управление |
| 2 | 224072 | 1 | Акумулаторна батерия duple |
| 3 | 224071 | 1 | Контейнер за отпадъци |
| 4 | 224073 | 1 | Акумулаторна батерия за захранване |
| 5 | 224074 | 1 | Основа на зарядното устройство |
| 6 | 224464 | 1 | Четки |



| ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ | U/M | Broom |
|--|-------------------|-----------|
| Работна ширина | mm | 375 |
| Работен капацитет, до | m ² /h | 1480 |
| Централна четка (брой / диаметър) | Бр. /Ømm | 1 / 70 |
| Странична четка (брой / диаметър) | Бр. /Ømm | 2 / 73 |
| Обороти на централната четка | Об./мин. | 2115 |
| Обороти на страничната четка | Об./мин. | 940 |
| Двигател на четките | V / W | 10.8 / 70 |
| Обща мощност | W | 70 |
| Наклон, който може да бъде преодолян | % | 2 |
| Обем на контейнера за съхранение на отпадъците | l | 2 |
| Дължина на уреда | mm | 310 |
| Височина на тялото на уреда | mm | 137 |
| Височина при изцяло разгъната дръжка (позиция покой) | mm | 1050 |
| Широчина на уреда | mm | 368 |
| Номинално напрежение на акумулаторната батерия | V | 10.8 |
| Автономност на работа на акумулаторната батерия | мин | 45 |
| Тегло на акумулаторната батерия | kg | 0,197 |
| Тегло на празния уред | kg | 2,4 |
| Тегло на уреда, готов за употреба | kg | 2,8 |

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Долуописаните правила трябва да се спазват внимателно, за да се избегнат щети, както за оператора, така и за уреда.

УПЪТВАНЕ:

- **Внимателно прочетете предупрежденията, посочени в настоящото ръководство и грижливо го запазете за бъдещи справки.**
- Тъй като частите на опаковката (пластмасови торбички, скоби и т.н.) са потенциални източници на опасност, до тях не трябва да имат достъп деца, хора с увреждания и др.
- **Този уред е предназначен единствено за употребата, за която е бил произведен, или по-точно: почистване на инертни повърхности, събиране на незапалими и неексплозивни вещества. Всяка друга употреба се счита за неправилна и опасна.**
- Не позволявайте работещият уред да е близо до чувствителни органи като уши, уста, очи и т.н.
- **Този уред не трябва да се използва от лица (включително и деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.**
- Прочетете внимателно залепващите етикети по уреда, не ги покривайте по никакъв повод и ги подменяйте незабавно, ако бъдат повредени.
- Уредът трябва да бъде използван единствено от упълномощен и обучен за използването му персонал.
- Не използвайте уреда по повърхности с наклон, по-голям от посочения в идентификационната табелка. Уредът не е подходящ за почистване на неравни подове или на подове на различни нива. Не използвайте уреда по склонове.
- Трябва да внимавате захранващият кабел на основата на зарядното устройство да не бъде повреден поради смачкване, разкъсване или др. подобни. Пазете кабела от нагряване, омасляване и остри ръбове. Редовно проверявайте за евентуални повреди на захранващия кабел като например образуването на пукнатини или стареене. Ако се установи повреда, преди да продължите да използвате уреда, кабелът трябва да се смени (веднага се свържете със специализиран техник).
- Не режете щепсела в основата на зарядното устройство, за да го замените с друг щепсел, с цел избягване на опасни ситуации.
- В случай на опасност действайте съевременно, като извадите батерията от уреда.
- За всяка операция по поддръжката изключете уреда от главния прекъсвач и извадете акумулаторната батерия за захранване от гнездото ѝ.
- При работа с уреда трябва да се внимава за присъствие на други лица и най-вече на деца.
- Използвайте само принадлежностите, доставени с уреда или тези, посочени в ръководството за употреба, използването на други принадлежности може да застраши безопасността на уреда.
- Когато не се използва, акумулаторната батерия за захранване не трябва да бъде ненужно включена към уреда.
- Не потапяйте уреда във вода, не използвайте разтворители или други производни продукти, за да го почиствате.
- **Производителят не носи отговорност за евентуални вреди, причинени на хора, животни или имущество, вследствие на неправилна или необоснована употреба, която не е в съответствие с горепосочените инструкции.**

- За бракуването спазвайте действащите в страната стандарти.
- Преди да включите основата на зарядното устройство в контакта, се уверете, че електрическите данни на табелката съответстват на тези на захранващата мрежа. Към основата на зарядното устройство трябва да се подава само такова напрежение, каквото е посочено на идентификационната табелка.

ВНИМАНИЕ:

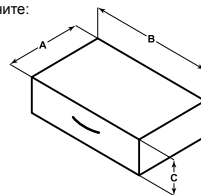
- Уредът не трябва да се използва или да се държи навън при висока влажност или изложен директно на дъжд.
- Температурата на съхраняване трябва да бъде между -25°C и +55°C, трябва да се съхранява само в затворени помещения.
- Условия за работа: температура на околната среда между 0°C и 40°C с относителна влажност между 30 и 95 %.
- Контактът за захранващия кабел на акумулаторните батерии трябва да има правилно заземяване.
- Уредът не предизвиква вредни вибрации.
- Никога не събирайте лесно запалими и избухливи газове, течности или прах, а също и киселини и разтворители! Към тях се включват бензин, разредители за бои и мазут, които, смесени с въздуха от аспирацията, могат да образуват експлозивни пари или смеси, както и ацетон, неразредени киселини и разтворители, прахове от алуминий и магнезий. Освен това тези вещества могат да доведат до корозия на материалите, използвани за изграждането на уреда.
- При употреба на уреда в опасни зони (напр. бензиностанции), трябва да се спазват съответните правила за безопасност. Забранена е употребата на уреда в среди с потенциално експлозивна атмосфера.
- Не оставяйте съдове с течности върху машината.
- При пожар използвайте прахов пожарогасител. Не използвайте вода.
- Съобразявайте скоростта на работа с условията на прилепване.
- Не допускайте четките да работят при неподвижна машина, за да не повредите пода.
- Не удряйте рафтове или скелета, където има опасност от падане на предмети. Операторът трябва винаги да има адекватната защитна екипировка (ръкавици, обувки, каска, очила и др.).
- Ако се появят неизправности при работата на уреда, проверете дали не са следствие от липса на редовна поддръжка. В противен случай поискайте намесата на оторизирания сервизен център.
- В случай на смяна на части, използвайте **ОРИГИНАЛНИ** резервни части от концесионер и/или оторизиран продавач.
- След всяка операция по поддръжката възстановете всички електрически връзки.
- Всяка година проверявайте уреда в оторизиран сервизен център.
- Погрижете се за изхвърлянето на употребяваните материали, като стриктно се придържате към действащите законови разпоредби. Когато след години изправна работа Вашият уред трябва да бъде изведен от употреба, погрижете се за правилното изхвърляне на материалите, които се съдържат в него, като имате предвид, че уредът е изработен изцяло от материали, подлежащи на пълно рециклиране.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ОПАКОВАНАТА МАШИНА

Транспортирайте пакета с помощта на съответната дръжка. Общото тегло на уреда с опаковката е 4,5 kg (теглото на празния уред плюс принадлежностите и опаковката). Уредът е поставен в специална опаковка и тъй като частите на опаковката (пластмасови торбички, скоби и т.н.) са потенциални източници на опасност, до тях не трябва да имат достъп деца, хора с увреждания и др.

Размерите на опаковката са следните:

- A : 370 mm**
B : 600 mm
C : 170 mm



КАК СЕ РАЗОПАКОВА МАШИНАТА

Процедурата за отстраняване на опаковката от машината е следната:

1. Отворете външния кашон.
2. Извадете принадлежностите от кашона и внимателно ги поставете на земята.
3. Извадете уреда от кашона.

- ⚠ Внимание:** препоръчва се да запазите всички компоненти на опаковката за евентуално транспортиране на уреда.
⚠ Внимание: препоръчваме винаги при работа да се използват защитни ръкавици, за да бъдат избегнати сериозни увреждания на ръцете

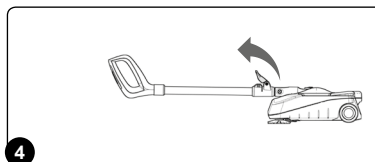
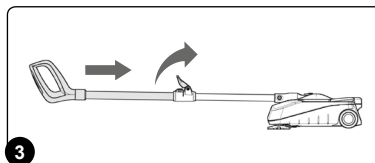
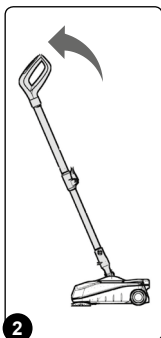
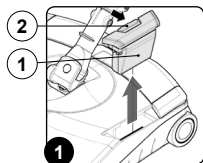
КАК ДА СЕ ТРАНСПОРТИРА МАШИНАТА

Процедурата за транспортиране на машината в безопасност е следната:

1. Извадете захранващата батерия (1) от тялото на уреда, за да извадите батерията преместете лоста за блокиране (2) в посока навън от уреда. Подвигнете батерията от тялото на уреда (Фиг. 1).
2. Завъртете лоста за блокиране на дръжката за управление по посоката на въртене, указана от стрелката (Фиг. 2).
3. Блокирайте дръжката за управление, като натиснете лостчето към тялото на уреда (Фиг. 3).

4. Завъртете лоста за блокиране на дръжката за управление по посоката на въртене, указана от стрелката (Фиг. 4).

- ⚠ Внимание:** За транспортиране в превозни средства, обезопасете уреда съгласно действащите разпоредби, така че да не може да се изплъзне и преобърне.
⚠ Внимание: Препоръчваме винаги при работа да се използват защитни ръкавици, за да бъдат избегнати сериозни увреждания на ръцете.



ВИД НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

За захранването на уреда трябва да се използва само и единствено батерията, предоставена в опаковката или предоставена от специализирано техническо лице.

НЕ МОГАТ ДА СЕ ИЗПОЛЗВАТ ДРУГИ ВИДОВЕ БАТЕРИИ.

Уредът се захранва от акумулаторна литиево-йонна батерия. В отделиението за батерията може да се сползи единичен слот за батерия 10,8V.

ПОДДРЪЖКА И ИЗХВЪРЛЯНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

За поддръжката на акумулаторните батерии и за презареждане се придържайте към инструкциите, доставени от производителя на батериите. Когато батерията е изтощена е необходимо да я предадете в специализиран за обезвреждането й център.

Задължително е батерията, която е класифицирана като опасен отпадък, да бъде предадена на оторизирано по закон учреждение за обезвреждането й.

За добра поддръжка на батерията направете следното:

- По никаква причина не се опитвайте да отворите батериите.
- Не оставяйте батерията да се замърси или намокри.
- Батерията не трябва да се излага на силна топлина (например слънчева светлина, огън и др.).

- Не поставяйте батерията на места, където температурата може да надвиши 40 °C.
- Зареждайте батерията само при температури на околната среда между 10 °C и 40 °C.
- Зареждайте батерията само чрез зарядното устройство, предоставено с уреда.
- Не опитвайте да зареждате повредени батерии.
- Контактите на батерията не трябва да се допират до метални части, за да се предотврати рискът от късо съединение.
- Батерията трябва да се поставя далеч от метални предмети поради опасност от късо съединение.
- Не хвърляйте батерията в огън.
- Не изхвърляйте батерията с битовите отпадъци, спазвайте

разпоредбите за изхвърляне в сила в държавата на използване на уреда.

- Да се избягва контакт с течността, която изтича от повредените батерии. Ако случайно докоснете течността, във всеки случай изпланете с вода. При контакт с очите потърсете лекарска помощ.

За добра поддръжка на зарядното устройство направете следното:

- Използвайте зарядното устройство, предоставено с уреда, за да зареждате само предоставената батерия или тази, предоставена от специализирано техническо лице. Други батерии може да избухнат, като причинят телесни повреди и щети.
- Напрежението, указано на табелката на зарядното устройство, трябва да съответства на напрежението на мрежата.
- Не използвайте зарядното устройство в потенциално експлозивна среда.
- Контактите на зарядното устройство не трябва да се допират до метални части, за да се предотврати рискът от късо съединение.
- Не опитвайте да зареждате непрезареждаеми батерии.
- Преди всяка употреба проверете дали зарядното устройство и батерията не са повредени. Не използвайте повредени уреди, а дефектните части трябва да се сменят само от служители в сервизен център.

- Веднага сменете дефектните захранващи проводници.
- Не оставяйте зарядното устройство да се замърси или намокри.
- Не откъсвайте зарядното устройство.
- Не свързвайте зарядното устройство със сонди.
- При поставянето в зарядното устройство батериите трябва да се почистят и подсушат.



Внимание: зарядното устройство може да се използва само на закрито.



Внимание: Прочетете ръководството, преди да използвате уреда или да извършите каквато и да е операция по поддръжката.



Внимание: ако с батерията не се бори правилно, тя може да избухне или да настъпи изтичане на киселини. Това може да предизвика изгаряния и наранявания от експлозията или изгаряния от киселината.



Внимание: когато батерията е изтощена или повредена, спазвайте разпоредбите за изхвърлянето, които са в сила в страната на използване на уреда.

ПРЕЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Батерията трябва да се презареди преди първоначалната употреба и когато не отдава достатъчно мощност за видовете работи, които преди това са се изпълнявали лесно. За да презаредите батерията, извършете следното:

- Поставете уреда на мястото, определено за зареждане.
- Ако уредът работи, го спрете от главния прекъсвач (1) (Фиг. 1).
- Блокирайте дръжката за управление във вертикално положение.
- Извадете захранващата батерия (2) от тялото на уреда, за да освободите батерията, преместете лоста за блокиране (3) по посоката, указана от стрелката (Фиг. 2). Извадете батерията от тялото на уреда, като я издърпате нагоре.



Внимание: мястото, използвано за зареждане на батериите, трябва да бъде подходящо вентилирано, за да се избегне натрупването на газовете, които се отделят от батериите.

Внимание: по време на тази операция не слагайте крак върху уреда.

- Поставете батерията (2) в отделението (4) на зарядното устройство, като внимавате за правилното позициониране на полюсите (5) на батерията (Фиг. 3).
- Свържете щепсела (6) на захранващия кабел на зарядното устройство към контакта (7) в долната част на зарядното устройство.



Внимание: батерията може да бъде поставена само по един начин в зарядното устройство, не се опитвайте да я поставите със сила.

Внимание: преди да включите контакта (6) към щепсела (7) се уверете, че в отделението за батерията няма замърсяване (прах, конденз или други течности).

- Свържете щепсела (8) на захранващия кабел на зарядното устройство към контакта (9) на електрозахранващата мрежа.
- След като щепсела на захранващия кабел е правилно включен, червеният светодиод (10) ще светне до пълното

зареждане на батерията.



Внимание: зарядното устройство може да се използва само на закрито.



Внимание: Прочетете ръководството, преди да използвате уреда или да извършите каквато и да е операция по поддръжката.



Внимание: преди да включите щепсела (8) към контакт (9) се уверете, че характеристиките на електрозахранващата мрежа съответстват на тези на зарядното устройство.

Внимание: уверете се, че при включването на щепсела (8) на зарядното устройство в контакта (9) на електрозахранващата мрежа, светва зеления светодиод (11) на зарядното устройство. Светването на зеления светодиод указва, че веригата на зарядното устройство се захранва правилно.

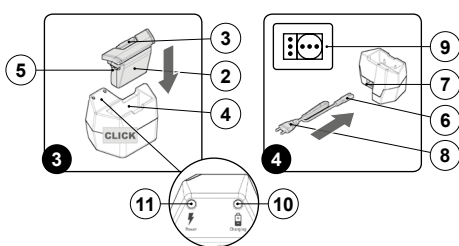
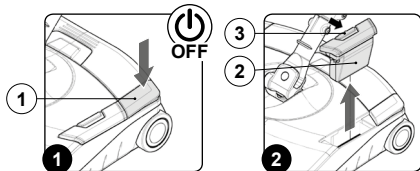
- Препоръчва се първото зареждане на батерията да е за период от поне 16-18 часа.
- След като щепселът приключи, извадете щепсела (8) на захранващия кабел на зарядното устройство от контакта (9) на електрозахранващата мрежа.
- Извадете захранващата батерия (2) от основата на зарядното устройство, за да освободите батерията, преместете лоста за блокиране (3) по посоката, указана от стрелката. Извадете батерията от тялото на уреда, като я издърпате нагоре.



Внимание: по време на зареждането батерията може много да се нагрее, това е нормално и не води до проблем с батерията.



Внимание: ако батерията, използвана в този уред, се презареди твърде много, това може да породви риск от пожар, експлозия или химически изгаряния.



ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

1. Извадете от кашона уреда и всички принадлежности (Фиг.1).
2. Поставете долната тръба (1) на дръжката за управление в отвора на шарнирното съединение (2). Закрепете дръжката за управление към шарнирното съединение чрез винта и гайката (3), като внимавате отвора (4) на дръжката да съвпадне с отвора на шарнирното съединение (Фиг.2)

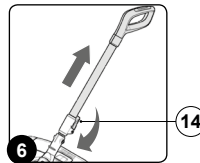
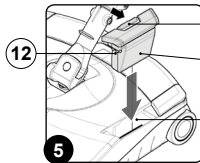
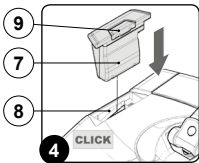
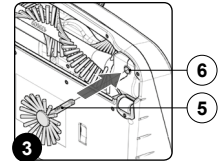
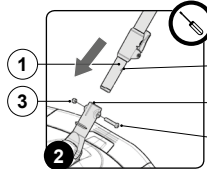
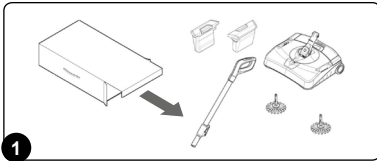


Внимание: *отвертката не се достига.*

3. Поставете щифта (5) на четката в отвора (6) в долната част на уреда, натиснете докато четката бъде блокирана (Фиг.3). Повторете тази операция и за втората четка.
4. Поставете батерия dumtly (7) в отделението за батерия dumtly (8) в страничната дясна част на уреда, като внимавате

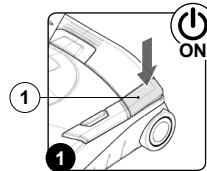
закрепващите щифтове на батерия dumtly да сочат към задната част на уреда (Фиг.4). Натиснете батерия dumtly докато блокиращият механизъм (9) застане в позиция.

5. Поставете батерията (10) в отделението за батерията (11) в страничната лява част на уреда, като внимавате полюсите на батерията (12) да сочат към предната част на уреда (Фиг.5). Натиснете батерията докато блокиращият механизъм (13) застане в позиция.
6. Завъртете лоста за блокиране на дръжката за управление (14) по посоката на въртене, указана от стрелката (Фиг. 6). Можете да удължавате или скъсявате дължината на дръжката за управление от ръкохватката. Дължината на дръжката трябва да е такава, че да е удобна за използване на уреда.



РАБОТА

1. Преди употреба трябва да се проверят изправното състояние и безопасността на работа на уреда. Ако уредът не е в идеално състояние, употребата му е забранена.
2. Следвайте стъпките, описани в глава (ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА).
3. Включете уреда от бутон (1).
4. Уредът ще започне да работи напълно ефективно до изтощаването на батерията.



СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА

1. Изключете уреда от бутон (1) (Фиг.1).
2. Поставете уреда на мястото, определено за изхранване.
3. Блокирайте дръжката за управление във вертикално положение. Поставете крак върху уреда, за да не се наклони, след това натиснете дръжката навън от Вас, докато щракне във вертикално положение.

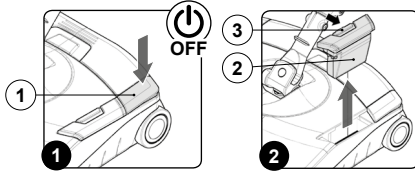


Внимание: *Не поставяйте крака си върху главния прекъсвач или върху лоста за отключване на контейнера за събиране.*

4. Извадете захранващата батерия (2) от тялото на уреда, за да освободите батерията, преместете лоста за блокиране (3) в посока навън от уреда. Повдигнете батерията от тялото на

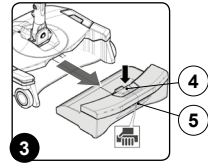
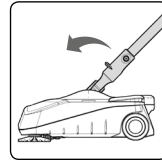
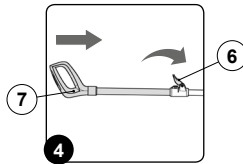
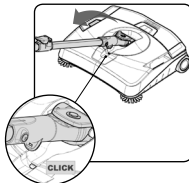
уреда (Фиг. 2).

5. Освободете лоста (4) на контейнера за събиране и с помощта на дръжката (5) го извадете от тялото на уреда (Фиг.3).
6. Като хванете дръжката (5), разположена на задната страна на събирателния контейнер, го отнесете до мястото за изхвърляне и го изхранете.
7. С влажен парцал почистете вътрешната и външната част на контейнера за събиране.
8. Повторете операциите в обратен ред, за да монтирате отново контейнера за събиране.
9. Блокирайте дръжката за управление в хоризонтално положение. Поставете крак върху уреда, за да не се наклони, след това натиснете дръжката навън от Вас, докато щракне в хоризонтално положение.



Внимание: Не поставяйте крака си върху главния прекъсвач или върху поста за откачване на контейнера за събиране.

10. Завъртете лоста за блокиране на дръжката за управление (6) по посоката на въртене, указана от стрелката (Фиг. 4).
11. Блокирайте дръжката за управление, като натиснете лостчето (7) към тялото на уреда.
12. Завъртете лоста за блокиране на дръжката за управление (6) по посоката на въртене, указана от стрелката (Фиг. 5).
13. Поставете уреда на място, подходящо за съхранението му.



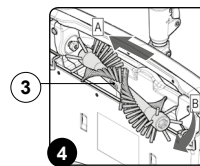
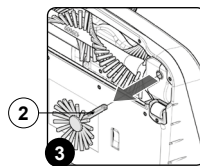
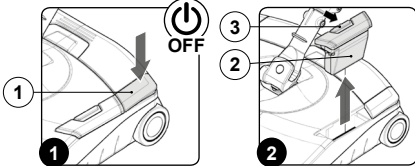
14. Поставете уреда, като задната му част е в контакт с подовата настилка. В това положение четките не са в контакт с подовата настилка и не могат да се деформират от тежестта на уреда (Фиг.6).

Внимание: Поставете уреда на закрито, на равна и гладка повърхност, в близост до уреда не трябва да има предмети, които биха могли да увредят или те самите да се увредят при контакт с уреда.

ПОДДРЪЖКА

1. Изключете уреда от бутон (1) (Фиг.1).
2. Извадете захранващата батерия (2) от тялото на уреда, за да освободите батерията, преместете лоста за блокиране (3) в посока навън от уреда. Повдигнете батерията от тялото на уреда (Фиг. 2).
3. Изпразнете контейнера (виж глава ПРИ ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТА).
4. Поставете уреда, като задната му част е в контакт с подовата настилка.
5. Извадете дисковите четки (2) от гнездото им, за да направите това, дръпнете четката по посоката, указана от стрелката

- (Фиг.3). Почистете дисковите четки от влакна, косми и др. Проверете износването на влакната и в случай на прекомерно износване сменете четката.
6. Извадете цилиндричната четка (3) от гнездото ѝ, за да го направите, я преместете към лявата част на уреда (стрелка А) и едновременно с това я извадете от гнездото ѝ (стрелка В) (Фиг.4). Почистете цилиндричната четка от влакна, косми и др. Проверете износването на влакната и в случай на прекомерно износване сменете четката.
7. Повторете операциите в обратен ред, за да монтирате отново всичко.



ИЗХВЪРЛЯНЕ

Бракуването на уреда трябва да се извърши в пункт за унищожаване или оторизиран център за събиране на отпадъци. Преди уредът да се унищожи, трябва да се демонтира и отделят следните материали и да се изпратят за разделно събиране, съгласно действащата уредба за опазване на околната среда:

- Четки
- Електрически и електронни части (по специално, за унищожаването на електрическите и електронни части, се обърнете към дистрибутора)
- Акумулаторни батерии
- Пластмасови и метални части
- Части от опаковката (хартия или кашони)



Внимание: разделно събиране. Този продукт не трябва да се изхвърля с нормалните битови отпадъци.
Внимание: оставете батерията напълно да се разрези, преди да я изхвърлите.



Внимание: разделното събиране на използваните продукти и опаковки дава възможност за рециклиране на материалите и последващото им използване. Повторното използване на материалите допринася за опазване на околната среда, като предотвратява замърсяването и нуждата от суровини.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

В тази глава са посочени най-честите проблеми, свързани с употребата на уреда. Ако не успеете да отстраните проблемите с помощта на посочените по-долу сведения, се свържете с най-близкия сервизен център.

| ПРОБЛЕМ | ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА | РЕШЕНИЕ |
|--|---|---|
| Уредът не работи. | Батерията или батериите не са заредени. | Презаредете батерията или батериите. |
| Батерията не се зарежда. | Щепселът на захранващия кабел на основата на зарядното устройство не е свързан правилно към контакта на мрежата. | Включете правилно щепсела за захранване на основата на зарядното устройство в контакта на електрозахранващата мрежа. |
| | Щепселът на захранващия кабел на основата на зарядното устройство не е свързан правилно към контакта на основата на зарядното устройство. | Включете правилно щепсела за захранване в контакта на основата на зарядното устройство. |
| | Уредът не е правилно изключен. | Изключете уреда от бутон ON/OFF. |
| Уредът не почиства докрай замърсяванията. | Контейнерът за събиране е пълен. | Изпразнете контейнера за събиране. |
| | Цилиндричната четка е блокирана. | Почистете цилиндричната четка. |
| | Цилиндричната четка е износена. | Сменете цилиндричната четка. |
| От уреда излиза прах. | Контейнерът за събиране е пълен. | Изпразнете контейнера за събиране. |
| | Контейнерът за събиране не е затворен докрай. | Уверете се, че сте поставили правилно контейнера за събиране в тялото на уреда. Ако контейнерът е правилно поставен, лостът за откачване се затваря автоматично със щракване. |
| Уредът е шумен и неуправляем. | Около дисковите четки или цилиндричната четка се е натрупала мръсотия. | Почистете дисковите и цилиндричната четки. |
| | Около предните или задните колелца се е натрупала мръсотия. | Свържете се с най-близкия сервизен център. |
| Уредът е с ограничена автономност на работа. | Батерията не е правилно заредена. | Извакнете батерията да се изтощи напълно, като оставите уреда да работи, докато не се изключи. След това заредете батерията. |
| | Батерията е изтощена, експлоатационният ѝ живот е свършил. | Сменете батерията с нова. |

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ЕО



Дополучената фирма производител:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro № 1

37059 Santa Maria di Zevio (провинция Верона)

декларира единствено на своя собствена отговорност, че продуктите

ЕЛЕКТРИЧЕСКА МЕТЛА мод. Broom

е в съответствие с предвиденото в Директиви:

- 2006/95/ЕО.
- 2004/108/ЕО

Освен това е в съответствие със следните норми:

- EN 55014- 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014 - 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2 - 10
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 3 - 2: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233: 2008

Лицето, оторизирано да състави техническото досие:

г-н Джанкарло Руфо
Via Invalidi del Lavoro № 1
37059 Santa Maria di Zevio (Верона) - ИТАЛИЯ

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014 г.


FIMAP S.p.A.
 Законен представител
 Джанкарло Руфо

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

| | |
|--|-----|
| ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ | 183 |
| ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΙ ΣΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ | |
| ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ | 183 |
| ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ | 184 |
| ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ | 184 |
| ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ | 184 |
| ΠΑΡΑΛΑΒΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ | 184 |
| ΕΙΣΑΓΩΓΗ | 184 |
| ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ | 184 |
| ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ – ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ | 184 |
| ΑΣΦΑΛΕΙΑ | 184 |
| ΠΙΝΑΚΙΔΑ ΜΗΤΡΩΟΥ | 184 |
| ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ | 185 |
| ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ | 185 |
| ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ | 186 |
| ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΚΕΥΑΣΜΕΝΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ | 187 |
| ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ | 187 |
| ΠΩΣ ΘΑ ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ | 187 |
| ΤΥΠΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ | 187 |
| ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ | 187 |
| ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ | 188 |
| ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ | 189 |
| ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ | 189 |
| ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ | 189 |
| ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ | 190 |
| ΑΠΟΡΡΙΨΗ | 190 |
| ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΒΛΑΒΩΝ | 191 |
| ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE | 191 |

Οι περιγραφές του παρόντος εντύπου δεν θεωρούνται δεσμευτικές. Ως εκ τούτου, η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να κάνει οποιαδήποτε στιγμή τις ενδεχόμενες τροποποιήσεις σε όργανα, λεπτομέρειες, προμήθειες αξεσουάρ, που θεωρεί απαραίτητες με σκοπό τη βελτίωση ή για οποιαδήποτε άλλη ανάγκη κατασκευαστικής ή εμπορικής φύσης. Απαγορεύεται από το νόμο η αναπαραγωγή, έστω και μερική, των κειμένων και των σχεδίων που περιέχονται στο παρόν έντυπο.

Η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές τεχνικού τύπου ή/και στον εξοπλισμό. Οι εικόνες πρέπει να θεωρούνται καθαρά ενδεικτικές και δεν είναι δεσμευτικές για τα σχέδια και τον εξοπλισμό.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ



Σύμβολο ανοιχτού βιβλίου με το i:

Υποδεικνύει την ανάγκη να συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης.



Σύμβολο ανοικτού βιβλίου

Υποδεικνύει στο χειριστή να διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσει το μηχάνημα.



Σύμβολο κλειστού χώρου:

Οι διαδικασίες πριν από τις οποίες υπάρχει το παρακάτω σύμβολο πρέπει να εκτελούνται αυστηρά σε κλειστό και στεγνό χώρο.



Σύμβολο προειδοποίησης:

Διαβάστε προσεκτικά τις παραγράφους πριν από τις οποίες υπάρχει αυτό το σύμβολο τηρώντας επακριβώς όσα υποδεικνύονται για την ασφάλεια του χειριστή και του μηχανήματος.



Σύμβολο προστατευτικών γαντιών:

Συνιστάται να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γάντια για να αποφύγετε σοβαρές βλάβες στα χέρια.



Σύμβολο χρήσης εργαλείων:

Υποδεικνύει στο χρήστη ότι πρέπει να χρησιμοποιήσει εργαλεία που δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία.



Σύμβολο σημείων ανύψωσης:

Χρησιμοποιείται στη μπροστινή και στην πίσω πλευρά της συσκευής για να υποδεικνύει τα σημεία ανύψωσης.



Σύμβολο κινδύνου έκρηξης:

Υποδεικνύει ότι αν η επεξεργασία της μπαταρίας δεν γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο του κατασκευαστή υπό ορισμένες συνθήκες μπορεί να εκραγεί.



Σύμβολο απόρριψης

Διαβάστε προσεκτικά τις παραγράφους πριν από τις οποίες υπάρχει αυτό το σύμβολο για την απόρριψη της συσκευής.



Σύμβολο ανακύκλωσης:

Διαβάστε προσεκτικά τις παραγράφους πριν από τις οποίες υπάρχει αυτό το σύμβολο για την ανακύκλωση της συσκευής.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΙ ΣΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ



Σύμβολο γενικού διακόπτη:

Χρησιμοποιείται στην πίσω κεντρική θέση της συσκευής υποδεικνύοντας το γενικό διακόπτη.



Σύμβολο μπαταρίας:

Χρησιμοποιείται στην αριστερή πλευρά της συσκευής υποδεικνύοντας τη θέση της μπαταρίας.

OPEN

Σύμβολο "OPEN":

Χρησιμοποιείται στην πίσω πλευρά της συσκευής για να υποδεικνύει τη θέση του κουμπιού αποσύνδεσης του δοχείου συλλογής.



Power

Σύμβολο "Power":

Χρησιμοποιείται στη βάση του φορτιστή μπαταριών για να υποδεικνύει το πράσινο led. Το led αυτό υποδεικνύει ότι το ηλεκτρικό κύκλωμα φόρτισης βρίσκεται σε λειτουργία.



Charging

Σύμβολο "Charging":

Χρησιμοποιείται στη βάση του φορτιστή μπαταριών για να υποδεικνύει το κόκκινο led. Το led αυτό υποδεικνύει ότι η μπαταρία βρίσκεται σε κατάσταση φόρτισης.

ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ

Το παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να παρέχει στον πελάτη όλες τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη χρήση του μηχανήματος με επαρκή, αυτόνομο και τον ασφαλέστερο τρόπο. Περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με την τεχνική πλευρά, την ασφάλεια, τη λειτουργία, την παύση λειτουργίας της συσκευής, τη συντήρηση, τα

ανταλλακτικά και την απόσυρση. Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση στη συσκευή, οι χειριστές και οι εξειδικευμένοι τεχνικοί πρέπει να διαθέσουν προσεκτικά τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο. Αν δεν είστε σίγουροι για τη σωστή ερμηνεία των οδηγιών, καλέστε το πλησιέστερο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για να λάβετε τις απαραίτητες διευκρινίσεις.

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ

Το εν λόγω εγχειρίδιο απευθύνεται τόσο στον χειριστή όσο και στους εξειδικευμένους τεχνικούς συντήρησης της συσκευής. Οι χειριστές δεν πρέπει να εκτελούν τις εργασίες που πρέπει να γίνονται από τους

εξειδικευμένους τεχνικούς. Η FIMAP S.p.A. δεν ευθύνεται για ζημιές που οφείλονται στη μη τήρηση αυτής της απαγόρευσης.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Το εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης πρέπει να φυλάσσεται κοντά στη συσκευή, μέσα σε ειδική σακούλα, μακριά από τα υγρά και

από οτιδήποτε άλλο θα μπορούσε να επηρεάσει τη δυνατότητα ανάγνωσής του.

ΠΑΡΑΛΑΒΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Κατά την παραλαβή θα πρέπει να ελέγξετε αμέσως αν παραλάβετε όλα τα υλικά που αναφέρονται τα συνοδευτικά έγγραφα, καθώς και ότι το μηχανήμα δεν υπέστη ζημιά κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση ζημιάς, ενημερώστε τον υπεύθυνο της μεταφορικής σχετικά με τη

ζημιά που υπέστη το μηχανήμα και επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας. Αν ενεργήσετε με αυτό τον τρόπο και εγκαίρως, θα μπορείτε να παραλάβετε τα υλικά που λείπουν και να αποζημιωθείτε για τις ζημιές.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Όλα τα μηχανήματα μπορούν να λειτουργήσουν σωστά και να παράγουν κέρδος μόνο εφόσον χρησιμοποιούνται σωστά και διατηρούνται σε πλήρη αποτελεσματικότητα πραγματοποιώντας τη συντήρηση που περιγράφεται στα συνημμένα έντυπα. Παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο με τις οδηγίες και να

ανατρέχετε σε αυτό, ενώ χρησιμοποιείτε το μηχανήμα, κάθε φορά που προκύπτουν δυσκολίες. Σε περίπτωση ανάγκης, σας γνωστοποιούμε ότι η υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της εταιρείας μας (Σέρβης) που έχει οργανωθεί σε συνεργασία με τους αντιπροσώπους μας, είναι πάντοτε στη διάθεσή σας για τυχόν συμβουλές ή άμεση παρέμβαση.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Η Le Broom είναι μια ηλεκτρική σκούπα που τροφοδοτείται από τις μπαταρίες και προορίζεται για τον καθαρισμό των εξωτερικών και εσωτερικών χώρων, οι επιφάνειες αυτές πρέπει να είναι στεγνές. Η συσκευή αποτελείται από: μια κεντρική βούρτσα για τη συλλογή των

σκουπιδιών, δύο πλαινές βούρτσες για τον καθαρισμό των γωνιών και ένα δοχείο συλλογής των σκουπιδιών. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για εργασίες διαφορετικές από αυτές ου υποδεικνύονται πιο πάνω.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ – ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτή η ηλεκτρική σκούπα έχει μελετηθεί και κατασκευαστεί για τον καθαρισμό επιπέδων και συμπαγών δαπέδων, σε εμπορικό, αστικό και βιομηχανικό περιβάλλον, σε συνθήκες ελεγμένης ασφάλειας, από εξειδικευμένο χειριστή. Η συσκευή είναι κατάλληλη για να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε κλειστούς χώρους ή σε κάθε περίπτωση καλυμμένους. Το μηχανήμα

δεν είναι κατάλληλο για χρήση κάτω από τη βροχή ή κάτω από ριπές νερού.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής σε χώρους με κερκτική ατμόσφαιρα για τη συλλογή επικίνδυνης σκόνης ή εύφλεκτων υγρών.

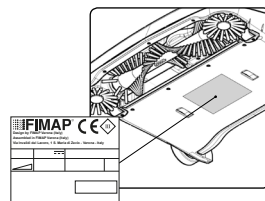
ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Για να αποφευχθούν ατυχήματα, η συνεργασία με το χειριστή είναι βασικής σημασίας. Κανένα πρόγραμμα πρόληψης ατυχημάτων δεν μπορεί να είναι αποτελεσματικό χωρίς την πλήρη συνεργασία του ατόμου που είναι άμεσα υπεύθυνο για τη λειτουργία του μηχανήματος. Τα περισσότερα ατυχήματα που γίνονται σε μια

εταιρεία, κατά την εργασία ή στις μεταβιβάσεις, προκαλούνται από τη μη τήρηση στοιχειωδών κανόνων προφύλαξης. Ένα προσεκτικός χειριστής αποτελεί την καλύτερη εγγύηση ενάντια στα ατυχήματα και είναι απαραίτητος για την ολοκλήρωση οποιαδήποτε προγράμματος πρόληψης.

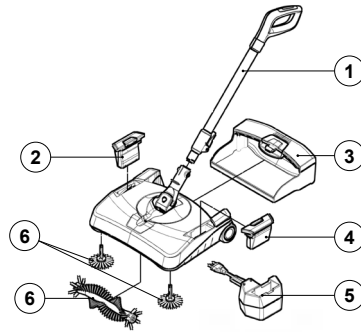
ΠΙΝΑΚΙΔΑ ΜΗΤΡΩΟΥ

Η πινακίδα μητρώου είναι τοποθετημένη στην κάτω πλευρά της συσκευής και περιλαμβάνει τα γενικά χαρακτηριστικά της συσκευής και ειδικότερα το σειριακό αριθμό της συσκευής. Ο σειριακός αριθμός είναι μια εξαιρετικά σημαντική πληροφορία που πρέπει να παρέχεται κάθε φορά που ζητείται τεχνική υποστήριξη ή αγορά ανταλλακτικών.



ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

| ΘΕΣΗ. | ΚΩΔΙΚΟΣ | ΠΟΣΟΤΗΤΑ | ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ |
|-------|---------|----------|------------------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Χειρολαβή |
| 2 | 224072 | 1 | Εικονική μπαταρία |
| 3 | 224071 | 1 | Δοχείο συλλογής απορριμμάτων |
| 4 | 224073 | 1 | Μπαταρία τροφοδοσίας |
| 5 | 224074 | 1 | Βάση φορτιστή μπαταριών |
| 6 | 224464 | 1 | Βούρτσες |



| ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ | M/M | Broom |
|---|---------------------|-----------|
| Εύρος λειτουργίας | mm | 375 |
| Ικανότητα λειτουργίας, έως | m ² /ώρα | 1480 |
| Κεντρική βούρτσα (αριθμός/διάμετρος) | Αρ. /Ømm | 1 / 70 |
| Πλαϊνή βούρτσα (αριθμός/διάμετρος) | Αρ. /Ømm | 2 / 73 |
| Στροφές κεντρικής βούρτσας | στροφές/λεπτό. | 2115 |
| Στροφές πλαϊνής βούρτσας | στροφές/λεπτό. | 940 |
| Μοτέρ για τις βούρτσες | V / W | 10.8 / 70 |
| Συνολική ισχύς | W | 70 |
| Μέγιστη υπερβάσιμη κλίση | % | 2 |
| Όγκος δοχείου συλλογής απορριμμάτων | λίτρα | 2 |
| Μήκος συσκευής | mm | 310 |
| Ύψος σώματος συσκευής | mm | 137 |
| Ύψος τιμονιού εντελώς ανοιχτού (θέση ανάπαυσης) | mm | 1050 |
| Πλάτος της συσκευής | mm | 368 |
| Ονομαστική τάση μπαταρίας | V | 10.8 |
| Αυτονομία μπαταρίας | min | 45 |
| Βάρος μπαταριών | kg | 0.197 |
| Βάρος κενής συσκευής | kg | 2.4 |
| Βάρος έτοιμης για λειτουργία συσκευής | kg | 2.8 |

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Θα πρέπει να τηρείτε προσεκτικά τους κανόνες που ακολουθούν για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιών στο χειριστή και στο μηχάνημα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Διαβάστε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις που περιέχονται στο παρόν βιβλιαράκι και φυλάξτε το προσεκτικά για μελλοντική αναφορά.
- Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, συνδετήρες κλπ.) τα οποία αποτελούν πιθανή πηγή κινδύνου πρέπει να διατηρούνται μακριά από τα παιδιά, τα άτομα μειωμένων ικανοτήτων, κλπ.
- Η παρούσα συσκευή προορίζεται μόνο για τη χρήση για την οποία κατασκευάστηκε, δηλαδή: καθαρισμός εσωτερικών επιφανειών, συλλογή στερεών μη εύφλεκτων και μη εκρηκτικών ουσιών. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη.
- Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία δεν πρέπει να πλησιάζει κοντά σε ευαίσθητα όργανα του σώματος όπως τα αυτιά, το στόμα, τα μάτια, κλπ.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός εάν ελέγχονται ή εκπαιδεύονται στη χρήση της συσκευής από άτομα τα οποία φέρουν την ευθύνη για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να είναι σίγουρο ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Διαβάστε προσεκτικά τις επικείμενες επιφάνειες, οι οποίες δεν πρέπει για κανένα λόγο να καλύπτονται και πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως εάν υφίστανται ζημιά.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο προσωπικό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε επιφάνειες που έχουν κλίση μεγαλύτερη από εκείνη που αναγράφεται στην πινακίδα μητρώου. Το μηχάνημα δεν είναι κατάλληλο για καθαρισμό κατεστραμμένων δαπέδων ή σε πολλά επίπεδα. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε κεκλιμένες επιφάνειες.
- Πρέπει να βεβαιώνετε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας της βάσης φόρτισης της μπαταρίας δεν έχει υποστεί βλάβη ή ζημιά λόγω σύνθλιψης, σχισίματος ή κάπνισμα. Προστατεύετε το καλώδιο από θερμότητα, λάδι και αιχμηρά άκρα. Ελέγχετε τακτικά για τυχόν ζημιές στο καλώδιο τροφοδοσίας, όπως για παράδειγμα το σχηματισμό ρωγμών ή την παλαίωση. Αν υπάρχει βλάβη, το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως πριν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή (απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό).
- Μην κόψετε το φως που υπάρχει στη βάση του φορτιστή μπαταριών για να το αντικαταστήσετε με άλλο φως, για να αποφύγετε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Σε περίπτωση κινδύνου ενεργήστε γρήγορα, αφαιρώντας τη μπαταρία από τη συσκευή.
- Για οποιαδήποτε επέμβαση συντήρησης, σβήστε τη συσκευή από το γενικό διακόπτη και αφαιρέστε από την έδρα της τη μπαταρία τροφοδοσίας.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, δίνετε προσοχή στους άλλους ανθρώπους και ιδιαίτερα στα παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται με τη συσκευή ή εκείνα που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια της συσκευής.
- Όταν η συσκευή δεν βρίσκεται σε λειτουργία, δεν πρέπει να παραμείνει με τη μπαταρία τροφοδοσίας συνδεδεμένη χωρίς λόγο στη συσκευή.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό, μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή άλλα παράγωγα για να την καθαρίσετε.

- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημία σε πρόσωπα, ζώα ή πράγματα που προκαλείται από ακατάλληλη ή παράλογη χρήση ή, σε κάθε περίπτωση, που δεν συμμορφώνεται με τις παραπάνω οδηγίες.
- Για τη διάλυση ακολουθήστε την ισχύουσα νομοθεσία στη χώρα σας.
- Πριν συνδέσετε τη βάση του φορτιστή μπαταριών στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά στην πινακίδα ταιριάζουν με αυτά του δικτύου τροφοδοσίας. Η βασική του φορτιστή μπαταριών πρέπει να τροφοδοτείται αποκλειστικά με τάση ίση με εκείνη που αναφέρεται στην πινακίδα μητρώου.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

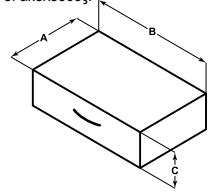
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ή να αποθηκεύεται σε εξωτερικούς χώρους σε συνθήκες υγρασίας ή εκτεθειμένη στη βροχή.
- Η θερμοκρασία αποθήκευσης πρέπει να είναι μεταξύ -25 °C και +55 °C, η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται μόνο σε κλειστός χώρο.
- Συνθήκες λειτουργίας: θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 0 °C και 40 °C με σχετική υγρασία μεταξύ 30 και 95%.
- Η πρίζα για το καλώδιο τροφοδοσίας των μπαταριών πρέπει να διαθέτει ενεργημένη γείωση.
- Η συσκευή δεν προκαλεί επιβλαβείς κραδασμούς.
- Ποτέ μη συλλέγετε αέρια, υγρά ή εκρηκτικές ή εύφλεκτες σκόνες καθώς επίσης και οξέα και διαλύτες! Σε αυτές περιλαμβάνονται η βενζίνη, τα διαλυτικά χρωμάτων, και το πετρέλαιο, τα οποία όταν αναμειγνύονται με τον αέρα που αναπνέουμε μπορεί να σχηματίσουν ατμούς ή εκρηκτικά μείγματα, καθώς επίσης και η ακετόνη, τα αδιάλυτα οξέα και διαλυτικά, οι σκόνες αλουμινίου και μαγνησίου. Αυτές οι ουσίες μπορούν επίσης να διαβρώσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε επικίνδυνες περιοχές (π.χ. ταπείρια καυσίμων), πρέπει να τηρείτε τις σχετικές προδιαγραφές ασφαλείας. Απογορεύεται η χρήση της συσκευής σε περιβάλλον με πιθανή εκρηκτική ατμόσφαιρα.
- Μην τοποθετείτε δοχεία με υγρά επάνω στη συσκευή.
- Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιείτε πυροβόλα ή σκόνη. Μη χρησιμοποιήσετε νερό.
- Προσαρμόστε την ταχύτητα χρήσης στις συνθήκες πρόσφυσης.
- Μην αφήνετε τα πινέλα να λειτουργούν όταν το μηχάνημα είναι σταματημένο για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο δάπεδο.
- Μη χτυπάτε ράφια ή σκαλωσιές, όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης αντικειμένων. Ο χειριστής πρέπει να χρησιμοποιεί πάντα τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας (γάντια, παπούτσια, κράνος, γυαλιά, κλπ.).
- Όταν συναντάτε ανωμαλίες στη λειτουργία της συσκευής, να βεβαιώνετε ότι δεν έχουν προκληθεί λόγω έλλειψης της τακτικής συντήρησης. Αν οφείλονται σε διαφορετικό λόγο ζητήστε την παρέμβαση του εξουσιοδοτημένου κέντρου τεχνικής εξυπηρέτησης.
- Κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων, ζητήστε να χρησιμοποιηθούν ΓΝΗΣΙΑ αναλλακτικά από έναν αντιπρόσωπο ή/και εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή.
- Επαναφέρετε όλες τις ηλεκτρικές συνδέσεις μετά από κάθε συντήρηση.
- Κάθε χρόνο, πηγαίνετε τη συσκευή για έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις.
- Απορρίψτε τα αναλώσιμα υλικά τηρώντας αυστηρά την ισχύουσα νομοθεσία. Όταν, μετά από χρόνια πολύμηνης εργασίας, η συσκευή σας θα πρέπει να αποσυρθεί, φροντίστε για την κατάλληλη διάθεση των υλικών από τα οποία αποτελείται, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι η συσκευή έχει κατασκευαστεί με τη χρήση πλήρως ανακυκλώσιμων υλικών.

ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΚΕΥΑΣΜΕΝΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Μετακινήστε τη συσκευασία χρησιμοποιώντας την ειδική λαβή. Το συνολικό βάρος της συσκευής μαζί με τη συσκευασία είναι 4,5 kg (βάρος κενής συσκευής, εξαρτήματα και συσκευασία). Η συσκευή είναι τοποθετημένη μέσα σε μια ειδική συσκευασία, τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, συνδετήρες, κλπ), τα οποία αποτελούν πηγή πρέπει να διατηρούνται μακριά από τα παιδιά, τα άτομα μειωμένων ικανοτήτων, κλπ.

Οι διαστάσεις της συσκευασίας είναι οι ακόλουθες:

- A : 370 mm**
B : 600 mm
C : 170 mm



ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η διαδικασία αφαίρεσης της συσκευασίας είναι η ακόλουθη:

1. Ανοίξτε το εξωτερικό χαρτοκιβώτιο.
2. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα που υπάρχουν στο εσωτερικό του χαρτοκιβωτίου και ακουμπήστε τα προσεκτικά στο έδαφος.
3. Βγάλτε τη συσκευή από το χαρτοκιβώτιο.



Προσοχή: Συνιστάται να φυλάξετε ξεχωριστά όλα τα υλικά συσκευασίας έτσι ώστε να τα χρησιμοποιήσετε σε μια ενδεχόμενη μεταφορά της συσκευής.

Προσοχή: Συνιστάται να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γάντια για να αποφύγετε σοβαρές βλάβες στα χέρια

ΠΩΣ ΘΑ ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

Η διαδικασία ασφαλούς μεταφοράς του μηχανήματος είναι η ακόλουθη:

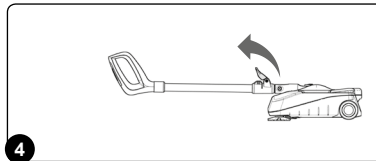
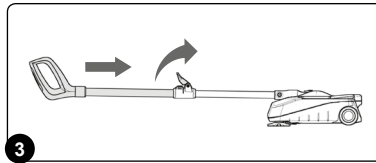
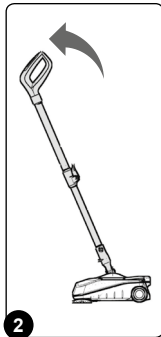
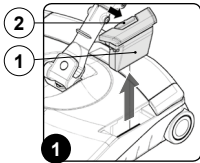
1. Αφαιρέστε τη μπαταρία τροφοδοσίας (1) από τη συσκευή. Για να ελευθερώσετε τη μπαταρία μεταποτίστε προς την εξωτερική πλευρά της συσκευής το μοχλό ακινητοποίησης (2). Σηκώστε τη μπαταρία από το σώμα της συσκευής (Εικ. 1).
2. Περιστρέψτε το μοχλό ακινητοποίησης του τιμονιού χειρισμού σύμφωνα με τη φορά περιστροφής του βέλους (Εικ. 2).
3. Ξανακλείστε το τιμόνι χειρισμού, πιέζοντας τη λαβή προς το σώμα της συσκευής (Εικ. 3).

4. Περιστρέψτε το μοχλό ακινητοποίησης του τιμονιού χειρισμού σύμφωνα με τη φορά περιστροφής του βέλους (Εικ. 4).



Προσοχή: Για τη μεταφορά σε οχήματα, ασφαλίστε τη συσκευή σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία προκειμένου να μην γλιστρήσει και ανατραπεί.

Προσοχή: Συνιστάται να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γάντια για να αποφύγετε σοβαρές βλάβες στα χέρια.



ΤΥΠΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Για να τροφοδοτήσετε τη συσκευή πρέπει να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά και μόνο η μπαταρία που προμηθεύεται στη συσκευασία ή αυτή που προμηθεύεται από ένα εξειδικευμένο τεχνικό.

ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΑΛΛΟΙ ΤΥΠΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.

Η συσκευή τροφοδοτείται από μια μπαταρία ιόντων λιθίου. Στο χώρο μπαταριών μπορεί να τοποθετηθεί μόνο μία θήκη μπαταρίας των 10,8V.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Για τη συντήρηση και τη φόρτιση ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή της μπαταρίας. Όταν η μπαταρία εξαντληθεί, πρέπει να την παραδώσετε σε ένα ειδικό κέντρο απόρριψης. **Δεδομένου ότι η μπαταρία θεωρείται επικίνδυνο απόρριμμα, η παράδοσή της σε έναν φορέα εξουσιοδοτημένο από το νόμο για την απόρριψή της είναι υποχρεωτική.**

Για τη σωστή συντήρηση της μπαταρίας προχωρήστε στα ακόλουθα:

- Γι κανένα λόγο μην προσπαθείτε να ανοίξετε τη μπαταρία.
- Μην αφήνετε να λερωθεί ή να βραχεί η μπαταρία.
- Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολική θερμότητα (για παράδειγμα στις ηλιακές ακτίνες, σε φλόγες ή παρόμοια).
- Μην αποθηκεύετε τη μπαταρία σε χώρους όπου η θερμοκρασία

μπορεί να ξεπεράσει τους 40 °C.


- Φορτίστε τη μπαταρία μόνο όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ 10 °C και 40 °C.
- Φορτίστε τη μπαταρία χρησιμοποιώντας μόνο το τροφοδοτικό που παρέχεται με τη συσκευή.
- Μην προσπαθείτε να φορτίσετε μπαταρίες κατεστραμμένες.
- Οι πόλοι της μπαταρίας δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με μεταλλικά μέρη για να αποφευχθεί ο κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
- Η μπαταρία πρέπει να αποθηκεύεται μακριά από μεταλλικά αντικείμενα λόγω κινδύνου βραχυκυκλώματος.
- Μην πετάτε τη μπαταρία στη φωτιά.
- Μην πετάτε τη μπαταρία μαζί με τα οικιακά απόρριμματα, υποβληθείτε τους ισχύοντες κανονισμούς στη χώρα χρήσης της συσκευής.


- Αποφύγετε την επαφή με το υγρό που διαρρέει από κατεστραμμένες μπαταρίες. Ενδεχομένως ξεπλύνετε με νερό το υγρό που αγγίξατε τυχαία. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, πηγαίνετε σε ένα γιατρό.


Για τη σωστή συντήρηση του φορητού της μπαταρίας προχωρήστε στα ακόλουθα:


- Χρησιμοποιήστε το τροφοδοτικό που προμηθεύεται με τη συσκευή μόνο για τη φόρτιση της παρεχόμενης μπαταρίας ή της μπαταρίας που σας παρέχει ένας εξειδικευμένος τεχνικός. Άλλες μπαταρίες μπορεί να εκραγούν προκαλώντας τραυματισμό ανθρώπων και ζημιές.
- Η τάση που αναγράφεται στην πλακέτα που υπάρχει στο φορητό μπαταριών πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση δικτύου.
- Μη χρησιμοποιείτε το φορητό μπαταριών σε χώρους όπου υπάρχουν κίνδυνος έκρηξης.
- Οι πόλοι της μπαταρίας δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με μεταλλικά μέρη για να αποφευχθεί ο κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
- Μη προσπαθήσετε ποτέ να φορτίσετε μπαταρίες που δεν είναι επαναφορτιζόμενες.
- Πριν από κάθε χρήση να βεβαιώνεστε ότι ο φορητός και η μπαταρία δεν είναι κατεστραμμένοι. Μην θέτετε σε λειτουργία κατεστραμμένες συσκευές και ζητήστε την αποκατάσταση των ελαττωματικών μερών από το προσωπικό ενός κέντρου σέρβις.

- Αντικαταστήστε αμέσως το ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μην αφήνεται να λερωθεί ή να βραχεί το τροφοδοτικό.
- Μην ανοίγετε το τροφοδοτικό.
- Μη συνδέετε το τροφοδοτικό σε αισθητήρες.
- Οι μπαταρίες κατά τη στιγμή τοποθέτησης στο φορητό πρέπει να είναι καθαρές και στεγνές.

 **Προσοχή:** ο φορητός μπαταριών μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε καλυμμένο χώρο.

 **Προσοχή:** διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο που ακολουθεί πριν χρησιμοποιήσετε ή πριν κάνετε οποιαδήποτε επέμβαση συντήρησης.


 **Προσοχή:** όταν η επεξεργασία της μπαταρίας γίνεται με λανθασμένο τρόπο, μπορεί να εκραγεί ή να παρουσιάσει διαρροή οξέων. Αυτό μπορεί να προκαλέσει στους ανθρώπους εγκαύματα και τραυματισμό από την έκρηξη ή εγκαύματα από το οξύ.

 **Προσοχή:** όταν η μπαταρία εξαντληθεί ή είναι κατεστραμμένη, πρέπει να ισοθετείτε τους ισχύοντες κανονισμούς απόρριμης στη χώρα χρήσης της συσκευής.

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ


Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται πριν από την πρώτη χρήση και όταν δεν παρέχει επαρκή ισχύ για εργασίες που ήταν εύκολο να διεξαχθούν πριν. Για την επαναφόρτιση της μπαταρίας πραγματοποιήστε τα εξής:

- Μεταφέρετε τη συσκευή στο χώρο που προορίζεται για την επαναφόρτιση της μπαταρίας.
- Αν η συσκευή λειτουργεί, απενεργοποιήστε την κλείνοντας το γενικό διακόπτη (1) (Εικ. 1).
- Μπλοκάρτε το τιμόνι χειρισμού σε κατακόρυφη θέση.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία τροφοδοσίας (2) από το σώμα της συσκευής, για να ελευθερώσετε τη μπαταρία μεταπίστε προς την κατεύθυνση του βέλους το μοχλό ακινητοποίησης (3) (Εικ. 2). Αφαιρέστε τη μπαταρία από το σώμα της συσκευής μετακινώντας την προς τα επάνω.

 **Προσοχή:** Ο χώρος όπου γίνεται η επαναφόρτιση των μπαταριών πρέπει να εξερίζεται επαρκώς προκειμένου να αποφεύγεται η συσσώρευση αερίων που βγαίνουν από τις μπαταρίες.

Προσοχή: κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας μην ακουμπάτε το πόδι πάνω στη συσκευή.

- Τοποθετήστε τη μπαταρία (2) στην υποδοχή (4) που υπάρχει στο φορητό μπαταριών, με προσοχή ώστε να τοποθετηστεί σωστά του πόλους (5) που υπάρχουν στη μπαταρία (Εικ. 3).
- Συνδέστε το φως (6) του καλωδίου τροφοδοσίας του φορητού μπαταρίας στην πρίζα (7) που υπάρχει στη βάση του φορητού μπαταρίας.


 **Προσοχή:** η μπαταρία μπορεί να τοποθετηθεί στο τροφοδοτικό μόνο προς μία κατεύθυνση, μην ασκείτε πίεση κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας.


Προσοχή: πριν τοποθετήσετε το φως (6) στην πρίζα (7) βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν βρομιές (ακόνη, συμπύκνωμα ή άλλα υγρά) στη θήκη της μπαταρίας.

- Συνδέστε το φως (8) του καλωδίου τροφοδοσίας του φορητού μπαταρίας στην πρίζα (9) του δικτύου τροφοδοσίας.
- Μόλις το φως του καλωδίου τροφοδοσίας τοποθετηθεί σωστά το κόκκινο

led (10) ανάβει έως την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας.


 **Προσοχή:** ο φορητός μπαταριών μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε καλυμμένο χώρο.


 **Προσοχή:** διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο που ακολουθεί πριν χρησιμοποιήσετε ή πριν κάνετε οποιαδήποτε επέμβαση συντήρησης.

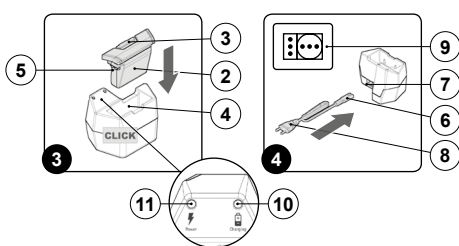
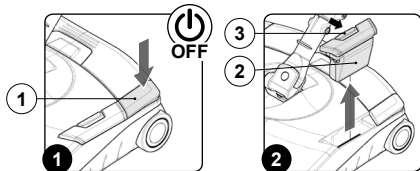
 **Προσοχή:** πριν συνδέσετε το φως (8) στην πρίζα (9) βεβαιωθείτε ότι τα χαρακτηριστικά του δικτύου τροφοδοσίας αντιστοιχούν με τα χαρακτηριστικά του φορητού μπαταριών.

Προσοχή: βεβαιωθείτε ότι τη στιγμή εισαγωγής του φως (8) του τροφοδοτικού του φορητού μπαταριών στην πρίζα (9) του δικτύου τροφοδοσίας, ανάβει το πράσινο led (11) που υπάρχει στο φορητό μπαταριών. Το άναμμα του πράσινου led υποδεικνύει ότι το κύκλωμα του φορητού μπαταριών τροφοδοτείται σωστά.

- Συνιστάται ο πρώτος κύκλος φόρτισης της μπαταρίας να γίνεται για τουλάχιστον 16-18 ώρες.
- Μόλις ολοκληρωθεί ο κύκλος φόρτισης, συνδέστε το φως (8) του καλωδίου τροφοδοσίας του φορητού μπαταρίας στην πρίζα (9) του δικτύου τροφοδοσίας.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία τροφοδοσίας (2) από το σώμα του φορητού μπαταριών. Για να ελευθερώσετε τη μπαταρία μεταπίστε προς την κατεύθυνση του βέλους το μοχλό ακινητοποίησης (3). Αφαιρέστε τη μπαταρία από το σώμα της συσκευής μετακινώντας την προς τα επάνω.

 **Προσοχή:** κατά τη φάση φόρτισης η μπαταρία μπορεί να υπερθερμανθεί, πρόκειται για φυσιολογικό γεγονός και δεν υποδεικνύει κάποιο πρόβλημα της μπαταρίας.

 **Προσοχή:** αν η μπαταρία που χρησιμοποιείται σε αυτή τη συσκευή υπερθερμαίνεται, μπορεί να υπάρξει κίνδυνος πυρκαγιάς, έκρηξης ή χημικό εγκαύματα.



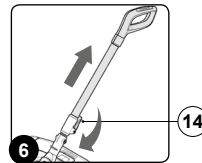
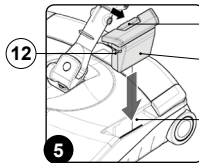
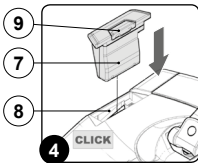
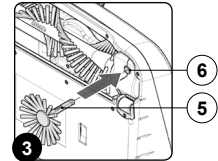
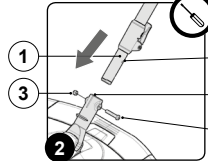
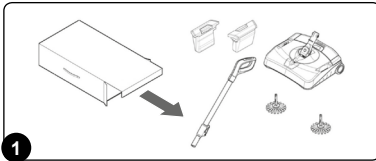
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Αφαιρέστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματα από το κιβώτιο (Εικ. 1).
2. Τοποθετήστε τον κάτω σωλήνα (1) του τιμονιού χειρισμού στο εσωτερικό της οπής που υπάρχει στην άρθρωση (2). Στερεώστε το τιμόνι χειρισμού στην άρθρωση μέσω της βίδας και του παξιμαδιού (3), με προσοχή ώστε να συμπίπτει η οπή (4) που υπάρχει στο τιμόνι με την οπή που υπάρχει στην άρθρωση (Εικ. 2).

Προσοχή: το καταβίδι δεν παρέχεται.

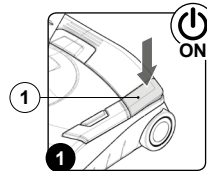
3. Εισάγετε τον πείρο (5) στη βούρτσα στο εσωτερικό της εγκοπής (6) που υπάρχει στην κάτω πλευρά της συσκευής, πιέστε έως ότου μπλοκάρει η βούρτσα (Εικ. 3). Επαναλάβετε την ίδια εργασία για την άλλη βούρτσα.
4. Τοποθετήστε την εικονική μπαταρία (7) στην εικονική θήκη μπαταρίας

- (8) που υπάρχει στη δεξιά πλευρά της συσκευής, με προσοχή ώστε οι πείροι στερέωσης της εικονικής μπαταρίας να στραφούν προς την πίσω πλευρά της συσκευής (Εικ. 4). Πιέστε την εικονική μπαταρία έως ότου τοποθετηθεί στη θέση της ασφάλεια (9).
5. Τοποθετήστε τη μπαταρία (10) στη θήκη (11) που υπάρχει στην αριστερή πλευρά της συσκευής, με προσοχή ώστε οι πόδια της μπαταρίας (12) να είναι γυρισμένοι προς τη μπροστινή πλευρά της συσκευής (Εικ. 5). Πιέστε την εικονική μπαταρία έως ότου τοποθετηθεί στη θέση της ασφάλεια (13).
6. Περιστρέψτε το μοχλό ακινητοποίησης του τιμονιού χειρισμού (14) σύμφωνα με τη φορά περιστροφής του βέλους (Εικ. 6). Επεκτείνετε και μειώστε το μήκος του τιμονιού χειρισμού, χρησιμοποιώντας τη χειρολαβή. Το μήκος του τιμονιού πρέπει να είναι τέτοιο που να δίνει την αίσθηση άνεση κατά τη χρήση της συσκευής.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

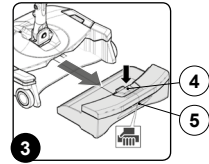
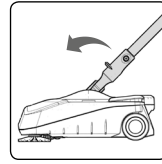
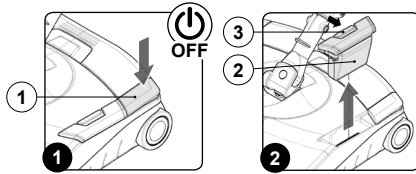
1. Πριν από τη χρήση πρέπει να ελέγχεται η ομαλή κατάσταση και η ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής. Αν η κατάστασή της δεν είναι επαρκής, απαγορεύεται η χρήση της συσκευής.
2. Εφαρμόστε τις φάσεις που περιγράφονται στο κεφάλαιο (ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ).
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το κουμπί (1).
4. Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί με πλήρη απόδοση έως ότου εξαντληθεί η μπαταρία.



ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή με το κουμπί (1) (Εικ. 1).
 2. Πηγαίνετε το μηχανήμα στον ειδικό χώρο εκκένωσης.
 3. Μπλοκάρτε το τιμόνι χειρισμού σε κατακόρυφη θέση. Ακουμπήστε το πόδι στο σώμα της συσκευής για να μην πάρει κλίση, στη συνέχεια στρώστε τη λαβή μακριά από εσάς και τοποθετήστε την σε κάθετη θέση.
- Προσοχή:** Αποφύγετε να τοποθετήσετε το πόδι σας πάνω από το γενικό διακόπτη ή πάνω από το λεβιέ απασύνδεσης του συρταριού συλλογής.
4. Αφαιρέστε τη μπαταρία τροφοδοσίας (2) από το σώμα της συσκευής. Για να ελευθερώσετε τη μπαταρία μετατοπίστε προς την εξωτερική πλευρά της συσκευής το μοχλό ακινητοποίησης (3). Σηκώστε τη μπαταρία από το σώμα της συσκευής (Εικ. 2).

5. Αποσυνδέστε το λεβιέ (4) που υπάρχει στο συρτάρι συλλογής και χρησιμοποιώντας τη χειρολαβή (5) αφαιρέστε τον από το σώμα της συσκευής (Εικ. 3).
6. Χρησιμοποιήστε τη χειρολαβή (5) που υπάρχει στην πίσω πλευρά του συρταριού συλλογής και μεταφέρετέ το στο χώρο εκκένωσης και αδειάστε το.
7. Χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί, καθαρίστε την εσωτερική και την εξωτερική πλευρά του συρταριού συλλογής.
8. Για την επανασυναρμολόγηση του συρταριού συλλογής επαναλάβετε τις παραπάνω εργασίες με αντίστροφη σειρά.
9. Μπλοκάρτε το τιμόνι χειρισμού σε οριζόντια θέση. Ακουμπήστε το πόδι σας στο σώμα της συσκευής για να μην πάρει κλίση, στη συνέχεια στρώστε τη λαβή μακριά από εσάς και τοποθετήστε τη σε οριζόντια θέση.

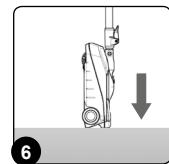
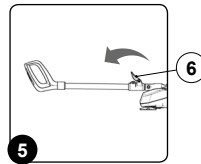
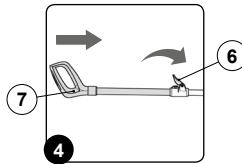
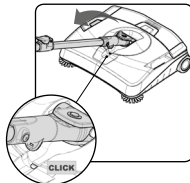


Προσοχή: Αποφύγετε να τοποθετήσετε το πόδι σας πάνω από το γενικό διακόπτη ή πάνω από το λεβιέ απασύνδεσης του συρταριού συλλογής.

14. Τοποθετήστε τη συσκευή με την πίσω πλευρά σε επαφή με το δάπεδο. Σε αυτή τη θέση οι βούρτσες δεν βρίσκονται σε επαφή με το δάπεδο και δεν μπορούν να παραμορφωθούν λόγω του βάρους της συσκευής (Εικ. 6).

10. Περιστρέψτε το μοχλό ακινητοποίησης του τιμονιού χειρισμού (6) σύμφωνα με τη φορά περιστροφής του βέλους (Εικ. 4).
11. Ξανακλείστε το τιμόνι χειρισμού, πιέζοντας τη λαβή (7) προς το σώμα της συσκευής.
12. Περιστρέψτε το μοχλό ακινητοποίησης του τιμονιού χειρισμού (6) σύμφωνα με τη φορά περιστροφής του βέλους (Εικ. 5).
13. Πηγαίνετε το μηχανήμα στον ειδικό χώρο στάθμευσης.

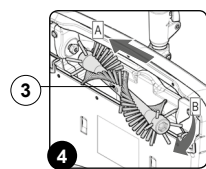
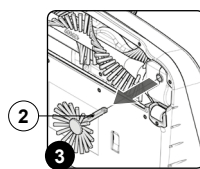
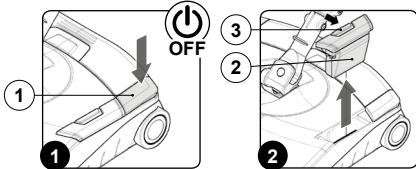
Προσοχή: Παρκάρετε τη συσκευή σε κλειστό χώρο, σε μια επίπεδη και ομαλή επιφάνεια. Κοντά στη συσκευή δεν πρέπει να υπάρχουν αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά ή φθορά αν έρθουν σε επαφή με την ίδια τη συσκευή.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή με το κουμπί (1) (Εικ.1).
2. Αφαιρέστε τη μπαταρία τροφοδοσίας (2) από το σώμα της συσκευής. Για να ελευθερώσετε τη μπαταρία μεταποτίστε προς την εξωτερική πλευρά της συσκευής το μοχλό ακινητοποίησης (3). Σηκώστε τη μπαταρία από το σώμα της συσκευής (Fig.2).
3. Αδειάστε το συρτάρι (βλ. κεφάλαιο ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ).
4. Τοποθετήστε τη συσκευή με την πίσω πλευρά σε επαφή με το δάπεδο.
5. Αφαιρέστε από την έδρα τους τις βούρτσες με δίσκο (2), για το σκοπό αυτό τραβήξτε τη βούρτσα προς την κατεύθυνση που δείχνει το βέλος (Εικ. 3). Αφαιρέστε τυχόν χνούδια, τρίχες, κλπ.

- από τις βούρτσες με δίσκο. Ελέγξτε τη φθορά στις τρίχες της βούρτσας και εάν παρουσιάζουν φθορά αντικαταστήστε τις.
6. Αφαιρέστε από την έδρα της την κυλινδρική βούρτσα (3), για το σκοπό αυτό μεταποτίστε την προς την αριστερή πλευρά (βέλος Α) της συσκευής και ταυτόχρονα αφαιρέστε την (βέλος Β) από τη βάση στήριξης (Εικ. 4). Αφαιρέστε τυχόν χνούδια, τρίχες, κλπ. από την κυλινδρική βούρτσα. Ελέγξτε τη φθορά στις τρίχες και εάν παρουσιάζουν φθορά αντικαταστήστε τη βούρτσα.
 7. Για την επανασυναρμολόγηση επαναλάβετε τις παραπάνω εργασίες με αντίστροφη σειρά.



ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Προχωρήστε σε απόσυρση του μηχανήματος σε μία εταιρεία απόσυρσης ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής. Πριν από την απόσυρση της συσκευής πρέπει να αφαιρεθούν και να διαλυθούν και να διαχωριστούν τα ακόλουθα υλικά τα οποία πρέπει να αποσταλούν στα κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής τηρώντας την ισχύουσα νομοθεσία για θέματα περιβαλλοντικής υγιεινής:

- Βούρτσες
- Ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά μέρη (ειδικότερα, για την διάθεση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μερών, απευθυνθείτε στον διανομέα)
- Μπαταρίες
- Πλαστικά και μεταλλικά μέρη
- Υλικά συσκευασίας (χαρτί ή χαρτοκιβώτια)



Προσοχή: διαφοροποιημένη συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Προσοχή: αδειάστε εντελώς τη μπαταρία πριν από την απόρριψη.



Προσοχή: η διαφοροποιημένη συλλογή προϊόντων και υλικών συσκευασίας επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών και τη συνεχή χρήση τους. Η επαναχρησιμοποίηση των υλικών ενυπεί στην προστασία του περιβάλλοντος προλαμβάνοντας τη μόλυνση και τις ανάγκες σε πρώτες ύλες.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

Σε αυτό το κεφάλαιο αναφέρονται τα πιο συχνά προβλήματα που συνδέονται με τη χρήση της συσκευής. Αν δεν κατορθώσετε να επιλύσετε τα προβλήματα με βάση τις πληροφορίες που ακολουθούν, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το πλησιέστερο κέντρο σέρβις.

| ΠΡΟΒΛΗΜΑ | ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ | ΛΥΣΗ |
|---|---|---|
| Η συσκευή δεν λειτουργεί. | Η μπαταρία ή οι μπαταρίες δεν είναι φορτισμένες. | Φορτίστε τη μπαταρία ή τις μπαταρίες. |
| Η μπαταρία δεν φορτίζει. | Το φως του καλωδίου τροφοδοσίας της βάσης φόρτισης της μπαταρίας δεν είναι συνδεδεμένη σωστά στην πρίζα του δικτύου. | Τοποθετήστε σωστά το φως τροφοδοσίας της βάσης φόρτισης της μπαταρίας στην πρίζα του δικτύου τροφοδοσίας. |
| | Το φως του καλωδίου τροφοδοσίας της βάσης φόρτισης της μπαταρίας δεν είναι συνδεδεμένο σωστά στην πρίζα της βάσης φόρτισης της μπαταρίας. | Τοποθετήστε σωστά το φως τροφοδοσίας στην πρίζα της βάσης τροφοδοσίας της μπαταρίας. |
| | Η συσκευή δεν απενεργοποιήθηκε σωστά. | Απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (ON/OFF). |
| Η συσκευή δεν συλλέγει τις βρομιές σε βάθος. | Το συρτάρι συλλογής είναι γεμάτο. | Αδειάστε το συρτάρι συλλογής. |
| | Η κυλινδρική βούρτσα είναι μπλοκαρισμένη. | Καθαρίστε την κυλινδρική βούρτσα. |
| | Η κυλινδρική βούρτσα είναι φθαρμένη. | Αντικαταστήστε την κυλινδρική βούρτσα. |
| Από τη συσκευή βγαίνει σκόνη. | Το συρτάρι συλλογής είναι γεμάτο. | Αδειάστε το συρτάρι συλλογής. |
| | Το συρτάρι συλλογής δεν είναι καλά κλεισμένο. | Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά το συρτάρι συλλογής στο σώμα της συσκευής. Αν το συρτάρι συλλογής είναι σωστά τοποθετημένο, ο μοχλός αποσύνδεσης κλείνει αυτόματα με ένα χαρακτηριστικό ΚΛΙΚ. |
| Η συσκευή κάνει θόρυβο και δεν μπορεί να ελεγχθεί. | Έχει συσσωρευθεί βρομιά γύρω από τις βούρτσες με δίσκο ή γύρω από την κυλινδρική βούρτσα. | Καθαρίστε τις βούρτσες με δίσκο και την κυλινδρική βούρτσα. |
| | Έχει συσσωρευθεί βρομιά γύρω από τους μπροστινούς ή γύρω από τους πίσω τροχούς. | Επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κέντρο σέρβις. |
| Η συσκευή έχει περιορισμένη αυτονομία λειτουργίας. | Η μπαταρία δεν έχει φορτιστεί κανονικά. | Αδειάστε εντελώς τη μπαταρία αφήνοντας σε λειτουργία τη συσκευή έως ότου σβήσει. Στη συνέχεια φορτίστε τη μπαταρία. |
| | Η μπαταρία έχει εξαντληθεί, ο κύκλος ζωής της έχει ολοκληρωθεί. | Αντικαταστήστε τη μπαταρία με μια καινούργια. |

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE



Η υπογράφουσα εταιρεία κατασκευής:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι τα προϊόντα

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ μοντ. Broom

Είναι σύμφωνα με όσα προβλέπονται από τις Οδηγίες:

- 2006/95/EK
- 2004/108/EK


Επιπλέον συμμορφώνονται με τα εξής πρότυπα:

- EN 55014- 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014- 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335- 1:
- EN 60335- 2:- 10
- EN 60335- 2:- 29
- EN 61000 - 3 - 2: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233: 2008

Το εξουσιοδοτημένο άτομο για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου:

Sig. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
 Ο Νόμιμος Εκπρόσωπος
 Giancarlo Ruffo

PORTUGUÊS

ÍNDICE

| | |
|---|-----|
| SIMBOLOGIA UTILIZADA NO MANUAL | 193 |
| SIMBOLOGIA UTILIZADA NA MÁQUINA E CARREGADOR DE BATERIAS..... | 193 |
| OBJETIVO E CONTEÚDO DO MANUAL | 194 |
| DESTINATÁRIOS..... | 194 |
| CONSERVAÇÃO DO MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO..... | 194 |
| TOMADA DE COMANDO DO APARELHO..... | 194 |
| PREÂMBULO..... | 194 |
| DESCRIÇÃO TÉCNICA..... | 194 |
| UTILIZAÇÃO DESTINADA – UTILIZAÇÃO PREVISTA | 194 |
| SEGURANÇA..... | 194 |
| PLACA DO NÚMERO DE SÉRIE..... | 194 |
| PEÇAS DE REPOSIÇÃO | 195 |
| DADOS TÉCNICOS..... | 195 |
| NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA..... | 196 |
| MOVIMENTAÇÃO DO APARELHO EMBALADO..... | 197 |
| COMO DESEMBALAR O APARELHO..... | 197 |
| COMO TRANSPORTAR O APARELHO..... | 197 |
| TIPO DE BATERIA..... | 197 |
| MANUTENÇÃO E ELIMINAÇÃO DA BATERIA..... | 197 |
| RECARGA DA BATERIA | 198 |
| PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO | 199 |
| TRABALHO | 199 |
| NO FINAL DO TRABALHO | 199 |
| MANUTENÇÃO..... | 200 |
| ELIMINAÇÃO | 200 |
| SOLUÇÃO DE PROBLEMAS..... | 201 |
| DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE..... | 201 |

As descrições contidas nesta publicação não são consideradas como obrigatórias. A empresa reserva-se portanto o direito de alterar, a qualquer momento, componentes, detalhes, fornecimentos de acessórios, que considere convenientes para um melhoramento ou para qualquer exigência construtiva ou comercial. É proibida, nos termos da lei, a reprodução mesmo parcial dos textos e dos desenhos contidos na presente publicação.

A empresa reserva-se o direito de apontar modificações de carácter técnico e/ou de fornecimento. As imagens são exclusivamente de referência e não relacionadas em termos de design e fornecimento.

SIMBOLOGIA UTILIZADA NO MANUAL



Símbolo do livro aberto com o i:
Indica que é preciso consultar as instruções para o uso.



Símbolo do livro aberto
Indica que o operador deve ler o manual de uso antes de utilizar o aparelho.



Símbolo de local coberto:
Os procedimentos precedidos do símbolo seguinte devem ser realizados rigorosamente em um local coberto e seco.



Símbolo de aviso:
Ler atentamente os parágrafos precedidos por esse símbolo no respeito rigoroso ao indicado, para a segurança do operador e do aparelho.



Símbolo de luvas de proteção:
Informa ao operador da necessidade de sempre usar luvas de proteção para evitar lesões graves às mãos.



Símbolo de utilização de ferramentas:
Informa ao operador sobre a utilização de ferramentas não incluídas na embalagem.



Símbolo de pontos de elevação:
É usado na parte dianteira e traseira do aparelho para indicar a localização dos pontos de elevação.



Símbolo de perigo de explosão:
Indica que se a bateria não for tratada de acordo com as diretivas especificadas pelo manual do fabricante pode explodir sob certas condições.



Símbolo de eliminação:
Ler atentamente as seções precedidas por esse símbolo, para a eliminação do aparelho.



Símbolo de reciclagem:
Ler atentamente as seções precedidas por esse símbolo, para a reciclagem do aparelho.

SIMBOLOGIA UTILIZADA NA MÁQUINA E CARREGADOR DE BATERIAS



Símbolo do interruptor geral:
É utilizado na parte traseira central do aparelho para indicar o interruptor geral.



Símbolo da bateria:
É utilizado na parte lateral esquerda do aparelho para indicar a posição da bateria.

OPEN

Símbolo "OPEN":
É utilizado na parte traseira do aparelho para indicar a posição do botão de desengate da caixa de recolha.



Power

Símbolo "Power":
É utilizado na base do carregador de bateria para indicar o LED verde. O referido LED indica que o circuito elétrico de carga está a funcionar.



Charging

Símbolo "Charging":
É utilizado na base do carregador de bateria para indicar o LED vermelho. O referido LED indica que a bateria está na fase de carga.

OBJETIVO E CONTEÚDO DO MANUAL

Este manual tem o objetivo de fornecer ao cliente todas as informações necessárias para utilizar o aparelho do modo mais adequado, autônomo e seguro possível. Ele inclui informações sobre o aspecto técnico, a segurança, o funcionamento, a paragem do aparelho, a manutenção, as peças de reposição e a destruição.

Antes de realizar qualquer operação no aparelho, os operadores e os técnicos qualificados devem ler atentamente as instruções contidas neste manual. Em caso de dúvidas sobre a correta interpretação das instruções, indague ao centro de assistência mais próximo para obter os esclarecimentos necessários.

DESTINATÁRIOS

Este manual é dirigido tanto ao operador quanto aos técnicos qualificados para a manutenção do aparelho. Os operadores não devem realizar operações reservadas aos técnicos qualificados.

FIMAP S.p.A. não responde por danos derivados da não observância desta proibição.

CONSERVAÇÃO DO MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO

O manual de uso e manutenção deve ser conservado nas vizinhanças imediatas do aparelho, dentro do respetivo envelope,

protegido de líquidos e de tudo que possa comprometer seu estado de legibilidade.

TOMADA DE COMANDO DO APARELHO

No momento da recepção da máquina, é indispensável verificar imediatamente a presença de todo o material indicado nos documentos de acompanhamento e também se o aparelho não sofreu danos durante o transporte. Em caso afirmativo, deverá

informar imediatamente ao expedidor sobre o tipo de dano sofrido, avisando entretanto ao nosso escritório de gestão aos clientes. Apenas com esta rapidez e tipo de atuação será possível receber o material em falta e a indemnização por danos.

PRÉAMBULO

Qualquer aparelho pode funcionar bem e trabalhar com aproveitamento somente se usado corretamente e mantida em plena eficiência pela realização da manutenção descrita na documentação anexa. Pedimos que leia com atenção este manual de instruções e volte a lê-lo cada vez que, ao utilizar o aparelho,

surjam dificuldades. Caso seja necessário, lembramos que o nosso serviço de assistência, organizado em colaboração com os nossos concessionários, está sempre à disposição para eventual aconselhamento ou intervenções diretas.

DESCRIÇÃO TÉCNICA

O aparelho Broom é uma escova elétrica alimentada por baterias e é destinada à limpeza de ambientes externos e internos, tais superfícies devem estar secas. O aparelho é caracterizado por: uma escova central

para a recolha do material escovado, duas escovas laterais para a limpeza dos cantos e uma caixa de recolha do material escovado. Não utilizar o aparelho para outros fins que não os indicados acima.

UTILIZAÇÃO DESTINADA – UTILIZAÇÃO PREVISTA

Esta vassoura elétrica foi concebida e realizada para a limpeza de pisos lisos e compactos, em ambiente comercial, civil e industrial, em condições de segurança verificada, por parte de um operador qualificado.

O aparelho está apto a ser utilizado exclusivamente em ambientes fechados e cobertos. O aparelho não está apto a ser usado debaixo

da chuva ou sob jatos de água.



ATENÇÃO: é proibido utilizar o aparelho em ambientes com atmosfera explosiva para recolher pós perigosos ou líquidos inflamáveis.

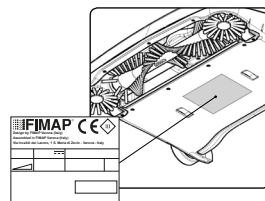
SEGURANÇA

Para evitar acidentes, a colaboração do operador é essencial. Nenhum programa de prevenção de acidentes pode ser eficaz sem a colaboração total da pessoa diretamente responsável pelo funcionamento do aparelho. A maior parte dos incidentes que ocorrem em uma empresa, no trabalho ou nas transferências, é

causada pela não observância das regras mais elementares de prudência. Um operador atento e prudente é a melhor garantia contra os acidentes e se revela indispensável para completar qualquer programa de prevenção.

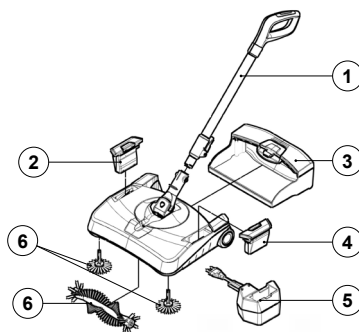
PLACA DO NÚMERO DE SÉRIE

A placa do número de série está localizada na parte inferior do aparelho, na qual são apresentadas as características gerais do aparelho, em particular, o número de série do aparelho. O número de série é uma informação muito importante que sempre deve ser fornecida juntamente com cada pedido de assistência ou de aquisição de peças de reposição.



PEÇAS DE REPOSIÇÃO

| POS. | CÓDIGO | QDTE | DESCRIÇÃO |
|------|--------|------|-------------------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Pega de comando |
| 2 | 224072 | 1 | Bateria dummy |
| 3 | 224071 | 1 | Caixa de recolha |
| 4 | 224073 | 1 | Bateria de alimentação |
| 5 | 224074 | 1 | Base do carregador de bateria |
| 6 | 224464 | 1 | Escovas |



| DADOS TÉCNICOS | U/M | Broom |
|--|-------------------|-----------|
| Largura da faixa de trabalho | mm | 375 |
| Capacidade de trabalho até | m ² /h | 1480 |
| Escova central (número/diâmetro) | Nº /Ømm | 1 / 70 |
| Escova lateral (número/diâmetro) | Nº /Ømm | 2 / 73 |
| Rotações da escova central | rotações/min. | 2115 |
| Rotações da escova lateral | rotações/min. | 940 |
| Motor das escovas | V/W | 10.8 / 70 |
| Potência total | W | 70 |
| Inclinação superável | % | 2 |
| Volume da caixa de recolha de resíduos | l | 2 |
| Comprimento do aparelho | mm | 310 |
| Altura do corpo do aparelho | mm | 137 |
| Altura da pega totalmente estendida (posição de repouso) | mm | 1050 |
| Largura do aparelho | mm | 368 |
| Tensão nominal da bateria | V | 10.8 |
| Autonomia da bateria | min. | 45 |
| Peso da bateria | Kg | 0.197 |
| Peso do aparelho vazio | kg | 2.4 |
| Peso do aparelho em ordem de marcha | kg | 2.8 |

NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA

As normas indicadas a seguir deverão ser atentamente seguidas para evitar danos ao operador e ao aparelho.

ADVERTÊNCIA:

- **Ler atentamente as advertências contidas neste manual e mantê-lo seguro para referência futura.**
- Os materiais de embalagem (sacos de plástico, grampos, etc.), sendo um perigo em potencial, não devem ser deixados ao alcance de crianças, pessoas com incapacidade, etc.
- **Este aparelho deve ser destinado somente para o uso para o qual foi projetado, ou seja: limpeza de superfícies inertes, recolha de substâncias sólidas não inflamáveis e não explosivas. Qualquer outra utilização é considerada inadequada e perigosa.**
- Evitar que o aparelho chegue a curta distância de órgãos delicados do corpo, como orelhas, boca, olhos, etc.
- **Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou ainda por pessoas sem experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionados ou instruídos sobre o uso do aparelho por pessoas responsáveis pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para certificar-se de que não brinquem com o aparelho.**
- Ler com atenção as etiquetas presentes no aparelho, não ocultá-las por nenhum motivo e substituí-las imediatamente caso sejam danificadas.
- O aparelho deve ser utilizado exclusivamente por pessoal autorizado e treinado para o seu uso.
- Não utilizar o aparelho sobre superfícies que apresentem uma inclinação superior à indicada pela placa do número de série. O aparelho não é apropriado para a limpeza de pisos irregulares ou com desníveis. Não utilizar o aparelho em declives.
- É necessário certificar-se que o cabo de alimentação da base do carregador de bateria não causa ferimentos ou danos gerados por esmagamento, rasgo ou algo semelhante. Proteger o cabo do calor, óleo e bordas afiadas. Verificar regularmente quaisquer danos ao cabo de alimentação, como por exemplo a formação de fissuras ou envelhecimento. Se houver danos, o cabo deve ser substituído imediatamente antes de continuar a usar o aparelho (entrar em contato de forma imediata com um técnico especializado).
- Não remover a ficha da base do carregador de bateria para substituí-la por outra, a fim de evitar situações perigosas.
- Em caso de perigo operar rapidamente removendo a bateria do aparelho.
- Para qualquer intervenção de manutenção, desligar o aparelho utilizando o interruptor geral e remover a bateria de alimentação da sua sede.
- Durante o funcionamento do aparelho, prestar atenção às outras pessoas, em particular às crianças.
- Utilizar apenas os acessórios fornecidos com o aparelho ou aqueles especificados no manual de instrução, o uso de outros acessórios pode comprometer a segurança do aparelho.
- O aparelho sem está a funcionar não deve permanecer com a bateria de alimentação conectada ao aparelho desnecessariamente.
- Não mergulhar o aparelho em água, não usar solventes ou outros derivados para limpá-lo.
- **O fabricante não pode ser responsabilizado por qualquer dano a pessoas, animais ou materiais causados por uso impróprio ou injustificado, no entanto, em desconformidade com as indicações acima.**

- Para a destruição seguir as normas em vigor no país.
- Antes de conectar a base do carregador de bateria à tomada de corrente, verificar se os dados elétricos na placa coincidem com os dados da rede de alimentação. A base do carregador de bateria deve ser alimentada apenas com uma tensão igual à indicada na placa do número de série.

ATENÇÃO:

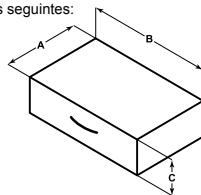
- O aparelho não deve ser usado ou mantido ao ar livre em condições de humidade ou exposto diretamente à chuva.
- A temperatura de armazenamento deve estar compreendida entre -25°C e +55°C, apenas deve ser guardado em ambientes fechados.
- Condições de uso: temperatura ambiente compreendida entre 0°C e +40°C com humidade relativa entre 30 e 95%.
- A tomada para o cabo de alimentação das baterias deve ser equipada com ligação à terra regulamentar.
- O aparelho não provoca vibrações danosas.
- Não recolher gases, líquidos ou pós explosivos ou inflamáveis, bem como ácidos e solventes! Estão incluídos entre estes gasolina, diluentes para tintas e óleo combustível, que misturados com o ar de aspiração podem formar vapores ou misturas explosivas, e também acetona, ácidos e solventes não diluídos, pós de alumínio e de magnésio. Estas substâncias também podem corroer os materiais utilizados para a construção do aparelho.
- Em caso de utilização do aparelho em locais perigosos (p. ex. distribuidoras de combustíveis), devem ser respeitadas as normas de segurança pertinentes. É proibido o uso do aparelho em ambientes com atmosfera potencialmente explosiva.
- Não apoiar contentores de líquidos no aparelho.
- Em caso de incêndio, utilizar extintores de pó. Não utilizar água.
- Adaptar a velocidade de utilização às condições de aderência.
- Evitar que as escovas trabalhem com a máquina parada para não provocar danos ao piso.
- Não bater em estantes ou andaimes onde exista o perigo de queda de objetos. O operador deve sempre estar equipado com os dispositivos de segurança adequados (luvas, sapatos, capacete, óculos, etc.).
- Quando encontrar anomalias no funcionamento do aparelho, certificar-se de que não dependam da falta de manutenção ordinária. Caso contrário, solicitar a intervenção do centro de assistência autorizado.
- Em caso de substituição de peças, solicitar as peças de reposição ORIGINAIS a um concessionário e/ou Revendedor Autorizado.
- Restabelecer todas as ligações elétricas depois de qualquer intervenção de manutenção.
- A cada ano, realizar o controlo do aparelho em um centro de assistência autorizado.
- Eliminar os materiais de consumo no respeito rigoroso das normas vigentes. Quando, após anos de precioso trabalho, o seu aparelho precisar ser deixado inoperante, providenciar a eliminação adequada dos materiais nele contidos, tendo em conta que o próprio aparelho foi fabricado usando materiais inteiramente recicláveis.

MOVIMENTAÇÃO DO APARELHO EMBALADO

Mover a embalagem utilizando a pega correspondente. O peso total do aparelho com a embalagem é de 4,5 kg (peso do aparelho em vazio mais acessórios e embalagem). O aparelho está contido numa embalagem específica, os materiais de embalagem (sacos de plástico, grampos, etc.), sendo um perigo em potencial, não devem ser deixados ao alcance de crianças, pessoas com incapacidade, etc.

As dimensões da embalagem são as seguintes:

- A: 370 mm
- B: 600 mm
- C: 170 mm



COMO DESEMBALAR O APARELHO

O procedimento para remover o aparelho da embalagem é o seguinte:

1. Abrir a embalagem exterior.
2. Remover os acessórios dentro da embalagem e colocá-los suavemente no piso.
3. Retirar o aparelho da embalagem.



Atenção: recomenda-se manter à parte todos os componentes da embalagem para um eventual transporte do aparelho.

Atenção: recomenda-se utilizar sempre luvas de proteção para evitar lesões graves às mãos

COMO TRANSPORTAR O APARELHO

O procedimento para transportar o aparelho em segurança é o seguinte:

1. Remover a bateria de alimentação (1) do corpo do aparelho; mover a alavanca de paragem (2) para o exterior do aparelho para poder liberar a bateria. Levantar a bateria do corpo do aparelho (Fig. 1).
2. Girar a alavanca de paragem da pega de comando de acordo com o sentido de rotação da seta (Fig. 2).
3. Fechar novamente a pega de comando, empurrando a pega na

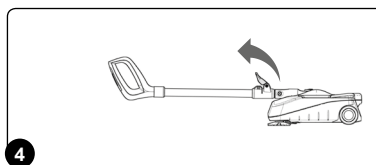
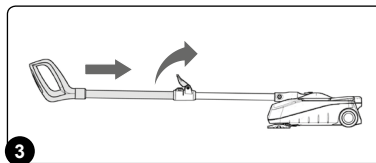
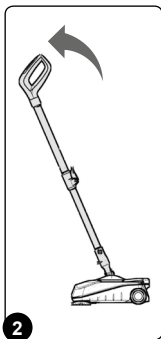
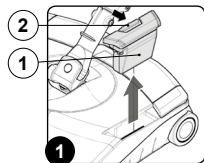
direção do corpo do aparelho (Fig. 3).

4. Girar a alavanca de paragem da pega de comando de acordo com o sentido de rotação da seta (Fig. 4).



Atenção: Para o transporte em veículos, fixar o aparelho de acordo com as normas em vigor, para evitar deslizamento e queda.

Atenção: Recomenda-se utilizar sempre luvas protetoras para evitar lesões graves às mãos.



TIPO DE BATERIA

Para alimentar o aparelho deve ser utilizada única e exclusivamente a bateria fornecida na embalagem ou fornecida por um técnico qualificado.

NÃO PODEM SER UTILIZADOS OUTROS TIPOS DE BATERIA.

O aparelho é alimentado por uma bateria de íões de lítio. O compartimento da bateria pode acomodar um único slot de bateria a 10,8V.

MANUTENÇÃO E ELIMINAÇÃO DA BATERIA

Para a manutenção e a recarga, seguir as instruções fornecidas pelo fabricante das baterias. Quando a bateria estiver inoperante, é necessário levá-la a um ponto de coleta para o tratamento de resíduos.

É obrigatório entregar a bateria, que é classificada como resíduo perigoso, a uma entidade autorizada por lei para a eliminação.

Para uma boa manutenção da bateria realizar o seguinte:

- Não tentar abrir as baterias por qualquer motivo.
- Não deixar que a bateria fique suja ou molhada.
- A bateria não deve ser exposta a calor excessivo (por exemplo, raios do sol, chamas ou semelhantes).


- Não guardar a bateria em locais onde a temperatura poderia ultrapassar os 40°C.
- Carregar a bateria apenas em temperatura ambiente entre 10°C e 40°C.
- Carregar a bateria usando apenas a fonte de alimentação fornecida com o aparelho.
- Não tentar carregar baterias danificadas.
- Os contatos da bateria não devem tocar nas partes metálicas para evitar o risco de curto-circuito.
- A bateria deve ser guardada longe de objetos metálicos devido ao perigo de curto-circuito.
- Não deitar a bateria no fogo.


- Não deitar a bateria com os resíduos domésticos, adotar as prescrições de eliminação em vigor no país de utilização do aparelho.
- Evitar o contato com o líquido derramado das baterias danificadas. Na eventualidade, enxaguar com água o líquido que chegou a tocar acidentalmente. Em caso de contato com os olhos buscar imediatamente ajuda de um médico.


Para uma boa manutenção do carregador de bateria realizar o seguinte:


- Utilizar a fonte de alimentação fornecida com o aparelho apenas para carregar a bateria que o acompanha, ou àquela fornecida por um técnico qualificado. Outras baterias poderiam explodir causando lesões às pessoas e danos materiais.
- A tensão indicada na placa de identificação presente no carregador de bateria deve corresponder à tensão da rede.
- Não utilizar o carregador de bateria em ambientes potencialmente explosivos.
- Os contatos do carregador de bateria não devem tocar nas partes metálicas para evitar o risco de curto-circuito.
- Nunca tentar recarregar as baterias não recarregáveis.
- Antes de qualquer utilização, verificar se o carregador e a bateria

- não estão danificados. Não utilizar aparelhos danificados e nem restaurar peças que mostrem defeito; este trabalho deve ser realizado apenas por pessoal de um centro de assistência técnica.
- Substituir imediatamente o fios de alimentação com defeito.
- Não deixar que a fonte de alimentação fique suja ou molhada.
- Não abrir a fonte de alimentação.
- Não ligar a fonte de alimentação a quaisquer sondas.
- As baterias devem estar limpas e secas quando da inserção no carregador de bateria.

 **Atenção:** o carregador só pode ser utilizado em um lugar coberto.

 **Atenção:** ler este manual antes de utilizar o aparelho ou realizar qualquer intervenção de manutenção.


 **Atenção:** quando a bateria é tratada incorretamente, ela pode explodir ou dar origem a perdas de ácidos. Isso pode causar queimaduras e lesões devido a explosão ou derrame de ácido.

 **Atenção:** quando a bateria está inoperante ou danificada, adotar as prescrições de eliminação em vigor no país de utilização do aparelho.

RECARGA DA BATERIA


A bateria deve ser carregada antes da primeira utilização e quando não fornecer uma potência suficiente para o trabalho que antes era possível realizar facilmente. Para recarregar a bateria executar o seguinte:

- Colocar o aparelho no local destinado à recarga da bateria.
- Se o aparelho estiver a funcionar, desligá-lo com o interruptor geral (1) (Fig. 1).
- Bloquear a pega de comando na posição vertical.
- Remover a bateria de alimentação (2) do corpo do aparelho; mover a alavanca de paragem (3) de acordo com a direção da seta para poder liberar a bateria (Fig. 2). Remover a bateria do corpo do aparelho movendo-a para cima.

 **Atenção:** A sala utilizada para recarregar as baterias deve ser adequadamente ventilada para evitar a acumulação de gases que vazam das baterias.


Atenção: durante esta operação não colocar o pé sobre o aparelho.


- Inserir a bateria (2) no alojamento (4) presente no carregador de bateria, tendo o cuidado de posicionar corretamente os polos (5) da bateria (Fig. 3).
- Ligar a ficha (6) no cabo de alimentação do carregador de bateria à tomada (7) na base do carregador.


 **Atenção:** a bateria pode ser inserida na fonte de alimentação apenas num sentido, não forçar a inserção da bateria.

Atenção: antes de inserir a ficha (6) na tomada (7) verificar que não há nenhuma sujidade (pó, condensação, ou outros líquidos), no compartimento que irá abrigar a bateria.

- Ligar a ficha (8) no cabo de alimentação do carregador de bateria à tomada (9) da rede de alimentação.
- Após a inserção correta da ficha do cabo de alimentação, o LED vermelho (10) irá acender até a carga completa da bateria.


 **Atenção:** o carregador só pode ser utilizado em um lugar coberto.


 **Atenção:** ler este manual antes de utilizar o aparelho ou realizar qualquer intervenção de manutenção.

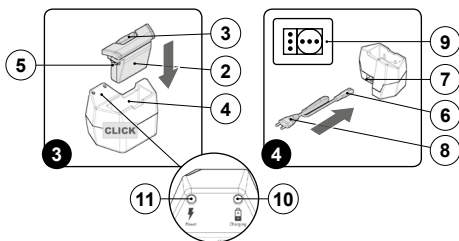
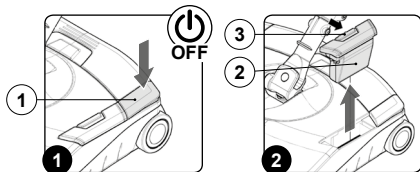
 **Atenção:** antes de ligar a ficha (8) à tomada (9) verificar se as características da rede coincidem com as características do carregador de bateria.

Atenção: verificar se durante a inserção da ficha (8) da fonte de alimentação do carregador de bateria na tomada (9) da rede de alimentação ocorre o acendimento do LED verde (11) do carregador de bateria. O acendimento do LED verde identifica que o circuito do carregador de bateria está devidamente alimentado.

- Como um primeiro ciclo de carregamento da bateria, é aconselhável realizá-lo durante um tempo, de pelo menos, 16-18 horas.
- Com o ciclo de carga concluído desligar a ficha (8) do cabo de alimentação do carregador de bateria da tomada (9) da rede de alimentação.
- Remover a bateria de alimentação (2) do corpo da base do carregador de bateria; mover a alavanca de paragem (3) de acordo com a direção da seta para poder liberar a bateria. Remover a bateria do corpo do aparelho movendo-a para cima.

 **Atenção:** durante a fase de carga a bateria poderia superaquecer, isso é um fato normal, o que não implica em um problema com a bateria.

 **Atenção:** se a bateria utilizada neste aparelho for superalimentada, pode representar um risco de incêndio, explosão ou de queimaduras químicas.



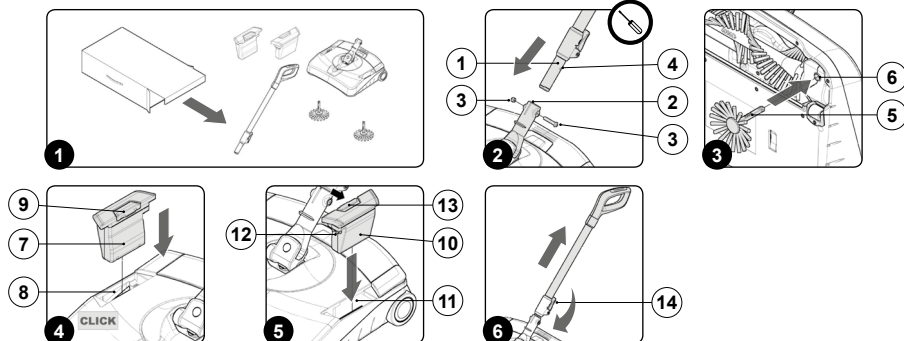
PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

1. Remover o aparelho e todos os acessórios da embalagem (Fig.1).
2. Inserir o tubo inferior (1) da pega de comando dentro do furo presente na articulação (2). Fixar a pega de comando na articulação por meio de parafuso e porca (3), tendo o cuidado para coincidir com o furo (4) da pega com o furo na articulação (Fig.2).

⚠ Atenção: a chave de fenda não é fornecida.

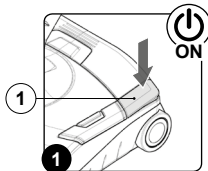
3. Inserir o pino (5) da escova dentro da abertura (6) na parte inferior do aparelho, empurrar até o bloqueio da escova (Fig.3). Repetir a operação também para a outra escova.
4. Inserir a bateria dummy (7) no compartimento da bateria dummy

- (8) localizado no lado direito do aparelho, certificando-se de virar os pinos de fixação da bateria dummy em direção à parte traseira do aparelho (Fig.4). Pressionar a bateria dummy até que o retentor (9) fique na posição.
5. Inserir a bateria (10) no compartimento da bateria (11) localizado no lado esquerdo do aparelho, certificando-se de virar os polos da bateria (12) em direção à parte dianteira do aparelho (Fig.5). Pressionar a bateria até que o retentor (13) fique na posição.
6. Girar a alavanca de paragem da pega de comando (14) de acordo com o sentido de rotação da seta (Fig. 6). Estender ou diminuir o comprimento da pega de comando utilizando a própria pega para esta operação. O comprimento da pega deve ser tal a dar uma sensação de conforto quando da utilização do aparelho.



TRABALHO

1. Antes da utilização é necessário verificar o estado regular e a segurança de serviço do aparelho. Se o estado não é perfeito, o uso do aparelho deve ser proibido.
2. Realizar as fases descritas no capítulo (PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO).
3. Ativar o aparelho com o botão (1).
4. O aparelho agora começará a trabalhar com eficiência total até a descarga da bateria.



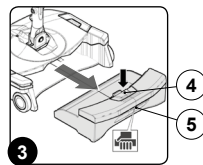
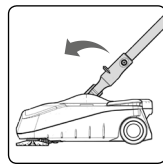
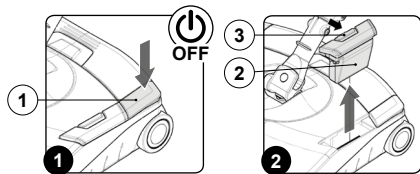
NO FINAL DO TRABALHO

1. Desligar o aparelho com o botão (1) (Fig.1).
2. Colocar o aparelho no local destinado à descarga.
3. Bloquear a pega de comando na posição vertical. Colocar o pé no corpo do aparelho para evitar que ele se incline, e então empurrar a pega para longe de si, até que ela trave na posição vertical.

⚠ Atenção: Evitar apoiar o pé no interruptor geral ou sobre a alavanca de desengate da caixa de recolha.

4. Remover a bateria de alimentação (2) do corpo do aparelho; mover a alavanca de paragem (3) para o exterior do aparelho para poder liberar a bateria. Levantar a bateria do corpo do aparelho (Fig.2).

5. Desengatar a alavanca (4) presente na caixa de recolha e utilizando a pega (5), removê-la do corpo do aparelho (Fig.3).
6. Utilizar a pega (5) na parte traseira da caixa de recolha para levá-la ao lugar destinado para descarga e esvaziamento.
7. Utilizando um pano húmido limpar a parte interna e externa da caixa de recolha.
8. Repetir as operações no sentido inverso para remontar a caixa de recolha.
9. Bloquear a pega de comando na posição horizontal. Colocar o pé no corpo do aparelho para evitar que ele se incline, e então empurrar a pega para longe de si, até que ela trave na posição horizontal.

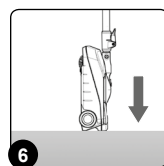
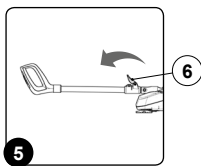
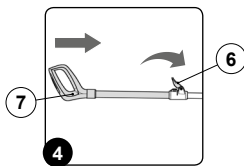
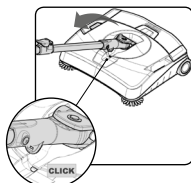


⚠️ Atenção: Evitar apoiar o pé no interruptor geral ou sobre a alavanca de desengate da caixa de recolha.

14. Colocar o aparelho com a parte traseira em contato com o piso. Nesta posição, as escovas não estão em contato com o piso e não irá deformar-se por ação do peso do aparelho (Fig.6).

10. Girar a alavanca de paragem da pega de comando (6) de acordo com o sentido de rotação da seta (Fig. 4).
11. Fechar novamente a pega de comando, empurrando a pega (7) na direção do corpo do aparelho.
12. Girar a alavanca de paragem da pega de comando (6) de acordo com o sentido de rotação da seta (Fig. 5).
13. Colocar o aparelho no lugar destinado para o período de inatividade.

⚠️ Atenção: Estacionar o aparelho em local fechado, sobre uma superfície plana e lisa. Nas proximidades do aparelho não deve haver objetos que possam estragar ou estragar-se quando em contato com o próprio aparelho.

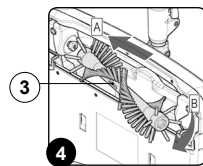
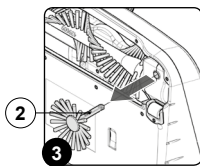
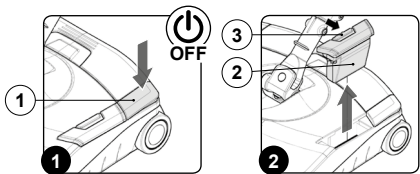


MANUTENÇÃO

1. Desligar o aparelho com o botão (1) (Fig.1).
2. Remover a bateria de alimentação (2) do corpo do aparelho; mover a alavanca de paragem (3) para o exterior do aparelho para poder liberar a bateria. Levantar a bateria do corpo do aparelho (Fig.2).
3. Esvaziar a caixa (ver o capítulo NO FINAL DO TRABALHO).
4. Colocar o aparelho com a parte traseira em contato com o piso.
5. Extrair as escovas de disco (2) da sua sede, para isso, puxar a escova de acordo com a direção indicada pela seta (Fig.3).

Remover fibras, cabelos, etc., das escovas de disco. Verificar o desgaste das cerdas e, em caso de consumo excessivo, substituir as escovas.

6. Extrair a escova cilíndrica (3 da sua sede), para isso, movê-la para o lado esquerdo (seta A) do aparelho e, simultaneamente, removê-la (seta B) do seu suporte (Fig.4). Remover fibras, cabelos, etc., da escova cilíndrica. Verificar o desgaste das cerdas e, em caso de consumo excessivo, substituir a escova.
7. Repetir as operações ao contrário para remontar tudo.



ELIMINAÇÃO

Proceder com a destruição do aparelho em um demolidor ou centro de recolha autorizado. Antes de demolir o aparelho é necessário remover e separar os seguintes materiais e enviá-los às recolhas diferenciadas no respeito da Normativa vigente de higiene ambiental:

- Escovas
- Componentes elétricos e eletrônicos (em particular, para a destruição dos componentes elétricos e eletrônicos, dirigir-se ao distribuidor mais próximo)
- Baterias
- Partes de plástico e de metal
- Partes da embalagem (papel ou cartão)



Atenção: recolha seletiva. Este produto não deve ser descartado junto com o lixo doméstico.

Atenção: descarregar completamente a bateria antes da eliminação.



Atenção: a recolha seletiva dos produtos e embalagens utilizados permite a reciclagem dos materiais e seu uso continuado. A reutilização dos materiais utilizados favorece a proteção do ambiente, evitando a poluição e a necessidade de matérias-primas.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Este capítulo resume os problemas mais comuns relacionados com a utilização do aparelho. Se não for possível resolver os problemas com as informações a seguir, pedimos entrar em contato com o centro de assistência mais próximo.

| PROBLEMA | POSSÍVEL CAUSA | SOLUÇÃO |
|--|---|--|
| O aparelho não funciona. | A(s) bateria(s) não estão carregadas. | Carregar a(s) bateria(s). |
| A bateria não carrega. | A ficha do cabo de alimentação da base do carregador de bateria não está devidamente conectada à tomada da rede. | Introduzir de forma correta a ficha de alimentação da base do carregador de bateria na tomada da rede de alimentação. |
| | A ficha do cabo de alimentação da base do carregador de bateria não está devidamente conectada à tomada da base do carregador de bateria. | Inserir corretamente a ficha de alimentação na tomada da base do carregador de bateria. |
| | O aparelho não foi desligado corretamente. | Desligar o aparelho com o botão ON/OFF. |
| O aparelho não recolhe a sujidade completamente. | A caixa de recolha está cheia. | Esvaziar a caixa de recolha. |
| | A escova cilíndrica está bloqueada. | Limpar a escova cilíndrica. |
| | A escova cilíndrica está desgastada. | Substituir a escova cilíndrica. |
| Há escape de pó do aparelho. | A caixa de recolha está cheia. | Esvaziar a caixa de recolha. |
| | A caixa de recolha não está fechada perfeitamente. | Certificar-se de ter inserido corretamente a caixa de recolha no corpo do aparelho. Se a caixa de recolha está inserida corretamente, a alavanca de desengate fecha automaticamente com um clique. |
| O aparelho está ruidoso e incontrolável. | Há acúmulo de sujidade em torno das escovas de disco ou da escova cilíndrica. | Limpar as escovas de disco e escova cilíndrica. |
| | Há acúmulo de sujidade em torno das rodas dianteiras ou traseiras. | Solicitamos entrar em contato com o centro de assistência mais próximo. |
| O aparelho tem uma autonomia de funcionamento limitada. | A bateria não foi carregada corretamente. | Descarregar totalmente a bateria deixando o aparelho a funcionar até desligar. Então, carregar a bateria. |
| | A bateria está inoperante, finalizou o seu ciclo de vida útil. | Substituir a bateria por uma nova. |

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE



A empresa fabricante:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

declara por sua própria e exclusiva responsabilidade que os produtos

VASSOURA ELÉTRICA mod. Broom

Estão em conformidade com as disposições das Diretivas:

- 2006/95/CE.
- 2004/108/CE

Ademais estão em conformidade com as seguintes normas:

- EN 55014 - 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014 - 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335 - 1:
- EN 60335 - 2 - 10:
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 2 - 3: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233: 2008

A pessoa autorizada a redigir o fascículo técnico:

Sr. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
O Representante Legal
Giancarlo Ruffo

LIETUVIŲ

TURINYS

| | |
|---|-----|
| VADOVE NAUDOJAMI SIMBOLIAI..... | 203 |
| ANT MAŠINOS IR ĮKROVIKLIO NAUDOJAMI SIMBOLIAI..... | 203 |
| INSTRUKCIJŲ TIKSLAS IR TURINYS..... | 204 |
| KAM SKIRTA..... | 204 |
| NAUDOJIMO IR TECHNINĖS PRIEŽIŪROS VADOVO LAIKYMAS..... | 204 |
| ĮRENGINIO PRISTATYMAS IR ĮTEIKIMAS..... | 204 |
| ĮŽANGA..... | 204 |
| TECHNINIS APRASYMAS..... | 204 |
| NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ – NUMATYTAS NAUDOJIMAS..... | 204 |
| SAUGA..... | 204 |
| SERIJOS NUMERIO LENTELĖ..... | 204 |
| ATSARGINĖS DALYS..... | 205 |
| TECHNINIAI DUOMENYS..... | 205 |
| BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS..... | 206 |
| SUPAKUOTO ĮRENGINIO KROVIMAS..... | 207 |
| KAIP IŠPAKUOTI ĮRENGINĮ..... | 207 |
| KAIP TRANSPORTUOTI ĮRENGINĮ..... | 207 |
| AKUMULIATORIAUS TIPAS..... | 207 |
| AKUMULIATORIAUS TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR UTILIZAVIMAS..... | 207 |
| AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS..... | 208 |
| PARUOŠIMAS DARBUI..... | 209 |
| DARBAS..... | 209 |
| BAIGUS DARBĄ..... | 209 |
| TECHNINĖ PRIEŽIŪRA..... | 210 |
| UTILIZAVIMAS..... | 210 |
| GEDIMŲ ŠALINIMAS..... | 211 |
| EB ATITIKTIES DEKLARACIJA..... | 211 |

Šiame leidinyje esantys aprašymai nėra įpareigojantys. Todėl įmonė pasilieka teisę bet kada keisti mazgus, detales, priedų tiekimą, jei mano, jog tai naudinga konstrukcinių ar komercinių požiūriu. Tekstų ir paveikslų, esančių šiame leidinyje, kopijavimas, taip pat ir dalinis, draudžiamas įstatymo.

Įmonė pasilieka teisę atlikti techninio pobūdžio ir (arba) pridedamų priedų pakeitimus. Paveikslai laikytini tik nuoroda ir nėra įpareigojantys dizaino ar priedų požiūriu.

VADOVE NAUDOJAMI SIMBOLIAI



Atverstos knygos simbolis su "i" raide:
Nurodo paskaityti naudojimo instrukcijas.



Atverstos knygos simbolis:
Nurodo operatoriui pasiskaityti naudojimo vadovą, prieš pradėdant dirbti su įrenginiu.



Uždaros patalpos simbolis:
Veiksmai, pažymėti šiuo simboliu, būtinai turi būti atliekami dengtoje ir sausoje patalpoje.



Išpėjimo simbolis:
Atidžiai perskaitykite pastraipas, esančias po šiuo simboliu, ir dėl operatoriaus bei įrenginio saugumo kruopščiai laikykitės pateiktų nurodymų.



Apsauginių pirštinių simbolis:
Rodo, kad operatorius visuomet turi mūvėti apsaugines pirštines, kad sunkiai nesusižeistų rankų.



Įrankių naudojimo simbolis:
Rodo, kad operatorius turi naudoti įrankius, nepridėtus pakuotėje.



Kėlimo vietų simbolis:
Naudojamas įrenginio priekyje ir gale nurodyti kėlimo vietas.



Sprogimo pavojaus simbolis:
Rodo, kad jei nesielgsite su akumulatoriumis pagal gamintojo instrukcijas, jis tam tikromis sąlygomis gali sprogti.



Utilizavimo simbolis:
Įrenginio utilizavimui atidžiai perskaitykite pastraipas, esančias po šiuo simboliu.



Atliekų perdėbimo simbolis:
Įrenginio atliekų perdėbimui atidžiai perskaitykite pastraipas, esančias po šiuo simboliu.

ANT MAŠINOS IR ĮKROVIKLIO NAUDOJAMI SIMBOLIAI



Pagrindinio jungiklio simbolis:
Naudojamas įrenginio galinės dalies viduryje nurodyti pagrindiniams jungikliui.



Akumulatoriaus simbolis:
Naudojamas įrenginio kairiajame šone nurodyti akumulatoriaus vietai.

OPEN

Simbolis "ATIDARYTI":
Naudojamas galinėje įrenginio dalyje nurodyti surinkimo dėžės atkabinimo mygtukui.



Power

Simbolis "Energija":
Naudojamas ant įkroviklio pagrindo nurodyti žaliai šviesos diodui. Šis šviesos diodas rodo, kad veikia įkrovimo elektros grandinė.



Charging

Simbolis "Įkrova":
Naudojamas ant įkroviklio pagrindo nurodyti raudonam šviesos diodui. Šis šviesos diodas rodo, kad akumulatorius įkrovos būsenoje.

INSTRUKCIJŲ TIKSLAS IR TURINYS

Šių instrukcijų tikslas yra pateikti klientui visą reikiamą informaciją apie tinkamą, savarankišką ir kuo saugesnį įrenginio naudojimą. Jame yra informacija apie įrenginio techninius aspektus, saugumą, veikimą, saugojimą, techninę priežiūrą, atsargines dalis ir utilizavimą. Prieš atlikdami bet kokius veiksmus su įrenginiu, operatoriai ir

kvalifikuoti technikai turi atidžiai perskaityti šiame vadove esančias instrukcijas. Jei abejojate, ar teisingai supratote instrukcijas, kreipkitės į artimiausią techninės pagalbos centrą, kad jums paaiškintų.

KAM SKIRTA

Šis instrukcijų vadovas skirtas tiek operatoriams, tiek kvalifikuotiems technikams, atliekantiems techninę įrenginio priežiūrą. Operatoriai neturi atlikti veiksmų, patiktų kvalifikuotiems technikams. FIMAP

S.p.A. nepiima atsakomybės už žalą, padarytą, nesilaikant šio draudimo.

NAUDOJIMO IR TECHNINĖS PRIEŽIŪROS VADOVO LAIKYMAS

Naudojimo ir techninės priežiūros vadovas turi būti laikomas prie įrenginio tam skirtame aplanke, apsaugotas nuo skysčių ir kitų

dalykų, galinčių jį padaryti neįskaitomą.

ĮRENGINIO PRISTATYMAS IR ĮTEIKIMAS

Įrenginio pristatymo metu būtina iškart patikrinti, ar gavote visas dalis, nurodytas lydinčiuose dokumentuose ir ar jis nebuvo sugadintas transportavimo metu. Jei taip nutiko, reikia informuoti vežėją apie padarytą žalą ir pranešti mūsų klientų aptarnavimo centrui. Tik

taip, operatyviai ėmusi veiksmų, galima gauti trūkstamas dalis ir kompensaciją už padarytą žalą.

ĮŽANGA

Bet kuris įrenginys gerai veikia ir našiai dirba tik tada, kai yra tinkamai naudojamas ir prižiūrimas, atliekant techninės priežiūrą, nurodytą pridėtuose dokumentuose. Todėl prašome atidžiai perskaityti šį instrukcijų vadovą ir perskaityti jį dar kartą, jei, naudojant įrenginį, jei kils sunkumų. Primename, kad prireikus pagalbos, mūsų klientų

aptarnavimo centras, veikiantis, bendradarbiaujant su mūsų prekybos atstovais, visuomet pasiruošęs Jums patarti ar padėti, atvykus į vietą.

TECHINIS APRAŠYMAS

"Broom" yra elektrinė šluota, maitinama iš akumulatoriaus, skirta lauko ir vidaus patalpų valymui, kai paviršius yra sausas. Įrenginys susideda iš: centrinio šepetio surinkti sąšlavoms, dviejų šoninių

šepetėlių kampų valymui ir sąšlavų surinkimo dėžės. Nenaudokite įrenginio kitiems tikslams.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ – NUMATYTAS NAUDOJIMAS

Ši elektrinė šluota sukurta lygių grindų, esančių komercinėse, visuomeninėse ir pramoninėse patalpose, valymui, kurį saugiomis sąlygomis atlieka kvalifikuotas operatorius.

Įrenginys pritaikytas naudoti tik uždaroje ar dengtoje patalpose. Įrenginys netinka naudoti po lietumi ar vandens srove.



DĖMESIO: draudžiama naudoti įrenginį sprogioje aplinkoje pavojingų dulkių ar degių skysčių valymui.

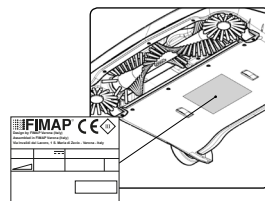
SAUGA

Siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų, operatoriaus veiksmams yra svarbiausi. Jokia nelaimingų atsitikimų prevencijos programa nebus veiksminga, jei tiesiogiai už įrenginio veikimą atsakingas asmuo nesilaikys saugos taisyklių. Daugiausiai nelaimingų atsitikimų įmonėje, darbo vietoje ar kelyje, kyla dėl paprasčiausių atsargumo

taisyklių nesilaikymo. Atidus ir atsargus operatorius yra geriausia apsauga nuo nelaimingų atsitikimų, jis yra svarbiausias, siekiant įgyvendinti bet kokią prevencijos programą.

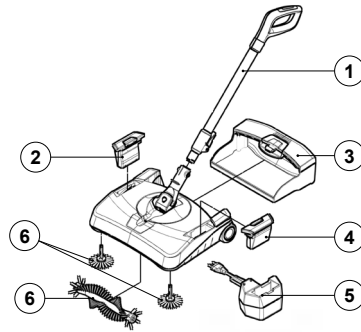
SERIJOS NUMERIO LENTELĖ

Serijos numerio lentelėje, pritvirtintoje įrenginio apačioje, yra bendrieji mašinos duomenys, tarp jų mašinos serijos numeris. Serijos numeris yra ypatingai svarbus, nes turi būti pateikiamas kiekvieną kartą, prireikus techninės pagalbos ar atsarginių dalių.



ATSARGINĖS DALYS

| NUM. | KODAS | KIEKIS | APRAŠYMAS |
|------|--------|--------|-------------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Valdymo kotas |
| 2 | 224072 | 1 | Tuščias akumulatorius |
| 3 | 224071 | 1 | Šiukšlių dėžė |
| 4 | 224073 | 1 | Maitinimo akumulatorius |
| 5 | 224074 | 1 | Įkroviklio pagrindas |
| 6 | 224464 | 1 | Šepečiai |



| TECHNINIAI DUOMENYS | MV | Broom |
|--|----------------------|-----------|
| Darbinis plotis | mm | 375 |
| Darbinė galia, iki | m ² /val. | 1480 |
| Centrinis šepetys (skaičius / skersmuo) | Nr /Ømm | 1 / 70 |
| Šoninis šepetys (skaičius / skersmuo) | Nr /Ømm | 2 / 73 |
| Centrinio šepėčio apsisukimų skaičius | sūk./min. | 2115 |
| Šoninio šepėčio apsisukimų skaičius | sūk./min. | 940 |
| Šepečių variklis | V/W | 10.8 / 70 |
| Bendras galingumas | W | 70 |
| Leidžiamas nuolydis | % | 2 |
| Šiukšlių surinkimo dėžės tūris | l | 2 |
| Įrenginio ilgis | mm | 310 |
| Įrenginio aukštis | mm | 137 |
| Iki galo ištraukto vairo aukštis (poilsio padėtis) | mm | 1050 |
| Įrenginio plotis | mm | 368 |
| Vardinė akumuliatoriaus įtampa | V | 10.8 |
| Akumuliatoriaus įkrovos trukmė | min | 45 |
| Akumuliatoriaus svoris | kg | 0.197 |
| Tuščio įrenginio svoris | kg | 2.4 |
| Įrenginio svoris darbo metu | kg | 2.8 |

BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

Toliau nurodytų taisyklių reikia griežtai laikytis, siekian apsaugoti nuo žalos operatoriui ir įrenginiui.

ĮSPĖJIMAS:

- **Atidžiai perskaitykite šioje knygelėje pateiktus įspėjimus, saugokite ją, kad galėtumėte bet kada pasinaudoti.**
- Pakuotės dalys plastikiniai maišeliai, sąvaržos ir kt.) gali būti pavojingos, todėl neturi būti pasiekiamos vaikams, asmenims su protine negalia ir t.t.
- **Šis įrenginys gali būti naudojamas tik pagal paskirtį, tai yra: neutralių paviršių valymui, kietų nedegių ir nesprogiųjų medžiagų surinkimui. Kitoks naudojimas laikomas netinkamu ir pavojingu.**
- Nelaikykite įrenginio arti jautrių kūno dalių - ausų, burnos, akių ir t.t.
- **Šio įrenginio negali naudoti asmenys (taip pat vaikai) su fizine, jutimine ar protine negalia arba neturintys tam reikalingų žinių ir patirties, nebent apmokyti ir prižiūrimi atsakingo už jų saugumą asmens. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu.**
- Atidžiai perskaitykite visas etiketes, esančias ant įrenginio. Jokiū būdu jų neuždenkite, jeigu radote jas sugadintas, nedelsdami pakeiskite.
- Įrenginys gali būti naudojamas tik tam leidimą turinčių ir tinkamai apmokytų darbuotojų.
- Nenaudokite ant paviršių, kurių nuolydžio kampas didesnis negu nurodyta serijos numerio lentelėje. Įrenginys nepritaikytas valyti neventisoms ir nuožulnioms grindims. Nenaudokite įrenginio ant nuožulnių paviršių.
- Atkreipkite dėmesį, kad įkroviklio pagrindo maitinimo laido nepažeistumėte prispaudę, staigiai patraukę ar panašiai. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų. Reguliariai tikrinkite maitinimo laido būklę, kad nebūtų įtrūkimų, pažeidimų, atsiradusių dėl senstančių medžiagų. Aptikę pažeidimą, nedelsdami pakeiskite laidą, tik tada vėl galite naudoti įrenginį (skubiai kreipkitės į specializuotą techniką).
- Nenupjaukite įkroviklio pagrindo šakutės, norėdami pakeisti ją kita, kad išvengtumėte pavojingų situacijų.
- Pavojaus atveju nedelsdami ištraukite akumuliatorių iš įrenginio.
- Prieš bet kokius technines priežiūros darbus išjunkite įrenginį pagrindiniu jungikliu ir išimkite maitinimo akumuliatorių.
- Įrenginio veikimo metu būkite atsargūs, jei šalia yra kitų asmenų, ypač vaikų.
- Naudokite tik prie įrenginio pridėtus ar instrukcijose nurodytus priedus, naudodami kitokius priedus galite pažeisti įrenginio saugumą.
- Jei įrenginio nenaudojate, nepalikite prie jo prijungto akumuliatoriaus.
- Įrenginio negalima nardinti į vandenį, naudoti jo valymui tirpiklių ar panašių medžiagų.
- **Gamintojas neatsako už žalą asmenims, gyvūnams ar**

daiktams, kurios priežastis netinkamas ir neprotingas naudojimas, neatitinkantis anksčiau minėtų nurodymų.

- Utilizuodami įrenginį, laikykitės šalyje galiojančių standartų.
- Prieš prijungdami įkroviklio pagrindą prie srovės lizdo, patikrinkite, ar maitinimo tinklo duomenys atitinka lentelėje nurodytuosius elektrons duomenis. Įkroviklio pagrindo maitinimo įtampa būtina turi atitikti serijos numerio lentelės duomenis.

DĖMESIO:

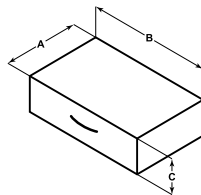
- Įrenginys neturi būti naudojamas ar laikomas lauke, esant drėgmei ar lyjant lietu.
- Laikymo temperatūra turi būti nuo -25°C iki +55°C, laikyti tik uždarose patalpose.
- Naudojimo sąlygos: aplinkos temperatūra nuo 0°C iki 40°C, santykinė drėgmė nuo 30 iki 95%.
- Akumuliatoriaus maitinimo kabelio lizdas turi būti įžemintas pagal galiojančias normas.
- Įrenginys nesukelia kenksmingos vibracijos.
- Niekada nevalykite sprogių ar degių dujų, skysčių, dulkių bei rūgščių ar tirpiklių! Taip pat benzino, skiediklių dažams ir mazuto, nes susimaišę su siurbimo oru gali sudaryti sprogius garus ar mišinius, taip pat nevalykite acetono, neskiestų rūgščių ir tirpiklių, aliuminio ir magnio dulkių. Šios medžiagos gali pažeisti įrenginio sudėtinės dalis.
- Naudodami įrenginį pavojingose zonose (pvz. degalinėse), laikykitės saugos taisyklių. Draudžiama naudoti įrenginį sprogioje aplinkoje.
- Nedėkite skysčių indų ant įrenginio.
- Gaisro atveju naudokite mitelinius gesintuvus. Nenaudokite vandens.
- Darbo greitis turi atitikti sukibimo sąlygas.
- Jeigu mašina stovi, nepalikite įjungtų šepetėlių. Jie gali sugadinti grindis.
- Venkite lėntynų ar pastolių, kur yra daiktų kritimo pavojus. Operatorius turi visada turėti asmenines apsaugos priemones (pirštines, batus, akinius ir t.t.).
- Jei įrenginys veikia netinkamai, patikrinkite, ar to priežastis nėra neatlikti reguliarios priežiūros darbai. Jei ne, kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.
- Jei reikia pakeisti dalis, įsigykite ORIGINALIŲ dalių iš prekybos atstovo ar igalioto pardavėjo.
- Vėl sujunkite visas elektrines jungtis, atlikę bet kokius technines priežiūros darbus.
- Kasmet įrenginį turi patikrinti tam leidimą turintis klientų aptarnavimo centras.
- Šalinkite naudojamas medžiagas, griežtai laikydamiesi galiojančių įstatymų. Kai po ilgų darbo metų turėsite įrenginį išmesti, pasirūpinkite tinkamu jame esančių medžiagų šalinimu, atkreipkite dėmesį į tai, kad įrenginys pagamintas iš visiškai perdirbamų medžiagų.

SUPAKUOTO ĮRENGINIO KROVIMAS

Pakuotė turi būti kraunama, naudojant tam skirtą rankeną. Bendras įrenginio svoris su pakuote yra 4,5 kg (tuščias įrenginys, priedai ir pakuotė). Įrenginys yra supakuotas specialioje pakuotėje, jos dalys (plastikiniai maišeliai, sąvaržos ir kt.) gali būti pavojingos, todėl neturi būti pasiekiamos vaikams, asmenims su protine negalia ir t.t.

Pakuotės matmenys yra šie:

- A : 370 mm665**
B : 600 mm665
C : 170 mm665



KAIP IŠPAKUOTI ĮRENGINĮ

Įrenginys išpakuojamas taip:

1. Atidarykite išorinę kartono dėžę.
2. Išimkite priedus, esančius dėžės viduje, ir atsargiai padėkite juos ant grindų.
3. Išimkite įrenginį iš dėžės.



DĖMESIO: Rekomenduojame neišmesti pakuotės dalių, nes jų gali prireikti transportuojant įrenginį.

DĖMESIO: Rekomenduojame visuomet mūvėti apsaugines pirštines, kad sunkiai nesusižeistumėte rankų.

KAIP TRANSPORTUOTI ĮRENGINĮ

Įrenginys saugiai transportuojamas taip:

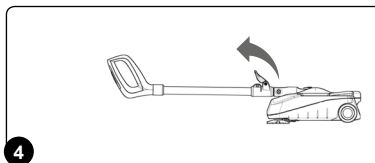
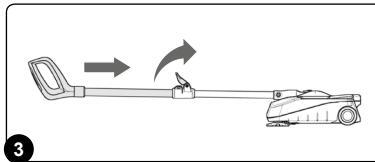
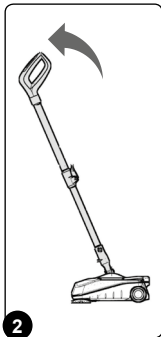
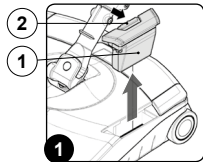
1. Išimkite akumuliatorių (1) iš įrenginio, kad atkabintumėte akumuliatorių, pastumkite įrenginio blokavimo svirtį (2) į išorę. Pakelkite akumuliatorių nuo įrenginio (Pav. 1).
2. Pasukite valdymo vairo blokavimo svirtį rodyklės nurodyta kryptimi (Pav. 2).
3. Vėl uždarykite valdymo vairą, pastūmę rankeną link įrenginio korpuso (Pav. 3).

4. Pasukite valdymo vairo blokavimo svirtį rodyklės nurodyta kryptimi (Pav. 4).



DĖMESIO: Perveždami transporto priemonėse, pritvirtinkite įrenginį pagal galiojančias taisykles, kad jis nenuslystų ir neapsiverstų.

DĖMESIO: Rekomenduojame visuomet mūvėti apsaugines pirštines, kad sunkiai nesusižeistumėte rankų.



AKUMULIATORIAUS TIPAS

Įrenginys maitinamas tik pakuotėje pridėtu arba specializuoto techniko parūpintu akumuliatoriumi.

NEGALIMA NAUDOTI KITOKIO TIPO AKUMULIAORIŲ.

Įrenginys maitinamas ličio jonų akumuliatoriumi. Akumuliatoriaus skyriuje telpa vienas 10,8V akumuliatorius.

AKUMULIATORIAUS TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR UTILIZAVIMAS

Akumuliatoriaus priežiūrai ir įkrovimui atsižvelkite į akumuliatoriaus gamintojo pateiktas instrukcijas. Kai akumuliatorius nebetinkamas naudoti, nuvežkite jį į jo utilizavimui skirtą centrą.

Akumuliatorius yra priskiriamas prie pavojingų atliekų, todėl privaloma jį perduoti įstaigai, pagal įstatymus turinčiai leidimą utilizuoti.

Kad akumuliatoriaus priežiūra būtų tinkama:

- Jokių būdu nebandykite akumuliatoriaus atidaryti.
- Neleiskite, kad akumuliatorius susipurvintų ar sušlaptų.
- Nelaikykite akumuliatoriaus aukštoje temperatūroje (pavyzdžiui ant saulės spindulių, šalia liepsnos ar panašiai).

- Nelaikykite akumuliatoriaus vietoje, kur temperatūra gali viršyti 40 °C.
- Įkraukite akumuliatorių aplinkos temperatūroje nuo 10 °C iki 40 °C.
- Įkraukite akumuliatorių tik įkrovikliu, pridėtu prie įrenginio.
- Nebandykite įkrauti pažeisto akumuliatoriaus.
- Akumuliatoriaus kontaktai neturi liestis prie metalinių dalių, kad neįvyktų trumpasis jungimas.
- Akumuliatorius turi būti laikomas toli nuo metalinių daiktų dėl trumpojo jungimo pavojaus.
- Nemeskite akumuliatoriaus į ugnį.
- Neišmeskite akumuliatoriaus į buitines atliekas, laikykitės šalyje galiojančių utilizavimo taisyklių.

- Nelieskite skysčio, ištekėjusio iš pažeisto akumuliatoriaus. Jei netečia palietėte skystį, nuplaukite vandeniu. Jei pateko į akis, kreipkitės į gydytoją.

Kad įkroviklio priežiūra būtų tinkama:

- Naudokite prie įrenginio pridėtą įkroviklį tik komplekte esanti arba specializuoto techniko parūpintą akumuliatorių. Kitokie akumuliatoriai gali sprogti ir sužeisti asmenis ar padaryti žalos.
- Įkroviklio lentelėje nurodyta įtampa turi atitikti tinklo įtampą.
- Nenaudokite įkroviklio aplinkoje, kur yra sproginio pavojus.
- Įkroviklio kontaktai neturi liestis prie metalinių dalių, kad neįvyktų trumpasis jungimas.
- Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamų akumuliatorių.
- Prieš naudodami patikrinkite, kad įkroviklis ir akumuliatorius nebūtų pažeisti. Nenaudokite pažeistų įrenginių, kreipkitės į techninės pagalbos centrą, kad pakeistų pažeistas dalis.
- Nedelsdami pakeiskite pažeistus maitinimo laidus.
- Nelieskite, kad įkroviklis susipurvintų ar sušalptų.

- Neatidarykite įkroviklio.
- Nejunkite įkroviklio prie matuoklių.
- Į įkroviklį dedami akumuliatoriai turi būti švarūs ir sausi.



DĖMESIO: įkroviklis gali būti naudojamas tik dengtose patalpose.



DĖMESIO: prieš naudodami įrenginį ar atlikdami bet kokius technines priežiūros veiksmus, perskaitykite šias instrukcijas.



DĖMESIO: jei akumuliatorius netinkamai naudojamas, jis gali sprogti ar ištekėti rūgštis. Dėl sproginio ar rūgšties ištekėjimo gali būti nudeginti ir sužeisti asmenys.



DĖMESIO: kai akumuliatorius nebetinkamas naudoti, jo utilizavimui laikykitės šalyje galiojančių įstatymų.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

Akumuliatorius turi būti įkrautas prieš pirmąjį naudojimą ir kai nebeužtenka galios atlikti darbams, kuriuos prieš tai buvo nesunku atlikti. Akumuliatorius įkraunamas taip:

- Nuvežkite įrenginį į įkrovimui skirtą vietą.
- Jei įrenginys jungtas, išjunkite pagrindiniu jungikliu (1) (Pav. 1).
- Užblokuokite valdymo vairą vertikaliai padėtyje.
- Išimkite akumuliatorių (2) iš įrenginio, kad atkabintumėte akumuliatorių, pastumkite įrenginio blokavimo svirtį (3) nurodyta kryptimi (Pav. 2). Išimkite akumuliatorių iš įrenginio keldami aukštyn.



DĖMESIO: Vieta, skirta akumuliatorių įkrovimui, turi būti gerai vėdinama, kad nesusikauptų iš akumuliatorių sklindančios dujos.

DĖMESIO: šio veiksmo metu nestatykite pėdos ant įrenginio.

- Įstatykite akumuliatorių (2) į lizdą (4), esantį įkroviklyje, teisingai nustatykite akumuliatoriaus polių (5) (Pav. 3).
- Įkiškite įkroviklio maitinimo laido kištuką (6) į įkroviklio pagrindo lizdą (7).



DĖMESIO: akumuliatorius gali būti įdėtas į įkroviklį tik viena puse, neikiškite per jėgą.

DĖMESIO: prieš kišdami šakutę (6) į lizdą (7), patikrinkite, kad akumuliatoriaus skryjuje nebūtų nešvarumų (dulkių, kondensato ar kitų skysčių).

- Įkiškite įkroviklio maitinimo laido kištuką (8) į maitinimo tinklo lizdą (9).
- Kai tik maitinimo laido kištukas bus gerai įstatytas, užsidsigs raudonas šviesos diodas (10) ir degs, kol akumuliatorius nebus visiškai įkrautas.



DĖMESIO: įkroviklis gali būti naudojamas tik dengtose patalpose.



DĖMESIO: prieš naudodami įrenginį ar atlikdami bet kokius technines priežiūros veiksmus, perskaitykite šias instrukcijas.



DĖMESIO: prieš kišdami kištuką (8) į lizdą (9), patikrinkite, kad maitinimo tinklo duomenys atitiktų įkroviklio duomenis.

DĖMESIO: patikrinkite, kad įkroviklio kištuko (8) jungimo prie maitinimo tinklo lizdo (9) metu užsidsėtų žalias įkroviklio šviesos diodas (11). Užsidsėgęs žalias šviesos diodas rodo, kad įkroviklio grandinė maitinama tinkamai.

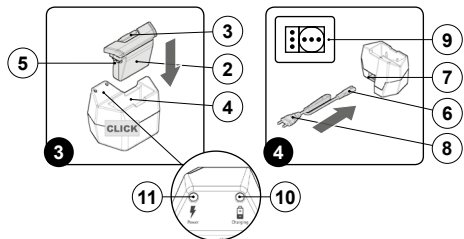
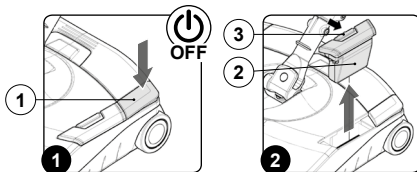
- Pirmam akumuliatoriaus įkrovos ciklui rekomenduojame bent 16-18 valandų.
- Baigus įkrauti, atjunkite įkroviklio maitinimo laido kištuką (8) nuo maitinimo tinklo lizdo (9).
- Išimkite akumuliatorių (2) iš įkroviklio pagrindo, kad atkabintumėte akumuliatorių, pastumkite blokavimo svirtį (3) nurodyta kryptimi. Išimkite akumuliatorių iš įrenginio keldami aukštyn.



DĖMESIO: įkrovos metu akumuliatorius gali įkaisti, tai yra normalu ir akumuliatoriui nekenkia.



DĖMESIO: jei šiame įrenginyje naudojamas akumuliatorius perkraunamas, gali kilti gaisro, sproginio ar cheminio nudegimo pavojus.



PARUOŠIMAS DARBUI

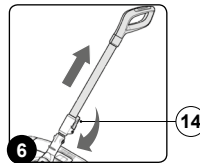
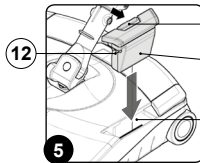
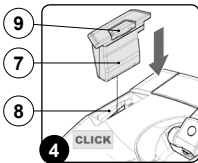
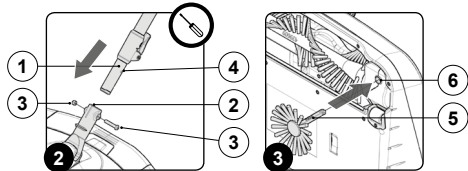
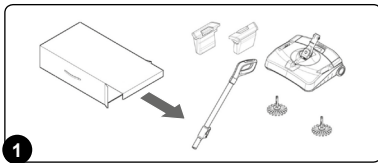
1. Išimkite įrenginį ir visus priedus iš dėžės (Pav.1).
2. Įstatykite apatinį valdymo vairo vamzdį (1) į jungties angą (2). Pritvirtinkite valdymo vairą prie jungties varžtu ir veržle (3), vairo anga (4) turi sutapti su jungties anga (Pav.2)

⚠ DĖMESIO: atsuktuvus nepriđėtas.

3. Įstatykite šepetio ašį (5) į griovelį (6), esantį įrenginio apačioje ir stumkite, kol šepetys užsifiksuos (Pav.3). Tą patį atlikite ir su kitu šepetiu.
4. Įstatykite tuščią akumuliatorių (7) į jam skirtą skyrių (8), esantį įrenginio dešiniajame šone, tuščiojo akumulatoriaus fiksavimo

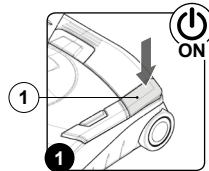
kojelės turi būti nukreiptos į galinę įrenginio dalį (Pav.4). Paspauskite tuščiąjį akumuliatorių, kol laikiklis (9) atsiders savo padėtyje.

5. Įstatykite akumuliatorių (10) į jam skirtą skyrių (11), esantį įrenginio dešiniajame šone, akumulatoriaus fiksavimo kojelės turi būti nukreiptos į priekinę įrenginio dalį 12 (Pav.5). Paspauskite akumuliatorių, kol laikiklis (13) atsiders savo padėtyje.
6. Pasukite valdymo vairo blokavimo svirtį (14) rodyklės nurodyta kryptimi (Pav. 6). Naudodami rankeną, padidinkite arba sumažinkite valdymo vairo aukštį. Vairo aukštis turi būti toks, kad įrenginį būtų patogiu naudoti.



DARBAS

1. Prieš naudojant, reikia patikrinti įrenginio būklę ir saugumą. Jei įrenginio būklė nėra nepriekaištinga, jį naudoti draudžiama.
2. Atlikite veiksmus, aprašytus skyriuje (PARUOŠIMAS DARBUI).
3. Įjunkite įrenginį mygtuku (1).
4. Įrenginys ims dirbti visu pajėgumu, kol išsikraus akumuliatorius.



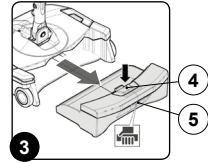
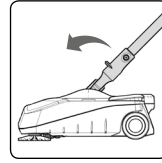
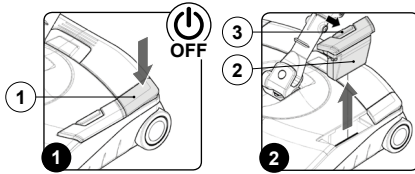
BAIGUS DARBĄ

1. Išjunkite įrenginį mygtuku (1) (Pav.1).
2. Nuvežkite įrenginį į iškrovimo vietą.
3. Užblokuokite valdymo vairą vertikaliajoje padėtyje. Pastatykite pedą ant įrenginio, kad nevirštų, tada stumkite vairą nuo savęs, kol užsifiksuos vertikaliajoje padėtyje.

⚠ DĖMESIO: Nestatykite pėdos virš pagrindinio jungiklio ar virš surinkimo dėžės atkabinimo svirties.

4. Išimkite akumuliatorių (2) iš įrenginio, kad atkabintumėte akumuliatorių, pastumkite įrenginio blokavimo svirtį (3) į išorę. Pakelkite akumuliatorių nuo įrenginio (Pav. 2).

5. Atkabinkite surinkimo dėžės svirtį (4), naudodami rankeną (5), ir išimkite dėžę iš įrenginio (Pav.3).
6. Paėmę už rankenos (5), esančios galinėje surinkimo dėžės dalyje, nuneškite ją į iškrovimo vietą ir ištuštinkite.
7. Drėgna šluoste išvalykite surinkimo dėžės vidų ir išorę.
8. Aprašytus veiksmus atlikdami atvirkštine tvarka vėl sumontuokite surinkimo dėžę.
9. Užblokuokite vairą horizontaliojoje padėtyje. Pastatykite pedą ant įrenginio, kad nevirštų, tada stumkite vairą nuo savęs, kol užsifiksuos horizontaliojoje padėtyje.

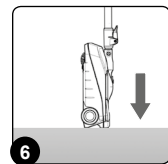
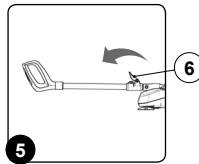
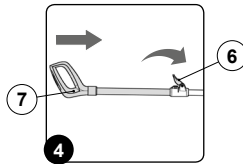
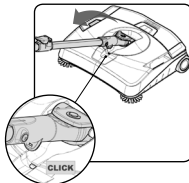


⚠ DĒMESIO: Nestatykite pėdos virš pagrindinio jungiklio ar virš surinkimo dėžės atkabavimo svirties.

10. Pasukite valdymo vairo blokavimo svirtį (6) rodyklės nurodyta kryptimi (Pav. 4).
11. Vėl uždarykite valdymo vairą, pastūmę rankeną (7) link įrenginio korpuso.
12. Pasukite valdymo vairo blokavimo svirtį (6) rodyklės nurodyta kryptimi (Pav. 5).
13. Nuvežkite įrenginį į stovėjimo vietą.

14. Pastatykite įrenginį taip, kad apatinė jo dalis liestų grindis. Šioje padėtyje šepečiai neličia grindų ir nesidėformuos nuo įrenginio svorio (Pav.6).

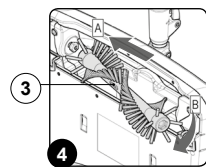
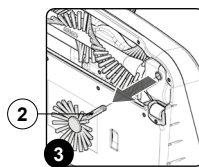
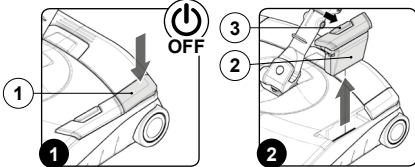
⚠ DĒMESIO: Statykite įrenginį uždaroje patalpoje ant lygaus paviršiaus, prieš įrenginio neturi būti daiktų, kurie, prieš prisilietę galėtų susigadinti ar susigadinti patį įrenginį.



TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

1. Išjunkite įrenginį mygtuku (1) (Pav.1).
2. Išimkite akumuliatorių (2) iš įrenginio, kad atkabintumėte akumuliatorių, pastumkite įrenginio blokavimo svirtį (3) į išorę. Pakelkite akumuliatorių nuo įrenginio (Pav. 2).
3. Ištuštinkite dėžę (žr. skyrių "BAIGUS DARBA").
4. Pastatykite įrenginį taip, kad apatinė jo dalis liestų grindis.
5. Ištraukite diskinius šepečius (2), tam reikia patraukti šepečių rodyklės nurodyta kryptimi (Pav.3). Nuimkite plaukelius, plaukus ir kt. nuo diskinių šepečių. Patikrinkite šerių nusidėvėjimo lygį, esant reikalui pakeiskite šepečius.

6. Ištraukite cilindrinį šepetį (3), tam reikia jį patraukti link kairiojo įrenginio šono (rodyklė A) ir tuo pačiu metu išimti (rodyklė B) iš laikiklio (Pav.4). Nuimkite plaukelius, plaukus ir kt. nuo cilindrinio šepetio. Patikrinkite šerių nusidėvėjimo lygį, esant reikalui šepetį pakeiskite.
7. Aprašytas operacijas atlikdami atvirktine tvarka vėl viską sumontuokite



UTILIZAVIMAS

Nebenaudojamą įrenginį nuvežkite į utilizavimo centrą arba į tam leidimą turintį atliekų surinkimo centrą. Prieš utilizuojant įrenginį, reikia nuimti ir atskirti šias dalis bei išvežti į atliekų rūšiavimo centrą, laikantis galiojančių aplinkosaugos taisyklių:

- Šepečiai
- Elektros ir elektronikos dalys (elektros ir elektronikos dalių utilizavimui kreipkitės į tiekėją)
- Akumuliatorius
- Plastikinės ir metalinės dalys
- Pakuotės dalys (popierius arba kartonas)



DĒMESIO: atliekų rūšiavimas. Šis produktas negali būti išmetamas kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. **DĒMESIO:** prieš utilizuodami, leiskite visiškai išsikrauti akumuliatoriui.



DĒMESIO: produktų ir pakuočių atliekų rūšiavimas leidžia perdirbti medžiagas ir vėl jas panaudoti. pakartotinis medžiagų panaudojimas padeda saugoti aplinką, nes mažina taršą ir žaliavų poreikį.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Šiame skyriuje pateikiami dažniausiai pasitaikantys gedimai, naudojant įrenginį. Jei nepavyks pašalinti gedimo, pasinaudojus čia pateikta informacija, prašome susisiekti su artimiausiu klientų aptarnavimo centru.

| GEDIMAS | GALIMA PRIEŽASTIS | SPRENDIMAS |
|--|---|---|
| Įrenginys neveikia. | Akumuliatorių ar akumuliatorių neįkrauti. | Įkraukite akumuliatorių ar akumuliatorių. |
| Akumuliatorių nesikrauna. | Įkroviklio pagrindo maitinimo laido šakutė netinkamai prijungta prie tinklo lizdo. | Tinkamai prijunkite įkroviklio pagrindo maitinimo laido šakutę prie maitinimo tinklo lizdo. |
| | Įkroviklio pagrindo maitinimo laido šakutė netinkamai prijungta prie įkroviklio pagrindo lizdo. | Tinkamai prijunkite maitinimo laido šakutę prie įkroviklio pagrindo lizdo. |
| | Įrenginys buvo netinkamai išjungtas. | Išjunkite įrenginį mygtuku "ON/OFF". |
| Įrenginys blogai surenka nešvarumas. | Surinkimo dėžė pilna. | Ištuštinkite surinkimo dėžę. |
| | Cilindrinis šepetys užsiblokavo. | Išvalykite cilindrinį šepetį. |
| | Cilindrinis šepetys nusidėvėjęs. | Pakeiskite cilindrinį šepetį. |
| Iš įrenginio sklinda dulksės. | Surinkimo dėžė pilna. | Ištuštinkite surinkimo dėžę. |
| | Surinkimo dėžė blogai uždaryta. | Išitinkinkite, kad tinkamai įstatėte surinkimo dėžę į įrenginį. Jei surinkimo dėžė tinkamai įstatyta, atkabinimo svirtis automatiškai užsidaro spustelėjus. |
| Įrenginys triukšmingas ir nevaldomas. | Prisikauptė nešvarumų aplink diskinius šepetčius arba cilindrinį šepetį. | Nuvalykite diskinius šepetčius ir cilindrinį šepetį. |
| | Prisikauptė nešvarumų aplink priekinius arba galinius ratukus. | Prašome kreiptis į artimiausią klientų aptarnavimo centrą. |
| Įrenginio veikimo trukmė sumažėjusi. | Netinkamai įkrautas akumuliatorius. | Visiškai iškraukite akumuliatorių, leisdami veikti įrenginiui, kol išsijungs. Tada įkraukite akumuliatorių. |
| | Akumuliatorių išseikvotas ir nebetinkamas naudoti. | Pakeiskite seną akumuliatorių nauju. |

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA



Žemiau nurodyta gamintojo įmonė:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

deklaruoja savo išskirtine atsakomybe, kad produktai

ELEKTRINĖ ŠLUOTA mod. Broom

atitinka reikalavimus numatytus direktyvose:

- 2006/95/EB.
- 2004/108/EB

Taip pat atitinka šias normas:

- EN 55014 - 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014 - 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2 - 10
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 3 - 2: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233: 2008

Asmuo įgaliotas sudaryti techninę bylą:

P. Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
 Juridinis atsakymas
 Giancarlo Ruffo

LATVIEŠU VALODA

SATURS

| | |
|--|-----|
| ROKASGRĀMATĀ IZMANTOJAMIE SIMBOLI..... | 213 |
| MAŠĪNĀ UN AKUMULATORU LĀDĒTĀJĀ IZMANTOJAMIE SIMBOLI..... | 213 |
| ROKASGRĀMATAS MĒRĶIS UN SATURS..... | 214 |
| SAŅĒMĒJI..... | 214 |
| LIETOŠANAS UN TEHNISKĀS APKOPES ROKASGRĀMATAS GLABĀŠANA..... | 214 |
| IEKĀRTAS PIENĒMŠANA..... | 214 |
| PRIEKŠVĀRDS..... | 214 |
| TEHNISKAIS APRAKSTS..... | 214 |
| PAREDZĒTAIS LIETOŠANAS VEIDS..... | 214 |
| DROŠĪBA..... | 214 |
| PLĀKSNĪTE AR PASES DATIEM..... | 214 |
| REZERVES DAĻAS..... | 215 |
| TEHNISKIE DATI..... | 215 |
| VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI..... | 216 |
| IEPAKOTAS IEKĀRTAS PĀRVIETOŠANA..... | 217 |
| IEKĀRTAS IZPAKOŠANA..... | 217 |
| IEKĀRTAS TRANSPORTĒŠANA..... | 217 |
| AKUMULATORA TIPS..... | 217 |
| AKUMULATORA APKOPE UN UTILIZĀCIJA..... | 217 |
| AKUMULATORA UZLĀDE..... | 218 |
| SAGATAVOŠANĀS DARBAM..... | 219 |
| DARBS..... | 219 |
| DARBA PABEIGŠANA..... | 219 |
| TEHNISKĀ APKOPE..... | 220 |
| UTILIZĀCIJA..... | 220 |
| TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA..... | 221 |
| CE ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA..... | 221 |

Šajā dokumentā ietvertā informācija nav saistoša. Tādējādi, uzņēmums patur tiesības jebkurā brīdī modificēt mezglus, detaļas, mainīt piegādājamo piederumu komplektāciju, ar nolūku uzlabot izstrādājumu vai citu konstruktīvu vai komerciālu apsvērumu dēļ. Pilnīga vai daļēja šajā dokumentācijā ietvertā teksta un zīmējumu reproducēšana ir aizliegta ar likumu.

Uzņēmums patur tiesības veikt tehniska rakstura un/vai aprīkojuma izmaiņas. Attēliem ir tikai informatīvs raksturs un tie nav saistoši konstrukcijas vai aprīkojuma ziņā.

ROKASGRĀMATĀ IZMANTOJAMIE SIMBOLI



Atvērtas grāmatas simbols ar „i” burtu:
Norāda, ka ir jāizlasa lietošanas rokasgrāmata.



Atvērtas grāmatas simbols:
Norāda uz to, ka operatoram pirms iekārtas lietošanas ir jāizlasa rokasgrāmata.



Simbols, kas norāda vietu zem pārseguma:
Procedūras, pirms kurām ir šis simbols, ir jāveic tikai un vienīgi sausā vietā zem pārseguma.



Brīdinājuma simbols
Uzmanīgi izlasiet informāciju pirms šī simbola, rūpīgi sekojot norādījumiem, lai operatoru un iekārtu pasargātu no bīstamām situācijām.



Aizsardzības cimdus simbols:
Norāda operatoram, ka vienmēr ir jāvalkā aizsargcimdi, lai izvairītos no nopietniem roku ievainojumiem.



Instrumentu lietošanas simbols:
Norāda operatoram, ka ir jālieto instrumenti, kas nav iekļauti iepakojumā.



Pacelšanas punktu simbols:
Ar šo simbolu iekārtas priekšējā un aizmugurējā daļā apzīmē pacelšanas punktus.



Sprādzienbīstamības simbols:
Norāda, ka akumulators, ja netiek lietots saskaņā ar ražotāja rokasgrāmatā norādītajām direktīvām, noteiktos apstākļos var uzsprāgt.



Utilizācijas simbols:
Uzmanīgi izlasiet pirms šī simbola esošo informāciju par iekārtas utilizāciju.



Otrreizējās pārstrādes simbols:
Uzmanīgi izlasiet pirms šī simbola esošo informāciju par iekārtas otrreizējo pārstrādi.

MAŠĪNĀ UN AKUMULATORU LĀDĒTĀJĀ IZMANTOJAMIE SIMBOLI



Galvenā slēdža simbols:
Ar šo simbolu iekārtas centrālajā daļā tiek apzīmēts galvenais slēdzis.



Akumulatora simbols:
Ar šo simbolu iekārtas sānu daļā tiek apzīmēts akumulatora stāvoklis.

OPEN

Simbols “OPEN”:
Ar šo simbolu iekārtas aizmugurējā daļā tiek apzīmēts savākšanas kastes atkabināšanas pogas stāvoklis.



Power

Simbols “Power”:
Ar šo simbolu akumulatora lādētāja pamatnē apzīmē zaļu gaismas diodi. Minētā gaismas diode norāda, ka uzlādes elektriskā ķēde ir darbībā.



Charging

Simbols “Charging”:
Ar šo simbolu akumulatora lādētāja pamatnē apzīmē sarkanu gaismas diodi. Minētā gaismas diode norāda, ka akumulators ir uzlādes posmā.

ROKASGRĀMATAS MĒRĶIS UN SATURS

Šīs rokasgrāmatas mērķis ir sniegt klientam visu nepieciešamo informāciju, lai iekārtu izmantotu visatbilstošākajā, patstāvīgākajā un drošākajā iespējamā veidā. Tā ietver informāciju par iekārtas tehnisko izskatu, drošību, darbību, darbības pārtraukšanu, tehnisko apskati, rezerves daļām un utilizāciju. Kvalificētiem operatoriem

un tehniķiem ir uzmanīgi jāizlasa šīs rokasgrāmatas norādījumi pirms jebkuras darbības veikšanas ar iekārtu. Saūbu gadījumā par norādījumu pareizu interpretāciju sazinieties ar tuvāko tehniskās palīdzības centru, lai iegūtu nepieciešamos skaidrojumus.

SAŅĒMĒJI

Šī rokasgrāmata ir domāta, gan operatoram, gan iekārtas tehniskās apkopes veikšanai kvalificētajiem tehniķiem. Operatoriem nav jāveic darbības, kas ir paredzētas kvalificētajiem operatoriem.

FIMAP S.p.A. neatbild par kaitējumu, kas ir radies no šī aizlieguma neievērošanas.

LIETOŠANAS UN TEHNISKĀS APKOPES ROKASGRĀMATAS GLABĀŠANA

Lietošanas un tehniskās apkopes rokasgrāmata ir jāglabā iekārtas tiešā tuvumā atbilstoši kabatīņā, lai pasargātu to no šķidrumiem un

jebkā cita, kas varētu apraudēt tās lasāmības stāvokli.

IEKĀRTAS PIENĒMŠANA

Iekārtas pieņemšanas brīdī ir ļoti svarīgi pārbaudīt, vai tika piegādātas visas pavadzīmē norādītās daļas, ka arī to, vai iekārta nav guvusi bojājumus transportēšanas laikā. Ja ir atrasti bojājumi, ziņojiet par tiem ekspektoram un mūsu klientu apkalpošanas

dienestam. Tikai tādā veidā varēs savlaicīgi saņemt trūkstošās daļas un kompensāciju par bojājumiem.

PRIEKŠVĀRDS

Jebkura iekārta var labi darboties un strādāt ar pelņu tikai, ja tā tiek pareizi lietota un tehniski apkopta pilnā darba kārtībā, veicot pievienotajā dokumentācijā aprakstīto tehnisko apkopi. Tādējādi, lūdzam jūs uzmanīgi izlasīt šo rokasgrāmatu un pārlasīt to katru reizi, ja iekārtas lietošanas laikā jums rodas grūtības. Atgādinām jums,

ka nepieciešamības gadījumā jūs varat vērsties mūsu pārstāvju apkalpošanas centros, kuru speciālisti atbildēs uz jūsu jautājumiem un nodrošinās ierīces remontu.

TEHNISKAIS APRAKSTS

Broom ir elektriskā slota, kas tiek darbināta ar akumulatoriem un kas ir domāta virsmu tīrīšanai iekšējās un ārpus telpām, šīm virsmām ir jābūt sausām. Iekārta sastāv no: centrālās birstes

netīrumu savākšanai, divām sānu birstēm stūru tīrīšanai un netīrumu savākšanas tvertnes. Nelietojiet iekārtu mērķiem, kas atšķiras no augstāk minētā.

PAREDZĒTAIS LIETOŠANAS VEIDS

Šī elektriskā slota ir projektēta un izstrādāta gludu un kompakto grīdu tīrīšanai tirdzniecības, civilajās un ražošanas vidēs tādos apstākļos, kuru drošību pārbauda kvalificēts operators.

Iekārtu drīkst izmantot tikai slēgtās un segtās vietās. Iekārta nav piemērota lietošanai lietū vai blakus ūdens izsmidzināšanas ierīcēm.



UZMANĪBU: ir aizliegts lietot iekārtu vidēs ar sprādziendrošu atmosfēru bīstamu pulveru vai uzliesmojošu šķidrumu savākšanai.

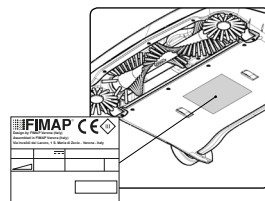
DROŠĪBA

Lai izvairītos no nelaimes gadījumiem ir būtiska operatora sadarbība. Neviena nelaimes gadījumu novēršanas programma nevar būt efektīva bez pilnīgas par iekārtas darbību atbildīgā darbinieka sadarbības. Lielākā daļa nelaimes gadījumu, kas notiek uzņēmumā, darba vai transportēšanas laikā, rodas no viselementārāko

piesardzības noteikumu neievērošanas. Uzmanīgs un piesardzīgs operators ir labākā garantija pret nelaimes gadījumiem, un tas ir galvenais priekšnosacījums, lai pabeigtu jebkuru novēršanas programmu.

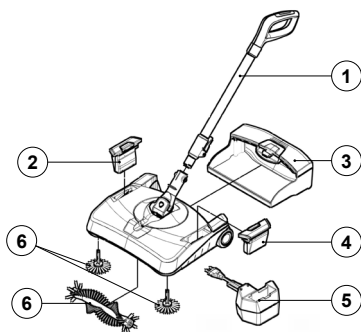
PLĀKSNĪTE AR PASES DATIEM

Plāksnīte ar pases datiem atrodas zem iekārtas, tajā ir norādīti mašīnas vispārējie raksturolielumi, jo īpaši iekārtas sērijas numurs. Sērijas numurs ir ļoti svarīga informācija, kas vienmēr ir jāsniedz kopā ar jebkuru palīdzības lūgumu vai rezerves daļu iegādes laikā.



REZERVES DAĻAS

| NR. | KODS | SKAITS | APRAKSTS |
|-----|--------|--------|-----------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Vadības rokturis |
| 2 | 224072 | 1 | Akumulators dummy |
| 3 | 224071 | 1 | Netīrumu tvertne |
| 4 | 224073 | 1 | Barošanas akumulators |
| 5 | 224074 | 1 | Akumulatora pamatne |
| 6 | 224464 | 1 | Birstes |



| TEHNISKIE DATI | MĒRVENĪBA | Broom |
|--|-------------------|-----------|
| Darba platums | mm | 375 |
| Darbspēja, līdz | m ² /h | 1480 |
| Centrālā birste (numurs / diametrs) | Nr /Ømm | 1 / 70 |
| Sānu birste (numurs / diametrs) | Nr /Ømm | 2 / 73 |
| Centrālās birstes apgriezieni | apgr./min. | 2115 |
| Sānu birstes apgriezieni | apgr./min. | 940 |
| Birstu motors | V / W | 10.8 / 70 |
| Kopējā jauda | W | 70 |
| Maksimālais virsmas slīpums | % | 2 |
| Netīrumu savākšanas tvertnes tilpums | l | 2 |
| Iekārtas garums | mm | 310 |
| Iekārtas korpusa augstums | mm | 137 |
| Pilnībā izvērstas stūres augstums (gaidstāves stāvoklis) | mm | 1050 |
| Iekārtas platums | mm | 368 |
| Akumulatora nominālais spriegums | V | 10.8 |
| Akumulatora autonomija | min | 45 |
| Akumulatora svars | kg | 0.197 |
| Tukšas iekārtas svars | kg | 2.4 |
| Iekārtas svars darba stāvoklī | kg | 2.8 |

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Rūpīgi ievērojiet zemāk izklāstītos norādījumus, lai izvairītos no traumu gūšanas un miekārtas bojāšanas.

BRĪDINĀJUMS:

- **Uzmanīgi izlasiet brīdinājumus, kas norādīti šajā rokasgrāmatā, un uzmanīgi glabāiet rokasgrāmatu turpmākajām atsaucēm.**
- Iepakojuma elementi (plastmasas maisiņi, klipši u.c.) ir potenciāli bīstami, tos nedrīkst atstāt bērniem un rīcības nespējīgām personām sasniedzamās vietās.
- **Šī ierīce ir paredzēta tikai tam izmantojumam, kādam tā tika ražota, proti: inerta virsmu tīrīšana, cietu, nedegošu vielu un tādu vielu, kas nav sprādzienbīstamas, savākšana. Jebkura cita izmantošana tiek uzskatīta par neatbilstošu un bīstamu.**
- Izvairieties no tā, ka darbībā esoša iekārta nonāk jūtīgu orgānu, piemēram, ausu, mutes, aci u.c. tuvumā.
- **Šo iekārtu nedrīkst lietot personas (tai skaitā, bērni) ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām, kā arī cilvēki bez pieredzes un zināšanām, izņemot gadījumus, ja tos uzrauga un apmāca speciālists, kas ir atbildīgs par to drošību. Bērni ir jāpieskatā, lai pārliecinātos, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.**
- Uzmanīgi izlasiet uz iekārtas piestiprinātās etiķetes, nekādā gadījumā neizsedziet tās. Etiķešu bojāšanās gadījumā nekavējoties nomainiet tās.
- Iekārtu drīkst lietot tikai pilnvarots un kompetents personāls.
- Nelietojiet iekārtu uz virsmām, kuru slīpums ir lielāks par plāksnītē ar tehniskajiem datiem norādīto slīpumu. Iekārta nav paredzēta nelīdzenu un dažādos līmeņos izvietotu grīdu tīrīšanai. Nelietojiet mašīnu uz slīpām virsmām.
- Ir nepieciešams pievērst uzmanību tam, lai akumulatora lādētāja pamatnes barošanas vadam netiek nodarīts kaitējums vai bojājumi saspiešanas, pārraušanas vai tamīdīzīgu darbību rezultātā. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas un asiem stūriem. Regulāri pārbaudiet, vai barošanas vadam nav bojājumi, piemēram, plaisu veidošanās vai nolietojuma pazīmes. Ja tiek konstatēts bojājums, vads ir nekavējoties jānomaina pirms iekārtas tālākās lietošanas (sazinieties ar specializēt tehnīķi).
- Negrieziet akumulatora pamatnes kontaktdakšu nomaīņai ar citu kontaktdakšu, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Bīstamas situācijas gadījumā nekavējoties izņemiet akumulatoru no iekārtas.
- Tehniskās apkopes laikā ar galveno slēdzi izslēdziet iekārtu un no savas novietnes izņemiet barošanas akumulatoru.
- Iekārtas darbības laikā uzmaniet citas personas, it īpaši bērnus.
- Lietojiet tikai ar iekārtu piegādātos vai rokasgrāmatā norādītos piederumus, citu piederumu izmantošana var apdraudēt ierīces drošību.
- Kad iekārta nav darbībā, tai nav jāpaliek ar bez vajadzības iekārtai pievienotu barošanas akumulatoru.
- Neiegremdēt ierīci ūdenī, nelietojiet šķīdinātājus vai citus atvasinātos līdzekļus, lai to tīrītu.
- **Ražotājs nevar tikt saukts pie atbildības par jebkuru kaitējumu**

personām, dzīvniekiem vai lietām, kas radies no nepareizas vai nepamatotas, vai tādas lietošanas, kas neatbilst iepriekš minētajiem norādījumiem.

- Uzturēšanās veikšanai ievērojiet valstī spēkā esošo likumdošanu.
- Pirms pieslēgt akumulatora lādētāja pamatni pie elektrības tīkla rozetes pārliecinieties, ka elektriskie dati, kas ir norādīti speciālajā plāksnītē ar pases datiem, atbilst elektriskā tīkla datiem. Akumulatora pamatne ir jādarbina tikai ar tādu spriegumu, kāds ir norādīts plāksnītē ar pases datiem.

UZMANĪBU:

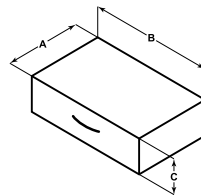
- Iekārtu nedrīkst lietot vai turēt arī paaugstinātā mitruma apstākļos vai pakļaut tiešai lietus iedarbībai.
- Glabājiet mašīnu temperatūrā no -25°C līdz +55°C, tā ir jāglabā tikai slēgtās telpās.
- Lietošanas nosacījumi: gaisa temperatūrai jābūt no 0°C līdz 40°C un relatīvajam mitrumam jābūt no 30 līdz 95%.
- Kontaktozetei, pie kuras tiek pievienots akumulatoru barošanas vads, jābūt aprīkotai ar zemējumu.
- Iekārta nerada kaitīgas vibrācijas.
- Nekad nesavāciet sprādzienbīstamas vai uzliesmojošas gāzes, šķidrumus vai pulverus, kā arī skābes un šķīdinātājus! Starp šādām vielām ietilpst benzīns, krāsu šķīdinātāji un mazutis, kas sajaukti ar ietilpdes gaisu var veidot sprādzienbīstamus tvaikus vai maisījumus, kā arī acetons, neatšķaidīts skābes un šķīdinātāji, pulveri no alumīnija un magnija. Turklāt šīs vielas var korodēt materiālus, kas tika lietoti iekārtas ražošanai.
- Ja iekārta tiek lietota bīstamos apvidos (piemēram, degvielas uzpildes vietnēs), vienmēr ir jāievēro atbilstošie drošības standarti. Ir aizliegts lietot iekārtu vidēs, kas ir potenciāli sprādzienbīstamas.
- Nelieciet tvētnes ar šķidrumu uz iekārtas.
- Ugunsgrēka gadījumā lietojiet pulvera ugunsdzēsamo aparātu. Nelietojiet ūdeni.
- Pielāgojiet kustības ātrumu saķerei ar grīdas virsmu.
- Neļaujiet birstēm griezties, kamēr mašīna ir nekustīga, lai nesabojātu grīdas segumu.
- Sekojiet tam, lai mašīna nesadurtos ar plauktiem vai statņiem, ja pastāv priekšmetu krišanas risks. Operatoram ir jālieto piemēroti aizsarglīdzekļi (cimdi, apavi, ķivere, brilles utt.).
- Ja iekārtas darbības laikā rodas kļūmes, pārliecinieties, vai to īmesls nav laikus neveikta tehniskā apkope. Ja kļūmei ir cits cēlonis, vērsieties pēc palīdzības pilnvarotajā apkalpošanas centrā.
- Gadījumā, ja ir jāmaina detaļas, pasūtiet ORIGINALS rezerves daļas pie pilnvarota pārstāvja un/vai dīlera.
- Pēc tehniskās apkopes pabeigšanas pievienojiet visus elektriskos savienojumus.
- Katru gadu jālieto pilnvarotā apkalpošanas centra speciālistiem pārbaudīt iekārtu.
- Uzturējiet izlietojamus materiālus saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu. Ja pēc gadiem ilgas kalpošanas jūsu iekārta ir jānomaina no ekspluatācijas, atbilstošā veidā izlietojiet tajā esošās vielas, ņemot vērā to, ka iekārta ir izgatavota no pilnīgi pārstrādājamiem materiāliem.

IEPAKOTAS IEKĀRTAS PĀRVIETOŠANA

Pārvietojiet iepakojumu, izmantojot atbilstošu rokturi. Iekārtas kopējā masa ar iepakojumu ir 4,5 kg (tukšas iekārtas svars kopā ar piederumiem un iepakojumu). Iekārta ir ietverta īpašā iepakojumā, tā kā iepakojuma elementi (plastmasas maisiņi, klipši u.c.) ir potenciāli bīstami, tos nedrīkst atstāt bērniem un rīcības nespējīgām personām sasniedzamās vietās.

Iepakojuma gabarīti ir šādi:

- A : 370 mm
- B : 600 mm
- C : 170 mm



IEKĀRTAS IZPAKOŠANA

Iekārtas izpakojšanas procedūra ir šāda:

1. Atveriet ārējo kartonu.
2. Izņemiet piederumus no kartona un uzmanīgi novietojiet tos uz zemes.
3. Izņemiet iekārtu no kartona.

⚠ Uzmanību: Ir ieteicams saglabāt visas iepakojuma daļas jebkurām turpmākajām transportēšanas reizēm.

⚠ Uzmanību: Iesakām vienmēr viļkt aizsargcimdus, lai izvairītos no nopietniem roku ievainojumiem

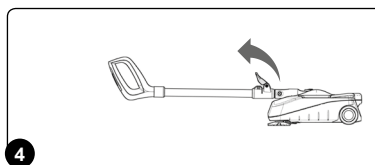
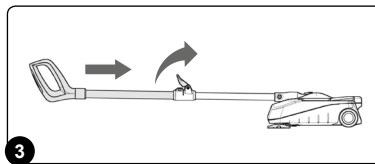
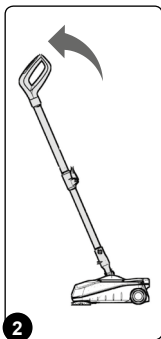
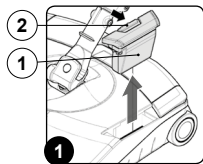
IEKĀRTAS TRANSPORTĒŠANA

Iekārtas drošas transportēšanas procedūra ir šāda:

1. Izņemiet barošanas akumulatoru (1) no iekārtas korpusa, lai atbrīvotu akumulatoru, stiprinājuma sviru (2) pārvietojiet uz ārpusi no iekārtas. Paceliet akumulatoru no iekārtas korpusa (1. att.).
2. Pagrieziet vadības roktura stiprinājuma sviru bultiņas griešanās virzienā (2. att.).
3. Aizveriet vadības rokturi, virzot rokturi iekārtas korpusa virzienā (3. att.).
4. Pagrieziet vadības roktura stiprinājuma sviru bultiņas griešanās virzienā (4. att.).

⚠ Uzmanību: Pārvadājot iekārtu transportlīdzekļos, nostipriniet to atbilstoši spēkā esošajām direktīvām, lai tā nevarētu slidēt vai apgāzties.

⚠ Uzmanību: Iesakām vienmēr viļkt aizsargcimdus, lai izvairītos no nopietniem roku ievainojumiem.



AKUMULATORA TIPS

Lai darbinātu iekārtu, ir jāizmanto tikai ar vienīgi iepakojumā esošais akumulators vai specializēta tehnika sniegts akumulators. **NEDRĪKST LIETOT CITA VEIDA AKUMULATORUS.**

Iekārta tiek darbināta ar litija-jonu akumulatoru. Akumulatoru nodalījumā var izvietot vienu 10,8V akumulatora slotu.

AKUMULATORA APKOPE UN UTILIZĀCIJA

Apkopes un uzlādēšanas norādījumi ir izklāstīti akumulatoru ražotāja rokasgrāmatā. Ja akumulators izlādējies, tas ir jānogādā pilnvarotā savākšanas punktā tā utilizācijai.

Izlietotais akumulators, kas tiek klasificēts kā bīstamais atkritums, ir obligāti jānogādā bīstamo atkritumu savākšanas centrā saskaņā ar atkritumu utilizācijas likumdošanu.

Lai veiktu labu akumulatora apkopi, rīkojieties šādi:

- Nekāda iemesla dēļ nemēģiniet atvērt akumulatoru.
- Neļaujiet, ka akumulators sasmērējas vai samirkst.
- Akumulators nedrīkst tikt pakļauts pārliekam karstumam (piemēram, saules stariem, liesmām vai līdzīgiem).

- Nenovietojiet akumulatoru vietās, kurās temperatūra varētu pārsniegt 40 °C.
- Uzlādējiet akumulatoru tikai apkārtējās vides temperatūrā no 10 °C līdz 40 °C.
- Uzlādējiet akumulatoru, izmantojot tikai iekārtas komplektācijas lādētāju.
- Nemēģiniet uzlādēt bojātus akumulatorus.
- Lai izvairītos no īssavienojuma riska, akumulatora kontaktiem nav jāsaskaras ar metāla daļām.
- Akumulatoram ir jāglabājas tālu no metāla priekšmetiem īssavienojumu bīstamības dēļ.
- Nemetiet akumulatoru ugunī.

- Neizmetiet akumulatoru kopā ar majsaimniecības atkritumiem, piemērojiet iekārtas lietošanas vairošā spēkā esošos atkritumu utilizācijas standartus.
- Izvairieties no saskares ar šķidrumu, kas izplūst no bojātiem akumulatoriem. Ja nepieciešams, noskalojiet nejausi skarto šķidrumu ar tekošu ūdeni. Gadījumā, ja tas nonāk saskarē ar acīm, vēršieties arī pie ārsta pēc palīdzības.

Lai veiktu labu akumulatoru lādētāja apkopi, rīkojieties šādi:

- Izmantojiet kopā ar iekārtu piegādāto lādētāju tikai komplektācijā esošā vai tāda akumulatora lādēšanai, kuru sniedzis specializētais tehniskis. Citi akumulatori varētu uzsprāgt, izraisot ievainojumus cilvēkiem un bojājumus.
- Spriegumam, kas ir norādīts uz akumulatora lādētāja esošās plāksnītes, ir jāatbilst elektrotīkla spriegumam.
- Neizmantojiet akumulatoru lādētāju sprādzienbīstamās vidēs.
- Lai izvairītos no īssavienojuma riska, akumulatoru lādētāju kontaktiem nav jāsasarkas ar metāla daļām.
- Nekad nemēģiniet uzlādēt neuzlādējamus akumulatorus.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, ka akumulatoru lādētājs un akumulators nav bojāti. Nedarbīniet bojātas iekārtas, un daļas, kuras ir bojātas, ļaujiet nomainīt tikai tehniskās palīdzības centra personālam.

- Nekavējoties aizvediet nomainīt bojātos barošanas vadus.
- Neļaujiet, ka akumulatoru lādētājs sasmērējas vai samirkst.
- Neatveriet lādētāju.
- Nepieslēdziet lādētāju zondēm.
- Akumulatoriem ir jābūt triem un sausiem akumulatoru lādētāja pieslēgšanas brīdī.



Uzmanību: akumulatoru lādētājs var tikt izmantots tikai zem pārseguma.



Uzmanību: pirms iekārtas lietošanas vai pirms jebkuras tehniskās apkopes veikšanas ir jāizlasa rokasgrāmata.



Uzmanību: kad akumulators netiek lietots pareizā veidā, tas var uzsprāgt vai izraisīt skābes noplūdi. Tas var izraisīt cilvēkiem apdegumus un traumas, ko rada sprādzieni, vai skābes apdegumus.



Uzmanību: kad akumulators ir izlādējies vai kad tas ir bojāts, piemērojiet iekārtas lietošanas vairošā spēkā esošos atkritumu utilizācijas standartus.

AKUMULATORA UZLĀDE

Akumulators ir jāuzlādē pirms pirmās lietošanas un tad, kad tas nenodrošina pietiekami daudz jaudas darbiem, kurus iepriekš bija iespējams veikt viegli. Lai uzlādētu akumulatoru, rīkojieties šādi:

- Pārvietojiet iekārtu akumulatora uzlādes veikšanai piemērotā vietā.
- Ja iekārta darbojas, izslēdziet to ar galveno slēdzi (1) (1. att.).
- Nobloķējiet vadības stūri vertikālā stāvoklī.
- Izņemiet barošanas akumulatoru (2) no iekārtas korpusa, tad, lai atbrīvotu akumulatoru, stiprinājuma sviru (3) pārvietojiet bultas virzienā (2. att.). Izņemiet akumulatoru no iekārtas korpusa, virzot to uz augšu.



Uzmanību: Telpām, kas ir domātas akumulatoru uzlādei, ir jābūt pienācīgi vēdinātām, lai novērstu gāzu, kas noplūst no akumulatoriem, uzkrāšanos.

Uzmanību: šīs darbības laikā nebalstiet kāju uz iekārtas.

- Ievietojiet akumulatoru (2) akumulatora lādētāja esošajā vietnē (4), pievērsot uzmanību tam, lai pareizi ievietotu akumulatora polus (5) (3. att.).
- Iespraudiet akumulatoru lādētāja barošanas vada kontaktdakšu (6) akumulatora lādētāja pamatnes rozetē (7).



Uzmanību: akumulators lādētājā var tikt ievietots tikai vienā virzienā, nespiediet akumulatoru, lai to ievietotu.

Uzmanību: pirms kontaktdakšas (6) ievietošanas rozetē (7) pārbaudiet, ka vietnē, kurā atradīsies akumulators, nav netīrumu (putekļi, kondensāts vai cita veida šķidrumi).

- Iespraudiet akumulatoru lādētāja barošanas vada kontaktdakšu (8) elektrības tīkla rozetē (9).
- Tiklīdz barošanas vada kontaktdakša ir pareizi ievietota, gaismas diode sarkanā krāsā (10) ieslēgsies un degs līdz akumulatora pilnai uzlādei.



Uzmanību: akumulatoru lādētājs var tikt izmantots tikai zem pārseguma.



Uzmanību: pirms iekārtas lietošanas vai pirms jebkuras tehniskās apkopes veikšanas ir jāizlasa rokasgrāmata.



Uzmanību: pirms akumulatoru lādētāja barošanas vada kontaktdakšas (6) pievienošanas elektrības tīkla rozetei (9) pārliecinieties, ka barošanas tīkla raksturlielumi atbilst akumulatoru lādētāja raksturlielumiem.

Uzmanību: pārliecinieties, ka brīdī, kad akumulatoru lādētāja barošanas vada kontaktdakša (8) tiek pieslēgta elektrības tīkla rozetei (9), akumulatoru lādētāja ieslēdzas zaļās krāsas gaismas diode (11). Zaļās krāsas gaismas diode norāda, ka akumulatora lādētāja ķēde ir pareizi barota.

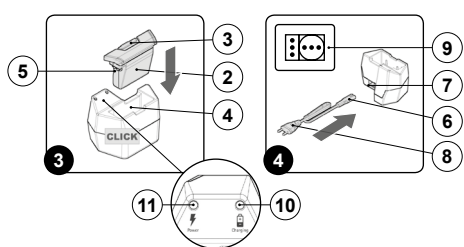
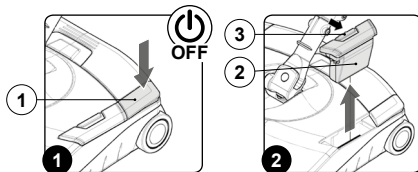
- Kā pirmās akumulatoru uzlādes ciklu uzlādi ir ieteicams veikt apmēram 16-18 stundas.
- Pēc uzlādes cikla beigām atvienojiet akumulatoru lādētāja barošanas vada kontaktdakšu (8) no elektrības tīkla rozetes (9).
- Izņemiet barošanas akumulatoru (2) no akumulatora lādētāja korpusa, tad, lai atbrīvotu akumulatoru, stiprinājuma sviru (3) pārvietojiet bultas virzienā. Izņemiet akumulatoru no iekārtas korpusa, virzot to uz augšu.



Uzmanību: uzlādes posma laikā akumulators varētu pārkarst, tā ir normāla parādība, kas nenorāda uz problēmām ar akumulatoru.



Uzmanību: ja šajā iekārtā izmantotais akumulators tiek pārlādēts, var rasties ugunsgrēka, sprādziena vai ķīmisko apdegumu briesmas.



SAGATAVOŠANĀS DARBAM

1. Izņemiet no kastes iekārtu un visus piederumus (1. att.).
2. Ievietojiet vadības roktura apakšējo cauruli (1) savienojuma vietas (2) atverē. Nostipriniet vadības rokturi pie savienotājiņas ar skrūvēm un uzgriezni (3), pievērsot uzmanību tam, lai stūrē esošā atvere (4) sakristu ar savienotājiņā esošo atveri (2. att.)

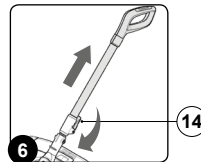
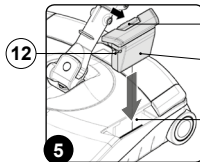
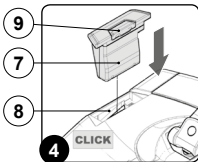
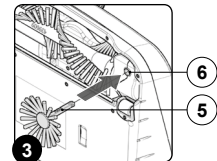
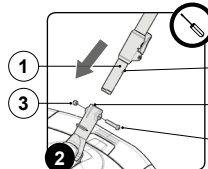
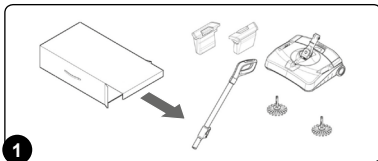


Uzmanību: skrūvgriezis nav iekļauts komplektācijā.

3. Ievietojiet birstes tapu (5) iekārtas apakšējā daļā esošajā rievā (6), iespiediet to līdz birste nobloķējas (3. att.). Atkārtojiet šo operāciju arī ar otru birsti.
4. Ievietojiet dummy akumulatoru (7) dummy akumulatora vietnē (8), kas atrodas iekārtas labajā sānu malā, pievērsot uzmanību

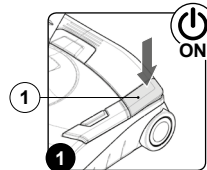
tam, lai dummy akumulatora stiprinājuma tapas būtu vērstas iekārtas aizmugurējās daļas virzienā (4. att.). Spiediet dummy akumulatoru līdz stiprinājums (9) atrodas savā stāvoklī.

5. Ievietojiet akumulatoru (10) akumulatora vietnē (11), kas atrodas iekārtas kreisajā sānu malā, pievērsot uzmanību tam, lai akumulatora poli (12) būtu vērsti iekārtas priekšējās daļas virzienā (5. att.). Spiediet akumulatoru līdz stiprinājums (13) atrodas savā stāvoklī.
6. Pagrieziet vadības roktura stiprinājuma sviru (14) bultiņas griešanās virzienā (6. att.). Virzot stūri izpletiet vai samaziniet vadības stūres garumu. Stūres garumam ir jābūt tādām, lai iekārtas lietošanas laikā nodrošinātu komforta sajūtu.



DARBS

1. Pirms lietošanas ir jāpārbauda iekārtas un tās darba drošības stāvoklis. Ja stāvoklis nav perfekts, iekārtas lietošana ir aizliegta.
2. Veiciet posmus, kas ir aprakstīti sadaļā (SAGATAVOŠANĀS DARBAM).
3. Ieslēdziet iekārtu ar pogu (1).
4. Iekārta ieslēdzas un varēs darboties līdz akumulatora izlādei.



DARBA PABEIGŠANA

1. Izslēdziet iekārtu ar pogu (1) (1. att.).
2. Pārvietojiet iekārtu izlādes veikšanai piemērotā vietā.
3. Nobloķējiet vadības stūri vertikālā stāvoklī. Atbalsties kāju uz iekārtas korpusa, lai izvairītos, ka tā saliecas, tad spiediet rokturi prom no jums, līdz tas nofiksējas vertikālā stāvoklī.



Uzmanību: Nenovietojiet kāju uz galvenā slēdža vai uz savākšanas kastes atkāpšanas sviras.

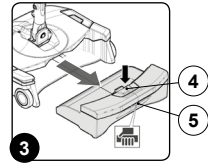
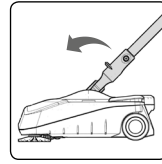
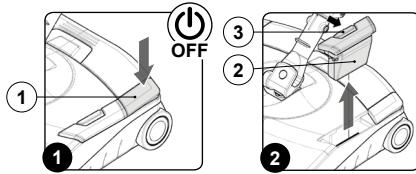
4. Izņemiet barošanas akumulatoru (2) no iekārtas korpusa, lai atbrīvotu akumulatoru, stiprinājuma sviru (3) pārvietojiet uz ārpusi no iekārtas. Paceliet akumulatoru no iekārtas korpusa (2. att.).

5. Atkāpjiet savākšanas kastē esošo sviru (4) un ar rokturi (5) izņemiet to no iekārtas korpusa (3. att.).

6. Izmantojiet savākšanas kastes aizmugurē esošo rokturi (5) pārvietojiet to vietā, kas paredzēta izliešanai, un iztukšojiet to.
7. Izmantojot mitru drānu, notīriet savākšanas kastes iekšējo un ārējo daļu.

8. Atkārojiet augstāk aprakstītas darbības apgrieztā secībā, lai samontētu savākšanas kasti.

9. Nobloķējiet vadības stūri horizontālā stāvoklī. Atbalsties kāju uz iekārtas korpusa, lai izvairītos, ka tā saliecas, tad spiediet rokturi prom no jums, līdz tas nofiksējas horizontālā stāvoklī.

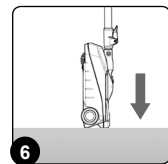
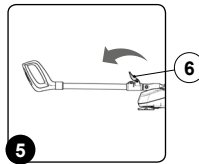
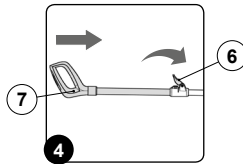
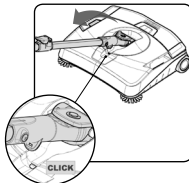


Uzmanību: Nenovietojiet kāju uz galvenā slēdža vai uz savākšanas kastes atkāšanas sviras.

10. Pagrieziet vadības roktura stiprinājuma sviru (6) bultiņas griešanās virzienā (4. att.).
11. Aizveriet vadības rokturi, virzot rokturi (7) iekārtas korpusa virzienā.
12. Pagrieziet vadības roktura stiprinājuma sviru (6) bultiņas griešanās virzienā (5. att.).
13. Pārvietojiet iekārtu stāvēšanai piemērotā vietā.

14. Novietojiet iekārtu ar tās aizmugurējo daļu saskarē ar grīdu. Šajā stāvoklī birstes nesaskaras ar grīdu, un tās netiks deformētas iekārtas svara iedarbības dēļ (6. att.).

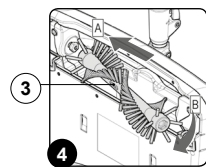
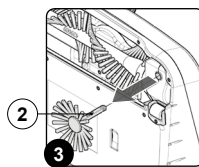
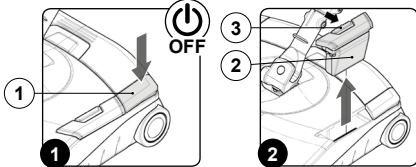
Uzmanību: Novietojiet iekārtu stāvēšanai slēgtā vietā uz plakanas un gludas virsmas, iekārtas tuvumā nedrīkst atrasties priekšmeti, kuri var sabojāt iekārtu vai sabojāties pēc nonākšanas saskarē ar iekārtu.



TEHNISKĀ APKOPE

1. Izslēdziet iekārtu ar pogu (1) (1. att.).
2. Izņemiet barošanas akumulatoru (2) no iekārtas korpusa, lai atbrīvotu akumulatoru, stiprinājuma sviru (3) pārvietojiet uz ārpusi no iekārtas. Paceliet akumulatoru no iekārtas korpusa (2. att.).
3. Iztukšojiet kasti (skatiet nodaļu DARBA PĀBEIGŠANA).
4. Novietojiet iekārtu ar tās aizmugurējo daļu saskarē ar grīdu.
5. No savas vietas izņemiet diskevida birstes (2), lai to izdarītu, velciet birsti bultas virzienā (3. att.). No diskevida birstēm izņemiet pūkas, matus utt. Pārbaudiet saru nodilumu un, ja nodilums ir pārmērīgs, nomainiet birstes.

6. No savas vietas izņemiet cilindrisko birsti (3), lai to izdarītu, virziet to uz iekārtas kreiso pusi (A bulta) vienlaicīgi izņemiet to (B bulta) no sava balsta (4. att.). No cilindriskās birstes izņemiet pūkas, matus utt. Pārbaudiet saru nodilumu un, ja nodilums ir pārmērīgs, nomainiet birsti.
7. Atkārtējiet augstāk aprakstītas darbības apgrieztā secībā, lai samontētu visu.



UTILIZĀCIJA

Utilizējiet iekārtu pilnvarotajā utilizācijas vai atkritumu savākšanas centrā. Pirms iekārtas nodošanas utilizācijai, ir jādemontē zemāk norādītās detaļas, kuras jānogādā diferencētā atkritumu savākšanas centrā, ievērojot spēkā esošo vides aizsardzības likumdošanu:

- Birstes
- Elektriskās un elektroniskās daļas (jo īpaši elektrisko un elektronisko daļu utilizācijai vērsieties pie vietējā izplatītāja.)
- Akumulatori
- Plastmasas un metāla daļas
- Iepakojuma daļas (papīrs vai kartons)



Uzmanību: atkritumu dalīta savākšana. Šis produkts nav jāutilizē ar normālajiem majsaimniecības atkritumiem.
Uzmanību: pirms utilizācijas veikšanas akumulatoru pilnībā izlādējiet.



Uzmanību: izmantoto produktu un iepakojumu dalīta savākšana ļauj veikt materiālu pārstrādi un to turpmāko izmantošanu. Materiālu atkārtota izmantošana nodrošina apkārtējās vides aizsardzību, novēršot piesārņojumu un nepieciešamību pēc izejvielām.

TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

Šajā nodalījumā tiek norādītas visbiežāk sastopamās ar iekārtas lietošanu saistītās problēmas. Ja ar šo informāciju neizdodas atrisināt problēmas, lūdzam sazināties ar Jums tuvāko apkalpošanas centru.

| PROBLĒMA | IESPĒJAMĀIS CĒLONIS | RISINĀJUMS |
|---|--|---|
| Iekārta nedarbojas. | Akumulators vai akumulatori nav uzlādēti. | Uzlādējiet akumulatoru vai akumulatorus. |
| Akumulators nav uzlādēts. | Akumulatoru lādētāja pamatnes barošanas vada kontaktdakša nav pareizi ievietota elektrofilka rozetē. | Pareizi ievietojiet akumulatoru lādētāja pamatnes barošanas vada kontaktdakšu elektrofilka rozetē. |
| | Akumulatoru lādētāja pamatnes barošanas vada kontaktdakša nav pareizi ievietota akumulatoru lādētāja rozetē. | Pareizi ievietojiet barošanas vada kontaktdakšu akumulatoru lādētāja rozetē. |
| | Iekārta netika pareizi izslēgta. | Izslēdziet iekārtu ar pogu ON/OFF. |
| Iekārta nesavāc līdz galam netīrumus. | Savākšanas tvertne ir pilna. | Iztukšojiet savākšanas tvertni. |
| | Cilindriskā birste ir nobloķējusies. | Iztīriet cilindrisko birsti. |
| | Cilindriskā birste ir nolietojusies. | Nomainiet cilindrisko birsti. |
| No iekārtas noplūst putekļi. | Savākšanas tvertne ir pilna. | Iztukšojiet savākšanas tvertni. |
| | Savākšanas tvertne nav pilnībā aizvērta. | Pārlicinieties, ka savākšanas tvertne ir pareizi ievietota iekārtas korpusā. Ja savākšanas tvertne ir pareizi ievietota, atāķēšanās svira automātiski aizvērsies ar KLIKŠĒJI. |
| Iekārta ir trokšņaina un nevadāma. | Ir uzkrājušies netīrumi apkārt diskveida birstēm vai apkārt cilindriskajai birstei. | Iztīriet diskveida birstes un cilindrisko birsti. |
| | Ir uzkrājušies netīrumi apkārt priekšējiem vai aizmugurējiem ritenītiņiem. | Lūdzam sazināties ar Jums tuvāko apkalpošanas centru. |
| Iekārtas darba autonomija ir ierobežota. | Akumulators nav kārtīgi uzlādēts. | Pilnībā izlādējiet akumulatoru, atstājot iekārtu darbībā, līdz tā neizslēdzas. Tad uzlādējiet akumulatoru. |
| | Akumulators ir izlādējies, tas ir pabeidzis savu dzīves ciklu. | Nomainiet akumulatoru ar jaunu. |

CE ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA



Zemāk norādītais ražotājs:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

uz savu atbildību paziņo, ka izstrādājumi

ELEKTRISKĀ BIRSTĒ mod. Broom

Atbilst šādu Direktīvu prasībām:

- 2006/95/EK
- 2004/108/EK

Turklāt, tās atbilst šādu standartu prasībām:

- EN 55014 - 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014 - 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2 - 10
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 3 - 2: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233: 2008

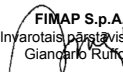
Persona, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITĀLIJA

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014


FIMAP S.p.A.
 Pilnvarotais pārstāvis
 Giancarlo Ruffo

EESTI

SISUKORD

| | |
|--|-----|
| KASUTUSJUHENDIS ESINEVAD SÜMBOLID..... | 223 |
| MASINAL JA AKULAADIJAL KASUTATAVAD SÜMBOLID..... | 223 |
| KASUTUSJUHENDI EESMÄRK JA SISU..... | 224 |
| SIHTRÜHM..... | 224 |
| KASUTUS- JA HOOLDUSJUHENDI SÄILITAMINE..... | 224 |
| MASINA VASTUVÕTMINE..... | 224 |
| SISSEJUHATUS..... | 224 |
| TEHNILINE KIRJELDUS..... | 224 |
| SIHIPÄRANE KASUTUS..... | 224 |
| OHUTUS..... | 224 |
| REGISTREERIMISMÄRK..... | 224 |
| VARUOSAD..... | 225 |
| TEHNILISED ANDMED..... | 225 |
| ÜLDISED OHUTUSJUHISED..... | 226 |
| PAKENDIS SEADME KÄSITSEMINE..... | 227 |
| KUIDAS SEADE LAHTI PAKKIDA?..... | 227 |
| SEADME TRANSPORTIMINE..... | 227 |
| AKU TÜÜP..... | 227 |
| AKUDE HOOLDAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE..... | 227 |
| AKU LAADIMINE..... | 228 |
| TÖÖKS VALMISTUMINE..... | 229 |
| TÖÖ..... | 229 |
| TÖÖ LÕPPEDES..... | 229 |
| HOOLDUS..... | 230 |
| KASUTUSEST KÕRVALDAMINE..... | 230 |
| VEAOTSING..... | 231 |
| EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON..... | 231 |

Selles dokumendis sisalduvad kirjeldused ei ole siduvad. Sellest tulenevalt jätab ettevõtte endale õiguse teha komponentidesse, osadesse ja müüdavatesse tarvikutesse igal ajal muudatusi, kui seda peetakse vajalikuks toodete täiustamiseks või tootmis/turunõuete tõttu. Selle dokumendi teksti või jooniste täielik või osaline kopeerimine on seadusega keelatud.

Ettevõtte jätab endale õiguse teha tehnilisi ja/või tarnimisega seotud muudatusi. Joonised on näitlikud ega ole tegeliku konstruktsiooni ja/või varustuse suhtes siduvad.

KASUTUSJUHENDIS ESINEVAD SÜMBOLID



Avatud raamatu sümbol tähega i:
näitab vajadust vaadata kasutusjuhendit.



Avatud raamatu sümbol:
näitab käitajale, et enne masina kasutamist tuleb tutvuda kasutusjuhendiga.



Siseruumi sümbol:
selle sümboliga märgitud toiminguid tohib sooritada ainult kuivas siseruumis.



Hoiatussümbol:
käitaja ja masina turvalisuse huvides lugege ja järgige selle sümboliga tähistatud jaotisi eriti tähelepanelikult.



Kaitsekinnaste sümbol:
käte tösisse vigastamise vältimiseks kandke alati kaitsekindaid.



Tööriista sümbol:
näitab, et vaja läheb tööriistu, mis ei ole masinaga kaasas.



Tõstepunkti sümbol:
näitab seadme esi- ja tagaküljel tõstepunkte.



Plahvatusoht sümbol:
näitab, et aku võib teatud tingimustes plahvatada, kui seda ei käsitseta tootja juhendis ettenähtud viisil.



Prügikasti sümbol:
masina kasutusest kõrvaldamiseks lugege selle sümboliga tähistatud jaotisi eriti tähelepanelikult.



Ringlussevõtu sümbol:
masina ringlusse andmiseks lugege selle sümboliga tähistatud jaotisi eriti tähelepanelikult.

MASINAL JA AKULAADIJAL KASUTATAVAD SÜMBOLID



Pealüüti sümbol:
asub seadme tagaosa keskel ja tähistab pealüüti asukohta.



Aku sümbol:
asub seadme vasakpoolsel küljel ja tähistab aku asukohta.

OPEN

Sümbol AVAMINE:
asub seadme vasakpoolsel küljel ja tähistab prahikoguja lahutamise nupu asukohta.



Power

Toite sümbol:
asub akulaadija alusel ja kasutab rohelist LED-tuld. LED-tuli näitab, et elektrihelas on vool.



Charging

Laadimise sümbol:
asub akulaadija alusel ja kasutab punast LED-tuld. LED-tuli näitab, et aku laadimine on käimas.

KASUTUSJUHENDI EESMÄRK JA SISU

Selle kasutusjuhendi eesmärk on pakkuda klientidele kogu vajalikku teavet seadme kasutamiseks sobivaimal, iseseisvaimal ja ohutuimal viisil. See sisaldab teavet tehniliste aspektide, ohutuse, kasutamise, seadme rikete, hoolduse, varuosade ja kasutusest kõrvaldamise kohta. Käitajad ja kvalifitseeritud tehnikud peavad enne seadmega

töötamist selle juhendi juhised tähelepanelikult läbi lugema. Kui juhiste kohta tekib küsimusi, siis võtke vajalike selgituste saamiseks ühendust lähima klienditeenindusega.

SIHTRÜHM

See juhend on mõeldud käitajatele ja kvalifitseeritud tehnikutele, kes vastutavad seadme hooldamise eest. Käitajad ei tohi teha töid, mida peavad tegema ainult kvalifitseeritud tehnikud. FIMAP SpA ei kann

vastutust kahjude eest, mis on tekkinud selle keelu rikkumise tõttu.

KASUTUS- JA HOOLDUSJUHENDI SÄILITAMINE

Kasutus- ja hooldusjuhendit tuleb hoida seadme lähedal vastavas taskus, kaitstuna vedelike ja muude tegurite eest, mis võivad

kahjustada selle loetavust.

MASINA VASTUVÕTMINE

Masina vastuvõtmisel tuleb kohe kontrollida, kas kõik saatedokumentides kirjas olevad osad on kätte saadud ja kas masin ei ole transportimisel kahjustada saanud. Kui nii on juhtunud, tuleb lasta kättetoimetajal tekkinud kahjustused kohe tuvastada ja teavitada

meie klienditeenindust. Puuduvaid osi ja kahjukompensatsiooni on võimalik saada ainult siis, kui masinat vastuvõtmisel kontrollitakse ja kahjustustest viivitamatult teatakse.

SISSEJUHATUS

Igasugused seadmed töötavad korralikult ja tõhusalt ainult siis, kui neid kasutatakse õigesti ja hoitakse töökorras, sooritades kaasasolevas dokumentatsioonis kirjeldatud hooldustoimingud. Seepärast lugege see juhend tähelepanelikult läbi ja vaadake seda alati, kui masina kasutamisel tekib mõni probleem. Vajaduse korral

saate alati nõu või otseselt abi ka meie klienditeeninduselt, kes teeb koostööd meie edasimüüjatega.

TEHNILINE KIRJELDUS

Broom on elektriline akutoitel hari, mis on mõeldud kuivade pindade puhastamiseks nii väli- kui ka sisetingimustes. Seadmel on: keskhari prahi kogumiseks, kaks külgharja nurkade puhastamiseks

ja prahikoguja prahi hoidmiseks. Seadet tohib kasutada vaid eelinimetatud otstarbel.

SIHIPÄRANE KASUTUS

See elektriline hari on kavandatud ja ehitatud sileda, kompaktselt pörande puhastamiseks äri-, elamu- ja tööstussektoris. Käitaja peab olema vastava kvalifikatsiooniga ja kasutama masinat tõestatud ohututes tingimustes.

Seadet tohib kasutada ainult suletud (või vähemalt katusealustes) ruumides. Seadet ei tohi kasutada vihma või veejoo all.



TÄHELEPANU! Masinat ei tohi kasutada plahvatusohtliku atmosfääriga kohtades ohtliku tolmuga või kergsüttivate vedelike koristamiseks.

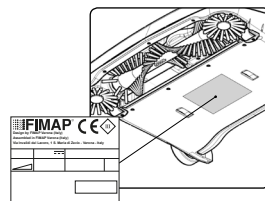
OHUTUS

Käitaja teutsemine on õnnetuste vältimisel ülioluline. Ühestki õnnetuste vältimise programmist ei ole kasu, kui masina kasutamise eest otseselt vastutav käitaja seda täielikult ei järgi. Enamik tööõnnetusi nii töökohal kui ka liikimise ajal juhtub kõige lihtsamate ohutuseeskirjade eiramise tõttu. Tähelepanelik, hoolikas

käitaja on kõige kindlam õnnetuste vältimise garantii ja igauguse ennetusprogrammi elluviimise alus.

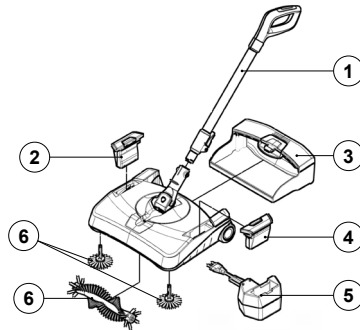
REGISTREERIMISMÄRK

Registreerimismärk asub masina alaosa ja sellelt leiate masina üldandmed (eelkõige seerianumbri). Seerianumber on väga oluline teave. See tuleb alati teatada nii abi taotlemisel kui ka varuosade ostmisel.



VARUOSAD

| POS. | KOOD | KOGUS | KIRJELDUS |
|------|--------|-------|------------------|
| 1 | 224069 | 1 | Juhtkäepide |
| 2 | 224072 | 1 | Elementideta aku |
| 3 | 224071 | 1 | Prahikoguja |
| 4 | 224073 | 1 | Toiteaku |
| 5 | 224074 | 1 | Akulaadija alus |
| 6 | 224464 | 1 | Harjad |



| TEHNILISED ANDMED | U/M | Broom |
|---|-------------------|-----------|
| Töölaius | mm | 375 |
| Töövõime, kuni | m ² /h | 1480 |
| Keskhari (number / läbimõõt) | Nr /Ømm | 1 / 70 |
| Külghari (number / läbimõõt) | Nr /Ømm | 2 / 73 |
| Keskharja pöörlemiskiirus | p/min | 2115 |
| Külgharja pöörlemiskiirus | p/min | 940 |
| Harjamootor | V/W | 10,8 / 70 |
| Koguvõimsus | W | 70 |
| Max kalle | % | 2 |
| Prahi kogumispunkri maht | l | 2 |
| Seadme pikkus | mm | 310 |
| Seadme kõrgus | mm | 137 |
| Täielikult väljatõmmatud käepideme kõrgus (jõudeolek) | mm | 1050 |
| Seadme laius | mm | 368 |
| Akude nimipinge | V | 10.8 |
| Akude tööaeg | min | 45 |
| Akude kaal | kg | 0.197 |
| Tühja seadme kaal | kg | 2.4 |
| Töövalmis seadme kaal | kg | 2.8 |

ÜLDISED OHUTUSJUHISED

Allpool olevaid eeskirju tuleb hoolikalt järgida, et vältida käitaja ja masina kahjustamist.

TÄHELEPANU!

- Lugege tähelepanelikult läbi selle juhendi hoiatuseid ja hoidke juhend käepärast edaspidiseks kasutamiseks.
- Kuna pakkematerjal (kilekotid, klambrid jne) on potentsiaalselt ohtlik, siis ei tohi neid jätta laste, puudega inimeste jt käeulatusse.
- Seadet tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbeks, nimelt: stabiilsete pindade puhastamiseks ja mittesüttivate ning mitteplahvatavate tahkete ainete kokkukogumiseks. Kõik muud kasutusviisid loetakse sobimatuks ja ohtlikuks.
- Kui masin töötab, siis hoiduge selle kokkupuutest tundlike kehaosadega, nt kõrvade, suu, silmade jms.
- Seade ei sobi kasutamiseks lastele, piiratud füüsiliste, vaimsete ja sensoorsete võimetega ning piisavate kogemuste ja teadmisteta inimestele, välja arvatud juhul, kui neid jälgib ja juhendab masina kasutamisel nende ohutuse eest vastutav isik. Jälgige, et lapsed masinaga ei mängiks.
- Lugege hoolikalt masinal olevaid silte. Ärge neid kinni katke! Asendage kahjustatud sildid kohe uutega.
- Seadet tohib kasutada ainult volitatud, vastava väljaõppega personal.
- Ärge kasutage seadet selle nimiplaadil näidatust suurema kaldega pindadel. Seade ei sobi konarlike ja ebatasaste pörandate puhastamiseks. Ärge kasutage seadet kaldpinnal.
- Veenduge, et akulaadija aluse toitejuhe on terve (st ei ole muljutud, rebenenud jne). Kaitske juhet kuumuse, õli ja teravate servade eest. Kontrollige toitejuhet regulaarselt, otsides pragusid, vananemismärke jm kahjustusi. Kui märkate mis tahes kahjustusi, siis tuleb juhe enne masina kasutamist vahetada (võtte kohe ühendust vastava spetsialistiga).
- Ärge püüdke akulaadija aluse pistikut vahetamise eesmärgil ära löigata, kuna see võib tekitada ohuolukorra.
- Ohu korral eemaldage aku kiiresti seadmest.
- Enne hooldustööd lülitage seade pealülitist välja ja eemaldage toiteaku.
- Jälgige seadmega töötamise ajal teiste inimeste, eelkõige laste liikumist.
- Kasutage vaid masinaga kaasa antud või käesolevas juhendis märgitud tarvikuid; muude tarvikute kasutamine võib vähendada seadme kasutusohutust.
- Kui seadet ei kasutata, siis peab aku olema lahutatud.
- Ärge kastke seadet vette. Ärge kasutage selle puhastamisel lahusteid või lahustisainetega aineid.
- Tootja ei võta mingit vastutust inimeste ja loomade vigastuste või materiaalsete kahjude eest, mille on põhjustanud seadme ebasobiv ja ebamõistlik kasutamine või eeltoodud juhiste eiramine.

- Seadme kasutusest kõrvaldamisel pidage kinni kohalikest kehtivatest eeskirjadest.
- Enne akulaadija aluse ühendamist pistikupesaga veenduge, et nimeplaadil näidatud andmed ühtivad vooluvõrgu näitajatega. Akulaadija aluse toitepinge peab vastama täpselt nimiplaadil näidatule.

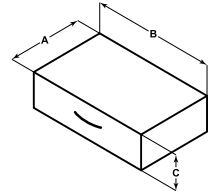
TÄHELEPANU!

- Masinat ei tohi kasutada ega hoida välitingimustes, niiskuse ega otsese vihma käes.
- Seadet peab hoidma suletud ruumis temperatuuriga $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ kuni $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Kasutustingimused: toatemperatuuril vahemikus $0\text{--}40\text{ }^{\circ}\text{C}$, suhtelise õhuniiskusega 30–95%.
- Aku toitekaabli pesa peab olema nõuetele vastavalt maandatud.
- Seade ei tekita kahjulikku vibratsiooni.
- Sellega ei tohi kunagi koguda gaase, plahvatusohtlikke/süttivaid vedelikke või pulbreid, happeid ega lahusteid! Nende hulka kuuluvad bensiin, värvivedelid ja kütteõli (need võivad vaakumõhuga segunedes moodustada plahvatusohtlikke aure või segusid), aga ka lahjendamata happed ja lahustid, atsetoon, pulbrikujul alumiinium ja magneesium. Need ained võivad ühtlasi korrodeerida seadme konstruktsioonis kasutatud materjale.
- Kui seadet kasutatakse ohtlikus piirkonnas (nt teenindusjaamas), siis tuleb järgida rakenduvaid ohutuseeskirju. Seadet ei tohi mingil tingimusel kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Ärge asetage masinale vedelikuanumaid.
- Tulekahju korral kasutage pulberkustutit. Ärge kasutage vett.
- Kohandage kiirus adhesioonitingimustega.
- Ärge laske harjadel töötada, kui masin seisab paigal! Vastase juhul võite pörandat kahjustada.
- Ärge laske seadmel pörgata vastu riuleid ega tellinguid, kus on esemete kukkumise oht. Käitaja peab olema alati varustatud sobivate kaitsevahenditega (kaitsekindad, -jalatsid, -kiiver, -prillid jms).
- Kui masin ei tööta korralikult, siis kontrollige, kas see võib olla põhjustatud tavahoolduse tegemata jätmisest. Kui mitte, siis pöörduge volitatud tehnoabikeskuse.
- Kui tekib vajadus osi vahetada, siis küsige volitatud esindajalt ja/või edasimüüjalt ORIGINALVARUOSI.
- Taastage pärast hooldustööd kõik elektriühendused.
- Laske masin igal aastal volitatud tehnoabikeskuses üle vaadata.
- Järgige taaskasutatavatest materjalidest vabanemisel kehtivaid seadusi ja eeskirju. Kui pärast aastaid väärtuslikku tööd on seade vaja lõpuks kasutusest kõrvaldada, siis visake selles sisalduvad materjalid ära eeskirjade kohaselt. NB! See seade on ehitatud täielikult taaskasutatavatest materjalidest.

PAKENDIS SEADME KÄSITSEMINEN

Pakendi liigutamisel hoidke käepidemest. Seadme kogukaal koos pakendiga on 4,5 kg (tühi masin, tarvikud ja pakkematerjal). Kuna pakkematerjal (kilekotid, klambrid jne) on potentsiaalselt ohtlikud, siis ei tohi neid jätta laste, puudega inimeste jt käeulatusse.

A: 370 mm
B: 600 mm
C: 170 mm



Pakendi mõõtmed:

KUIDAS SEADE LAHTI PAKKIDA?

Masina lahtipakkimine käib nii.

1. Avage välimine kast.
2. Võtke tarvikud kastist välja ja pange need ettevaatlikult maha.
3. Tõstke seade kastist välja.



Tähelepanu! Soovitame kogu pakkematerjali alles hoida juhaks, kui seadet tuleb tulevikus transportida.

Tähelepanu! Soovitame alati kanda kaitsekindaid, et vältida käte tõsisit vigastamist.

SEADME TRANSPORTIMINE

Seadme ohutu käsitsemine

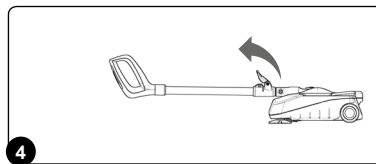
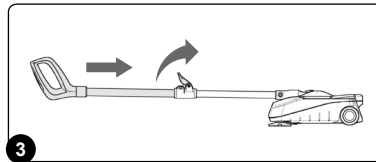
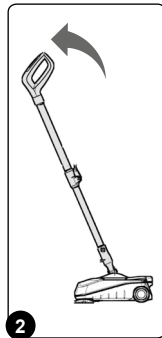
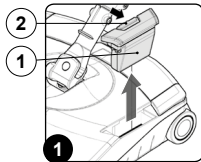
1. Toiteaku (1) seadmelt eemaldamiseks tuleb see kõigepealt vabastada, nihutades sulgurhooba (2) masina väliskülje suunas. Tõstke aku seadmest välja (joonis 1).
2. Pöörake juhtkäepidet noole suunas (joonis 2).
3. Fikseerige juhtkäepide, lükates seda seadme põhiosa suunas (joonis 3).

4. Pöörake juhtkäepidet noole suunas (joonis 4).



Tähelepanu! Seadet sõidukil transportides kinnitage see kehtivate eeskirjade kohaselt, et see ei hakkaks libisema ega kalduks ümber.

Tähelepanu! Soovitame alati kanda kaitsekindaid, et vältida tõsiseid käevigastusi.



AKU TÜÜP

Seadme toitevarustuseks võib kasutada ainult komplektis olevat või spetsiaalsi soovitatud akut.

MUUD TÜÜPI AKUSID EI TOHI KASUTADA.

Seadmel on liitium-ioonaku. Akukambris on üks 10,8 V aku pesa.

AKUDE HOOLDAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Järgige hooldamisel ja laadimisel aku tootja juhiseid. Kui aku on jõudnud oma tööea lõppu, siis tuleb see viia vastavasse jäätmekogumispunkti.

Akut on liigitatud ohtlikuks jäätmeks, nii et selle volitatud jäätmekogumispunkti viimine on kohustuslik.

Akude korralikuks hooldamiseks järgige neid juhiseid.

- Ärge kunagi püüdke akusid avada.
- Vältige akude määrdumist ja märjakssaamist.
- Aku ei tohi puutuda kokku suure kuumusega (otsene päikesepaiste, lahtine leek jne).
- Ärge jätke akut kohta, kus temperatuur võib tõusta üle 40 °C.

- Akude laadimise ajal peab ruumi temperatuur olema vahemikus 10 °C kuni 40 °C.
- Laadige aku seadmega kaasas oleva laadimisplokiga.
- Ärge püüdke laadida kahjustatud akusid.
- Aku klemmid ei tohi puutuda vastu metalli, kuna nii võib tekkida lühis.
- Akut tuleb lühiste ohu vältimiseks hoida metallesemetest eemal.
- Ärge visake akut tulle.
- Ärge visake akusid ära koos olmeprügiga; pidage kinni kehtivatest jäätmekäitluseeskirjadest.
- Vältige kokkupuudet katkisest akust lekkiva vedelikuga. Kui seda vedelikku satub kogemata nahale, peske see kohe veega maha.

Kui see satub silma, siis loputage silmi veega ja pöörduge arsti poole.

Akulaadija korralikuks hooldamiseks järgige neid juhiseid.

- Laadige komplektis oleva laadimisploki ainult seadmega kaasasolevat või spetsialisti soovitatud akut. Muud akud võivad plahvata, põhjustades kehavigastusi ja materiaalselt kahju.
- Akulaadija nimiplaadil näidatud toitepinge peab täpselt vastama vooluvõrgu pingele.
- Ärge kasutage akulaadijat potentsiaalselt plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Akulaadija kontaktid ei tohi puutuda vastu metalli, kuna nii võib tekkida lühis.
- Ärge kunagi püüdke laadida akusid, mis ei ole laaditavad.
- Iga kord enne akulaadija ja aku kasutamist veenduge, et need on terved ja korras. Ärge kasutage katkisi tarvikuid. Laske rikkis detailid tehnobikeskuse töötajatel vahetada.
- Katkised toitejuhtmed tuleb lasta kohe vahetada.

- Vältige toiteploki määrdumist ja märjaksäämist.
- Ärge avage toiteploki.
- Ärge ühendage toiteploki anduritega.
- Aku peab olema laadijasse paigaldamisel puhas ja kuiv.



Tähelepanu! Akulaadijat tohib kasutada ainult katusealustes kohtades.



Tähelepanu! Lugege see juhend enne seadme kasutamist või hooldustööde tegemist tähelepanelikult läbi.



Tähelepanu! Aku ebaõigel käsitlemisel võib see plahvata või lekitada hapet. Lähedalasuvad isikud võivad saada põletushaavu ja kehavigastusi.



Tähelepanu! Kui aku tööga on läbi või kui see on kahjustatud, siis kõrvaldage see vastavalt jäätmekäitluseeskirjadele.

AKU LAADIMINE

Aku tuleb laadida enne esimest kasutamist ja alati siis, kui jõudlus töötamise käigus langeb. Aku laadimiseks toimige järgmiselt.

- Viige seade selleks ettenähtud akude laadimise kohta.
- Kui seade töötab, siis lülitage see pealüliti (1) välja (**joonis 1**).
- Lükake käepide vertikaalasendisse.
- Toiteaku (2) seadmelt eemaldamiseks tuleb see kõigepealt vabastada, nihutades sulgurhooba (3) masina väliskülje suunas (**joonis 2**). Tõstke aku seadmest välja.



Tähelepanu! Akude laadimiseks kasutatav ruum peab olema hästi ventileeritav, et ennetada akudest lekivate gaaside kogunemist.

Tähelepanu! Ärge toetage selle toimingu ajal jalga seadmele.

- Paigaldage aku (2) akulaadija pessa (4), veendudes, et aku klemmid (5) on õigesti ühendatud (**joonis 3**).
- Ühendage akulaadija toitejuhtme pistik (6) akulaadija aluse pessa (7).



Tähelepanu! Aku saab toiteploki panna ainult ühes asendis, ärge püüdke seda jõuga sisse suruda.

TÄHELEPANU! Enne pistiku (6) panemist pessa (7) veenduge, et aku välispind on puhas (vaba tolmust, kondensaadist jms vedeliikest).

- Pange akulaadija toitejuhtme pistik (8) vooluvõrgu pistikupessa (9).
- Kui toitejuhtme pistik on õigesti ühendatud, siis süttib kohe punane LED-tuli (10) ja jääb põlema seniks, kuni aku on täis.



Tähelepanu! Akulaadijat tohib kasutada ainult katusealustes kohtades.



Tähelepanu! Lugege see juhend enne seadme kasutamist või hooldustööde tegemist tähelepanelikult läbi.



Tähelepanu! Enne pistiku (8) panemist pessa (9) veenduge, et vooluvõrgu näitajad vastavad akulaadija omadele.

Tähelepanu! Kui ühendate akulaadija toiteploki pistiku (8) vooluvõrgu pistikupessa (9), siis veenduge, et akulaadijal süttib roheline LED-tuli (11). See LED-tuli näitab, et akulaadija vooluahel on õigesti pingestatud.

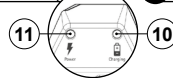
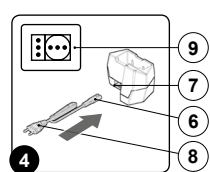
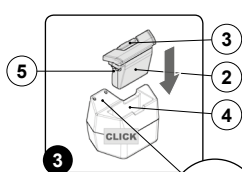
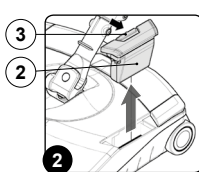
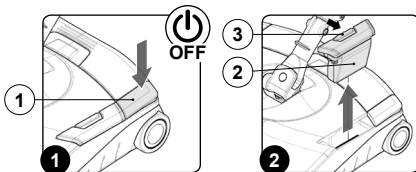
- Esimesel korral on akut soovitatav laadida 16–18 tundi järjest.
- Kui laadimine on lõppenud, siis eemaldage akulaadija toitejuhtme pistik (8) vooluvõrgu pistikupesast (9).
- Toiteaku (2) akulaadija aluselt eemaldamiseks tuleb see kõigepealt vabastada, nihutades sulgurhooba (3) noole suunas. Tõstke aku seadmest välja.



Tähelepanu! Laadimise ajal võib aku kuumeneda. See on normaalne ega näita probleemi.



Tähelepanu! Kui seadme aku laaditakse üle, siis võib tekkida tulekahju, plahvatus ja soovitusvahade oht.



TÖÖKS VALMISTUMINE

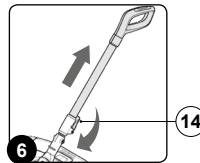
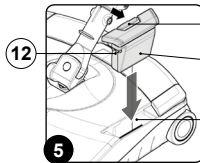
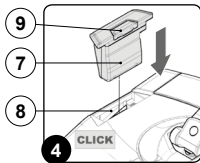
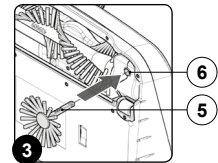
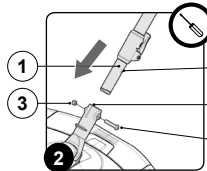
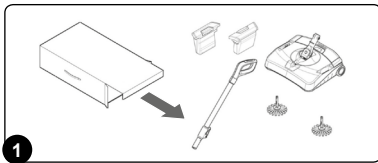
1. Võtke seade ja kõik tarvikud kastist välja (**joonis 1**).
2. Pange käepideme alumine toru (1) liitekohta (2) avasse. Kinnitage käepideme liitekohta kruvi ja mutriga (3), veendudes, et käepideme ava (4) on kohakuti liitekohta avaga (**joonis 2**).



Tähelepanu! Kruvikeeraja ei ole komplektis.

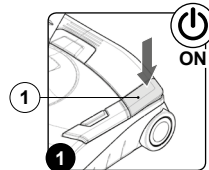
3. Pange harja tihtv (5) seadme alaosa pilusse (6) ja lükake, kuni hari lukustub kohale (**joonis 3**). Korrake seda tegevust teise harjaga.
4. Paigaldage elementideta aku (7) selle pesa (8) masina parempoolsel küljel, veendudes, et elementideta aku kinnitustihvtid jäävad masina tagaosa poole (**joonis 4**). Suruge elementideta akut, kuni klamber (9) on paigas.

5. Paigaldage aku (10) selle pesa (11) masina vasakpoolsel küljel, veendudes, et aku klemmid (12) jäävad masina esiosa poole (**joonis 5**). Suruge akut, kuni klamber (13) on paigas.
6. Pöörake juhtkäepideme (14) sulgurhooba noole suunas (**joonis 6**). Suurendage või vähendage käepideme pikkust, kasutades vastavat hooba. Käepideme pikkus peab olema selline, et seadet oleks mugav kasutada.



TÖÖ

1. Enne seadme kasutamist veenduge, et see on heas töökorras ja ohutu. Kui midagi on valesti, siis ei tohi seadet kasutada.
2. Tehke kõik toimingud, mis on loetletud peatükis TÖÖKS VALMISTUMINE.
3. Aktiveerige seade nupust (1).
4. Seade töötab nüüd tõhusalt seni, kuni aku saab tühjaks.



TÖÖ LÕPPEDES

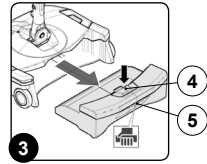
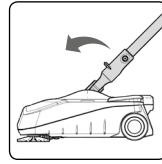
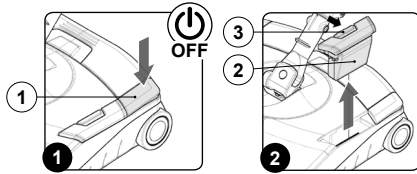
1. Lülitage seade välja nupust (1) (**joonis 1**).
2. Viige see selleks ettenähtud tühenduskohta.
3. Lükake käepideme vertikaalasendisse. Toetage üks jalg seadme põhikorpussele, et vältida selle ümberminekut, ja lükake siis käepidet endast eemale, kuni see lukustub vertikaalasendis.



Tähelepanu! Ärge hoidke jalga pealüliti või prahikoguja lahutamise hooval.

4. Toiteaku (2) seadmelt eemaldamiseks tuleb see kõigepealt vabastada, nihutades sulgurhooba (3) masina väliskülje suunas. Tõstke aku seadmest välja (**joonis 2**).

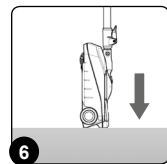
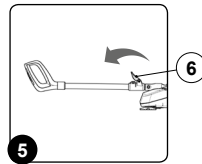
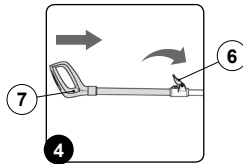
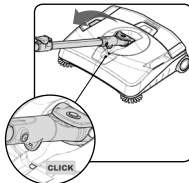
5. Vabastage prahikoguja hoob (4), kasutades käepidet (5), ja eemaldage see siis seadmest (**joonis 3**).
6. Viige prahikoguja tühenduskohta, hoides seda käepidemest (5), ja tühendage siis.
7. Puhastage prahikoguja seest ja väljast niiske lapiga.
8. Prahikoguja uuesti paigaldamiseks tehke need toimingud vastupidises järjekorras.
9. Fikseerige käepideme horisontaalasendis. Toetage üks jalg seadme põhikorpussele, et vältida selle ümberminekut, ja lükake siis käepidet endast eemale, kuni see lukustub horisontaalasendis.



⚠ Tähelepanu! Ärge hoidke jalga pealülilil või prahikoguja lahutamise hooval.

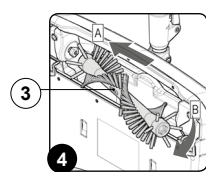
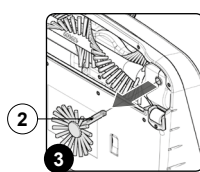
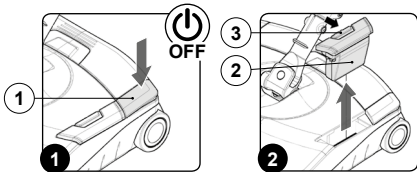
⚠ Tähelepanu! Parkige masin suletud ruumi siledale ja tasasele pinnale. Masina juures ei tohi olla esemeid, mis võivad masinaga kokku puutudes seda kahjustada või mida masin võib kahjustada.

10. Pöörake juhtkäepideme (6) sulgurhooba noole suunas (joonis 4).
11. Fikseerige juhtkäepideme, lükates käepidet (7) seadme põhiosa suunas.
12. Pöörake juhtkäepideme (6) sulgurhooba noole suunas (joonis 5).
13. Viige masin selle hoidmiseks ette nähtud kohta.
14. Asetage seade nii, et selle tagaosa oleks vastu pörandat. Selles asendis ei puuduta harjad pörandat ega deformeeru seega seadme raskuse all (joonis 6).



HOOLDUS

1. Lülitage seade välja nupust (1) (joonis 1).
2. Toiteaku (2) seadmelt eemaldamiseks tuleb see kõigepealt vabastada, nihutades sulgurhooba (3) masina väliskülje suunas. Tõstke aku seadmest välja (joonis 2).
3. Tühjendage prahikoguja (vt peatükki TÖÖ LÕPPEDES).
4. Asetage seade nii, et selle tagaosa oleks vastu pörandat.
5. Eemaldage ketasharjad (2), tõmmates neid noole suunas (joonis 3).
6. Puhastage ketasharjad ebemetest, juustest jne. Kontrollige harjaste kulumist. Liigse kulumise korral asendage harjad.
7. Uuesti kokkupanekuks tehke need toimingud vastupidises järjekorras.



KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Laske masin vanametalliks lammutada vastavas lammutajas või volitatud ümbertöötlemiskeskuses. Enne masina lammutamist tuleb eemaldada ja eraldada sellest järgmised materjalid ja saata need vastavalt kehtivale keskkonnaseadusele sortitud jäätmete kogumiskohtadesse.

- Harjad
- Elektri- ja elektroonikaosad (pidage nende kõrvaldamise osas nõu kohaliku esindajaga).
- Akud
- Plast- ja metallosad
- Pakkematerjal (paber või papp)



Tähelepanu! Jäätmete liigiti kogumine. Seda toodet ei tohi ära visata koos harilikku olmeprüügiga.
TÄHELEPANU! Laske akul enne kõrvaldamist täielikult tühjendada.



Tähelepanu! Toodete ja nende pakkematerjalil liigiti kogumine tähendab seda, et neid materjale saab uuesti kasutada. Materjali korduvas kasutamises aitab kaitsa keskkonda, vältida reostust ja pidevat toorainevajadust.

VEAOTSING

Selles peatükis on loetletud kõige tavalisemad seadme kasutamisega seotud probleemid. Kui sinisetest soovitusetest probleemi lahendamiseks ei piisa, siis pöörduge lähimasse teenindusse.

| PROBLEEM | VÕIMALIK PÕHJUS | LAHENDUS |
|---|---|---|
| Seade ei tööta. | Aku(d) on laadimata. | Laadige aku(d). |
| Aku ei hakka laadima. | Akulaadija aluse toitejuhtme pistik ei ole õigesti vooluvõrgu pistikupesas. | Ühendage akulaadija aluse pistik õigesti vooluvõrku. |
| | Akulaadija aluse toitejuhtme pistik ei ole õigesti akulaadija aluse pesas. | Ühendage pistik õigesti akulaadija aluse pesa. |
| | Seadet ei lülitatud õigesti välja. | Lülitage seade välja toitenupust (ON/OFF). |
| Seade jätab prahti maha. | Prahhikoguja on täis. | Tühjendage prahhikoguja. |
| | Silinderhari on ummistunud. | Puhastage silinderhari. |
| | Silinderhari on kulunud. | Vahetage silinderhari. |
| Seadmest tuleb tolmu. | Prahhikoguja on täis. | Tühjendage prahhikoguja. |
| | Prahhikoguja ei ole korralikult kinni. | Veenduge, et prahhikoguja on masinasse õigesti paigaldatud. Prahhikoguja õigel paigaldamisel sulgub vabastushoob automaatselt klõpsatusega. |
| Seade tekitab valju müra ja on juhitamatu. | Ketasharjade või silinderharja ümbrusesse on kogunenud mustust. | Puhastage ketasharjad ja silinderhari. |
| | Esi- või tagarataste ümbrusesse on kogunenud mustust. | Pöörduge lähimasse teeninduskeskusse. |
| Seadme tööautonoomia on piiratud. | Aku on korralikult laadimata. | Laske akul täielikult tühjeneda, jättes seadme seniks tööle, kuni see lülitub ise välja. Seejärel laadige aku uuesti. |
| | Aku ei ole enam kasutatav (selle tööiga on läbi saanud). | Paigaldage uus aku. |

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON



Alla kirjutanud tootja:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro, 1
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

kinnitab ja kannab ainuisikuliselt vastutust selle eest, et toode

ELEKTRIHARI, mudel Broom

vastab järgmistes direktiivides sätestatule:

- 2006/95/EÜ
- 2004/108/EÜ

Lisaks vastab masin siin nimetatud standarditele:

- EN 55014 - 1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014 - 2: 1997 + A2: 2008
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2 - 10
- EN 60335 - 2 - 29
- EN 61000 - 3 - 2: 2006 + A2: 2009
- EN 61000 - 3 - 3: 2008
- EN 62233: 2008

Tehnilised andmed koostanud volitatud isik:

Hr Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro, 1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06.10.2014


FIMAP S.p.A.
 Seaduslik esindaja
 Giancarlo Ruffo



FIMAP spa - Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37059 S. Maria di Zevio - Verona - Italy
Tel. +39 045 6060411 - Fax +39 045 6060417 - E-mail: fimap@fimap.com
www.fimap.com

